



А. В. Кириченко, К. А. Тананушко

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК



ДЛЯ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ
«БОГОСЛОВИЕ»

<http://graecolatini.by>
<http://graecolatini.bsu.by>

МИНСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
Кафедра библеистики и богословия

Серия: «Учебные издания Минской духовной академии», № 2

А. В. Кириченко, К. А. Тананушко

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

ДЛЯ СТУДЕНТОВ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ «БОГОСЛОВИЕ»

МИНСК
Издательство Минской духовной академии
2017

УДК 811.14'02(075.8)
ББК 81.2Гре-923
К-43

Рекомендовано
кафедрой библеистики и богословия
Минской духовной академии в качестве учебного пособия
для студентов специальности «Богословие»
(протокол № 11 от 26 июня 2017 г.)

Серия «Учебные издания Минской духовной академии» основана в 2016 году

Рецензенты:
доктор богословия, профессор, ректор Минской духовной академии
архимандрит Сергей (Акимов);
кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры классической
филологии Белорусского государственного университета
А. В. Гарник

Издано при поддержке ООО «БелГАЗтранссервис»

Кириченко, А. В.

К-43 Древнегреческий язык : учебное пособие для студентов специальности «Богословие» / А. В. Кириченко, К. А. Тананушко. – Минск : Изд-во Минской духовной академии, 2017. – 400 с. – (Учебные издания Минской духовной академии, № 2).

ISBN 978-985-7145-16-4.

Учебное пособие содержит элементарный курс грамматики древнегреческого языка, изложенный в тематической последовательности, а также упражнения для его закрепления. Издание снабжено приложениями, древнегреческо-русским и русско-древнегреческим словарями.

Предназначено для студентов Минской духовной академии, обучающихся по специальности «Богословие», а также для всех, интересующихся древнегреческим языком.

УДК 811.14'02(075.8)
ББК 81.2Гре-923

ISBN 978-985-7145-16-4

© Кириченко А. В.,
Тананушко К. А., 2017
© Минская духовная
академия, 2017

ПРЕДИСЛОВИЕ

Древнегреческий язык составляет неотъемлемую часть профессиональной компетенции богослова, поскольку является одним из сакральных языков христианства. Именно на древнегреческом языке были созданы тексты Нового Завета, творения отцов Церкви, а также значительная богословская и философская литература. Знание языка оригинала представляет собой необходимый инструментарий богословского исследования, поскольку открывает доступ к изучению текстов-первоисточников и тем самым повышает эвристическую ценность полученных результатов.

Данный учебник составлен в соответствии с учебной программой и предназначен для студентов Минской духовной академии.

Материал учебника разбит на 51 занятие. В каждом занятии излагается грамматический материал и приводятся упражнения для его закрепления (переводы предложений и/или связных текстов с греческого языка на русский; переводы предложений с русского языка на греческий; грамматические упражнения). Учитывая специфику учебного заведения, авторы поместили в упражнения для перевода с греческого языка цитаты из Нового Завета.

По причине сложности изучения грамматики древнегреческого языка авторы постарались излагать материал максимально доступно и подробно, сопровождая его таблицами. Однако основные знания студент должен получать на практических занятиях под руководством преподавателя.

В пособии также содержатся древнегреческо-русский и русско-древнегреческий словари, грамматические приложения и тексты молитв на древнегреческом языке.

Для более глубокого изучения древнегреческого языка авторы рекомендуют следующие учебные издания и словари:

- Древнегреческий язык: нач. курс: в 2 ч. / сост.: доц., канд. филол. наук Н. К. Малинаускене, иеромонах Дионисий (Шленов), иеромонах Тихон (Зимин). – Москва: «Греко-лат. каб.» Ю. А. Шичалина, 2002. – 2 ч.
- *Зарембо, О. С.* Древнегреческий язык: учеб. пособие / О. С. Зарембо, К. А. Тананушко; под ред. А. В. Гарник. – Минск: БГУ, 2013. – 351 с.

• *Славятинская, М. Н.* Учебник древнегреческого языка / М. Н. Славятинская. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Филоматис, 2003. – 620 с.

• *Соболевский, С. И.* Древнегреческий язык: учеб. для высш. учеб. заведений / С. И. Соболевский. – Санкт-Петербург: Алетейя, 2000. – 615 с.

• *Черный, Э. В.* Греческая грамматика: этимология, синтаксис: учеб. для вузов / Э. В. Черный; под ред. Д. В. Бугая. – Москва: Акад. проект, 2008. – 799 с.

• *Янзина, Э. В.* Учебник древнегреческого языка / Э. В. Янзина. – Москва: Р. Валент, 2014. – 512 с.

• Греческо-русский словарь / сост. А. Д. Вейсман. – Санкт-Петербург: изд. авт., 1899. – 1370 стб.

• Древнегреческо-русский словарь: ок. 70 000 слов: в 2 т. / сост. И. Х. Дворецкий; под ред. С. И. Соболевского. – Москва: Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1958. – 2 т.

Материалы по древнегреческому языку в электронном виде можно найти на сайте www.graecolatini.by.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Латинские

acc. = accusatīvus – винительный падеж
act. = actīvum – действительный залог
adj. = adjectīvum – имя прилагательное
aor. = aoristus – аорист
compar. = comparatīvus – сравнительная степень
conj. = conjunctīvus – условное наклонение
dat. = datīvus – дательный падеж
du. = duālis – двойственное число
f = feminīnum – женский род
fut. = futūrum – футурум, будущее время
gen. = genētīvus – родительный падеж
imperat. = imperatīvus – повелительное наклонение
impf. = imperfectum – имперфект
ind. = indicatīvus – изъявительное наклонение
indecl. = indeclinabile – несклоняемое слово

inf. = infinitīvus – инфинитив
m = masculīnum – мужской род
med. = medium – средний залог
med.-pass. = medium-passīvum – среднестрадательный залог
n = neutrum – средний род
nom. = nominatīvus – именительный падеж
opt. = optatīvus – желательное наклонение
pass. = passīvum – страдательный залог
pcp. = participium – причастие
pf. = perfectum – перфект
pl. = plurālis – множественное число
pprf. = plusquamperfectum – плюсквамперфект
praes. = praesens – презент, настоящее время
sg. = singulāris – единственное число
superl. = superlatīvus – превосходная степень
voc. = vocatīvus – звательный падеж

Русские

атг. – аттический; форма аттического диалекта
безл. – безлично; безличный глагол
в. – век
вин. п. – винительный падеж
г. – год; город
греч. – греческий
дат. п. – дательный падеж
досл. – дословно
др.-греч. – древнегреческий
евр. – еврейский
им. п. – именительный падеж
ион. – ионийский
лат. – латинский
н. э. – наша эра
нем. – немецкий
непер. – непереходный глагол
несклон. – несклоняемое существительное

осн. – основа
перен. – переносное значение
предл. п. – предложный падеж
преим. – преимущественно
род. п. – родительный падеж
рус. – русский
см. – смотри
скл. – склонение
спр. – спряжение
стяж. – стяженная форма
тв. п. – творительный падеж
тж. – также
тыс. – тысячелетие
фр. – французский
энкл. – энклитика, слово с непостоянным ударением
эпич. – эпический

ЗАНЯТИЕ I

§ 1. История греческого языка

Греческий язык (ἡ Ἑλληνικὴ γλῶττα) относится к индоевропейской семье языков, которая сформировалась примерно в 6–5-м тыс. до н. э. Он является синтетическим, т. к. средствами формообразования и выражения связей слов в нем служат окончания.

На рубеже 3-го и 2-го тыс. до н. э. предки греков¹ появились в Средиземноморье. Среди захваченных территорий был и остров Крит, у жителей которого греческое племя ахейцев заимствовало слоговую письменность (так называемое «линейное письмо Б»). Крит и наиболее развитое ахейское государство того времени – Микены – дали ахейской культуре XIII–XI вв. до н. э. название **крито-микенской**.

В конце 2-го тыс. до н. э. племя дорийцев, населявших север Балкан, устремилось на юг, что привело к падению ахейской культуры и письменности.

Различные группы греческих племен говорили на разных вариантах языка (диалектах). В Малой Азии, на островах Эгейского архипелага, в Аттике развиваются и о н и й с к и е диалекты. Центральные племена были носителями э о л и й с к и х диалектов. Жители Пелопоннеса говорили на д о р и й с к и х диалектах.

Культурное развитие вызвало необходимость в письменности, которая была заимствована примерно в IX в. до н. э. у семитских народов (в частности, у финикийцев). Древнейшие памятники греческого языка (надписи на предметах из камня, металла, керамики) относятся к VIII–VII вв. до н. э.

В VIII в. до н. э. наиболее развитой из греческих территорий стала центральная часть побережья Малой Азии, населенная преимущественно ионийцами. Здесь и происходит становление основ литературного языка.

¹ Сами греки называли и называют себя *эллинами* (οἱ Ἕλληνες), а свою страну – *Элладой* (ἡ Ἑλλάς). Слово *греки* (οἱ Γραικοί, Граеци – небольшое ионийское племя, населявшее г. Кумы в Италии) по отношению к эллинам стали употреблять римляне.

В VIII в. до н. э. складывается греческий эпос («Илиада» и «Одиссея» Гомера). Поэтому VIII в. до н. э. считается временем начала греческой литературы. Лирика, трагедия и комедия возникают в VII–VI вв. до н. э.

Началом **классического периода** греческой истории принято считать время греко-персидских войн (500–449 гг. до н. э.), в результате которых Атика и ее столица Афины становятся центром греческого мира. Это вызвало рост престижа аттического диалекта. В V–IV вв. до н. э. литературный язык достиг высокой степени стилистической обработанности. Это время расцвета греческой драмы (Эсхил, Софокл, Еврипид, Аристофан), исторической прозы (Геродот, Фукидид, Ксенофонт). В Афинах получило развитие красноречие (Лисий, Демосфен, Исократ).

Характерной особенностью литературного языка являлось использование разных диалектов в разных жанрах. Ионийский диалект лег в основу эпических поэм (Гомер, Гесиод), жанра элегии (Симонид, Теогнид, Тиртей, Мимнерм, Каллимах) и ямбов (Архилох, Симонид, Гипполак Эффесский), исторической прозы (Геродот). На дорийском диалекте писались оды (Пиндар), хоровые партии трагедий. Эолийский диалект использовался в лирике (Алкей, Сапфо).

На основе аттических и ионийских форм литературного языка начинает складываться аттическо-ионийский общий вариант языка – койне.

С конца IV в. до н. э. ослабленные междоусобными войнами греческие полисы один за другим попадали в подчинение к своему северному соседу – Македонии. После создания Александром Македонским огромной империи началось взаимовлияние греческой культуры и культур других народов. В силу преобладания греческой культуры эта эпоха получила название **эллинизма** (338–30 гг. до н. э.). С III в. до н. э. центрами греческой культуры становятся столицы крупнейших эллинистических государств – Александрия в Египте и Антиохия в Сирии.

С этого времени устная речь и письменный литературный язык развиваются в противоположных направлениях. В устной речи смешиваются формы различных диалектов и создается усредненная разговорная форма – александрийское койне. В письменном же языке начинается консервация классической аттической нормы V–IV вв. до н. э. и ионийско-аттического варианта литературного языка конца IV–III вв. до н. э.

II в. до н. э. – время быстрого роста могущества Рима, который постепенно начал подчинять себе Балканы. I–IV вв. н. э. считаются **римским, или эллинистическо-римским, периодом**. Во II в. н. э. нормой литературного

языка провозглашается язык аттической прозы V–IV вв. до н. э. – аттизм, особенностью которого было препятствование проникновению в литературный язык новой лексики и грамматических форм. Это способствовало расхождению устной разговорной речи и письменного литературного языка.

С 330 г., после основания новой столицы Римской империи – Константинополя, начинается **византийский период**. В письменной речи сохраняются нормы литературного языка аттического периода и эллинистического литературного койне. Вместе с тем продолжает развиваться разговорный язык, ставший основой новогреческого языка.

В 1453 г. Византия была завоевана турками-османами. Для греков древнегреческий язык становится воплощением национального духа, а потому его изучение продолжает оставаться основой образования, в том числе и после освобождения греков от турецкого ига в 1821 г.

В **новогреческом языке**, который оформился в XVIII–XIX вв., сосуществовали два диалекта: общегреческий разговорный (д и м о т и к и́, димóтика) и письменный литературный (к а ф а р é в у с а); нормы последнего восходят к аттическому диалекту. Официальным языком в Греции с 1976 г. признана димотика.

Таким образом, историю греческого языка можно разделить на четыре периода:

- 1) микенский и послемикенский язык (XV–IX вв. до н. э.);
- 2) древнегреческий язык античной Греции (VIII в. до н. э. – IV в. н. э.);
- 3) язык средневековой Византии (IV–XV вв.);
- 4) новогреческий язык (с XVI в.).

Историю собственно древнегреческого языка можно разделить на следующие периоды:

- 1) микенский язык (XV–XII вв. до н. э.);
- 2) язык XI–IX вв. до н. э.;
- 3) полидиалектный язык (VIII – конец IV в. до н. э.), в рамках которого особо выделяется язык классической Греции и аттический диалект V–IV вв. до н. э.; поскольку аттический диалект является наиболее обработанной формой древнегреческого языка, он считается основой греческой грамматики и изучается в рамках курса древнегреческого языка;
- 4) язык периода падения древних диалектов в эпоху эллинизма (III–I вв. до н. э.);
- 5) греческий язык эллинистическо-римского периода (I–IV вв.).

§ 2. Древнегреческий алфавит

Буква	Название (др.-греч.)	Название (рус.)	Произношение
Αα	ἄλφα	альфа	[a]
Ββ	βῆτα	бета	[б]
Γγ	γάμμα	гамма	[г]
Δδ	δέλτα	дельта	[д]
Εε	ἒ ψιλόν	эпсилон	[э]
Ζζ	ζῆτα	дзета	[дз]
Ηη	ἦτα	эта	[э]
Θθ	θῆτα	тхета	[тх]
Ιι	ἰῶτα	иота	[и]
Κκ	κάππα	каппа	[к]
Λλ	λάμβδα	лямбда	[ль]
Μμ	μῦ	мю	[м]
Νν	νῦ	ню	[н]
Ξξ	ξῖ	кси	[кс]
Οο	ὀ μικρόν	омикрон	[о]
Ππ	πί	пи	[п]
Ρρ	ῥῶ	ро	[р]
Σσς	σίγμα	сигма	[с]
Ττ	ταῦ	тау	[т]
Υυ	ὕ ψιλόν	юпсилон	[ю]
Φφ	φῖ	фи	[ф]
Χχ	χῖ	хи	[х]
Ψψ	ψῖ	пси	[пс]
Ωω	ὦ μέγα	омега	[о]

В классический период греки писали только заглавными буквами без пробелов, знаков препинания, ударения, придыхания и т. п. В настоящее время с заглавной буквы принято писать первые слова абзацев (в учебной литературе – предложений), имена собственные, включая названия народов и месяцев, а также образованные от них прилагательные.

§ 3. Гласные и дифтонги

Гласные бывают долгими и краткими:

Гласный	Произношение	Долгота/краткость
α	[а]	Долгий или краткий
ι	[и]	
υ	[ю]	
η	[э]	Всегда долгий
ε		Всегда краткий
ω	[о]	Всегда долгий
ο		Всегда краткий

Дифтонги (сочетания двух гласных в одном слове) делятся на собственные (явные) и несобственные (неявные, скрытые).

С о б с т в е н н ы е д и ф т о н г и – это сочетания краткого гласного с **ι, υ**.

Дифтонг	Произношение	Пример
αι	[ай]	καινός [кайнός] – <i>новый</i>
ει	[эй]	πειθω [пэйтхо] – <i>убеждать</i>
οι	[ой]	κοινός [койнос] – <i>общий</i>
υι	[юй]	μύια [мьюйа] – <i>муха</i>
αυ	[аў]	αὐτός [аўтос] – <i>сам</i>
ευ	[эў]	εὐχή [эўхэ] – <i>молитва</i>
ου	[у]	κουρά [курá] – <i>стрижка</i>

Если над вторым элементом этих сочетаний стоят две точки: **ϋ, ῑ** – т р е м а (τὸ τρῆμα – *дыра*), дифтонг не образуется: праῖνω [прайно] – *успокаивать*.

Несобственные дифтонги – это сочетания долгого гласного с непроизносимой **ι**. В этих дифтонгах конечная иота перестала произноситься в аттическом диалекте уже во II–I вв. до н. э., и ее последовательное написание было восстановлено лишь в XII в. для указания на многие морфологические формы. Подписная иота (*iōta subscriptum*) пишется под строчной буквой, приписная иота (*iōta adscriptum*) – справа от заглавной буквы:

Дифтонг	Произношение	Пример
αι и Αι	[a]	ἄιδω и Ἄιδω [áдо] – <i>петь</i>
ηι и Ηι	[э]	ἦν и Ἴηι [э] – <i>он был бы</i>
ωι и Ωι	[o]	ὠδή и Ὠδή [одз] – <i>песня</i>

Все дифтонги долгие, но дифтонги **αι**, **οι** в некоторых формах в конце слова могут быть краткими.

Длительность краткого гласного составляет одну единицу – м ó р у (лат. *moга* – *задержка, промедление*). Длительность долгого гласного и дифтонга составляет две моры.

§ 4. Согласные. Сочетания согласных

Строчная сигма в начале и середине слова передается знаком **σ**, в конце слова – знаком **ς**. Между гласными она не озвончается: *σπάσις* [спáсис] – *вытягивание*.

Правила чтения сочетаний согласных приводятся в таблице:

Сочетание	Произношение	Пример
γγ	[нг]	ἐγγύς [энгýос] – <i>близко</i>
γκ	[нк]	ἀνάγκη [анáнкэ] – <i>нужда</i>
γχ	[нх]	λόγχη [лéнхэ] – <i>копье</i>
γξ	[нкс]	φάρυγξ [фáринкс] – <i>горло</i>

Упражнения

1. Перепишите и прочитайте слова с ударением на первый слог, назовите составляющие их буквы:

ΓΕΝΟΣ, ΠΙΣΤΙΣ, ΣΠΑΡΤΗ, ΘΡΟΝΟΣ, ΡΩΜΗ, ΜΑΡΚΟΣ, ΨΗΦΟΣ, ΞΕΝΟΣ, ΛΥΡΑ, ΘΕΑΤΡΟΝ, ΝΥΜΦΗ, ΖΕΦΥΡΟΣ, ΡΗΤΩΡ, ΨΥΞΙΣ.

2. Перепишите и прочитайте слова, назовите составляющие их буквы:

ψαλμός, λαβύρινθος, θεός, πυραμίς, Παρθενών, βιβλίον, λόγος, Δημοσθένης, Θεόδωρος, Κύκλωψ, Χάρων, Βηθλέεμ, σοφία.

ЗАНЯТИЕ II

§ 5. Знаки ударения и придыхания

Над ударным гласным или дифтонгом каждого греческого слова (за некоторыми исключениями) ставится один из трех знаков ударения, которые обозначали разные типы повышения тона на ударном слоге:

- острое ударение (accentus acūtus): [ˈ] **acute**;
- тупое ударение (accentus gravis): [˘] **grave**;
- облеченное ударение (accentus circumflexus): [˘˘] **circumflex**.

Над начальным гласным или дифтонгом ставится знак придыхания:

- густое придыхание (spirītus asper): [˘˘] **aspirated**;
- тонкое придыхание (spirītus lenis): [˘˘] **unaspirated**.

Тонкое придыхание не произносится: Αθήναι [атхэнай] – *Афины*; густое придыхание произносится как латинский звук [h]: ὕλη [hуле] – *лес*.

В словах с приставками и сложных словах густое придыхание произносится, но на письме не отображается: προσοράω [прос-хорáo] – *взирать* < прос- [прос] + οράω [хорáo].

Буква **υ** в начале слова всегда имеет густое придыхание: ὑπόνοια [hупо́.нойа] – *предположение*.

Буква **ρ** в начале слова всегда имеет густое придыхание: ῥήτωρ [рэ́тор] – *оратор*. Если в середине слова стоят две буквы **ρ**, первая имеет знак тонкого, вторая – знак густого придыхания (ῥῥ): Πύρρος [пύρρος] – *Пирр*.

§ 6. Место знаков ударения и придыхания

Знак придыхания ставится:

- над одиночной строчной гласной (**acute**, **grave**);
- слева от одиночной заглавной гласной (**Aspirated**, **Unaspirated**);
- над несобственным строчным дифтонгом (**acute**, **grave**);
- слева от несобственного заглавного дифтонга (**Aspirated**, **Unaspirated**);
- над вторым элементом собственного дифтонга (**Aspirated**, **Unaspirated**).

Знак ударения ставится:

- над строчной гласной (**acute**, **grave**, **circumflex**);
- острое и тупое – справа от знака придыхания; обличенное – над знаком придыхания (**grave**, **acute**, **circumflex**, **grave**, **acute**, **circumflex**);
- слева от заглавной буквы (в том же порядке) (**grave**, **acute**, **circumflex**, **grave**, **acute**, **circumflex**).

Знаки придыхания и ударения не ставятся в словах, написанных заглавными буквами, например: Εὐριπίδης и ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ [эўрипидэс] – *Euripid*.

§ 7. Знаки препинания

В древнегреческом языке используются следующие знаки препинания:

- [.] точка;
- [,] запятая;
- [·] кōлов (точка с запятой, двоеточие);
- [;] вопросительный знак.

§ 8. Конечные звуки

Слова могут оканчиваться на гласные и дифтонги, а также на согласные **v**, **p**, **ς**, **ξ**, **ψ**. Исключения:

- частица **οὐ** [y] – *не* (перед тонким придыханием – **οὐκ** [ук]; перед густым придыханием – **οὐχ** [ух]);
- предлог **ἐκ** [эк] – *из* (перед гласным – **ἐξ** [экс]).

§ 9. Ударение

Древнегреческое ударение носило музыкальный характер и состояло в повышении или понижении тона. Краткий (одноморный) гласный мог характеризоваться только восходящим тоном (острое ударение). Долгий гласный или дифтонг могли иметь два типа протекания тона: 1) ровный восходящий с повышением на второй мере, обозначающийся острым ударением: εἰρήνη [эй-рээ-нээ] – *мир*; 2) восходяще-нисходящий преломленный, т. е. с повышением на первой мере и понижением на второй, обозначающийся обличенным ударением: δῆμος [дээ-мос] – *народ*.

Тупое ударение произносилось или как нейтральный тон (как при безударном гласном), или как ослабленное острое ударение.

Ударение могло падать на один из трех последних слогов.

§ 10. Правила ударения

1. Острое ударение может стоять как на кратком, так и на долгом гласном. Облеченное ударение может стоять только на долгом гласном.

2. Острое ударение может стоять на одном из трех последних слогов. Облеченное ударение может стоять на одном из двух последних слогов.

3. Острое ударение может стоять на третьем от конца слоге только тогда, когда последний слог краток: Ὀμηρος [hómēros] – *Гомер*. Если последний слог становится долгим, ударение переходит на предпоследний слог: Ὀμήρου [hómōru] – *Гомера*.

4. Облеченное ударение может стоять на предпоследнем слоге только тогда, когда последний слог краток: δῶρον [dóron] – *дар*, μουσῆ [músa] – *муза*. Если последний слог становится долгим, облеченное ударение становится острым: δῶρου [dóru] – *дара*, μουσῆς [músēs] – *музы*.

5. Острое ударение на долгом гласном в предпоследнем слоге переходит в облеченное, если последний слог становится кратким: τλήμων [tlémōn] – *несчастный* – ὄ τλήμων [o tlémōn] – *о несчастный*.

6. Острое ударение на последнем слоге переходит в тупое, если за словом без знака препинания следует другое слово: ἀδελφός [adélphós] – *брат* – ἀδελφός λέγει [adélphós légēi] – *брат говорит*. Вопросительное местоимение τίς, τί [tis, ti] – *кто, что* всегда сохраняет острое ударение.

Количество гласного в последнем слоге	Слог (от конца)			
	Третий	Предпоследний		Последний
		Долгий	Краткий	
Краткий	´	˜	´	´ `
Долгий	–	´	´	´ ˜ `

7. У глаголов ударение стремится к началу слова, насколько это позволяют правила: λέγω [légo] – *я говорю*, λέγετε [légēte] – *вы говорите*, λεγέτω [legéto] – *пусть он говорит*.

8. У существительных, прилагательных, причастий, местоимений и числительных ударение стремится остаться на месте, на котором оно стоит в начальной форме: λόγος [légos] – *слово* – λόγου [légu] – *слова*; οἶκος [óikos] – *дом* – οἴκου [óiku] – *дома*; ἄνθρωπος [ántropos] – *человек* – ἀνθρώπου [ántropu] – *человека*.

§ 11. Слова, не имеющие ударения (проклитики)

Проклѣтѣики – это слова, которые тесно примыкают к следующему слову и не имеют собственного ударения (ср. в русском языке: *на столѣ, подо мно́й, но о́н*).

К проклитикам относятся четыре формы артикля: ὁ [ho], ἡ [hэ], οἱ [хой], αἱ [хай]; три предлога: ἐν [эн] – *в (где?)*, εἰς [эйс] – *в (куда?)*, ἐκ (ἐξ) [эк, экс] – *из*; некоторые союзы и частицы: εἰ [эй] – *ли, если*, ὡς [вос] – *как, как будто*; отрицание οὐ (οὐκ, οὐχ) [у, ук, ух] – *не*.

§ 12. Слова с непостоянным ударением (энклитики)

Энклѣтѣики – это слова, которые тесно примыкают к предшествующему слову и в большинстве случаев теряют свое ударение, перенося его на последний слог предшествующего слова (ср. в русском языке: *бѣз вести, за́ ночь, по́д руки*).

К энклитикам относятся местоимения τῖς, τί [тис, ти] – *кто-нибудь, что-нибудь* во всех формах; односложные формы личных местоимений в форме косвенных падежей: μοῦ, μοί, μέ [му, мой, мэ] – *меня, мне, меня*; σοῦ, σοί, σέ [су, сой, сэ] – *тебя, тебе, тебя*; настоящее время изъявительного наклонения глаголов εἶμι [эймí] – *быть*, φημί [фэмí] – *говорить* в двусложных формах; наречия ποῦ [пу] – *где-нибудь*, ποτέ [потé] – *когда-нибудь* и т. д.

§ 13. Правила ударения в словосочетаниях с энклитиками

Составляя с энклитикой единое целое, предшествующее слово меняет ударение следующим образом:

1) слова с острым или обложенным ударением на последнем слоге сохраняют свое ударение неизменным, причем острое ударение не переходит в тупое; энклитика теряет ударение: πατήρ μου [патѣр му] – *мой отец*; νικῶ σε [никῶ сэ] – *я побеждаю тебя*;

2) слова с острым ударением на третьем слоге от конца или обложенным на предпоследнем слоге получают острое ударение на последнем слоге;

энклитика теряет ударение: ἄνθρωπος τις [áнтхрoпoс тис] – *какой то человек*; δῶρόν τι [дóрoн ти] – *какой-то подарок*;

3) слова с острым ударением на предпоследнем слоге сохраняют ударение без изменений; односложная энклитика теряет ударение, двусложная сохраняет: νίκη τις [нiкэ тис] – *какая-то победа*; νίκης τινός [нiкэс тинoс] – *какой-то победы*.

§ 14. Некоторые фонетические явления

1. С л и я н и е (лат. contractio – *стягивание*). Заключается в том, что внутри слова гласный сливается с последующим гласным или дифтонгом в долгий гласный или дифтонг, например: τὰ ἄνθη < ἄνθεα – *цветы*.

2. Э л и з и я (лат. elisio – *выдавливание*). Заключается в том, что конечный краткий гласный (кроме υ) предшествующего слова (чаще всего предлога, союза) выпадает перед начальным гласным или дифтонгом следующего слова. При этом перед густым придыханием глухой согласный в конце слова переходит в придыхательный: κ > χ, π > φ, τ > θ. Знак элизии – а п о с т р o ф ['] (греч. ὁ ἀποστροφός – *обращенный в сторону*). Например: ἐπ' αὐτῷ < ἐπὶ αὐτῷ – *на нем*.

Явление, подобное элизии, встречается в приставочных словах. Знак апострофа при этом не ставится: ἀπέρχομαι < ἀπο-έρχομαι – *уходить*.

3. К р á с и с (греч. ἡ κρᾶσις – *смешение*). Заключается в том, что конечный гласный слова сливается с начальным гласным следующего слова в один долгий гласный, в результате чего образуется одно слово. Знак красиса – к о р о н н ѝ с ['] (греч. ἡ κορωνίς – *закругленная линия*): τὰ γαθὰ < τὰ ἀγαθὰ – *благо*.

4. Д о б а в л е н и е к о н е ч н ы х с о г л а с н ы х:

- приставная ν (ν ἐφέλωστικόν – *притянутая*) присоединяется к конечным ε, ι в некоторых формах слов перед гласным или знаком препинания: πᾶσιν Αθηναίους, но πᾶσι τοῖς Αθηναίους – *всем афинянам*;

- отрицание οὐ – *не* имеет форму οὐκ перед гласным с тонким придыханием, οὐχ перед гласным с густым придыханием;

- предлог ἐκ – *из* перед гласными имеет форму ἐξ.

§ 15. Рейхлинова система чтения

В эпоху Возрождения, когда ученые начали изучать античное наследие, они читали древнегреческие тексты так, как их читали современные им греки.

Распространению подобного типа чтения способствовал немецкий гуманист Иоганн Рейхлин (1455–1522), поэтому оно получило название «рейхлиново». Однако голландский ученый Эразм Роттердамский (1466–1536), сопоставив греческие слова с заимствованиями в латыни, посчитал неприемлемым переносить произношение новогреческого языка на древнегреческие тексты. Таким образом, сформировались две нормы чтения древнегреческих текстов: эразмова (этацизм¹), основанная на реконструкции фонетики классического периода, и рейхлинова (итацизм), базирующаяся на средневековом византийском произношении и применяющаяся в настоящее время в основном при чтении литургических текстов православной церкви.

Эразмова система чтения используется при изучении древнегреческого языка в учебных заведениях и изложена в предыдущих параграфах. Ниже вкратце рассмотрены особенности рейхлиновой системы чтения.

1. Алфавит.

Буква	Название (др.-греч.)	Название (рус.)	Произношение
Αα	ἄλφα	альфа	[а]
Ββ	βῆτα	вита	[в]
Γγ	γάμμα	гамма	[г]
Δδ	δέλτα	дельта	[д]
Εε	ἒ ψιλόν	эпсилон	[э]
Ζζ	ζῆτα	зита	[з]
Ηη	ἦτα	ита	[и]
Θθ	θῆτα	фита	[ф]
Ιι	ἰῶτα	иота	[и]
Κκ	κάππα	каппа	[к]
Λλ	λάμβδα	лямвда	[ль]
Μμ	μῦ	ми	[м]
Νν	νῦ	ни	[н]
Ξξ	ξῖ	кси	[кс]
Οο	ὀ μικρόν	омикрон	[о]
Ππ	πί	пи	[п]
Ρρ	ῥῶ	ро	[р]

¹ Название различных систем чтения – этацизм и итацизм – произошли от названия буквы **η** (ἦτα) в каждой из них: «эта» и «ита» соответственно.

Буква	Название (др.-греч.)	Название (рус.)	Произношение
Σσς	σίγμα	сигма	[с]
Ττ	ταῦ	таф	[т]
Υυ	ῥ ψιλόν	ипсилон	[и]
Φφ	φῖ	фи	[ф]
Χχ	χῖ	хи	[х]
Ψψ	ψῖ	пси	[пс]
Ωω	ὦ μέγα	омега	[о]

2. Гласные.

Гласный	Произношение	Долгота/краткость
α	[а]	Долгий или краткий
ι, υ	[и]	Долгий или краткий
η		Всегда долгий
ε	[э]	Всегда краткий
ω	[о]	Всегда долгий
ο		Всегда краткий

3. Собственные дифтонги. Большинство собственных дифтонгов произносятся как один звук:

Дифтонг	Произношение	Пример
αι	[э]	καινός [кэнос] – <i>новый</i>
ει	[и]	πειθω [пифо] – <i>убеждать</i>
οι		κοινός [кинос] – <i>общий</i>
υι		μυῖα [мия] – <i>муха</i>
ου	[у]	κουρά [кура] – <i>стрижка</i>

Произношение двух дифтонгов зависит от их позиции в слове:

Дифтонг	Позиция	Произношение	Пример
αυ	Перед глухими согласными	[аф]	αὐτός [афтос] – <i>сам</i>
ευ		[эф]	εὐχή [эфхи] – <i>молитва</i>
αυ	В остальных случаях	[ав]	παύω [паво] – <i>укрошать</i>
ευ		[эв]	ψεῦδος [псевдос] – <i>ложь</i>

4. Несобственные дифтонги.

Дифтонг	Произношение	Пример
α и Αι	[а]	ἄδω и Ἄιδω [áдо] – <i>петь</i>
η и Ηι	[и]	ἦ и ἦι [и] – <i>он был бы</i>
φ и Ωι	[о]	ὦδή и Ὠιδή [одí] – <i>песня</i>

5. Сочетания согласных.

Сочетание	Произношение	Пример
γγ	[нг]	ἐγγύς [энгíс] – <i>близко</i>
γκ	[нг]	ἀνάγκη [анánги] – <i>нужда</i>
γχ	[нх]	λόγχη [лénхи] – <i>копье</i>
γξ	[нкс]	φάρυγξ [фáринкс] – <i>горло</i>
μπ	[мб]	λάμπω [лjáмбо] – <i>светить</i>
ντ	[нд]	ἄντρον [áндрон] – <i>пещера</i>

6. Придыхание. Знаки придыхания не произносятся: Ἀθήναι [афíнэ] – *Афины*, ὕλη [ýли] – *лес*.

Упражнения

1. Прочитайте слова, назовите составляющие их буквы, а также виды придыхания и ударения:

Ἑλλάς, Ἕλληνες, Ἀθήναι, Αἴγυπτος, Ῥώμη, Θῆβαι, Σπάρτη, Λακεδαίμων, Ἀχαιοί, Ὠκεανός, Εὐρώπη, Νεῖλος.

Ἄγγελος, ἀρχάγγελος, εὐαγγέλιον, εἰρήνη, φάλαγξ, βαптиστής, σχολή, Ἀκαδημία, δῆμος, ἱστορία, ἱερεὺς, ποιητής, ρήτωρ, υἱός, εἶδωλον, δράμα, τραγωδία, πατριάρχης, ρυθμός, ὕμνος, ψυχή, ψευδώνυμος, κροκόδειλος, ζῶον, πνεῦμα, βασιλεία, Ἑλληνικὴ γλῶττα.

2. Прочитайте слова:

Ἰησοῦς, Ζαχαρίας, Ἰακώβος, Ματθαῖος, Λουκάς, Ἰωάννης, Παῦλος, Ἡρόδης, Ἰουδαία, Ἱερουσαλήμ, Γαλιλαία, Φαρισαῖος.

Ζεὺς, Ἥρα, Ποσειδῶν, Απόλλων, Ἄρτεμις, Ἄρης, Ἀφροδίτη, Ἑρμῆς, Αθηνᾶ, Δημήτηρ, Ἥφαιστος, Ἄιδης, Ἔρως, Διόνυσος, Οὐρανός.

Ὀμηρος, Θουκυδίδης, Αἰσχύλος, Σοφοκλῆς, Εὐριπίδης, Αἴσωπος, Θησεύς, Ἀχιλλεύς, Ὀδυσσεύς, Οἰδίπους, Ἡρακλῆς, Εἰρένης, Δαρεῖος, Ζεῦξις.

Ἀναξίμανδρος, Ἀναξιμένης, Παρμενίδης, Ζήνων, Ἡράκλειτος, Πρωταγόρας, Ἐμπεδοκλῆς, Πυθαγόρας, Θαλῆς, Αριστοτέλης, Δημόκριτος, Σωκράτης, Πλάτων, Ἐπίκουρος, Πρόκλος, Πλωτῖνος.

Ακάκιος, Αλέξανδρος, Ανατόλιος, Αναστασία, Ανδρέας, Αντώνιος, Βασίλειος, Γαλήνη, Γεώργιος, Γλυκερία, Γρηγόριος, Ευγένιος, Εύδοκία, Θωμάς, Μακάριος, Μητροφάνης, Νικόλαος, Πέτρος, Ρωμανός, Στέφανος, Τιμόθεος, Φίλιππος, Χριστίνα.

3. Определите, через какую систему произношения были усвоены в русском языке следующие слова:

демократия (δημοκρατία), Ирина (ειρήνη), педагог (παιδαγωγός), хиротония (χειροτονία), Афины (Αθήναι), механика (μηχανική), Демосфен (Δημοσθένης), Димитрий (Δημήτριος), эфир (αιθήρ), схема и схиμα (σχῆμα), араб и Аравия (Άραβ, Άραβος), патетика и пафос (πάθος), поэт и пиит (ποιητής), ортодоксальный и орфография (ὀρθός), экономика и ойкумена (οἶκος), Федор и Теодор (Θεόδωρος), Фома и Томас (Θωμάς), Варвара и Барбара (βάρβαρος).

4. Руководствуясь общими правилами, проверьте, правильно ли поставлено ударение в словах:

ἐπαίδευομεν, λυε, δόξη, εἰρήνη, θάλαττα, ἀδελφός λέγει, καλός.

5. Поставьте ударение на подчеркнутом слогe следующих слов:

ταυρος, ταυρου, ταυρῶ, ἐλαια, ἐλαιῶ, ὠφελεια, ὠφελειᾶς, λοιπος, ἀσπίδος, ἄξιος, ἄξιᾶ, ἄξιῶ, γυμνητης, γυμνητῶι, γυμνητῶις, προδοτη, προδοτῶι, νικη, νικῶι, τῦχη, τῦχῶι.

6. Поставьте ударения в существительных, зная, что в начальной форме ударение ставится следующим образом: ἄγγελος, δούλος, μέριμνα:

а) ἄγγελῶις, ἄγγελων, ἄγγελους, ἄγγελου, ἄγγελε; б) δουλε, δουλων, δουλῶις, δουλῶι; в) μεριμνης, μεριμνῶι, μεριμνῶς, μεριμνῶις.

ЗАНЯТИЕ III

§ 16. Глагол. Грамматические категории глагола

Глагол (verbum) имеет следующие грамматические категории.

I. Время:

- **praesens** – презенс, настоящее время;
- **imperfectum** – имперфект, прошедшее время несовершенного вида (отвечает на вопрос *что делал?*);
- **aoristus** – аорист, прошедшее время совершенного вида (отвечает на вопрос *что сделал?*);

- **futūrum I (primum), II (secundum)** – футурум I и II, будущее время;
- **perfectum** – перфект (обозначает действие в прошлом, результат которого существует в настоящем);
- **plusquamperfectum** – плюсквамперфект (обозначает действие в прошлом, результат которого продолжал существовать в прошлом);
- **futūrum III (tertium)** – футурум III, будущее завершённое время (обозначает будущее действие как результат другого будущего действия).

II. Наклонение:

- **indicatīvus** – индикатив, изъявительное наклонение (обозначает реальное действие);
- **imperatīvus** – императив, повелительное наклонение (обозначает приказание);
- **conjunctīvus** – конъюнктив, условное наклонение (обозначает побуждение к действию, запрещение, сомнение);
- **optatīvus** – оптатив, желательное наклонение (обозначает желание).

III. Залог:

- **actīvum** – действительный залог (обозначает действие, которое производит субъект);
- **mediūm** – средний залог (обозначает действие, которое субъект производит над самим собой или в своих интересах);
- **passīvum** – страдательный залог (обозначает действие, которое субъект испытывает на себе).

Во всех временах, кроме aoristus и futūrum, формы mediūm и passīvum совпадают.

IV. Лицо:

- **persōna prima** – 1-е лицо (соответствуют местоимения *я, мы*);
- **persōna secunda** – 2-е лицо (соответствуют местоимения *ты, вы*);
- **persōna tertia** – 3-е лицо (соответствуют местоимения *он, она, оно, они*).

V. Число:

- **singulāris** – единственное число;
- **plurālis** – множественное число;
- **duālis** – двойственное число (употреблялось крайне редко для обозначения двух парных предметов).

§ 17. Начальная форма глагола. Основа презенса

Начальная форма глагола – это форма настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога 1-го лица единственного числа (praesens indicatīvi actīvi 1 sg.). По этой форме путем отбрасывания окончания **-ω** определяется основа презенса:

Начальная форма	γράφω – <i>я пишу</i>	πιστεύω – <i>я верю</i>	λούω – <i>я мою</i>
Основа презенса	γραφ-	πιστευ-	λου-

§ 18. Praesens indicatīvi actīvi

Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога образуется от основы презенса с помощью личных окончаний¹ actīvi:

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-ω	-ομεν
2-е	-εις	-ετε
3-е	-ει	-ουσι(v)

Примечание. В 3 pl. в окончании **-ουσι(v)** приставная **v** употребляется перед гласным или знаком препинания.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-):

Лицо	Singulāris	
1-е	παιδεύ-ω	<i>я воспитываю</i>
2-е	παιδεύ-εις	<i>ты воспитываешь</i>
3-е	παιδεύ-ει	<i>он (она, оно) воспитывает</i>
Plurālis		
1-е	παιδεύ-ομεν	<i>мы воспитываем</i>
2-е	παιδεύ-ετε	<i>вы воспитываете</i>
3-е	παιδεύ-ουσι(v)	<i>они воспитывают</i>

¹ Личными называются окончания форм глагола, которые изменяются по лицам и числам, т. е. спрягаются.

§ 19. Imperatīvus praesentis actīvi

Повелительное наклонение настоящего времени действительного залога образуется от основы презенса с помощью личных окончаний imperatīvi:

Лицо	Singulāris	Plurālis
2-е	-ε	-ετε
3-е	-έτω	-όντων, -έτωσᾶν

Примечание. Форма на **-έτωσαν** – более поздняя.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-):

Лицо	Singulāris	
2-е	παιδευ-ε	<i>воспитывай</i>
3-е	παιδευ-έτω	<i>пусть он (она, оно) воспитывает</i>
Plurālis		
2-е	παιδευ-ετε	<i>воспитывайте</i>
3-е	παιδευ-όντων, παιδευ-έτωσᾶν	<i>пусть они воспитывают</i>

§ 20. Infinitīvus praesentis actīvi

Инфинитив настоящего времени действительного залога отвечает на вопрос *что делать?* и образуется от основы презенса с помощью суффикса **-ειν**. Образец (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-): παιδευ-ειν – *воспитывать*.

§ 21. Употребление сочетания μὲν... δέ

Частица **μὲν** употребляется в сочетании с частицей **δέ**, выделяя первую часть высказывания и указывая на то, что предложение не окончено. Эта частица не переводится.

Частица **δέ** (перед гласными **δ'**) указывает на наличие предшествующего высказывания и обычно переводится как *а, но, же*.

Обе частицы не могут стоять на первом месте в высказывании, например: Λέγει **μὲν** καλῶς, γράφει **δὲ** κακῶς. – *Он говорит хорошо, а пишет плохо.*

§ 22. Употребление отрицаний

Отрицание οὐ (οὐκ, οὐχ) – не употребляется при изъявительном наклонении: Οὐ παιδεύω. – *Я не воспитываю.*

Отрицание μή – не употребляется при инфинитиве и при повелительном наклонении: Μὴ παιδεύειν. – *Не воспитывать;* Μὴ παῖδευε! – *Не воспитывай!*

В греческом предложении обычно употребляется одно отрицание, например: Οὐδείς βαδίζει. – *Никто не идет;* Οὐδείς ἐθέλει λέγειν. – *Никто не желает говорить.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Χαίρει.
2. Χαῖρε. Χαίρετε.
3. Ἔχομεν.
4. Γινώσκεις.
5. Φθείρουσιν.
6. Λέγετε.
7. Οὐ γινώσκετε.
8. Πιστεύετε καὶ θύετε πολλάκις.
9. Οὐ θαυμάζεις.
10. Μὴ φεῦγε.
11. Οὐ βαδίζει, ἀλλὰ τρέχει.
12. Οὐκ ἐθέλουσι μαθάνειν.
13. Μὴ λεγέτω, ἀλλὰ ἀκούετω.
14. Ποῖ βαδίζεις;
15. Αἰὶ μαθάνομεν σπουδαίως.
16. Οὐ γράφεις καὶ οὐκ ἀκούεις, ἀλλὰ λέγεις.
17. Γράφει καὶ ἀναγινώσκει.
18. Μὴ ἀκούόντων.
19. Λέγομεν μὲν, ἀκούετε δέ.
20. Γράφουσι μὲν καλῶς, ἀναγινώσκουσι δὲ κακῶς.

2. Переведите на греческий язык:

1. Они идут домой.
2. Всегда верь и надейся.
3. Ты не бежишь, а идешь.
4. Мы хотим (ἐθέλω) пить.
5. Вы хорошо говорите.
6. Пусть они верят и надеются.
7. Вы говорите, мы же слушаем.
8. Не надейтесь.
9. Они бегут?
10. Я часто удивляюсь.
11. Мы не верим.
12. Ты хочешь (ἐθέλω) знать.
13. Оставайся!
14. Не оставайтесь!
15. Вы часто пишете.
16. Следует хорошо учиться.

3. Проспрягайте в praes. ind. act., образуйте формы inf. praes. act., imperat. praes. act.:

νομίζω – полагать; ἀληθεύω – говорить правду.

ЗАНЯТИЕ IV

§ 23. Грамматические категории имени существительного

В древнегреческом языке существительное (nomen substantivum) имеет следующие грамматические категории.

I. Род (genus):

- мужской – **masculīnum** (m);
- женский – **feminīnum** (f);
- средний – **neutrum** (n).

II. Число (numērus):

- единственное – **singulāris** (sg.);
- множественное – **plurālis** (pl.);
- двойственное – **duālis** (du.), употребляется крайне редко.

III. Падеж (casus):

• именительный – **nominatīvus** (nom.), отвечает на вопросы: *кто?, что?*; в предложении существительное в именительном падеже может быть подлежащим, именной частью сказуемого;

• родительный – **genetīvus** (gen.), отвечает на вопросы: *кого?, чего? чей?, от кого?, от чего?, когда?, кем?*; в предложении существительное в родительном падеже обычно является несогласованным определением, обстоятельством, дополнением;

• дательный – **datīvus** (dat.), отвечает на вопросы: *кому?, чему?, для кого?, для чего?, у кого?, чем?, с кем?, в каком отношении?, как?, когда?, почему?*; в предложении существительное в дательном падеже обычно выступает в роли дополнения, обстоятельства;

• винительный – **accusatīvus** (acc.), отвечает на вопросы: *кого?, что?, сколько?, в каком отношении?*; в предложении существительное в винительном падеже обычно является прямым дополнением, обстоятельством; у слов среднего рода всегда совпадает с именительным;

• звательный – **vocatīvus** (voc.), соответствует обращению; у слов среднего рода всегда совпадает с именительным.

§ 24. Словарная форма имени существительного

С л о в а р н а я ф о р м а существительного включает:

- 1) полную форму **nominatīvus singulāris**;
- 2) окончание, часть формы или полную форму **genetīvus singulāris**;
- 3) артикль, указывающий на род (*ō* – мужской род, *ī* – женский род, *tō* – средний род).

Называть словарную форму существительного принято полностью:

ἄνθρωπος, ου ὁ – человек ⇒ ὁ ἄνθρωπος, τοῦ ἀνθρώπου;
 ἐσθῆς, ἦτος ἡ – одежда ⇒ ἡ ἐσθῆς, τῆς ἐσθῆτος;
 πῦρ, πυρός τό – огонь ⇒ τὸ πῦρ, τοῦ πυρός.

§ 25. Артикль

В древнегреческом языке существительные обычно употребляются с определенным артиклем (articulus), который по происхождению является указательным местоимением и склоняется следующим образом:

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ὁ	ἡ	τό	οἱ	αἱ	τά
Gen.	τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν		
Dat.	τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς
Acc.	τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά

Формы с густым придыханием (ὁ, ἡ, οἱ, αἱ) – проклитики (см. § 11).

Звательного падежа артикль не имеет. Вместо него в аттической прозе обычно употребляется междометие ὦ – о.

§ 26. Существительные 1-го склонения женского рода

Это существительные с основой на **-ᾱ**, которые в nom. sg. оканчиваются на **-α, -η**, в gen. sg. – на **-ας, -ης**. Бывают следующих типов:

1. Существительные на **ᾱ rīgum**¹ (в nom. sg. оканчиваются на **-ᾱ**, в gen. sg. на **-ᾱς**): ἡ χώρᾱ, ᾱς – страна; ἡ σφαιρᾱ, ᾱς – шар.

2. Существительные на **ᾱ imprīgum**² (в nom. sg. оканчиваются на **-ᾱ**, в gen. sg. – на **-ης**): ἡ θάλατᾱ, ἡς – море.

3. Существительные на **η** (в nom. sg. оканчиваются на **-η**, в gen. sg. – на **-ης**): ἡ ζώνη, ἡς – пояс.

¹ α rīgum, или чистой, называется α после ε, ι, ρ.

² α imprīgum, или нечистой, называется α после σ, ξ, ζ, ψ, οιν, αιν, λλ, ττ.

Имеют следующие падежные окончания

Падеж	Singularis			Plurālis
	На ᾶ purum	На ᾶ impūrum	На η	Все типы
Nom.	-ᾶ/-ᾷ [-ᾶ]	-ᾶ [-ᾶ]	-η [-ἠ]	ᾶι [-αί]
Gen.	-ᾶς [-ᾶς]	-ἡς [-ἡς]	-ἡς [-ἡς]	-ῶν
Dat.	-ᾷ [-ᾷ]	-ἡ [-ἡ]	-ἡ [-ἡ]	-αῖς [-αῖς]
Acc.	-ᾶν/-ᾷν [-ᾶν]	-ᾶν [-ᾶν]	-ἡν [-ἡν]	-ᾶς [-ᾶς]
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.
2. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.
3. В gen. pl. ударение всегда падает на последний слог.
4. Звательный падеж совпадает с именительным, кроме слова ἡ νόμφη, ης – *нимфа*, *невеста* – ἡ νόμφᾳ.
5. Если в nom. sg. присутствует η, она сохраняется во всех падежных окончаниях единственного числа.
6. Несколько существительных имеют в падежных окончаниях единственного числа η вместо ожидаемой α (ἡ κόρη, ης – *девушка*, ἡ δέρη, ης – *шея*) и α вместо ожидаемой η (ἡ στοά, ᾶς – *колонна*, ἡ χροά, ας – *кожа*).

§ 27. Praesens indicatīvi, infinitīvus praesentis глагола εἶμί – *быть*

Неправильный глагол εἶμί – *быть, являться, существовать* спрягается в настоящем времени следующим образом.

Praesens indicatīvi

Лицо	Singularis		Plurālis	
1-е	εἶμί	<i>я есть</i>	ἐσμέν	<i>мы есть</i>
2-е	εἶ	<i>ты есть</i>	ἐστέ	<i>вы есть</i>
3-е	ἐστί(ν)	<i>он (она, оно) есть</i>	εἰσί(ν)	<i>они есть</i>

Infinitīvus praesentis: εἶναι – *быть*.

Все формы praesens indicatīvi (кроме формы 2 sg. εἶ) являются энклитиками (см. §§ 12–13).

§ 28. Простое предложение

I. Порядок слов в предложении относительно свободный. Слова обычно располагаются в следующем порядке:

<u>Подлежащее</u>	<u>сказуемое</u>	<u>дополнение</u>	<u>обстоятельство</u>
-------------------	------------------	-------------------	-----------------------

Например: Ὁ ἀδελφὸς γράφει τὴν ἐπιστολὴν τῇ ἀδελφῇ. – Брат пишет письмо сестре. Ὁ ἀδελφὸς γράφει καλῶς. – Брат пишет красиво.

Строго определенные позиции занимают:

- предлоги ἔνεκα и χάριν – для, ради, из-за – после существительного: τοῦ ἀδελφοῦ ἔνεκα – ради брата;
- частицы μέν (не переводится), δέ – а, γάρ – ведь и др. – на втором месте в высказывании: Ὁ μὲν ἀδελφὸς γράφει, ἡ δ' ἀδελφὴ ἀναγινώσκει. – Брат пишет, а сестра читает. Ὁ γὰρ ἀδελφὸς γράφει καλῶς. – Ведь брат пишет красиво.

II. Сказуемое бывает:

- простым глагольным: Ὁ ἀδελφὸς γράφει. – Брат пишет.
- составным глагольным: Ἡ ἀδελφὴ ἄρχει ἀναγινώσκειν. – Сестра начинает читать.
- составным именным: Ὁ ἀδελφὸς σοφὸς ἐστίν. – Брат умен. Брат <есть> умный. Брат является умным.

При этом:

- в качестве глагола-связки в составном именном сказуемом употребляются глаголы εἰμί – быть, γίγνομαι – становиться и др., причем глагол εἰμί, в отличие от русского языка, обычно не опускается: Ἡ ἀδελφὴ καλὴ ἐστίν. – Сестра красива;
- артикль при именной части сказуемого не ставится: Ὁ ἀδελφὸς γραφεύς ἐστίν. – Брат – писатель.

В отличие от русского языка отрицание при сказуемом не изменяет конструкции предложения: Οὐκ ἔστιν ὁ ἀδελφὸς (nom.). – Брата (род. п.) нет.

III. О п р е д е л е н и е может быть согласованным и несогласованным.

Согласованное определение выражается любой частью речи, которая может согласовываться с существительным в роде, числе и падеже (прилагательное, причастие и др.): ἡ Ἑλληνικὴ (nom. sg. f) γλῶττα (nom. sg. f) – греческий язык. Несогласованное определение обычно выражается существительным в родительном падеже: ἡ τῶν Ἑλλήνων (gen.) γλῶττα – язык греков.

Определение располагается:

- между артиклем и определяемым словом (нейтральная позиция): ἡ Ἑλληνική γλῶττα – *греческий язык*; ἡ τῶν Ἑλλήνων γλῶττα – *язык греков*;
- после определяемого слова с повторением его артикля (усиленная позиция): ἡ γλῶττα ἡ Ἑλληνική – *греческий язык*; ἡ γλῶττα ἡ τῶν Ἑλλήνων – *язык греков*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἡ ἀνδρεία ἀρχὴ ἐστὶ τῆς νίκης. 2. Μὴ φεῦγε τὴν πενίαν, ἀλλὰ ἀδικίαν. 3. Πόθεν ἦκεις; Ἐξ ἐκκλησίας. 4. Λέγε τὴν ἀλήθειαν. 5. Οὐκ ἔχετε στρατιὰν ἐν τῇ χώρᾳ. 6. Γινώσκω τὴν τῆς σοφίας θεάν. 7. Ἐν φυγῇ αἰσχύνη ἐστίν, ἐν ταῖς νίκαις τιμὴ. 8. Αἱ μέριμναι ἐσθίουσι τὴν καρδίαν. 9. Βλέπομεν εἰς τὴν σελήνην καὶ τὰς νεφέλας. 10. Ἡ τῆς ἀδελφῆς οἰκία ἐστὶν ἐν τῇ τῆς θαλάττης ἀκτῇ. 11. Τὸ ἐθέλειν τὴν δόξην τὰς ἐπιμελείας φέρει. 12. Ἡ φιλία ἄγκυρά ἐστὶ ἐν τῇ ἀτυχίᾳ. 13. Αἱ ἐν ταῖς μάχαις νῖκαι φέρουσι τῇ στρατιᾷ τιμὴν καὶ δόξαν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Ненависть <есть> причина несправедливости. 2. Мы любим тень лесов. 4. Богиня мудрости любит маслины. 5. Отворите двери. 6. Скалы моря приносят несчастья. 7. Сестры изучают языки. 8. Вы слышите звуки песен. 9. На площади есть дома. 10. Зло рождает несправедливость и насилие. 11. Мы удивляемся трудолюбию пчел. 12. Дом имеет двери. 13. В лесах есть источники и скалы. 14. Меч часто является причиной несчастий. 15. Грамматика, геометрия и история <есть> науки.

3. Просклоняйте существительные:

ἡ νίκη, ης – *победа*; ἡ γλῶττα, ης – *язык*; ἡ μέλιττα, ης – *пчела*.

ЗАНЯТИЕ V

§ 29. Существительные 1-го склонения мужского рода

Это существительные с основой на *-ā*, которые в ном. sg. оканчиваются на *-ās, -ης*, в gen. sg. – на *-ου*. Бывают следующих типов:

1. Существительные на **ā purum** (в nom. sg. оканчиваются на **-ās**, в gen. sg. – на **-ou**): ὁ νεανίας, ου – *юноша*.

2. Существительные на **η** (в nom. sg. оканчиваются на **-ης**, в gen. sg. – на **-ou**): ὁ τοξότης, ου – *лучник*.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singulāris		Plurālis
	На ā purum	На η	Все типы
Nom.	-ās [-άς]	-ης [-ής]	-ᾱι [-αί]
Gen.	-ou [-οῦ]		-ῶν
Dat.	-α [-ᾱ]	-η [-ῆ]	-αις [-αῖς]
Acc.	-ᾶν [-ᾶν]	-ῆν [-ῆν]	-ᾶς [-άς]
Voc.	-ᾶ [-ά]	-η/-ᾶ [-ή/-ά]	= nom.

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.

2. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

3. В gen. pl. ударение всегда падает на последний слог.

4. Окончание **-ᾶ** в voc. sg. имеют существительные, оканчивающиеся на **-της** (ὁ πολίτης, ου – *гражданин* – ὁ πολῖτᾰ), названия народов на **-ης** (ὁ Σκύθης, ου – *скиф* – ὁ Σκύθᾰ), сложные слова на **-τρίβης**, **-άρχης**, **-μέτρης**, **-πώλης** (ὁ παιδοτρίβης, ου – *преподаватель гимнастики* – ὁ παιδοτρίβᾰ; ὁ τετράρχης, ου – *тетрарх* – ὁ τετράρχᾰ; ὁ γεωμέτρης, ου – *землемер* – ὁ γεωμέτρᾰ; ὁ βιβλιοπώλης, ου – *книготорговец* – ὁ βιβλιοπῶλᾰ).

5. В слове ὁ δεσπότης, ου – *господин* в voc. sg. ударение переносится на 3-й слог от конца – ὁ δέσποτᾰ.

§ 30. Предлоги

В зависимости от сочетаемости с падежами предлоги (praepositōnes) делятся на три группы:

1) предлоги, сочетающиеся с одним падежом – genetivus, dativus или accusativus (ср. рус. *из Минска*):

Предлог	Genetivus	Dativus	Accusativus
Ἀντί (ἀντ', ἀνθ')	<i>Вместо</i>	–	–
Ἀπό (ἀπ', ἀφ')	<i>От, из, с</i>	–	–
Εἰς	–	–	<i>В, на (куда?)</i>

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Ἐκ (ἐξ)	<i>Из, от, с</i>	–	–
Ἐν	–	<i>В, на (где?)</i>	–
Πρό	<i>Перед</i>	–	–
Σύν	–	<i>С, вместе с</i>	–

2) предлоги, сочетающиеся с двумя падежами – genetīvus и accusatīvus (ср. рус. *на месте, на место*):

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Διά (δι')	<i>Через, по, сквозь</i>	–	<i>Из-за, при помощи</i>
Κατά (κατ', καθ')	<i>Из, под, по</i>	–	<i>В (куда?), на, по</i>
Μετά (μετ', μεθ')	<i>С, между, среди</i>	–	<i>Вслед за, после</i>
Ἵπέρ	<i>Над, выше</i>	–	<i>Поверх, над, через</i>

3) предлоги, сочетающиеся с тремя падежами – genetīvus, datīvus и accusatīvus (ср. рус. *с бочки, с бочку, с бочкой*):

Предлог	Genetīvus	Datīvus	Accusatīvus
Ἀμφί	<i>Около, вокруг</i>	<i>Около, вокруг</i>	<i>Вокруг, кругом</i>
Ἀνά	<i>Вверх на (куда?)</i>	<i>Вверху на (где?)</i>	<i>Вверх на (куда?)</i>
Ἐπί (ἐπ', ἐφ')	<i>На, к, в, у, при</i>	<i>На, у, при, в, к</i>	<i>На, через, по</i>
Παρά (παρ')	<i>От, со стороны</i>	<i>У, при, возле</i>	<i>К, возле, у, при</i>
Περί	<i>Вокруг, около, из-за</i>	<i>Вокруг, около</i>	<i>Вокруг, с, у, возле</i>
Πρός	<i>От, из, со стороны</i>	<i>У, при, возле</i>	<i>К, в, на, около, у</i>
Ἵπὸ (ὑπ', ὑφ')	<i>Под, из-под, из-за</i>	<i>Под, у основания</i>	<i>Под, в, к основанию</i>

Предлоги ἔνεκα и χάριν – *для, ради, из-за*, управляющие родительным падежом, ставятся после существительного, к которому относятся: τοῦ μισθοῦ ἔνεκα – *ради вознаграждения*.

Древнегреческие и русские предлоги с совпадающими значениями могут управлять разными падежами; сочетаемость предлога с тем или иным падежом указывается в словаре:

перед лесом (тв. п.) πρὸ τῆς ὕλης (gen.);
 возле леса (род. п.) παρὰ τῆ ὕλη (dat.).

Русскому предлогу *в*, обозначающему направление (*куда?*), соответствует предлог εἰς + accusatīvus; предлогу *в*, обозначающему место (*где?*), соответствует предлог ἐν + datīvus:

в лес (вин. п.) εἰς τὴν ὕλην (acc.);
в лесу (предл. п.) ἐν τῇ ὕλῃ (dat.).

Полная таблица предлогов приведена в Приложении II.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐν τῇ τῶν πολιτῶν εὐσεβείᾳ καὶ ἐν τῇ τῶν δικαστῶν δικαιοσύνῃ ἡ τῆς πολιτείας ῥώμῃ ἐστίν. 2. Ἐν τῇ τῶν Σπαρτιατῶν στρατιᾷ ἐστὶν ὀπλίται καὶ γυμνήται καὶ τοξόται. 3. Δεῖ ἀποκτείνειν τοὺς προδότας. 4. Τοῖς δικασταῖς πρέπει στέργειν τὴν δικαιοσύνην. 5. Ὡ μαθητά, μάνθανε τὴν γραμματικὴν. 6. Τοῖς ναύταις καὶ τοῖς κυβερνήταις πρέπει σωφροσύνην. 7. Οἱ λησταὶ φεύγουσιν εἰς τὴν ὕλην. 8. Τὸν προδότην αἰσχύνῃ ἀναμένει καὶ ἡ τῶν πολιτῶν ἔχθρα. 9. Ὡ Σκύθα, μὴ φεύγε τὴν μάχην. 10. Οἱ οἰκέται φεύγουσι τὴν τοῦ δεσπότητος ὀργήν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Боги <есть> благодетели. 2. Воины охраняют спокойствие граждан. 3. Юноши охотятся в лесах. 4. Музы любят поэтов. 5. Юноша, не верь лжецам. 6. Мы верим справедливости судей. 7. Пророки говорят правду. 8. Воины персов и скифов разрушают дома граждан. 9. Воины ненавидят предателей. 10. Мужество спасает воинов в сражениях.

3. Просклоняйте существительные:

ὁ δικάστής, οὖ – *судья*; ὁ ταμίης, οὖ – *казначей*.

4. Переведите на греческий язык, используя предлоги εἰς, ἐν, ἐκ (перед гласным ἔξ), μετά:

на битву, в битвах, из битвы, с поэтами, после скифов и персов.

ЗАНЯТИЕ VI

§ 31. 2-е склонение существительных

Это существительные всех родов с основой на **-ο**, которые в ном. sg. оканчиваются на **-ος** (m, f), **-ον** (n), в ген. sg. – на **-ου**: ὁ φίλος, οὖ – *друг*; ἡ νῆσος, οὖ – *остров*; τὸ τέκνον, οὖ – *ребенок*.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singularis		Pluralis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	-ος [-ός]	-ον [-όν]	-οἱ [-οί]	-ᾶ [-ᾷ]
Gen.	-ου [-οῦ]		-ων [-όν]	
Dat.	-ῳ [-ῶ]		-οις [-οῖς]	
Acc.	-ον [-όν]	= nom.	-ους [-ούς]	= nom.
Voc.	-ε [-έ]	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.

2. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

§ 32. Согласование сказуемого с подлежащим в среднем роде в форме множественного числа

Если подлежащее употреблено в среднем роде во множественном числе, то сказуемое ставится в единственном числе (но именная часть сказуемого – во множественном): Τὰ τέκνα (pl.) ἀναγινώσκει (sg.). – Дети читают. Τὰ τέκνα (pl.) μαθηταί (pl.) ἐστίν (sg.). – Дети являются учениками.

§ 33. Синтаксическая конструкция accusatīvus duplex

Конструкция accusatīvus duplex (двойной винительный падеж) употребляется при глаголах в действительном залоге со значениями:

- ‘считать’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): νομίζω и др.;
- ‘называть’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): ὀνομάζω и др.;
- ‘делать’ (кого-либо кем-либо, что-либо чем-либо): παρέχω и др.;
- ‘избирать, назначать’ (кого-либо кем-либо): χειροτονέω и др.;
- ‘находить’ (кого-либо в каком-либо виде): εὑρίσκω и др.

Она состоит из двух винительных падежей, один из которых переводится винительным падежом (отвечает на вопросы *кого?*, *что?*), другой – творительным падежом (употребляется без артикля и отвечает на вопросы *кем?*, *чем?*). Например: Ὁ Δαρεῖος παρέχει (acc.) τὸν Κῆρον (acc.) σατράπην (acc.). – Дарий делает *Кира* (вин. п.) *сатрапом* (тв. п.).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὁ χρόνος ἐστὶ λυπῶν ἰατρός. 2. Ὡς ὀφθαλμοὶ τὰ ἄστρα ἐν τῷ οὐρανῷ λάμπει. 3. Πολλάκις ἐν τῷ βίῳ οἱ λόγοι τῶν ἔργων μόνον σκιά εἰσιν. 4. Ὁ χρόνος διδάσκαλος τῶν ἀνθρώπων ἐστίν. 5. Οἱ ἰατροὶ πολλάκις τὰς τῶν ἀνθρώπων νόσους οὐ γινώσκουσιν. 6. Τοῖς διδασκάλοις προσήκει διδάσκειν τοὺς μαθητάς. 7. Τὰ δένδρα ἔχει φύλλα καὶ φέρει καρπούς. 8. Οἱ τῶν πολεμίων στρατηγοὶ ἐξάγουσι τὴν στρατιὰν ἐκ τοῦ στρατοπέδου εἰς τὸ πεδίον. 9. Κρίνετε, ὦ ἄνθρωποι, τοὺς φίλους μὴ ἐκ τῶν λόγων, ἀλλ' ἐκ τῶν ἔργων. 10. Τὸν ἥλιον καὶ τὰ ἄστρα λέγουσιν ὀφθαλμοὺς τοῦ οὐρανοῦ. 11. Ὡ πολῖται, φυλάττετε τοὺς νόμους. 12. Οἱ νόμοι τοῖς ἀνθρώποις δίκην καὶ ἀδικίαν ὀρίζουσιν. 13. Οἱ κίνδυνοι τοῦ πολέμου τῷ στρατηγῷ φόβον οὐ παρέχουσιν. 14. Τὰ φάρμακα τοῦ ἱατροῦ καλύει τὰς νόσους. 15. Τῷ στρατιώτῃ οὐ πρέπει ἐν τῇ μάχῃ τὸν θάνατον φεύγειν. 16. Ἡ τῶν συμμάχων ἀνδρεία αἰτία ἐστὶ τῆς νίκης. 17. Τὸν θάνατον τελευτήν τῶν ἡδονῶν καὶ τῶν λυπῶν νομίζομεν. 18. Οἱ ἄνθρωποι οὐκ ἐν τῷ οἴκῳ τὸν πλοῦτον καὶ τὴν πενίαν ἔχουσιν, ἀλλ' ἐν τῇ ψυχῇ. 19. Θαυμάζομεν τὰ τοῦ Θεοῦ ἔργα. 20. Τέκνα παιδεύειν φέρει πόνους. 21. Τὰ τρόπαιά ἐστι σημεῖα τῆς νίκης. 22. Κύριος γάρ ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου (Μφ 12:8).

2. Переведите на греческий язык:

1. Люди (есть) дети (τὸ τέκνον, ου) Бога. 2. Солнце, луну и звезды мы называем украшением неба. 3. На реке есть острова. 4. Мы идем в дом брата. 5. Жизнь человека (есть) дар Бога. 6. Законы воспитывают народ. 7. Не удивляйся богатству Креза. 8. Золото часто приносит людям несчастье. 9. Не бедность, а богатство приносит душе человека опасности. 10. Книги приносят удовольствие юношам и девушкам. 11. Ученики уважают учителей.

3. Просклоняйте существительные:

ὁ σύμμαχος, ου – союзник, ὁ υἱός, οῦ – сын, ἡ νῆσος, ου – остров, τὸ ἄστρον, ου – звезда, ὁ κύριος, ου – господин, хозяин.

4. Определите склонение, падеж и число существительных:

βίβλοις, θεῶ, ἀλήθειαν, διδάσκαλε, ναῦται, ποταμοῦς.

5. Переведите на греческий язык, используя предлоги εἰς, ἐν, ἐκ:

в лес, в лесу, на островах, на острова, из слов, из винограда.

6. Переведите на русский язык:

Περὶ οἴνου

Οἱ τῆς ἀμπέλου καρποὶ οἴνον φέρουσιν. Οἱ δὲ ποιηταὶ τὸν οἴνον δῶρον Διονύσου λέγουσιν. Ὅμηρος δὲ τῶν ἀνθρώπων τροφήν λέγει τὸν σῖτον καὶ τὸν οἴνον. Σῖτος καὶ οἶνος τοῖς ἀνθρώποις ἐν πόνοις ῥώμην παρέχουσιν, ἐν δὲ νόσοις οἶνος πολλὰκις φάρμακόν ἐστιν. Διόνυσος στέφανον ἀμπέλου φέρει.

ЗАНЯТИЕ VII

§ 34. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного

Имя прилагательное (*nomen adjectivum*) имеет те же грамматические категории, что и существительное.

В зависимости от количества родовых форм в *nom. sg.* прилагательные делятся на три группы:

1) прилагательные трех окончаний (в *nom. sg.* имеют особые формы для каждого рода);

2) прилагательные двух окончаний (в *nom. sg.* имеют общую форму для мужского и женского рода и особую для среднего);

3) прилагательные одного окончания (в *nom. sg.* имеют общую форму для всех родов).

§ 35. Прилагательные 1–2-го склонения

Это прилагательные трех окончаний (в *nom. sg.* имеют особые формы для каждого рода), которые в *nom. sg.* оканчиваются на **-ος** (m), **-ᾱ** (после ρ, ρο, ε, ι)/**-η** (f), **-ον** (n). Склоняются как существительные 1-го (f) и 2-го (m, n) склонения (см. §§ 26 и 31).

Masculinum	Femininum	Neutrum
-ος	-ᾱ/-η	-ον
2-е склонение	1-е склонение	2-е склонение
νέος – <i>молодой</i>	νέα – <i>молодая</i>	νέον – <i>молодое</i>

φίλος – любимый	φίλη – любимая	φίλον – любимое
ἄθροος – всеобщий	ἄθροα – всеобщая	ἄθροον – всеобщее

В словарной форме указывается полная форма nom. sg. m и количество родовых форм: νέος, 3 – *молодой*; φίλος, 3 – *любимый*; ἄθροος, 3 – *всеобщий*.

Имеют следующие падежные окончания:

Падеж	Singularis			
	m	f		n
Nom.	-ος [-ός]	-ᾱ [-ᾶ]	-η [-ῆ]	-ον [-όν]
Gen.	-ου [-οῦ]	-ᾶς [-ᾶς]	-ης [-ῆς]	-ου [-οῦ]
Dat.	-ῳ [-ῶ]	-α [-ᾶ]	-ῃ [-ῆ]	-ῳ [-ῶ]
Acc.	-ον [-όν]	-ᾶν [-ᾶν]	-ῆν [-ῆν]	= nom.
Voc.	-ε [-έ]	= nom.		
Plurālis				
Nom.	-οῖ [-οί]	-αῖ [-αί]	-ᾶ [-ᾶ]	
Gen.	-ων [-ῶν]	-ων [-ῶν]	-ων [-ῶν]	
Dat.	-οις [-οῖς]	-αις [-αῖς]	-οις [-οῖς]	
Acc.	-ους [-οὺς]	-ᾶς [-ᾶς]	= nom.	
Voc.	= nom.			

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.

2. Если ударение падает на последний слог, то в gen. и dat. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

3. В отличие от существительных 1-го склонения (см. § 26), в форме nom., gen. pl. женского рода ударение находится на том слоге, на котором оно находится в соответствующих формах мужского и среднего рода:

Падеж	Существительное	Прилагательное		
		δίκαιος, 3 – <i>справедливый</i>		
	ἡ ζῆμία, ας – <i>помощь</i>	m	f	n
Nom. sg.	ἡ ζῆμία	δίκαιος	δικαία	δίκατον
Nom. pl.	αἱ ζῆμιαί	δίκαιοι	δίκαιαι	δίκατα
Gen. pl.	τῶν ζῆμιῶν	δικαίων	δικαίων	δικαίων

§ 36. Прилагательные 2-го склонения

Это прилагательные двух окончаний (в ном. sg. имеют общую форму для мужского и женского рода и особую для среднего), которые в ном. sg. оканчиваются на **-ος** (m, f), **-ον** (n). Склоняются как существительные 2-го склонения.

Masculīnum	Feminīnum	Neutrum
-ος		-ον
2-е склонение		2-е склонение
καρπόφορος – <i>плодоносный, плодоносная</i>		καρπόφορον – <i>плодоносное</i>

В словарной форме указывается полная форма ном. sg. m, f и количество родовых форм: καρπόφορος, 2 – *плодоносный*.

Падежные окончания полностью совпадают с окончаниями существительных 2-го склонения (см. § 31).

§ 37. Согласование существительного и прилагательного

Существительное и прилагательное согласуются в роде, числе и падеже, но могут относиться к разным склонениям.

Чтобы согласовать существительное и прилагательное, нужно:

- 1) записать артикль с существительным;
- 2) определить род существительного по артиклю (в древнегреческом и русском языках род одного и того же существительного может отличаться);
- 3) определить склонение существительного по окончаниям словарной формы;
- 4) определив по словарной форме склонение прилагательного, образовать форму соответствующего рода и поставить ее между артиклем и существительным.

Пример 1.

Красный шар (ἐρυθρός, 3 – *красный*; σφαῖρα, ας ἡ – *шар*).

Σφαῖρα, ας ἡ – женский род, 1-е скл. на ᾱ rigit.

Ἐρυθρός, 3–1–2 скл. трех окончаний; форма женского рода – ἐρυθρά, склоняется по 1-му скл. на ᾱ rigit.

Nom. sg. ἡ ἐρυθρὰ σφαῖρα; gen. sg. τῆς ἐρυθρᾶς σφαίρας.

Пример 2.

Трудолюбивый мастер (πονικός, 3 – *трудолюбивый*; ἐργάτης, ου ὁ – *мастер*).

Ἐργάτης, ου ὁ – мужской род, 1-е скл. на η.

Πονικός, 3–1–2 скл. трех окончаний; форма мужского рода – πονικός, склоняется по 2-му скл.

Nom. sg. ὁ πονικός ἐργάτης; gen. sg. τοῦ πονικοῦ ἐργάτου.

§ 38. Субстантивация прилагательных

Прилагательное (обычно с артиклем) может употребляться в значении существительного, т. е. субстантивироваться:

ὁ σοφὸς ἄνθρωπος	⇒	ὁ σοφός
мудрый человек		<i>мудрый; мудрец</i>
ἡ καλὴ κόρη	⇒	ἡ καλή
красивая девушка		<i>красивая; красавица</i>
ὁ τυφλὸς γέρον	⇒	ὁ τυφλός
слепой старик		<i>слепой; слепец</i>

Субстантивированное прилагательное и артикль согласуются с подразумеваемым существительным в роде, числе и падеже; при этом субстантивированные прилагательные мужского и женского рода обозначают людей: ὁ ἀγαθός – *хороший* (подразумевается существительное ὁ ἄνθρωπος – *человек*); ἡ ἀγαθή – *хорошая* (подразумевается ἡ γυνή – *женщина*). Субстантивированные прилагательные среднего рода обозначают неодушевленные предметы или отвлеченные понятия; в большинстве случаев единственное и множественное число на русский язык переводится единственным числом: τὸ ἀγαθόν – *хорошее; добро, благо* (подразумевается τὸ ἔργον – *дело, предмет, вещь, обстоятельство, событие*); τὰ ἀγαθὰ – *добро, имущество, блага* (подразумевается τὰ ἔργα).

§ 39. Datīvus commōdi/incommōdi (дательный выгоды/ущерба)

Употребляется при глаголах, прилагательных, существительных. Обозначает лицо или предмет, на пользу или во вред которому совершается действие. Переводится дательным падежом или с помощью предлога *для*: ὑπηρεσία τοῖς θεοῖς – *служение богам*; Τέθνηκα ὑμῖν. – *Для вас я умер.*

§ 40. Datīvus possessīvus (дательный принадлежности)

Употребляется при глаголах εἶμι – *быть, существовать*, γίγνομαι – *становиться, делаться*. Обозначает лицо, владеющее предметом, который выражен подлежащим. Переводится с помощью предлога γ: **Κόρω** βασιλεία ἐστίν. – *У Кира есть дворец; Τοῖς θεοῖς* εἰσι ναοί. – *У богов есть храмы.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὁ στρατηγὸς στέργει ἀνδρείους στρατιώτας. 2. Οἱ πολέμιοι ὀπλίται ἔχουσι τὰ λαμπρὰ ὄπλα. 3. Τῷ πλουσίῳ γεωργῷ ταῦροι εἰσιν. 4. Τὴν ἀθάνατον θεὰν οὔτε τὰ τόξα φονεῦει, οὔθ' αἱ νόσοι φθείρουσιν. 5. Ἐν μὲν τῇ ἀγορᾷ καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ οἱ δίκαιοι ἄνθρωποι λέγουσιν, ἐν δὲ στρατιᾷ σιγὴν ἔχουσιν. 6. Κακὸν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι. 7. Καὶ τοὺς σοφοὺς καὶ τοὺς μαροὺς ἐκ τῶν λόγων γινώσκομεν. 8. Χρήσιμα ἔργα φέρει δόξαν. 9. Φεῦγε τὴν τῶν κακῶν φιλίαν καὶ τὴν τῶν ἀγαθῶν ἔχθραν. 10. Τοὺς μὲν δικαίους οἱ ἄνθρωποι στέργουσι, τοὺς δ' ἀδίκους κολάζουσι. 11. Μακρὰ καὶ χαλεπὴ ἐστίν ἡ τῆς ἀρετῆς ὁδός. 12. Αἱ τῶν ἀνθρώπων ψυχαὶ ἀθάνατοὶ εἰσιν. 13. Πιστοῖς καὶ ἀληθινοῖς φίλοις οἱ κίνδυνοι κοινοὶ εἰσιν. 14. Γινώσκομεν τὸν τῶν πολιτῶν πλοῦτον ἐκ τῶν λαμπρῶν ἱερῶν καὶ τῶν καλῶν οἰκιῶν καὶ τῶν λιθίνων γεφυρῶν. 15. Ὁ ὕπνος τῷ θανάτῳ ὁμοίος ἐστίν. 16. Παντοῖα ἐστί τὰ ἔργα τῶν θνητῶν ἀνθρώπων. 17. Ἡ τῆς δικαιοσύνης δόξα λαμπρὰ ἐστίν. 18. Ὁ γὰρ ζυγός μου (мой) χρηστὸς καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρόν ἐστιν (Μφ 11:30). 19. Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ... (Μφ 5:8).

2. Переведите на греческий язык:

1. Языки людей разнообразны. 2. Свободные граждане предпочитают славную смерть бесцельной жизни. 3. Учитель любит хороших и старательных учеников. 4. Скалы и ветры представляют для моряков страшные опасности. 5. Дела (τὸ ἔργον, ου) богов светлы и прекрасны. 6. Жизнь людей полна тяжелых трудов и опасностей. 7. Судьба приносит людям и хорошее, и дурное. 8. Душа смертного человека божественна. 9. Сон необходим для людей. 10. Лошади и ослы для человека полезные животные.

3. Переведите словосочетания и просклоняйте их:

удивительный плод; прекрасная девушка; мудрый судья; хорошее дело (τὸ ἔργον, ου).

ЗАНЯТИЕ VIII

§ 41. Существительные 1-го слитного склонения

Это существительные мужского и женского рода, которые в ном. sg. оканчиваются на **-ᾱ, -ῆ (f), -ῆς (m)**, в gen. sg. – на **-ᾶς, -ῆς (f), -οῦ (m)**: ἡ μνᾶ, ᾶς – *мина*, *денежная единица* (< *μναα); ἡ γῆ, γῆς – *земля* (< *γεα); ὁ Ἑρμῆς, οῦ – *Гермес* (< *Ερμεας).

При склонении происходит слияние конечного гласного основы с окончаниями:

+	α	α	αι	ω	ου
α	α	α	αι	ω	–
ε	η	η	αι	ω	ου

Примечание. В асс. pl. **εας > ας**.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis			Plurālis
	f		m	m, f
	На -αα	На -εα		Все типы
Nom.	ᾱ	ῆ	ῆς	αῖ
Gen.	ᾶς	ῆς	οῦ	ᾶν
Dat.	ᾷ	ῆ	ῆ	αῖς
Acc.	ᾶν	ῆν	ῆν	ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечание. Во всех формах ударение обложено на последнем слоге.

§ 42. Существительные 2-го слитного склонения

Это существительные мужского и среднего рода, которые в ном. sg. оканчиваются на **-ους, (m), -ουν (n)**, в gen. sg. – на **-ου**: ὁ πλοῦς, οῦ – *плавание* (< *πλοος); τὸ ὄστον, οῦ – *кость* (< *ὄστεον); ὁ περίπλους, ου – *объезд по морю* (< *περίπλοος).

При склонении происходит слияние конечного гласного основы с окончаниями:

+	ο	ου	ϕ	οι	ω	α
ο	ου	ου	ϕ	οι	ω	—
ε	ου	ου	ϕ	οι	ω	α

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m	n	m	n
Nom.	ους [oũς]	ουν [oũv]	οι [oĩ]	ᾶ [ã]
Gen.	ου [oũ]		ων [õv]	
Dat.	ϕ [ḡ]		οις [oĩς]	
Acc.	ουν [oũv]	= nom.	ους [oũς]	= nom.
Voc.	ου [oũ]	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.

2. У несложных существительных образовавшиеся в результате слияния гласные долгие; такие существительные имеют обличенное ударение на последнем слоге.

3. Сложные существительные сохраняют ударение во всех формах на том слоге, на котором оно стоит в nom. sg., поэтому у существительных типа ὁ περίπλους, ου – *объезд по морю* в gen. pl. ударение не падает на последний слог: τῶν περιπλῶν вместо ожидаемого *περιπλῶν < *περιπλόων.

4. Существительные на -εός, обозначающие родство, имеют обличенное ударение на последнем слоге: ὁ ἀδελφίδους, οῦ – *племянник* вместо *ἀδελφιδούς < *ἀδελφιδεός.

§ 43. Прилагательные 1–2-го слитного склонения

Это прилагательные трех окончаний, которые в nom. sg. оканчиваются на -οῦς (< -ο-ος, -ε-ος; m), -ᾶ (после ε, ρ)/-ῆ (< -ε-ᾶ, -ο-η; f), -οῦν (< -ο-ος, -ε-ος; n): ἀργυροῦς, ἀργυρᾶ, ἀργυροῦν (словарная форма ἀργυροῦς, 3) – *серебряный*; ἀπλοῦς, ἀπλῆ, ἀπλοῦν (словарная форма ἀπλοῦς, 3) – *простой*. Склоняются как существительные 1-го (f) и 2-го (m, n) слитного склонения (см. §§ 41, 42).

К данной группе относятся прилагательные, обозначающие: 1) вещество или цвет, например: χρυσοῦς, 3 – *золотой*, πορφυροῦς, 3 – *пурпурный* (основы на -ε); 2) состав (на -πλοῦς), например: διπλοῦς, 3 – *двойной*, τριπλοῦς, 3 – *тройной* (основы на -ο).

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis			Plurālis			
	m	f	n	m	f	n	
Nom.	οὐς	ᾶ	ῆ	οῦν	οῖ	ᾶι	ῆ
Gen.	οῦ	ᾶς	ῆς	οῦ	ῶν	ῶν	ῶν
Dat.	ῶ	ᾶ	ῆ	ῶ	οῖς	ᾶς	οῖς
Acc.	οῦν	ᾶν	ῆν	= nom.	οῦς	ᾶς	= nom.
Voc.	οῦ	= nom.		= nom.			

Примечания.

1. Во всех падежах ударение обложено на последнем слоге.
2. Слияние происходит во всех формах, причем в ном. pl. $n \text{ o} + \alpha > \bar{\alpha}$ и $\epsilon + \alpha > \bar{\alpha}$.

§ 44. Прилагательные 2-го слитного склонения

Это прилагательные двух окончаний, которые в ном. sg. оканчиваются на **-ους** (< **-ο-ος**; m, f), **-ουν** (< **-ο-ον**; n): εὔνους, εὔνουν (словарная форма εὔνους, 2) – *благодарный*. Склоняются как существительные 2-го слитного склонения (см. § 42).

К данной группе относятся сложные прилагательные, производные от существительных ὁ νοῦς, οῦ – *разум*, ὁ πλοῦς, οῦ – *плавание*, ὁ ροῦς, οῦ – *течение*, например: δύσνους, 2 – *враждебный*, ἄπλους, 2 – *несудоходный*, χειμάρρους, 2 – *стремительный*.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ους	ουν	οῖ	-οᾶ
Gen.	ου		ων	
Dat.	ω		οις	
Acc.	ουν	= nom.	ους	= nom.
Voc.	ου	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. Ударение во всех падежах сохраняется на том слоге, на котором оно стоит в ном. sg. Если предпоследний слог долгий и на него падает ударение, то в ном. pl. m, f ударение облученное: εὔνους, 2 – *благосклонный* – εὔνοι вместо ожидаемого *εὔνοι < *εὔνοοι.

2. Слияние происходит во всех формах, кроме ном. pl. n: εὔνους, 2 – *благосклонный* – εὔνοα.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αθηνᾶ ἢ θεὰ ἀδελφῆ Ἑρμοῦ ἐστίν. 2. Οὐ μόνον τοῖς ὀφθαλμοῖς, ἀλλὰ καὶ τῷ νῶ βλέπομεν. 3. Οἱ ποιηταὶ Ἑρμῆν τῆς λύρας εὐρετὴν λέγουσιν. 4. Ὁ περίπλους Σικελίας τῆς νήσου μακρὸς καὶ χαλεπὸς ἐστίν. 5. Τὰ τῶν νεκρῶν ὄστᾶ ἐν τοῖς ἄντροις εὐρίσκομεν. 6. Απλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἐστίν ἀεὶ. 7. Ἄνθρωπος τῶν ἄλλων ζῶων διαφέρει τῷ νῶ καὶ τῇ φωνῇ. 8. Τοὺς τῶν ἀνθρώπων νοῦς ἐκ τῶν λόγων γινώσκουμεν. 9. Σίτος καὶ οἶνος δῶρᾶ ἐστὶ τῆς γῆς. 10. Ἄγνοια πολλὰκις αἰτία ἐστὶ διπλῆς καὶ τριπλῆς ἀτυχίας. 11. Ἐν ταῖς τῶν πλουσίων οἰκίαις διπλαῖ θύραι εἰσίν. 12. Τὰ ὄστᾶ ἐστὶ σίτος τῶν ἀγρίων θηρίων. 13. Γενναῖος νεανίας ἔχει χρηστὸν νοῦν. 14. Αἱ Ἀθηναῖαι παρθένοι ἐν ταῖς Ἀθηνᾶς τῆς θεᾶς ἑορταῖς κανᾶ φέρουσιν ἐπὶ τῶν κεφαλῶν. 15. Ψυχῆς χαλινός ἐστὶν ἀνθρώποις ὁ νοῦς.

2. Переведите на греческий язык:

1. Волки едят и кости зверей (τὸ θηρίον, ου). 2. Жизнь людей подобна плаванию. 3. На площадях и улицах Афин находятся гермы. 4. Гермес – вестник богов. 5. Афинские девушки приносят Афине прекрасные дары. 6. Оружие солдат – медное и железное, а полководцев – часто серебряное и золотое. 7. Лошади и быки (ὁ ταῦρος, ου) имеют крепкие кости. 8. Двери в домах богатых персов – серебряные. 9. Речи и мысли хороших людей просты. 10. Общее удовольствие есть двойное удовольствие. 11. Бог знает мысли (ὁ νοῦς, οὔ) людей и хорошие, и плохие.

3. Согласуйте прилагательные с существительными и просклоняйте получившиеся словосочетания:

а) ἀργυροῦς, 3 – *серебряный*, ἡ ζώνη, ης – *пояс*; б) χρυσοῦς, 3 – *золотой*, ὁ στέφανος, ου – *венок*; в) ἰσχυρός, 3 – *крепкий*, τὸ ὄστον, οὔ – *кость*.

ЗАНЯТИЕ IX

§ 45. Praesens indicatīvi medii-passīvi

Настоящее время изъявительного наклонения среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью личных окончаний medii-passīvi:

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-ομᾶι	-όμεθα
2-е	-η, -ει	-εσθε
3-е	-ετᾶι	-οντᾶι

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-):

Лицо	Singulāris	
1-е	παιδευ-ομᾶι	<i>я воспитываюсь, меня воспитывают</i>
2-е	παιδευ-η, παιδευ-ει	<i>ты воспитываешься, тебя воспитывают</i>
3-е	παιδευ-ετᾶι	<i>он (она, оно) воспитывается, его (ее) воспитывают</i>
Plurālis		
1-е	παιδευ-όμεθα	<i>мы воспитываемся, нас воспитывают</i>
2-е	παιδευ-εσθε	<i>вы воспитываетесь, вас воспитывают</i>
3-е	παιδευ-οντᾶι	<i>они воспитываются, их воспитывают</i>

§ 46. Imperatīvus praesentis medii-passīvi

Повелительное наклонение настоящего времени среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью личных окончаний imperatīvi:

Лицо	Singulāris	Plurālis
2-е	-ου	-εσθε
3-е	-έσθω	-έσθων, -έσθωσᾶν

Примечание. Форма на **-έσθωσαν** – более поздняя.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-):

Лицо	Singulāris	
2-е	παιδεύ-ου	<i>воспитывайся, пусть тебя воспитывают</i>
3-е	παιδευ-έσθω	<i>пусть он (она, оно) воспитывается, пусть его (ее) воспитывают</i>
Plurālis		
2-е	παιδεύ-εσθε	<i>воспитывайтесь, пусть вас воспитывают</i>
3-е	παιδευ-έσθων, παιδευ-έσθωσᾶν	<i>пусть они воспитываются, пусть их воспитывают</i>

§ 47. Infinitīvus praesentis medii-passīvi

Инфинитив настоящего времени среднестрадательного залога образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью суффикса **-εσθᾶι**. Образец (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-): παιδευ-εσθᾶι – *воспитываться, быть воспитываемым*.

§ 48. Отложительные глаголы

Отложительные глаголы (verba deponentia) – это глаголы, образующие формы только среднего или страдательного залога с действительным значением (ср. рус. возвратные глаголы *смеяться, бояться* и т. п.). В начальной форме данные глаголы оканчиваются на **-ομαι** и спрягаются как обычные глаголы в среднестрадательном залоге (см. §§ 45–47). Образец спряжения (на примере глагола βούλομαι – *желать*; основа презенса βουλ-):

Praesens indicatīvi medii-passīvi

Лицо	Singularis		Plurālis	
1-е	βούλ-ομαῖ	<i>я желаю</i>	βούλ-όμεθα	<i>мы желаем</i>
2-е	βούλ-η, -ει	<i>ты желаешь</i>	βούλ-εσθε	<i>вы желаете</i>
3-е	βούλ-εταῖ	<i>он желает</i>	βούλ-ονταῖ	<i>они желают</i>

Imperatīvus praesentis medii-passīvi

Лицо	Singularis		Plurālis	
2-е	βούλ-ου	<i>жела́й</i>	βούλ-εσθε	<i>жела́йте</i>
3-е	βούλ-έσθω	<i>пусть он желает</i>	βούλ-έσθωv, βούλ-έσθωσάv	<i>пусть они желают</i>

Infinitīvus praesentis medii-passīvi: βούλ-εσθαῖ – *желать*.

§ 49. Genetīvus auctōris (родительный действующего лица)

Genetīvus auctōris (родительный падеж действующего лица) обозначает одушевленный субъект действия в страдательной конструкции. Отвечает на вопрос *кем производится действие?*. Употребляется с предлогом ὑπό (ὕπ', ὕφ'), который на русский язык не переводится. Например: Ὁ βίβλος λέγεται ὑπὸ τοῦ παιδίσκου. – *Книга читается мальчиком*; Ὑπὸ τῶν Σκυθῶν οἱ ἵπποι θύονται. – *Скифами в жертву приносятся лошади*.

§ 50. Datīvus instrumenti (дательный орудия действия)

Datīvus instrumenti (дательный падеж орудия) обозначает средство или орудие, с помощью которого совершается действие. Отвечает на вопросы *чем?*, *с помощью чего?*. Например: Κοσκίνῳ φέρεις ὕδωρ. – *Ты носишь воду решетом*; Ὁ ἵππος τῇ ὀπλῇ παίει. – *Лошадь бьет копытом*.

§ 51. Синтаксическая конструкция nominatīvus duplex

Nominatīvus duplex (двойной именительный падеж) состоит из nominatīvus подлежащего (переводится именительным падежом) и nominatīvus именной

части сказуемого (переводится творительным падежом). Употребляется при глаголах со значениями:

- ‘быть’, ‘делаться’, ‘становиться’ (кем-либо, чем-либо);
- ‘называться’, ‘считаться’, ‘слыть’ (кем-либо, чем-либо);
- ‘назначаться’, ‘избираться’ (кем-либо, чем-либо);
- ‘обнаруживаться’ (в каком-либо виде).

Например: **Ὁ οὐρανός** (nom.) ὑπὸ τῶν ποιητῶν **αἰθήρ** (nom.) ὀνομάζεται (med.-pass.). – *Поэтами небо* (им. п.) *называется эфиром* (тв. п.); **Πάρις** (nom.) **ἔσθλός** (nom.) νομίζεται (med.-pass.). – *Парис* (им. п.) *считается благородным* (тв. п.).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Στέργω τοὺς φίλους καὶ στέργομαι ὑπὸ τῶν φίλων. 2. Οἱ ἄγροὶ ὑπὸ τῶν πολεμίων φθείρονται. 3. Πείθεσθε, ὦ ἑταῖροι, ταῖς σοφαῖς βουλαῖς. 4. Οἱ πολέμιοι ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν διώκονται. 5. Οἱ Ἀχαιοὶ περὶ τῷ εἰδώλῳ τῆς καλῆς Ἑλένης ἐν τῇ Τροίᾳ μάχονται. 6. Φυλάττου, ὦ φίλε, τοὺς δεινοὺς κινδύνους: ἐν γὰρ τῇ ὕλῃ ἄγρια θηρία εἰσίν. 7. ὦ πολῖται, πείθεσθε τοῖς νόμοις. 8. Ὁ φίλος γινώσκεται ἐν τῷ κινδύνῳ. 9. Ἡ χώρα φυλάττεται ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν. 10. Ἀνδρεῖοι γίγνεσθε! 11. Βούλομαι ἀκούειν καλὴν ᾠδὴν. 12. Οἱ στρατιῶται πείθονται τοῖς στρατηγοῖς. 13. Ἡ τῶν ἀνθρώπων εὐσέβεια στέργεται ὑπὸ τοῦ Θεοῦ. 14. Οἱ Σπαρτιάται ὑπὸ τῶν μυρίων Περσῶν τοξεύονται. 15. Ἡ Αἴγυπτος ὀνομάζεται δῶρον τοῦ Νείλου ποταμοῦ. 16. Οἱ θεοὶ λαμπροῖς δώροις τέρπονται. 17. ...Λεπροὶ καθαρίζονται καὶ κωφοὶ ἀκούουσιν, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται (Лк 7:22).

2. Переведите на греческий язык:

1. Боги везде почитаются (θεραπεύω) людьми. 2. Виноград и вино называются дарами Диониса. 3. Юноша, советуйся (βουλεύω в med.) с мудрыми! 4. Мы хотим отправиться в Афины. 5. Воины, мужественно сражайтесь с врагами! 6. Неприятели не сражаются, а убегают. 7. Они хотят отправиться к морю.

3. Проспрягайте в praes. ind. med.-pass., образуйте imperat. praes. med.-pass., inf. praes. med.-pass.:

νομίζω – *полагать*; θύω – *приносить жертву*.

4. Определите грамматические формы глаголов ἄγω – *вести*, βάλλω – *бросать* и переведите:

ἄγονται, ἄγουσιν, ἄγειν, ἄγεσθαι, ἄγου, ἄγει; βάλλε, βάλλει, βάλλεται, βάλλεις, βαλλέσθω, βαλλέτω.

ЗАНЯТИЕ X

§ 52. Слововое приращение (*augmentum syllabicum*)

В изъявительном наклонении прошедших времен глагола перед основой появляется приращение (*augmentum*). В зависимости от начального звука основы различают два вида приращения – слововое и временное.

Слововое приращение (*augmentum syllabicum*) представляет собой слог *ἐ-*, появляющийся в изъявительном наклонении исторических (прошедших) времен глагола перед основой, которая начинается с согласного:

Praesens	Imperfectum
λέγω – <i>говорить</i>	ἐ-λεγον

Начальный звук **ῥ** после приращения удваивается в **ῥῥ**:

Praesens	Imperfectum
ρίπτω – <i>бросать</i>	ἐ-ῥῥιπτον

Приставочные глаголы получают слововое приращение после приставки. При этом приставки, оканчивающиеся на согласный, проявляются в исходном виде:

ἐξ- вместо ἐκ-;
 ἐν- вместо ἐμ-, ἐγ-;
 συν- вместо συμ-, συλ-, συρ-, συγ-, су- и т. п.:

Praesens	Imperfectum
ἐκ-λύω – <i>развязывать</i>	ἐξ-έ-λυον
ἐκ-βάλλω – <i>выбрасывать</i>	ἐξ-έ-βαλλον
ἐμ-βάλλω – <i>бросать</i>	ἐν-έ-βαλλον
συλ-λέγω – <i>собирать</i>	συν-έ-λεγον
су-σκευάζω – <i>снаряжать</i>	συν-ε-σκεύαζον
συρ-ῥάπτω – <i>шить</i>	συν-έ-ῥῥαπτον

В приставках, оканчивающихся на гласный, последний выпадает, за исключением приставок **περι-**, **ἀμφι-**, **προ-**:

Praesens	Imperfectum
ἐπι-βάλλω – <i>набрасывать</i>	ἐπ-έ-βαλλον

Praesens	Imperfectum
ἀπο-ῥρίπτω – <i>отбрасывать</i>	ἀπ-έ-ῥρίπτο
ἐπι-τάττω – <i>приказывать</i>	ἐπ-έ-ταττο
μετα-βάλλω – <i>поворачивать</i>	μετ-έ-βαλλο

Но:

Praesens	Imperfectum
προ-βάλλω – <i>бросать вперед</i>	προ-έ-βαλλο
περι-φέρω – <i>носить кругом</i>	περι-έ-φερο

Приставка **προ-** с последующим **ε** может сливаться в **προу-**:

Praesens	Imperfectum
προ-βάλλω – <i>бросать вперед</i>	προу-βαλλο

§ 53. Imperfectum indicatīvi actīvi et medii-passīvi: augmentum syllabicum

Imperfectum indicatīvi (прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения) отвечает на вопрос *что делал?* и образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью приращения и личных окончаний:

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-ον	-ομεν	-όμεν	-όμεθα
2-е	-εξ	-ετε	-ου	-εσθε
3-е	-ε(ν)	-ον	-ετο	-οντο

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; основа презенса παιδευ-):

Imperfectum indicatīvi actīvi

Лицо	Singulāris	
1-е	ἐ-παιδευ-ον	я воспитывал (-а, -о)
2-е	ἐ-παιδευ-εξ	ты воспитывал (-а, -о)
3-е	ἐ-παιδευ-ε(ν)	он (она, оно) воспитывал (-а, -о)

Plurālis		
1-е	ἐ-παιδεύ-ομεν	<i>мы воспитывали</i>
2-е	ἐ-παιδεύ-ετε	<i>вы воспитывали</i>
3-е	ἐ-παιδεύ-ον	<i>они воспитывали</i>

Imperfectum indicatīvi medii-passīvi

Лицо	Singularis	
1-е	ἐ-παιδευ-όμεν	<i>я воспитывался (-ась, -ось), меня воспитывали</i>
2-е	ἐ-παιδευ-ου	<i>ты воспитывался (-ась, -ось), тебя воспитывали</i>
3-е	ἐ-παιδευ-ετο	<i>он (она, оно) воспитывался (-ась, -ось), его (ее) воспитывали</i>
Plurālis		
1-е	ἐ-παιδευ-όμεθα	<i>мы воспитывались, нас воспитывали</i>
2-е	ἐ-παιδευ-εσθε	<i>вы воспитывались, вас воспитывали</i>
3-е	ἐ-παιδευ-οντο	<i>они воспитывались, их воспитывали</i>

§ 54. Imperfectum indicatīvi глагола εἶμί

Глагол εἶμί – *быть, являться, существовать* спрягается в прошедшем времени несовершенного вида следующим образом:

Лицо	Singularis		Plurālis	
	1-е	ἦ, ἦν	<i>я был (-а, -о)</i>	ἦμεν
2-е	ἦσθα	<i>ты был (-а, -о)</i>	ἦτε, ἦστε	<i>вы были</i>
3-е	ἦν	<i>он (она, оно) был (-а, -о)</i>	ἦσαν	<i>они были</i>

§ 55. Значение imperfectum

Imperfectum обозначает:

1) длительное действие в прошлом: Μακρὸν χρόνον ἔγραφον τὴν ἐπιστολήν. – *Я долго писал письмо;*

2) повторяющееся действие: Πολλάκις ἔγραφον τῷ φίλῳ. – *Я часто писал другу;*

3) попытку начала или завершения действия (imperfectum de conātu): Ἐγραφον τὸ βιβλίον. – *Я пытался (начал) писать книгу.*

Imperfectum глаголов со значениями ‘идти’, ‘посылать’, ‘говорить’, ‘спрашивать’, ‘думать’, ‘пытаться’, ‘начинать’ иногда можно переводить прошедшим временем совершенного вида: Ὁ Κύρος ἤρχετο τοῦ λόγου. – *Кир начал речь.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αεὶ διδάσκαλοι ἐδίδασκον καὶ ἐπαίδευον τοὺς μαθητάς. 2. Ἐν Ἀθήναις θέατρον ἦν Διονύσου τοῦ θεοῦ. 3. Ἡρακλῆς ἐν τῷ βίῳ χαλεπὰ ἔργα ἔπραττεν. 4. Τοῖς Ἑλληνικοῖς θεοῖς ἦσαν καλοὶ ναοί. 5. Οἱ παλαιοὶ Ἀχαιοὶ ἐθουμάζοντο τὰ τῶν ἀνδρείων ἀνθρώπων ἔργα. 6. Οἱ Λακεδαιμόνιοι διέφερον τῶν ἄλλων Ἀχαιῶν τῇ ἀνδρείᾳ. 7. Ἐπειθόμην ταῖς τῶν φίλων βουλαῖς. 8. Οἱ στρατηγοὶ συνέλεγον τὴν στρατιάν ἐπὶ τοὺς πολεμίους. 9. Οὐποτε τοὺς φίλους ἀπελείπετε. 10. Οἱ ἄνθρωποι τοῖς θεοῖς τὰ δῶρα ἔφερον. 11. Ὁ νομοθέτης ὁ τῶν Ἀθηναίων ἀνέγραφε νέους νόμους εἰς λίθους. 12. Οἱ παλαιοὶ τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην ἐνόμιζον θεοὺς. 13. Ἐν Σπάρτῃ οἱ νεανῖαι μάλιστα πρὸς ἀρετὴν ἐπαιδεύοντο. 14. Οἱ Σπαρτιάται ἔλεγον τὴν βουλὴν γερουσίαν. 15. Ἐν Ἀθήναις νόμος ἦν, ὃς ἐκέλευε μὴ κακῶς τοὺς νεκροὺς ἀγορευεῖν. 16. Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος (Ин 1:1).

2. Переведите на греческий язык:

1. Древние почитали (θεραπεύω) разных богов. 2. Воины всегда верили отважным полководцам. 3. Ахилл сильно оплакивал смерть друга. 4. В Трое некогда справедливо царствовал Приам. 5. Ахейцы долго сражались с жителями Илиона. 6. Злые люди преследовались богами. 7. Вы не хотели вредить друзьям. 8. Кир воспитывался в доме Дария. 9. Скифами в жертву богам приносились кони. 10. Царство персов постоянно разорялось скифами.

3. Образуйте impf. ind. act. 1 sg.:

κολύω – *препятствовать*, συμ-πράττω – *помогать*, περι-στέλλω – *одевать*, κρίνω – *судить*, νομίζω – *полагать*, μετα-φράζω – *переводить*; ἐκ-φεύγω – *избегать*.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ τῆς τῶν Σπαρτιατῶν πολιτείας

Οἱ παλαιοὶ Λυκοῦργον εὐεργέτην τῶν Σπαρτιατῶν λέγουσιν· τῆς γὰρ Σπάρτης νομοθέτης ἦν σοφὸς καὶ δίκαιος· ὁ δ' ἐν Δελφοῖς θεὸς Λυκοῦργον ἔλεγε θεῖον. Οἱ δὲ Λυκούργου νόμοι ἀπλοῖ μὲν ἦσαν, τῇ δὲ Σπάρτῃ σωτηρίαν καὶ ἀσφάλειαν ἔφερον· ἐπαίδευον γὰρ τοὺς πολίτας πρὸς ἀπλοῦς τρόπους, πρὸς σωφροσύνην καὶ πειθαρχίαν καὶ ἀνδρείαν καὶ τὰς ἄλλας ἀρετάς. Ἀπλῆ ἦν ἡ τῶν νεανιῶν παιδεία, ἀπλᾶ τὰ κοινὰ τῶν πολιτῶν δεῖπνα, ἀπλαῖ αἱ τῆς ἀνδρείας τιμαί· ἐλαίας γὰρ στέφανος τῆς νίκης τιμὴ καὶ τοῦ στρατηγοῦ κόσμος ἦν.

ЗАНЯТИЕ XI

§ 56. Временное приращение (*augmentum temporāle*)

Временное (количественное) приращение (*augmentum temporāle*) появляется в изъявительном наклонении исторических (прошедших) времен глагола перед основой, начинающейся с гласного или дифтонга, и заключается в следующем:

- краткий гласный удлиняется;
- долгий гласный остается без изменений;
- первый элемент дифтонга удлиняется (кроме дифтонга **ου**):

ᾶ	>	ῆ
ε	>	ῆ
ο	>	ω
ἰ	>	ῖ
ῦ	>	ῷ
αι	>	ῆ

α	>	ῆ
οι	>	ῶ
αυ	>	ῆυ
ει	>	ῆ/ει
ευ	>	ῆυ/ευ
ου	>	ου

Например:

Praesens	Imperfectum
ἄγω – <i>вести</i>	ἤγον
ἐλπίζω – <i>надеяться</i>	ἤλπιζον
ὀρύττω – <i>рыть</i>	ὠρυττον
ἰκετεύω – <i>умолять</i>	ἰκέτευον
ὕβριζω – <i>оскорблять</i>	ὑβρίζον
αἴθω – <i>зажигать</i>	ἤθον
ἄδω – <i>петь</i>	ἤδον
οἰκίζω – <i>населять</i>	ὄκιζον
αὐξάνω – <i>увеличивать</i>	ἠύξανον
εἰκάζω – <i>изображать</i>	ἤκαζον/εἴκαζον
εὐρίσκω – <i>находит</i>	ἠύρισκον/εὐρισκον
οὐρανίζω – <i>достигать неба</i>	οὐράνιζον

Некоторые глаголы имеют приращение **εἰ-** вместо **ἦ-**:

Praesens	Imperfectum
ἔχω – <i>иметь</i>	εἶχον
ἐργάζομαι – <i>работать</i>	εἰργαζόμην

Приставочные глаголы получают временное приращение после приставки. Ударение в приставочных глаголах дальше приращения перемещаться не может:

Praesens	Imperfectum
προσ-ἄγω – <i>вести</i>	προσ-ἤγον

§ 57. Imperfectum indicatīvi actīvi et medii-passīvi: augmentum temporāle

Образец спряжения (на примере глагола προσ-ἄγω – *вести*; основа презенса προσ-ἄγ-):

Imperfectum indicatīvi actīvi

Лицо	Singularis	
1-e	προσ-ἦγ-ον	<i>я вел (-a, -o)</i>
2-e	προσ-ἦγ-εσ	<i>ты вел (-a, -o)</i>
3-e	προσ-ἦγ-ε(ν)	<i>он (она, оно) вел (-a, -o)</i>
Plurālis		
1-e	προσ-ἦγ-ομεν	<i>мы вели</i>
2-e	προσ-ἦγ-ετε	<i>вы вели</i>
3-e	προσ-ἦγ-ον	<i>они вели</i>

Imperfectum indicatīvi medii-passīvi

Лицо	Singularis	
1-e	προσ-ηγ-όμην	<i>меня вели</i>
2-e	προσ-ηγ-ου	<i>тебя вели</i>
3-e	προσ-ηγ-ετο	<i>его (ее) вели</i>
Plurālis		
1-e	προσ-ηγ-όμεθα	<i>нас вели</i>
2-e	προσ-ηγ-εσθε	<i>вас вели</i>
3-e	προσ-ηγ-οντο	<i>их вели</i>

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἦγομεν φίλους ἐπὶ θάλατταν. 2. Εὐριπίδης καὶ Θουκυδίδης ἦσαν μαθηταὶ Ἀναξαγόρου. 3. Εἶχομεν πιστοὺς φίλους. 4. Οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς τυράννοὺς ἤχθαιρον. 5. Οἱ Ἀκραγαντινοὶ ἵπποις μνημεῖα ἴδρουν. 6. Ἀλέξανδρος ὑπὸ τῶν παλαιῶν Μέγας ὀνομάζετο διὰ τὰς ἐν Ἀσίᾳ νίκας. 7. Οἱ Ἀθηναῖοι ἤχθαιρον τοὺς Πέρσας, διότι ἀνάριθμα κακὰ ἔπραττον καὶ τὰς οἰκίας ἔκαιον καὶ τὰ δένδρα ἐξέκοπτον. 8. Ὁ στρατηγὸς τοὺς στρατιώτας εἰς τὴν μάχην παρώξυνεν. 9. Οἱ θεοὶ ἐν τῷ οὐρανῷ ἦρχον. 10. Ἀθηνᾶ καὶ Ποσειδῶν ἠριζόν ποτε περὶ τῆς τῶν Ἀθηνῶν ἀρχῆς.

11. Πολλάκις οἱ θεοὶ ἀνθρώπους εἰς δένδρα ἢ θηρία ἤλλαττον. 12. Οἱ παλαιοὶ παντοίοις θεοῖς ἠύχοντο. 13. Ἀριστείδης ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων Δίκαιος ὠνομάζετο· διέφερε γὰρ δικαιοσύνη καὶ σωφροσύνη καὶ εὐσεβεία. 14. Φίλιππος μὲν ἐγυμνάζετο ἐν τῷ σταδίῳ καὶ ἐγυμνάζοντο οἱ ἄλλοι νεανῖαι. Ἀλέξανδρος δ' οὐ μετὰ τῶν φίλων ἠγωνίζετο. 15. Οἱ Ἀχαιοὶ ἐκ τῶν ἀγρῶν μὲν σῖτον παρεσκευάζοντο, τοῖς δὲ πλοίοις διὰ τοῦ πόντου ἔπλεον καὶ ἀρπαγμῶ πλοῦτον ἠθροίζον. 16. Λακεδαιμόνιοι ἀπείχοντο τῶν συμποσίων.

2. Переведите на греческий язык:

1. В древности греческие люди назывались ахейцами. 2. Хозяйева заставляли рабов тяжело работать. 3. Гонцы сообщали о победе воинов. 4. Мы слушали песню друга. 5. Сначала миром правил Уран. 6. Зеркала афинских девушек были медные. 7. Сатрапы персов имели пурпуровые плащи.

3. Образуйте impf. ind. act. 1 sg.:

ὄνειδίζω – *руга́ть*, αἰχμάζω – *мета́ть копье*, ὑφαίνω – *тка́ть*, αὐξάνω – *умножа́ть*, αἴρω – *поднима́ть*, ἐλέγχω – *позори́ть*, ἔχω – *име́ть*, ἀν-άγω – *вести наверх*.

4. Проспрягайте в impf. ind. act. и med.-pass.:

βουλεύω – *советова́ть*, συν-άγω – *собира́ть*.

5. Найдите словарную форму глаголов по форме impf. ind., определите залог, лицо и число:

ἠγγελλεν, διέβαλλον, ὠνομάζοντο, προέπεμπες, ἠθροίζομεθα, ἐγινώσκετο, ἐνέβαλλον, ἠσθάνου, ἀνῆγες, συνεβούλευεν; εἶχομεν, ἐξέφερον, συνελέγετε, ἦρχες, ἠδόμην, ἦσαν.

6. Переведите на русский язык:

Περὶ τῶν Ἀθηῶν

Ἡ Ἀττικὴ ἦν χώρα τῆς Εὐρώπης. Πρὸς μεσημβρίαν καὶ ἐσπέραν ἐν παραλίᾳ τῆς Ἀττικῆς οὐ πόρρω ἀπὸ τῆς θαλάττης ἦσαν Ἀθῆναι. Αἱ Ἀθῆναι εἶχον δόξαν τῶν ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν. Καλαὶ ἦσαν αἱ τῶν Ἀθηῶν ἀγορὰ καὶ ἀγυαὶ καὶ πύλαι καὶ ἄκρα. Ἐν τῇ ἀγορᾷ ἦσαν αἱ ἐκκλησίαι. Ποικίλη ἡ τῶν Ἀθηῶν στοὰ μάλιστα ἐν τιμῇ ἦν· ἐν γὰρ τῇ Ποικίλῃ ἦσαν γραφαί. Ἡ Ἀττικὴ ἐλαίας ἔτρεφεν· αἱ ἐλαῖαι ἦσαν τῆς τῶν Ἀθηῶν θεᾶς δωρεά. Ἡ θεὰ τὴν οἰκίαν εἶχεν ἐν τῇ ἄκρᾳ. Ἐν τῇ ἄκρᾳ ἦσαν ἐλαία καὶ πηγὴ καὶ ἐστία.

ЗАНЯТИЕ XII

§ 58. Participium praesentis medii-passīvi

Причастие (participium) – это неличная (именная) форма глагола, которая обозначает признак предмета по действию и объединяет в себе категории глагола (время, залог) и имени прилагательного (род, число, падеж). Отвечает на вопрос *какой?, какая?, какое?*.

Participium praesentis medii-passīvi (причастие настоящего времени среднестрадательного залога) образуется от основы презенса (см. § 17) путем добавления в форме nom. sing. следующих конечных элементов:

m	f	n
-όμεν-ος	-όμεν-η	-όμεν-ον

Склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).
Пример образования (*παιδεύω – воспитывать*):

m	f	n
<i>παιδευ-όμεν-ος</i> <i>воспитываемый,</i> <i>воспитывающийся,</i> <i>воспитывающий себя</i>	<i>παιδευ-όμεν-η</i> <i>воспитываемая,</i> <i>воспитывающаяся,</i> <i>воспитывающая себя</i>	<i>παιδευ-όμεν-ον</i> <i>воспитываемое,</i> <i>воспитывающееся,</i> <i>воспитывающее себя</i>

Падежные окончания (указаны с суффиксом):

Падеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	-όμεν-ος	-όμεν-η	-όμεν-ον	-όμεν-οῖ	-όμεν-αῖ	-όμεν-ᾶ
Gen.	-όμεν-ου	-όμεν-ης	-όμεν-ου	-όμεν-ων	-όμεν-ων	-όμεν-ων
Dat.	-όμεν-φ	-όμεν-η	-όμεν-φ	-όμεν-οις	-όμεν-αις	-όμεν-οις
Acc.	-όμεν-ον	-όμεν-ην	-όμεν-ον	-όμεν-ους	-όμεν-ᾶς	-όμεν-ᾶ

Примечание. Participium praesentis medii-passīvi отложительных глаголов (см. § 48) имеет действительное значение: *βουλόμενος – желающий, желая*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὁ Ἀλέξανδρος τοῖς πολεμίοις μαχόμενος ἔνδοξος γίγνεται. 2. Τὰ λεγόμενα οὐκ αἰεὶ πιστά ἐστίν. 3. Ἡ στρατιὰ διὰ τῆς ἐρημίας πορευομένη ἔφερε χαλεποὺς πόνους. 4. Ἀλεξάνδρεια μεστὴ ἦν τῶν ταῖς βίβλοις ἠδομένων. 5. Ἐν τῷ Μουσεῖῳ, λεγομένῳ τῶν Μουσῶν ἱερῷ, οἱ σοφοὶ τοῖς μαθηταῖς τῆ Ἑλληνικῆ γλώττη διελέγοντο. 6. Τῷ βουλομένῳ οὐδὲν χαλεπὸν ἐστίν. 7. Οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι μάχονται ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τοῖς πατρίοις νόμοις πειθόμενοι, ἡ δὲ τῶν βαρβάρων στρατιὰ μάχεται ἀναγκαζομένη ὑπὸ τῶν στρατηγῶν. 8. Ὁ δῆμος ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀθροιζόμενος περὶ τῆς πολιτείας βουλευεται. 9. Ἦγγιζεν δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων ἢ λεγομένη πάσχα (Λκ 22:1). 10. Οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματεῖαις... (2 Τιμ 2:4).

2. Переведите на греческий язык:

1. Отправляясь в поход против Трои, ахейцы долго плыли по (ἐπι-νήχομαι + dat.) морю. 2. Беседуя, мудрецы обучают учеников. 3. Желающих (βούλομαι) учиться любят учителя. 4. Не повинующиеся законам наказывались (κολάζω) судьями. 5. Сражаясь, заботься о победе.

3. Переведите на русский язык:

Περὶ Δαιδάλου

Ἀθάνατός ἐστιν ἡ δόξα Δαιδάλου, τοῦ τῶν Ἀθηναίων τεχνίτου. Ὁ Δαίδαλος φονεῦει τὸν τῆς ἀδελφῆς υἱὸν καὶ φεύγει μετ' Ἰκάρου τοῦ υἱοῦ ἐκ τῆς ἠπείρου εἰς τὴν νῆσον Κρήτην. Διὰ δὲ τὴν ἐν τῇ τέχνῃ δόξαν θαυμάζεται ὑπὸ τοῦ τῆς νήσου δεσπότη καὶ φίλος γίγνεται αὐτοῦ. Ἐν τῇ νήσῳ ἰδρύει τὸν λαβύρινθον, οὗ ὁδοὶ ἦσαν πολλαὶ (nom. pl. f ot πολὺς) καὶ ἄβατοι. Μετὰ πολλοὺς (acc. pl. m ot πολὺς) ἐνιαυτοὺς ὁ Δαίδαλος πορεύεσθαι βούλεται ἐκ τῆς Κρήτης, ἀλλ' ὁ τῆς νήσου δεσπότης κωλύει τὸν τεχνίτην. Ὁ οὖν Δαίδαλος πτερὰ συντάττει καὶ κηρῷ συνάπτει. Διὰ τῶν πτερῶν φεύγει ὑπὲρ τῆς θαλάττης μετὰ τοῦ Ἰκάρου. Ὁ δ' Ἰκαρος, τοῖς τοῦ Δαιδάλου λόγοις οὐ πειθόμενος, προσπελάζει τῷ ἡλίῳ, ὥστε λύεται ὁ κηρὸς καὶ εἰς θάλατταν καταπίπτει. Ὁ δὲ Δαίδαλος σφύζεται εἰς τὴν Σικελίαν.

ЗАНЯТИЕ XIII

§ 59. Существительные 3-го склонения. Общая характеристика

К 3-му склонению относятся существительные всех родов, которые в nom. sg. имеют окончание -ς (-ξ, -ψ) или нулевое окончание (-∅),

в gen. sg. – окончание **-ος (-ως, -ους)**: ὁ φύλαξ, ακος – *сторож*; ὁ Ἄραψ, αβος – *араб*; ἡ δύναμις, εως – *сила*; τὸ γένος, ους – *род*. Основы существительных 3-го склонения оканчиваются на все типы согласных, гласные (кроме **α, ο/ε**), дифтонги:

А. Согласные:

- 1) сонорные (**-λ, -ρ, -ν**);
- 2) взрывные:
 - а) заднеязычные (**-γ, -κ, -χ**);
 - б) губные (**-β, -π, -φ**);
 - в) переднеязычные (**-δ, -τ, -θ**);
 - г) **-κτ**;
 - д) **-ντ**;
- 3) **-σ (-εσ, -ασ)**.

Б. Гласные:

- 1) **-ī**;
- 2) **-υ**;
- 3) **-ω**;
- 4) **-ī/-ε**;
- 5) **-ū/-ε**.

В. Дифтонги:

- 1) **-ευ/-ε**;
- 2) **-αυ**;
- 3) **-ου**.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ς (ξ, ψ)/∅ ¹	∅	ες (εις)	ᾱ (η)
Gen.	ος (ως, ους)		ων	
Dat.	ϊ (ει)		σϊν (ξϊν, ψϊν)	
Acc.	ᾱ/υ	= nom.	ᾱς/εις/ς (< υς)	= nom.
Voc.	= nom./∅	= nom.	= nom.	

¹ ∅ – нулевое окончание.

Особенности образования

1. Nom. sg. образуется **сигматически**, т. е. с помощью окончания -ς (в мужском и женском роде), или **асигматически**, т. е. с помощью нулевого окончания (во всех родах):

а) при сигматическом способе образования на стыке морфем, как правило, происходят фонетические изменения:

-γ, -κ, -χ, -κτ + -ς > -ξ;
-β, -π, -φ + -ς > -ψ;
-δ, -τ, -θ, -ν, -ντ + -ς > -ς.

Поэтому основа определяется по форме gen. sg., если здесь сохраняется исходное окончание -ος: nom. sg. ὁ φύλαξ < *φυλακ-ς, gen. sg. τοῦ φύλακ-ος – *сторож*; nom. sg. ἡ ἐσθῆς < *ἐσθητ-ς, gen. sg. τῆς ἐσθητ-ος – *одежда*; nom. sg. ἡ πατρίς < *πατριδ-ς, gen. sg. τῆς πατριδ-ος – *родина*;

б) при асигматическом способе nom. sg. образуется с помощью нулевого окончания (-∅), т. е. без -ς;

в) слова среднего рода всегда образуют nom. sg. асигматически: τὸ γέρας < *γєрас-∅ – *старость*.

2. Voc. sg. m, f или совпадает с nom. sg. (ὁ Ἄραψ, αβος – *араб* – ὦ Ἄραψ), или имеет нулевое окончание, представляя собой чистую основу, насколько это позволяет закон о звуках в конце слова (см. § 8; ὁ γέρον, οντος – *старик* – ὦ γέρον < *γєροντ).

3. Во множественном числе vocatīvus всегда совпадает с nominatīvus.

4. Существительные 3-го склонения имеют следующие особенности, касающиеся ударения:

а) ударение по возможности сохраняется на том слоге, на котором оно стоит в nom. sg.;

б) у односложных существительных в gen. и dat. ударение перемещается на последний слог: ἡ ἄλς – *море* – gen. sg. τῆς ἄλός, dat. sg. τῇ ἄλί, gen. pl. τῶν ἄλῶν, dat. pl. τοῖς ἄλσί;

в) некоторые односложные существительные имеют в gen. pl. ударение на корневом гласном: ὁ, ἡ παῖς, παιδός – *ребенок* – τῶν παίδων; ὁ Τρώς, ὠός – *тroyнец* – τῶν Τρώων; τὸ φῶς, φωτός – *свет* – τῶν φώτων; τὸ οὖς, ὠτός – *ухо* – τῶν ὠτῶν, ὁ θῶς, θῶός – *шакал* и др.;

г) многие односложные существительные мужского и женского рода и все существительные среднего рода с долгим гласным или дифтонгом в основе имеют в nom. sg. облученное ударение, например: ὁ, ἡ βοῦς, βοός – *бык, корова*; ὁ μῦς, μυός – *мышь*; ὁ, ἡ σῦς, συός – *свинья*; τὸ πῦρ, πυρός – *огонь* и т. п.

§ 60. Существительные 3-го склонения с основой на -λ

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -λ-ς, в gen. sg. – на -λ-ος. Единственными существительными, относящимися к данному типу, являются слова ἡ ἄλς, ἄλος – *море* и ὁ ἄλος, ἄλος – *соль*. Nom. sg. образуется сигматически.

Данные существительные склоняются следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ἄλ-ς	ἄλ-ες
Gen.	ἄλ-ός	ἄλ-ῶν
Dat.	ἄλ-ί	ἄλ-σί (ν)
Acc.	ἄλ-ᾶ	ἄλ-ᾶς

§ 61. Существительные 3-го склонения с основой на -ρ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ηρ, -ορ, -αρ, в gen. sg. – на -ερ-ος, -ηρ-ος, -ορ-ος, -ωρ-ος, -αρ-ος; ὁ, ἡ αἰθήρ, ἕρος – *эфир*; ὁ кратήρ, ἦρος – *кратёр, сосуд для смешивания вина с водой*; ὁ ῥήτωρ, ορος – *оратор*; ὁ κέλωρ, ωρος – *сын*; ὁ Κάρ, Κάρος – *кариец*; τὸ ἔαρ, ἔαρος – *утро, весна*.

Nom. sg. m, f образуется асигматически, причем краткий гласный перед ρ растягивается (ᾶ > ᾱ, ε > η, ο > ω).

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	m, f	m, f	m, f	m, f	m, f	n
	Singulāris					
Nom.	ηρ/ήρ	ηρ	ορ/ώρ	ορ	αρ	αρ
Gen.	ερ-ος	ηρ-ος	ορ-ος	ωρ-ος	αρ-ος	αρ-ος
Dat.	ερ-ῖ	ηρ-ῖ	ορ-ῖ	ωρ-ῖ	αρ-ῖ	αρ-ῖ
Acc.	ερ-ᾶ	ηρ-ᾶ	ορ-ᾶ	ωρ-ᾶ	αρ-ᾶ	= nom.
Voc.	ερ/ήρ	ηρ	ορ/ώρ	ορ	αρ	= nom.

Plurālis						
Nom.	ερ-ες	ηρ-ες	ορ-ες	ωρ-ες	αρ-ες	αρ-ᾶ
Gen.	ερ-ων	ηρ-ων	ορ-ων	ωρ-ων	αρ-ων	αρ-ων
Dat.	ερ-σῖ(v)	ηρ-σῖ(v)	ορ-σῖ(v)	ωρ-σῖ(v)	αρ-σῖ(v)	αρ-σῖ(v)
Acc.	ερ-ᾶς	ηρ-ᾶς	ορ-ᾶς	ωρ-ᾶς	αρ-ᾶς	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Π ρ ι μ ε ρ ῆ ς α .

1. У большинства существительных на **-ηρ** огласовка основы долгая (ὁ κρατήρ, ἦρος – *кратер*), на **-ωρ** – краткая (ὁ ῥήτωρ, ορος – *оратор*).

2. У существительных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg. (ὁ, ἡ αἰθήρ, ἔρος – *эфир* – ᾧ αἰθήρ), у остальных существительных представляет собой чистую основу (ὁ ῥήτωρ, ορος – *оратор* – ᾧ ῥήτωρ). Но voc. sg. существительного ὁ σωτήρ, ἦρος – *спаситель* – ᾧ σωτήρ.

3. Dat. pl. существительного ὁ ἀστήρ, ἔρος – *звезда* – τοῖς ἀστράσι(v) или ἄστρασι(v).

4. Dat. pl. существительного ἡ χεῖρ, χειρός – *рука* – ταῖς χερσῖ(v).

§ 62. Существительные 3-го склонения с основой на -v

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на **-av, -ηv, -ων, -ις, -υς, -ον, -εις**, в gen. sg. – на **-av-ος, -εν-ος, -ηv-ος, -ον-ος, -ων-ος, -iv-ος, -uv-ος**: ὁ παιάν, ἄνος – *пеан*; ὁ ποιμήν, ἕνος – *пастух*; ὁ μήν, μηνός – *месяц*; ὁ Ἕλλην, ηνος – *грек*; ὁ и ἡ δαίμων, ονος – *бог, богиня*; ὁ ἀγών, ὄνος – *состяжание*; ὁ δελφίς, ἴνος – *дельфин*; ἡ ρίς, ῥίνος – *нос*; ὁ Φόρκυς, υνος – *Форкий (морской бог)*; ὁ μῦστυν, υνος – *деревянная башня*; ὁ κτεῖς, κτενός – *гребень*.

Nom. sg. образуется сигматически (существительные на **-ις < iv-ς, -υς < uv-ς, -εις < εν-ς**) и асигматически (существительные на **-av, -ηv, -ων, -ον**; краткий гласный перед **v** растягивается: **ᾶ > ā, ε > η, ο > ω, ῶ > ῶ**).

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis							
Nom.	αν	ἡν/ῆν	ἦν	ων/ών	ων	ι-ς/ί-ς	υ-ς (υν)/ύ-ς	εις/είς
Gen.	αν-ος	εν-ος	ην-ος	ον-ος	ων-ος	ιν-ος	υν-ος	εν-ος
Dat.	αν-ι	εν-ι	ην-ι	ον-ι	ων-ι	ιν-ι	υν-ι	εν-ι
Acc.	αν-α	εν-α	ην-α	ον-α	ων-α	ιν-α	υν-α	εν-α
Voc.	αν	εν/ῆν	ην	ον/ών	ων	ι/ί-ς	υ/ύ-ς	εν/είς
Plurālis								
Nom.	αν-ες	εν-ες	ην-ες	ον-ες	ων-ες	ιν-ες	υν-ες	εν-ες
Gen.	αν-ων	εν-ων	ην-ων	ον-ων	ων-ων	ιν-ων	υν-ων	εν-ων
Dat.	ασι(v)	εσι(v)	ησι(v)	οσι(v)	ωσι(v)	ισι(v)	υσι(v)	εσι(v)
Acc.	αν-ας	εν-ας	ην-ας	ον-ας	ων-ας	ιν-ας	υν-ας	εν-ας
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. У существительных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg. (ὁ ποιήν, ἕνος – *пастух* – ὃ ποιήν), у остальных существительных представляет собой чистую основу (ὁ δαίμων, ονος – *бог* – ὃ δαίμων). Имена собственные на **-ων** имеют в voc. sg. ударение на третьем слоге от конца: ὁ Ἀγαμέμνων, ονος – *Агамемнон* – ὃ Ἀγάμεμνον.

2. В dat. pl. **v** перед **σ** выпадает: ὁ ποιήν, ἕνος – *пастух* – τοῖς ποιέσιν < *ποιεи-σιν.

3. Существительное ὁ Φόρκυς, υνος – *Форкий* образует в acc. sg. параллельные формы: τὸν Φόρκυα и Φόρκυ.

§ 63. Genetivus characteristicus (родительный характеризующий)

Обозначает лицо, к которому относится свойство или состояние, выраженное инфинитивом в функции подлежащего. Употребляется при глаголе ἔστιν (ἔστιν), который в данном случае переводится *свойственно кому-либо, свойство, обязанность кого-либо*: Μηδὲν ἀμαρτάνειν ἔστι θεῶν. – *Ни в чем не ошибаться свойственно богам*; Πενίαν φέρειν ἀνδρὸς σοφοῦ ἔστιν. – *Переносить бедность – свойство мудрого человека*. Глагол ἔστιν часто опускается.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός... (Ин 10:11). 2. Ἡ θάλαττα ὑπὸ τῶν ποιητῶν ἄλς ὠνομάζετο. 3. Οἱ ναῦται ἔθνον τοῖς Διοσκούροις τοῖς λεγομένοις σωτήρσιν ἐν τῷ πλῶ. 4. Ἐπει ὁ χειμῶν τοῖς Ἑλλησι ψυχρὸς ἐγίγνετο, τοὺς ἀγῶνας καὶ τὰς ἐορτὰς ἐν τοῖς τοῦ ἔαρος μηνσιν ἤγον. 5. Μετὰ τὴν ἐν Μαραθῶνι μάχην οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Πᾶνα ἐθεράπευον ὡς εὐεργέτην καὶ σωτήρα. 6. Τῷ ῥήτορι μὲν ἡ σωφροσύνη πρέπει, τῷ δ' ἡγεμόνι ἡ ἀνδρεία καὶ ἐμπειρία. 7. Ἐν τοῖς ἀγῶσι περιεγίγνοντο οἱ Ἑλληνες τῶν βαρβάρων. 8. Ἐν τοῖς τῶν θεῶν ναοῖς καλοὶ κρατῆρες ἦσαν, ἐκ δὲ τῶν κρατήρων οἶνος τοῖς θεοῖς σπένδεται. 9. Τῷ ἔαρι καὶ οἱ ἄνθρωποι καὶ οἱ θῆρες ἤδονται. 10. Τὸ πῦρ τοῖς Πέρσαις ἱερὸν ἦν. 11. Οἱ Ἀθηναῖοι πολλὰκις οὐ τοῖς χρηστοῖς, ἀλλὰ τοῖς κακοῖς ῥήτορσιν ἐπίστευον. 12. Τοῦ ῥήτορός ἐστι τοῖς πολίταις περὶ τῶν κοινῶν συμβουλευεῖν. 13. Τοῦ μὲν δικαστοῦ ἐστι ἀμύνειν τοῖς δικαίοις, τοῦ δὲ ῥήτορος λέγειν ἀλήθειαν. 14. Θαυμάζομεν τὴν τῶν προπατόρων ἀρετὴν καὶ δόξαν. 15. Οἱ τῆς χθονὸς δαίμονες τίκτουσι τοὺς τῶν ἀγρῶν καρπούς. 16. Ὁ ταῦρος ἔχει ἰσχυρὸν αὐχένα. 17. Ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρως διαφέρει ἐν δόξῃ (1 Κορ 15:41). 18. Χεὶρ χεῖρα νίπτει, δάκτυλος δὲ δάκτυλον.

2. Переведите на греческий язык:

1. Гомер называет Агамемнона пастырем народов (ὁ λαός, οὖ). 2. Древние называли Аполлона предводителем и учителем Муз. 3. Греки приносили в жертву божествам животных (ὁ θῆρ, θηρός). 4. В состязаниях греков наградой был венок оливы. 5. Зимой дороги полны снега. 6. В Дельфах был храм Аполлона. 7. Греки имели прекрасные гавани. 8. В золотых чашах находится красное вино. 9. Соловьи и ласточки – вестники весны. 10. Судьбы людей находятся в руках бога.

3. Просклоняйте существительные:

ὁ θῆρ, θηρός – *зверь*, ὁ προπάτωρ, ορος – *праотец*, ὁ χιών, ὄνος – *снег*.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ Νέστορος

Νέστορα Ὅμηρος ὠνομάζει τῶν Πυλίων ἡγεμόνα· Πύλος δ' ἦν ἐν τῇ Πελοποννήσῳ· εἶχε δ' ἄκραν καὶ ἀγαθὸν λιμένα. Ἐν δὲ τῇ ἄκρᾳ ἦν τὰ τοῦ Νέστορος βασιλεία. Ὁ δὲ Νέστωρ τίμιος ἦν διὰ τὰς ἀρετὰς ἐν τοῖς περὶ Τροίας Ἀχαιοῖς· ἦν γὰρ δεινὸς τὴν μάχην καὶ τὴν βουλὴν σοφὸς καὶ ἀγαθὸς ῥήτωρ· τῶν γὰρ νεανιῶν

κόσμος ἐστὶν ἡ ἀνδρεία, τῶν δὲ πρεσβυτῶν ἡ σοφία καὶ ἡ ἀγαθὴ βουλή. Ἐπίστευον δὲ τοῖς τοῦ Νέστορος λόγοις καὶ Ἀγαμέμνων, ὁ τοῦ κοινοῦ στόλου ἡγεμῶν, καὶ οἱ ἄλλοι τῶν Ἀχαιῶν ἡγεμόνες καὶ οἱ τῶν ἡγεμόνων λαοί.

5. Переведите на русский язык:

Περὶ ἔαρος καὶ χειμῶνος

Χειμῶνος μὲν χιῶν καὶ κρύσταλλος καλύπτει τὴν γῆν καὶ τοὺς ποταμοὺς καὶ τὰς λίμνας, ἔαρος δ' ὁ ἥλιος τήκει τὴν χιόνα καὶ τὸν κρύσταλλον. Ἄμα τῷ ἔαρι τὴν τῶν χελιδόνων καὶ τῶν ἀηδόνων φωνὴν ἀκούομεν· ὀνομάζομεν δὲ τὰς χελιδόνας ἀγγέλους τοῦ ἔαρος. Τὸν δὲ χειμῶνα αἱ χελιδόνες καὶ αἱ ἀηδόνες διάγουσιν ἐν τῇ Αἰγύπτῳ καὶ ἐν τῇ Λιβύῃ.

ЗАНЯТИЕ XIV

§ 64. Существительные 3-го склонения с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ)

Эти существительные мужского и женского рода, которые в ном. sg. оканчиваются на -ξ, в gen. sg. – на -γ-ος, -κ-ος, -χ-ος; ἡ αἴξ, αἰγός – *коза*; ὁ φύλαξ, ακός – *сторож*; ὁ ὄνυξ, υἶος – *ноготь*. Nom. sg. образуется сигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -γ		Основа на -κ		Основа на -χ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	ξ	γ-ες	ξ	κ-ες	ξ	χ-ες
Gen.	γ-ος	γ-ων	κ-ος	κ-ων	χ-ος	χ-ων
Dat.	γ-ϊ	ξῖ(ν)	κ-ϊ	ξῖ(ν)	χ-ϊ	ξῖ(ν)
Acc.	γ-ᾶ	γ-ᾶς	κ-ᾶ	κ-ᾶς	χ-ᾶ	χ-ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Πρὶ μετὰ ταῦτα.

1. В nom. sg. и в dat. pl. γ, κ, χ + σ > ξ: ἡ αἴξ < *αιγς – *коза* – ταῖς αἰξῖν < *αιγ-σιν.
2. Огласовка основы не изменяется, кроме существительного ἡ ἀλώπηξ, εκός – *лиса*.

3. Существительное ἡ γυνή, γυναῖκος – *женщина* склоняется следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γυνή	γυναῖκες
Gen.	γυναϊκός	γυναϊκῶν
Dat.	γυναϊκί	γυναϊξί(ν)
Acc.	γυναῖκα	γυναῖκας
Voc.	γύναι	= nom.

4. Существительное ἡ θρίξ, τριχός – *волос* склоняется следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	θρίξ	τρίχες
Gen.	τριχός	τριχῶν
Dat.	τριχί	θριξί(ν)
Acc.	τρίχα	τρίχας
Voc.	θρίξ	= nom.

§ 65. Существительные 3-го склонения с основой на губные (-β, -π, -φ)

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ψ, в gen. sg. – на -β-ος, -π-ος, -φ-ος: ὁ Ἄραψ, αβος – *араб*; ὁ γύψ, γῦπος – *коршун*; ἡ λαῖλαψ, απος – *буря*; ἡ κατῆλιψ, φος – *верхний этаж*. Nom. sg. образуется сигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -β		Основа на -π		Основа на -φ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	ψ	β-ες	ψ	π-ες	ψ	φ-ες
Gen.	β-ος	β-ων	π-ος	π-ων	φ-ος	φ-ων
Dat.	β-ῖ	ψῖ(ν)	π-ῖ	ψῖ(ν)	φ-ῖ	ψῖ(ν)
Acc.	β-ᾶ	β-ᾶς	π-ᾶ	π-ᾶς	φ-ᾶ	φ-ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. **β, π, φ + σ > ψ**: ὁ γύψ < γυψ-ς – *κορυμπ* – τοῖς γυψίν < *γυψ-σιν.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αἱ τῶν ἀλωπέκων τρίχες ἐρυθραὶ εἰσιν. 2. Οἱ παλαιοὶ Αἰγύπτιοι καὶ Αἰθίοπες τοὺς γῦπας ἐνόμιζον ἱεροῦς, καὶ ὁ νόμος ἐκέλευε γῦπα μὴ φονεύειν. 3. Τοῖς Κύκλωσιν ὀφθαλμοὺς ἐν μέσῳ τοῦ μετώπου ἦν. 4. Κόρακες κόραξι φίλοι εἰσιν. 5. Αἱ Μοῦσαι καὶ ὄπα καὶ ὄπα ἔχουσι καλήν. 6. Οἱ γῦπες καὶ οἱ κόρακες καὶ αἱ γλαυκὲς τοὺς ὄνυχας ἰσχυροῦς ἔχουσιν. 7. Ταῖς γλαυξίν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμέρας τυφλοὶ εἰσιν. 8. Ὡ τέκνον, φεῦγε τὸν κόλακα, οἱ γὰρ κολάκων λόγοι οὐκ ἀληθινοὶ εἰσιν. 9. Ἡ γλαυξ τῆς Ἀθηνᾶς ἱερὰ ἦν. 10. Τοῖς κόραξιν, ὡς λέγουσιν, ὁ βίος μακρὸς ἐστίν. 11. Οἱ Θραῖκες ἦσαν ἀνδρεῖοι στρατιῶται καὶ κλυτοὶ τοξόται. 12. Οἱ δεσπότες κολάζουσι τῇ μάστιγι τοὺς δούλους. 13. Τοῖς Ἑλλήσιν ἀρχὴν τῆς μάχης ἐσήμαινεν ὁ κήρυξ τῇ σάλπιγγι. 14. Τοῖς ἡγεμόσι μόνοις πρέπει ἔχειν πορφυροῦς χιτῶνας καὶ ἀγυροῦς θώρακας. 15. Αἱ τοῦ πυρὸς φλόγες εἰσιν ἐρυθραὶ. 16. Ἐν τῇ Θρακῶν καὶ Μακεδόνων χώρα οἱ χειμῶνές εἰσι μακροί. 17. Οἱ τῶν Ἑλλήνων ὀπλίται ἐπὶ φάλαγγος ἐτάπτοντο. 18. Αἱ τῶν αἰγῶν τῶν ἐκ τῆς Ἀσίας τρίχες μακραὶ εἰσιν. 19. Γυναικὸς ἐσθλῆς ἐστὶ σφῆξιν οἰκίαν. 20. Γυναικὶ κόσμος ὁ τρόπος, οὐ τὰ χρυσία.

2. Переведите на греческий язык:

1. Древние воины имели медные панцири. 2. Не верьте лстецам! 3. После сражения варвары бросали трупы врагов коршунам. 4. Дикие козы служили (были) пищей эфиопам. 5. Древними египтянами и эфиопами коршуны считались священными. 6. Трубами глашатаи объявляют солдатам начало войны. 7. Совы не вредные, а полезные животные. 8. Крылья коршунов длинные и крепкие.

3. Просклоняйте существительные:

ἡ ἀλώπηξ, εκος – *лиса*; ὁ Κύκλωψ, ωπος – *Киклоп (Циклон)*; ὁ ὄνυξ, υχος – *коготь*.

4. Найдите словарную форму глаголов, определите время, наклонение, залог, лицо и число:

γίγνεται, διέβαινες, λύομεν, λυομένη, ἠθροίζοντο, ἔρχη, ἦσαν.

5. Переведите на русский язык:

Κόραξ καὶ ἀλώπηξ

Κόραξ ἐπὶ κλίμακι ἦν καὶ σάρκας τοῖς ὄνυξι εἶχεν. Ἀλώπηξ τῷ κόρακι τὴν ἄγραν ἐξαρπάξειν ἔθελεν. Προσέρπει οὖν ἡ ἄρπαξ πρὸς τὴν κλίμακα καὶ λέγει, ὡς οἱ κόλακες· «Ἦ κόραξ, ὡς καλὴν μορφήν ἔχεις. Εἰ καὶ φωνὴν ἔχεις, ἄξιος εἶ οὐ μόνον τῶν ἡλίκων, ἀλλὰ καὶ τῶν ἀετῶν καὶ ἱεράκων καὶ γυπῶν βασιλεύειν».

Ὁ δὲ κόραξ τῷ τοῦ κόλακος ἐπαίνῳ πιστεύει καὶ τὴν φωνὴν ἐκπέμπει. Ἄμα δὲ ἐκ τῶν ὄνυχων αἱ σάρκες ἐκπίπτουσιν ἐπὶ τὴν γῆν. Ἡ δὲ οὖν ἀρπάζει τὰς σάρκας καὶ πρὸς τὸν κόρακα λέγει· «Ἦ κόραξ, φωνὴν μὲν ἔχεις, νοῦν δ' οὐ».

ЗАНЯТИЕ XV

§ 66. Существительные 3-го склонения мужского и женского рода с основой на переднеязычные (-δ-, -τ-, -θ)

Это существительные, которые в ном. sg. оканчиваются на -ς (-ας, -ως, -ης, -ις, -υς, -υς), в gen. sg. – на -δ-ος, -τ-ος, -θ-ος; ἡ λαμπάς, ἄδος – *факел*; ὁ φῶς, φωτός – *муж, мужчина*; ὁ ἰδρῶς, ὠτος – *пот*; ὁ ἔρως, ὠτος – *любовь*; ἡ ἐσθής, ἦτος – *одежда*; ὁ τάπης, ἦτος – *ковер*; ἡ ἀσπίς, ἰδος – *щит*; ἡ σφραγίς, ἰδος – *печать*; ἡ χάρις, ἰτος – *благодарность*; ἡ δαίς, δαιτός – *птица*; ἡ ὄρνις, ἰθος – *птица*; ἡ κόρυς, ἰθος – *шлем*; ἡ χλαμύς, ὑδος – *хламида, плащ*; ἡ ἔλμινς, ἰθος – *червь*; ἡ Τίρυνς, ἰθος – *Тиринф (город)*. Nom. sg. образуется сигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Существительные на -ας, -ως, -ης, -υς

Падеж	Singularis			Plurālis		
Nom.	ς	ς	ς	δ-ες	τ-ες	θ-ες
Gen.	δ-ος	τ-ος	θ-ος	δ-ων	τ-ων	θ-ων
Dat.	δ-ϊ	τ-ϊ	θ-ϊ	σῖ(ν)	σῖ(ν)	σῖ(ν)
Acc.	δ-ᾶ	τ-ᾶ	θ-ᾶ	δ-ᾶς	τ-ᾶς	θ-ᾶς
Voc.	ς/∅	ς/∅	ς/∅	= nom.	= nom.	= nom.

Существительные на -ις

Падеж	Singularis		
Nom.	ις/ίς	ις/ίς	ις
Gen.	ιθ-ος	ιτ-ος	ιθ-ος
Dat.	ιθ-ϊ	ιτ-ϊ	ιθ-ϊ
Acc.	ιθ-ᾶ и ιν/ίθ-ᾶ (ιθ-ᾶ)	ιτ-ᾶ и ιν/ίτ-ᾶ (ίτ-ᾶ)	ιθ-ᾶ и ιν
Voc.	ι и ις/ί и ίς	ι и ις/ί и ίς	ι и ις
Plurālis			
Nom.	ιθ-ες	ιτ-ες	ιθ-ες
Gen.	ιθ-ων	ιτ-ων	ιθ-ων
Dat.	ισῖ(ν)	ισῖ(ν)	ισῖ(ν)
Acc.	ιθ-ᾶς	ιτ-ᾶς	ιθ-ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.

Существительные на -υς

Падеж	Singularis		
Nom.	υς/ύς	υς	υς
Gen.	υθ-ος	υτ-ος	υθ-ος
Dat.	υθ-ϊ	υτ-ϊ	υθ-ϊ
Acc.	υθ-ᾶ и υν/ύθ-ᾶ	υτ-ᾶ и υν	υθ-ᾶ и υν
Voc.	υ/ύ и υς/ύς	υ и υς	υ и υς
Plurālis			
Nom.	υθ-ες	υτ-ες	υθ-ες
Gen.	υθ-ων	υτ-ων	υθ-ων
Dat.	υσῖ(ν)	υσῖ(ν)	υσῖ(ν)
Acc.	υθ-ᾶς	υτ-ᾶς	υθ-ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. Существительные на **-ίς, -ύς**, которые в ном. sg. имеют ударение на последнем слоге, в асс. sg. оканчиваются на **-ίδα (-ῖδα), -ίτα (-ῖτα), -ύδα**: ἡ ἀσπίς, ἶδος – *щит* – τὴν ἀσπίδα; ἡ σφραγίς, ἶδος – *печатль* – τὴν σφραγίδα; ἡ δαίς, δαιτός – *пир* – τὴν δαῖτα; ἡ χλαμύς, ὑδος – *хламида* – τὴν χλαμύδα. Остальные существительные на **-ις, -υς** образуют наряду с этими также параллельные формы на **-iv, -uv** (по аналогии с существительными с основой на гласные **ι, υ**; см. § 75–76): ἡ ὄρνις, ἰθος – *птица* – τὴν ὄρνιν и ὄρνιθα; ἡ κόρυς, υθος – *шлем* – τὴν κόρυν и κόρυθα. Асс. sg. существительного ἡ κλεις, κλειδός – *засов* – τὴν κλεῖν и κλεῖδα.

2. У существительных, которые в ном. sg. имеют ударение на последнем слоге, форма voc. sg. совпадает с формой ном. sg.: ἡ ἐσθής, ἦτος – *одежда* – ὦ ἐσθής. У остальных существительных эта форма представляет собой чистую основу после выпадения последнего согласного в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): ὁ τάπης, ἦτος – *ковёр* – ὦ τάπη < *ταπητ. Существительные на **-ις, -υς** могут образовывать параллельные формы: ἡ ἀσπίς, ἶδος – *щит* – ὦ ἀσπίς и ἀσπί; ἡ ὄρνις, ἰθος – *птица* – ὦ ὄρνι и ὄρνις.

3. В ном. sg. и в dat. pl. **δ, τ, θ + σ > σσ > σ**: ἡ ἀσπίς < *ἀσπιδ-ς – *щит* – ταῖς ἀσπίσιν < *ἀσπιδ-σιν; ἡ ἔλμινς < *ἐλμινθ-ς – *червь* – ταῖς ἔλμινσιν < *ἐλμινθ-σιν.

4. Огласовка основы не изменяется, кроме существительного ὁ ποῦς, ποδός – *нога*, у которого в ном. sg. произошло заместительное удлинение (**ο > ου**).

5. Существительное ἡ κλεις, κλειδός – *засов* в ном. pl. имеет формы αἱ κλεῖδες и κλεῖς, в асс. pl. – τὰς κλεῖδας и κλεῖς.

6. Существительное ἡ ὄρνις, ἰθος – *птица* – в ном. pl. имеет формы αἱ ὄρνιθες и ὄρνεις; в gen. pl. τῶν ὄρνιθων и ὄρνεων; в асс. pl. τὰς ὄρνιθας, ὄρνεις и ὄρνις.

7. Существительное ἡ δάμῤ, арτος – *супруга* образует ном. sg. асигматически, причем **τ** выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8).

8. Существительное ὁ Οἰδίπους – *Эдип* образует параллельные формы по 2-му слитному склонению (см. § 42): gen. sg. τοῦ Οἰδίποδος и Οἰδίπου; асс. sg. τὸν Οἰδίποδα и Οἰδίπου; voc. sg. ὦ Οἰδίπους и Οἰδίπου.

§ 67. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на -τ

Это существительные, которые в ном. sg. оканчиваются на гласный, в gen. sg. – на **-τ-ος**: τὸ σῶμα, ατος – *тело*; τὸ μέλι, ιτος – *мед*. Nom. sg. образуется асигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	Гласный	τ-ᾶ
Gen.	τ-ος	τ-ων
Dat.	τ-ῖ	σῖ(v)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. В nom. sg. τ выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): τὸ σῶμα < *σῶματ – тело.
2. В dat. pl. τ + σ > σσ > σ: τὸ σῶμα – тело – τοῖς σώμασιν < *σῶμασσιν < *σῶματ-σιν.

§ 68. Существительные 3-го склонения с основой на -κτ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ξ (m, f) или гласный (n), в gen. sg. – на **-κτ-ος**: ἡ νύξ, νύκτος – *ночь*; ὁ ἄναξ, ακτος – *повелитель*; τὸ γάλα, ακτος – *молоко*. Nom. sg. m, f образуется сигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ξ	Гласный	κτ-εξ	κτ-ᾶ
Gen.	κτ-ος		κτ-ων	
Dat.	κτ-ῖ		ξῖν	
Acc.	κτ-ᾶ	= nom.	κτ-ᾶς	= nom.
Voc.	= nom.		= nom.	

Примечания.

1. В nom. sg. m, f и в dat. pl. κτ + σ > ξ: ἡ νύξ < *νυκτ-ς – *ночь* – ταῖς νυξῖν < *νυκτ-σιν.
2. В nom. sg. n κτ выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): τὸ γάλα < *γαλακτ – *молоко*.
3. Voc. sg. существительного ὁ ἄναξ, ακτος – *повелитель* – ὦ ἄναξ (> ὄναξ) и ἄνα.

§ 69. Существительные 3-го склонения мужского рода с основой на -ντ

Это существительные, которые в ном. sg. оканчиваются на -ᾱς, -ων, в gen. sg. – на -ᾶντ-ος, -οντ-ος: ὁ Γίγᾱς, ἄντος – *гигант*; ὁ ἀνδριᾶς, ἄντος – *статуя*; ὁ γέρων, οντος – *старик*; ὁ Ἀνακρέων, οντος – *Анакреонт*. Nom. sg. образуется сигматически (-ᾱς < -ᾶντ-ς) и асигматически (-ων < -οντ).

Единичные существительные, у которых внутри основы происходит слияние, в ном. sg. оканчиваются на -ᾱς (< -ᾶεντ-ς), -οῦς (< -όεντ-ς), -ῶν (< -ῶοντ), в gen. sg. – на -ᾶντ-ος (< -ᾶεντ-ος), -οῦντ-ος (< -όεντ-ος), -ῶντ-ος (< -ῶοντ-ος): ὁ ἀλλᾱς, ἄντος – *колбаса*; ὁ πλακοῦς, οῦντος – *лепешка*; ὁ Ἐλαιοῦς, οῦντος – *Элеунт (город)*; ὁ Ξενοφῶν, ῶντος – *Ксенофонт*. Nom. sg. образуется сигматически и асигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ᾶντ	Основа на -οντ	Основа на -αεντ	Основа на -οεντ	Основа на -αοντ
	Singulāris				
Nom.	ᾱς/ᾶς	ων/ῶν	ᾱς	οῦς	ῶν
Gen.	ᾶντ-ος	οντ-ος	ᾶντ-ος	οῦντ-ος	ῶντ-ος
Dat.	ᾶντ-ι	οντ-ι	ᾶντ-ι	οῦντ-ι	ῶντ-ι
Acc.	ᾶντ-ᾶ	οντ-ᾶ	ᾶντ-ᾶ	οῦντ-ᾶ	ῶντ-ᾶ
Voc.	ᾶν/ᾶς	ον/ῶν	= nom.	= nom.	= nom.
Plurālis					
Nom.	ᾶντ-ες	οντ-ες	ᾶντ-ες	οῦντ-ες	ῶντ-ες
Gen.	ᾶντ-ων	οντ-ων	ᾶντ-ων	οῦντ-ων	ῶντ-ων
Dat.	ᾶσῖ(ν)	ουσῖ(ν)	ᾶσῖ(ν)	οῦσῖ(ν)	ῶσῖ(ν)
Acc.	ᾶντ-ᾶς	οντ-ᾶς	ᾶντ-ᾶς	οῦντ-ᾶς	ῶντ-ᾶς
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. Существительные с основой на -ᾶντ образуют ном. sg. сигматически, причем сочетание ντ перед σ выпадает, а ᾶ > ᾱ в результате заместительного удлинения: ὁ Γίγᾱς < *Γιγᾶντ-ς – *гигант*.

2. Существительные с основой на **-οντ** образуют ном. sg. асигматически, причем **τ** выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8), а **ο > ω** в результате растяжения: ὁ γέροντ < *γέροντ – старик. Существительное ὁ ὀδόντ (< *ὀδόντ-ς), ὀδόντος – зуб образует ном. sg. сигматически, причем сочетание **ντ** перед **σ** выпадает, а **ο > ου** в результате заместительного удлинения. У существительных на **-αοντ** внутри основы происходит слияние: ὁ Ξενοφῶν < *Ξενοφαοντ – Ксенофонт.

3. Существительные с основой на **-εντ** (**-αεντ**, **-οεντ**) образуют ном. sg. сигматически, причем сочетание **ντ** перед **σ** выпадает, а внутри основы происходит слияние: ὁ ἀλλᾶς < *ἀλλαεντ-ς – колбаса; ὁ πλακοῦς < *πλακοεντ-ς – лепешка.

4. У существительных, которые в ном. sg. имеют ударение на последнем слоге, форма voc. sg. совпадает с формой ном. sg.: ὁ ἀνδριάς, ἄντος – статуя – ὃ ἀνδριάς. У остальных существительных эта форма совпадает с основой, причем **τ** выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): ὁ γέρον, οντος – старик – ὃ γέρον.

5. В dat. pl. сочетание **ντ** перед **σ** выпадает, причем происходит заместительное удлинение (**ᾶ > ᾱ**; **ο > ου**): ὁ ἀνδριάς, ἄντος – статуя – τοῖς ἀνδριάσιν < *ἀνδριαντ-σιν; ὁ γέρον, οντος – старик – τοῖς γέρουσιν < *γεροντ-σιν.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αἱ ἔλαφοι τῆς Ἀρτέμιδος ἦσαν ἱεραί. 2. Ὑπὸ τῶν ποιητῶν ὁ μὲν ἥλιος τῆς ἡμέρας λαμπὰς λέγεται, ἡ δὲ σελήνη τῆς νυκτός. 3. Οἱ στρατιῶται τὰ μὲν δόρατα ἐν ταῖς δεξιαῖς, τὰς δ' ἄσπιδας ἐν ταῖς ἀριστεραῖς εἶχον. 4. Οἱ φιλοπάτριδες πολλάκις περὶ τῆς δημοκρατίας διαλέγονται. 5. Ἄγει πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος. 6. Ὁ στρατηγὸς τὴν ἐλπίδα νίκης ἐν τῇ τῶν στρατιωτῶν ἀνδρεία ἔχει. 7. Τοῖς πράγμασιν, οὐ τοῖς λόγοις γινώσκομεν τοὺς ἀνθρώπους. 9. Οἱ νομάδες τῆς Λιβύης τὸν χρόνον οὐ ταῖς ἡμέραις, ἀλλὰ ταῖς νυξίν ὀρίζουσιν. 10. Προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι τιμὴν οὐκ ἔχει. 11. Ἐν τοῖς παισὶν ἐστὶν ἡ τῆς πατρίδος ἐλπίς. 12. Ἐλπίδι κενῇ οἱ ἄνθρωποι πολλάκις σφάλονται. 13. Χάρις μὲν χάριν τίκτει, ἔρις δ' ἔριν. 14. Οὐ τὰ τοῦ σώματος, ἀλλὰ τὰ τῆς ψυχῆς χρήματά ἐστί κτῆμα εἰς αἰεί. 15. Τῷ γέλῳτι γινώσκεις τὴν τῶν ἀνθρώπων μορίαν καὶ ἄγνοϊαν. 16. Τὸ σῶμα σῆμα ψυχῆς: ἐν τῷ γὰρ σώματι ἡ ψυχὴ οὐκ ἐλευθέρᾳ ἐστίν. 17. Ἡ τῶν λεόντων ῥώμη ἐστὶν ἐν τοῖς ὀδοῦσι καὶ ἐν τοῖς ὄνουσιν. 18. Καλὸν γε καὶ γέροντι μανθάνειν σοφά. 19. Οἱ Αἰθίοπες ἐθήρευον τοὺς ἐλέφαντας τῶν ὀδόντων ἕνεκα. 20. Οἱ Ῥωμαῖοι καλοὺς ἀνδριάντας καὶ λαμπρὰ ἀναθήματα ἐκ τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Ῥώμην ἄγουσιν. 21. Ἐν τῇ Σπάρτῃ καὶ ἐν ταῖς Ἀθήναις οἱ γέροντες ἐν τιμῇ ἦσαν. 22. Ὀφθαλμὸν ἀντ' ὀφθαλμοῦ, ὀδόντα ἀντ' ὀδόντος. 23. Δικαίου ἄρχοντός ἐστι φυλάττειν τοὺς νόμους. 24. Αἶας ὁ Τελαμῶνος ὁμοῖος ἦν γίγαντι. 25. Οἱ βάρβαροι τὰς γυναῖκας

καὶ τοὺς παῖδας εἰς δουλείαν ἤγον. 26. Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι· ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν (Μφ 5:3).

2. Переведите на греческий язык:

1. Бог посылает свет солнца и добрым, и злым. 2. Скифы приносили в жертву Артемиде чужеземцев. 3. Старики имеют седые волосы. 4. Знания не всегда делают (παρ-έχω) людей хорошими. 5. Афиняне хорошо воспитывали детей. 6. Высокие пирамиды египтян удивительны. 7. Не питай пустых надежд. 8. Мы любим Элладу. 9. Тело человека смертно. 10. Кабаны клыками и ногами губят плоды полей. 11. Без пота и труда людей земля не производит плодов. 12. Африка – родина львов, а Индия – слонов. 13. Мы удивляемся благоразумию старцев. 14. Женщины любят детей.

3. Προσκλῆναι τὸ ὄνομα:

τὸ γράμμα, ατος – буква; ἡ λαμπάς, ἄδος – факел; ὁ ἐλέφας, ατος – слон.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ τῆς Αἰγύπτου

Ἐν τῇ Αἰγύπτῳ μεταξὺ τῶν τοῦ Νείλου ποταμοῦ στομάτων ἦν τὸ Δέλτα, τὸ τοῦ Νείλου δῶρον, ὡς Ἡρόδοτος λέγει· τὸ δ' ὄνομα εἶχεν ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ γράμματος, τοῦ δέλτα. Ἡ δ' Αἴγυπτος μεστὴ ἦν παντοίων μνημάτων· ἐγγὺς γὰρ τῆς Μέμφιδος καὶ τοῦ Νείλου ποταμοῦ ἦσαν αἱ πυραμίδες, αἱ λίθιναι τῶν ἀρχόντων θῆκαι, ἐν δὲ ταῖς Θήβαις θαυμάσια ἱερὰ καὶ Σφίγγες καὶ ἀγάλματα θεῶν καὶ στήλαι. Αἱ δὲ σφίγγες ἦσαν λίθιναι, τὸ μὲν σῶμα λέοντος, τὴν δὲ κεφαλὴν ἀνθρώπου εἶχον. Αἱ δὲ λίθιναι στήλαι μεστὰ ἦσαν ἱερῶν γραμμάτων καὶ γραφῶν· τὰ δὲ γράμματα μνημεῖα τὰ τῶν ἀρχόντων ἔργα.

5. Переведите на русский язык:

Περὶ τῆς τυραννίδος

Τυραννίδες ἦσαν ἐν Αθήναις καὶ ἐν τῇ Κορίνθῳ καὶ ἐν ἄλλαις τῆς Ἑλλάδος χώραις. Οἱ δὲ παλαιοὶ τὴν τυραννίδα ἀδικίας ἀρχὴν λέγουσιν· οἱ γὰρ τύραννοι ἐφυγάδευον ἀγαθοὺς πολίτας ἐκ τῆς πατρίδος καὶ ἐφόνευον τοὺς ἐναντίους καὶ κατέλυνον τοὺς νόμους. Πλάτων δὲ ὁ φιλόσοφος τὸν τύραννον λέγει δοῦλον τῶν ἐπιθυμιῶν καὶ κόλακα τῶν πονηρῶν. Ἰππίας, ὁ τῶν Αθηναίων τύραννος, καὶ οἱ πολλοὶ (νομ. pl. m κ πολύς) τῶν Ἑλλήνων τύραννοι ἐχθροὶ ἦσαν τοῖς πολίταις. Οἱ γὰρ Ἀθηναῖοι ἔστεργον τὴν πατρίδα καὶ ἐλευθερίαν καὶ οὐκ ἐπίστευον ταῖς τυραννίσιν· ὕστερον δὲ κατέλυνον καὶ τὰς ἄλλων Ἑλλήνων τυραννίδας.

ЗАНЯТИЕ XVI

§ 70. Неправильности существительных 3-го склонения

Ὁ πατήρ, πατρός – отец

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	πατήρ	πατέρες
Gen.	πατρός	πατέρων
Dat.	πατρί	πατράσι(ν)
Acc.	πατέρα	πατέρας
Voc.	πάτερ	= nom.

Ἡ μήτηρ, μητρός – мать

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	μήτηρ	μητέρες
Gen.	μητρός	μητέρων
Dat.	μητρί	μητράσι(ν)
Acc.	μητέρα	μητέρας
Voc.	μητερ	= nom.

Ἡ θυγάτηρ, θυγατρὸς – дочь

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	θυγάτηρ	θυγατέρες
Gen.	θυγατρὸς	θυγατέρων
Dat.	θυγατρί	θυγατράσι(ν)
Acc.	θυγατέρα	θυγατέρας
Voc.	θύγατερ	= nom.

Ἡ γαστήρ, γαστρὸς – желудок

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γαστήρ	γαστέρες
Gen.	γαστρὸς	γαστέρων
Dat.	γαστρί	γαστράσι(ν)
Acc.	γαστέρα	γαστέρας

Ὁ ἀνὴρ, ἀνδρὸς – мужчина

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἀνὴρ	ἄνδρες
Gen.	ἀνδρὸς	ἀνδρῶν
Dat.	ἀνδρί	ἀνδράσι(ν)
Acc.	ἄνδρα	ἄνδρας
Voc.	ἄνερ	= nom.

Ἡ γυνή, γυναικὸς – женщина

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γυνή	γυναῖκες
Gen.	γυναικὸς	γυναικῶν
Dat.	γυναικί	γυναίξι(ν)
Acc.	γυναῖκα	γυναῖκας
Voc.	γύναι	= nom.

Ὁ παῖς, παιδὸς – ребенок

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	παῖς	παῖδες
Gen.	παιδὸς	παιδῶν
Dat.	παιδί	παισί(ν)
Acc.	παῖδα	παῖδας
Voc.	παῖ	= nom.

Ὁ υἱός, υἱοῦ ἢ υἱέος – сын

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	υἱός	υἱοί/υἱεῖς
Gen.	υἱοῦ/υἱέος	υἱῶν/υἱέων
Dat.	υἱῶ/υἱεῖ	υἱοῖς/υἱεῖσι(ν)
Acc.	υἱόν	υἱούς/υἱεῖς
Voc.	υἱέ	= nom.

Τὸ ὕδωρ, ὕδατος – вода

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ὑδωρ	ὑδάτα
Gen.	ὑδατος	ὑδάτων
Dat.	ὑδατι	ὑδασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ ἥμαρ, ἡματος – день

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἥμαρ	ἡματα
Gen.	ἡματος	ἡμάτων
Dat.	ἡματι	ἡμασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ δόρυ, δόρατος – копье

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	δόρυ	δόρατα
Gen.	δόρατος	δοράτων
Dat.	δόρατι	δόρασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ πῦρ, πυρός – огонь

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	πῦρ	πυρά
Gen.	πυρός	πυρῶν
Dat.	πυρί	πυροῖς
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ ἥπαρ, ἥπατος – печень

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἥπαρ	ἥπατα
Gen.	ἥπατος	ἥπάτων
Dat.	ἥπατι	ἥπασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ γόνυ, γόνατος – колени

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	γόνυ	γόνατα
Gen.	γόνατος	γονάτων
Dat.	γόνατι	γόνασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ ὄναρ, ὄνειρατος – сновидение

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ὄναρ	ὄνειρατα
Gen.	ὄνειρατος	ὄνειράτων
Dat.	ὄνειρατι	ὄνειρασι(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Τὸ οὖς, ὠτός – ухо

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	οὖς	ῶτα
Gen.	ὠτός	ῶτων
Dat.	ὠτί	ὠσί(ν)
Acc.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.

Ὁ μάρτυς, υρος – свидетель

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	μάρτυς	μάρτυρες
Gen.	μάρτυρος	μαρτύρων
Dat.	μάρτυρι	μάρτυσι(ν)
Acc.	μάρτυρα	μάρτυρας
Voc.	μάρτυς	= nom.

Ὁ κῦν ἢ κύων, κύνος – собака

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	κύων	κύνες
Gen.	κύνος	κυνῶν
Dat.	κυνί	κυσί(ν)
Acc.	κύνα	κύνας
Voc.	κύων	= nom.

**Ἡ Δημήτηρ –
Деметра****Ὁ Ἀπόλλων –
Аполлон****Ὁ Ποσειδῶν –
Ποσειδῶν**

Nom.	Δημήτηρ	Ἀπόλλων	Ποσειδῶν
Gen.	Δήμητρος	Ἀπόλλωνος	Ποσειδῶνος
Dat.	Δήμητρι	Ἀπόλλωνι	Ποσειδῶνι
Acc.	Δήμητρα	Ἀπόλλωνα/Ἀπόλλω	Ποσειδῶνα/Ποσειδῶ
Voc.	Δήμητερ/Δημηῆτερ	Ἄπολλον	Πόσειδον

Ὁ Ζεὺς – Ζεὺς**Ὁ Ἄρης – Ἄρες****Ἡ Ἔως – Ἔως**

Nom.	Ζεὺς	Ἄρης	Ἔως
Gen.	Διὸς	Ἄρεως	Ἔω
Dat.	Δί	Ἄρει/Ἄρεϊ	Ἔφ
Acc.	Δία	Ἄρη	Ἔω
Voc.	Ζεῦ	Ἄρες	Ἔως

Упражнения**1. Переведите на русский язык:**

1. Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. 2. Οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον πιστεύουσι τοῖς ὀφθαλμοῖς ἢ τοῖς ὠσίν. 3. Ἄνδρὸς χαρακτήρ ἐκ λόγων γινώσκεται. 4. Οἱ ποιηταὶ ὡσπερ πατέρες τῆς σοφίας εἰσὶ καὶ ἡγεμόνες. 5. Φρόνιμοι ἄνδρες οὔποτε ταῖς τῆς γαστρὸς ἡδοναῖς δουλεύουσιν. 6. Περσεφόνη ἐκ τοῦ Ἄιδου Δήμητρα ἰκέτευεν· «ὦ μήτηρ, ἀπόλυε τὴν θυγατέρα». 7. Αἱ Μοῦσαι Διὸς θυγατέρες εἰσίν. 8. Ἡ τῶν παιδῶν εὐδαιμονία τὴν μητέρα εὐφραίνει. 9. Μὴ πιστεύετε τοῖς κακοῖς ἀνδράσιν. 10. Κακοὶ μάρτυρες πολλάκις τοῖς ἀνθρώποις ὀφθαλμοὶ καὶ ὄτα. 11. Χάρις εἰς ἀεὶ τοῖς πατράσιν ἐστὶ καὶ

ταῖς μητράσι παρὰ χρηστῶν υἰῶν καὶ θυγατέρων. 12. Οἱ πιστοὶ κύνες φυλάττουσι τοὺς οἴκους. 13. Οἱ σοφοὶ τὴν δικαιοσύνην μητέρα τῶν ἐτέρων ἀρετῶν ὀνόμαζον. 14. Τοῖς μὲν βουσίην ἢ ἰσχὺς ἐστὶν ἐν κέρασιν, τοῖς δὲ κυσίην ἐν ὄδοῦσιν, τοῖς δὲ γουσίην ἐν ὄνυξιν, τοῖς δ' ἀνθρώποις ἐν σοφίᾳ. 15. Ἐσθλῶν πατέρων παῖδες ἐσθλοὶ εἰσιν. 16. Αἱ Σειρήνες ἔχουσι σώματα μὲν γυναικῶν, πόδας δὲ καὶ πτέρυγας ὄρνιθων.

2. Переведите на греческий язык:

1. Отцы и матери любят детей. 2. У осла длинные уши. 3. Трусливых мужей мы считаем изменниками отечества. 4. Гомер называет Зевса отцом богов и мужей. 5. Зевс! Спаси граждан! 6. Дочери повинуются отцам и матерям. 7. Мы узнаем характер мужа по словам. 8. Часто матери любят больше сыновей, а отцы – дочерей. 9. Хлеб есть дар Деметры. 10. Похвала отца и матери радует дочерей. 11. Волки похожи на собак.

ЗАНЯТИЕ XVII

§ 71. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на -εσ

Это существительные, которые в ном. sg. оканчиваются на **-ος**, в gen. sg. – на **-ους** (< **εος** < **εσ-ος**): τὸ γένος, ους – *рождение*; τὸ χρέος, ους – *долг* (в словарной форме обычно указывается неслитный вариант: τὸ γένος, εος; τὸ χρέος, εος). Nom. sg. образуется асигматически.

При склонении **σ** между гласными выпадает, а конечный **ε** сливается с окончаниями:

+	ο	ι	α	ω
ε	ου	ει	η	ω

Примечание. После **ε, ι** сочетание **ε + α > ᾱ**: τὸ χρέος, εος – *долг* – ном. pl. τὰ χρέα < *χρέεα < *χρέεσ-α.

Данные существительные склоняются следующим образом:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., acc., voc.	γένος [< *γενεσ]	γένη [< *γένεᾶ < *γενεσ-ᾶ]
Gen.	γένους [< *γένεος < *γενεσ-ος]	γενῶν [< *γένεων < *γενεσ-ων]
Dat.	γένει [< *γένεϊ < *γενεσ-ι]	γένεσσι(ν) [< *γενεσ-σῖ(ν)]

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom., acc., voc.	χρέος [< *χρεεϛ]	χρεᾶ [< *χρεεᾶ < *χρεεσ-ᾶ]
Gen.	χρέους [< *χρέεος < *χρεεσ-ος]	χρεῶν [< *χρεεῶν < *χρεεσ-ων]
Dat.	χρέει [< *χρέεϊ < *χρεεσ-ι]	χρέεσσι(ν) [< *χρεεσ-σῖ(ν)]

Π ρ ι μ ε ρ η α ι α ς .

1. В gen. pl. некоторых существительных слияния не происходит или образуются параллельные формы: τὸ ἄνθος, εὖς – *цветок* – τῶν ἀνθέων; τὸ χεῖλος, εὖς – *губа* – τῶν χειλῶν и χειλέων; τὸ ὄρος, εὖς – *гора* – τῶν ὄρων и ὄρέων.

2. В dat. pl. происходит упрощение сочетания **σσ** > **σ**: τὸ γένος, εὖς – *рождение* – τοῖς γένεσιν < *γενεσ-σιν.

3. Существительное τὸ κλέος – *слава* имеет только nom. и acc. обоих чисел.

§ 72. Существительные 3-го склонения мужского рода с основой на -εσ

Это сложные имена собственные, которые в nom. sg. оканчиваются на -ης, в gen. sg. – на -ους (< εος < εσ-ος). Вторая часть этих существительных представляет собой существительное среднего рода с основой на -εσ (см. § 71):

- τὸ κράτος, εὖς – *сила* > -κράτης – ὁ Σωκράτης, οὖς – *Сократ*;
- τὸ σθένος, εὖς – *сила* > -σθένης – ὁ Δημοσθένης, οὖς – *Демосфен*;
- τὸ γένος, εὖς – *род* > -γένης – ὁ Διογένης, οὖς – *Диоген*;
- τὸ τέλος, εὖς – *конец* > -τέλης – ὁ Ἀριστοτέλης, οὖς – *Аристотель*;
- τὸ κλέος – *слава* > -κλήης (< -κλειης) – ὁ Σοφοκλῆς, εὖς – *Софокл*.

По этому же типу склоняется субстантивированное прилагательное женского рода ἡ τριήρης, οὖς – *триера, судно с тремя рядами гребцов*.

Nom. sg. образуется асигматически.

При склонении **σ** между гласными выпадает, а конечный **ε** сливается с окончаниями:

+	ο	ι	α	ε	ω
ε	ου	ει	η	ει	ω

Π ρ ι μ ε ρ η α ι ο ς . У существительных на -κλήης в acc. sg. **ε** + **α** > **ᾶ**: ὁ Σοφοκλῆς, εὖς – *Софокл* – τὸν Σοφοκλέᾶ < *Σοφοκλεεσα.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Существительные на -ης		Существительные на -κλής
	Singulāris	Plurālis	Singulāris
Nom.	ης	εις	κλής
Gen.	ους	ων	κλέους
Dat.	ει	εσῖ(ν)	κλεί
Acc.	η/ην	εις	κλέᾱ
Voc.	ες	= nom.	κλεις

Примечания.

1. В voc. sg., который всегда совпадает с основной, ударение перемещается как можно дальше от конца слова: ὁ Διογένης, ους – *Диоген* – ὦ Διόγενες.

2. В acc. sg. употребляются параллельные окончания: **-η** и возникшее по аналогии с 1-м склонением **-ην**: ὁ Διογένης, ους – *Диоген* – τὸν Διογένη и Διογένην.

3. В acc. pl. окончание **-εις** употребляется по аналогии с nom. pl.

4. Существительное ἡ τριήρης, ους – *триера* в gen. pl. имеет ударение на предпоследнем слог: τῶν τριήρων, хотя встречается и правильная форма τῶν τριηρῶν.

§ 73. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на **-ασ**

Это существительные, которые в nom. sg. оканчиваются на **-ας**, в gen. sg. – на **-αος** и/или **-ως** (< αος < ασ-ος): τὸ κρέας, ως – *мясо*; τὸ γῆρας, αος – *старость*; τὸ γέρας, αος, *стяж.* ως – *дар*. Некоторые существительные получают в косвенных падежах расширение **-τ-** (например, τὸ κέραс, ατος, *атт.* ως – *рог*; τὸ τέρας, ατος, *эпич.* αος, *ион.* εος – *знамение*) и склоняются как существительные среднего рода с основой на **-τ** (см. § 67). Nom. sg. образуется асигматически.

При склонении **σ** между гласными выпадает, а **α** может сливаться с окончаниями:

+	ο	ι	α	ω
α	ω	α	ᾱ	ω

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Слитные формы	Неслитные формы	Формы с расширением -τ-
	Singularis		
Nom.	ας	ας	ας
Gen.	ως	αος	ατος
Dat.	α	α/αῖ	ατῖ
Acc.	= nom.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.
Plurālis			
Nom.	ᾶ	ᾶ	ατᾶ
Gen.	ῶν	ᾶων	ᾶτων
Dat.	ασῖ(ν)	ασῖ(ν)	ασῖ(ν)
Acc.	= nom.	= nom.	= nom.
Voc.	= nom.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. В dat. pl. происходит упрощение сочетания **σσ** > **σ**: τὸ κρέας, **ως** – *мясо* – τοῖς κρέασιν < *κρεασ-σιν. В формах с расширением **-τ-** согласный **τ** перед **σ** выпадает: τὸ κέρασ, **ατος** – *рог* – τοῖς κέρασιν < *κερατ-σιν.

2. Некоторые существительные могут образовывать параллельные формы по типу существительных 3-го склонения среднего рода с основой на **-εσ** (см. § 71): τὸ κνέφας – *тьма*: gen. sg. τοῦ κνέφαος или κνέφους < *κνεφεος < *κνεφεσ-ος; dat. sg. τοῦ κνέφαи или κνέφει < *κνεφεσ-ι.

§ 74. Существительные 3-го склонения с основой на **-οσ**

Это существительные женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на **-ως**, в gen. sg. – на **-ους** (< **οος** < **οσ-ος**): ἡ αἰδώς, οὖς – *благочестивый страх*. Nom. sg. образуется асигматически, причем конечный гласный основы растягивается: **ο** > **ω**. Данные существительные изменяются только в единственном числе.

При склонении **σ** между гласными выпадает, а **ο** сливается с окончаниями:

+	ο	ι	α
ο	ου	οι	ω

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Nom.	ως [ώς]
Gen.	ους [οῦς]
Dat.	οι [οἶ]
Acc.	ω [ῶ]
Voc.	= nom.

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.
2. Если ударение падает на последний слог, то в gen., dat., acc. оно обличенное, в остальных падежах – острое.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Τέλος κακῆς ἀρχῆς κακόν ἐστιν. 2. Ἀπλᾶ ἐστι τῆς ἀληθείας ἔπη. 3. Διάφορά ἐστι τὰ τῶν ἐθνῶν ἦθη. 4. Ἐκ τοῦ σκότους τὸ φῶς καὶ ἐκ φωτὸς τὸ σκότος. 5. Κάτω ἐν γῆρᾳ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶτταν ἐμάθανεν. 6. Ταῖς τριήρεσιν ἐμάχοντο οἱ Ἕλληνες ἐν Σαλαμῖνι. 7. Τὸ ψεῦδος, ὃ παῖ, αἰσχρόν ἐστι καὶ θεῶ ἐχθρόν. 8. Τῷ μὲν ξίφει ἀποκτείνεις τὸ σῶμα, τῷ δὲ ψεύδει διαφθείρεις τὴν ψυχὴν. 9. Ἡ σοφία μόνη φάρμακόν ἐστι τῶν τῆς ψυχῆς παθῶν. 10. Οὐ τῷ τῶν στρατιωτῶν πλήθει οὐδὲ τῷ τῶν τειχῶν ὕψει, ἀλλὰ τῇ ἀνδρείᾳ τὴν πατρίδα σώζομεν. 11. Οἱ ποιηταὶ τοῦ βίου χειμῶνα τὸ γῆρας λέγουσιν. 12. Οἱ ἄνθρωποι χειμῶνος μὲν βούλονται θέρος, θέρους δὲ χειμῶνα. 13. Ἡ ἡμέρα μικρὸν μέρος τοῦ ἔτους ἐστίν. 14. Οἱ Θράκες ἐκ τῶν κεράτων οἶνον ἔπινον. 15. Οὐ στέργομεν τοὺς ἀγγέλους τῶν κακῶν ἐπῶν. 16. Αἱ παρθένοι ἔχουσιν ἄνθη ἐν ταῖς θριξίν. 17. Οἱ Ἡρακλέους πόνοι εἰσὶ κλυτοί. 18. ...Φθείρουσιν ἦθη χρηστὰ ὀμιλία κακαί (1 Κορ 15:33).

2. Переведите на греческий язык:

1. Высокие пирамиды Египта имеют вид (τὸ εἶδος, εὖς) гор. 2. Любители греческой литературы восхищаются драмами Эсхила, Софокла и Еврипида. 3. Юноши в горах охотятся на оленей. 4. После Фемистокла Аристид был предводителем афинян. 5. И на луне есть горы. 6. Летом цветут прекрасные цветы. 7. Не высокие стены, а мужество граждан спасает родину. 8. Дни лета и ночи зимы бывают длинны.

3. Προσклоняйте существительные:

τὸ εἶδος, εὖς – *vid*; τὸ ὄρος, εὖς – *gora*.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ Σωκράτους

Ἦ τοῦ Σωκράτους πατρίς Ἀθῆναι ἦσαν. Τὸ δὲ γένος ὁ Σωκράτης οὐκ ἦν εὖδοξος καὶ τὸ εἶδος οὐκ ἦν καλός, τῇ δὲ σοφία καὶ ἐγκρατεία ὑπερέβαλλε τὸ πλῆθος τὸ τῶν ἀνθρώπων. Οἱ ἐχθροὶ τὸν Σωκράτη ἐμέμφοντο καὶ ἔλεγον· «Εἰσφέρεις, ὦ Σώκρατες, καινὰ δαιμόνια καὶ τοὺς νέους διαφθείρεις». Σωκράτης δ' ἐδίδασκε τοὺς νέους τὴν ἀλήθειαν λέγειν. Οἱ τῶν Ἀθηναίων δικασταὶ κατακρίνουσι τὸν Σωκράτη ἀποθνήσκειν. Ἀναγκάζεται οὖν πίνειν τὸ κώνειον καὶ οὕτω τὸ τοῦ βίου τέλος ἔχει. Πλάτων καὶ Ξενοφῶν ἐνδοξοὶ Σωκράτους μαθηταὶ ἦσαν· ἐν ταῖς βίβλοις αὐτῶν ἐστὶ πολλὰ (nom. pl. n ot πολὺς) σοφὰ Σωκράτους ἔπη.

ЗАНЯТИЕ XVIII

§ 75. Существительные 3-го склонения с основой на -ī

Эти существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ī-ς, в gen. sg. – на -ī-ος: ὁ и ἡ οἷς, οἰός – *баран, овца*. Nom. sg. образуется сигматически.ц

Существительное ὁ и ἡ οἷς, οἰός – *баран, овца* склоняется следующим образом:

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	οἷ-ς	οἷ-ες
Gen.	οἰ-ός	οἰ-ῶν
Dat.	οἰ-ί	οἰ-σί(ν)
Acc.	οἷ-ν	οἷ-ς, οἷ-ας
Voc.	οἷ	οἷ-ες

§ 76. Существительные 3-го склонения с основой на -υ

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ῦς (-ῦς) (m, f), -ῦ (n), в gen. sg. – на -ῦ-ος (-ῦ-ος): ὁ μῦς, μῦς – *мышь*; ἡ δρῦς, δρῦς – *дерево*; ὁ ἰχθύς, ἰχθύς – *рыба*; ἡ πίτῦς, ῦς – *сосна*; ἡ ἔγχελῦς, ῦς – *угорь*; τὸ μέθῦ, ῦς – *вино*. Nom. sg. m, f образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	υ-ς [ύ-ς/ῦ-ς]	υ	υ-ες	υ-ᾶ
Gen.	υ-ος [υ-ός]		υ-ων [υ-ῶν]	
Dat.	υ-ϊ [υ-ΐ]		υ-σῖ(ν) [υ-σί(ν)]	
Acc.	υ-ν [ύ-ν/ῦ-ν]	= nom.	ῦ-ς [ῦ-ς]	= nom.
Voc.	υ [ύ/ῦ]	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. В квадратных скобках указаны варианты окончаний под ударением.

2. Если ударение падает на последний слог, то в acc. sg. и voc. sg. m, f его тип сохраняется: ὁ μῦς, μῦς – *мышь* – τὸν μῦν, ᾧ μῦ; ὁ ἰχθύς, ῦς – *рыба* – τὸν ἰχθύν, ᾧ ἰχθύ.

3. Если в nom. sg. m, f огласовкой основы является ῦ, в acc. sg. он сохраняется: ἡ ἔγχελῦς, ῦς – *угорь* – τὴν ἔγχελῦν (ср. acc. pl. τὰς ἐγγέλῦς).

4. В nom. pl. m, f может происходить слияние υ-ες > ῦς: ἡ δρῦς, δρῦς – *дерево* – αἱ δρῦες и δρῦς.

5. В acc. pl. m, f происходит слияние υ-ᾶς > ῦς, однако встречаются и неслитные формы: ἡ Ἐρινύς, ῦς – *Эриния* – τὰς Ἐρινῦς и Ἐρινύας; ἡ δρῦς, δρῦς – *дерево* – τὰς δρῦς и δρῦας.

6. У существительного ἡ ἔγχελῦς, ῦς – *угорь* в nom. pl. встречаются следующие формы: αἱ ἐγγέλῦες, ἐγγέλῦς, ἐγγέλεις.

§ 77. Существительные 3-го склонения с основой на -ῖ/-ε

Это существительные всех родов, которые в nom. sg. оканчиваются на -ῖς (m, f), -ῖ (n), в gen. sg. – на -εως: ἡ πόλις, εως – *город*; ἡ δύναμις, εως – *сила*;

ὁ μάντις, εως – *прорицатель*; τὸ πέπερι, εως – *перец*. Nom. sg. существительных мужского и женского рода образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ῖ-ς	ῖ	εις	ι-ᾶ
Gen.	εως		εων	
Dat.	ει		εσῖ(v)	
Acc.	ῖ-v	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. В gen. sg. и pl. сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ἡ πόλις, εως – *город* – τῆς πόλεως, τῶν πόλεων.
2. Voc. sg. m, f совпадает с основой: ἡ πόλις, εως – *город* – ὦ πόλι.
3. В nom. pl. m, f -ε-ες > -εις (слияние): ἡ πόλις, εως – *город* – αἱ πόλις < *πολε-ες.
4. В acc. pl. m, f окончание -εις употребляется по аналогии с nom. pl.

§ 78. Существительные 3-го склонения с основой на -ῖ/-ε

Это существительные мужского и среднего рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ῖ-ς (m), -ῖ (n), в gen. sg. – на -εως: ὁ πέλεκϋς, εως – *топор*; ὁ πῆχυς, πῆχεως – *предплечье*; τὸ ἄστϋ, ἄστεως – *город*. Nom. sg. существительных мужского рода образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m	n	m	n
Nom.	ῖ-ς	ῖ	εις	η
Gen.	εως		εων	
Dat.	ει		εσῖ(v)	
Acc.	ῖ-v	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. В gen. sg. и pl. сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ὁ πῆχυς – *предплечье* – τοῦ πήχεως, τῶν πήχεων.
2. Voc. sg. m совпадает с основой: ὁ πῆχυς – *предплечье* – ὦ πῆχϋ.
3. В nom. pl. m **-ε-εξ > -εις** (слияние): ὁ πῆχυς, πήχεως – *предплечье* – οἱ πήχεις < *πῆχε-εξ. В nom. pl. n **-ε-α > -η** (слияние): τὸ ἄστϋ, ἄστεως – *город* – τὰ ἄστη < *ἄστε-α.
4. В acc. pl. m окончание **-εις** употребляется по аналогии с nom. pl.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὑβριν οὐκ ἔχει χρηστὸς ἄνθρωπος. 2. Οὐκ ἄστϋ ἀνδρῶν ἐστίν ἔρϋμα, ἀλλ' ἄνδρες ἄστεως. 3. Ἐν μέσῃ τῇ ἀκροπόλει ἦν ὁ Παρθενῶν, τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἱερὸν, Ἰκτίνου ἔργον· τὸ δ' ὄνομα εἶχεν ἀπ' Ἀθηνᾶς τῆς παρθένου. 4. Φύσεως κακῆς σημεῖόν ἐστίν ὁ φθόνος. 5. Ἡ θάλαττα παντοῖα γένη τῶν ἰχθύων τρέφει. 6. Στάσεις ταῖς πόλεσιν αἰεὶ βλαβεραὶ εἰσιν. 7. Οἱ Σύριοι πολλοὺς ἰχθύς ἐνόμιζον θεοὺς. 8. Ξενοφῶν ἀνέγραφε τὴν Κύρου ἀνάβασιν καὶ τὴν τῶν Ἑλλήνων κατάβασιν. 9. Ὅσπερ τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος νεκρὸν ἐστίν, οὕτως καὶ ἡ πίστις χωρὶς ἔργων νεκρά ἐστίν. 10. Πολλοὶ θῆρες ὑπερβάλλουσι τὸν ἄνθρωπον μεγέθει ἢ σώματος ἰσχύϊ ἢ κάλλει. 11. Ἐξ ὕβρεως κακὰ γίνεταί. 12. Χρυσὸς ἐνίοτε ἐν τοῖς φίλοις τίκτει ἔριδας καὶ στάσεις. 13. Ταῖς πόλεσιν αἰ μὲν στάσεις κακὰ φέρουσιν, ἢ δ' ὁμόνοια δύναμιν καὶ εὐδαιμονίαν. 14. Αἱ πίτυες τοῦ Ποσειδῶνος ἱεραὶ ἦσαν καὶ ἐν τοῖς Ἰσθμιακοῖς ἀγῶσι τὸ ἄθλον ἦν στέφανος τῆς πίτυος. 15. Ὑβρεὶ καὶ στάσει αἰ πόλεις διαφθεῖρονται. 16. Ἡ ὄψις τῶν Ἑλληνικῶν τάξεων τοῖς Πέρσαις ἦν φοβερά. 17. Ἴππου μὲν ἀρετὴν γινώσκεις ἐν πολέμῳ, φίλου δὲ πίστιν ἐν ἀτυχίᾳ. 18. Στάσει καὶ ἐριδι οἱ πολῖται φθειροῦσι τὴν τῆς πόλεως ἀσφάλειαν. 19. Τῷ νεανίᾳ πρέπει τὴν ἔριν καὶ τὴν ὕβριν φεύγειν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Законы – это душа города. 2. Змеи едят маленьких птиц и животных. 3. Болезни разрушают силу тела. 4. Высокомерие приносит не пользу, а вред. 5. Счастье и слава часто рождают высокомерие. 6. Не верьте предсказателям. 7. Ты узнаешь верность друга в несчастье. 8. Отважный воин не оставляет строй. 9. Рыбы немы. 10. В войсках греков всегда были предсказатели. 11. Маслины были посвящены Афине, а сосны – Посейдону. 12. В делах приrody мы узнаем силу (ἢ ρόμῃ, ης) и могущество Бога.

3. Просклоняйте существительные:

ὁ βότρυς, νοσ – *кисть винограда*; ἡ δύναμις, εὖς – *сила*.

ЗАНЯТИЕ XIX

§ 79. Существительные 3-го склонения с основой на -ευ/-ε

Это существительные мужского рода, которые в ном. sg. оканчиваются на -εύ-ς, в gen. sg. – на -έως и/или -ῶς: ὁ βασιλεύς, έως – *царь*; ὁ ἄλεύς, ιέως, *атт.* ιῶς – *моряк*; ὁ Πειραιεύς, αιέως, *атт.* αιῶς – *Пирей, город и порт*. Nom. sg. образуется сигматически.

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	После согласного		После гласного и дифтонга	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	εύ-ς	εῖς	εύ-ς	εῖς
Gen.	έως	έ-ων	έως/ῶς	έ-ων/ῶν
Dat.	εῖ	εῦ-σῖ(v)	εῖ	εῦ-σῖ(v)
Acc.	έ-ᾱ	έ-ᾱς	έ-ᾱ/ᾶ	έ-ᾱς/ᾶς
Voc.	εῦ	= nom.	εῦ	= nom.

Примечания.

1. В ном. sg. ударение всегда падает на последний слог.

2. Voc. sg. совпадает с основой: ὁ βασιλεύς, έως – *царь* – ὦ βασιλεῦ.

3. В ном. pl. -ε-εσ > -εις (слияние): ὁ βασιλεύς, έως – *царь* – οἱ βασιλεῖς < *βασιλε-εσ.

§ 80. Существительные 3-го склонения с основой на -αυ

Это существительные женского рода, которые в ном. sg. оканчиваются на -αῦ-ς, в gen. sg. – на -αός/-εός: ἡ γραῦς, γραός – *старуха*; ἡ ναῦς, νεός – *корабль*. Nom. sg. образуется сигматически.

Образец склонения:

Падеж	ἡ γράϛ, γραός – старуха		ἡ ναῦς, νεώς – корабль	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	γραῦ-ς	γραῖ-ες	ναῦ-ς	νη-ες
Gen.	γραῖ-ός	γρα-ῶν	νε-ώς	νε-ῶν
Dat.	γραῖ-ί	γραυ-σί(ν)	νη-ί	ναυ-σί(ν)
Acc.	γραῦ-ν	γραῦ-ς	ναῦ-ν	ναῦ-ς
Voc.	γραῦ	γραῖ-ες	ναῦ	νη-ες

§ 81. Существительные 3-го склонения с основой на -ου

Это существительные мужского и женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на **-ου-ς**, в gen. sg. – на **-ο-ός**: ὁ ἢ βοῦς, βοός – *бык, корова*. Nom. sg. образуется сигматически.

Склонение существительного ὁ ἢ βοῦς, βοός – *бык, корова*:

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	βοῦ-ς	βό-ες, βοῦς
Gen.	βο-ός	βο-ῶν
Dat.	βο-ί	βου-σί(ν)
Acc.	βοῦ-ν	βοῦ-ς, βό-ας
Voc.	βοῦ	βό-ες, βοῦς

§ 82. Существительные 3-го склонения с основой на -ω

Это существительные мужского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на **-ω-ς**, в gen. sg. – на **-ω-ος**: ὁ ἦρως, ἦρωος – *герой*; ὁ θώς, θωός – *шакал*; ὁ πάτωρ, ωος – *брат отца, дядя*. Nom. sg. образуется сигматически.

При склонении конечный гласный основы **ω** может сливаться с окончаниями):

+	ι	α
ω	φ	ω

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ω-ς	ω-ες
Gen.	ω-ος	ω-ων
Dat.	ω-ϊ/φ	ω-σῖ(ν)
Acc.	ω-ᾶ/ω	ω-ᾶς/ως
Voc.	= nom.	= nom.

Примечания.

1. В dat. sg., acc. sg., acc. pl. употребляются параллельные (неслитные и слитные) формы: ὁ ἦρως, ἦρωος – *герой* – τῷ ἦρωϊ и ἦρω, τὸν ἦρωα и ἦρω, τοὺς ἦρωας и ἦρως.

2. Существительное ὁ θῶς, θῶος – *шакал* в gen. pl. имеет форму τῶν θῶων (см. § 59, особенности образования, п. 4 в).

§ 83. Существительные 3-го склонения на -ῶ

Это существительные женского рода, которые в nom. sg. оканчиваются на -ῶ, в gen. sg. – на -οῦς (< *οἰ-ος): ἡ πειθῶ, οὔς – *убеждение*; ἡ ἠχώ, οὔς – *шум*. Nom. sg. образуется асигматически.

Имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Nom.	ῶ
Gen.	οῦς
Dat.	οῖ
Acc.	ῶ
Voc.	οῖ

Примечания.

1. Ударение всегда падает на последний слог.

2. Voc. sg. представляет собой чистую основу.

3. При необходимости множественное число существительных данного типа образуется по 2-му склонению (см. § 31).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Τὸν μὲν λέοντα λέγομεν βασιλέα τῶν θηρῶν, τὸν δ' ἄετὸν βασιλέα τῶν ὀρνίθων. 2. Θησεύς, ὁ Ἀθηναίων βασιλεύς, Αἰγέως υἱὸς ἦν. 3. Ὀδυσσεὺς μακρὸν χρόνον ἐν τῇ Καλυψοῦς νήσῳ ἦν. 4. Πλάτων τὴν Σαπφῶ δεκάτην Μοῦσαν ὠνόμαζεν. 5. Απόλλων καὶ Ἄρτεμις ἦσαν Λητοῦς παῖδες. 6. Οἱ θεοὶ πατέρες ἡρώων ἦσαν. 7. Οἱ πολλοὶ θαυμάζουσι τὰ τῆς Σαπφοῦς ποιήματα. 8. Οἱ ποιηταὶ τὸν νόμον λέγουσι βασιλέα τῶν θνητῶν καὶ ἀθανάτων. 9. Διὰ τὴν τοῦ πυρὸς ὑπὸ τοῦ Προμηθέως κλοπὴν οἱ ἄνθρωποι τέχνας ἔχουσιν. 10. Ἀγαμέμνωνος καὶ Ἀχιλλέως ἔρις τοῖς Ἀχαιοῖς δεινῶν κακῶν αἰτία ἦν. 11. Τῶν γονέων ἐστὶν ἐπιμέλεσθαι τῶν παίδων. 12. Οἱ τῶν Αἰγυπτίων ἱερεῖς ἦσαν δικασταὶ καὶ ἰατροὶ καὶ διδάσκαλοι. 13. Οἱ γονεῖς καὶ οἱ διδάσκαλοι αἰδοῦς ἄξιοι εἰσιν. 14. Οἱ τῶν Σπαρτιατῶν παῖδες οὐχ ὕβριν, ἀλλ' αἰδῶ τῶν γερόντων ἔχουσιν. 15. Τὰς βοῦς τοῦ γάλακτος ἔνεκα τρέφουσιν. 16. Ὁ τῶν Λακεδαιμονίων βασιλεὺς πρὸ τῆς μάχης ἔθυε τοῖς θεοῖς βοῦν καὶ σὺν καὶ οἶν. 17. Ταῖς ναυσὶν οἱ Ἀθηναῖοι ἐπρώτευσον τῆς Ἑλλάδος καὶ σωτῆρες ἦσαν τῶν ἄλλων Ἑλλήνων. 18. Αἱ γρᾶες τερπνοὺς μῦθους τοῖς παισὶ λέγουσιν. 19. Εἰ καλὸν ἔχεις σῶμα καὶ ψυχὴν κακὴν, καλὴν ἔχεις ναῦν καὶ κυβερνήτην κακόν. 20. Ἐν τῇ ἐν Σαλαμῖνι μάχῃ αἱ τῶν Ἑλλήνων νῆες ἐναντία ἦσαν ταῖς τῶν Περσῶν ναυσὶν. 21. Οὐ μόνον τῇ ἀνδρείᾳ διέφερον Ὀδυσσεὺς τῶν ἄλλων Ἀχαιῶν, ἀλλὰ καὶ τῇ σωφροσύνῃ.

2. Переведите на греческий язык:

1. Ποῦται ἔλεγαν ἐξο ἰαυεком гор. 2. Персы подносят дары царю. 3. Война часто приносит царям славу, а народам (τὸ ἔθνος, εὖς) – бедствия. 4. Жрецы ведут жертвенных животных к алтарям. 5. Мы знаем спор Одиссея и Аякса из-за (περὶ + γεν.) оружия славного героя Ахилла. 6. В войске царя были не только всадники и стрелки из лука, но и жрецы и переводчики. 7. Жрецам подобает забота о храмах (γεν. без предлога). 8. Греки приносили в жертву богам быков, а скифы – коней. 9. Сила афинян была в кораблях. 10. Гомер называет корабли конями моря. 11. Львы ночью подстерегали быков.

3. Просклоняйте существительные:

ὁ ἱερεὺς, ἑὼς – *священнослужитель, жрец*; ὁ Τρώς, ὠὸς – *тroyанец*.

ЗАНЯТИЕ XX

§ 84. Прилагательные 3-го склонения трех окончаний

К прилагательным 3-го склонения трех окончаний относятся прилагательные с основой на **-v**, **-vτ**, **-ῶ/-ε**.

§ 85. Прилагательные с основой на **-v**

В nom. sg. оканчиваются на **-ᾱς** (m), **-αινᾶ** (f), **-ᾶν** (n); **-ην** (m), **-εινᾶ** (f), **-εν** (n): μέλας, μέλαινα, μέλαν (основа μελᾶν-; gen. sg. μέλαν-ος, μελαίν-ης, μέλαν-ος; словарная форма μέλας, αἶνα, αν) – *черный*; τέρην, τέρεινᾶ, τέρεν (основа τερεν-; gen. sg. τέρεν-ος, τερείν-ης, τέρεν-ος; словарная форма τέρην, εἶνα, εν) – *нежный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-v** (см. § 62); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на **ᾶ** *imprūgum* (см. § 26).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ᾶν			Основа на -εν		
	m	f	n	m	f	n
	Singularis					
Nom.	ᾱ-ς	αιν-ᾶ	ᾶν	ην	ειν-ᾶ	εν
Gen.	ᾶν-ος	αἶν-ης	ᾶν-ος	εν-ος	εἶν-ης	εν-ος
Dat.	ᾶν-ι	αἶν-η	ᾶν-ι	εν-ι	εἶν-η	εν-ι
Acc.	ᾶν-ᾶ	αιν-ᾶν	= nom.	εν-ᾶ	ειν-ᾶν	= nom.
Voc.	ᾶν	= nom.		εν	= nom.	
Plurālis						
Nom.	ᾶν-εϛ	αιν-ᾶι	ᾶν-ᾶ	εν-εϛ	ειν-ᾶι	εν-ᾶ
Gen.	ᾶν-ων	αιν-ῶν	ᾶν-ων	έν-ων	ειν-ῶν	έν-ων
Dat.	ᾶ-σι(v)	αἶν-αιϛ	ᾶ-σι(v)	ε-σι(v)	εἶν-αιϛ	ε-σι(v)
Acc.	ᾶν-ᾶϛ	αἶν-ᾶϛ	= nom.	εν-ᾶϛ	εἶν-ᾶϛ	= nom.

Примечания.

1. Voc. sg. m совпадает с основой: μέλλν, τέρεν.

2. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 35), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: μέλαινα – μέλαιναι, τέρεινα – τέρειναι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: μελαινών, τερεινών (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 26)).

3. В dat. pl. m, n перед σ выпадает: μέλασιν < *μελαν-σιν, τέρεσιν < *τερεν-σιν.

§ 86. Прилагательные с основой на -ντ

В nom. sg. оканчиваются на **-ᾱς** (m), **-ασᾶ** (f), **-αν** (n); **-εις** (m), **-εσσᾶ** (f), **-εν** (n); **-ων** (m), **-ουσᾶ** (f), **-ον** (n): πᾶς, πᾶσα, πᾶν (основа πᾶντ-; gen. sg. παντ-ός, πᾶσ-ης, παντ-ός; словарная форма πᾶς, πᾶσα, πᾶν) – *весь*; χαρίεις, χαρίεσσα, χαρίεν (основа χαριεντ-; gen. sg. χαριενт-ος, χαριέσσ-ης, χαριενт-ος; словарная форма χαρίεις, ίεσσα, ίεν) – *приятный*; ἐκών, ἐκούσα, ἐκόν (основа ἐκонт-; gen. sg. ἐκонт-ος, ἐκούσ-ης, ἐκонт-ος; словарная форма ἐκών, οὔσα, όν) – *добровольный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-ντ** (см. § 69); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на **ᾶ** imprūgum (см. § 26).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -αντ			Основа на -ενт		
	m	f	n	m	f	n
	Singularis					
Nom.	ᾱ-ς	ᾶσ-ᾶ	αν	ει-ς	εσσ-ᾶ	εν
Gen.	ᾶντ-ος	ᾶσ-ης	ᾶντ-ος	ενт-ος	έσσ-ης	ενт-ος
Dat.	ᾶντ-ϊ	ᾶσ-η	ᾶντ-ϊ	ενт-ϊ	έσσ-η	ενт-ϊ
Acc.	ᾶντ-ᾶ	ᾶσ-ᾶν	= nom.	ενт-ᾶ	εσσ-ᾶν	= nom.
Voc.	= nom./ᾶν	= nom.		= nom./εν	= nom.	
Pluralis						
Nom.	ᾶντ-ες	ᾶσ-ᾶι	ᾶντ-ᾶ	ενт-ες	εσσ-ᾶι	ενт-ᾶ
Gen.	ᾶντ-ων	ᾶσ-ῶν	ᾶντ-ων	ενт-ων	εσσ-ῶν	ενт-ων
Dat.	ᾶ-σϊ(ν)	ᾶσ-αις	ᾶ-σϊ(ν)	ε-σϊ(ν)	έσσ-αις	ε-σϊ(ν)
Acc.	ᾶντ-ᾶς	ᾶσ-ᾶς	= nom.	ενт-ᾶς	έσσ-ᾶς	= nom.

Падеж	Основа на -οντ					
	m	f	n	m	f	n
	Singulāris			Plurālis		
Nom.	ων	ουσ-ᾶ	ον	οντ-εζ	ουσ-ᾶι	οντ-ᾶ
Gen.	οντ-οζ	ούσ-ηζ	οντ-οζ	οντ-ων	ουσ-ῶν	οντ-ων
Dat.	οντ-ῖ	ούσ-ῆ	οντ-ῖ	ου-σῖ(ν)	ούσ-αις	ου-σῖ(ν)
Acc.	οντ-ᾶ	ουσ-ᾶν	= nom.	οντ-ᾶς	ούσ-ᾶς	= nom.
Voc.	= nom./ον	= nom.		= nom.		

Примечания.

1. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. m совпадает с формой nom. sg. m (ἐκόν), у остальных прилагательных представляет собой чистую основу, причем **τ** выпадает в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8) (χαρίεν, ἄπαν).

2. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 35), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: ἄπασα – ἄπασαι, χαρίεσσα – χαρίεσαι, ἐκούσα – ἐκούσαι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: ἀπασῶν, χαρίεσσῶν, ἐκουσῶν (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 26)).

3. В dat. pl. m, n **ντ** перед **σ** выпадает, при этом у прилагательных с основой на **-αντ**, **-οντ** удлинение гласного перед окончанием происходит (ἄπᾶσιν, ἐκουσῖν), у прилагательных с основой на **-εντ** – не происходит (χαρίεσιν).

4. У односложного прилагательного πᾶς, πᾶσα, πᾶν (gen. sg. παντός, πάσης, παντός) – *весь* в gen. и dat. pl. m, n ударение не переходит на окончание: πάντων, πᾶσιν.

§ 87. Прилагательные с основой на -ῦ/-ε

В nom. sg. оканчиваются на **-ῦς** (m), **-εῖᾶ** (f), **-ῦ** (n): γλυκύς, γλυκεῖα, γλυκύ (gen. sg. γλυκέ-ος, γλυκεῖ-ας, γλυκέ-ος; словарная форма γλυκύς, εῖα, ῦ) – *сладкий*; ἥμισυς, ἥμισεα, ἥμισυ (gen. sg. ἥμισε-ος, ἥμισεῖ-ας, ἥμισε-ος; словарная форма ἥμισυς, εια, υ) – *половинный*. Формы мужского и среднего рода склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-ῦ/-ε** (см. § 78); форма женского рода склоняется как существительное 1-го склонения с основой на **ᾶ** rugum (см. § 26).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Παδεж	m	f	n
	Singulāris		
Nom.	ῥ-ς	ει-ᾶ	ῥ
Gen.	ε-ος	εί-ᾶς	ε-ος
Dat.	ει	εί-α	ει
Acc.	ῥ-ν	ει-ᾶν	= nom.
Voc.	υ	= nom.	
Plurālis			
Nom.	εις	ει-ᾶί	ε-ᾶ
Gen.	εων	ει-ῶν	εων
Dat.	ε-σῖ(ν)	εί-αις	ε-σῖ(ν)
Acc.	εις	εί-ᾶς	= nom.

Πρ ι μ ε ρ η μ α τ α .

1. Voc. sg. m совпадает с основой: γλυκύ, ἥμισυ.

2. В gen. pl. m, n сочетание **εω** по отношению к ударению считается за один слог: ἡμίσεων.

3. Acc. pl. m совпадает с nom. pl. m: γλυκεῖς, ἡμίσεις.

4. В отличие от прилагательных 1–2-го склонения (см. § 35), в nom. pl. f ударение находится на том слоге, на котором оно находится в nom. sg. f: γλυκεῖα – γλυκεῖαι, ἡμίσεια – ἡμίσειαι; в gen. pl. f ударение всегда падает на последний слог: ἡμειῶν, γλυκειῶν (ср. существительные 1-го склонения женского рода (§ 26)).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Πᾶσα ἀρχὴ χαλεπὴ. 2. Ἐέρξης ἦν δεσπότης πάσης τῆς Ἀσίας. 3. Οὐ πάντα τὰ τῶν ἀνθρώπων ἱερά τοῖς θεοῖς χαρίεντα ἦν. 4. Χρόνος ἅπαντα εἰς Λήθην ἄγει. 5. Ὁ ἄγγελος ἄκων τῷ στρατηγῷ ἀγγέλλει τὴν τῶν πολεμίων νίκην. 6. Οἱ θεοὶ τοὺς πάντας γίγαντας ὑπερέβαλλον. 7. Ἀρχὴ δέ τοι ἥμισυ παντός. 8. Χρόνος γίγνεται λύπης πάσης ἰατρός. 9. Ὁ μὴ ἐκὼν τοῖς ἄρχουσι πειθόμενος οὐκ ἀγαθὸς πολίτης ἐστίν. 10. Αἱ Ἐρινύες ἔχουσι μέλανα ἰμάτια καὶ ὄφεις ἀντὶ τῶν τριχῶν.

11. Οἱ Αἰθίοπες μέλανές εἰσιν. 12. Ὁ χρόνος ἀπάσης ἐστὶν ὀργῆς φάρμακον. 13. Πασῶν τῶν ἀρετῶν ἡγεμῶν ἐστὶν ἡ εὐσέβεια. 14. Ἡ μὲν ἀδικία ἐστὶ ρίζα πάντων τῶν κακῶν, ἡ δ' ἀλήθεια πάντων τῶν ἀγαθῶν. 15. Ἡ τῶν ἀνθρώπων ψυχὴ καὶ ἐν ἀτυχίαις μεστή ἐστὶν ἡδαιῶν ἐλπίδων. 16. Ἡδὺ ἐστὶν ὑπὸ πάντων τῶν σωφρόνων ἀνδρῶν θεραπεύεσθαι. 17. Πολλάκις ἡ βραχεῖα ἡδονὴ μακρὰν τίκει λύπην. 18. Αἱ ἡδεῖαι ἡμέραι βραχεῖαι εἰσιν. 19. Ἡ τῶν λεόντων ρώμη ἐν τοῖς ὀξεσίν ὄνυξιν ἐστὶν. 20. Καλόν τε καὶ δίκαιον καὶ ἡδὺ τῶν ἀγαθῶν μᾶλλον ἢ τῶν κακῶν μνημονεύειν. 21. Ἡ τῆς ἀρετῆς ὁδὸς τραχεῖα. 22. Μὴ πιστεύετε τοῖς γλυκέσιν ἔπεσι τῶν κολάκων. 23. Ἡ μὲν ρίζα τῆς παιδείας πικρά, οἱ δὲ καρποὶ γλυκεῖς εἰσιν. 24. Οἱ τῶν γυπῶν ὀφθαλμοὶ ὀξεῖς εἰσιν. 25. Διὰ τὰς εὐρείας καὶ βαθείας τάφρους ἢ διάβασις τοῖς νομάσιν ἦν χαλεπή. 26. Ἰθάκη ἡ νῆσος τραχεῖα ἐστὶν. 27. Αἱ τῶν Ῥωμαίων μάχαιραι ἦσαν βραχεῖαι καὶ ὀξεῖαι. 28. Χειμῶνος ἔχομεν παχέα ἱμάτια. 29. Ὁ μὲν βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρὴ.

2. Переведите на греческий язык:

1. Древние приносили в жертву Посейдону, богу моря, черных быков и черных коз. 2. Не доверяй всякому человеку! 3. Всякое животное имеет душу. 4. Мир всем людям! 5. Все дороги ведут в Рим. 6. Среди всех греков Аякс был уважаем за мужество. 7. На лесистых островах находились храмы и жертвенники Артемиды. 8. Бог видит все дела людей, хорошие и дурные. 9. Не все люди имеют долгую жизнь.

3. Согласуйте прилагательные с существительными и просклоняйте получившиеся словосочетания:

α) θρασύς, εἶα, ὕ – *смелый*, ὁ στρατιώτης, οὐ – *воин*; β) ἡδύς, εἶα, ὕ – *приятный*, ὁ λόγος, οὐ – *речь*; γ) παχύς, εἶα, ὕ – *толстый*, τὸ ἱμάτιον, οὐ – *плащ*.

ЗАНЯТИЕ XXI

§ 88. Прилагательные 3-го склонения двух окончаний

К прилагательным 3-го склонения двух окончаний относятся прилагательные с основой на **-ν**, **-ρ**, переднеязычные (**-δ**, **-τ**), **-σ**, **-ι**, **-υ**.

§ 89. Прилагательные с основой на -v

В nom. sg. оканчиваются на **-ων** (m, f), **-ον** (n); **-ηv** (m, f), **-εv** (n): σῶφρων, σῶφρον (основа σῶφρον-; gen. sg. σῶφρον-ος; словарная форма σῶφρων, 2) – *благоразумный*; ἄρρηv, ἄρρεv (основа ἄρρεv-; gen. sg. ἄρρεv-ος; словарная форма ἄρρηv, 2) – *мужской*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-v** (см. § 62).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ov		Основа на -εv	
	m, f	n	m, f	n
	Singularis			
Nom.	ων	ον	ηv	εv
Gen.	ov-ος		εv-ος	
Dat.	ov-ῖ		εv-ῖ	
Acc.	ov-ᾶ	= nom.	εv-ᾶ	= nom.
Voc.	ov	= nom.	εv	= nom.
Plurālis				
Nom.	ov-εις	ov-ᾶ	εv-εις	εv-ᾶ
Gen.	όν-ων		έν-ων	
Dat.	οσῖ(v)		εσῖ(v)	
Acc.	ov-ᾶς	= nom.	εv-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Многие прилагательные в трехсложных формах, совпадающих с основой, переносят ударение на третий слог от конца: εὐδαίμων, εὐδαίμων – *счастливый*, но ἀμνήμων, ἀμνήμων – *непомнящий*.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: σῶφρον, ἄρρεv.

3. В dat. pl. v перед σ выпадает: σῶφροσiv < *σῶφρον-σiv, ἄρρεσiv < *ἄρρεv-σiv.

§ 90. Прилагательные с основой на -p

В nom. sg. оканчиваются на **-ωp** (m, f), **-op** (n): ἀπάτωp, ἄπατωp (основа ἀπατωp-; gen. sg. ἀπάτωp-ος; словарная форма ἀπάτωp, 2) – *лишившийся отца*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-p** (см. § 61).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ορ	ορ	ορ-ες	ορ-ᾶ
Gen.	ορ-ος		ορ-ων	
Dat.	ορ-ϊ		ορ-σῖ(v)	
Acc.	ορ-ᾶ	= nom.	ορ-ᾶς	= nom.
Voc.	ορ	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. Прилагательные, имеющие в nom. sg. m, f ударение на предпоследнем слоге, в формах, совпадающих с основой, переносят ударение на третий слог от конца: ἄπατορ, ἄπατορ – *лишившийся отца*.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: ἄπατορ.

§ 91. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ)

В nom. sg. оканчиваются на -ῖς (m, f), -ῖ (n): εὐέλλις, εὐέλλι (основа εὐελλιδ-; gen. sg. εὐελλιδ-ος; словарная форма εὐελλις, 2) – *питающий большую надежду*; ἄχαρις, ἄχαρι (основа ἄχαριτ-; gen. sg. ἄχαριτ-ος; словарная форма ἄχαρις, 2) – *неприятный*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на переднеязычные (см. §§ 66–67).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -δ		Основа на -τ	
	m, f	n	m, f	n
	Singularis			
Nom.	ῖς	ῖ	ῖς	ῖ
Gen.	ιδ-ος		ιτ-ος	
Dat.	ιδ-ῖ		ιτ-ῖ	
Acc.	ῖν	= nom.	ῖν	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	ῖ	= nom.

Plurālis				
Nom.	ιδ-ες	ιδ-ᾶ	ιτ-ες	ιτ-ᾶ
Gen.	ιδ-ων		ιτ-ων	
Dat.	ισῖ(v)		ισῖ(v)	
Acc.	ιδ-ᾶς	= nom.	ιτ-ᾶς	= nom.

Примечания.

1. Форма acc. sg. m, f оканчивается на **-iv** по аналогии с основами на гласный (см. §§ 75–78): εὐελπιῖν, ἄχαριῖν.

2. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу, причем **δ** и **τ** выпадают в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8): εὐελπι < *εὐελπιδ, ἄχαρι < *ἄχαριτ.

3. В dat. pl. **δ** и **τ** перед **σ** выпадают: εὐέλπισιν < *εὐελπιδ-σιν, ἀχάρισιν < *ἀχαριτ-σιν.

§ 92. Прилагательные с основой на -σ

В nom. sg. оканчиваются на **-ης** (m, f), **-ες** (n): εὐγενής, εὐγενές (основа εὐγενεσ-; gen. sg. εὐγενοῦς < *εὐγενεσ-ος; словарная форма εὐγενής, – *знатный*; πλήρης, πλήρες (основа πληρεσ-; gen. sg. πλήρους < *πληρεσ-ος; словарная форма πλήρης, 2) – *полный*; συνήθης, σύνηθες (основа συνηθεσ-; gen. sg. συνήθους < *συνηθεσ-ος; словарная форма συνήθης, 2) – *привыкший*). Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-εσ** (см. § 72).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	ης	ες	εις	η, ᾶ
Gen.	ους		ων	
Dat.	ει		εσῖ(v)	
Acc.	η, ᾶ	= nom.	εις	= nom.
Voc.	ες	= nom.	= nom.	

Примечания.

1. Если ударение падает на последний слог, содержащий долгий гласный или дифтонг, оно облеченное, кроме формы nom. sg.

2. Прилагательные, имеющие в nom. sg. m, f ударение на предпоследнем слоге, в формах, совпадающих с основой, переносят ударение на третий слог от конца,

кроме прилагательных на **-ώδης, -ήρης, -έτης**: συνήθης, σύνθητες – *привыкший*, εὐήθης, εὐήθεις – *пряמודушный*; но εὐώδης, εὐώδες – *благовонный*, εὐήρης, εὐήρες – *искусно сделанный*, δεκαέτης, δεκαέτες – *десятилетний*.

3. У большинства прилагательных в acc. sg. m, f и nom. pl. n сочетание **-εσ-ᾶ > -εα > -η**: εὐγενής, 2 – *знатный* – εὐγενῆ. У прилагательных, основа которых оканчивается на **-εεσ**, сочетание **-εσ-ᾶ > -εα > -ᾶ**: εὐκλείης, 2 – *славный* – εὐκλεᾶ. У прилагательных, основа которых оканчивается на **-ιεσ** или **-υεσ**, сочетание **-εσ-ᾶ > -εα > -ᾶ** или **-η**: ὑγιής, 2 – *здоровый* – ὑγιᾶ или ὑγιῆ; εὐφυής, 2 – *одаренный* – εὐφυᾶ или εὐφυῆ.

4. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: εὐγενές, πλήρες, σύνθητες, εὐώδες.

5. В dat. pl. происходит упрощение сочетания **σσ > σ**: εὐγενέσιν < *εὐγενεσ-σιν, πλήρεσιν < *πληρεσ-σιν.

6. В acc. pl. m, f окончание **-εις** употребляется по аналогии с nom. pl.

§ 93. Прилагательные с основой на **-ι, -υ**

В nom. sg. оканчиваются на **-ῖς (m, f), -ῖ (n); -ῦς (m, f), -ῦ (n)**: ἴδρις, ἴδρι (основа ἴδρι-; gen. sg. ἴδρι-ος; словарная форма ἴδρις, ι) – *знающий*; εὐβοτρυς, εὐβοτρυ (основа εὐβοτρυ-; gen. sg. εὐβότρυ-ος; словарная форма εὐβοτρυς, υ) – *обильный виноградными гроздьями*. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-ι, -υ** (см. §§ 76–79).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -ι		Основа на -υ	
	m, f	n	m, f	n
Singularis				
Nom.	ῖς	ῖ	ῦς	ῦ
Gen.	ι-ος		υ-ος	
Dat.	ι-ῖ		υ-ῖ	
Acc.	ῖ-ν	= nom.	ῦ-ν	= nom.
Voc.	ῖ	= nom.	ῦ	= nom.
Plurālis				
Nom.	ι-εις	ι-ᾶ	υ-εις	υ-ᾶ
Gen.	ῖ-ων		ῦ-ων	
Dat.	ι-σῖ(ν)		υ-σῖ(ν)	
Acc.	ι-ᾶς	= nom.	υ-ᾶς	= nom.

П р и м е ч а н и е. Форма voc. sg. m, f представляет собой чистую основу: ἴδρι, εὐβοτρυ.

§ 94. Прилагательные 3-го склонения одного окончания

К прилагательным 3-го склонения одного окончания относятся прилагательные с основой на **-ρ, -ν**, переднеязычные (**-δ, -τ**), заднеязычные (**-γ, -κ, -χ**), губные (**-β, -π**), **-ῖ/-ε**.

§ 95. Прилагательные с основой на **-ρ**

В nom. sg. оканчиваются на **-ρ**, в gen. sg. – на **-ρ-ος**: μάκαρ, ἀρός – *блаженный*; μακρόχειρ, χεῖρος – *длиннорукий*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-ρ** (см. § 61).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ρ	ρ-ες
Gen.	ρ-ος	ρ-ων
Dat.	ρ-ῖ	ρ-σῖ(v)
Acc.	ρ-ᾶ	ρ-ᾶς

§ 96. Прилагательные с основой на **-ν**

В nom. sg. оканчиваются на **-ν**, в gen. sg. – на **-ν-ος**: ὑψαύχην, ἕνος – *высокошейй*; ἀπτήν, ἦνος – *неоперившийся*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на **-ν** (см. § 62).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ν	ν-ες
Gen.	ν-ος	ν-ων
Dat.	ν-ῖ	σῖ(v)
Acc.	ν-ᾶ	ν-ᾶς
Voc.	ν	= nom.

Примечания.

1. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg., у остальных прилагательных представляет собой чистую основу.

2. В dat. pl. ν перед σ выпадает: ἀπτήσιν < *ἀπτην-σιν.

§ 97. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ-, -τ)

В nom. sg. оканчиваются на -ς (-ας, -ις, -ης, -υς, -ως), в gen. sg. – на -δ-ος, -τ-ος: φυγός, άδος – *бегущий*; άπαις, παιδος – *бездетный*; πένης, ητος – *бедный*; έπηλυς, υδος – *приходящий*; άγνώς, ώτος – *неизвестный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на переднеязычные (см. § 66).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Singularis		Plurālis	
Nom.	ς		δ-ες	τ-ες
Gen.	δ-ος	τ-ος	δ-ων	τ-ων
Dat.	δ-ϊ	τ-ϊ	σϊ(ν)	
Acc.	δ-ᾶ	τ-ᾶ	δ-ᾶς	τ-ᾶς
Voc.	= nom./ = основе		= nom.	

Примечания.

1. В nom. sg. и в dat. pl. $\delta, \tau + \sigma > \tilde{\sigma} > \sigma$.

2. У прилагательных с ударением на последнем слоге форма voc. sg. совпадает с формой nom. sg., у остальных прилагательных представляет собой чистую основу, причем δ, τ выпадают в соответствии с законом о звуках в конце слова (см. § 8).

§ 98. Прилагательные с основой на заднеязычные (-γ-, -κ-, -χ)

В nom. sg. оканчиваются на -ξ, в gen. sg. – на -γ-ος, -κ-ος, -χ-ος: άπραξ, αγος – *хищный*; κβλαξ, ακος – *льстивый*; μώνυξ, υχος – *однокопытный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на заднеязычные (см. § 64).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -γ		Основа на -κ		Основа на -χ	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ξ	γ-ες	ξ	κ-ες	ξ	χ-ες
Gen.	γ-ος	γ-ων	κ-ος	κ-ων	χ-ος	χ-ων
Dat.	γ-ϊ	ξϊ(ν)	κ-ϊ	ξϊ(ν)	χ-ϊ	ξϊ(ν)
Acc.	γ-ᾶ	γ-ᾶς	κ-ᾶ	κ-ᾶς	χ-ᾶ	χ-ᾶς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. γ, κ, χ + σ > ξ.

§ 99. Прилагательные с основой на губные (-β, -π)

В nom. sg. оканчиваются на -ψ, в gen. sg. – на -β-ος, -π-ος: μέροψ, οπος – *смертный*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на губные (см. § 65).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	Основа на -β		Основа на -π	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom., voc.	ψ	β-ες	ψ	π-ες
Gen.	β-ος	β-ων	π-ος	π-ων
Dat.	β-ϊ	ψϊ(ν)	π-ϊ	ψϊ(ν)
Acc.	β-ᾶ	β-ᾶς	π-ᾶ	π-ᾶς

Примечание. В nom. sg. и в dat. pl. β, π + σ > ψ.

§ 100. Прилагательные с основой на -ϊ/-ε

В nom. sg. оканчиваются на -ϊ-ς, в gen. sg. – на -εως: φιλόπολις, εως – *любящий свой город*. Изменяются только в мужском и женском роде. Склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ϊ/-ε (см. § 77).

Падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Παдеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	ἦ-ς	εις
Gen.	εως	εων
Dat.	ει	εσῖ(v)
Acc.	ἦ-v	εις
Voc.	ἦ	= nom.

П р и м е ч а н и е. Прилагательное φιλόπολις, εως – *любящий свой город* образует параллельные формы с основой на -δ (см. § 66): gen. sg. φιλοπόλιδ-ος и т. д.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Παλαιὸς λόγος ἐστίν· ὑγιῆς ψυχὴ ἐν σώματι ὑγιᾷ. 2. Πιστεύετε τοῖς σφόδρσι γέρουσιν. 3. Ἐρμῆς, ὁ Διὸς ἄγγελος, πάντας πέμπει εἰς Ἄιδου· τέκνα καὶ γέροντας, ἄνδρας καὶ γυναῖκας, πλουσίους καὶ πένητας, ἀσεβεῖς καὶ εὐσεβεῖς, εὐγενεῖς καὶ δούλους, σφόδρνας καὶ ἄφρονας, πολυμαθεῖς καὶ ἀμαθεῖς, δικαίους καὶ ἀδίκους, ἐκόντας καὶ ἄκοντας. 4. Ἄφρονες ἡγεμόνες οὐ φέρουσι τῇ στρατιᾷ νίκην καὶ εὐτυχίαν, ἀλλ' αἰσχύνην καὶ βλάβην. 5. Οἱ εὐγενεῖς ἄνδρες αἰεὶ περὶ τῆς πατριδος φροντίζουσιν. 6. Δόξα καὶ πλοῦτος ἄνευ συνέσεως οὐκ ἀσφαλῆ κτήματά εἰσιν. 7. Κόρινθος πλήρης ἦν καλῶν ἀνδριάντων. 8. Ψευδές ἐστι πᾶν τὸ κολάκων γένος. 9. Τοὺς εὐσεβεῖς καὶ δικαίους στέργει θεός. 10. Τὸ τῶν βοῶν γένος τοῖς ἀνθρώποις λυσιτελές ἐστίν. 11. Οἱ εὐγενεῖς οὐ φέρουσι τὴν τῶν πονηρῶν τυραννίδα. 12. Εὐτυχεῖς οἱ γονεῖς τῶν εὐτυχῶν παιδῶν. 13. Τοῖς εὐτυχέσιν οὐ βεβαία ἡ τύχη. 14. Ψευδῆ τοῖς ἐσθλοῖς οὐ πρέπει λέγειν. 15. Πολλάκις ὁ ἄνθρωπος τὸν βίον ἔχει εὐδαίμονα, θάνατον δ' αἰσχρόν. 16. Ἐν τοῖς ἀγῶσι περιεγίγνοντο οἱ Ἕλληνες τῶν βαρβάρων, εἶχον γὰρ σφόδρνας καὶ τοῦ πολέμου ἐμπείρους ἡγεμόνας. 17. Τὸ ἄφρον τῷ φρονίμῳ ἐναντίον ἐστίν. 18. Καὶ τὰ θηρία μνήμονά ἐστι τῶν εὐεργετῶν. 19. Εὐδαίμονι βίῳ οὐκ αἰεὶ ἐστι καλὸς θάνατος.

2. Переведите на греческий язык:

1. Демосфен сначала имел слабое тело и слабый голос. 2. Смерть общая для всех людей, богатых и бедных, счастливых и несчастных (τλήμων, 2), детей и стариков, юношей и девушек. 3. Дары счастья непрочны. 4. Муж любит жену здоровую, а брат – сестру богатую. 5. Военные корабли полны (πλήρης, 2) гоплитов и стрелков из лука. 6. Боги милостивы и благосклонны

(κ) благочестивым людям. 7. В слабом теле часто (пре)бывает сильный дух. 8. Глаза несчастных детей были полны (πλήρης, 2) слез. 9. Постыдно говорить ложь (= ложное).

3. Согласуйте прилагательные с существительными и просклоняйте получившиеся словосочетания:

α) ἀσθενής, 2 – *мелководный*, ὁ ποταμός, οὖ – *река*; β) ἀληθής, 2 – *верный*, ἡ δόκησις, εὖς – *предположение*; γ) ἄχαρις, 2 (gen. ιτος) – *неприятный*, ὁ ἄνθρωπος, οὖ – *человек*; δ) πένης, ητος – *бедный*; ε) ἡ γυνή, γυναικός – *женщина*.

ЗАНЯТИЕ XXII

§ 101. Неправильности имен прилагательных

Μέγας, μεγάλη, μέγα – большой, огромный
(основы *μεγᾶ-/μεγᾶλο-*)

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	μέγᾱς	μεγάλη	μέγᾱ	μεγάλῳι	μεγάλῳι	μεγάλᾱ
Gen.	μεγάλου	μεγάλης	μεγάλου	μεγάλων	μεγάλων	μεγάλων
Dat.	μεγάλῳ	μεγάλῃ	μεγάλῳ	μεγάλοις	μεγάλοις	μεγάλοις
Acc.	μέγᾱν	μεγάλην	= nom.	μεγάλους	μεγάλᾱς	= nom.
Voc.	μεγάλε	= nom.		= nom.		

Πολύς, πολλή, πολύ – многочисленный
(основы *πολῦ-/πολλο-*)

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	πολύς	πολλή	πολύ	πολλοί	πολλαί	πολλά
Gen.	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ	πολλῶν	πολλῶν	πολλῶν
Dat.	πολλῳ	πολλῃ	πολλῳ	πολλοῖς	πολλαῖς	πολλοῖς
Acc.	πολύν	πολλήν	= nom.	πολλούς	πολλάς	= nom.
Voc.	πολύ	= nom.		= nom.		

**Πρῶος (πραῦς), πραεῖα, πρῶον (πραῦ) – нежный, кроткий
(основы πρῶο-/πραῦ-)**

Παдеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.,	πρῶος (πραῦς)	πραεῖα	πρῶον (πραῦ)	πρῶοι (πραεῖς)	πραεῖαι	πραεᾶ
Gen.	πρῶου	πραεῖας	πρῶου	πραέων	πραεῖῶν	πραέων
Dat.	πρῶῳ	πραεῖαι	πρῶῳ	πραέσι(v)	πραεῖαις	πραέσι(v)
Acc.	πρῶον	πραεῖαν	= nom.	πρῶους (πραεῖς)	πραεῖας	= nom.
Voc.	πρῶε	= nom.		= nom.		

§ 102. Participium praesentis actīvi

Причастие настоящего времени действительного залога образуется от основы презенса (см. § 17) путем добавления следующих конечных элементов:

Форма	m	n	f
Nom. sg.	-ῶν	-ον	-ουσ-ᾶ
Gen. sg.	-οντ-ος		-ούσ-ης
Склонение	3-е склонение с основой на -ντ (§ 69)		1-е склонение на ᾶ impūrum (§ 26)

Пример образования (παιδεῦω – воспитывать):

Форма	m	f	n
Nom. sg.	παιδεῦ-ων <i>воспитывающий</i>	παιδεῦ-ουσ-ᾶ <i>воспитывающая</i>	παιδεῦ-ον <i>воспитывающее</i>
Gen. sg.	παιδεῦ-οντ-ος <i>воспитывающего</i>	παιδεῦ-ούσ-ης <i>воспитывающей</i>	παιδεῦ-οντ-ος <i>воспитывающего</i>

П р и м е ч а н и е. Именительный падеж причастия можно переводить деепричастием: παιδεῶν, παιδεῶσα, παιδεῶν – *воспитывая*.

Падежные окончания (указаны с суффиксом):

Падеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	-ων	-ουσ-ᾶ	-ον	-οντ-εζ	-ουσ-ᾶι	-οντ-ᾶ
Gen.	-οντ-ος	-ούσ-ης	-οντ-ος	-όντ-ων	-ουσ-ῶν	-όντ-ων
Dat.	-οντ-ῖ	-ούσ-ῃ	-οντ-ῖ	-ουσί(ν)	-ούσ-αις	-ουσί(ν)
Acc.	-οντ-ᾶ	-ουσ-ᾶν	-ον	-οντ-ᾶς	-ούσ-ᾶς	-οντ-ᾶ

Примечания.

1. Ударение в форме nom. sg. n остается на том же слоге, на котором оно находится в форме мужского рода: παιδεύων (m) – παιδεῦον (n).

2. Ударение в форме gen. pl. f, в отличие от прилагательных 1–2-го склонения, переходит на окончание, как у существительных 1-го склонения: παιδευ-ουσ-ῶν.

3. В dat. pl. m, n сочетание **ντ** перед **σ** выпадает, причём перед окончанием происходит удлинение гласного **ο** в **ου**: παιδεύουσί(ν) < *παιδευ-οντ-σί(ν).

§ 103. Participium praesentis actīvi глагола εἶμι

Глагол εἶμι – *быть, являться, существовать* образует participium praesentis actīvi следующим образом:

Форма	m	f	n
Nom. sg.	ῶν <i>являющийся, суцый</i>	οῦσα <i>являющаяся, суцая</i>	ῶν <i>являющееся, суцее</i>
Gen. sg.	ῶντ-ος <i>являющегося</i>	οῦσ-ης <i>являющейся</i>	ῶντ-ος <i>являющегося</i>

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αἱ τῶν ἀνθρώπων ἐλπίδες εἰσὶ μεγάλαι καὶ καλαί. 2. Ἡ γλῶττα πολλῶν ἐστὶν αἰτία κακῶν. 3. Μὴ ἐν πολλοῖς ὀλίγα λέγε, ἀλλ' ἐν ὀλίγοις πολλά. 4. Ὁ Νεῖλος ποταμὸς πλήρης ἐστὶν ἰχθύων μεγάλων. 5. Ἐν τῷ Νεῖλῳ ποταμῷ πολλαὶ πέτραι καὶ ὄξεις ῥοῖ εἰσιν. 6. Μεγάλαι ἀρεταὶ φέρουσι μεγάλην δόξαν. 7. Τὰ τῆς εὐδαιμονίας δῶρα μεγάλα καὶ πολλά ἐστὶν. 8. Νιόβη πολλοὺς υἱοὺς καὶ θυγατέρας εἶχεν. 9. Τὸν τῶν Περσῶν βασιλεῖα οἱ Ἕλληνες μέγαν ὠνόμαζον. 10. Πολλοῖς

θηρσιν ἐν τοῖς ποσίν ἐστὶν ἡ σωτηρία. 11. Δικαία γλῶττα ἔχει κράτος μέγα. 12. Πολλοῖς ἀνθρώποις ἐστὶ φάρμακον κακῶν σιγή. 13. Ὁ πλοῦτος πολλοῖς πολλακίς αἰτιός ἐστι μεγάλων συμφορῶν. 14. Ἐν τῇ τῶν Κυκλώπων νήσῳ αἶγες πολλαὶ ἦσαν καὶ πρόβατα. 15. Πολλοὶ οἴκοι μὲν εἰσι λέοντες, ἐν μάχῃ δ' ἀλώπεκες. 16. Περί τὸν Σωκράτη αἰεὶ πολλοὶ ἦσαν νεανία καὶ γέροντες. 17. Οἱ ἄγγελοι ἦκον ἀγγέλλοντες, ὅτι οἱ πολέμοι πολὺ στράτευμα ἄγουσιν. 18. Χαίρετε μὲν μετὰ χαϊρόντων, κλαίετε δὲ μετὰ κλαιόντων. 19. Οὐ χρὴ ἀποβλέπειν εἰς τοὺς λέγοντας, ἀλλ' εἰς τὰ λεγόμενα. 20. Οἱ πολέμοι διώκοντες τοὺς στρατιώτας φεύγοντας ἀποκτείνουσιν. 21. Οἱ λαοὶ ἐθεράπευον τοὺς βασιλέας φέροντες δῶρα καὶ γέρα. 22. Ὁ γραμμάτων ἄπειρος οὐ βλέπει βλέπων. 23. Περί τὴν σιγὴν ἐχόντων τοῖς Ἑλληνσι παροιμία ἦν· βουὺς ἐπὶ γλώττης ποδὶ ἐπιβαίνει. 24. Οὐ γινώσκομεν τὰ ἐν μακρῷ κόσμῳ ὄντα. 25. Οἱ περίοικοι ἐν μικραῖς πόλεσι βιοτεύοντες δουλείας ἐλεύθεροι ἦσαν. 26. Ἀμφοτέροι κλῶπες· καὶ ὁ κλεπτόμενος δεχόμενος καὶ ὁ κλέπτων. 27. Οἱ ἄνθρωποι οὐ μόνον ἄκοντες, ἀλλὰ καὶ ἐκόντες ἁμαρτάνουσιν. 28. Ὁ ἔχων ὅτα ἀκουέτω (Μφ 11:15). 29. Καὶ ἀπόντας τοὺς φίλους εὖ λέγε. 30. Βλέπω τὴν παρθένον εἰς τὸ ἱερὸν σπεύδουσαν. 31. Πάντες οὖν χαίροντες τῇ πομπῇ ἔπονται πρὸς τὸ τοῦ θεοῦ τέμενος. 32. Ὁ παῖς κατὰ τὴν ὁδὸν βαδίζων τῆς τοῦ πατρὸς χειρὸς ἔχεται. 33. ...Ὁὐ χρεῖαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες (Μφ 9:12).

2. Переведите на греческий язык:

1. Ксеркс, отправляясь в поход против Греции, имел большое (μακρός, 3) войско (ἢ στρατιά, ἄς). 2. Во многих городах Греции были тираны. 3. На острове Сицилия было много хлеба и много вина. 4. Многие жители маленьких островов – моряки. 5. Город афинян имеет великую славу у всех людей. 6. Великий труд бывает источником великой славы. 7. Пираты нападают на корабли, находящиеся в море. 8. Будучи учениками, учитесь прилежно! 9. Отправляясь в поход на Элладу, Ксеркс имел большое войско. 10. Воины, защищающие город, имеют почет и любовь граждан. 11. Мы видим детей, бегущих на площадь. 12. Учителя любят учеников, занимающихся старательно. 13. Мужчины восхищаются женщинами, являющимися красивыми. 14. Пираты нападают (ἐπι-φέρομαι (+ dat.)) на корабли, плывущие по морю. 15. Мы не любим вестников, сообщающих дурное.

3. Образуйте *пер. praes. act.* и *пер. praes. med.-pass.* во всех падежах единственного и множественного числа всех родов; форму *nom. sg.* переведите на русский язык:

τρέπω – *вращать*; τήκω – *истощать, изнушать*.

ЗАНЯТИЕ XXIII

§ 104. Синтаксический оборот *genetivus absolutus*

Оборот *genetivus absolutus* (родительный независимый) является составным обстоятельством времени, причины, уступки, условия, не зависящим ни от одного члена предложения. Состоит из логического подлежащего (существительное, прилагательное, местоимение в *genetivus*) и логического сказуемого (согласованное с логическим подлежащим причастие).

Оборот переводится:

- придаточным обстоятельственным предложением времени, причины, уступки, условия с соответствующим союзом (*когда, в то время как; так как, потому что; хотя, несмотря на то что; если*); логическое подлежащее при этом переводится именительным падежом, логическое сказуемое – личной формой, причем его залог сохраняется: Κύρου βασιλεύοντος οἱ Πέρσαι ἤρχον τῆς Ἀσίας. – *Когда царствовал Кир, Азией правили персы*; Τῆς Τροίας ἄλλοκομένης οἱ Ἀχαιοὶ ἔκτεινον πολλοὺς οἰκίτας. – *Когда захватывалась Троя, ахейцы убили много жителей*;

- существительными с предлогом: *В царствование Кира Азией правили персы; Во время захвата Трои ахейцы убили много жителей*;

- дееспричастным оборотом (если причастие употреблено в среднестрадательном залоге, а логический субъект действия в обороте совпадает с подлежащим всего предложения): *Захватывая Трои, ахейцы убили много жителей* (логическим субъектом действия в обороте является подлежащее главного предложения – ахейцы).

Различные союзы и частицы могут уточнять значение оборота. Так, союз *καίπερ* указывает на уступку, частица *ὥς* – на причину и т. д.: Συμβουλεύω σοι καίπερ νέου ὄντος. – *Я советую тебе, хотя я молод*.

Participium praesentis выражает действие, одновременное с действием сказуемого главного предложения, *participium aoristi* – предшествующее. Отрицанием служит частица *οὐ*; если оборот обозначает условие или повторяющееся действие, отрицание – *μή*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἀλεξάνδρου βασιλεύοντος ἡ Ἑλλάς τοῖς Μακεδόσιν ἐδούλευεν. 2. Ὁ στρατηγὸς ἠσύχαζε καίπερ τῶν πολεμίων προσερχομένων. 3. Τῶν ἀνδρῶν ἐν

πεδίῳ μαχομένων αἱ μητέρες ἠϋχοντο τῇ Ἀθηνᾷ. 4. Τῶν τῶν Περσῶν τριήρων πλησιαζουσῶν οἱ Ἀθηναῖοι ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας μάχεσθαι παρεσκευάζοντο. 5. Ἀλέξανδρος τῶν ἐταίρων πειθόντων νυκτὸς τοῖς πολεμίοις ἐπιφέρεισθαι «Οὐ κλέπτω, – ἔλεγεν, – τὴν νίκην». 6. Κατακαιομένου τοῦ Μουσείου αἱ πολλοὶ βίβλοι διεφθείροντο. 7. Διαφθειρομένων τῶν γεφυρῶν οἱ γεωργοὶ ἐν ταῖς κόμαις μένουσιν. 9. Πλουσίῳν ὄντων τῶν Ἀθηναίων πολλοὶ ξένοι Αθήναζε ἐπορεύοντο. 10. Κῦρος ἐλάμβανεν ἄνδρας Πελοποννησίους ὡς ἐπιβουλεύοντος Τιτσαφέρνους. 11. Ἦδη ἡλίου δύνοντος συλλέγει Κλέαρχος τοὺς στρατηγούς. 12. Οἱ στρατιῶται στρατεύουσι καίπερ μέσου χειμῶνος ὄντος. 13. Καίπερ τῆς Ἦρας ὀργιζομένης Πάρις τῇ Ἀφροδίτῃ πείθεται. 14. Τῶν πολεμίων φθειρόντων τὰς οἰκίας οἱ οἰκητὰι φεύγουσιν. 15. Τοῦ ἡλίου ἐπιτέλλοντος ἐπεγειρόμεθα. 16. Πέτρου νοσερῶς ἔχοντος σήμερον οἶκοι μένει. 17. Τῆς Τροίας ἀλISCOμένης οἱ Ἀχαιοὶ πολλοὺς οἰκητὰς ἀπέκτεινον. 18. Τῆς Τροίας ἀλISCOμένης οἱ οἰκητὰι τοῖς Ἀχαιοῖς ἀντηγωνίζοντο.

2. Переведите на греческий язык с помощью оборота *genetivus absolūtus*:

1. Когда Перикл был архонтом, Афины имели большую власть. 2. Под предводительством (ἡγεμονεύω) Перикла и Софокла афиняне выступили в поход против Самоса. 3. В то время как полководцы совещались, воины преследовали убегающих врагов. 4. Когда наступает весна, цветут цветы. 5. Когда наступает утро, ученики идут в школу.

3. Образуйте формы *gen. sg.* и *gen. pl.* всех родов *pcp. praes. act.* и *pcp. praes. med.-pass.*:

νέμω – *разделять*; *σπείρω* – *сеять*.

ЗАНЯТИЕ XXIV

§ 105. Степени сравнения прилагательных

Прилагательные имеют три степени сравнения (*gradūs comparationis*): положительную (*gradus positīvus*), сравнительную (*gradus comparatīvus*) и превосходную (*gradus superlatīvus*). Прилагательные в положительной степени рассмотрены в §§ 34, 36, 43, 44, 84–101.

Сравнительная и превосходная степени сравнения образуются:

- с помощью суффиксов **-τερ-**, **-τατ-**;
- с помощью суффиксов **-(1)ον-**, **-ιστ-**;
- супплетивно (неправильно).

§ 106. Степени сравнения с суффиксами -τερ-, -τατ-

У большинства прилагательных сравнительная степень образуется от основы и оканчивается на **-τερ-ος**, **-τέρ-α**, **-τερ-ον**, превосходная – на **-τατ-ος**, **-τάτ-η**, **-τατ-ον**. Формы склоняются как прилагательные 1–2-го склонения (см. § 35).

У прилагательных 1–2-го склонения основа обычно определяется по форме nom. sg. m и оканчивается на **-ο**: σοφός, 3 – *мудрый* – софо-, ἄπλοῦς, 3 < ἄπλόος – *простой* – ἄπλο-.

У прилагательных 3-го склонения основа обычно определяется по форме gen. sg. m или nom. sg. n: ἄρπαξ, gen. ἄρπαγος – *хищный* – ἄρπαγ-; γλυκύς, γλυκεῖα, γλυκῦ – *сладкий* – γλυκυ-; σαφής, σαφές – *ясный* – σαφεσ-.

Особенности образования

1. У прилагательных 2-го и 1–2-го склонений на **-ος** конечный гласный основы **-ο** или остается без изменений, или переходит в **ω**:

а) **ο** остается без изменений, если предшествующий слог долог, т. е. содержит долгий гласный или дифтонг либо краткий гласный перед двумя и более согласными или двойными согласными ζ, ξ, ψ (см. § 8):

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
δίκαιος, 3 – <i>справедливый</i>	δικαιο-	δικαίό-τερ-ος, 3 – <i>более справедливый</i>	δικαίό-τατ-ος, 3 – <i>самый справедливый</i>

б) **ο** > **ω**, если предшествующий слог краток:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
νέος, 3 – <i>молодой</i>	νεο-	νεώ-τερ-ος, 3 – <i>более молодой</i>	νεώ-τατ-ος, 3 – <i>самый молодой</i>

При этом открытый слог с гласными **α**, **υ**, **ι** обычно краток. Исключения:

- прилагательные ἀνιάτος, 2 – *неизлечимый*, ἀνιάρος, 3 – *неприятный*, ισχυρός, 3 – *сильный*;

- сложные прилагательные на **-τίμος**, **-θῦμος**, **-κίνδυνος**, например: ἄ-τίμος, 2 – *дешевый*, ἄ-θῦμος, 2 – *малодушный*, ἄ-κίνδυνος, 2 – *безопасный*.

2. У прилагательных φίλος, 3 – *милый*, γεραίος, 3 – *старый*, παλαιός, 3 – *древний*, σχολαῖος, 3 – *медленный* конечный **ο** основы выпадает:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
φίλος, 3 – <i>милый</i>	φίλο-	φίλ-τερ-ος, 3 – <i>более милый</i>	φίλ-τατ-ος, 3 <i>самый милый</i>

3. У прилагательных ἴσος, 3 – *равный*, μέσος, 3 – *средний*, πρόϊος, 3 – *ранний* конечный **ο** основы заменяется дифтонгом **αι**:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
ἴσος, 3 – <i>равный</i>	ἴσο-	ἴσαι-τερ-ος, 3 – <i>более равный</i>	ἴσαι-τατ-ος, 3 – <i>самый равный</i>

Некоторые прилагательные образуют параллельные формы:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
ἴδιος, 3 и 2 – <i>необычный</i>	ἴδιο-	ἰδιαί-τερ-ος, 3 и ἰδιώ-τερ-ος, 3 – <i>более необычный</i>	ἰδιαί-τατ-ος, 3 и ἰδιώ-τατ-ος, 3 – <i>самый необычный</i>
ἤσυχος, 2 – <i>спокойный</i>	ἤσυχο-	ἤσυχαί-τερ-ος, 3 и ἤσυχώ-τερ-ος, 3 – <i>более спокойный</i>	ἤσυχαί-τατ-ος, 3 и ἤσυχώ-τατ-ος, 3 – <i>самый спокойный</i>

4. У некоторых прилагательных, например, λάλος, 3 – *болтливый*, πτωχός, 3 и 2 – *бедный*, πτωχός, 3 и 2 – *бедный*, ἄρπαξ, агος – *хищный*, ὀψοφάγος, 2 – *прожорливый*, вставляется слог **-ισ-**. При этом у прилагательных 2-го и 1–2-го склонений он заменяет конечный гласный основы **ο**, у прилагательных 3-го склонения следует за основой:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
ἄρπαξ, агος – <i>хищный</i>	ἄρπαγ-	ἄρπαγίς-τερ-ος, 3 – <i>более хищный</i>	ἄρπαγίς-τατ-ος, 3 – <i>самый хищный</i>

5. Прилагательные 3-го склонения с основой на **-ων** вставляют после основы слог **-εσ-**:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
σώφρων, 2 – <i>мудрый</i>	σωφρον-	σωφρονέσ-τερ-ος, 3 – <i>более мудрый</i>	σωφρονέσ-τατ-ος, 3 – <i>самый мудрый</i>

6. Слитные прилагательные 2-го и 1–2-го склонений также вставляют после основы слог **-εστ-**, при этом происходит слияние (**οε > ου**):

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	Превосходная степень
ἀπλοῦς, 3 – <i>простой</i>	ἀπλο-	ἀπλοῦς-τερ-ος, 3 – <i>более простой</i>	ἀπλοῦς-τατ-ος, 3 – <i>самый простой</i>

7. Прилагательное πένης, ητος – *бедный* имеет сравнительную степень πενέστερος, 3, превосходную – πενέστατος, 3. Прилагательное χαρίεις, ίεσσα, ίεν – *приятный* имеет сравнительную степень χαριέστερος, 3, превосходную – χαριέστατος, 3.

8. Некоторые прилагательные не имеют положительной степени; исходной формой для них служит наречие или предлог:

Наречие/предлог	Сравнительная степень	Превосходная степень
ἄνω – <i>вверх</i>	ἄνω-τερ-ος, 3 – <i>находящийся выше</i>	ἄνω-τατ-ος, 3 – <i>находящийся сверху</i>
ὑπέρ – <i>над</i>	ὑπέρ-τερ-ος, 3 – <i>находящийся выше</i>	ὑπέρ-τατ-ος, 3 – <i>находящийся сверху</i>
κάτω – <i>вниз</i>	κάτω-τερ-ος, 3 – <i>более низкий</i>	κάτω-τατ-ος, 3 – <i>самый низкий</i>
πρό – <i>спереди</i>	πρό-τερ-ος, 3 – <i>первый из двух</i>	πρῶτ-ος, 3 – <i>первый из многих</i>
ἐκ – <i>из</i>	–	ἔσχατ-ος, 3 – <i>крайний, последний</i>
ὑπό – <i>под</i>	–	ὑπτατ-ος, 3 – <i>последний, высочайший</i>

9. Формы сравнительной степени ὕστερος, 3 – *следующий, более поздний*, превосходной степени ὕστατος, 3 – *последний, крайний* не имеют положительной степени.

§ 107. Употребление союза ἢ

Союз **ἢ** имеет два значения:

1) сравнительное *чем, нежели*: Μηδὲν τοῖς πολίταις τιμώτερόν ἐστιν ἢ ἐλευθερία. – *Для граждан нет ничего дороже, чем свобода;*

2) разделительное *или, ли*: Πορευόμεθα εἰς τὰς Ἀθήνας ἢ εἰς τὴν Σπάρτην; – *Мы отправляемся в Афины или в Спарту?.*

§ 108. Употребление наречия ὡς при превосходной степени

Наречие ὡς употребляется для усиления превосходной степени: ὡς ἀπλούστατος – *как можно более простой*; ὡς δικαιοτάτος – *самый что ни на есть справедливый*.

§ 109. Genetivus comparatiōnis (родительный сравнения)

Употребляется при сравнительной степени вместо конструкции с союзом ἢ – *чем* (см. § 107). Обозначает объект, с которым производится сравнение. Переводится родительным падежом: Μηδὲν τοῖς πολίταις ἐλευθερίας τιμώτερόν ἐστιν. – *Для граждан нет ничего дороже свободы*.

§ 110. Genetivus partitīvus (родительный выделительный)

Genetivus partitīvus обозначает целое, из которого выделяется часть, обозначаемая определяемым словом. Переводится с помощью предлогов *из, между*. Употребляется во множественном числе:

1) при прилагательных со значением количества и порядковых числительных (πολλοί – *многие*, οἱ πολλοί – *большая часть*, ὀλίγοι – *немногие*, ἕκαστος – *каждый*, εἷς – *один*, μόνος – *единственный*): πολλοὶ τῶν θεῶν – *многие из богов*;

2) при вопросительных, неопределенных, отрицательных местоимениях (τίς – *кто?*, τίς – *кто-нибудь*, οὐδεὶς, μηδεὶς – *никто*): οὐδεὶς τῶν θεῶν – *никто из богов*;

3) при прилагательных в превосходной степени: σοφώτατος τῶν θεῶν – *мудрейший из богов*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Σπουδὴ καὶ πόνος βεβαιοτάτος θησαυρός ἐστι τῷ ἀνθρώπῳ. 2. Ὁ φίλος ἀναγκαιότερός ἐστι πυρὸς καὶ ὕδατος. 3. Ἔργα μὲν νεωτέρων, βουλαὶ δ' ἔχουσι τῶν γεραιτέρων κράτος. 4. Απόλλωνος χρησμὸς ἦν· σοφὸς Σοφοκλῆς, σοφώτερος δ' Εὐριπίδης, ἀνδρῶν δὲ πάντων σοφώτατος Σωκράτης. 5. Παλαιάτατον ἔθος ἦν τοῖς Ἀθηναίοις ἐν τῇ τῶν Διονυσίων ἑορτῇ τράγους τῷ θεῷ θύειν. 6. Φίλος μὲν Σωκράτης,

φιλέρα δ' ἀλήθεια. 7. Λευκότερον γίονος. Μελάντερον πίττης. Γλυκύτερον μέλιτος. 8. Τὰ ἔθνη ἐν εἰρήνῃ εὐδαιμονέστερά ἐστιν ἢ ἐν τῷ πολέμῳ. 9. Αἱ τοῦ χειμῶνος νύκτες μακρότεραί εἰσιν ἢ αἱ τοῦ θέρους νύκτες. 10. Πασῶν Ἀθῆναι τιμιωτάτη πόλις εἰσίν. 11. Ἐν ταῖς ἀτυχίαις πολλακίς οἱ ἄνθρωποι σωφρονέστεροί εἰσιν ἢ ἐν ταῖς εὐτυχίαις. 12. Ἀχιλλεὺς Θέτιδος θεᾶς καὶ Πηλέως σωφρονεστάτου ἀνδρὸς παῖς ἦν. 13. Οἱ Λεωνίδου στρατιῶται θρασύτεροι ἦσαν τῶν Ξέρξου στρατιωτῶν. 14. Τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσι φίλτατον κτήμᾳ ἐστίν. 15. Ἐν τοῖς παλαιότεροις χρόνοις Μίλητος καὶ Κόρινθος πλουσιώτεροι καὶ ἐνδοξότεροι ἦσαν ἢ αἱ Ἀθῆναι. 16. Ἐν τῇ Πελοποννήσῳ πόλεις παλαιάταται ἦσαν Πύλος καὶ Σπάρτη καὶ Μυκίμη. 17. Οἱ Αἰθίοπες μελάντεροι εἰσι τῶν λοιπῶν ἀνθρώπων. 18. Ἐν ταῖς πόλεσι τιμιώτεροί εἰσιν οἱ πλούσιοι τῶν πενεστέρων. 19. Οἱ βαθύτατοι ποταμοί εἰσι βραδύτατοι. 20. Πάντων τῶν ἐν τῷ βίῳ χρημάτων ψυχὴ θειότατον. 21. Ἡ δόξα βεβαιότερον κτήμᾳ ἐστὶ τοῦ πλοῦτου, βεβαιοτάτον δ' ἡ ἀρετὴ. 22. Τῶν μὲν νεωτέρων τὰ ἔργα, τῶν δὲ πρεσβυτέρων τοὺς λόγους θαυμάζομεν. 23. Ἐσθλῶν κακοὶ ἐνίῳτ' εὐτυχέστεροι.

2. Переведите на греческий язык:

1. Волк силен, лев сильнее волка, самый сильный – слон. 2. Сократ был самый мудрый и самый справедливый из всех афинян. 3. Город афинян был великолепнее и знаменитее остальных городов. 4. Нравы спартанцев были проще, чем нравы афинян. 5. Гомер был самым древним из греческих поэтов. 6. Дела труднее слов. 7. Законы Солона были очень полезны афинянам. 8. Аспасия, жена Перикла, была прекраснейшей (*χαρίεις*) из всех женщин в Афинах. 9. Скифы были воинственнее персов. 10. Любовь родителей и детей – самая прочная из всех. 11. Женщины слабее мужчин.

3. Образуйте степени сравнения от прилагательных:

δεινός, 3 – *страшный*; παλαιός, 3 – *древний*; σώφρων, 2 – *умный*; βραχύς, εἶα, ὕ – *короткий*; ἀσθενής, 2 – *слабый*; μάκαρ, ἀρος – *блаженный*; σοφός, 3 – *мудрый*.

ЗАНЯТИЕ XXV

§ 111. Корневые степени сравнения с суффиксами **-(ι)ον-, -ιστ-**

Некоторые прилагательные образуют сравнительную степень не от основы, а от корня при помощи суффикса **-(ι)ον-**. Корень, как правило, определяется

косвенно. Форма *nom. sg. m, f* мужского и женского рода оканчивается на **-(i)ων** (асигматическое образование; краткий гласный суффикса перед **v** растягивается; *nom. sg. n* – на **-(i)ον** (о склонении данных форм см. § 113). В некоторых случаях **i** суффикса соединяется с конечным согласным корня и образует с ним новое сочетание (**ζ, ττ**). Ударение в таких формах стрелится к началу слова.

Превосходная степень этих прилагательных оканчивается на **-ιστ-ος (m), -ιστ-η (f), -ιστ-ον (n)** и изменяется по 1–2-му склонению (см. § 35):

Положительная степень	Основа/ корень	Сравнительная степень	Превосходная степень
καλός, 3 – <i>красивый</i>	καλο-/ καλλ-	καλλ-ίων, κάλλ-ιον – <i>более красивый</i>	κάλλ-ιστ-ος, 3 – <i>самый красивый</i>
ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ – <i>сладкий</i>	ἡδυ-/ ἡδ-	ἡδ-ίων, ἡδ-ιον – <i>более сладкий</i>	ἡδ-ιστ-ος, 3 – <i>самый сладкий</i>
ταχύς, ταχεῖα, ταχύ – <i>быстрый</i>	ταχυ-/ *θαχ-	θάττων, θᾶπτον – <i>более быстрый</i>	τάχ-ιστ-ος, 3 – <i>самый быстрый</i>
μέγας, μεγάλη, μέγα – <i>большой</i>	μεγα-λο-/ μεγ-	μείζων, μείζον – <i>более большой</i>	μέγ-ιστ-ος, 3 – <i>самый большой</i>
αἰσχρός, 3 – <i>позорный</i>	αἰσχ-ρο-/ αἰσχ-	αἰσχ-ίων, αἴσχ-ιον – <i>более позорный</i>	αἴσχ-ιστ-ος, 3 – <i>самый позорный</i>
ἐχθρός, 3 – <i>ненавистный</i>	ἐχθ-ρο-/ ἐχθ-	ἐχθ-ίων, ἔχθ-ιον – <i>более ненавистный</i>	ἔχθ-ιστ-ος, 3 – <i>самый ненавистный</i>
ῥάδιος, 3 – <i>легкий</i>	ῥαδιο-/ ῥα-	ῥάων, ῥᾶον – <i>более легкий</i>	ῥᾶστ-ος, 3 – <i>самый легкий</i>

§ 112. Супплетивные (неправильные) степени сравнения

Пять прилагательных образуют степени сравнения супплетивно, т. е. от разных основ:

Ποζιτιβή σπειή	Σεινιτιβή σπειή	Πρεινσφωδιή σπειή
ἀγαθός, 3 – <i>хороший</i>	ἀμείνων, ἄμεινον βελτίων, βέλτιον κρείττων, κρείττον λώϊων, λώϊον λῶων, λῶον	ἄριστος, 3 βέλτιστος, 3 κράτιστος, 3 λώϊστος, 3 λῶστος, 3
κακός, 3 – <i>плохой</i>	κακίων, κάκιον χειρών, χειρον ἥττων, ἥττον	κάκιστος, 3 χειρίστος, 3 ἥκιστος, 3
μικρός, 3 – <i>малый</i>	μικρότερος, 3 μείων, μείον μειότερος, 3 ἐλάττων, ἔλαττον	μικρότατος, 3 μείστος, 3 μειότατος, 3 ἐλάχιστος, 3
ὀλίγος, 3 – <i>немногий</i>	ὀλιγώτερος, 3 ὀλειζών, ὀλειζον ὀλίζων, ὀλιζον μείων, μείον ἐλάττων, ἔλαττον	ὀλίγιστος, 3 ἐλάχιστος, 3
πολύς, πολλή, πολύ – <i>многочисленный</i>	πλείων, πλείον	πλείστος, 3

Πριμечания.

1. Φορμὲ ἀμείνων καὶ ἄριστος ἔχουσι διопλῆρι σπῆσι ‘доблестный, высокородный’, βελτίων καὶ βέλτιστος – ‘благодарный, благородный’, κρείττων καὶ κράτιστος – ‘сильный’, λώϊων (λῶων) καὶ λώϊστος (λῶστος) – ‘выгодный, полезный’. Φορμὲ κακίων καὶ κάκιστος ἔχουσι διопλῆρι σπῆσι ‘негодный, злой, порочный’, χειρών καὶ χειρίστος – ‘лишенный достоинств, низкий, незначительный’, ἥττων καὶ ἥκιστος – ‘слабый’.

2. О склонении форм с суффиксом **-(ι)ον-** см. § 113.

§ 113. Склонение форм сравнительной степени с суффиксом **-(ι)ον-**

Φορμὲ σεινιτιβή σπειή с суффиксом **-(ι)он-** склоняются как прилагательные 3-го склонения двух окончаний с основой на **-v** (см. § 89),

но с некоторыми особенностями и имеют следующие падежные окончания (указаны с конечным элементом основы):

Падеж	m, f	n
	Singularis	
Nom.	(i)ων	(i)ov
Gen.	(i)ov-ος	
Dat.	(i)ov-ι	
Acc.	(i)ov-α/(i)ω	= nom.
Voc.	(i)ov	= nom.
Plurālis		
Nom.	(i)ov-ες/(i)ους	(i)ov-α/(i)ω
Gen.	(i)ov-ων	
Dat.	(i)ov-ι(v)	
Acc.	(i)ov-ας/(i)ους	= nom.
Voc.	= nom.	

Примечания.

1. В асс. sg. m, f и nom. и асс. pl. всех родов встречаются параллельные формы, образованные с помощью суффикса **-(i)οσ-**. При этом **-(i)οσ-α** > **-(i)ω**, **-(i)οσ-ες** > **-(i)ους**; *καλλίων, κάλλιον* – более красивый – асс. sg. m, f и nom. pl. n *καλλίονα* и *καλλίω*; nom. pl. m, f *καλλίονες* и *καλλίους*; асс. pl. m, f *καλλίονας* и *καλλίους*.

2. Ударение во всех формах стремится к началу слова: *καλλίον, κάλλιον* – более красивый.

§ 114. Наречие

Наречие (adverbium) – это часть речи, которая обозначает признак действия, признака, состояния, реже предмета и отвечает на вопросы *как?*, *когда?*, *где?*, *сколько?* и т. п. Наречия делятся на непроизводные и производные.

К непроизводным наречиям относятся слова типа *τότε* – *тогда*, *ἔνθα* – *здесь*, *ἐκεῖ* – *там*, *πού* – *где-нибудь*, *ποθέν* – *откуда-либо* и т. д.

Производными наречиями называются наречия, образованные от других слов: *οἶκος* – *дóма* < *ὁ οἶκος* – *дом*; *αὐτοῦ* – *там же* < *αὐτός*, *ή, ό* – *сам* и т. д. Чаще всего наречия образуются от прилагательных: *δικαίως* – *справедливо* < *δίκαιος*, *3* – *справливый*.

§ 115. Наречия, образуемые от прилагательных

Наречия образуются от основы прилагательного, определяемой по форме gen. pl. m, с помощью суффикса **-ως** с сохранением ударения:

Прилагательное		Наречие
Nom. sg. m	Gen. pl. m	
δίκαιος – <i>справедливый</i>	δικαί-ων	δικαίως – <i>справедливо</i>
ἡδύς – <i>приятный</i>	ἡδέ-ων	ἡδέως – <i>приятно</i>
χαρίεις – <i>прелестный</i>	χαριέντ-ων	χαριέντως – <i>прелестно</i>
σαφής – <i>ясный</i>	σαφ-ῶν	σαφῶς – <i>ясно</i>
σώφρων – <i>благоразумный</i>	σωφρόν-ων	σωφρόνως – <i>благоразумно</i>

В качестве наречия также может употребляться форма nom./acc. pl. n прилагательного: ταχύ – *быстро* < ταχύς, εἶα, ὕ – *быстрый*; μικρόν – *немного* < μικρός, 3 – *маленький*; πολύ – *весьма, очень* < πολύς, πολλή, πολύ – *многий*.

§ 116. Степени сравнения наречий

Наречия на **-ως**, производные от прилагательных, образуют степени сравнения. В качестве **сравнительной степени** наречия употребляется форма nom./acc. sg. n сравнительной степени соответствующего прилагательного; в качестве **превосходной степени** наречия употребляется форма nom./acc. pl. n превосходной степени соответствующего прилагательного (§§ 106, 111–112):

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
δικαίως – <i>справедливо</i>	δικαιότερον – <i>справедливее</i>	δικαιότατα – <i>справедливее всего</i>
ἡδέως – <i>приятно</i>	ἡδιον – <i>приятнее</i>	ἡδίστα – <i>приятнее всего</i>
χαριέντως – <i>прелестно</i>	χαριέστερον – <i>прелестнее</i>	χαριέστατα – <i>прелестнее всего</i>
σαφῶς – <i>ясно</i>	σαφέστερον – <i>яснее</i>	σαφέστατα – <i>яснее всего</i>
σωφρόνως – <i>благоразумно</i>	σωφρονέστερον – <i>благоразумнее</i>	σωφρονέστατα – <i>благоразумнее всего</i>

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων... (1 Κορ 15:9). 2. Δημοσθένης συνεβούλευε τοῖς Ἀθηναίοις οὐ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ ὠφελιμώτατα. 3. Πάντων αἰσχιστός ἐστιν ὁ τῆς πατρίδος προδότης. 4. Πάρις Ἀφροδίτην καλλίω ἐνόμιζε Παρθένου τε καὶ Ἥρας. 5. Ταχεῖς μὲν οἱ πόδες, θάττων δ' ὁ ἄνεμος, τάχιστος δὲ νοῦς. 6. Οἱ Ἰνδικοὶ ἐλέφαντες μείζονές εἰσι καὶ ἰσχυρότεροι τῶν Λιβυκῶν. 7. Ἡ τῶν Ἀθηναίων πόλις τοῖς ἐκ τῶν ἄλλων πόλεων φεύγουσιν ἡδίστας διατριβὰς καὶ ἀσφαλεστάτην καταφυγὴν παρεῖχεν. 8. Ἀφροδίτη ἦν πασῶν τῶν θεῶν καλλίστη, καὶ ὁ Πάρις αὐτὴν καλλίω τῆς Ἀθηνᾶς καὶ τῆς Ἥρας ἔκρινεν. 9. Ἡ μὲν σοφία πάντων κάλλιστον, ἡ δ' ἄμαθια πάντων αἰσχιστον. 10. Οἱ ἵπποι Λαομέδοντος, τοῦ τῶν Τρώων βασιλέως, θάττους ἦσαν πάντων ἵππων. 11. Τοῖς ἀνθρώποις μέγιστον κακόν ἐστιν ἡ δουλεία. 12. Οὐκ ἔστι κτῆμα κάλλιον φίλου. 13. Μὴ τὰ ἡδῖα τοῖς φίλοις συμβούλευε, ἀλλὰ τὰ λυσιτελέστερα. 14. Οἱ πολέμοι ὡς τάχιστα φεύγουσιν ἐκ τοῦ πεδίου. 15. Ῥᾶον εὐρίσκομεν τὰ εἰς σῶμα ἢ τὰ εἰς τὴν ψυχὴν χρήσιμα. 16. Λύσανδρος τοῖς Ἀθηναίοις ἐχθιστος ἦν διὰ τὴν ὕβριν. 17. Οἱ προδόται πολὺ ἐχθιόνες εἰσιν ἢ οἱ πολέμοι. 18. Ἀντίλοχος ὁ τοῦ Νέστορος πάντων τῶν Ἑλλήνων ἦν τάχιστος. 19. Μείζους ἡδονὰς οὐκ ἔχουσιν οἱ γονεῖς ἢ ἀγαθοὺς ἔχειν παῖδας. 20. Πάντων τῶν κτημάτων κράτιστον ἀγαθὸς φίλος. 21. Οἱ πλείστοι καὶ ἄριστοι τῶν Λυκούργου νόμων ἐκ τῆς νήσου Κρήτης ἦσαν. 22. Ὁ θάνατος κοινὸς καὶ χειρίστοις καὶ βελτίστοις. 23. Ἐλάττω κακὰ πάσχουσιν οἱ ἄνθρωποι ἐνίοτε ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν, ἢ ὑπὸ τῶν φίλων. 24. Ζεὺς ἀπάντων τῶν θεῶν ἀμείνων καὶ ἰσχυρότερός ἐστιν. 25. Οὔτε' ἰατρός, οὔτε σύμβουλος οὐδεὶς τοῦ χρόνου βελτίων ἐστίν. 26. Γνώμη κρείττων ἐστὶν ἢ ῥώμη χειρῶν. 27. Νόσον πολὺ κρείττον ἐστὶν ἢ λύπην φέρειν. 28. Ἀριστείδης, ὁ δικαιοτάτος καὶ ἄριστος πάντων τῶν Ἀθηναίων, ἦν πενέστατος. 29. Αἰεὶ κράτιστόν ἐστι τάληθῆ λέγειν. 30. Ὀλίγοι ἐσθλοὶ κρείττονες πολλῶν κακῶν. 31. Ὁ θάνατος λῶστος ἰατρός νόσων ἐστίν. 32. Οὐκ ἔστι λύπης χεῖρον ἀνθρώποις κακόν. 33. Πενέστατοι ἦσαν οἱ ἄριστοι τῶν Ἑλλήνων. 34. Πρέπει τῷ μαθητῇ σαφῶς καὶ ἀκριβῶς λέγειν. 35. Τὸν τῶν παιδῶν θάνατον οἱ γονεῖς οὐ ῥαδίως φέρουσιν. 36. Πανταχοῦ καὶ αἰεὶ ἄριστόν ἐστι τὸ ψεῦδος φεῦγειν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Свет быстрее звука. 2. Для храброго солдата бегство постыднее смерти. 3. Кони скифов были очень быстры. 4. Нет большего несчастья, чем смерть верного друга. 5. В море рыбы бывают крупнее (μέγας), чем в реках. 6. Соловьи имеют голос более приятный, чем голоса других птиц. 7. Из всех

пороков самый постыдный – ложь. 8. Солнце больше, а Луна меньше Земли. 9. Геракл был сильнее и лучше многих мужей. 10. Родос больше Саламина, но меньше Сицилии. 11. Мы выбираем (ἐγ-κρίνω) полководцами самых лучших и самых умных людей. 12. Союзники имеют меньше всадников, чем царь. 13. Болезни души хуже болезней тела. 14. Оружие варваров было хуже оружия греков. 15. Общество хороших и умных людей лучше богатства и славы. 16. Лстецы – худшие враги. 17. Бог все устраивает (παρα-σκευάζω) весьма прекрасно и хорошо. 18. Мы нигде не видим Бога, но он (ὁ δέ) везде присутствует (= есть).

ЗАНЯТИЕ XXVI

§ 117. Местоимение

Местоимение (pronōmen) – часть речи, которая указывает на предметы, признаки, количество, но не называет их. Выделяются следующие разряды местоимений: личные, возвратные, притяжательные, определительное, взаимное, указательные, относительные, вопросительное, неопределенное, обобщающие (неопределенно-относительные) и отрицательные.

§ 118. Личные местоимения

В греческом языке существуют личные местоимения (pronōmīna personalia) 1-го и 2-го лица: ἐγώ – я, σύ – ты, ἡμεῖς – мы, ὑμεῖς – вы. Они склоняются следующим образом:

Падеж	Singularis		Pluralis	
Nom.	ἐγώ	σύ	ἡμεῖς	ὑμεῖς
Gen.	ἐμοῦ (μου)	σοῦ (σου)	ἡμῶν	ὑμῶν
Dat.	ἐμοί (μοι)	σοί (σοι)	ἡμῖν	ὑμῖν
Acc.	ἐμέ (με)	σέ (σε)	ἡμᾶς	ὑμᾶς

Пр и м е ч а н и е. Формы, приведенные в скобках, являются энклитиками, т. е. не имеют ударения (см. § 12).

Особенности употребления

1. Ударные формы личных местоимений (т. е. не энклитики) употребляются:

а) когда на местоимение падает логическое ударение, например: *σὲ λέγω – тебе я говорю*;

б) после предлогов, например: *μετ' ἐμοῦ – со мной, ἐπὶ σέ – против тебя*.

2. Роль личных местоимений 3-го лица в именительном падеже обычно выполняют указательные местоимения (см. § 124), в косвенных падежах – местоимение *αὐτός* (см. § 119).

3. Личные местоимения могут усиливаться энклитической постпозитивной частицей *-γε*: *ἔγωγε – именно я, что касается меня*.

4. В большинстве случаев личное местоимение в именительном падеже в функции подлежащего опускается, если не имеет логического ударения.

§ 119. Определительное местоимение *αὐτός, αὐτή, αὐτό*

Определительное местоимение (*pronōmen determinatīvum*) *αὐτός, αὐτή, αὐτό* – *сам, самый* склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (кроме форм *nom., acc., voc. sg. n*):

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	<i>αὐτός</i>	<i>αὐτή</i>	<i>αὐτό</i>	<i>αὐτοί</i>	<i>αὐταί</i>	<i>αὐτά</i>
Gen.	<i>αὐτοῦ</i>	<i>αὐτῆς</i>	<i>αὐτοῦ</i>	<i>αὐτῶν</i>	<i>αὐτῶν</i>	<i>αὐτῶν</i>
Dat.	<i>αὐτῷ</i>	<i>αὐτῇ</i>	<i>αὐτῷ</i>	<i>αὐτοῖς</i>	<i>αὐταῖς</i>	<i>αὐτοῖς</i>
Acc.	<i>αὐτόν</i>	<i>αὐτήν</i>	<i>αὐτό</i>	<i>αὐτούς</i>	<i>αὐτάς</i>	<i>αὐτά</i>

Имеет следующие значения:

1) в предикативной позиции (без артикля) – *сам*: *αὐτὸς ὁ πατήρ – сам отец*;

2) в атрибутивной позиции (после артикля) – *тот же (самый)*: *ὁ αὐτὸς ἀνὴρ – тот же (самый) человек*;

3) в косвенных падежах – значение личного местоимения 3-го лица *его, ему* и т. д.: *ὁ φίλος αὐτοῦ – его друг; λέγω αὐτῷ – я говорю ему*.

Формы артикля, оканчивающиеся на гласный, могут сливаться с формами данного местоимения, начинающимися на гласный (красис; см. § 14). Если артикль имеет густое придыхание, то при красисе оно сохраняется: *ὁ αὐτός – αὐτός, οἱ αὐτοί – αὐτοί*. Если артикль начинается с *τ*, на месте слияния ставится знак красиса – коронис [ʰ]: *τὰ αὐτά – ταῦτά, τοῦ αὐτοῦ – ταῦτοῦ*.

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	αὐτός	αὐτή	ταυτό
Gen.	ταυτοῦ	–	ταυτοῦ
Dat.	ταυτῷ	ταυτῇ	ταυτῷ
Plurālis			
Nom.	αὐτοί	αὐταί	ταυτά

Остальные формы – не слитные: τῶν αὐτῶν, τῆς αὐτῆς и т. д.

§ 120. Возвратные местоимения

В греческом языке употребляются особые формы возвратных местоимений (pronomina reflexiva) для каждого лица и числа. Они изменяются только в косвенных падежах, причем в 1-м и 2-м лице бывают только мужского и женского рода.

В единственном числе форма состоит из основы соответствующего личного местоимения (см. § 118) и местоимения αὐτός (см. § 119), образуя сложное слово, причем в 3-м лице употребляется основа древнего личного местоимения 3-го лица εἶ-: ἐμαυτοῦ – *меня (самого)*, σεαυτοῦ – *тебя (самого)*, ἑαυτοῦ – *себя (самого)*.

Во множественном числе в 1-м и 2-м лице формы личных местоимений и местоимение αὐτός образуют аналитические формы; в 3-м лице употребляются как слитные формы с основой εἶ-, так и аналитические, образующиеся с помощью древних форм личного местоимения 3-го лица множественного числа σφείς: ἡμῶν αὐτῶν – *нас (самих)*, ὑμῶν αὐτῶν – *вас (самих)*, ἑαυτῶν и σφῶν αὐτῶν – *себя (самих)*:

Падеж	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
	Singularis		
Gen.	ἐμαυτοῦ, -ῆς	σεαυτοῦ, -ῆς	ἑαυτοῦ, -ῆς, -οῦ
Dat.	ἐμαυτῷ, -ῇ	σεαυτῷ, -ῇ	ἑαυτῷ, -ῇ, -ῷ
Acc.	ἐμαυτόν, -ήν	σεαυτόν, -ήν	ἑαυτόν, -ήν, -ό

Plurālis			
Gen.	ἡμῶν αὐτῶν	ὑμῶν αὐτῶν	ἑαυτῶν σφῶν αὐτῶν
Dat.	ἡμῖν αὐτοῖς, -αῖς	ὑμῖν αὐτοῖς, -αῖς	ἑαυτοῖς, -αῖς, -οῖς σφίσι(ν) αὐτοῖς, -αῖς, -οῖς
Acc.	ἡμᾶς αὐτούς, -άς	ὑμᾶς αὐτούς, -άς	ἑαυτούς, -άς, -ά σφᾶς αὐτούς, -άς, -ά

Пр и м е ч а н и е. Дифтонг **αυ** во 2-м и 3-м лице может поглощать звук **ε**, в результате чего образуются стяженные формы: **σαυτοῦ, αὐτοῦ, αὐτῶν** и т. д.

В отличие от русского возвратного местоимения *себя*, которое употребляется для всех лиц, возвратные местоимения в греческом языке употребляются каждое для своего лица: **σώζω ἑμαυτόν** – *я спасаю себя*, **σώζεις σεαυτόν** – *ты спасаешь себя*, **σώζει ἑαυτόν** – *он спасает себя*, **σώζομεν ἡμᾶς αὐτούς** – *мы спасаем себя*, **σώζετε ὑμᾶς αὐτούς** – *вы спасаете себя*, **σώζουσιν ἑαυτούς/σφᾶς αὐτούς** – *они спасают себя*.

§ 121. Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения (*pronomina possessiva*) **ἐμός, ἐμή, ἐμόν** – *мой*; **σός, σή, σόν** – *твой*; **ἡμέτερος, -τέρα, -τερον** – *наш*; **ὑμέτερος, -τέρα, -τερον** – *ваш* относятся к 1-му и 2-му лицу и склоняются как прилагательные 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35). Очень редко встречаются древние формы притяжательных местоимений 3-го лица: **ὄς, ἦ, ὄν** – *свой (его)* и **σφέτερος, -τέρα, -τερον** *свой (их)*.

§ 122. Выражение притяжательности

Различают возвратную и невозвратную притяжательность.

При возвратной притяжательности указывается на принадлежность подлежащему фразы; по-русски во всех лицах допускается употребление местоимения *свой*. В 1-м и 2-м лице единственного числа употребляются возвратные местоимения 1-го и 2-го лица (см. § 120): **στέρω τὸν ἑμαυτοῦ πατέρα** – *я люблю своего отца*. В 1-м и 2-м лице множественного числа употребляются притяжательные местоимения (см. § 121) с формой **αὐτῶν** (см. § 119) или без нее: **στέρωμεν τὸν ἡμέτερον (αὐτῶν) πατέρα** – *мы любим своего отца*. В 3-м лице

употребляются возвратные местоимения 3-го лица в gen.: στέργει τὸν ἑαυτοῦ πατέρα – *он любит своего отца*; στέργουσιν ἑαυτῶν (σφῶν αὐτῶν) πατέρα – *они любят своего отца*.

При невозвратной притяжательности по-русски употребляются притяжательные местоимения 1-го и 2-го лица (*мой, твой, наш, ваш*), а для 3-го лица – личные местоимения 3-го лица в родительном падеже (*его, ее, их*). По-гречески в 1-м и 2-м лице невозвратная притяжательность выражается:

а) личными местоимениями (см. § 118) 1-го и 2-го лица в gen.: ὁ πατήρ μου или μοῦ ὁ πατήρ – *мой отец*;

б) притяжательными местоимениями 1-го и 2-го лица: ὁ ἐμός πατήρ или ὁ πατήρ ὁ ἐμός – *мой отец*.

В 3-м лице употребляется определительное местоимение αὐτός (см. § 119) в gen.: ὁ πατήρ αὐτοῦ (αὐτῶν) – *его (их) отец*.

§ 123. Взаимное местоимение ἀλλήλων

Взаимное местоимение (pronomen reciprocum) ἀλλήλων – *друг друга* имеет формы только косвенных падежей множественного числа и склоняется как прилагательное 1–2-го склонения. Данное местоимение образуется путем удвоения слова ἄλλος – *другой* с удлинением **α** в **η**:

Падеж	m	f	n
Gen.	ἀλλήλων	ἀλλήλων	ἀλλήλων
Dat.	ἀλλήλοις	ἀλλήλαις	ἀλλήλοις
Acc.	ἀλλήλους	ἀλλήλας	ἀλλήλα

§ 124. Указательные местоимения

К указательным местоимениям (pronomina demonstrativa) относятся местоимения ὅδε – *этот*, οὗτος – *этот*, ἐκεῖνος – *тот*, а также несколько местоимений-прилагательных.

I. Ὅδε, ἧδε, τόδε – *этот (вот этот, этот мой)*. Состоит из артикля и энклитической частицы δέ, которая при склонении не изменяется:

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ὁδε	ἡδε	τόδε	οἶδε	αἶδε	τάδε
Gen.	τοῦδε	τῆσδε	τοῦδε	τῶνδε	τῶνδε	τῶνδε
Dat.	τῷδε	τῆδε	τῷδε	τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε
Acc.	τόνδε	τήνδε	τόδε	τούσδε	τάσδε	τάδε

В сочетании с существительным данное местоимение требует после себя артикля, т. е. занимает предикативную позицию: ὁδε ὁ ἄνθρωπος – *этот человек*.

Указывает на:

а) предмет, о котором сейчас пойдет речь: ἔλεγε τάδε – он говорил следующее;

б) самый близкий к говорящему предмет (лат. hic, haec, hoc), поэтому может иметь значение, близкое к значению местоимения *мой*: σὺν τῆδε τῇ ἀδελφῇ – *с этой (моей) сестрой*.

II. Οὗτος, αὕτη, τοῦτο – *этот (этот вот, этот твой)*. В косвенных падежах представляет собой артикль с расширением **του-** в мужском и среднем роде и **ταυ-** в женском роде:

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	οὗτος	αὕτη	τοῦτο	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
Gen.	τούτου	ταύτης	τούτου	τούτων	ταύτων	τούτων
Dat.	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ	τούτοις	ταύταις	τούτοις
Acc.	τούτον	ταύτην	τοῦτο	τούτους	ταύτας	ταῦτα

В сочетании с существительным данное местоимение требует после себя артикля, т. е. занимает предикативную позицию: οὗτος ὁ ἄνθρωπος – *этот человек*.

Указывает на:

а) предмет, о котором шла речь: ταῦτα ἔλεγεν – *вот что он говорил*.

б) тесную связь со слушающим (лат. iste, a, ud), поэтому может иметь значение, близкое к значению местоимения *твой*: σὺν ταύτῃ τῇ ἀδελφῇ – *с этой (твоей) сестрой*.

Может употребляться как voc. к личному местоимению σύ – *ты* (см. § 118): οὗτος, τί ποιεῖς; – *ты, что ты делаешь?*

Некоторые формы данного местоимения не следует путать со слитными формами определительного местоимения αὐτός (см. § 119); они различаются по ударению и знаку красиса: αὐτή, ταύτη, ταῦτα и αὐτή, ταῦτή, ταῦτά.

III. **Ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο** – *тот, он*. Склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (кроме форм nom., acc., voc. sg. n; см. § 35):

Падеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ἐκεῖνος	ἐκεῖνη	ἐκεῖνο	ἐκεῖνοι	ἐκεῖναι	ἐκεῖνα
Gen.	ἐκεῖνου	ἐκεῖνης	ἐκεῖνου	ἐκεῖνων	ἐκεῖνων	ἐκεῖνων
Dat.	ἐκεῖνῳ	ἐκεῖνῃ	ἐκεῖνῳ	ἐκεῖνοῖς	ἐκεῖναις	ἐκεῖνοῖς
Acc.	ἐκεῖνον	ἐκεῖνην	ἐκεῖνο	ἐκεῖνους	ἐκεῖνας	ἐκεῖνα

Данное местоимение указывает на отдаленный предмет (лат. ille, a, ud) и в сочетании с существительным требует после себя артикля, т. е. занимает предикативную позицию: ἐκεῖνος ὁ ἄνθρωπος – *тот человек*.

IV. К указательным местоимениям относятся также местоимения-прилагательные, указывающие не просто на признак предмета, а на конкретный признак: τόσος, 3 – *такой (по величине, по количеству)*; лат. tantus), τοῖος, 3 – *такой (по качеству)*; лат. talis), ηλικίος, 3 – *такой (по возрасту, по значимости, по важности)*.

Чаще употребляются производные от них слова:

1) образованные с помощью частицы δέ (указывают на предмет, о котором сейчас пойдет речь): τοςόσδε, тосήδε, тосόνδε – *такой (по величине, по количеству)*; тоіόσδε, тоіάδε, тоіόνδε – *такой (по качеству)*; ηλικіόσδε, ηλικіήδε, ηλικіόνδε – *такой (по возрасту, по значимости, по важности)*. Склоняются как прилагательные 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35) с присоединением частицы δέ;

2) образованные с помощью местоимения οὗτος, αὐτή, τοῦτο (указывают на предмет, о котором шла речь): тосоῦτος, тосαῦτή, тосоῦто(ν) – *такой (по величине, по количеству)*; тоіоῦτος, тоіαῦτή, тоіоῦто(ν) – *такой (по качеству)*;

τηλικούτος, τηλικαύτη, τηλικούτο(ν) – *τακοῦ* (по возрасту, по значимости, по важности). Склоняются как местоимение οὔτος, αὕτη, τοὔτο:

Παдеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	τοσοῦτος	τοσαύτη	τοσοῦτο(ν)	τοσοῦτοι	τοσαῦται	τοσαῦτα
Gen.	τοσοῦτου	τοσαύτης	τοσοῦτου	τοσοῦτων	τοσοῦτων	τοσοῦτων
Dat.	τοσοῦτῳ	τοσαύτῃ	τοσοῦτῳ	τοσοῦτοις	τοσαύταις	τοσοῦτοις
Acc.	τοσοῦτον	τοσαύτην	τοσοῦτο(ν)	τοσοῦτους	τοσαύτας	τοσαῦτα

Все местоимения-прилагательные употребляются в атрибутивной позиции: ἡ τοσαύτη στρατιά – *такое (большое) войско*.

Все указательные местоимения могут усиливаться частицей -ί: οὔτοςί(ν) – *этот вот* и т. д.

§ 125. Вopосительное и неопределенное местоимения

I. Вopосительное местоимение (pronomen interrogatīvum) τίς, τί – *кто, кто, какой, который* и неопределенное местоимение (pronomen indefinītum) τίς, τί – *кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь* склоняются как существительные 3-го склонения с основой на -ν (см. § 62). Они совпадают по форме, но различаются по ударениям: в вopосительном местоимении на первый слог всегда падает острое ударение, которое не переходит в тупое; неопределенное местоимение имеет ударение на последнем слоге и во всех формах является энклитикой (см. § 12):

Παдеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	τίς	τί	τίνες	τίνα
Gen.	τίνος (τοῦ)		τίνων	
Dat.	τίνι (τῷ)		τίσι(ν)	
Acc.	τίνα	τί	τίνας	τίνα

Падеж	Singularis		Pluralis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	τις	τι	τινές	τινά (ἅττα)
Gen.	τινός (του)		τινῶν	
Dat.	τινί (τω)		τισί(ν)	
Acc.	τινά	τι	τινάς	τινά (ἅττα)

Неопределенное местоимение τις, τι может иметь значения:

а) ограничительное: ὀλίγοι τινές – *довольно немногочисленные* (= *какие-то немногочисленные*);

б) усилительное: μεγάλη τις δύναμις – *очень большая сила* (= *какая-то большая сила*);

в) обобщающее: τοῦτό τις ἴστω – *пусть всякий это знает*.

II. К вопросительным местоимениям также относятся слова πότερος – *который из двух*; πόσος – *в каком количестве, сколь большой*; ποῖος – *какой, какого качества*; πηλίκος – *какого возраста, какой великий*; πόστος – *какой по порядку*; ποσταῖος – *какой по времени, на какой день*; ποδαπός – *из какой страны*.

§ 126. Относительные местоимения

К относительным местоимениям (pronōmina relatīva) относится местоимение ὅς, ἧ, ὅ – *который, кто*, а также несколько местоимений-прилагательных.

Местоимение ὅς, ἧ, ὅ – *который, -ая, -ое, кто, что* изменяется так же, как и артикль, но без начальной τ. В отличие от артикля, все формы относительного местоимения имеют ударения:

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ὅς	ἧ	ὅ	οἱ	αἱ	ἅ
Gen.	οὗ	ἧς	οὔ	ῶν	ῶν	ῶν
Dat.	ῷ	ἧ	ῷ	οἷς	αἷς	οἷς
Acc.	ὄν	ἧν	ὄ	οὓς	ἅς	ἅ

Данное местоимение может усиливаться частицей -περ: ὅσπερ – *какой именно, кто именно*.

Относительное местоимение ὅς, ἥ, ὅ следует отличать от древней формы притяжательного местоимения 3-го лица единственного числа ὅς, ἥ, ὄν – *свой*.

К относительным местоимениям также относятся слова ὅσος – *какой большой*; ὀπόσος – *сколько*; οἶος, ὀλοῖος – *какой, какого качества*; ἡλικός – *какого возраста, какой великий*.

§ 127. Обобщающие (неопределенно-относительные) местоимения

К обобщающим (неопределенно-относительным) местоимениям относится местоимение ὅστις – *всякий кто*, а также несколько местоимений-прилагательных. Они употребляются как относительные и косвенно-вопросительные местоимения, т. е. вводят придаточные определительные предложения или косвенный вопрос.

Местоимение **ὅστις, ἥτις, ὅ τι** – *всякий кто, всякое что; какой бы ни; кто бы ни, что бы ни* состоит из относительного (см. § 122) и неопределенного (см. § 121) местоимений, причем обе части склоняются. Поскольку неопределенное местоимение является энклитикой (см. § 12), ударение падает на относительное местоимение.

Так как τίς во всех формах является энклитикой, то в формах от ὅς с долгим гласным и острым ударением на предпоследнем слоге оно не меняется на обличенное: ἥτις; в формах от ὅς с обличенным ударением на предпоследнем слоге оно сохраняется на третьем слоге от конца: οὗτινος.

Форма nom./acc. sg. n обычно пишется раздельно (ὅ τι) или через запятую (ὅ, τι), чтобы отличить местоимение от союза ὅτι – *что*:

Падеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	ὅστις	ἥτις	ὅ τι	οἵτινες	αἵτινες	ἅτινα (ἅττα)
Gen.	οὗτινος (ὅτου)	ἥτινος	οὗτινος	ῶντινων (ῶτων)	ῶντινων	ῶντινων (ῶτων)
Dat.	ῶτινι (ὅτῳ)	ἥτινι	ῶτινι	οἷστισι(v) (ῶτοις)	αἷστισι(v)	οἷστισι(v) (ῶτοις)
Acc.	ὄντινα	ἥντινα	ὅ τι	οὗστινας	ἄστινας	ἅτινα (ἅττα)

К обобщающим (неопределенно-относительным) местоимениям также относятся слова: ὁπόσος, ὀπλήκος – *какой многочисленный, какой великий, как ни велик, каков бы ни* (по величине); ὁποῖος – *какой* (по качеству), *каков бы ни* (по качеству).

§ 128. Отрицательные местоимения

Отрицательные местоимения (pronomina negatīva) οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν и μηδείς, μηδεμία, μηδέν – *никто, ничто* образованы от числительного εἷς, μία, ἕν – *один* и склоняются аналогично (см. § 132):

Падеж	m	f	n
Nom.	οὐδείς	οὐδεμία	οὐδέν
Gen.	οὐδενός	οὐδεμιᾶς	οὐδενός
Dat.	οὐδενί	οὐδεμιᾷ	οὐδενί
Acc.	οὐδένα	οὐδεμίαν	οὐδέν

Падеж	m	f	n
Nom.	μηδείς	μηδεμία	μηδέν
Gen.	μηδενός	μηδεμιᾶς	μηδενός
Dat.	μηδενί	μηδεμιᾷ	μηδενί
Acc.	μηδένα	μηδεμίαν	μηδέν

§ 129. Числительные.

Графическое изображение числительных

В древнегреческом языке не было специальных знаков для обозначения цифр. Цифры изображались буквами; использовались все буквы алфавита, а также три буквы, уже не употреблявшиеся в аттическом алфавите: Ϛ (стигма) – «6», ϙ/Ϙ (коппа) – «90», ϙ (сампи) – «900»:

Единицы	α	β	γ	δ	ε	ς	ζ	η	θ
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Десятки	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ϙ/Ϙ
	10	20	30	40	50	60	70	80	90

Сотни	ρ	σ	τ	υ	φ	ψ	χ	ω	ξ
	100	200	300	400	500	600	700	800	900

Для указания на цифровое значение с правой стороны буквы вверху ставился штрих: α´ – «1», ι´ – «10», ρ´ – «100». Тысячи обозначались теми же знаками, но штрих ставился внизу с левой стороны: ,α – «1000», ,ι – «10 000», ,ρ – «100 000». Например: ,αλθζ´ = 1977, ,βιγ´ = 2013.

Для увеличения числа в 10 000 раз над знаком ставилось двоеточие: ä – «10 000», ß – «20 000».

§ 130. Классификация числительных

Числительные (numeralia) делятся на количественные: *один, два* и т. д. (numeralia cardinalia) и порядковые: *первый, второй* и т. д. (numeralia ordinalia).

Число	Буквенное обозначение	Количественные числительные	Порядковые числительные
1	α´	εἷς, μία, ἓν	πρῶτος, η, ον
2	β´	δύο	δεύτερος, α, ον
3	γ´	τρεις, τρία	τρίτος
4	δ´	τέτταρες, τέτταρα	τέταρτος
5	ε´	πέντε	πέμπτος
6	ς´	ἕξ	ἕκτος
7	ζ´	ἑπτά	ἑβδομος
8	η´	ὀκτώ	ὄγδοος
9	θ´	ἐννέα	ἐνατος
10	ι´	δέκα	δέκατος
11	ια´	ἑνδεκα	ἐνδέκατος
12	ιβ´	δώδεκα	δωδέκατος
13	ιγ´	τρεις (τρία) και δέκα τρισκαίδεκα	трίτος και δέκατος
14	ιδ´	τέτταρες (-ρα) και δέκα тетταρακαίδεκα	τέταρτος και δέκατος
15	ιε´	πεντεκαίδεκα	πέμπτος και δέκατος

Число	Буквенное обозначение	Количественные числительные	Порядковые числительные
16	ις´	ἑκκαίδεκα	ἕκτος καὶ δέκατος
17	ιζ´	ἑπτακαίδεκα	ἕβδομος καὶ δέκατος
18	ιη´	ὀκτωκαίδεκα	ὄγδοος καὶ δέκατος
19	ιθ´	ἐννεακαίδεκα	ἕνατος καὶ δέκατος
20	κ´	εἴκοσι(ν)	εἰκοστός
30	λ´	τριακόνα	τριακοστός
40	μ´	τετταράκοντα	τετταρακοστός
50	ν´	πεντήκοντα	πεντηκοστός
60	ξ´	ἑξήκοντα	ἑξηκοστός
70	ο´	ἑβδομήκοντα	ἑβδομηκοστός
80	π´	ὀγδοήκοντα	ὀγδοηκοστός
90	ρ´/ς´	ἐνενήκοντα	ἐνενηκοστός
100	ρ´	ἑκατόν	ἑκατοστός
200	σ´	διακόσιοι, αι, α	διακοσιοστός
300	τ´	τριακόσιοι	τριακοσιοστός
400	υ´	τετρακόσιοι	τετρακοσιοστός
500	φ´	πεντακόσιοι	πεντακοσιοστός
600	χ´	ἑξακόσιοι	ἑξακοσιοστός
700	ψ´	ἑπτακόσιοι	ἑπτακοσιοστός
800	ω´	ὀκτακόσιοι	ὀκτακοσιοστός
900	ϣ´	ἐνακόσιοι	ἐνακοσιοστός
1000	,α	χίλιοι	χιλιοστός
2000	,β	δισχίλιοι	δισχιλιοστός
3000	,γ	τρισχίλιοι	τρισχιλιοστός
4000	,δ	τετρακισχίλιοι	τετρακισχιλιοστός
5000	,ε	πεντακισχίλιοι	πεντακισχιλιοστός
6000	,ς	ἑξακισχίλιοι	ἑξακισχιλιοστός
7000	,ζ	ἑπτακισχίλιοι	ἑπτακισχιλιοστός
8000	,η	ὀκτακισχίλιοι	ὀκτακισχιλιοστός
9000	,θ	ἐνακισχίλιοι	ἐνακισχιλιοστός

Число	Буквенное обозначение	Количественные числительные	Порядковые числительные
10 000	,ι	μύριοι	μυριοστός
20 000	,κ	δισμύριοι	δισμυριοστός
30 000	,λ	τρισμύριοι	τρισμυριοστός
40 000	,μ	τετρακισμύριοι	τετρακισμυριοστός
50 000	,ν	πεντακισμύριοι	πεντακισμυριοστός
100 000	,ρ	δεκακισμύριοι	δεκακισμυριοστός

В широком значении к числительным можно отнести:

1) числительные-существительные (ή μονάς, άδος – *число один, единица*; ή δυάς, άδος – *число два, двойка*);

2) числительные-наречия со значением множественности (άπαξ – *один раз, единожды*; δίς – *два раза, дважды*) или разделительности (σύνδυο – *по двое, σύντρεις – по трое*);

3) числительные-прилагательные:

а) кратные прилагательные со значением множественности (άπλοϋς, 3 – *однократный, простой*; διπλοϋς, 3 – *двукратный, двойной*);

б) соотносительные прилагательные со значением: *во сколько раз больше* (διπλήσιος, 2 – *вдвое больший, двойной*; триπλάσιος, 3 – *втрое больший, тройной*);

в) временные прилагательные (δευτεραίος, 3 – *двухдневный*; τριταίος, 3 – *трехдневный*).

§ 131. Структура числительных

С точки зрения структуры числительные делятся на три группы:

1) простые числительные (ἕξ – *шесть*, ἑκατόν – *сто*);

2) сложные числительные, к которым относятся:

а) этимологически ясные числительные (δώδεκα – *двенадцать*, ἑπτακαίδεκα – *семнадцать*);

б) числительные, обозначающие десятки, со второй частью -κοντα (τετάρακοντα – *сорок*, ὀγδοήκοντα – *восемьдесят*);

в) числительные, обозначающие сотни, со второй частью -κοιοι (διακόσιοι – *двести*, πεντακόσιοι – *пятьсот*).

Числительные от 13 до 19, образованные с помощью союза καί, могут быть как сложными, так и составными: τετταρακαίδεκα и τέτταρες καί δέκα – *четыренадцать*.

3) составные числительные, которые могут соединяться тремя способами:

а) начиная с высших разрядов без союза (как в русском языке): πεντακόσιοι τριάκοντα ἑξ – *пятьсот тридцать шесть*;

б) начиная с высших разрядов с помощью союза καί: πεντακόσιοι καί τριάκοντα καί ἑξ – *пятьсот тридцать шесть*;

в) начиная с низших разрядов; в этом случае союз καί обязателен: ἑξ καί τριάκοντα καί πεντακόσιοι – *пятьсот тридцать шесть*.

При порядковых числительных союз καί ставится обязательно (ἕκτος καί τριακστὸς καί πεντακοσιόστος).

Числительные, оканчивающиеся на 8 или 9, могут выражаться путем вычитания 2 или 1 из следующего десятка. При этом употребляется причастие от глагола δέω – *не хватать* + gen.: ὀκτὼ καί δέκα = δυοῖν δέοντες εἴκοσι – *восемнадцать*.

§ 132. Склонение и употребление числительных

Из количественных числительных от 1 до 100 склоняются: εἷς, μία, ἕν – *один*; δύο – *два*; τρεῖς, τρία – *три*; τέτταρες, τέτταρα – *четыре*:

Падеж	m	f	n	m, f, n
Nom.	εἷς	μία	ἕν	δύο
Gen.	ἑνός	μιάς	ἑνός	δυοῖν
Dat.	ἐνί	μιά	ἐνί	δυοῖν
Acc.	ἕνα	μίαν	ἕν	δύο

Падеж	m, f	n	m, f	n
Nom.	τρεῖς	τρία	τέτταρες	τέτταρα
Gen.	τριῶν		τεττάρων	
Dat.	τρισί(ν)		τέτταρσι(ν)	
Acc.	τρεῖς	τρία	τέτταρας	τέτταρα

Количественные числительные, начиная с 200, и все порядковые числительные склоняются как прилагательные 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

В предложении числительные выполняют функцию определения и, если возможно, согласуются с определяемым словом в роде, числе и падеже: τέτταρες νῆες – *четыре корабля* (nom. pl.), τεττάρων νεῶν – *четырёх кораблей* (gen. pl.). В отличие от русского языка, в греческом языке числительное не влияет на падеж существительного: πέντε νῆες (nom. pl.) – *пять кораблей* (род. п. ед. ч.).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Τίς φιλόσοφος ἔλεγεν· «Ἐν ἐμοὶ καὶ σοὶ καὶ ἡμῖν καὶ ὑμῖν ἀθάνατος ψυχὴ ἐστίν». 2. Ἄλλοις ἄλλα φίλα ἐστίν· ἡμᾶς μὲν τὰ ἡμέτερα εὐφραίνει, ὑμᾶς δὲ τὰ ὑμέτερα. 3. Ὁ ἐν Δελφοῖς θεὸς συνεβούλευεν ἀνθρώποις γινώσκειν σφᾶς αὐτούς. 4. Ἐν τῇ μάχῃ τὸ τῶν Ἑλλήνων σύνθημα ἦν τόδε· Ζεὺς σωτὴρ καὶ Νίκη. 5. Ὅσοι ἄνθρωποι, τοσαῦτα γινώμαι. 6. Δημοσθένης ὁ ῥήτωρ λέγει· ὁ βούλεται, τοῦθ' ἕκαστος καὶ οἶεται. 7. Ζῶά τινα οἴκους ὑπὸ τῆς γῆς ἔχει. 8. Κύρος εἰς χώραν ἤκεν, ἐν ἧ οὔτε χόρτος ἦν, οὔτ' ἄλλο οὐδὲν δένδρον. 9. Τίς ἐστίν αἰτία τῆς λύπης σου; 10. Τίς ἐστίν, ὄτῳ μᾶλλον πιστεύεις, ἢ τῷ πατρὶ τῷ σῶ ἢ τῇ μητρὶ; 11. Θεὸς εὐμενὴς πατήρ ἐστι καὶ ἐμοὶ καὶ ἡμῖν πᾶσιν. 12. Οἴα ἢ δέσποινα, τοιαύτη καὶ ἡ κύων. 13. Ὁ θεοῦ ὀφθαλμὸς ἀεὶ σε βλέπει καὶ τὰ σά ἔργα. 14. Ἦδονὴν αἰσχροὺν φεῦγε, αὐτὴ γὰρ λύπην τίκτει. 15. Οὗτός ἐστι βέλτιστος ἀνὴρ, οὗ ἡ ψυχὴ ἐλευθέρᾳ ἀμαρτημάτων ἐστίν. 16. Ὁ διδάσκαλος τούτους τοὺς παῖδας μάλιστα στέργει, ὧν ἡ σπουδὴ πράξεισι φανερά ἐστιν. 17. Τίνες τῶν στρατηγῶν τὴν ἐλπίδα νίκης οὐκ ἔχουσιν; 18. Μὴ τὸ θέλημα μου, ἀλλὰ τὸ σου γενέσθω (imperat. aor. med. ot γίγνομαι – *da sydem!*). 19. Εἴ τις μὴ θέλει ἐργάζεσθαι, μὴ δ' ἐσθιέτω. 20. Οἱ τῶν αὐτῶν γονέων παῖδες οὐκ ἀεὶ ἀλλήλοις ὅμοιοί εἰσιν. 21. Μηδὲν τοῖς πολίταις ἐλευθερίας τιμιώτερόν ἐστιν. 22. Μηδὲν ἡδιόν ἐστι μητρὸς τοῖς τέκνοις. 23. Ἡ δραχμὴ ἦν ἐξ ὀβολῶν, ἡ δὲ μνᾶ ἕκατον δραχμῶν, τὸ δὲ τάλαντον ἐξήκοντα μνῶν. 24. Ἡ Ὀλυμπιάς ἦν χρόνος πενήκοντα μηνῶν ἢ τεττάρων ἐτῶν. 25. Ὁ Πειραιὸς ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν τετταράκοντα στάδια ἀπῆν. 26. Ἡ στρατιὰ ἡ τοῦ Κύρου ἔχει ἵππεῶν δώδεκα μυριάδας καὶ δισχιλία ἄρματα δρεπανηφόρα καὶ πεζῶν ἐξήκοντα μυριάδας. 27. Ὁ τοῦ ἀνθρώπου βίος ὀρίζεται εἰς τοῖς ὀγδοήκοντα ἔτεσιν. 28. Αἶνιγμα τῆς Σφιγγὸς ἦν τοιονδε· τί ζῶον χρῆται προῖ τέτταρσι ποσίν, μεσημβρίας δὲ δυοῖν, ἑσπέρας δὲ τρισίν; 29. Δαρεῖος ἐξ καὶ τριάκοντα ἐνιαυτούς ἐβασίλευεν τῶν Περσῶν. 30. Δύο μὲν ὅτα ἔχομεν, στόμα δ' ἓν. 31. Λέαινα τίκτει ἓν τέκνον, ἀλλὰ λέοντα. 32. Οἱ Διόσκουροι ἦσαν δύο, αἱ δὲ Χάριτες τρεῖς, αἱ δὲ Μοῦσαι ἑνέα, οἱ δὲ μεγάλοι θεοὶ δώδεκα. 33. Τὰ δένδρα ἐνίστε δις τοῦ ἔτους θάλλει. 34. Τοῖς ἀνθρώποις διακόσια καὶ τρία καὶ δέκα ὀστά

ἔστιν. 35. Ἡ παιδεία τοῖς ἀνθρώποις δεύτερος ἥλιός ἐστιν. 36. Τὰ δις πέντε δέκα ἐστίν. 37. Νυνὶ δὲ μένει πίστις, ἐλπίς, ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἢ ἀγάπη (1 Κορ 13:13).

2. Переведите на греческий язык:

1. Сократ беседовал со своими учениками. 2. Моя жизнь мне так же дорога, как тебе твоя. 3. Я верю тебе, а ты веришь мне. 4. Каждый из нас имеет много (= многие) надежд. 5. Письмо твоего брата приносит большую радость всем нам. 6. Родители любят нас, а мы любим родителей. 7. Одни и те же люди не всегда имеют одни и те же нравы. 8. Какие бедствия больше несправедливости и лжи? 9. Теперь мы знаем многие земли и острова, которые древним народам были неизвестны. 10. В Египте есть змеи, имеющие два маленьких рога на голове. 11. Дружба одного умного человека лучше дружбы десяти глупых. 12. Есть четыре времени года: зима, весна, лето и осень. 13. Месяц – это двенадцатая часть года. 14. При Марафоне сражалось десять тысяч греков. 15. Пчелы имеют четыре крыла и шесть ног. 16. Дважды шесть – двенадцать. 17. Две тысячи семнадцатый год (*все числительные – порядковые*).

3. Переведите на греческий язык:

мне, тебе, ему, мой друг, тот же самый царь, какой-то закон, некий обычай, его книга, ваша сестра, этим юношам, к тебе, о нас и о вас.

4. Определите грамматические формы местоимений:

а) τοῦτω, αὐται, σοί, ἐκεῖνοι, ἐμέ, τούτων; б) ἐκείνους, τάδε, οὗτοι, ἦδε, ἡμετέρω, ὑμῶς, ἀλλήλοισ, ὑμέτερον; в) ἄλλα, αὐτῆ, αὐτή, ταῦτη, ταῦτῃ, ταῦτα, ταῦτά.

ЗАНЯТИЕ XXVII

§ 133. Слитные глаголы

Слитные глаголы (*verba contracta*) – это глаголы, у которых основа презенса (см. § 17) оканчивается на **-α**, **-ε**, **-ο**. В формах этих глаголов, образующихся от основы презенса, происходит слияние конечного гласного основы с последующим гласным окончания (соединительного гласного, суффикса).

Особенности образования

1. В *infinitivus praesentis activi* используется суффикс **-εν** вместо **-ειν**, причем в слитной форме облученное ударение падает на последний слог.

2. В imperfectum indicatīvi actīvi 3 sg. слитные глаголы не имеют приставного **v**.

3. Если один из сливающихся гласных до слияния имел ударение, то над слитным долгим гласным или дифтонгом ставится ударение по следующим правилам:

а) если ударение падало на первый гласный, ставится обличенное ударение: φιλέ-ω > φιλῶ – *я люблю*;

б) если ударение падало на второй гласный, ставится острое ударение: φιλε-έτ-ω > φιλείτω – *пусть он любит*;

в) на третий слог от конца в любом случае ставится острое ударение: φιλε-ό-μεθα > φιλούμεθα – *нас любят*.

4. В словаре данные глаголы приводятся в неслитной форме: φιλέω – *любить*, νικάω – *побеждать*, δηλώω – *показывать*.

§ 134. Слитные глаголы на -έω

Правила слияния:

+	ε	ει	η	η	ο	ω	ου	οι
ε	ει	ει	η	η	ου	ω	ου	οι

Образец спряжения (на примере глагола φιλέω – *любить*):

Лицо	Singularis		Plurālis	
	A c t ī v u m			
	Praesens			
	Indicatīvus			
1-e	(φιλέ-ω)	φιλῶ	(φιλέ-ομεν)	φιλοῦμεν
2-e	(φιλέ-εις)	φιλείς	(φιλέ-ετε)	φιλείτε
3-e	(φιλέ-ει)	φιλεῖ	(φιλέ-ουσί(v))	φιλοῦσί(v)
Imperatīvus				
2-e	(φίλε-ε)	φίλει	(φιλέ-ετε)	φιλείτε
3-e	(φιλε-έτω)	φιλείτω	(φιλε-όντων)	φιλούντων
Participium				
(φιλέ-ων) φιλῶν, (φιλέ-ουσ-α) φιλοῦσα, (φιλέ-ον) φιλοῦν				

Infinitivus				
(φιλέ-εν) φιλεῖν				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-φίλε-ον)	ἐφίλουv	(ἐ-φιλέ-ομεv)	ἐφιλοῦμεv
2-e	(ἐ-φίλε-ες)	ἐφίλεις	(ἐ-φιλέ-ετε)	ἐφιλεῖτε
3-e	(ἐ-φίλε-ε)	ἐφίλει	(ἐ-φίλε-ον)	ἐφίλουv
M e d i u m - p a s s i v u m				
Praesens				
Indicatīvus				
1-e	(φιλέ-ομαῖ)	φιλοῦμαῖ	(φιλε-όμεθα)	φιλούμεθα
2-e	(φιλέ-η, φιλέ-ει)	φιλεῖ, φιλεῖ	(φιλέ-εσθε)	φιλεῖσθε
3-e	(φιλέ-εταῖ)	φιλεῖταῖ	(φιλέ-ονταῖ)	φιλοῦνταῖ
Imperatīvus				
2-e	(φιλέ-ου)	φιλοῦ	(φιλέ-εσθε)	φιλεῖσθε
3-e	(φιλε-έσθω)	φιλείσθω	(φιλε-έσθων)	φιλείσθων
Participium				
(φιλε-όμεv-ος) φιλούμεvος, (-ε-ομέν-η) -ουμένη, (-ε-όμεv-ον) -ούμεvον				
Infinitivus				
(φιλέ-εσθαῖ) φιλεῖσθαῖ				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-φίλε-όμην)	ἐφιλούμην	(ἐ-φίλε-όμεθα)	ἐφιλούμεθα
2-e	(ἐ-φιλέ-ου)	ἐφιλοῦ	(ἐ-φιλέ-εσθε)	ἐφιλεῖσθε
3-e	(ἐ-φιλέ-ετο)	ἐφιλεῖτο	(ἐ-φιλέ-οντο)	ἐφιλοῦντο

Пр и м е ч а н и е. В круглых скобках указаны исходные формы.

Participium praesentis actīvi склоняется следующим образом:

Παδεж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	φιλοῶν	φιλοῦσ-α	φιλοῦν
Gen.	φιλοῦντ-ος	φιλοῦσ-ης	φιλοῦντ-ος
Dat.	φιλοῦντ-ϊ	φιλοῦσ-η	φιλοῦντ-ϊ
Acc.	φιλοῦντ-α	φιλοῦσ-αν	φιλοῦν
Plurālis			
Nom.	φιλοῦντ-ες	φιλοῦσ-αῖ	φιλοῦντ-α
Gen.	φιλοῦντ-ων	φιλοῦσ-ῶν	φιλοῦντ-ων
Dat.	φιλοῦσῖ(v)	φιλοῦσ-αις	φιλοῦσῖ(v)
Acc.	φιλοῦντ-ας	φιλοῦσ-ας	φιλοῦντ-α

В глаголах с односложной основой (πλέω – *плыть*, πνέω – *дышать*, νέω – *плыть*, ῥέω – *течь*, χέω – *лить*, δέω – *нуждаться*, θέω – *бежать* и т. п.) слияние происходит только в тех формах, в которых в результате слияния получается **ει**. Образец спряжения (на примере глаголов πλέω – *плыть*, δέω – *нуждаться*):

Γραμματική форма	Actīvum	Medium-passīvum
Praes. ind.	πλέω, πλεῖς, πλεῖ ; πλέομεν, πλεῖτε , πλέουσι(v)	δέομαι, δέῃ (δει), δειτᾶ ; δεόμεθα, δεισθε , δέονταῖ
Imperat. praes.	πλεῖ, πλείτω ; πλεῖτε , πλεόντων	δέου, δεισθω ; δεισθε, δεισθων
Pcp. praes.	πλέον, πλέουσα, πλέον	δεόμενος, δεομένη, δεόμενος
Inf. praes.	πλεῖν	δεισθαῖ
Impf. ind.	ἔπλεον, ἔπλεις, ἔπλει ; ἔπλεομεν, ἔπλεῖτε , ἔπλεον	ἐδέομην, ἐδέου, ἐδειτο ; ἐδεόμεθα, ἐδεισθε , ἐδέοντο

Примечание. Глаголы δέω – *связывать*, ξέω – *скоблить* имеют слияние во всех формах.

§ 135. Слитные глаголы на -άω

Правила слияния:

+	ε	ει	η	η	ο	ω	ου	οι
α	α	α	α	α	ω	ω	ω	φ

Образец спряжения (на примере глагола νικάω – *побеждать*):

Лицо	Singularis		Plurālis	
	A c t ī v u m			
	Praesens			
	Indicatīvus			
1-e	(νικά-ω)	νικῶ	(νικά-ομεν)	νικῶμεν
2-e	(νικά-εις)	νικᾷς	(νικά-ετε)	νικᾶτε
3-e	(νικά-ει)	νικᾷ	(νικά-ουσί(ν))	νικῶσί(ν)
Imperatīvus				
2-e	(νίκα-ε)	νίκα	(νικά-ετε)	νικᾶτε
3-e	(νικά-έτω)	νικάτω	(νικά-όντων)	νικῶντων
Participium				
(νικά-ων) νικῶν, (νικά-ουσ-α) νικῶσα, (νικά-ον) νικῶν				
Infinitīvus				
(νικά-εν) νικᾶν				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-νίκα-ον)	ἐνίκων	(ἐ-νικά-ομεν)	ἐνικῶμεν
2-e	(ἐ-νίκα-ες)	ἐνίκας	(ἐ-νικά-ετε)	ἐνικᾶτε
3-e	(ἐ-νίκα-ε)	ἐνίκα	(ἐ-νίκα-ον)	ἐνίκων
M e d i u m - p a s s ī v u m				
Praesens				
Indicatīvus				
1-e	(νικά-ομᾶι)	νικῶμᾶι	(νικά-όμεθα)	νικόμεθα
2-e	(νικά-η, νικά-ει)	νικᾷ	(νικά-εσθε)	νικᾷσθε
3-e	(νικά-ετᾶι)	νικᾶτᾶι	(νικά-οντᾶι)	νικῶντᾶι

Imperatīvus				
2-e	(νικά-ου)	νικῶ	(νικά-ε-σθε)	νικᾶσθε
3-e	(νικα-έ-σθω)	νικάσθω	(νικα-έ-σθων)	νικάσθων
Participium				
(νικα-όμεν-ος) νικόμενος, (-α-ομέν-η) -ομένη, (-α-όμεν-ον) -όμενον				
Infinitīvus				
(νικά-εσθᾶι) νικᾶσθᾶι				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-νικα-όμην)	ἐνικόμην	(ἐ-νικα-όμεθα)	ἐνικόμεθα
2-e	(ἐ-νικά-ου)	ἐνικῶ	(ἐ-νικά-εσθε)	ἐνικᾶσθε
3-e	(ἐ-νικά-ετο)	ἐνικᾶτο	(ἐ-νικά-οντο)	ἐνικῶντο

Пр и м е ч а н и е. В круглых скобках указаны исходные формы.

Participium praesentis actīvi склоняется следующим образом:

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	νικῶν	νικῶσ-α	νικῶν
Gen.	νικῶντ-ος	νικῶσ-ης	νικῶντ-ος
Dat.	νικῶντ-ι	νικῶσ-η	νικῶντ-ι
Acc.	νικῶντ-α	νικῶσ-αν	νικῶν
Plurālis			
Nom.	νικῶντ-ες	νικῶσ-ᾶι	νικῶντ-α
Gen.	νικῶντ-ων	νικῶσ-ῶν	νικῶντ-ων
Dat.	νικῶσῖ(ν)	νικῶσ-αις	νικῶσῖ(ν)
Acc.	νικῶντ-ας	νικῶσ-ας	νικῶντ-α

В глаголах ζῶω – *жить*, πεινάω – *голодать*, διψῶω – *чувствовать жажду*, χράω – *давать ответ*, χρῶμαι – *пользоваться*, ψάω – *рассыпаться в прах* в результате слияния вместо **α** и **α** получаются **η** и **η**. Образец спряжения (на примере глаголов ζῶω – *жить*, χρῶμαι – *пользоваться*):

Γραμματική форма	Actīvum	Medium-passīvum
Praes. ind.	ζῶ, ζῆς, ζῆ; ζῶμεν, ζῆτε, ζῶσι(v)	χρῶμαῖ, χρῆ, χρῆταῖ; χρώμεθα, χρῆσθε, χρῶνταῖ
Praes. conj.	ζῶ, ζῆς, ζῆ; ζῶμεν, ζῆτε, ζῶσι(v)	χρῶμαῖ, χρῆ, χρῆταῖ; χρώμεθα, χρῆσθε, χρῶνταῖ
Imperat. praes.	ζῆ, ζήτω; ζῆτε, ζώντων	χρῶ, χρήσθω; χρήσθε, χρήσθων
Inf. praes.	ζῆν	χρήσθαῖ
Impf. ind.	ἔζων, ἔζης, ἔζη; ἔζῶμεν, ἔζῆτε, ἔζων	ἐχρώμην, ἐχρῶ, ἐχρήτο; ἐχρώμεθα, ἐχρήσθε, ἐχρῶντο

Примечание. В глаголах κάω – *зажигать*, κλάω – *плакать* слияние не происходит.

§ 136. Слитные глаголы на -όω

Правила слияния:

+	ε	ει	η	η	ο	ω	ου	οι
ο	ου	οι	ω	οι	ου	ω	ου	οι

Образец спряжения (на примере глагола δηλόω – *показывать*):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Actīvum			
	Praesens			
	Indicatīvus			
1-e	(δηλό-ω)	δηλῶ	(δηλό-ομεν)	δηλοῦμεν
2-e	(δηλό-εις)	δηλοῖς	(δηλό-ετε)	δηλοῦτε
3-e	(δηλό-ει)	δηλοῖ	(δηλό-ουσι(v))	δηλοῦσι(v)
Imperatīvus				
2-e	(δήλο-ε)	δήλου	(δηλό-ετε)	δηλοῦτε
3-e	(δηλο-έτω)	δηλούτω	(δηλο-όντων)	δηλούντων

Participium				
(δηλό-ων) δηλῶν, (δηλό-ουσ-α) δηλοῦσα, (δηλό-ον) δηλοῦν				
Infinitivus				
(δηλό-εν) δηλοῦν				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-δήλο-ον)	ἐδήλουν	(ἐ-δηλό-ομεν)	ἐδηλοῦμεν
2-e	(ἐ-δήλο-εσ)	ἐδήλους	(ἐ-δηλό-ετε)	ἐδηλοῦτε
3-e	(ἐ-δήλο-ε)	ἐδήλου	(ἐ-δήλο-ον)	ἐδήλου
M e d i u m - p a s s i v u m				
Praesens				
Indicatīvus				
1-e	(δηλό-ομαῖ)	δηλοῦμαῖ	(δηλο-όμεθα)	δηλούμεθα
2-e	(δηλό-η, δηλό-ει)	δηλοῖ	(δηλό-εσθε)	δηλοῦσθε
3-e	(δηλό-εταῖ)	δηλοῦταῖ	(δηλό-ονταῖ)	δηλοῦνταῖ
Imperatīvus				
2-e	(δηλό-ου)	δηλοῦ	(δηλό-εσθε)	δηλοῦσθε
3-e	(δηλο-έσθω)	δηλοῦσθω	(δηλο-έσθων)	δηλοῦσθων
Participium				
(δηλο-όμεν-ος) δηλούμενος, (-ο-ομέν-η) -ουμένη, (-ο-όμεν-ον) -ούμενον				
Infinitivus				
(δηλό-εσθαῖ) δηλοῦσθαι				
Imperfectum indicatīvi				
1-e	(ἐ-δηλο-όμην)	ἐδηλούμην	(ἐ-δηλο-όμεθα)	ἐδηλούμεθα
2-e	(ἐ-δηλό-ου)	ἐδηλοῦ	(ἐ-δηλό-εσθε)	ἐδηλοῦσθε
3-e	(ἐ-δηλό-ετο)	ἐδηλοῦτο	(ἐ-δηλό-οντο)	ἐδηλοῦντο

Пр и м е ч а н и е. В круглых скобках указаны исходные формы.

Participium praesentis actīvi склоняется следующим образом:

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	δηλῶν	δηλοῦσ-α	δηλοῦν
Gen.	δηλοῦντ-ος	δηλοῦσ-ης	δηλοῦντ-ος
Dat.	δηλοῦντ-ι	δηλοῦσ-η	δηλοῦντ-ι
Acc.	δηλοῦντ-α	δηλοῦσ-αν	δηλοῦν
Plurālis			
Nom.	δηλοῦντ-ες	δηλοῦσ-αῖ	δηλοῦντ-α
Gen.	δηλοῦντ-ων	δηλοῦσ-ῶν	δηλοῦντ-ων
Dat.	δηλοῦσῖ(ν)	δηλοῦσ-αις	δηλοῦσῖ(ν)
Acc.	δηλοῦντ-ας	δηλοῦσ-ας	δηλοῦντ-α

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐλέφαντα ἐκ μυίας ποιεῖς. 2. Ὅν γὰρ θεοὶ φιλοῦσιν, ἀποθνήσκει νέος. 3. Ὀρφεὺς ἄδων ἐκίνε λίθους καὶ δένδρα. 4. Ἄπαντα τὰ ζητούμενα εὐρίσκεται. 5. Αἱ τέχνηαι τὴν φύσιν μιμοῦνται. 6. Κυβερνήτου νοσοῦντος ὄλον τὸ πλοῖον κινδυνεύει. 7. Φιλοῦντες μὲν φιλούμεθα, μισοῦντες δὲ μισοῦμεθα. 8. Τοὺς τυράννους οἱ πολῖται ἀεὶ ἐφοβοῦντο καὶ οὐδέποτε ἐφίλουν. 9. Οἱ Ἀθηναῖοι πολλὰ ἔτη ἐπολέμουν τοῖς Σπαρτιάταις καὶ τοῖς συμμάχοις αὐτῶν. 10. Αἰεὶ δεῖ εὖ ποιεῖν καὶ εὖ πονεῖν. 11. Τοὺς ἀγαθοὺς μὴ μόνον ἐπαινεῖτε, ἀλλὰ καὶ μιμεῖσθε. 12. Ἡ γλῶττα ἢ ψευδῆς μισεῖ τὴν ἀλήθειαν. 13. Ὅσοι τοὺς ἀδικοῦντας κολάζουσιν, οὗτοι τοὺς ἄλλους ἀδικεῖσθαι κωλύουσιν. 14. Μηδέποτε δοῦλον ἠδονῆς σαυτὸν ποιεῖ. 15. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐκράτουν τῶν τὰς νήσους οἰκούντων. 16. Ψυχῆς νοσοῦσης ἐστὶ φάρμακον λόγος. 17. Ὁ ἐλέφας τῷ μυκτῆρι χρῆται ὡσπερ χεῖρ. 18. Φίλους μὴ ταχὺ κτῶ. 19. Ῥῆον ἐρωτᾶν ἢ ἀποκρίνεσθαι. 20. Πένητας ὀλίγοι βούλονται κτᾶσθαι φίλους. 21. Τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα. 22. Οἱ βάρβαροι ἐν πολλαῖς μάχαις ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἐνικῶντο. 23. Σιγῶμεν τῶν γερόντων λεγόντων. 24. Ἀθηναῖοι μάλιστα ἐτίμων Ἀθηναῖαν καὶ Ποσειδῶνα καὶ Ἑρμῆν. 25. Ἡδὺ ἐστὶν ὑπὸ πάντων τῶν σωφρόνων ἀνδρῶν τιμᾶσθαι. 26. Πειρᾶτε τοὺς ἐχθροὺς εὐεργεσίαις νικᾶν. 27. Ὑπὲρ ἐσθλῶν ἀνδρῶν ἀγαπᾶσθαι καὶ τιμᾶσθαι μεγάλη δόξα ἐστίν. 28. Οἱ εὐεργεταὶ τῆς πόλεως ἀεὶ ὑπὸ τῶν πολιτῶν τιμᾶσθων. 29. Οἱ στωικοὶ τοὺς μὲν φιλοσόφους ὁμοιοῦσι τοῖς ἰατροῖς, τὴν δὲ φιλοσοφίαν τῇ ἰατρικῇ. 30. Ζηλοῦτε τοὺς κρείττους, ἀλλὰ μὴ φθονεῖτε αὐτοῖς. 31. Παρὰ τοῖς Ἑλλήσι θέμις ἦν δούλους μαστιγοῦν.

32. Τυφλοῦται γὰρ περὶ φιλοῦμενον ὁ φιλῶν. 33. Ὁ χρόνος πάντα δηλοῖ. 34. Αἰτιακὴ ὑπὸ τῶν Πελοποννησίων πολλακίς ἐδηροῦτο. 35. Τὸ μὲν τὸ ἀνθρώπων πλῆθος ἀξιοῖ ἐν εἰρήνῃ ζῆν, ὀλίγοι δὲ βούλονται ὑπὲρ τῆς εἰρήνης μάχεσθαι. 36. Οἱ νόμοι οὐ μόνον ζημιοῦσι τοὺς ἀδικούντας, ἀλλὰ καὶ ὠφελοῦσι τοὺς δικαίους. 37. Ἐν Σπάρτῃ καὶ οἱ βασιλεῖς ἐζημιοῦντο ἀδικόν τι ποιοῦντες. 38. Ὑπὸ τῶν σοφῶν ὁ μὲν λόγος ὁμοιοῦται τῷ ἀργύρῳ, ἡ δὲ σιγὴ τῷ χρυσῷ. 39. Ὅμηρος τοῖς τῶν δένδρων φύλλοις τὰ τῶν ἀνθρώπων γένη ὁμοιοῖ. 40. Οἱ ἐν τοῖς ἀγῶσι νικῶντες στεφανοῦνται. 41. Ὁ νεανίας, δῆλου τοῖς φίλοις τὴν γνώμην, ἦν ἔχεις. 42. Μηδέποτε θυμούμενος ζημίου. 43. Οὐχ ὅταν ὁ ἄνθρωπος ἐν ἡδοναῖς βιοῖ, τότε κατὰ φύσιν βιοῖ, ἀλλ' ὅταν ἐν ἀρετῇ. 44. Ὑπὸ τῆς ἀνάγκης πάντα δουλοῦται. 45. Οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποῦς καλοὺς ποιεῖ· τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρποῦς πονηροὺς ποιεῖ (Μφ 7:17).

2. Переведите на греческий язык:

1. Весной земля украшается всевозможными цветами. 2. Обижающий несчастнее обижаемого. 3. Кир был больше любим (φιλέω) своей матерью, чем братом. 4. Ложь ненавидима (μισέω) не только людьми, но и богами. 5. Эфиопы населяли прекрасную и богатую страну. 6. Свобода делала греков мужественней и сильней персов. 7. Афиняне уважали (τιμάω) Солона за мудрость и добродетель. 8. Кир пытался в битве убить своего брата. 9. Греки побеждают варваров. 10. Варвары были побеждаемы греками во многих сражениях. 11. Часто только войной упрочивается мир. 12. В Спарте наказывали имевшего золото или серебро. 13. Ум людей лучше всего подчиняется золотом. 14. Предатели наказывались смертью. 15. Поэтами наша жизнь сравнивается со сном. 16. Верность союзников больше всего упрочивается справедливостью. 17. Афиняне освобождали много городов и островов от владычества (gen. без предлога) персов. 18. Ты обнаруживаешь свои мысли лучше делами, чем словами. 19. Судьи наказывают граждан, делающих что-либо постыдное.

3. Проспрягайте в praes. ind. act., impf. ind. act., praes. ind. med.-pass., impf. ind. med.-pass.:

а) ποιέω – *делать*; б) σιγάω – *молчать*; в) ἀξιόω – *оценивать*.

4. Определите грамматические формы глаголов:

а) ποιεῖ, ποίει, ἐποίει, ἐποίεις; ἐκόσμου, κοσμοῦσιν; φιλοῦμεν, ἐφιλοῦμεν, φιλεῖν, φιλείτω, φιλεῖς, φιλοῦντων, φιλοῦσιν, φιλῶν, φιλεῖσθε; б) ἀγαπῶ, ἀγαπᾶ, ἀγαπῶντων, ἀγαπῶσιν, ἠγάπων, ἀγαπῶν; κτώμεθα, κτῶνται, ἐκτᾶσθε; νικᾶν, νικῶν, ἐνικῶμην, νικᾶσθε, ἐνικῶ; в) στεφανοῖ, στεφανῶν, στεφανοῦσιν; δουλοῖς, δουλώ, ἐδήλου, δηλοῦ, δηλοῦν.

ЗАНЯТИЕ XXVIII

§ 137. Accusativus cum infinitivo

Оборот *accusativus cum infinitivo* (винительный падеж с инфинитивом) состоит из логического подлежащего (существительное, прилагательное, местоимение в *accusativus*) и логического сказуемого (инфинитив). Переводится придаточным дополнительным предложением с союзами *что, чтобы, как*.

Оборот зависит от управляющих глаголов со значениями:

- ‘думать’ (νομίζω, ἠγέομαι, οἶμαι – *думать*; εἰκάζω, ὑπολαμβάνω, ὑποπέυω – *предполагать, подозревать*; ἐλπίζω – *надеяться*; πιστεύω – *верить*; ἀπιστέω – *не верить* и т. п.);
- ‘говорить’ (λέγω, φημί – *говорить*; ἀγγέλλω – *сообщать*; γράφω – *писать*; ὀμνυμι – *клясться*; ὑπισχνέομαι – *обещать*; ὁμολογέω – *соглашаться*; ἀπειλέω – *угрожать* и т. п.);
- ‘желать’ (βούλομαι – *хотеть*; ἔάω – *позволять*; κελεύω – *приказывать*; ἀξιώω – *требовать, просить*; κωλύω – *мешать* и т. п.);
- ‘действовать’ (ποιέω, διαπράττομαι – *делать* и т. п.),

а также от безличных глаголов (χρή – *нужно*, δεῖ – *следует* и др.) и от сочетаний глагола ἐστίν с прилагательными среднего рода или существительными (δίκαιόν ἐστίν – *справедливо*, ἀνάγκη ἐστίν – *необходимо* и т. п.): Λέγω τοὺς Αἴγυπτίους τοὺς γῦπας οὐ φρονεῦειν. – *Я утверждаю, что египтяне не убивают коршунов.*

Infinitivus praesentis обозначает действие, одновременное с действием в управляющем предложении, *infinitivus aoristi et perfecti* – предшествующее; *infinitivus futuri* – предстоящее.

Если логическое сказуемое оборота является составным именным, его именная часть согласуется с логическим подлежащим в роде, числе и падеже: Λέγω τὸν νεῶν (acc. sg. m) εἶναι καλόν (acc. sg. m). – *Я утверждаю, что храм красив.*

Оборот *accusativus cum infinitivo* с союзами *πρὶν* – *прежде чем*, *ὥστε* – *так что* может выполнять функцию сложного обстоятельства, заменяя придаточные обстоятельственные предложения времени (если высказывание утвердительное) и следствия (при тесной взаимосвязи действия и его следствия): Τοὺς οἴκους λείπουσι πρὶν τοὺς πολεμίους εἰσβάλλειν. – *Они покидают дома, прежде чем нападают враги*; Οἱ πολέμιοι εἰσβάλλουσιν ὥστε

τοὺς ἄστους τοὺς οἴκους λείπειν. – *Враги нападают, так что горожане покидают дома.*

Отрицание при глаголах со значением ‘думать’, ‘говорить’ – οὐ, при глаголах со значением ‘желать’ – μή.

§ 138. Nominatīvus cum infinitīvo

Оборот nominatīvus cum infinitīvo (именительный падеж с инфинитивом) состоит из логического подлежащего (существительное, прилагательное, местоимение в nominatīvus) и логического сказуемого (инфинитив). Переводится придаточным дополнительным предложением с союзами *что, как*.

Оборот зависит от управляющих глаголов со значением ‘думать’, ‘говорить’ (см. § 137), если они употреблены в passīvum, а также от глагола δοκέω в actīvum со значением ‘казаться’. Управляющий глагол согласуется с логическим подлежащим в лице и числе и всегда переводится неопределенно-личной или безличной формой: Λέγουται οἱ Αἰγύπτιοι τοὺς γῦπας οὐ φονεύειν. – *Утверждают (утверждается), что египтяне не убивают коршунов;* Δοκοῦσιν οἱ Αἰγύπτιοι τοὺς γῦπας οὐ φονεύειν. – *Кажется, что египтяне не убивают коршунов.*

Если подлежащее выражено личным местоимением, оно обычно опускается: Λέγεσθε τοὺς γῦπας οὐ φονεύειν. – *Утверждают, что вы не убиваете коршунов.*

Данный оборот обычно употребляется в том случае, когда важно подчеркнуть, выделить субъект действия именно инфинитивного оборота.

§ 139. Инфинитивная конструкция (субъектный инфинитив)

Если подлежащее управляющего глагола со значением ‘думать’, ‘говорить’ в действительном или среднем залоге совпадает с логическим подлежащим инфинитива, то при инфинитиве оно опускается. Такой оборот называется инфинитивной конструкцией (субъектным инфинитивом): Οἱ παλαιοὶ Αἰγύπτιοι ἔλεγον τοὺς γῦπας οὐ φονεύειν. – *Древние египтяне утверждали, что они не убивают коршунов.*

Именная часть сказуемого в этом случае ставится в именительный падеж: Οὗτος λέγει σοφὸς εἶναι. – *Он говорит, что он мудр.*

§ 140. Accusativus cum participio. Nominativus cum participio

От глаголов, обозначающих:

- физическое или чувственное восприятие (αἰσθάνομαι – *чувствовать*; ὁράω – *видеть*; ἀκούω – *слышать*; γινώσκω, μανθάνω, πυνθάνομαι – *узнавать*; κατανοέω – *замечать*; συνίημι – *понимать*; οἶδα, ἐπίσταμαι – *знать*; σύνοιδα – *сознавать*; εὐρίσκω – *находить, считать*; μμνήσκω, μέμνημαι – *помнить*; ἐπιλανθάνομαι – *забывать* и т. п.);
- изъяснение (δείκνυμι, δηλώω, ἀποφαίνομαι – *показывать, доказывать, открывать*; ἐλέγχω – *изобличать*; ποιέω – *представлять, изображать*; καταλαμβάνω – *заставать, застигать* и т. п.),

зависит оборот accusativus cum participio (винительный падеж с причастием), если причастие относится к дополнению, и nominativus cum participio (именительный падеж с причастием), если причастие относится к подлежащему. Оборот переводится придаточным дополнительным предложением с союзом *что*: Ὁ Τισσαφέρνης γινώσκει τὸν Κύρον στρατεύοντα. – *Тиссаферн узнаёт, что Кир идет войной.* Ὁ Κύρος ἤκουετο στρατεύου. – *Слышали, что Кир идет войной.*

Если логическое подлежащее совпадает с подлежащим управляющего глагола, оно опускается, а причастие (логическое сказуемое) и именная часть логического сказуемого ставятся в nominativus: Οὐκ αἰσθάνεσθε ἐξαπατῶμενοι; – *Разве вы не чувствуете, что вас обманывают?*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὁ στρατηγὸς ἐκέλευε τοὺς στρατιώτας μὴ φείδεσθαι τῶν πολεμίων. 2. Ἀριστοτέλης ὁ φιλόσοφος γράφει τὴν μίμησιν πάσης τέχνης ἀρχὴν πάντα γὰρ ἐκ τῆς φύσεως εἶναι. 3. Ἀριστοτέλης τῆς παιδείας τὰς μὲν ρίζας πικρὰς εἶναι λέγει, τοὺς δὲ καρποὺς γλυκεῖς. 4. Ὅμηρος Ἀχιλλεῖα θάπτω τῶν ἥρώων ἀπάντων εἶναι λέγει. 5. Ὁ Πλάτων λέγει τὴν τραγωδίαν τῆσδε τῆς πόλεως εἶναι εὕρημα. 6. Λέγονται οἱ Συβαρίται πολυτελεῖσι χρῆσθαι τραπέζαις. 7. Δῆλόν ἐστι τοὺς προδότας ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν ἐχθαίρεσθαι. 8. Λέγομεν τοὺς μαθητὰς ὑπὸ τῶν διδασκάλων παιδεύεσθαι. 9. Λέγονται οἱ Ἑλληνικοὶ θεοὶ ἄλυπον καὶ ἡσυχον βίον ἄγειν. 10. Οἱ παλαιοὶ ἐνόμιζον τὰς τῶν μακάρων νήσους, ἐν αἷς αἱ τῶν νεκρῶν ψυχαὶ διῆγον, περὶ τὸν Ὠκεανὸν εἶναι. 11. Χαίρομέν σε ἡμέτερον φίλον ὄντα. 12. Οἱ πολῖται ἥδονται τὴν πατρίδα ἀκμάζουσαν. 13. Ὅδε ὁ ἄνθρωπος σοφώτατος εἶναι ἐλέγετο.

14. Δεῖ τὸ βέλτιστον ἀεὶ, μὴ τὸ ῥᾶστον ἅπαντας λέγειν. 15. Τὸν ἄνθρωπον χρὴ εὖ φέρειν τὰς συμφορὰς. 16. Αποφαίνονται οἱ φεύγοντες πονηροὶ ὄντες. 17. Αἱ τῶν Σπαρτιατῶν μητέρες ἐκέλευον τοὺς παῖδας ἢ νικᾶν ἐν ταῖς μάχαις ἢ τελευτᾶν. 18. Χάριν δεῖ τοὺς παῖδας ἔχειν τῷ τε πατρὶ καὶ τῇ μητρὶ. 19. Οἱ πολέμοιοι πρὸς τὰς πύλας προσέρχεσθαι λέγονται. 20. Ἡμᾶς χρὴ ἀνδρείως μάχεσθαι ὑπὲρ τῆς πατρίδος. 21. Κῦρος στρατεύων ἀγγέλλεται. 22. Οἱ Ἀθηναῖοι ὄντο τοῖς μὲν γυψὶ πρὸ τῆς μάχης παραγιγνομένοις ἤτταν σημαίνεσθαι, ταῖς δὲ γλαυξὶ νίκην. 23. Οὐ νομίζομεν τοὺς ἀνθρώπους θησαυροῖς εὐδαίμονας γίγνεσθαι.

2. Переведите с помощью инфинитивного или причастного оборота:

1. Граждане, знайте, что наши воины храбры! 2. Ясно, что согласие граждан является украшением государства. 3. Следует, чтобы молодые уважали стариков. 4. Говорят, что законы – это душа города. 5. Должно, чтобы страной управляли достойные люди. 6. Говорят, что греки побеждают персов. 7. Перикл считал, что Аспасия красива. 8. Древние говорили, что день есть ступень жизни. 9. Считается, что начало – половина дела. 10. Ясно, что богатства не делают людей счастливыми.

3. Образуйте формы *inf. praes. act.*, *inf. praes. med.-pass.*, *per. praes. act.* и *per. praes. med.-pass.* (для причастий – только *nom. sg./pl.* и *acc. sg./pl.* всех родов):

а) κελεύω – *приказывать*; б) κινέω – *двигать*.

ЗАНЯТИЕ XXIX

§ 141. Первичная основа глагола. Классификация глаголов

Первичной (глагольной) основой является основа, от которой образуются видовременные основы. Первичная основа может совпадать или не совпадать с основой презенса, определяемой по первой основной форме (*praesens indicatīvi 1 sg.*). Знание первичной основы необходимо для образования всех форм, кроме форм от основы презенса.

I. Глаголы с основой на гласный (*verba pura*)

Делятся на два типа:

1. Глаголы с основой презенса на **-ι, -υ, -αι, -ει, -αυ, -ευ, -ου**. Первичная основа совпадает с основой презенса, например: *παιδεύω* – *воспитывать*; основа презенса и первичная основа *παιδευ-*.

2. Глаголы с основой презенса на **-ᾱ, -ε, -ο** – слитные глаголы (*verba contracta*). Первичная основа оканчивается на соответствующий долгий гласный: **ᾱ** соответствует **ᾱ** после **ε, ι, ρ**, в остальных случаях **η**; **ε** соответствует **η**; **ο** соответствует **ω**. Например: *θηράω* – *охотиться*: основа презенса *θηρᾱ-*, первичная основа *θηρᾱ-*; *βοάω* – *кричать*: основа презенса *βοᾱ-*, первичная основа *βοη-*; *κοσμέω* – *строить*: основа презенса *κοσμε-*, первичная основа *κοσμη-*; *μισθῶ* – *отдавать внаем*: основа презенса *μισθο-*, первичная основа *μισθω-*.

II. Глаголы с основой на согласный (*verba imprūa*)

Делятся на глаголы с основой на взрывные (*verba muta*) и глаголы с основой на сонорные (*verba liquida*).

У данных глаголов первичная основа или совпадает с основой презенса, или определяется косвенно:

1. Первичная основа глаголов с основой презенса на один взрывной согласный или на сочетание сонорного с взрывным согласным, как правило, совпадает с последней (*λέγω* – *говорить* – *λεγ-*; *ἄρχω* – *начинать* – *ἄρχ-*).

2. Первичная основа глаголов с основой презенса на два взрывных согласных, на **-ζ** или сонорный согласный определяется косвенно:

Конечный элемент praes. ind. act.	Конечный элемент первичной основы	Примеры
-πτω	-β, -π, -φ	<i>κόπτω</i> – <i>бить</i> – <i>κοπ-</i>
-ττω (-σσω)	-γ, -κ, -χ	<i>φυλάττω</i> – <i>сторожить</i> – <i>φυλακ-</i>
-ζω	-δ	<i>ἐλπίζω</i> – <i>надеяться</i> – <i>ἐλπιδ-</i>
-λλω	-λ	<i>βάλλω</i> – <i>бросать</i> – <i>βαλ-</i>
-αιρω, -ειρω	-αρ, -ερ	<i>φθειρω</i> – <i>уничтожать</i> – <i>φθερ-</i>
-αινω, -εινω	-αν, -εν	<i>φαίνω</i> – <i>светить</i> – <i>φαν-</i>
-ῖνω, -ῦνω	-ῖν, -ῦν	<i>κρίνω</i> – <i>разделять</i> – <i>κρίν-</i>

§ 142. Aoristus I (primus) actīvi и mediī (основы на гласный, дифтонг, взрывной согласный)

Слабый сигматический аорист действительного и среднего залога глаголов с основой на гласный, дифтонг (*verba pura*), взрывной согласный (*verba*

muta) образуется от первичной основы с помощью суффикса **-σ-** и соединительного гласного **-α-**. При спряжении к основе aoristus I actīvi/medii присоединяются личные окончания и/или суффиксы; в indicatīvus присутствует приращение (см. § 52, 56).

Aoristus I indicatīvi actīvi n mediī

К первичной основе с приращением присоединяются следующие конечные элементы:

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-σ-ᾶ	-σ-α-μεν	-σ-ά-μην	-σ-ά-μεθα
2-е	-σ-ᾶ-ς	-σ-α-τε	-σῶ	-σ-α-σθε
3-е	-σ-ε(ν)	-σ-ᾶ-ν	-σ-α-το	-σ-α-ντο

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Aoristus I indicatīvi actīvi	
	Singulāris	Plurālis
1-е	ἔ-παιδευ-σ-ᾶ <i>я воспитал</i>	ἔ-παιδευ-σ-α-μεν <i>мы воспитали</i>
2-е	ἔ-παιδευ-σ-ᾶ-ς <i>ты воспитал</i>	ἔ-παιδευ-σ-α-τε <i>вы воспитали</i>
3-е	ἔ-παιδευ-σ-ε(ν) <i>он (она, оно) воспитал (-а, -о)</i>	ἔ-παιδευ-σ-ᾶ-ν <i>они воспитали</i>

Лицо	Aoristus I indicatīvi mediī	
	Singulāris	Plurālis
1-е	ἔ-παιδευ-σ-ά-μην <i>я воспитал (для) себя</i>	ἔ-παιδευ-σ-ά-μεθα <i>мы воспитали (для) себя</i>
2-е	ἔ-παιδευ-σῶ <i>ты воспитал (для) себя</i>	ἔ-παιδευ-σ-α-σθε <i>вы воспитали (для) себя</i>
3-е	ἔ-παιδευ-σ-α-το <i>он (она, оно) воспитал (-а, -о) (для) себя</i>	ἔ-παιδευ-σ-α-ντο <i>они воспитали (для) себя</i>

Imperatīvus aoristi I actīvi и medii

К первичной основе без приращения присоединяются следующие конечные элементы:

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
2-е	-σ-ο-ν	-σ-α-τε	-σ-ᾶι	-σ-α-σθε
3-е	-σ-ᾶ-τω	-σ-ᾶ-ντω	-σ-ᾶ-σθω	-σ-ᾶ-σθω

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Imperatīvus aoristi I actīvi	
	Singulāris	Plurālis
2-е	παιδεύ-σ-ο-ν <i>воспитай</i>	παιδεύ-σ-α-τε <i>воспитайте</i>
3-е	παιδεύ-σ-ᾶ-τω <i>пусть он (она, оно) воспитает</i>	παιδεύ-σ-ᾶ-ντω <i>пусть они воспитают</i>

Лицо	Imperatīvus aoristi I medii	
	Singulāris	Plurālis
2-е	παιδεύ-σ-ᾶι <i>воспитай (для) себя</i>	παιδεύ-σ-α-σθε <i>воспитайте (для) себя</i>
3-е	παιδεύ-σ-ᾶ-σθω <i>пусть он (она, оно) воспитает (для) себя</i>	παιδεύ-σ-ᾶ-σθω <i>пусть они воспитают (для) себя</i>

Infinitīvus aoristi I actīvi и medii

К первичной основе без приращения присоединяются следующие конечные элементы:

Actīvum	Medium
-σ-ᾶι	-σ-α-σθᾶι

Пример образования (παιδεύω – *воспитывать*):

Infinitīvus aoristi I actīvi	Infinitīvus aoristi I medii
παιδεύ-σ-ᾶι <i>воспитать</i>	παιδεύ-σ-α-σθᾶι <i>воспитать (для) себя</i>

Примечания.

1. Три формы на **-σαι** различаются ударением: aoristus I optatīvi actīvi 3 sg. παιδεῦσαι (см. § 170), infinitīvus aoristi I actīvi παιδεῦσαι, imperatīvus aoristi I medii 2 sg. παιδεῦσαι.

2. Форму imperatīvus aoristi I actīvi 2 sg. παιδεῦσον следует отличать от формы participium futūri I actīvi nom. sg. n παιδεῦσον (см. § 144).

3. В форме aoristus I indicatīvi medii 2 sg. используется окончание **-σο**. При этом **σ** между гласными выпадает и происходит слияние **-σ-α-σο** > **-σω**.

Participium aoristi I actīvi

Образуется от первичной основы без приращения с помощью суффиксов **-σ-** и **-αντ-** (m, n), **-σ-** и **-ασ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86). Пример образования (παιδεῦω – *воспитывать*):

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	παιδῆ-σ-ᾶς <i>воспитавший</i>	παιδῆ-σ-ασ-ᾶ <i>воспитавшая</i>	παιδῆ-σ-ᾶν <i>воспитавшее</i>
Gen.	παιδῆ-σ-αντ-ος	παιδῆ-σ-ασ-ης	παιδῆ-σ-αντ-ος
Dat.	παιδῆ-σ-αντ-ι	παιδῆ-σ-ασ-η	παιδῆ-σ-αντ-ι
Acc.	παιδῆ-σ-αντ-ᾶ	παιδῆ-σ-ασ-ᾶν	παιδῆ-σ-ᾶν
Pluralis			
Nom.	παιδῆ-σ-αντ-εις	παιδῆ-σ-ασ-ᾶι	παιδῆ-σ-αντ-ᾶ
Gen.	παιδῆ-σ-αντ-ων	παιδῆ-σ-ασ-ῶν	παιδῆ-σ-αντ-ων
Dat.	παιδῆ-σ-ασ-ι(ν)	παιδῆ-σ-ασ-αις	παιδῆ-σ-ασ-ι(ν)
Acc.	παιδῆ-σ-αντ-ᾶς	παιδῆ-σ-ασ-ᾶς	παιδῆ-σ-αντ-ᾶ

Примечание. В форме nom. participium aoristi actīvi может переводиться деепричастием: παιδεύσας – *воспитав*.

Participium aoristi I medii

Образуется от первичной основы без приращения путем добавления в форме nom. sing. следующих конечных элементов:

m	f	n
-σά-μεν-ος	-σα-μέν-η	-σά-μεν-ον

Склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).
Пример образования (παιδεύω – *воспитывать*):

m	f	n
παιδευ-σά-μεν-ος <i>воспитавшийся, воспитавший себя</i>	παιδευ-σα-μέν-η <i>воспитавшаяся, воспитавшая себя</i>	παιδευ-σά-μεν-ον <i>воспитавшееся, воспитавшее себя</i>

Особенности образования

1. Verba pura (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	ἐ-παίδευ-σ-α

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	ἐ-θήρα-σ-α
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	ἐ-βόη-σ-α
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	ἐ-κόσμη-σ-α
μισθώω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	ἐ-μίσθω-σ-α

2. Verba muta (основы на взрывной):

а) первичная основа на губной (основа презенса на губной или **-πτ**).

Происходят фонетические изменения (**β, π, φ + σ > ψ**):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
τρέπω – <i>поворачивать</i>	τρελ-	ἔ-τρεψ-α
κόπτω – <i>ударять</i>	коп-	ἔ-κοψ-α

б) первичная основа на заднеязычный (основа презенса на заднеязычный, **-ττ (-σσ)**, единичные глаголы на **-ζ**). Происходят фонетические изменения (**γ, κ, χ + σ > ξ**):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
τρώγω – <i>грызть</i>	τρωγ-	ἔ-τρωξ-α
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἀρχ-	ἤρξ-α

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
φυλάττω – <i>сторожить</i>	φυλακ-	ἔ-φύλαξ-α
στενάζω – <i>стенать</i>	στεναγ-	ἔ-στέναξ-α

в) первичная основа на переднеязычный (основа презенса на переднеязычный и большинство глаголов на -ζ). Происходят фонетические изменения (**δ, τ, θ + σ > σ**):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
πειθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πίθ-	ἔ-πεισ-α
κομίζω – <i>заботиться</i>	κομιδ-	ἔ-κόμισ-α

§ 143. Значение aoristus

1. Aoristus indicatīvi обозначает недлительное и неповторявшееся прошедшее действие, отвечает на вопрос *что сделал?* и соответствует русскому прошедшему времени совершенного вида: Ἐνίκησα. – *Я победил.*

2. Aoristus может выражать и длительное или повторявшееся действие, когда указано, сколько времени оно продолжалось или сколько раз оно повторялось: Πολλάκις ἐθαύμασα. – *Я часто удивлялся.*

3. Aoristus в отрицательных предложениях также может обозначать прошедшее время несовершенного вида: Ἀρχὴν οὐδεμίαν πώποτε ἦρξα. – *Я не занимал никакой должности.*

4. Aoristus может обозначать действие, которое обычно происходит, и часто встречается в предложениях, выражающих общую истину, т. е. в пословицах, изречениях и т. п. (aoristus gnomīcus – аорист изречений). В таком случае он обычно переводится настоящим временем: Ἡ γλῶττα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἦξεν. – *Язык многих доводит (досл. довел) до гибели.*

5. Aoristus глаголов со значением ‘находиться в каком-нибудь состоянии’ часто выражает вступление в это состояние: Πελοποννήσου δ’ ὁ Πέλοψ ἐκράτησεν. – *Над Пелопоннесом стал царствовать Пелопс.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Οἰδίπους λύσας τὸ τῆς Σφιγγὸς αἰνίγμα ἐβασίλευσεν ἐν ταῖς Θήβαις.
2. Οἱ πολέμιοι ἔλυσαν τὴν εἰρήνην.
3. Πρὸ τῆς μάχης οἱ Ἕλληνες Διὶ ἔσπεισαν.

4. Ῥάδιον μὲν ἐστὶ λέξι, χαλεπὸν δὲ ποιῆσαι. 5. Φειδίας ἔπλασε τὸν τῆς Ἀθηνᾶς ἀνδριάντα ἐκ χρυσοῦ καὶ ἐλέφαντος. 6. Δαρεῖος ἐστράτευσεν ἐπὶ τοὺς Σκύθας. 7. Σωκράτης ἐνόμισε μᾶλλον ἑαυτῷ πρέπειν τὰ τῶν θεῶν πράττειν ἢ τὰ τῶν ἀνθρώπων ὥστε τοῖς ἀνθρώποις ἀρέσκειν. 8. Θουκυδίδης συνέγραψε τὸν τῶν Ἀθηναίων καὶ Λακεδαιμονίων πόλεμον. 9. Μιλτιάδης νικήσας τοὺς βαρβάρους στέφανον ἤτησε παρὰ τοῦ δήμου. 10. Ξέρξης ἐπὶ τοὺς Ἑλληνας στρατεῦσαι βουλόμενος ἀναρίθμητον στρατιὰν συνέλεξεν. 11. Λέγουσιν Ἀπόλλωνα μὲν τοὺς Νιόβης υἱὸς τοξεύσαι, Ἄρτεμιν δὲ τὰς θυγατέρας. 12. Ἴατρε, θεράπευσον σεαυτὸν (Λκ 4:23). 13. Οἱ παλαιοὶ τοὺς δούλους ἠνάγκασαν χαλεπὰ ἔργα πρᾶξαι. 14. Βροῦτος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ἐφόνευσαν τὸν Καίσαρα. 15. Χαλεπὸν τὸ ποιεῖν, τὸ δὲ κελεῦσαι ῥάδιον. 16. Ποίησον ἀγαθὸν καὶ ῥῖπον αὐτὸ εἰς θάλατταν. 17. Τίνας χώρας ἐβλέψατε, ὧ ναῦται, ἐν τῷ τῆς Λιβύης περίπλῳ; 18. Ῥωμύλον, τὸν πρῶτον τῶν Ῥωμαίων βασιλεῖα, ποιμένες ἐπαίδευσαν. 19. Ζεὺς ἐγέννησεν Ἥβην καὶ Ἄρην καὶ Ἀφροδίτην καὶ Ἥφαιστον. 20. Οἱ ποιηταὶ ἔλεγον Ὅμηρον παιδεῦσαι τὴν Ἑλλάδα. 21. Ἄνδρες, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους! 22. Κῦρος τοὺς Πέρσας ἐλευθερώσας καὶ τοὺς δεσπότης Μήδους ἐδουλώσατο καὶ τῆς ἄλλης Ἀσίας μέχρι τῆς Αἰγύπτου ἐκράτησεν. 23. Λεωνίδας καὶ οἱ ἑαυτοῦ στρατιῶται ἐν ταῖς Θερμοπύλαις λουσάμενοι καὶ στεφανώσαμενοι ἤρξαντο τῆς μάχης. 24. Κροῖσος Σόλωνα τὸν Ἀθηναῖον καλῶς ἐδέξατο. 25. Σόλων ἐθαύμασε μὲν τὴν τοῦ Κροῖσου δύναμιν, οὐ δ' ἠγήσατο τὸν Κροῖσον εὐτυχή. 26. Οἱ Θηβαῖοι καὶ οἱ Ἀθηναῖοι διελύσαντο τὰς ἔχθρας Δημοσθένους παρακελευσαμένου. 27. Βούλευσαι πρὸ τοῦ ἔργου. 28. Οὐδεὶς ἔπαινον ἠδοναῖς ἐκτήσατο. 29. Πausάσθω ἄρα ἢ τοῦ δεσπότη ἀρχῆ, ἢ ἐκτήσατο δόλω καὶ βίᾳ. 30. Μέμψασθε τούτοις, οἱ κακὰ ἠργάσαντο. 31. Ὁ Δαναὸς τῆς ἔχθρας οὐ παυσάμενος ἐπέταξε ταῖς θυγατράσι τοὺς ἀνδρας ἑαυτῶν φονεῦσαι. 32. Τὴν οὐσίαν τὴν τοῦ τελευτήσαντος ὁ υἱὸς ἐδέξατο. 33. Πρὸ ἔργου δεῖ πάντα λογίσασθαι καλῶς. 34. Μίνως, ὁ τῆς Κρήτης βασιλεὺς, ἐκτήσατο δύναμιν ναυτικὴν μεγάλην καὶ τῶν νήσων τὰς πλείστας κατεστρέψατο. 35. Πολλοὶ ἠϋξάντο Σόλωνα τοὺς τε νόμους καὶ ὅλην τὴν πολιτείαν ἀλλάξαι. 36. Τοῦ χειμῶνος παυσάμενος οἱ ναῦται τὰ πλοῖα ἐσκευάζον. 37. Ὁ κῆρυξ ἀπὸ τοῦ ἠγεμόνος ἀρξάμενος πάντας τοὺς στρατιώτας ἐκέλευσε τοῖς θεοῖς εὐχασθαι. 38. Κῦρος πρὸς Ἀρταξέρξην τὸν ἀδελφὸν στρατευσόμενος Κλέαρχον τὸν τοῖς Θραξὶ πολεμήσαντα ἐκ τῆς Θράκης μετεπέμψατο. 39. Κτησάμενοι τὴν ἀρχὴν τὸν ὑβριστὴν ἐτιμωρήσαντο καὶ ἐφόνευσαν. 40. Ὁ δὲ ἀκούσας καὶ μὴ ποιήσας ὁμοίος ἐστὶν ἀνθρώπῳ οἰκοδομήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου... (Λκ 6:49). 41. Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν (Быт 1:1).

2. Переведите на греческий язык:

1. Антигона тайно похоронила тело брата. 2. Афиняне освободили свою родину. 3. Брат прислал мне много прекрасных даров. 4. Фрасибул, победив

тиранов, освободил отечество. 5. Прометей вылепил людей из воды и земли. 6. Афиняне, победив при Марафоне, восстановили храмы и украсили их величественными украшениями. 7. Полководцы, принеся жертву богам, попросили блистательную победу. 8. Крез приобрел большое богатство. 9. Афиняне постановили отправиться в поход на Филиппа и помочь олинфийцам. 10. Мильтиад посоветовал товарищам сломать мост, который построил (ποιέω в аог. ind. med.) Дарий. 11. Получившие (κτάομαι) власть начали поработать (inf. аог. med.) других граждан. 12. Приобрети в юности любовь родителей, а в старости – мудрость.

3. Образуйте форму аог. I ind. act. 1 sg.:

а) θύω – *приносить в жертву*, ἐρωτάω – *спрашивать*, πλέκω – *плести*, κοσμέω – *украшать*; б) λείπω – *оставлять*, κόπτω – *ударять*, τρέπω – *поворачивать*, ἀπο-τρέπω – *отвращать*; в) τρέφω – *кормить*, ἀνα-τρέφω – *вскармливать*, θαυμάζω – *удивляться*, πείθω – *убеждать*; г) πράττω – *делаеть*, τάττω – *строить*, τρίβω – *тереть*, ἐλέγχω – *изобличать*.

4. Определите словарную форму глаголов по аог. I ind. act. 1 sg.:

ἐθήρασα, ἐνίκησα, ἐκόσμησα, ἐδήλωσα, ἤμεινα, ἔβλεψα, ἔγραψα, ἔλεξα, ἐδίωξα, ἤρξα, ἔψευσα, ἔπεισα, ἤνυσα, ἐγύμνασα, ἔσπεισα.

5. Переведите на русский язык:

Περσεὺς φονεῖει τὴν Μέδουσαν

Περσεὶ ἐρήβω ὄντι ἐπέταξε Πολυδέκτης, ὁ τροφεὺς αὐτοῦ, τὴν τῆς Μεδοῦσης κεφαλὴν κομίσει. Ἦν δ' ἡ Μέδουσα μόνη τῶν Γοργόνων θνητῆ. Εἶχον δ' αἱ Γοργόνες ὄφεις ἀντὶ τριχῶν, ὀδόντας δ' ὡς συῶν, χεῖρας δὲ χαλκᾶς, πτέρυγας δὲ χρυσᾶς. Ἦ δὲ τῶν Γοργόνων ὄψις τὸν προσβλέποντα εἰς λίθος μετέβαλλεν. Οὐ ῥᾶδιον οὖν ἦν τὸ τοῦ Περσέως ἔργον, ὅμως δὲ τὴν Μέδουσαν ἐφόνευσεν. Ἦ μὲν γὰρ Ἀθηναῖα παρεῖχεν αὐτῷ θεῖαν ἀσπίδα, ὃ δ' Ἑρμῆς κρᾶνος, ὃ αὐτὸν ἠφάνιζεν. Ἐκόμισεν οὖν τῷ Πολυδέκτη τὴν κεφαλὴν αὐτῆς, ἣν Ἀθηναῖα τῇ ἀσπίδι ἑαυτῆς προσάψαι ἐλέγετο.

6. Переведите на русский язык:

Δαναΐδες

Δαναῶ μὲν τῷ τῆς Λιβύης βασιλεῖ πενήκοντα θυγατέρες ἦσαν, Αἰγύπτῳ δὲ τῷ τοῦ Δαναοῦ ἀδελφῷ, πενήκοντα υἱοί. Στασιαζόντων αὐτῶν περὶ τῆς ἀρχῆς ὁ Δαναὸς μετὰ τῶν θυγατέρων φεύγει εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἐκεῖ καὶ οἱ τοῦ Αἰγύπτου παῖδες ἦκον, τὰς τοῦ Δαναοῦ θυγατέρας νυμφεῦσθαι βουλόμενοι. Ὁ δὲ Δαναὸς

συνεχώρησε τὰς θυγατέρας αὐτοῦ γυναῖκας ἐκείνων εἶναι. Καὶ τῆς ἔχθρας οὐ παυσάμενος ἐπέταξε ταῖς θυγατράσι τοὺς ἄνδρας φονεῦσαι. Αἱ οὖν γυναῖκες, πειθόμεναι τῷ πατρὶ, ἐφόνευσαν αὐτοὺς νυκτός. Τοῦ δὲ τῶν ἀνδρῶν φόνου δίκην ἐν Ἰαίδου τίνουσιν, ὕδωρ αἶε ἐν κοσκίνῳ φέρουσαι.

ЗАНЯТИЕ XXX

§ 144. Futūrum I (primum) actīvi et mediī (основы на гласный, дифтонг, взрывной согласный)

Слабое сигматическое будущее время действительного и среднего залога глаголов с основой на гласный, дифтонг (*verba pura*), взрывной согласный (*verba muta*) образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-σ-** и соединительных гласных. При спряжении к основе *futūrum I actīvi/mediī* присоединяются личные окончания и/или суффиксы, аналогичные окончаниям и суффиксам *praesens* (см. § 18, 20, 45, 47, 58, 102). Форма повелительного наклонения отсутствует.

Futūrum I indicatīvi actīvi et mediī

К первичной основе присоединяются следующие конечные элементы:

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-σ-ω	-σ-ομεν	-σ-ομαῖ	-σ-όμεθα
2-е	-σ-εις	-σ-ετε	-σ-η (-ει)	-σ-εσθε
3-е	-σ-ει	-σ-ουσί(ν)	-σ-εταῖ	-σ-ονταῖ

Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*):

Лицо	Futūrum I indicatīvi actīvi	
	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδεύ-σ-ω <i>я воспитаю,</i> <i>я буду воспитывать</i>	παιδεύ-σ-ο-μεν <i>мы воспитаем,</i> <i>мы будем воспитывать</i>

2-е	παιδεύ-σ-εις ты воспитываешь, ты будешь воспитывать	παιδεύ-σ-ετε вы воспитываете, вы будете воспитывать
3-е	παιδεύ-σ-ει он (она, оно) воспитывает, он (она, оно) будет воспитывать	παιδεύ-σ-ουσι(ν) они воспитывают, они будут воспитывать

Лицо	Futūrum I indicatīvi mediī	
	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδεύ-σ-ομᾶι я воспитываю (для) себя, я буду воспитывать (для) себя	παιδευ-σ-όμεθα мы воспитаем (для) себя, мы будем воспитывать (для) себя
2-е	παιδεύ-σ-η (-ει) ты воспитываешь (для) себя, ты будешь воспитывать (для) себя	παιδεύ-σ-εσθε вы воспитываете (для) себя, вы будете воспитывать (для) себя
3-е	παιδεύ-σ-ετᾶι он (она, оно) воспитывает (для) себя, он (она, оно) будет воспитывать (для) себя	παιδεύ-σ-οντᾶι они воспитывают (для) себя, они будут воспитывать (для) себя

Infinitīvus futūri I actīvi и mediī

К первичной основе присоединяются следующие конечные элементы:

Actīvum	Medium
-σ-ειν	-σ-εσθᾶι

Пример образования (παιδεύω – воспитывать):

Actīvum	Medium
παιδεύ-σ-ειν	παιδεύ-σ-εσθᾶι

Participium futūri I actīvi

Образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффиксов **-σ-** и **-οντ-** (m, n), **-σ-** и **-ονσ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86). Пример образования (παιδεύω – воспитывать):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	παιδεῡ-σ-ων	παιδεῡ-σ-ουσ-ᾶ	παιδεῡ-σ-ον
Gen.	παιδεῡ-σ-οντ-ος	παιδευ-σ-ούσ-ης	παιδεῡ-σ-οντ-ος
Dat.	παιδεῡ-σ-οντ-ῑ	παιδευ-σ-ούσ-η	παιδεῡ-σ-οντ-ῑ
Acc.	παιδεῡ-σ-οντ-ᾶ	παιδεῡ-σ-ουσ-ᾶν	παιδεῡ-σ-ον
Plurālis			
Nom.	παιδεῡ-σ-οντ-εσ	παιδεῡ-σ-ουσ-ᾶι	παιδεῡ-σ-οντ-ᾶ
Gen.	παιδευ-σ-όντ-ων	παιδευ-σ-ουσ-ῶν	παιδευ-σ-όντ-ων
Dat.	παιδεῡ-σ-ουσί(ν)	παιδευ-σ-ούσ-αις	παιδεῡ-σ-ουσί(ν)
Acc.	παιδεῡ-σ-οντ-ᾶς	παιδευ-σ-ούσ-ᾶς	παιδεῡ-σ-οντ-ᾶ

Participium futūri I mediī

Образуется от первичной основы (см. § 141) путем добавления в форме nom. sing. следующих конечных элементов:

m	f	n
-σ-όμεν-ος	-σ-ομέν-η	-σ-όμεν-ον

Склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).
Пример образования (παιδεῡω – *воспитывать*):

m	f	n
παιδευ-σ-όμεν-ος	παιδευ-σ-ομέν-η	παιδευ-σ-όμεν-ον

Особенности образования

1. Verba puga (основы на гласный и дифтонг). Futūrum I actīvi/mediī образуется от первичной основы (см. § 141) следующим образом:

а) основа на **-ι**, **-υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act.
παιδεῡω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	παιδεῡ-σ-ω

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	θηρά-σ-ω
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	βοή-σ-ω
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	κοσμή-σ-ω
μισθόω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	μισθώ-σ-ω

2. Verba muta (основы на взрывной):

а) первичная основа на губной (основа презенса на губной или **-πτ**).
Происходят фонетические изменения (**β, π, φ + σ > ψ**):

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
τρέπω – <i>поворачивать</i>	τρέπ-	τρέψ-ω
κόπτω – <i>ударять</i>	κόπ-	κόψ-ω

б) первичная основа на заднеязычный (основа презенса на заднеязычный, **-ττ (-σσ)**, единичные глаголы на **-ζ**). Происходят фонетические изменения (**γ, κ, χ + σ > ξ**):

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
στέρωω – <i>любить</i>	στέργ-	στέρξ-ω
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἄρχ-	ἄρξ-ω
φυλάττω – <i>сторожить</i>	φυλακ-	φυλάξ-ω
στενάζω – <i>стенать</i>	στεναγ-	στενάξ-ω

в) первичная основа на переднеязычный (основа презенса на переднеязычный и большинство глаголов на **-ζ**, за исключением глаголов на **-ίζω** с основой из двух и более слогов). Происходят фонетические изменения (**δ, τ, θ + σ > σ**):

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
πείθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πίθ-	πείσ-ω
ἀναγκάζω – <i>заставлять</i>	ἀναγκαδ-	ἀναγκάσ-ω
σχίζω – <i>разрывать</i>	σχιδ-	σχίσ-ω

§ 145. Значение futūrum I

1. Futūrum I indicatīvi обозначает действие, которое произойдет после момента речи, и соответствует будущему времени несовершенного и совершенного вида: Ποιῆσω. – *Я сделаю. Я буду делать.*

2. Participium futūri I, часто в сочетании с союзом ὥς – *чтобы, с целью*, употребляется при глаголах движения со значением ‘идти’, ‘приходить’, ‘посылать’ и т. п. для обозначения цели, намерения; переводится придаточным предложением цели с союзом *чтобы*, инфинитивом, с помощью слов *намеревающийся, намереваясь*: Οἱ Ἀθηναῖοι ἦξαν (ὥς) πολεμήσοντες. – *Афиняне прибыли, чтобы воевать. Афиняне прибыли воевать. Афиняне прибыли, намереваясь воевать.*

3. Participium futūri I, часто в сочетании с союзом ὥς, употребляется при глаголах со значением ‘надеяться’, ‘клясться’, ‘обещать’, ‘собираться’, ‘намереваться’ и т. п.; переводится инфинитивом: Οἱ Ἀθηναῖοι παρεσκευάζοντο (ὥς) πολεμήσοντες. – *Афиняне готовились воевать.*

4. Infinitīvus futūri I употребляется при глаголах со значением ‘надеяться’, ‘клясться’, ‘обещать’, ‘собираться’, ‘намереваться’ и т. п.; переводится инфинитивом: Ὁ ἀδελφὸς μέλλει νικῆσειν. – *Брат намеревается одержать победу.*

5. В синтаксических оборотах infinitīvus и participium futūri I в качестве логического сказуемого обозначают предстоящее действие: Ἦλπιζε τὸν ἀδελφὸν ποιῆσειν τοῦτο. – *Он надеялся, что брат сделает это.*

§ 146. Futūrum I глагола εἶμι

Глагол εἶμι – *быть, являться, существовать* спрягается в futūrum I следующим образом.

Futūrum I indicatīvi

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	ἔσομαι	ἔσόμεθα
2-е	ἔσῃ, ἔσει	ἔσεσθε
3-е	ἔσται	ἔσονται

Infinitīvus futūri I: ἔσεσθαι.

Participium futūri I: ἐσόμενος, ἐσομένη, ἐσόμενον.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Τίς ποτε τὰ ἄστρα ἀριθμήσει; 2. Ὁ δίκαιος πάντα ἀπὸ Θεοῦ ἄρξεται. 3. Ἀγαθοὶ πολῖται τὴν πόλιν μᾶλλον σώσουσιν, ἢ ἰσχυρὰ τεῖχη. 4. Ζεὺς τὸν Ἑρμῆν ἔπεμψε πρὸς τὴν Καλυψὴν κελεύοντα ἀποπέμψαι Ὀδυσσεά εἰς τὴν Ἰθάκην. 5. Φθονῶν οὐκ ἄλλους, ἀλλὰ σαυτὸν μάλιστα βλάψεις. 6. Αἰεὶ προσέξομεν τὸν νοῦν τῆ τῶν πολιτῶν ὁμοιοῖα. 7. Παροιμία: «Μωρὸς ῥίψει λίθον εἰς θάλατταν, καὶ δέκα σοφοὶ οὐκ ἀνέλξουσιν αὐτόν». 8. Οὐδεὶς τῶν ἀνθρώπων πάντα τὸν βίον εὐδαιμονήσει. 9. Ξέρξης ἐστρατεύσατο δουλώσων τὴν Ἑλλάδα. 10. Ἡμᾶς οὔτε λόγοις πείσεις, οὔτε βία ἀναγκάσεις. 11. Τοῖς ἀεὶ ἀληθεύουσι πάντες πιστεύουσιν. 12. Οἱ διδάσκαλοι παιδεύουσιν τοὺς νέους. 13. Τοὺς γονεάς ἐν τιμῇ ἔχων, πράξεις καλῶς. 14. Οἱ ἀνδρεῖοι ἀθάνατον μνήμην ἑαυτῶν καταλείψουσιν. 15. Ἡ δόξα σου λάμπει ἐν ὄλῳ τῷ κόσμῳ. 16. Κροῖσος ἤλπιζε τὴν Κύρου ἀρχὴν καταλύσειν. 17. Οἱ γονεῖς οὐποτε λήξουσι τὰ τέκνα ὠφελούντες καὶ φιλοῦντες. 18. Οὐδέποτε ξένον ἀδικήσομεν, ἀλλὰ τιμήσομεν καὶ ὠφελήσομεν. 19. Οἱ Πέρσαι πρέσβεις εἰς Ἀθήνας καὶ Σπάρτην ἔπεμπον αἰτήσοντας ὕδωρ καὶ γῆν. 20. Κἀγὼ δέ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ἄδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς... (Μφ 16:18). 21. Μὴ ἔλπιζε τῷ χρόνῳ κακὸν ἔργον ἀποκρῦψεσθαι. 22. Πᾶσαν τὴν ἀλήθειάν σοι λέξω καὶ οὐ κρύψομαι. 23. Πλάτων ἦκεν εἰς Σικελίαν θεασόμενος τοὺς κρατῆρας τοὺς ἐν τῇ Αἴτνῃ. 24. Ὁ σοφὸς ἐπ' ἀτυχία ἄλλων ἀνθρώπων οὐ γελάσεται. 25. Οἱ Ἀθηναῖοι θεοπρόπους ἔπεμπον εἰς Δελφοὺς μαντευσομένους. 26. Περί μεγάλων πραγμάτων μετὰ τῶν σοφῶν βουλευσόμεθα. 27. Οἱ ἀγαθοὶ πολῖται ἀεὶ πείσονται τοῖς νόμοις. 28. Αὐριον ἤξομεν εἰς τὸ γυμνάσιον καὶ γυμνασόμεθα. 29. Οὐ κτήσεσθε ἔλαινον ἡδοναῖς. 30. Τοὺς γονεάς φιλοῦντες καὶ τοὺς πένητας ὠφελούντες μεγάλην δόξαν κτήσεσθε. 31. Ἠγήσασθε ἡμῖν· ἡμετέρα ἔσται ἡ νίκη. 32. Οὐδέποτε οἱ ἄνθρωποι παύσονται πολέμου καὶ μαχῶν. 33. Θεῶν μᾶλλον πείσομαι ἢ ἀνθρώποις.

2. Переведите на греческий язык:

1. Любя, приобретешь друзей, ненавидя – врагов. 2. Мы всегда будем говорить правду. 3. Воины идут в поход, чтобы победить (рсп. fut.) врагов. 4. Смерть избавит человека от несчастий. 5. Людей обманешь, а (μὲν... δέ...) Бога никогда. 6. Граждане будут уважать приносящих пользу государству. 7. Наш полководец победит неприятелей. 8. Мы не будем верить тому, кто часто лжет. 9. Мы охотно (ἐκόν, οὔσα, ὄν) примем всех несчастных. 10. Мы не будем бояться врагов. 11. Ксеркс собрал большое войско, чтобы поработить

греков. 12. Кто не примет и не угостит блуждающего странника? 13. Об этом деле мы потом побеседуем.

3. Образуйте fut. I ind. act. 1 sg.:

а) δράω – *действовать*, τιμάω – *почитать*, ποιέω – *делать*, στεφανόω – *увенчивать*, τρίβω – *тереть*; б) στρέφω – *поворачивать*, ἐλέγχω – *изобличать*, πλέκω – *плести*, πέρθω – *разрушать*, θαυμάζω – *удивляться*.

4. Проспрягайте в fut. I ind. act. и med.:

а) τιμάω – *почитать*; б) στρέφω – *поворачивать*; в) θαυμάζω – *удивляться*.

5. Выпишите словарную форму глаголов и определите их грамматическую форму (время, наклонение, залог, лицо и число):

νικήσει, ἐνίκησεν, νίκησον, νικήσειν, ἐνικᾶτο; σώσειν, σώσειν, ἔσωσαν, σῶσον.

ЗАНЯТИЕ XXXI

§ 147. Aoristus I (primus) actīvi и medii (основы на сонорный согласный)

Слабый сигматический аорист действительного и среднего залога глаголов с основой на сонорный (*verba liquida*) образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-σ-** и соединительного гласного **-α-**. При этом суффикс **-σ-** выпадает¹, а предшествующий краткий гласный удлиняется: **ᾱ > η** (после **ε, ι, ρ > ᾱ**); **ε > ει**; **ι, υ > ι, υ**. При спряжении к основе aoristus I actīvi/medii присоединяются личные окончания и/или суффиксы (см. § 142); в indicatīvus присутствует приращение (см. §§ 52, 56):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
δέρω – <i>драть</i>	δερ-	ἔ-δειρ-α
ἀμύνω – <i>отражать</i>	ἀμῦν-	ἤμῦν-α
φαίνω – <i>светить</i>	φᾶν-	ἔ-φην-α

¹ Из-за выпадения σ такой aoristus называется неявным сигматическим (прото-сигматическим).

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. act. 1 sg.
μιαίνω – <i>красить</i>	μιάν-	ἔ-μιάν-α
τείνω – <i>тянуть</i>	τεν-	ἔ-τειν-α
ἀγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἀγγελ-	ἤγγελ-α
αἴρω – <i>поднимать</i>	ἄρ-	ἤρ-α

Образец спряжения (на примере глагола φαίνω – *светить*; первичная основа φᾶν-):

Лицо	Activum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Indicativus				
1-e	ἔ-φην-ᾶ	ἔ-φήν-α-μεν	ἔ-φην-ά-μην	ἔ-φην-ά-μεθα
2-e	ἔ-φην-ᾶ-ς	ἔ-φήν-α-τε	ἔ-φήνω	ἔ-φήν-α-σθε
3-e	ἔ-φην-ε(ν)	ἔ-φην-ᾶ-ν	ἔ-φήν-α-το	ἔ-φήν-α-ντο
Imperativus				
2-e	φῆν-ο-ν	φήν-α-τε	φῆν-αῖ	φήν-α-σθε
3-e	φην-ά-τω	φην-ά-ντων	φην-ά-σθω	φην-ά-σθων
Participium				
φήν-ᾶς, φήν-ασ-ᾶ, φῆν-ᾶν			φην-ά-μεν-ος, -α-μέν-η, -ά-μεν-ον	
Infinitivus				
φῆν-αῖ			φήν-α-σθαῖ	

Образец спряжения (на примере глагола αἴρω – *поднимать*; первичная основа ἄρ-):

Лицо	Activum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Indicativus				
1-e	ἤρ-ᾶ	ἤρ-α-μεν	ἦρ-ά-μην	ἦρ-ά-μεθα
2-e	ἤρ-ᾶ-ς	ἤρ-α-τε	ἦρω	ἦρ-α-σθε
3-e	ἤρ-ε(ν)	ἤρ-ᾶ-ν	ἦρ-α-το	ἦρ-α-ντο

Imperatīvus				
2-e	ἄρ-ο-ν	ἄρ-α-τε	ἄρ-αῖ	ἄρ-α-σθε
3-e	ἄρ-ά-τω	ἄρ-ά-ντων	ἄρ-ά-σθω	ἄρ-ά-σθων
Participium				
ἄρ-ᾶς, ἄρ-ασ-ᾶ, ἄρ-ᾶν			ἄρ-ά-μεν-ος, -α-μέν-η, -ά-μεν-ον	
Infinitīvus				
ἄρ-αῖ			ἄρ-α-σθαῖ	

Participium aoristi I actīvi obrazуется с помощью суффикса **-αντ-** (m, n), **-ασ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	φῆν-ᾶς	φῆν-ασ-ᾶ	φῆν-ᾶν
Gen.	φῆν-ανт-ος	φῆν-άσ-ης	φῆν-ανт-ος
Dat.	φῆν-ανт-ι	φῆν-άσ-η	φῆν-ανт-ι
Acc.	φῆν-ανт-ᾶ	φῆν-ασ-ᾶν	φῆν-ᾶν
Pluralis			
Nom.	φῆν-ανт-εις	φῆν-ασ-αῖ	φῆν-ανт-ᾶ
Gen.	φῆν-άνт-ων	φῆν-ασ-ῶν	φῆν-άνт-ων
Dat.	φῆν-ασί(v)	φῆν-άσ-αις	φῆν-ασί(v)
Acc.	φῆν-ανт-ᾶς	φῆν-άσ-ᾶς	φῆν-ανт-ᾶ

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	ἄρ-ᾶς	ἄρ-ασ-ᾶ	ἄρ-ᾶν
Gen.	ἄρ-ανт-ος	ἄρ-άσ-ης	ἄρ-ανт-ος
Dat.	ἄρ-ανт-ι	ἄρ-άσ-η	ἄρ-ανт-ι
Acc.	ἄρ-ανт-ᾶ	ἄρ-ασ-ᾶν	ἄρ-ᾶν

Plurālis			
Nom.	ἄρ-αντ-ες	ἄρ-ασ-ᾶι	ἄρ-αντ-ᾶ
Gen.	ἄρ-άντ-ων	ἄρ-ασ-ῶν	ἄρ-άντ-ων
Dat.	ἄρ-ασῖ(ν)	ἄρ-άσ-αις	ἄρ-ασῖ(ν)
Acc.	ἄρ-αντ-ᾶς	ἄρ-άσ-ᾶς	ἄρ-αντ-ᾶ

Participium aoristi I medii склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Κάδμος ὁ Ἀθήνορας διέφθειρε τὸν δράκοντα μέγαν, τοὺς δ' ὀδόντας Ἀθηναῖς παραγγελιάσῃς ἔσπειρεν. 2. Χαλεπὸν ἐστὶ διακρίναι τὸν κόλακα καὶ τὸν ἀληθῆ φίλον. 3. Ξενοφῶν τοῖς στρατιώταις μεῖναι ἐπὶ τῷ ποταμῷ παρήγγειλεν. 4. Ἀθηνᾶ περιέστειλεν Ἥρακλέα πέπλω, ὃν αὐτὴ ὑφήνατο. 5. Ἡ τύχη διένειμεν ἄλλοις ἄλλα δῶρα. 6. Θησεὺς πεμνάμενος ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων εἰς Κρήτην ἀπέκτεινε τὸν Μινώταυρον βοθησάσης Ἀριάδνης. 7. Ἀχιλλεὺς πολλοὺς Τρῶας ἀπέκτεινε τιμωρούμενος ὑπὲρ τοῦ φίλου. 8. Μήδεια ἀποκτείνασα τοὺς ἐαυτῆς παῖδας ἐκ Κορίνθου εἰς Ἀθήνας φεύγει. 9. Μίλων ὁ ἀθλητὴς ταῦρον ἀράμενος ἐν Ὀλυμπία ἔφερεν αὐτὸν διὰ μέσου τοῦ σταδίου. 10. Ἀπόφηναι, ὦ φίλε, τὴν γνώμην σοῦ. 11. Ὁ Ζεὺς καὶ ὁ Ποσειδῶν καὶ ὁ Πλούτων διενείμαντο τὴν ἀρχήν. 12. Θησεὺς ἐκάθηρε τὴν εἰς Ἀθήνας ὁδὸν κακῶν ἀνθρώπων. 13. Ἀλέξανδρος ἔπεμψε πρὸς τὴν μητέρα καὶ τὴν γυναῖκα Δαρείου Λεόννατον ἐντειλάμενος φράσαι, ὅτι ζῆ Δαρείος. 14. Ἔπεισε Φοῖβος Ὀρέστην τὴν μητέρα ἀποκτεῖναι. 15. Μήδεια βλέψασα διώκοντα τὸν πατέρα ἀπέκτεινε Ἄψυρτον τὸν ἀδελφόν. 16. Οὐδεὶς ἀνθρώπων μέχρι τέλους εὐτυχῆς ἔμεινε. 17. Οἱ τοῦ Ἀλεξάνδρου στρατηγοὶ διενείμαντο τὴν κτῆσιν τῶν χωρῶν, ἃς ἐδόυλωσεν. 18. Ἀμυνάμενοι τοὺς πολεμίους ἐτρέψαμεν εἰς φυγὴν καὶ πολὺ ἐδιώκομεν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Этеокл и Полиник убили друг друга, споря за власть. 2. Персы разрушили многие города Греции. 3. Вестник сообщил гражданам о победе. 4. Неоптолема, осквернившего алтарь Зевса кровью Приама, убили жрецы Аполлона. 5. Александр, умирая, не сообщил имя наследника. 6. Геракл очистил землю от диких зверей. 7. Лучше окончить малое хорошо, чем большое плохо.

3. Проспрягайте в aor. I ind. act. и med.:

а) μένω – *ждать*; б) ἀπο-κτείνω – *убивать*.

ЗАНЯТИЕ XXXII

§ 148. Futūrum I (primum) actīvi et mediī (основы на сонорный согласный)

Слабое сигматическое будущее время действительного и среднего залога глаголов с основой на сонорный согласный (*verba liquida*) образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-εσ-** и соединительных гласных, причем **-σ-** между гласными выпадает¹, и данные глаголы спрягаются как слитные глаголы на **-έω** в *praesens* (см. § 134): *praesens φαίνω* – *светить* – *futūrum I φανῶ* < *φαν-έσ-ω. При спряжении к основе *futūrum I actīvi/mediī* присоединяются личные окончания и/или суффиксы, аналогичные окончаниям и суффиксам *praesens* (см. §§ 18, 20, 45, 47). Форма повелительного наклонения отсутствует:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
δέρω – <i>драть</i>	δερ-	δερῶ
ἀμύνω – <i>отражать</i>	ἀμῦν-	ἀμῦνῶ
φαίνω – <i>светить</i>	φᾶν-	φᾶνῶ
μιαίνω – <i>красить</i>	μιᾶν-	μιᾶνῶ
τείνω – <i>тянуть</i>	τεν-	τενῶ
ἀγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἀγγελ-	ἀγγελῶ
αἴρω – <i>поднимать</i>	ᾶρ-	ᾶρῶ

Образец спряжения (на примере глагола *φαίνω* – *светить*; первичная основа *φᾶν-*):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus			
1-e	φανῶ	φανοῦμεν	φανοῦμᾶι	φανοῦμεθᾶ
2-e	φανεῖς	φανεῖτε	φανῆ (-εῖ)	φανεῖσθε
3-e	φανεῖ	φανοῦσ(ι)v	φανεῖτᾶι	φανοῦντᾶι

¹ Из-за выпадения **σ** такой *futūrum* называется неявным сигматическим (прото-сигматическим).

Participium	
φανῶν, φανοῖσ-ᾶ, φανοῖν	φανοῦμεν-ος, -ουμέν-η, -οῦμεν-ον
Infinitivus	
φανεῖν	φανεῖσθᾶι

Participium futūri I actīvi образуется с помощью суффикса **-ovт-** (m, n), **-ovσ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86):

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	φανῶν	φανοῖσ-ᾶ	φανοῖν
Gen.	φανοῖντ-ος	φανούσ-ης	φανοῖντ-ος
Dat.	φανοῖντ-ι	φανούσ-η	φανοῖντ-ι
Acc.	φανοῖντ-ᾶ	φανοῖσ-ᾶν	φανοῖν
Plurālis			
Nom.	φανοῖντ-ες	φανοῖσ-ᾶι	φανοῖντ-ᾶ
Gen.	φανούντ-ων	φανουσ-ῶν	φανούντ-ων
Dat.	φανοῖσῖ(v)	φανούσ-αις	φανοῖσῖ(v)
Acc.	φανοῖντ-ᾶς	φανούσ-ᾶς	φανοῖντ-ᾶ

Participium futūri I medii склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

§ 149. Futūrum I Atticum

Глаголы на **-ίζω** (первичная основа на переднеязычный), основа которых состоит из двух и более слогов, образуют futūrum I actīvi/medii от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-σε-**. Такое будущее время называется futūrum Atticum (будущее аттическое). В результате фонетических изменений эти глаголы спрягаются как слитные глаголы на **-έω** в praesens (см. § 134): praesens ἐλπίζω – *надеяться* – futūrum I ἐλπῶ < *ἐλπiew < *ἐλπισέω < *ἐλπισέω < *ἐλπισέω < *ἐλπισέω. При спряжении к основе futūrum I actīvi/medii присоединяются личные окончания и/или суффиксы, аналогичные окончаниям и суффиксам praesens (см. §§ 18, 20, 45, 47). Форма повелительного наклонения отсутствует:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. act. 1 sg.
ἐλπίζω – <i>надеяться</i>	ἐλπιδ-	ἐπιῶ
κομίζω – <i>заботиться</i>	κομιδ-	κομιῶ

Образец спряжения (на примере глагола ἐλπίζω – *надеяться*; первичная основа ἐλπιδ-):

Лицо	Activum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
	Indicativus			
1-е	ἐπιῶ	ἐπιούμεν	ἐπιούμαι	ἐπιούμεθα
2-е	ἐπιεῖς	ἐπιεῖτε	ἐπιῆ (-εἶ)	ἐπιεῖσθε
3-е	ἐπιεῖ	ἐπιούσιν(ν)	ἐπιεῖται	ἐπιούνται
Participium				
	ἐπιῶν, ἐπιούσ-ᾶ, ἐπιούν		ἐπιούμεν-ος, -ουμέν-η, -οούμεν-ον	
Infinitivus				
	ἐπιεῖν		ἐπιεῖσθαι	

Participium futūri I actīvi образуется с помощью суффикса **-οντ-** (m, n), **-ουσ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86):

Падеж	m	f	n
	Singulāris		
Nom.	ἐπιῶν	ἐπιούσ-ᾶ	ἐπιούν
Gen.	ἐπιούντ-ος	ἐπιούσ-ης	ἐπιούνт-ος
Dat.	ἐπιούνт-ι	ἐπιούс-η	ἐπιούνт-ι
Acc.	ἐπιούνт-ᾶ	ἐπιούс-ᾶν	ἐπιούν
Plurālis			
Nom.	ἐπιούνт-εс	ἐπιούс-ᾶι	ἐπιούνт-ᾶ
Gen.	ἐπιούνт-ων	ἐπιουσ-ῶν	ἐπιούνт-ων
Dat.	ἐπιούсῖ(ν)	ἐπιούс-αιс	ἐπιούсῖ(ν)
Acc.	ἐπιούνт-ᾶс	ἐπιούс-ᾶс	ἐπιούνт-ᾶ

Participium futūri I medii склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

§ 150. Futūrum I Dorīcum

В дорийском диалекте futūrum I medii часто образовывалось от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-σε-**. Такое будущее время называется futūrum Dorīcum (будущее дорийское). Некоторые из этих форм употребительны в аттическом диалекте, хотя подобные глаголы почти всегда имеют и обычную форму будущего времени (см. § 144). Для данных глаголов характерна форма среднего залога в значении действительного. В результате фонетических изменений они спрягаются как слитные глаголы на **-έω** в praesens (см. § 134): praesens φεύγω – *бежать* – futūrum I φευξομαι < *φευγ-σε-ομαι. При спряжении к основе futūrum I medii присоединяются личные окончания и/или суффиксы, аналогичные окончаниям и суффиксам praesens (см. §§ 18, 20, 45, 47). Форма повелительного наклонения отсутствует. К данным глаголам относятся следующие:

Начальная форма	Первичная основа	Будущее сигматическое	Будущее дорийское
θέω – <i>бежать</i>	θευ-	θεύσομαι	θευσοῦμαι
κλαίω – <i>плакать</i>	κλαυ-	κλαύσομαι	κλαυσοῦμαι
νέω – <i>плыть</i>	νευ-	νεύσομαι	νευσοῦμαι
παίζω – <i>играть</i>	παιγ-	παίξομαι	παιξοῦμαι
πλέω – <i>плавать</i>	πλευ-	πλεύσομαι	πλευσοῦμαι
πνέω – <i>дышать</i>	πνευ-	πνεύσομαι	πνευσοῦμαι
πίπτω – <i>падать</i>	πεσ-	–	πεσοῦμαι
ρέω – <i>течь</i>	ρέυ-	ρέύσομαι	ρέυσοῦμαι
φεύγω – <i>бежать</i>	φευγ-	φεύξομαι	φευξοῦμαι

Образец спряжения (на примере глагола φεύγω – *бежать*; первичная основа φευγ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	φευξοῦμαι	φευξόμεθα
2-е	φευξῆ (-εἶ)	φευξείσθε
3-е	φευξεῖται	φευξοῦνται

Participium
φευξοῦμεν-ος, -ουμέν-η, -οῦμεν-ον
Infinitivus
φευξείσθαι

Participium futūri I medii склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Τιςσαφέρνης συλλαμβάνει Κύρον, ὡς ἀποκτενῶν. 2. Αποκτενεῖς λιμῶ σε. 3. Ἦκω, νίκην ἀγγελῶν. 4. Οὐδέποτε τὴν πατρίδα καταισχυνῶ. 5. Ὁ πόλεμος τὰς πόλεις καὶ τοὺς ἀγροὺς διαφθερεῖ. 6. Λέγοντός τινος, ὅτι πολλοὶ εἰσιν οἱ πολέμιοι, Σπαρτιάτης τις «Καλόν, – ἔλεξεν, – πλείους γὰρ ἀποκτενοῦμεν». 7. Ὁ σπουδαῖος μαθητὴς αἰεὶ καλῶς ἀποκρινεῖται ἐρωτώμενος ὑπὸ τοῦ διδασκάλου. 8. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐν Μαραθῶνι νικήσαντες ἄγγελον ἐπεμψαν εἰς τὰς Ἀθήνας ἀγγελοῦντα τὴν νίκην. 9. Τὸ ἱμάτιον οἶνω ἐμίανας, σὺ καὶ καθαρεῖς. 10. Πολὺν χρόνον Ἀθήνησιν ἔμεινα, ἔτι πλείω μενῶ. 11. Ἐπιῶ σε καλὰ ἀγγελεῖν. 12. Πάντες οἱ παρόντες ἠλιζον τὴν Πυθίαν ἑαυτοῖς ἀποκρινεῖσθαι. 13. Οἱ ἀνδρεῖοι στρατιῶται οὐ λείψουσι τὴν τάξιν, ἀλλὰ μενοῦσιν, οὗ ἕκαστον ὁ ἄρχων τάξει. 14. Ἄρα μενοῦμεν ἐν τῷ ἄστει ἢ οἴκαδε πορευόμεθα; 15. Ὁ Θησεύς, ἀνδρεῖος ὢν, τὸν Μινώταυρον ἀποκτενεῖ. 16. Τοὺς πολεμίους ἀνδρείως ἀπὸ τῶν τειχῶν τῆς ἡμετέρας πόλεως ἀμυνοῦμεν. 17. Τίς ἄμεινον τοῦ σοφοῦ κρινεῖ τὰ δίκαια; 18. Εἰ μὴ φυλάξεις τὰ μικρά, ἀποβαλεῖς τὰ μείζονα. 19. Ὅργῃς ἀπεχόμενος κερδανεῖς. 20. Ὁ φίλος ἀρεῖ τὸ τοῦ φίλου σῶμα ἐν τῇ μάχῃ. 21. Τὴν ἡμετέραν γνώμην πᾶσιν ἀποφανοῦμεθα. 22. Ἡ τοῦ στρατεύματος δειλία πᾶσαν τὴν πόλιν μιανεῖ. 23. Ναῦν κτησόμεθα, ἧ εἰς τὴν πατρίδα ἀποπλευσοῦμεθα. 24. Ἐγὼ δὲ πτωχός εἰμι καὶ πένης, Κύριος φροντιεῖ μου (Πε 39:18).

2. Переведите на греческий язык:

1. Отважные (θρασύς, εἶα, ὑ) воины всегда будут оставаться в строю и не испугаются врагов. 2. Война разрушит все труды людей. 3. Мы все мужественно воспротивимся врагам отечества. 4. Вы убьете тело, но не душу. 5. Неприятели построились, чтобы защищаться (pres. fut.). 6. Хорошие воины никогда не опозорят своего оружия. 7. Как ты различишь друга и льстеца? 8. Мы хорошо примем гостя и позаботимся о нем.

3. Проспрягайте в praes. и fut. I ind. act. и med.:

а) αἶρω – *поднимать*; б) βαδίζω – *идти*.

ЗАНЯТИЕ XXXIII

§ 151. Слабые и сильные времена

Времена, основы которых образуются с помощью согласного суффикса, называются слабыми (первыми, *tempora prima*). Времена, при образовании которых используется гласный суффикс, соединительный (тематический) гласный или чередование гласного в основе, называются сильными (вторыми, *tempora secunda*).

К сильным временам относятся: *aoristus II actīvi et mediī*; *aoristus II passīvi*; *futūrum II passīvi*; *perfectum II et plusquamperfectum II actīvi*. Сильные времена образуются лишь от некоторых глаголов; глаголы, имеющие слабое время, обычно не имеют соответствующего сильного, и наоборот. Ограниченное число глаголов имеют и слабое, и сильное время, причем иногда с разницей в значении.

Термином *futūrum III (exactum)* обозначается будущее время, образованное от основы перфекта.

§ 152. *Aoristus II (secundus) actīvi et mediī*

Сильный асигматический тематический аорист действительного и среднего залога образуется у ограниченного числа глаголов от первичной основы (см. § 141) без суффикса, а лишь с помощью соединительного (тематического) гласного *-ε/-ο-*. Огласовка основы, как правило, краткая (нулевая). В *indicatīvus* присутствует приращение (см. §§ 52, 56) и употребляются личные окончания *imperfectum* (см. § 53), в остальных формах – личные окончания *и/или* суффиксы *praesens* (см. §§ 18–20, 45–47).

Образец спряжения (на примере глагола *λείπω* – *оставлять*; первичная основа *λιπ-*):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus			
1-е	ἔ-λιπ-ον	ἔ-λιπ-ομεν	ἔ-λιπ-όμεν	ἔ-λιπ-όμεθα
2-е	ἔ-λιπ-εξ	ἔ-λιπ-ετε	ἔ-λιπ-ου	ἔ-λιπ-εσθε
3-е	ἔ-λιπ-ε(ν)	ἔ-λιπ-ον	ἔ-λιπ-ετο	ἔ-λιπ-οντο

Imperatīvus				
2-e	λίπ-ε	λίπ-ετε	λίπ-οῦ	λίπ-εσθε
3-e	λίπ-έτω	λίπ-όντων	λίπ-έσθω	λίπ-έσθων
Participium				
λίπ-ών, -οῦσ-α, -όν			λίπ-όμεν-ος, -ομέν-η, -όμεν-ον	
Infinitīvus				
λίπ-εῖν			λίπ-έσθαι	

Participium aoristi II actīvi образуется с помощью суффикса **-οντ-** (m, n), **-ουσ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	λίπ-ών	λίπ-οῦσ-ᾶ	λίπ-όν
Gen.	λίπ-όντ-ος	λίπ-ούσ-ης	λίπ-όντ-ος
Dat.	λίπ-όντ-ι	λίπ-ούσ-ῃ	λίπ-όντ-ι
Acc.	λίπ-όντ-ᾶ	λίπ-οῦσ-ᾶν	λίπ-όν
Plurālis			
Nom.	λίπ-όντ-ες	λίπ-οῦσ-ᾶι	λίπ-όντ-ᾶ
Gen.	λίπ-όντ-ων	λίπ-ουσ-ῶν	λίπ-όντ-ων
Dat.	λίπ-οῦσῖ(v)	λίπ-ούσ-αις	λίπ-οῦσῖ(v)
Acc.	λίπ-όντ-ᾶς	λίπ-ούσ-ᾶς	λίπ-όντ-ᾶ

Participium aoristi II medii склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35).

Следующие формы praesens (см. §§ 20, 46, 47, 102) и aoristus II различаются ударением (на примере глагола *λείπω* – *оставлять*):

Φορμα	Praesens	Aoristus II
Infinitīvus actīvi	λείπ-ειν	λίπ-εῖν
Participium actīvi	λείπ-ων, λείπ-ουσ-α, λείπ-ον	λίπ-ών, λίπ-οῦσ-α, λίπ-όν
Imperatīvus medii 2 sg.	λείπ-ου	λίπ-οῦ
Infinitīvus medii	λείπ-ε-σθαι	λίπ-έ-σθαι

Πять глаголов имеют в imperatīvus aoristi II actīvi 2 sg. ударение на последнем слоге: λέγω – *говорить* – εἰπέ; εὐρίσκω – *находить* – εὐρέ; ἔρχομαι – *идти* – ἔλθε; ὁράω – *видеть* – ἰδέ; λαμβάνω – *брать* – λαβέ.

Наиболее употребительные глаголы, имеющие aoristi II actīvi (medii):

Начальная форма	Aor. II act. (med.)	Aor. I act. (med.)
ἄγω – <i>вести</i>	ἤγαγον	ἤξα
αἰρέω – <i>брать</i>	εἶλον	–
αἰσθάνομαι – <i>чувствовать</i>	ἤσθόμην	–
ἁμαρτάνω – <i>ошибаться</i>	ἤμαρτον	ἡμάρτησα
ἄφικνέομαι – <i>приходить</i>	ἄφικόμην	–
ἀποθνήσκω – <i>умирать</i>	ἀπέθανον	–
βάλλω – <i>бросать</i>	ἔβαλον	–
γίγνομαι – <i>рождаться</i>	ἐγενόμην	–
δάκνω – <i>кусать</i>	ἔδακον	–
ἔπομαι – <i>следовать</i>	ἐσπόμην	–
ἔρχομαι – <i>идти</i>	ἤλθον	–
ἐσθίω – <i>есть</i>	ἔφαγον	–
εὐρίσκω – <i>находить</i>	ἠῦρον	–
ἔχω – <i>иметь</i>	ἔσχον	–
θάλλω – <i>цвести</i>	ἔθαλον	–
κάμνω – <i>страдать</i>	ἔκαμον	–
κλάζω – <i>звучать</i>	ἔκλαγον	ἔκλαγξα
κράζω – <i>кричать</i>	ἔκραγον	ἔκραξα
κτείνω – <i>убивать</i>	ἔκτανον	ἔκτεινα
λαγχάνω – <i>получать по жребью</i>	ἔλαχον	–
λαμβάνω – <i>брать</i>	ἔλαβον	–
λέγω – <i>говорить</i>	εἶπον	ἔλεξα
λείπω – <i>оставлять</i>	ἔλιπον	ἔλειψα
μανθάνω – <i>учиться</i>	ἔμαθον	–
ὁράω – <i>видеть</i>	εἶδον	–
ὀφείλω – <i>быть должным</i>	ὄφελον	ὀφείλησα

Начальная форма	Aor. II act. (med.)	Aor. I act. (med.)
ὀφλισκάνω – <i>быть осужденным</i>	ᾠφλον	ᾠφλησα
πάσχω – <i>страдать</i>	ἔπαθον	–
πειθω – <i>убеждать</i>	ἔπιθον	ἔπεισα
πέτομαι – <i>лететь</i>	ἔπτóμην	–
πίνω – <i>пить</i>	ἔπιον	–
πίπτω – <i>падать</i>	ἔπεσον	–
πνέω – <i>дуть</i>	ἔπνυον	ἔπνευσα
πυνθάνομαι – <i>узнавать</i>	ἔπυθόμην	–
τέμνω – <i>рубить</i>	ἔτεμον	–
τίκτω – <i>рождать</i>	ἔτεκον	–
τρέπω – <i>поворачивать</i>	ἔτραπον	ἔτρεψα
τρέφω – <i>кормить</i>	ἔτραφον	ἔθρεψα
τρέχω – <i>бежать</i>	ἔδραμον	–
τυγχάνω – <i>случаться</i>	ἔτυχον	ἐτύχησα
τύπτω – <i>ударять</i>	ἔτυπον	ἔτυψα
ὑπισχνέομαι – <i>обещать</i>	ὑπεσχόμην	–
φέρω – <i>нести</i>	ἤνεγκον	ἤνεγκα
φεύγω – <i>бежать</i>	ἔφυγον	–

§ 153. Придаточные предложения причины

Вводятся союзами: ὅτι, διότι, ὥς – *потому что, так как, ἐπεί, ἐπειδὴ – так как*. В придаточном сохраняется время и наклонение независимого предложения, как правило, indicatīvus. Отрицание οὐ. Например: Ἐπεὶ ὑμεῖς σὺν ἐμοὶ οὐκ ἐθέλετε ἔπεσθαι, ἐγὼ σὺν ὑμῖν ἔψομαι. – *Так как вы не хотите идти со мною, то я пойду с вами*.

§ 154. Придаточные предложения следствия

Вводятся союзом ὥστε, реже ὥς – *так что, так чтобы*; при наличии соотносительного слова в главном предложении союзы ὥστε, ὥς переводятся *что, чтобы*. В придаточных следствия употребляются две конструкции:

1) самостоятельное придаточное предложение, в котором сохраняется время и наклонение независимого предложения, как правило, *indicatīvus*. Отрицание οὐ. Переводится с помощью союза *так что* с изъявительным наклонением. Если придаточное логически самостоятельно, оно может переводиться независимым предложением с союзами *поэтому, итак*. Например: Μωρὸς ἦν, ὥστε ᾤετο τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα σωφρονεστάτην. – Он был *глупым, так что считал* свою жену *самой нравственной*. Он был *глупым; поэтому он считал* свою жену *самой нравственной*; Τοῖος μωρὸς ἦν, ὥστε ᾤετο τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα σωφρονεστάτην. – Он был *таким глупым, что считал* свою жену *самой нравственной*;

2) инфинитивный оборот (см. §§ 137–140) с *infinitīvus praesentis/aoristi* с видовым различием. Отрицание μή. Переводится с помощью союза *так что* с изъявительным наклонением, реже с помощью союза *так чтобы* с прошедшим временем или инфинитивом. Например: Κῦρος μισθὸν ἀπήγαγεν, ὥστε τὸ στράτευμα πολὺ προθυμότερον εἶναι. – Кир *уплатил жалование, так что войско было* гораздо более ревностно; Κῦρος τόσον μισθὸν ἀπήγαγεν, ὥστε τὸ στράτευμα πολὺ προθυμότερον εἶναι. – Кир *уплатил такое жалование, что войско было* гораздо более ревностно.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἡ γλῶττα πολλοὺς εἰς ὄλεθρον ἤγαγεν. 2. Λεωνίδας Ξέρξου τὰ ὄπλα ἀπαιτήσαντος εἶπεν· «Ἐλθὼν λαβέ». 3. Ὅτε Ξέρξης ἐκ τῶν Θερμοπυλῶν ἐπὶ τὴν Φωκέων χώραν προῆγεν, οἱ Φωκεῖς τὰς μὲν πόλεις ἀπάσας ἐξέλιπον πανδημεί, πρὸς δὲ τὰς ἐν τῷ Παρνασσῷ δυσχωρίας κατέφυγον. 4. Σοφία γάρ ἐστι καὶ μαθεῖν ἢ μὴ νοεῖς. 5. Ὁ Καῖσαρ ῥαδίως νικήσας τοὺς πολεμίους εἶπεν· «Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα». 6. Τοῦ Φιλίππου ἀποθανόντος Ἀλέξανδρος κατὰ τοὺς πατρίους νόμους παρέλαβε τὴν βασιλείαν. 7. Αἰσχρὸν ἦν τοῖς Σπαρτιάταις τὴν τάξιν ἀπολιπεῖν καὶ ἐξ μάχης φυγεῖν. 8. Νιόβη μετὰ τὸν τῶν παιδῶν θάνατον τὰς Θήβας ἀπολιπούσα πρὸς Τάνταλον τὸν πατέρα ἦλθεν εἰς Σίτυλον. 9. Οὗτος ὁ ἄνθρωπος πειρώμενος πλείω ἀγαθὰ κτᾶσθαι ἀπέβαλε καὶ ἃ εἶχεν. 10. Δεινὰ παθόντες οὐκ ἔφυγον, ἀλλ' ἔπεσον ἀνδρείως μαχόμενοι. 11. Ὁ ἀδελφὸς ἐπελθὼν ἔκοψε τὴν θύραν, ἀλλ' οὐδεὶς ἦλθεν. 12. Ἡ γυνὴ τὸν ἄνδρα ἐν τῷ οἴκῳ λιπούσα τὸν παῖδα πρὸς τὸν ἰατρὸν ἤγαγεν. 13. Πάρις ἤρπασε τὴν Ἑλένην ἐκ Σπάρτης καὶ ἤγαγεν αὐτὴν ἐν ναυσὶν ἑαυτοῦ εἰς Τροίαν. 14. Οὐδεὶς ἀλύπως τὸν βίον διήγαγεν. 15. Ὁ πατὴρ μοι τοῦτον τὸν ἀγρὸν κατέλιπεν. 16. Οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰς τὴν Ἀττικὴν εἰσέβαλον τῶν Ἀθηναίων τοὺς

ἀγρούς ἀπολιπόντων. 17. Τὸν λύκον ἰδόντες λίθους αἶρουσι καὶ διώκουσιν αὐτόν. 18. Οἱ Ἑλληνες εἰσηγάγοντο θεοὺς ἐξ ἄλλοτριῶν ἔθνων. 19. Μιλτιάδης μόνος ἐνδόξων Ἀθηναίων κατελίπετο υἱὸν ὅμοιον τῷ πατρὶ ἢ μείζω αὐτοῦ. 20. Οὐ χρὴ ἐπιλαθέσθαι τῶν Ὀμήρου μύθων. 21. Οὐκ ἀνασχέσθαι βουλόμεθα τὴν σὴν ἀδικίαν. 22. Οἱ δὲ πάντα τὰ γενόμενα αὐτῷ εἶπον. 23. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐν μικρῷ χρόνῳ τὴν πόλιν τεῖχει περιεβάλοντο. 24. Οὐκ ἀνασχομένη τὴν τῶν μνηστευομένων κακίαν Πηνελόπη ἤρρε δόλον. 25. Δρόμος ἐγένετο τοῖς στρατιώταις ἐπὶ τὰς σκηνάς, οἱ δ' ἐν τῇ ἀγορᾷ καταλιπόντες τὰ ὄνια ἔφυγον. 26. Λαβοῦ τῆς ἐμῆς χειρός. 27. Κλέαρχος δοκεῖ γενέσθαι ἀνὴρ πολεμικός. 28. Ἀπελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου [Ἰησοῦς] ἤρξατο λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ Ἰωάννου... (Лк 7:24). 29. Χριστὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι, ὧν πρῶτός εἰμι ἐγώ (1 Тим 1:15). 30. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὄχλον περὶ Αὐτὸν ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν (Μφ 8:18). 31. Τὸ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, καὶ οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον (Μκ 2:27).

2. Переведите на греческий язык:

1. Аристид оставил дочерям не богатство, а славу прекрасных дел. 2. После смерти Филиппа власть получил Александр. 3. Юноши погибли (ἀπο-θνήσκω), сражаясь за город. 4. Враги бежали с поля боя. 5. Алкмена родила Геракла. 6. Кир Младший повел большое войско против своего брата. 7. Перикл потерял всех своих сыновей из-за чумы (γεν. без предлога). 8. Друзья, воздержитесь от печали! 9. Мы не хотим забыть друзей. 10. Греки выбрали нового предводителя. 11. Когда полководец узнал (πυνθάνομαι) это, он, взяв всадников, удалился (ἀπ-έρχομαι). 12. Сын пообещал отцу хорошо учиться (inf. fut.).

3. Выпишите и запомните формы aor. II ind. act. 1 sg. глаголов:

ἄγω – *вести*, βάλλω – *бросать*, γίγνομαι – *рождаться*, ἔρχομαι – *идти, приходить*, ἐσθίω – *есть*, εὐρίσκω – *находить*, ἔχω – *иметь*, λαμβάνω – *брать*, λέγω – *говорить*, ὁράω – *видеть*, φέρω – *нести*, φεύγω – *бежать*.

4. Образуйте inf. aor. act. и med. и pcp. aor. act. и med.:

а) φεύγω – *бежать*, λαμβάνω – *брать*; б) ἀποθνήσκω – *умирать*, γίγνομαι (только med.) – *рождаться*, ὁράω – *видеть*.

5. Образуйте praes. ind. act. и med.-pass., impf. ind. med.-pass., aor. ind. act. и med. 3 sg. и pl.:

φεύγω – *бежать*, ὁράω – *видеть*, ἄγω – *вести*, γίγνομαι – *рождаться* (только med.).

6. Определите грамматические формы глаголов и переведите:

λείπειν, λιπεῖν, λιπόμενος, λειπόμενος, λίπε, ἐλείπου, ἔλιπον, λαβέ, ἔλαβε, λαβέσθαι, ἤλθετε, ἔλθετε, ἠγάγομεν, ἤγαγον, εἶπεῖν, εἶπομεν, εἶδον, ἰδόντες.

7. Переведите на русский язык:

Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα

Καῖσαρ ἐπὶ τὸν Φαρνάκην ἐλαύνει καὶ τὴν στρατιὰν ἄρδην ἀνεῖλεν. Καὶ τῆς μάχης ταύτης τὴν ὀξύτητα καὶ τὸ τάχος ἀγγέλλων εἰς Ῥώμην πρὸς τινα τῶν φίλων ἔγραψε τρεῖς λέξεις· «Ἦλθον, εἶδον, ἐνίκησα».

8. Переведите на русский язык:

Περὶ Δημοκίδου

Ἐπει δ' ἀπέθανεν ὁ Πολυκράτης, οἱ Πέρσαι τοὺς τε ἄλλους θεράποντας τοῦ Πολυκράτους λαβόντες καὶ τὸν Δημοκίδην εἰς τὰ Σοῦσα ἐκόμισαν. Δι' ὀλίγου δ' ὁ βασιλεὺς κακὸν τι ἔπαθεν· ἀπὸ τοῦ ἵππου γὰρ πεσὼν τὸν πόδα ἔβλαψεν. Οἱ δ' ἰατροὶ οὐκ ἠπόρουσαν αὐτὸν ὠφελεῖν. Μαθὼν δ' ὅτι ἰατρός τις Ἑλληνικὸς πάρεστιν ἐν τοῖς δούλοις, τοὺς θεράποντας ἐκέλευσε τὸν Δημοκίδην παρ' ἑαυτὸν ἀγαγεῖν. Ὁ οὖν Δημοκίδης εἰς μέσον ἦλθεν, πέδας ἔλκων καὶ ἐν ῥάκεσιν. Ὁ οὖν βασιλεὺς ἰδὼν αὐτὸν ἐθαύμασε καὶ ἤρετο εἰ εὐπορεῖ τὸν πόδα ἰατρεῦσαι. Ὁ δὲ Δημοκίδης φοβούμενος εἶπεν ὅτι οὐκ ἔστιν ἰατρός σοφός, ἀλλ' ἐθέλει πειράσασθαι. Ἐνταῦθα δὴ Ἑλληνικῇ ἰατρείᾳ χρώμενος τὸν πόδα ταχέως ἰάτρευσεν. Οὕτως οὖν φίλος ἐγένετο τῷ βασιλεῖ, ὃς πολλὸ ἀργύριον αὐτῷ παρέσχε καὶ μέγα ἐτίμα.

ЗАНЯТИЕ XXXIV

§ 155. Modus conjunctivus

Условное наклонение (modus conjunctivus) обозначает действие, которое осуществляется или будет осуществляться с большой долей вероятности, т. е. действие предопределенное или вероятное. Часто конъюнктив близок по значению к futūrum indicatīvi, но в отличие от него носит менее категоричный характер. В большинстве случаев формы conjunctivus в praesens и aoristus имеют не временное, а видовое значение (несовершенного и совершенного вида соответственно). В imperfectum и futūrum I условное наклонение не образуется. Вне контекста формы условного наклонения обычно не переводятся.

Показателями конъюнктива являются долгие соединительные гласные **-ω/-η-**. Он образуется с помощью следующих конечных элементов:

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-ω	-ω-μεν	-ω-μαῖ	-ώ-μεθα
2-е	-ης	-η-τε	-η	-η-σθε
3-е	-η	-ω-σῖ(ν)	-η-ται	-ω-νταῖ

§ 156. Praesens conjunctīvi actīvi и medii-passīvi

Настоящее время условного наклонения образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью конечных элементов conjunctīvus (см. § 155).

Неслитные глаголы

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδεύ-ω	παιδεύ-ω-μεν	παιδεύ-ω-μαῖ	παιδευ-ώ-μεθα
2-е	παιδεύ-ης	παιδεύ-η-τε	παιδεύ-η	παιδεύ-η-σθε
3-е	παιδεύ-η	παιδεύ-ω-σῖ(ν)	παιδεύ-η-ταῖ	παιδεύ-ω-νταῖ

Слитные глаголы на -έω

Образец спряжения (на примере глагола φιλέω – *любить*):

Лицо	Actīvum			
	Singulāris		Plurālis	
1-е	(φιλέ-ω)	φιλῶ	(φιλέ-ω-μεν)	φιλῶμεν
2-е	(φιλέ-ης)	φιλής	(φιλέ-η-τε)	φιλήτε
3-е	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-ω-σῖ(ν))	φιλῶσῖ(ν)

Medium-passivum				
1-e	(φιλέ-ω-μαῖ)	φιλῶμαῖ	(φιλε-ώ-μεθα)	φιλώμεθα
2-e	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-η-σθε)	φιλήσθε
3-e	(φιλέ-η-ταῖ)	φιλήταῖ	(φιλέ-ω-νταῖ)	φιλῶνταῖ

Слитные глаголы на -άω

Образец спряжения (на примере глагола νικάω – *побеждать*):

Лицо	Activum			
	Singularis		Plurālis	
1-e	(φιλέ-ω)	φιλῶ	(φιλέ-ω-μεν)	φιλῶμεν
2-e	(φιλέ-ης)	φιλής	(φιλέ-η-τε)	φιλήτε
3-e	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-ω-σῖ(v))	φιλῶσῖ(v)
Medium-passivum				
1-e	(φιλέ-ω-μαῖ)	φιλῶμαῖ	(φιλε-ώ-μεθα)	φιλώμεθα
2-e	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-η-σθε)	φιλήσθε
3-e	(φιλέ-η-ταῖ)	φιλήταῖ	(φιλέ-ω-νταῖ)	φιλῶνταῖ

Слитные глаголы на -όω

Образец спряжения (на примере глагола δηλόω – *показывать*):

Лицо	Activum			
	Singularis		Plurālis	
1-e	(φιλέ-ω)	φιλῶ	(φιλέ-ω-μεν)	φιλῶμεν
2-e	(φιλέ-ης)	φιλής	(φιλέ-η-τε)	φιλήτε
3-e	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-ω-σῖ(v))	φιλῶσῖ(v)
Medium-passivum				
1-e	(φιλέ-ω-μαῖ)	φιλῶμαῖ	(φιλε-ώ-μεθα)	φιλώμεθα
2-e	(φιλέ-η)	φιλή	(φιλέ-η-σθε)	φιλήσθε
3-e	(φιλέ-η-ταῖ)	φιλήταῖ	(φιλέ-ω-νταῖ)	φιλῶνταῖ

Praesens conjunctīvi глагола εἶμι – *быть*

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	᾿ω	᾿ωμεν
2-е	᾿ης	᾿ητε
3-е	᾿η	᾿ωσι(v)

§ 157. Aoristus I conjunctīvi actīvi и medii

Слабое прошедшее время совершенного вида условного наклонения образуется от основы aoristus I actīvi и medii без приращения (см. § 142, 147) с помощью конечных элементов conjunctīvus (см. § 155).

Глаголы с основами на гласный, дифтонг, взрывной согласный

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδευ-σ-ω	παιδευ-σ-ω-μεν	παιδευ-σ-ω-μᾶι	παιδευ-σ-ω-μεθα
2-е	παιδευ-σ-ης	παιδευ-σ-η-τε	παιδευ-σ-η	παιδευ-σ-η-σθε
3-е	παιδευ-σ-η	παιδευ-σ-ω-σῖ(v)	παιδευ-σ-η-τᾶι	παιδευ-σ-ω-ντᾶι

Глаголы с основами на сонорный согласный

Образец спряжения (на примере глагола φαίνω – *светить*; первичная основа φᾶν-):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	φᾶν-ω	φᾶν-ω-μεν	φᾶν-ω-μᾶι	φᾶν-ω-μεθα
2-е	φᾶν-ης	φᾶν-η-τε	φᾶν-η	φᾶν-η-σθε
3-е	φᾶν-η	φᾶν-ω-σῖ(v)	φᾶν-η-τᾶι	φᾶν-ω-ντᾶι

§ 158. Aoristus II conjunctīvi actīvi и medii

Сильное прошедшее время совершенного вида условного наклонения образуется от первичной основы без приращения (см. § 141) с помощью конечных элементов conjunctīvus (см. § 155).

Образец спряжения (на примере глагола λείπω – *оставлять*; первичная основа λῖπ-):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	λίπ-ω	λίπ-ω-μεν	λίπ-ω-μᾶι	λίπ-ώ-μεθᾶ
2-е	λίπ-ῆς	λίπ-ῆ-τε	λίπ-ῆ	λίπ-ῆ-σθε
3-е	λίπ-ῆ	λίπ-ωσῖ(ν)	λίπ-ῆ-τᾶι	λίπ-ω-ντᾶι

§ 159. Употребление conjunctīvus в главном (независимом) предложении

1. **Conjunctīvus adhortatīvus (конъюнктив призыва)** выражает призыв к действию, направленный говорящим к самому себе и окружающим. Употребляется 1-е лицо множественного, реже единственного числа. Разница между praesens и aoristus – видовая. Переводится с помощью слов: *давай, давайте*. Отрицание – μή или производные слова: Ἀκούσωμεν τοῦ ἀνδρός. – *Давайте слушаем этого человека*.

2. **Conjunctīvus prohibitīvus (конъюнктив запрещения)** выражает запрещение. Употребляется 2-е и 3-е лицо единственного и множественного числа; чаще всего встречается aoristus conjunctīvi; praesens conjunctīvi не употребляется. Переводится повелительным наклонением с частицей *не* (2-е лицо) или с помощью слова *пусть* (3-е лицо). Всегда употребляется с отрицанием μή или производными словами: Μὴ εἴπωσιν! – *Пусть они не говорят!*

3. **Conjunctīvus dubitatīvus (конъюнктив сомнения)** употребляется в вопросительных предложениях, выражающих сомнение, размышление, когда говорящий спрашивает себя или других, что ему следует делать. В основном встречается 1-е лицо единственного и множественного числа. Разница между praesens и aoristus – видовая. Переводится инфинитивом с дательным падежом. Отрицание – μή или производные слова: Εἴπωμεν ἢ σιγῶμεν; – *Сказать нам или молчать?*

§ 160. Выражение запрещения в praesens и aoristus

Запрещение в praesens выражается сочетанием imperatīvus praesentis с отрицанием μή. Запрещение в aoristus выражается: во 2-м лице – с помощью conjunctīvus prohibītīvus; в 3-м лице – с помощью imperatīvus aoristi или conjunctīvus prohibītīvus. Разница между praesens и aoristus видовая, но на русский язык imperatīvus с отрицанием обычно переводится несовершенным видом:

Лицо, число	Запрещение в praesens	Запрещение в aoristus
2 sg.	μή λέγε (imperat. praes.) – <i>не говори</i>	μή εἶπης (aor. conj.) – <i>не говори</i>
2 pl.	μή λέγετε (imperat. praes.) – <i>не говорите</i>	μή εἶπητε (aor. conj.) – <i>не говорите</i>
3 sg.	μή λεγέτω (imperat. praes.) – <i>пусть он не говорит</i>	μή εἶπη (aor. conj.) и μή εἰπέτω (imperat. aor.) – <i>пусть он не говорит</i>
3 pl.	μή λεγόντων (imperat. praes.) – <i>пусть они не говорят</i>	μή εἴπωσιν (aor. conj.) и μή εἰπόντων (imperat. aor.) – <i>пусть они не говорят</i>

§ 161. Придаточные предложения цели

Вводятся союзами: ἵνα, ὅπως, ὥς – *чтобы*; μή – *чтобы не* и отвечают на вопрос *с какой целью?*. Отрицание μή. Употребляется praesens и aoristus conjunctīvi с видовым различием. Οἱ μὲν λοιποὶ ζῶσιν, ἵνα ἐσθίωσιν, ἐγὼ δ' ἐσθίω, ἵνα ζῶ. – *Остальные люди живут, чтобы они ели, а я ем, чтобы я жил. Остальные люди живут, чтобы есть, а я ем, чтобы жить.*

§ 162. Придаточные дополнительные предложения с союзами ὅπως, ὥς

Придаточные дополнительные с союзами ὅπως и ὥς – *чтобы* употребляются при глаголах со значением стремления и желания: ‘заботиться’, ‘стремиться’, ‘обдумывать’, ‘действовать’ и др. и отвечают на вопросы косвенных

падежей (о чем?, к чему?, что? и др.). Отрицание μή. Употребляется: а) futūrum indicatīvi; б) praesens и aoristus conjunctīvi с видовым различием. Πάντα ποιήσω, **ὄπως μή** ἐπὶ βασιλεῖ γενησόμεθα. – Я сделаю все, **чтобы мы не оказались** под властью царя; Φρόντιζε, **ὄπως μηδὲν** αἰσχρὸν πράξεις. – Старайся, **чтобы ты не сделал** ничего постыдного. Старайся **не сделать** ничего постыдного.

§ 163. Придаточные дополнительные предложения при глаголах и выражениях боязни

Вводятся союзами μή – что, чтобы не, как бы не (действие не желательно), μή οὐ – что не (действие желательно). Употребляются при глаголах и выражениях с значением: ‘бояться’, ‘есть опасение’, ‘есть опасность’, ‘остерегаться’, ‘смотреть с опасением’ и др. Употребляется praesens и aoristus conjunctīvi с видовым различием. Например: Φοβοῦμαι, **μή** ὁ πατήρ ἔλθῃ. – Боюсь, **что отец придет**. Боюсь, **чтобы отец не пришел**. Боюсь, **как бы отец не пришел** (действие не желательно); Φοβεῖται, **μή οὐ** χαρίσεται τῷ πατρί. – Он боится, **что не угодит** отцу. Он боится **не угодить** отцу (действие желательно).

§ 164. Придаточные предложения времени с союзами когда, с тех пор как, как только

Вводятся союзами: ὅτε – когда, в то время как; ὁπότε – когда, когда бы ни, всякий раз как; ἡνίκα – когда, в то время как; ὡς – когда, как только; ἐπεὶ – когда, после того как; ἐπειδὴ – когда, после того как, с тех пор как; ἐξ οὗ, ἀφ’ οὗ, ἐξ ὅτου – я тех пор как; ὡς τάχιστα, ἐπεὶ τάχιστα, ἐπειδὴ τάχιστα, ἐπειδὴ πρῶτον – как только.

1. Если речь идет о единичном действии, относящемся к настоящему или прошедшему, употребляется indicatīvus. При этом imperfectum указывает на одновременное действие, aoristus – на предшествующее. Отрицание οὐ. Например: Ἐπεὶ ἠσθένει Дареῖος, ἐβούλετο παῖδες παρεῖναι. – **Когда Дарий болел, он хотел, чтобы сыновья были при нем.**

2. Если речь идет о единичном действии, относящемся к будущему, употребляется praesens/aoristus conjunctīvi с частицей ἄν (conjunctīvus futurālis) с видовым различием. При этом частица ἄν сливается с некоторыми союзами: ὅταν < ὅτε + ἄν, ὁπότε < ὁπότε + ἄν, ἐπὶ < ἐπεὶ + ἄν, ἐπειδὴ < ἐπειδὴ + ἄν. Aoristus conjunctīvi выражает будущее, предшествующее будущему

главного предложения (предбудущее действие); praesens conjunctīvi выражает будущее, одновременное с будущим главного предложения. Отрицание μή. Например: Ἐπειδὴν βούλη διαλέγεσθαι, τότε σοι διαλέξομαι. – *Когда у тебя будет желание говорить, тогда я поговорю с тобой.*

3. Для обозначения действия, повторяющегося в настоящем или будущем, употребляется praesens/aoristus conjunctīvi с частицей ἄν (conjunctīvus iteratīvus). При этом частица ἄν сливается с некоторыми союзами: ὅταν, ὁπότεν, ἐπὶ τὸν, ἐπειδὴν. Praesens conjunctīvi, как правило, указывает на одновременное действие, aoristus conjunctīvi – на предшествующее. Отрицание μή. Например: Μαίνομεθα πάντες, ὁπότεν ὀργιζόμεθα. – *Мы все бываем безумны, <всякий раз> когда сердимся.*

§ 165. Придаточные предложения времени с союзами пока, пока не

В русском языке союз *пока* употребляется, если действие придаточного предложения происходит одновременно с действием главного, причем сказуемое ставится в форме несовершенного вида; союз *пока не* употребляется, если действие придаточного предложения происходит после действия главного, причем сказуемое ставится в форме совершенного вида. В греческом языке в подобных придаточных употребляются союзы: ἕως – *пока, пока не*; ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ – *пока*; μέχρι οὗ, μέχρι, ἕστε – *пока не*.

1. Если речь идет о единичном действии, относящемся к настоящему или прошедшему, употребляется indicatīvus. При этом:

- praesens и imperfectum указывают на действие, одновременное с действием главного предложения, и потому употребляются только при союзах, обозначающих *пока* (ἕως, ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ);

- aoristus указывает на действие, которое совершилось после действия главного предложения, и потому употребляется только при союзах, обозначающих *пока не* (ἕως, μέχρι οὗ, μέχρι, ἕστε).

Отрицание οὐ. Например: Οὐδὲν κωλύει διαμυθολογήσαι πρὸς ἀλλήλους, ἕως ἕξεσθιν. – *Ничто не мешает нам поговорить друг с другом, пока можно*; Ταῦτα ἐλοιοῦν, μέχρι σκότος ἐγένετο. – *Они делали это, пока не настала темнота.*

2. Если речь идет о единичном действии, относящемся к будущему, употребляется praesens/aoristus conjunctīvi с частицей ἄν (conjunctīvus futurālis) с видовой разницей. При этом:

- praesens conjunctīvi выражает будущее, одновременное с будущим главного предложения, и употребляется при союзах, обозначающих *пока* (ἕως, ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ);

- aoristus conjunctīvi выражает будущее, предшествующее будущему главного предложения, и употребляется при союзах, обозначающих *пока не* (ἕως, μέχρι οὗ, μέχρι, ἕστε).

Отрицание μή. Например: Ἔως ἂν ἐμπνέω, οὐ παύσομαι φιλοσοφῶν. – *Пока я буду дышать, я не перестану заниматься философией*; Περιμένετε, ἕστε ἂν ἔλθω. – *Ждите, пока я не вернусь*.

3. Для обозначения действия, повторяющегося в настоящем или будущем, употребляется praesens/aoristus conjunctīvi с частицей ἂν (conjunctīvus iteratīvus). При этом:

- praesens conjunctīvi выражает будущее, одновременное с будущим главного предложения, и употребляется при союзах, обозначающих *пока* (ἕως, ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ);

- aoristus conjunctīvi выражает будущее, предшествующее будущему главного предложения, и употребляется при союзах, обозначающих *пока не* (ἕως, μέχρι οὗ, μέχρι, ἕστε).

Отрицание μή. Например: Περιμένομεν ἐκάστοτε, ἕως ἂν διαχαλάται τὸ δεσμωτήριον. – *Мы ожидаемся всякий раз, пока открыта тюрьма*.

§ 166. Придаточные предложения времени с союзом πρίν

В придаточных предложениях времени с союзом πρίν – *прежде чем, пока не* употребляется:

1) глагол в личной форме, если главное предложение содержит в себе отрицание, а именно:

- aoristus indicatīvi, если речь идет о единичных действиях, относящихся к прошлому;

- aoristus conjunctīvi с частицей ἂν, если речь идет о единичных действиях, относящихся к будущему (conjunctīvus futurālis);

2) инфинитивный оборот с infinitīvus aoristi (редко с infinitīvus praesentis), если главное предложение не содержит в себе отрицания. При этом:

- если логическое подлежащее инфинитива не совпадает с подлежащим управляющего глагола, оно ставится в винительном падеже (оборот accusatīvus cum infinitīvo; см. § 137);

• если подлежащее инфинитива совпадает с подлежащим управляющего глагола, оно опускается (инфинитивная конструкция; см. § 139).

На русский язык данные придаточные переводятся с помощью союзов *πρῆντε чем, пока не* с прошедшим или будущим временем совершенного вида или инфинитивом (если употреблена инфинитивная конструкция). Например: Οἱ πολέμοιοι οὐ πρότερον τὸν πόλεμον ἐξέφηναν, **πρῆν ἐνόμισαν** καλῶς παρασκευάσασθαι. – *Враги объявили войну не прежде, чем убедились, что они хорошо приготовились*; Ἀπελεύσομαι, **πρῆν** πληγὰς λαβεῖν. – *Я уйду прежде, чем меня побьют. Я уйду, пока меня не побьют*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Φεύγωμεν ἀεὶ ἀδικίαν. 2. Ὡς Ἀθηναῖοι, μὴ ἀκούσητε τούτων τῶν ῥητόρων, μηδὲ ψηφίσησθε ἀφρόνως. 3. Ἐπεὶ τις ἐθαύμασεν, ὅτι οὕτως ὀλίγον οἶνον οἱ Σπαρτιάται ἐπίνον, Λεωτυχίδης ὁ δυνάστης «Ὀλίγον, – εἶπεν, – πίνομεν, ἵνα μὴ οἱ ἄλλοι ὑπὲρ ἡμῶν βουλευσῶνται, ἀλλ’ ἵνα ἡμεῖς ὑπὲρ ἄλλων». 4. Μὴ πιστεύσης τοῖς κόλαξιν. 5. Οἱ Ἕλληνες ἐδείμαινον, μὴ οἱ βάρβαροι αὐτοὺς κυκλώσωσιν. 6. Ὅστις ἂν εὖ ποιήσῃ τοὺς κακοὺς, βλάψει τοὺς ἀγαθοὺς. 7. Οἱ ἂν τῶν τιμῶν μετέχειν βούλωνται, τούτους καὶ τοὺς κινδύνους χρὴ ὑπομένειν. 8. Διὰ τοῦτο δύο ὄτα ἔχομεν, στόμα δ’ ἓν, ἵνα πλείω μὲν ἀκούωμεν, ἥττονα δὲ λέγωμεν. 9. Εὐθὺς οὖν σπεύδωμεν πρὸς τὴν πόλιν. 10. Ἀνδρείως μαχόμεθα. 11. Ὅταν εὖ πράττης, πολλοὺς ἔχεις φίλους. 12. Βουλευόμεθα περὶ τῆς τῶν παιδῶν παιδείας. 13. Μὴ τοῦτο ποιήσης. 14. Ἀνδρείως μαχόμεθα, ἵνα τὴν πατρίδα σώσωμεν. 15. Πότερον οἰκαδε ἐπανάλθωμεν ἢ ἐν τοῖς ὄρεσιν μένωμεν; 16. Μὴ ἀποφύγῃς, ὃ γέρον, ἀλλ’ εἰπέ ἡμῖν τίς ὁδὸς πρὸς τὸ ἄστυ φέρει. 17. Πότερον πόλεμον ποιησώμεθα πρὸς τοὺς Πελοποννησίους ἢ εἰρήνην σώσωμεν; 18. Τίνα ἐλώμεθα δικαστήν; 19. Ἐάν τις εὐτυχῆ, τότε μάλιστα δεῖ φυλάσασθαι τὴν τῆς τύχης ἀπιστίαν. 20. Φοβοῦμαι, μὴ νοσήσῃς, ὅρῳ σε γὰρ ἄθυμοντα. 21. Ἐὰν δὲ οἱ στρατιῶται ἀποχωρήσωσιν, Κύρος αὐτοὺς οὐ τιμήσει. 22. Τὸν ξένον τιμήσωμεν. 23. Τὴν γέφυραν λύσομεν, ἵνα τοὺς πολεμίους καλύσωμεν. 24. Πausώμεθα, ὃ φίλοι, ταύτης τῆς μάχης. 25. Κίνδυνός ἐστι μὴ τῆς νυκτὸς οἱ πολέμοιοι πορευῶνται ἐπ’ αὐτοὺς. 26. Φοβούμενοι τὸν θεὸν μήποτε ἀσεβὲς μηδὲν μήτε ποιήσητε μήτε βουλευσῆτε. 27. Μὴ νομίσητε, ὅτι ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν· οὐκ ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν (Μφ 10:34). 28. Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ’ εἰκόνα ἡμετέραν

καὶ καθ' ὁμοίωσιν... (Быт 1:26). 29. ...Μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων... (Μφ 7:6).

2. Переведите на греческий язык:

1. Друзья, давайте не будем избегать сражения, а умрем за родину! 2. Соблюдайте (graes.) тишину, чтобы воины услышали (aog.) слова полководца. 3. Моряки хотели убить Ариона, чтобы отнять его богатство. 4. Родители воспитывают своих детей, чтобы они становились умней. 5. Так как наступает вечер (gen. absolūtus), давайте не будем оставаться в горах, а поспешим домой. 6. Что же нам делать, друзья? 7. Мы спешим, чтобы послушать ораторов в народном собрании. 8. Пусть никто не тревожится из-за несчастий (dat. без предлога).

3. Определите грамматические формы глагола:

νικήσωμεν, νικήσομεν, νικήσω, νικήσεται, νικήσηται.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ Βελλεροφόντου

Βελλεροφόντης, τῆς Κορίνθου βασιλέως υἱός, ἄκων ἀποκτείνας τὸν ἀδελφὸν ἔφυγεν ἐκ τῆς πατρίδος. Ἐπεὶ ἦλθε πρὸς Προΐτον, τῆς Τίρυνθος βασιλέα, φίλον ὄντα πατρῶον, δεῖται αὐτοῦ καθῆραι ἑαυτὸν τοῦ φόνου. Προΐτος οὖν ἐκάθηρεν αὐτὸν καὶ εἶπεν· «Ἀνδρὸς φίλου παῖς ὢν ἦκεις παρ' ἐμέ, μείνον οὖν παρ' ἐμοί, εἰ βούλει». Καὶ ὁ Βελλεροφόντης ἔμεινε παρὰ τῷ Προΐτῳ. Μετὰ δ' ὀλίγον χρόνον διαβάλλεται τῷ βασιλεῖ, ὡς ἐπιβουλεύει αὐτῷ. Ὁ οὖν Προΐτος ἀπιστῶν μὲν τῷ ξένῳ, αἰδούμενος δ' ἀποκτεῖναι, πρὸς Ἰοβάτην, τῶν Λυκίων βασιλέα, ἀπέστειλεν. Τὴν ἐπιστολὴν αὐτῷ ἐνεχείρισεν, ἐν ἣ ἔγραψε τῷ Ἰοβάτῃ τὸν νεανίαν ἀποκτεῖναι. Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον διέφθειρε τὴν τῶν Λυκίων χώραν ἢ Χίμαιρα, δεινὸν θηρίον, σῶμα μὲν λέοντος, οὐρὰν δὲ δράκοντος, κεφαλὴν δ' αἰγὸς ἔχουσα, ἐκ δὲ τοῦ στόματος πῦρ ἀναπνέουσα. Ταύτην τὴν Χίμαιραν ὁ Ἰοβάτης ἀποκτεῖναι ἐπέταξε τῷ Βελλεροφόντῃ, διαφθεῖρειν ἐλπίζων τούτῳ τῷ τρόπῳ τὸν ξένον. Ὁ δὲ Βελλεροφόντης τὰς χεῖρας εἰς τὸν οὐρανὸν ἄρας ἤυχετο τῇ Ἀθηνᾷ, ἣ δὲ θεὰ ἐπεμψεν αὐτῷ τὸν Πήγασον, πτηνὸν ἵππον, ἐφ' ὃν ἀναπηδήσας ὁ Βελλεροφόντης αἵρεται εἰς ὕψος καὶ κατατοξεύει τὴν Χίμαιραν. Ἐπεὶ δὲ μετὰ ταῦτα ἄλλα πολλὰ καὶ λαμπρὰ ἔργα ἐπέρανε, ἃ αὐτῷ Ἰοβάτης ἐκέλευσεν, μεγάλην ἐκ τούτων ἐκτήσατο δόξαν. Ὁ βασιλεὺς οὖν πρὸς αὐτὸν εἶπεν· «Ὀρῶ σε ἄνδρα μὲν ὄντα δεινὸν καὶ ἀγαθόν, μείνον οὖν παρ' ἐμοί, ἵνα τελευτήσαντος ποτ' ἐμοῦ τῶν Λυκίων ἄρχῃς».

ЗАНЯТИЕ XXXV

§ 167. Modus optatīvus

Желательное наклонение (modus optatīvus) имеет значение предполагаемого действия, в отличие от условного, обозначающего действие предопределенное и вероятное.

Optatīvus образуется с помощью соединительного гласного, суффикса **-ι-** и личных окончаний. Соединительный гласный сливается с суффиксом **-ι-** в дифтонги **-οι-**, **-αι-**, **-ει-**, которые и являются показателями optatīvus. В некоторых формах после суффикса появляется наращение **-η/-ε-**. Личные окончания оптатива следующие (в единственном числе действительного залога в разных временах встречаются варианты):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-μῖ	-η-ν	-μεν	-μηθᾶ
2-е	-ς	-η-ς	-τε	-σθε
3-е	-∅	-η-∅	-ε-ν	-ντο

Примечание. Знак ∅ обозначает нулевое окончание.

§ 168. Praesens optatīvi actīvi и medii-passīvi

Настоящее время желательного наклонения образуется от основы презенса (см. § 17) с помощью соединительного гласного **-ο-** и суффикса **-ι-**, которые сливаются в дифтонг **-οι-**, и личных окончаний оптатива (см. § 167).

Неслитные глаголы

Практически при образовании praesens optatīvi используются следующие конечные элементы:

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	-οι-μῖ	-οι-μεν	-οί-μην	-οί-μεθᾶ
2-е	-οι-ς	-οι-τε	-οι-ο	-οι-σθε
3-е	-οι	-οι-ε-ν	-οι-το	-οι-ντο

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – воспитывать):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-e	παιδεύ-οι-μι	παιδεύ-οι-μεν	παιδευ-οί-μην	παιδευ-οί-μεθα
2-e	παιδεύ-οι-ς	παιδεύ-οι-τε	παιδευ-οι-ο	παιδευ-οι-σθε
3-e	παιδεύ-οι	παιδεύ-οι-ε-ν	παιδευ-οι-το	παιδευ-οι-ντο

Слитные глаголы

В praesens optatīvi actīvi слитных глаголов в единственном числе употребляются конечные элементы с наращением **-η-**: **-οί-η-ν**, **-οί-η-ς**, **-οί-η**. Во всех формах происходит слияние конечного гласного основы с дифтонгом **οι**.

Слитные глаголы на -έω

Образец спряжения (на примере глагола φιλέω – любить):

Лицо	Actīvum			
	Singulāris		Plurālis	
1-e	(φιλε-οί-η-ν)	φιλοίην	(φιλέ-οι-μεν)	φιλοῖμεν
2-e	(φιλε-οί-η-ς)	φιλοίης	φιλέ-οι-τε	φιλοῖτε
3-e	(φιλε-οί-η)	φιλοίη	(φιλέ-οι-ε-ν)	φιλοῖεν
Medium-passīvum				
1-e	(φιλε-οί-μην)	φιλοίμην	(φιλε-οί-μεθα)	φιλοίμεθα
2-e	(φιλέ-οι-ο)	φιλοῖο	(φιλέ-οι-σθε)	φιλοῖσθε
3-e	(φιλέ-οι-το)	φιλοῖτο	(φιλέ-οι-ντο)	φιλοῖντο

Примечания.

1. Глаголы с односложной основой (типа πλέω – *плыть*) в единственном числе действительного залога оканчиваются на **-έ-οι-μι**, **-έ-οις**, **-έ-οι**; слияние в этих формах отсутствует.

2. В действительном залоге встречаются более поздние формы со следующими конечными элементами: **-οῖ-μι**, **-οῖ-ς**, **-οῖ**; **-οί-η-μεν**, **-οί-η-τε**, **-οῖ-ε-ν**.

Слитные глаголы на -άω

Образец спряжения (на примере глагола νικάω – *побеждать*):

Лицо	Actīvum			
	Singularis		Plurālis	
1-ε	(νικα-οί-η-ν)	νικῶην	(νικά-οι-μεν)	νικῶμεν
2-ε	(νικα-οί-η-ς)	νικῶης	(νικά-οι-τε)	νικῶτε
3-ε	(νικα-οί-η)	νικῶη	(νικά-οι-ε-ν)	νικῶεν
Medium-passīvum				
1-ε	(νικα-οί-μην)	νικῶμην	(νικα-οί-μεθᾶ)	νικῶμεθᾶ
2-ε	(νικά-οι-ο)	νικῶο	(νικά-οι-σθε)	νικῶσθε
3-ε	(νικά-οι-το)	νικῶτο	(νικά-οι-ντο)	νικῶντο

Примечания. В действительном залоге встречаются более поздние формы со следующими конечными элементами: -ῶ-μῖ, -ῶ-ς, -ῶ; -ῶ-η-μεν, -ῶ-η-τε, -ῶ-ε-ν.

Слитные глаголы на -όω

Образец спряжения (на примере глагола δηλόω – *показывать*):

Лицо	Actīvum			
	Singularis		Plurālis	
1-ε	(δηλο-οί-η-ν)	δηλοῖην	(δηλό-οι-μεν)	δηλοῖμεν
2-ε	(δηλο-οί-η-ς)	δηλοῖης	δηλό-οι-τε	δηλοῖτε
3-ε	(δηλο-οί-η)	δηλοῖη	(δηλό-οι-ε-ν)	δηλοῖεν
Medium-passīvum				
1-ε	(δηλο-οί-μην)	δηλοῖμην	(δηλο-οί-μεθᾶ)	δηλοῖμεθᾶ
2-ε	(δηλό-οι-ο)	δηλοῖο	(δηλό-οι-σθε)	δηλοῖσθε
3-ε	(δηλό-οι-το)	δηλοῖτο	(δηλό-οι-ντο)	δηλοῖντο

Примечание. В действительном залоге встречаются более поздние формы со следующими конечными элементами: -οῖ-μῖ, -οῖ-ς, -οῖ; -οῖ-η-μεν, -οῖ-η-τε, -οῖ-ε-ν.

Praesens optatīvi глагола εἰμί – *быть*

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	εἶην	εἶμεν, εἴημεν
2-е	εἶης	εἴτε, εἴητε
3-е	εἶη	εἴεν, εἴησαν

§ 169. Futūrum I optatīvi actīvi и medii

Слабое будущее время желательного наклонения образуется от основы futūrum I actīvi/medii (см. §§ 144, 148–150) с помощью конечных элементов praesens optatīvi (см. § 168).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδεύ-σ-οι-μῖ	παιδεύ-σ-οι-μεν	παιδευ-σ-οί-μην	παιδευ-σ-οί-μεθᾶ
2-е	παιδεύ-σ-οι-ς	παιδεύ-σ-οι-τε	παιδευ-σ-οι-ο	παιδευ-σ-οι-σθε
3-е	παιδεύ-σ-οι	παιδεύ-σ-οι-εν	παιδευ-σ-οι-το	παιδευ-σ-οι-ντο

Глаголы на **-ίζω** с основой из двух и более слогов, имеющие futūrum Atticum (§ 149), образуют futūrum I optatīvi actīvi/medii с помощью конечных элементов praesens optatīvi слитных глаголов на **-έω** (см. § 168). Образец спряжения (на примере глагола ἐλπίζω – *надеяться*; первичная основа ἐλπιδ-):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	ἐλπιόην	ἐλπιόμεν	ἐλπιόμην	ἐλπιόμεθᾶ
2-е	ἐλπιόης	ἐλπιόιτε	ἐλπιόιο	ἐλπιόισθε
3-е	ἐλπιόη	ἐλπιόιεν	ἐλπιόιτο	ἐλπιόιντο

Futūrum optatīvi глагола εἰμί – быть

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	ἔσοίμην	ἔσοίμεθα
2-е	ἔσοιο	ἔσοισθε
3-е	ἔσοιτο	ἔσοιντο

§ 170. Aoristus I optatīvi actīvi и medii

Слабое прошедшее время совершенного вида желательного наклонения образуется от основы aoristus I actīvi и medii без приращения (см. § 142, 147) с помощью соединительного гласного **-α-** и суффикса **-ι-**, которые сливаются в дифтонг **-αι-**, и личных окончаний оптатива (см. § 167)

В действительном залоге встречаются параллельные формы с соединительным гласным **-ε-** и суффиксом **-ι-**, которые сливаются в дифтонг **-ει-**, и особыми окончаниями: 2 sg. **-ει-ᾶς**, 3 sg. **-ει-ε(ν)**, 3 pl. **-ει-ᾶν**.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεῦω – *воспитывать*):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδεῦ-σ-αι-μί	παιδεῦ-σ-αι-μεν	παιδευ-σ-αι-μην	παιδευ-σ-αι-μεθα
2-е	παιδεῦ-σ-αι-ς, παιδεῦ-σ-ει-ᾶς	παιδεῦ-σ-αι-τε	παιδεῦ-σ-αι-ο	παιδεῦ-σ-αι-σθε
3-е	παιδεῦ-σ-αι, παιδεῦ-σ-ει-ε(ν)	παιδεῦ-σ-αι-ε-ν παιδεῦ-σ-ει-ᾶν	παιδεῦ-σ-αι-το	παιδεῦ-σ-αι-ντο

Примечание. Три формы на **-σαι** различаются ударением: infinitivus aoristi I actīvi παιδεῦσαι, imperativus aoristi I medii 2 sg. παιδευσαι, aoristus I optatīvi actīvi 3 sg. παιδεῦσαι (см. §§ 142, 147).

§ 171. Aoristus II optatīvi actīvi и medii

Сильное прошедшее время совершенного вида желательного наклонения образуется от первичной основы без приращения (см. § 141) с помощью конечных элементов praesens optatīvi (см. § 168).

Образец спряжения (на примере глагола *λείπω* – *оставлять*; первичная основа *λίπ-*):

Лицо	Actīvum		Medium	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-е	λίπ-οι-μι	λίπ-οι-μεν	λίπ-οί-μην	λίπ-οί-μεθα
2-е	λίπ-οι-ς	λίπ-οι-τε	λίπ-οι-ο	λίπ-οι-σθε
3-е	λίπ-οι	λίπ-οι-εν	λίπ-οι-το	λίπ-οι-ντο

§ 172. Использование optatīvus в главном (независимом) предложении

Optatīvus в главном (независимом) предложении (обычно в сочетании с частицами *εἰ, εἰ γάρ, εἴθε* – *о если бы*) выражает желание относительно будущего. Оптатив переводится с помощью слов *о если бы, пусть бы* с прошедшим временем или *пусть, да* с будущим. Отрицания – *μή* или *οὐ* или производные слова.

В большинстве случаев формы optatīvus в praesens и aoristus имеют не временное, а видовое значение (несовершенного и совершенного вида соответственно): *εἴθε ποιοίην* – *о если бы я делал*; *εἴθε ποιήσασαι* – *о если бы я сделал*. Например: *Εἴθε φίλος ἦμῖν γένοιо.* – *О если бы ты был нам другом. Пусть бы ты был нам другом.*

Futūrum optatīvi употребляется только в придаточных предложениях и сохраняет значение будущего времени.

§ 173. Использование наклонений с частицей ἄν

Частица *ἄν* – *бы* употребляется с различными глагольными формами, определенным образом изменяя их значение.

1. **Conjunctivus futurālis** (футуральный конъюнктив) в придаточных предложениях времени и условия обозначает единичное действие в будущем (вместо futūrum indicatīvi). Употребляется praesens и aoristus conjunctīvi (с видовым различием) с частицей *ἄν*, которая, как правило, сливается с союзами. Переводится будущим временем. Отрицание *μή* или производные слова. Например: *Ἐὰν ἦς φιλομαθής, ἔσει πολυμαθής.* – *Если ты будешь усерден, будешь весьма ученый.*

2. **Conjunctivus iterativus** (итеративный конъюнктив) в придаточных предложениях обозначает действие, повторяющееся в настоящем или в будущем. Употребляется praesens и aoristus conjunctivi (с видовым различием) с частицей ἄν, которая, как правило, сливается с союзами. Переводится настоящим или будущим временем. Отрицание μή или производные слова. Например: Μαίνόμεθα πάντες, ὅποτεν ὀργιζόμεθα. – *Мы всегда бываем безумны, когда сердимся.*

3. **Optativus potentiālis** (оптатив возможности) обозначает возможное действие в будущем. Употребляется praesens и aoristus optativi (с видовым различием) с частицей ἄν (без частицы ἄν optativus выражает желание относительно будущего; см. § 172). Переводится условным наклонением с частицей бы или с помощью слов *могу, мог бы, может быть, пожалуй, едва ли* и т. п. Futurum optativi с ἄν не употребляется. Отрицание – οὐ или производные слова. Например: Ἰσως εἴποι τις ἄν. – *Пожалуй, кто-нибудь скажет.*

4. **Indicativus potentiālis** (индикатив возможности) обозначает возможное действие в прошлом. Употребляется imperfectum и aoristus indicativi (с видовым различием) с частицей ἄν. Переводится условным наклонением с частицей бы или с помощью слов *мог, мог бы, едва ли* и т. п. Отрицание – οὐ или производные слова. Например: Θάπτον ἢ ὥς τις ἄν ᾔετο. – *Скорее, чем кто-нибудь мог подумать.*

5. **Indicativus irreālis** (нереальный индикатив) обозначает нереальное действие, противоположное действительности в настоящем или прошлом. Употребляется imperfectum и aoristus indicativi (с видовым различием) с частицей ἄν. Imperfectum обозначает действие, противоположное действительности в настоящем или прошлом, aoristus – действие, противоположное действительности в прошлом. Переводится условным наклонением с частицей бы или с помощью слов *мог, мог бы* и т. п. Отрицание – οὐ или производные слова. Например: Κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους τίς οὐκ ἄν τὴν πόλιν ἠλέησεν; – *Кто не пожалел бы город в те времена?*

6. **Indicativus iterativus** (итеративный индикатив) обозначает действие, повторявшееся в прошлом. Употребляется imperfectum и aoristus indicativi (с видовым различием) с частицей ἄν. Переводится условным наклонением с частицей бы или с помощью слова *бывало* и т. п. Отрицание – οὐ или производные слова. Например: Εἶ τις Κλεάρχῳ δοκοίη βλακεῦειν, ἔπαισεν ἄν. – *Если Клеарху казалось, что кто-нибудь ленится, того он, бывало, подвергал избиению.*

§ 174. Главные и исторические времена

Все времена делятся на главные и исторические:

Главные времена	Исторические времена
Praesens	Imperfectum
Futūrum	Aoristus
Perfectum	Plusquamperfectum
Conjunctīvus всех времен	Optatīvus без ἄν всех времен
Optatīvus с ἄν всех времен	

§ 175. Optatīvus в придаточных предложениях. Optatīvus obliquus

В придаточных предложениях оптатив редко употребляется самостоятельно. Чаще всего он встречается в определенных типах придаточных предложений вместо индикатива или конъюнктива в тех случаях, когда в главном предложении глагол стоит в историческом времени (imperfectum, aoristus, plusquamperfectum). Такой оптатив называется optatīvus obliquus – факультативный оптатив, поскольку его употребление вместо другого склонения не обязательно. Например: Ἐφοβοῦμην (impf.), **μη οὐκ ὁ πατήρ ἔλθῃ** (aor. conj.) / **ἔλθοι** (aor. opt.). – *Я боялся, что отец не придет*; Σωκράτης ἔλεγε (impf.) τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους ζῆν, **ἵνα ἔσθιωσιν** (praes. conj.) / **ἔσθιοιεν** (pres. opt.). – *Сократ говорил, что остальные люди живут, чтобы есть*.

§ 176. Придаточные дополнительные предложения с союзами ὅτι, ὥς

Придаточные дополнительные предложения с союзами ὅτι, ὥς – *что, будто* употребляются:

- при глаголах со значениями ‘говорить’, ‘отвечать’, ‘знать’, ‘узнавать’, ‘не знать’, ‘помнить’, ‘чувствовать’, ‘слышать’, ‘сообщать’ и т. п.;
- при безличных выражениях со значениями ‘ясно’, ‘очевидно’, ‘неизвестно’;
- при указательных местоимениях среднего рода τοῦτο, ἐκεῖνο (см. § 124) в значении ‘то (обстоятельство) что...’.

В таких придаточных употребляется время и наклонение независимого предложения:

- indicatīvus;
- praesens и aoristus optatīvi с ἄν (optatīvus potentiālis; см. § 173);
- imperfectum и aoristus indicatīvi с ἄν (indicatīvus potentiālis, indicatīvus irrealis; см. § 173).

Если в главном предложении историческое время (см. § 175), то в придаточном предложении или сохраняется время и наклонение независимого предложения, или изъявительное наклонение заменяется желательным того же времени (optatīvus obliquus; см. § 176).

Например: Αλοφανῶ (fut.), ὥς ἐν δίκῃ σε ἔτιπον (aor. ind.). – Я докажу, **что** я бил тебя по справедливости; Κῦρος εἶπον (aor.), ὅτι ἡ ὁδὸς ἔσται (fut. ind.) / ἔσθιτο (fut. opt.) εἰς Βαβυλῶνα. – Кир сказал, **что будет** поход в Вавилон.

§ 177. Придаточные предложения условия. Условный период

Придаточные предложения условия вводятся союзом εἰ – *если, если бы* и производными от него: ἐάν (ἦν, ἄν; < εἰ + ἄν) *если, если бы, ἔπερ – если действительно, если только* и др.

Придаточное предложение условия вместе с главным предложением образуют **условный период**, в котором придаточное предложение представляет собой *protasis* (πρότασις ‘предпосылка, условие’), а главное – *apodosis* (ἀπόδοσις ‘последующее, следствие’).

Отрицанием в протасисе служит μή или производные слова. Отрицанием в аподосисе служит οὐ или производные слова (кроме imperatīvus, conjunctīvus prohibitīvus, optatīvus без ἄν).

Различают четыре вида условного периода.

1. Casus realis (реальный вид). Говорящий высказывает предположение, относящееся к *настоящему или прошедшему*, и притом *объективно*, т. е. не обнаруживая своего мнения об отношении предположения к действительности.

В придаточном предложении употребляется союз εἰ – *если* + indicatīvus всех времен.

В главном предложении употребляется indicatīvus или imperatīvus.

Например: Εἰ τοῦτο πιστεύεις (praes. ind.), ἁμαρτάνεις (praes. ind.). – **Если ты этому веришь, то ты ошибаешься**; Εἰ τοῦτο ἐπίστευεις (impf. ind.), ἡμάρτανεις

(impf. ind.). – *Если ты этому верил, то ты ошибался*; **Εἰ τοῦτο ἐπίστευσας** (aor. ind.), **ἡμαρτες** (aor. ind.). – *Если ты этому поверил, то ты ошибся*.

2. **Casus futurālis** (футуральный, будущий вид). Говорящий высказывает предположение, относящееся к *будущему*, и притом *объективно*, т. е. не обнаруживая своего мнения о том, ожидает ли он или не ожидает исполнения этого предположения в действительности.

В придаточном предложении употребляется союз **ἐάν** – *если* + praesens или aoristus conjunctivi с видовым различием (conjunctivus futurālis; см. § 173).

В главном предложении употребляется futurum indicativi или imperativus.

Например: **Ἐάν τοῦτο πιστεύῃς** (praes. conj.), **ἁμαρτήσῃ** (fut. ind.). – *Если ты этому будешь верить, то будешь ошибаться/ошибеешься*; **Ἐάν τοῦτο πιστεύσῃς** (aor. conj.), **ἁμαρτήσῃ** (fut. ind.). – *Если ты этому согласишься, то будешь ошибаться/ошибеешься*.

3. **Casus potentiālis** (потенциальный, возможный вид). Говорящий высказывает предположение, относящееся к *будущему*, и притом *субъективно*, т. е. давая понять, что он не ожидает исполнения этого предположения в действительности.

В придаточном предложении употребляется союз **εἰ** – *если бы* + praesens или aoristus optativi с видовым различием.

В главном предложении употребляется praesens или aoristus optativi с **ἄν** с видовым различием (optativus potentiālis; см. § 173).

Например: **Εἰ τοῦτο πιστεύοις** (praes. opt.), **ἁμαρτάνοις ἄν** (praes. opt.). – *Если бы ты этому стал верить (в будущем), то ты ошибался бы*; **Εἰ τοῦτο πιστεύσειας** (aor. opt.), **ἁμάρτοις ἄν** (aor. opt.). – *Если бы ты этому поверил (в будущем), то ты ошибся бы*.

4. **Casus irrealis** (ирреальный, невозможный вид). Говорящий высказывает предположение, относящееся к *настоящему или прошедшему*, и притом *субъективно*, т. е. давая понять, что такое предположение противоположно действительности.

В придаточном предложении употребляется союз **εἰ** – *если бы* + imperfectum или aoristus indicativi с видовым различием.

В главном предложении употребляется imperfectum или aoristus indicativi с **ἄν** с видовым различием (indicativus irrealis; см. § 173).

Imperfectum обозначает действие, противоположное действительности в настоящем или прошлом. Aoristus обозначает действие, противоположное действительности в прошлом.

Например: **Εἰ** τοῦτο **ἐπίστευες** (impf. ind.), **ἡμάρτανες ἄν** (impf. ind.). – *Если бы ты этому верил (в настоящем или в прошлом), то ошибался бы (но на самом деле ты этому не веришь (не верил) и потому не ошибаешься (не ошибался))*; **Εἰ** τοῦτο **ἐπίστευσας** (aor. ind.), **ἡμαρτες ἄν** (aor. ind.). – *Если бы ты этому поверил (в прошлом), то ты ошибся бы (но на самом деле ты этому не поверил и потому не ошибся)*.

§ 178. Придаточные предложения уступки

Придаточные предложения уступки обозначают уступку, допущение. Вводятся союзами:

- **εἰ καί** (с отрицанием **εἰ καὶ μή**, **εἰ μὴδέ**) – *если (бы) и, хотя (бы), несмотря на то что + indicatīvus или optatīvus*; наступление условия допускается;
- **καὶ εἰ** (с отрицанием **καὶ εἰ μή**, **οὐδ' εἰ**, **μὴδ' εἰ**) – *даже если (бы) + indicatīvus или optatīvus*; наступление условия не ожидается;
- **ἐὰν καί** (с отрицанием **ἐὰν καὶ μή**, **ἐὰν μὴδέ**, **ἐὰν μὴ**) – *если и (бы), хотя (бы), несмотря на то что + conjunctīvus*; наступление условия допускается;
- **κἄν** (< **καὶ ἄν**) (с отрицанием **οὐδ' ἄν**, **μὴδ' ἄν**, **κἄν μή**) – *даже если (бы) + conjunctīvus*; наступление условия не ожидается.

При этом союзы **οὐδ' εἰ**, **μὴδ' εἰ**, **οὐδ' ἄν**, **μὴδ' ἄν** употребляются, когда в главном предложении присутствует отрицание.

Имеют те же разновидности, что и придаточные условия (см. § 177). Например:

- casus realis: **Εἰ καὶ** τοῦτο **πιστεύεις** (praes. ind.), **ἁμαρτάνεις** (praes. ind.). – *Хотя ты этому веришь, ты ошибаешься*;
- casus futurālis: **Ἐὰν καί** τοῦτο **πιστεύῃς** (praes. conj.), **ἁμαρτήσῃ** (fut. ind.). – *Хотя ты этому будешь верить, ты ошибешься*;
- casus potentiālis: **Καὶ εἰ** τοῦτο **πιστεύοις** (praes. opt.), **ἁμαρτάνοις ἄν** (praes. opt.). – *Даже если бы ты этому верил (в будущем), ты ошибался бы*;
- casus irrealis: **Καὶ εἰ** τοῦτο **ἐπίστευες** (impf. ind.), **ἡμάρτανες ἄν** (impf. ind.). – *Даже если бы ты этому верил (в настоящем или в прошлом), ты ошибался бы*.

§ 179. Относительные придаточные предложения

К придаточным относительным предложениям относятся придаточные определительные предложения, а также придаточные обстоятельственные предложения места и образа действия.

Вводятся:

- простыми относительными местоимениями: ὅς, ἧ, ὅ – *который, кто*; ὅσπερ, ἧπερ, ὅπερ – *который именно, кто именно*; ὅσος, 3, ὅσοσπερ, 3 – *какой большой*; ὅσοι, 3 – *сколь многие, сколько*; οἷος, 3 – *какой, какого свойства*; ἡλικός, 3 – *какого возраста; какой великий, какой важный*;

- сложными относительными местоимениями: ὅστις, ἧτις, ὅ τι (*всякий*) *который, (всякий) кто, какой бы ни, кто бы ни*; ὀπότερος, 3 – *кто бы ни из двух*; ὀπόσος, 3 – *сколь ни великий*; ὀπόσοι, 3 – *сколько бы ни*; ὀποῖος, 3 – *какой бы ни, какого бы свойства ни*; ὀπῆλικός, 3 – *сколь великий*;

- простыми относительными наречиями места и образа действия: οὖ, ἔνθα – *где*; ὅθεν, ἔνθεν – *откуда*; οἶ, ἔνθα – *куда*; ὡς, ὡσπερ – *как*; ἧ – *куда, где, как*;

- сложными относительными наречиями места и образа действия: ὅπου – *где бы ни*; ὀπόθεν – *откуда бы ни*; ὅπου – *куда бы ни*; ὀπως – *как бы ни*; ὀπη – *куда, где, как бы ни*.

Простые местоимения употребляются, когда определяется единичный предмет, реже целый класс предметов. Сложные местоимения употребляются, когда определяется целый класс предметов.

Если определяется е д и н и ч н ы й п р е д м е т, в придаточном употребляется время и наклонение независимого предложения, как правило, indicatīvus. Отрицание οὐ. Например: Νῦν ἀγὼν ὑπὲρ γῆς, ἐν ἧ ἔφουτε (аог. ind.). – *Теперь идет борьба за землю, в которой вы родились.*

Если определяется целый класс предметов, придаточное относительное становится итеративным. После главного времени употребляется praesens и aoristus conjunctīvi (с видовым различием) с частицей ἄν (conjunctīvus iteratīvus). После исторического времени употребляется praesens и aoristus optatīvi без ἄν (optatīvus obliquus; см. § 175). При этом praesens как правило указывает на одновременное действие, aoristus – на предшествующее. Отрицание – μή. Например: Ὅπου ἄν ἔλθω (аог. conj.), ἐμοῦ ἀκροῦσονται (fut. ind.) οἱ νέοι. – *Куда я ни приду, меня будут слушать юноши*; Ὅπου ἄν ἔλθοιμι (аог. opt.), ἐμοῦ ἡκροῦμι (impf. ind.) οἱ νέοι. – *Куда бы я ни пришел, меня слушали юноши.*

§ 180. Вопросительные предложения (прямой вопрос)

Вопросительные предложения вводятся:

- вопросительными наречиями: ποῦ – *где?*; πόθεν – *откуда?*; ποῖ – *куда?*; πότε – *когда?*; πνῆκα – *в какое время дня?*; πῶς – *как?*; πῆ – *куда? где? как?*;

• вопросительными местоимениями: τίς, τί – *кто?, что?*; πόσος, 3 – *какой? (по количеству)*; ποῖος, 3 – *какой? (по качеству)*; πηλίκος, 3 – *какой? (по величине)*;

• вопросительными частицами:

1) общий вопрос: ἄρα, ἤ – *ли* (спрашивающему не известно, утвердительный или отрицательный ответ он получит); ἄρ' οὐ, οὐκοῦν, οὐ – *неужели не? разве не?* (спрашивающий ожидает утвердительный ответ); ἄρ' μή, μὲν, μή – *неужели? разве? ведь не?* (спрашивающий ожидает отрицательный ответ);

2) разделительный вопрос: первая часть вводится частицей πότερον – *ли*, которая может опускаться; вторая и все последующие части вводятся частицей ἢ – *или*.

В прямых вопросах употребляются времена и наклонения независимых (главных) предложений. Например: Τίς ἀγορεύειν βούλεται; – *Кто хочет говорить?*; Πόσους ἔχεις ὀδόντας; – *Сколько у тебя зубов?*; Ποῖ βαδίσετε; – *Куда вы идете?*; Ἄρα ἐχθρός ἐστιν; – *Враг ли он?*; Ἄρα οὐκ ἐχθρός ἐστιν; – *Разве он не враг?*; Ἄρα μή ἐχθρός ἐστιν; – *Неужели он враг? Ведь он не враг?*; Πότερον ἐχθρός ἐστιν ἢ φίλος; – *Враг ли он или друг?*

§ 181. Косвенный вопрос

Косвенный вопрос представляет собой разновидность придаточного дополнительного предложения (см. § 176).

Вводится:

• вопросительными наречиями: ποῦ – *где?*; πόθεν – *откуда?*; ποῖ – *куда?*; πότε – *когда?*; πηνίκα – *в какое время дня?*; πῶς – *как?*; πῆ – *куда? где? как?*;

• относительными наречиями: ὅπου – *где*; ὅποθεν – *откуда*; ὅποι – *куда*; ὅποτε – *когда*; ὅπηνίκα – *в какое время дня*; ὅπως – *как*; ὅπη – *куда, где, как*;

• вопросительными местоимениями: τίς, τί – *кто?, что?*; πόσος, 3 – *какой? (по количеству)*; ποῖος, 3 – *какой? (по качеству)*; πηλίκος, 3 – *какой? (по величине)* πότερος, 3 – *который из двух?*;

• относительными местоимениями: ὅστις, ἧτις, ὅτι – *кто, что*; ὀπόσος, 3 – *какой (по количеству), сколько*; ὀποῖος, 3 – *какой (по качеству)*; ὀπηλίκος, 3 – *какой (по величине)*; ὀπότερος, 3 – *который из двух*;

• вопросительной частицей εἰ – *ли*.

Разделительный косвенный вопрос вводится частицами εἰ... ἢ, εἴτε... εἴτε, πότερον... ἢ – *ли... или*.

После главных времен употребляются те же времена и наклонения, что и в прямом вопросе (см. § 180). После исторических времен или сохраняется

время и наклонение прямого вопроса, или вместо *indicatīvus* или *conjunctīvus dubitatīvus* употребляется *optatīvus obliquus* того же времени (см. § 175).

Например: Βούλομαι ἀκοῦσαι, ὃ τι λέξεις. – *Я хочу услышать, что ты скажешь.* Ἀνθρώπους ἤλεγχον, εἴ τινα ἴδοιεν ἄλλην ὁδόν. – *Они расспрашивали людей, видели ли они какую-нибудь другую дорогу.* Μήτηρ διηρώτα Κῦρον, πότερον βούλοιο μένειν ἢ ἀπέρχεσθαι. – *Мать спрашивала Кира, хочет ли он оставаться или уходить.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Αποτρέποιτε, ὃ θεοί, τοῦτον τὸν κίνδυνον τῆς ἡμετέρας πατρίδος. 2. Μετὰ ἐκείνην τὴν μάχην οἱ Ἕλληνες ἐθαύμαζον, ὅτι Κῦρος οὐδαμοῦ φαίνοιτο οὐδ' ἄλλος ὑπ' αὐτοῦ πέμποιτο ἄγγελος. 3. Κροῖσος ἠρώτησε τὸν Απόλλωνα, εἰ στρατεύοιτο πρὸς Κῦρον. Ὁ δ' Απόλλων ἀπεκρίνετο, ὅτι Κροῖσος ἰσχυρὰν ἀρχὴν καταλύσοι, εἰ τὸν Ἄλυν ποταμὸν διαβαίνοι. 4. Οἱ Ἀρεοπαῖται ἐν νυκτὶ ἐδίκάζον, ὅπως μὴ εἰς τοὺς λέγοντας βλέποιεν, ἀλλ' εἰς τὰ λεγόμενα. 5. Τίσιν ἂν τις βούλοιο μᾶλλον φίλος εἶναι ἢ τοῖς ἀγαθοῖς; 6. Αἰγισίλαος συνεβούλευε τῷ Ξενοφῶντι τοὺς παῖδας ἐν Σπάρτῃ τρέφειν λέγων, ὅτι οἱ Σπαρτιάται παιδεύοιεν αὐτοὺς ἄρχειν τε καὶ ἄρχεσθαι. 7. Ἡ πολιτεία εὖ ἂν πράττοι, εἰ οἱ πολῖται παύσαινο τῆς ἐριδος. 8. Τισσαφέρνης διέβαλλε τὸν Κῦρον πρὸς Ἀρταξέρξην τὸν ἀδελφόν, ὡς ἐπιβουλεύσειεν αὐτῷ. 9. Τίς οὐκ ἂν θαυμάζοι τὴν τῶν Σπαρτιατῶν ἀνδρείαν; 10. Ὁ τοῦ ἀνθρώπου τρόπος μάλιστα δηλοῖτο ἂν ἐκ τῶν ἔργων. 11. Μιλτιάδης ἐν τῷ πρὸ τῆς ἐν Μαραθῶνι μάχης λόγῳ ἔλεγεν, ὅτι οἱ βάρβαροι πάντας τοὺς Ἀθηναίους εἰς τὴν Ἀσίαν ἀπάξοιεν. 12. Μήποτε ἀκούοιτε ἐμοῦ λέγοντος αἰσχροῦς καὶ ψευδεῖς λόγους. 13. Μή μοι ἀνὴρ εἶη γλώττη φίλος, ἀλλὰ καὶ ἔργῳ. 14. Τοὺς ἀγαθοὺς ζηλῶν μάλιστα ἂν δηλοῖς τὴν σαυτοῦ σωφροσύνην. 15. Οἱ πολῖται ἐφοβοῦντο μὴ οἱ πολέμοι εἰς τὴν γῆν εισβάλοιν. 16. Ἐχθροὶ ὄντες οὐκ ἂν βούλοιντο ἡμῖν συλλαμβάνειν. 17. Βουλοίμην ἂν τὸν ἱατρὸν ἰδεῖν. 18. Τοὺς πολεμίους νικῆσαιμεν καὶ τὴν πατρίδα σφύζοιμεν. 19. Ὠφελοῖή σε ὁ θεός, ὃ παῖ. 20. Εἰ πράττοι τοῦτο, καλῶς ἂν ἔχοι. 21. Ἡμεῖς πάντες βουλοίμεθα ἂν εὐδαιμονέστατοι εἶναι.

2. Переведите на греческий язык:

1. Справедливость могла бы быть названа величайшей добродетелью. 2. О если бы вы всегда верили Богу! 3. Кто же будет верить тебе, говорящему такое? 4. Греки отправились в Трою, чтобы вернуть Елену. 5. Умирая, Александр не объявил, кому он оставляет власть. 6. О если бы воины хорошо

охраняли города! 7. Никто не поверил бы предателю. 8. Только бы господин не прогневался на нас! 9. Кто поверил бы тому, кто часто обманывал? 10. О если бы ты стал нам другом!

3. Определите грамматические формы и переведите:

а) ἄγιοι, ἄγετε, ἦγε, ἄγε, ἄγη, ἄγει, ἄγοι, ἦγου, ἄγου; б) φυλάζωμεν, φυλάζομεν, ἐφυλαξάμεν, φυλαξαίμεν, φυλάξαμεν, φυλαττόμενος, φυλαξόμενος, φυλάξεσθαι, φυλάξασθαι; в) κοσμήσαι, κοσμήσαι, κόσμησαι, κοσμεῖ, κόσμει, ἐκόσμει, ἵνα μὴ κοσμήῃ, κοσμοίην ἄν, μὴ κοσμούντων, κοσμεῖς, κοσμήσεις.

4. Проспрягайте:

θαυμάζω – удивляться в aor. ind. act., ἀγαπάω – любить в aor. conj. act., τρέπω – поворачивать в aor. opt. act.

5. Образуйте praesens activi 3 sg. всех наклонений:

πιστεύω – верить.

6. Образуйте praesens med.-pass. 3 sg. всех наклонений:

ἔρχομαι – приходить.

7. Переведите на русский язык:

Ξέρξης

Ξέρξης ἀπελαύνων ἐκ τῆς Ἑλλάδος μετεπέμψατο πλοῖον τῶν Φοινίκων, ἵνα κομίσειεν αὐτὸν εἰς τὴν Ἀσίαν. Ἐπεὶ δεινὸς χειμῶν ἐν τῇ θαλάττῃ ἐφόβησε Ξέρξην καὶ τοὺς ἄμφ’ αὐτόν, ὁ δυνάστης ἠρώτησε τὸν κυβερνήτην τοῦ πλοίου, τίνι τρόπῳ ἂν ἑαυτὸν διασώσειεν. Ὁ δὲ κυβερνήτης ἀπεκρίνετο· «ὦ δέσποτα, οὐκ ἂν σε διασώσαιμι, εἰ μὴ κελεύσειας τοὺς πολλοὺς ἐπιβάτας ἐκβαίνειν τοῦ πλοίου». Εὐθύς οἱ Πέρσαι ἐξεπήδησαν εἰς τὴν θάλατταν, ἵνα τὸν κύριον σώσειαν. Ἐπεὶ δὲ Ξέρξης σώος εἰς τὴν Ἀσίαν ἦκεν, ἐποίησε τοιόνδε· τῷ μὲν κυβερνήτῃ ἐδώρησατο χρυσοῦν στέφανον, ὅτι ἔσωσε τὴν τοῦ κυρίου ψυχὴν, τοῦ δ’ αὐτοῦ κυβερνήτου κατεδίκασε θάνατον, ὅτι πολλοὺς Πέρσας ἀπέκτεινεν.

ЗАНЯТИЕ XXXVI

§ 182. Aoristus I (primus) passivi

Слабый аорист страдательного залога образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-θη-**. При спряжении к основе aoristus I passivi

присоединяются личные окончания и/или суффиксы действительного залога (без соединительного гласного), причем в *indicatīvus* присутствует приращение (см. § 52, 56).

Примечание. В *aoistus I optatīvi passīvi, imperatīvus aoristi I passīvi 3 pl., participium aoristi I passīvi* суффикс **-θη-** перед **ι, ντ** сокращается в **-θε-**: *παιδευθεῖν < *παιδευ-θη-ι-η-ν, παιδευθέντων < *παιδευ-θη-ντων, παιδευθεῖς < *παιδευ-θη-ντ-ς* и т. д.

Aoristus I indicatīvi passīvi

К первичной основе с приращением присоединяются следующие конечные элементы (указаны с суффиксом):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-θη-ν	-θη-μεν
2-е	-θη-ς	-θη-τε
3-е	-θη	-θη-σᾶν

Образец спряжения (на примере глагола *παιδεύω* – *воспитывать*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	ἐ-παιδεύ-θη-ν <i>я был воспитан, меня воспитали</i>	ἐ-παιδεύ-θη-μεν <i>мы были воспитаны, нас воспитали</i>
2-е	ἐ-παιδεύ-θη-ς <i>ты был воспитан, тебя воспитали</i>	ἐ-παιδεύ-θη-τε <i>вы были воспитаны, вас воспитали</i>
3-е	ἐ-παιδεύ-θη <i>он (она, оно) был (-а, -о) воспитан (-а, -о), его (ее) воспитали</i>	ἐ-παιδεύ-θη-σᾶν <i>они были воспитаны, их воспитали</i>

Aoristus I conjunctīvi passīvi

К первичной основе без приращения присоединяются следующие конечные элементы (указаны с суффиксом):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-θῶ	-θῶ-μεν
2-е	-θῆς	-θῆ-τε
3-е	-θῆ	-θῶ-σῖ(ν)

П р и м е ч а н и е. В aoristus I conjunctivi passivi конечный гласный суффикса **η** сливается с последующими гласными, в результате чего данные формы спрягаются как слитные глаголы на **-έω** в praesens conjunctivi activi (§ 156): παιδευθῶ < *παιδευ-θη-ω.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singularis	Pluralis
1-е	παιδευ-θῶ	παιδευ-θῶ-μεν
2-е	παιδευ-θῆς	παιδευ-θῆ-τε
3-е	παιδευ-θῆ	παιδευ-θῶ-σιν(ν)

Aoristus I optativi passivi

К первичной основе без приращения присоединяются следующие конечные элементы (указаны с суффиксом):

Лицо	Singularis	Pluralis
1-е	-θεί-ην	-θεί-μεν, -θεί-η-μεν
2-е	-θεί-ης	-θεί-τε, -θεί-η-τε
3-е	-θεί-η	-θεί-εν, -θεί-η-σᾶν

П р и м е ч а н и е. В aoristus I optativi passivi конечный гласный суффикса **η** сливается с суффиксом optativus **ι** в дифтонг **ει** (**-θη-ι-** > **-θει-**): παιδευθείην < *παιδευ-θη-ι-η-ν.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singularis	Pluralis
1-е	παιδευ-θεί-ην	παιδευ-θεί-μεν, παιδευ-θεί-η-μεν
2-е	παιδευ-θεί-ης	παιδευ-θεί-τε, παιδευ-θεί-η-τε
3-е	παιδευ-θεί-η	παιδευ-θεί-εν, παιδευ-θεί-η-σᾶν

Infinitivus aoristi I passivi

Образуется от первичной основы без приращения с помощью суффиксов **-θη-** и **-νᾶι**, причем в полученной форме на предпоследний слог падает обремененное ударение. Например: παιδεύω – *воспитывать* – παιδευ-θη-νᾶι – *быть воспитанным*.

Participium aoristi I passivi

Образуется с помощью суффиксов **-θε-** и **-ντ-** (m, n), **-θει-** и **-σ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 69). Пример образования (παιδεύω – *воспитывать*):

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	παιδευ-θείς <i>воспитанный</i>	παιδευ-θειῖ-σ-ᾶ <i>воспитанная</i>	παιδευ-θέ-ν <i>воспитанное</i>
Gen.	παιδευ-θέ-ντ-ος	παιδευ-θειῖ-σ-ης	παιδευ-θέ-ντ-ος
Dat.	παιδευ-θέ-ντ-ι	παιδευ-θειῖ-σ-η	παιδευ-θέ-ντ-ι
Acc.	παιδευ-θέ-ντ-ᾶ	παιδευ-θειῖ-σ-ᾶν	παιδευ-θέ-ν
Pluralis			
Nom.	παιδευ-θέ-ντ-ες	παιδευ-θειῖ-σ-αῖ	παιδευ-θέ-ντ-ᾶ
Gen.	παιδευ-θέ-ντ-ων	παιδευ-θειῖ-σ-ῶν	παιδευ-θέ-ντ-ων
Dat.	παιδευ-θειῖ-σῖ(ν)	παιδευ-θειῖ-σ-αις	παιδευ-θειῖ-σῖ(ν)
Acc.	παιδευ-θέ-ντ-ᾶς	παιδευ-θειῖ-σ-ᾶς	παιδευ-θέ-ντ-ᾶ

Примечание. В форме nom. sg. m и n ударение всегда падает на последний слог.

Особенности образования

1. Verba pura (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. pass. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	ἐ-παιδεύ-θη-ν

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. pass. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	ἐ-θηρά-θη-ν
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	ἐ-βοή-θη-ν
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	ἐ-κοσμή-θη-ν
μισθόω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	ἐ-μισθώ-θη-ν

2. Verba muta (основы на взрывной). Происходят фонетические изменения: **γ, κ, χ** перед **θ** переходят в **χ**; **β, π, φ** перед **θ** переходят в **φ**; **δ, τ, θ** перед **θ** переходят в **σ**:

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. pass. 1 sg.
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἀρχ-	ἤρχ-θη-ν
τρῖβω – <i>тереть</i>	τρῖβ-/τρῖβ-	ἐ-τρίφ-θη-ν
κομίζω – <i>заботиться</i>	κομῖδ-	ἐ-κομίσ-θη-ν

3. Verba liquida (основы на сонорный). Конечный согласный основы остается без изменений:

Начальная форма	Первичная основа	Aor. I ind. pass. 1 sg.
φαίνω – <i>светить</i>	φᾶν-	ἐ-φᾶν-θη-ν
ἀμύνω – <i>отражать</i>	ἀμῦν-	ἤμῦν-θη-ν
μιαίνω – <i>красить</i>	μιᾶν-	ἐ-μιάν-θη-ν
ἀγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἀγγελ-	ἠγγέλ-θη-ν
αἴρω – <i>поднимать</i>	ᾠρ-	ἤρ-θη-ν

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Θεμιστοκλῆς καὶ Ἀριστείδης ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ διδασκάλου ἐπαιδεύθησαν. 2. Ἄνευ ὁμονοίας οὐκ ἂν πόλις εὖ πολιτευθεῖη. 3. Οἱ πολέμοι ἐφοβήθησαν, μὴ κυκλωθεῖεν. 4. Σόλων ἐρωτηθεὶς, πῶς ἂν ἡ πόλις εὖ οἰκηθεῖη. «Ἐὰν οἱ μὲν πολῖται, – ἔφη (impf. ind. 3 sg. σι φημί), – τοῖς ἄρχουσι πειθῶνται, οἱ δ' ἄρχοντες τοῖς νόμοις». 5. Κῦρος ὁ Δαρείου κατεπέμφθη ὑπὸ τοῦ πατρὸς σατραπίης Λυδίας καὶ Φρυγίας καὶ Καπαδοκίας. 6. Γοργίας ὑπὸ Σωκράτους ἐν τοῖς λόγοις συμποδισθεὶς ἠναγκάσθη ἐναντία αὐτὸς αὐτῷ λέγειν. 7. Πausανίας τῇ τῶν Λακεδαιμονίων πολιτεία ἐπιβουλεύσας ὑπὸ τῶν ἐφόρων ἐμηνύθη. 8. Τοῦ δ' ἀγγέλου ἀκούσαντες οἴκαδε ἔσπευδον ὡς τὰ ἀγγελθέντα ταῖς γυναιξὶ λέζοντες. 9. Αἱ παῖδες ὑπὸ τῆς μητρὸς πρὸς τὴν κρήνην πεμφθέντες τὰς ὕδριας πληροῦσιν. 10. Οἱ Ἕλληνες οἱ ὑπὸ Κύρου εἰς τὴν Ἀσίαν ἀναχθέντες ὑπὸ Ξενοφῶντος ἐπὶ τὴν θάλατταν κατήχθησαν. 11. Ὑπὸ Πάριδος Ἑλένη ἀρπασθῆναι λέγεται. 12. Πυθαγόρας

έρωτηθεῖς, τί ἐστί φίλος, εἶπεν· «Ἄλλος ἐγώ». 13. Πόνου μεταλλαχθέντος οἱ πόνοι γλυκεῖς. 14. Καῖσαρ ἀκούσας, ὅτι Πομπήιος φονευθεῖν, ἐδάκρυσεν. 15. Λέγουσι Κάστορα καί Πολυδεύκη διὰ τὴν ἀρετὴν νομισθῆναι Διὸς υἱούς καὶ ὀνομασθῆναι Διοσκούρους. 16. Ξενοφῶν θαυμάζει, τίνι τρόπῳ ἐπέισθησαν οἱ Ἀθηναῖοι Σωκράτη ἄξιον εἶναι θανάτου. 17. Τὰ Θεμιστοκλέους ὅσα λέγεται κομισθῆναι ἐκ τῆς Ἀσίας κρύφα εἰς Ἀθήνας. 18. Πειράθητι, ὦ παῖ, μιμεῖσθαι τοὺς τοῦ σεαυτοῦ δήμου ἀρίστους. 19. Ἀγγελθείσης τῆς ἐν Σικελίᾳ συμφορᾶς πάντες οἱ Ἀθηναῖοι ὠδύραντο δακρύνοντες τὴν ἑαυτῶν τύχην. 20. Ἐπεὶ τῷ στρατηγῷ ἡ τῶν πολεμίων φυγὴ ἠγγέλθη, ἰπέας ἐπεμψε διώξοντας αὐτούς. 21. Κόρινθος ἡ πόλις ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων κατεφλέχθη. 22. Ὁ χρόνος κρυφθέντα δηλοῖ. 23. Λέγουσι τὴν χώραν Δέλτα ποθ' τῇ θαλάττῃ κρυφθῆναι. 24. Πολλῶν φονευθέντων οἱ Θηβαῖοι ἐπαύσαντο τῆς μάχης. 25. Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἐρωτηθεὶς ὑπὸ τινος, τί ἐστί πολέμιον ἀνθρώποις; «Αὐτοί, – ἔλεξεν, – ἑαυτοῖς». 26. Οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Ἕλληνες ὑπὸ τῶν Περσῶν δουλωθέντες πάλιν ἠλευθερώθησαν. 27. Οἱ Πέρσαι ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων πολλακίς νικηθῆναι λέγονται. 28. Πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος (Μφ 28:19). 29. Καὶ εἶπεν ὁ Θεός· γενηθήτω φῶς. Καὶ ἐγένετο φῶς (Быт 1:3).

2. Переведите на греческий язык:

1. Агамемнон был принужден другими царями принести в жертву свою дочь. 2. Афины были разорены Ксерксом. 3. Долго Троя была осаждена греками, но через десять лет город был завоеван и разрушен (καταλύω). 4. Говорят, что Актеон был растерзан своими собственными собаками. 5. Победившие в состязаниях очень почитались (αογ.) гражданами. 6. Говорят, что Фивы были построены Кадмом. 7. Орест, убивший мать, был преследуем (αογ.) Эриниями. 8. Варвары, побежденные греками, вернулись в Азию. 9. Говорят, что Геракл произошел от Зевса. 10. Дарием было подготовлено большое войско.

3. Образуйте aor. ind. pass. 1 sg.:

ἀμείβω – *менять*, φυλάττω – *охранять*, ψεύδω – *лгать*, ἄγω – *вести*, πείθω – *убеждать*, νικάω – *побеждать*, βλέπω – *смотреть*, κοσμέω – *украшать*, στεφανῶω – *увенчивать*, πράττω – *делать*, γυμνάζω – *упражнять*, τιμῶω – *почитать*.

4. Проспрягайте в aor. pass.:

а) ἀμείβω – *менять*; б) φυλάττω – *охранять*; в) ψεύδω – *лгать*.

ЗАНЯТИЕ XXXVII

§ 183. Futūrum I (primum) passīvi

Слабое будущее время страдательного залога образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью суффикса **-θη-** и **-σ-** и соединительных гласных (т. е. фактически от основы *aogistus I passīvi* без приращения с помощью суффикса **-σ-**; см. § 182). При спряжении к основе *futūrum I passīvi* присоединяются личные окончания и/или суффиксы, аналогичные окончаниям и суффиксам *futūrum I medii* (см. § 144). Формы условного и повелительного наклонений отсутствуют.

Futūrum I indicatīvi passīvi

К первичной основе присоединяются следующие конечные элементы (указаны с суффиксами):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-θή-σ-ο-μᾶι	-θη-σ-ό-μεθᾶ
2-е	-θή-σ-η	-θη-σ-ε-σθε
3-е	-θη-σ-ε-τᾶι	-θη-σ-ο-ντᾶι

Образец спряжения (на примере глагола *παιδεῖω* – *воспитывать*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδευ-θή-σ-ο-μᾶι <i>я буду воспитан, меня воспитают</i>	παιδευ-θη-σ-ό-μεθᾶ <i>мы будем воспитаны, нас воспитают</i>
2-е	παιδευ-θή-σ-η <i>ты будешь воспитан, тебя воспитают</i>	παιδευ-θη-σ-ε-σθε <i>вы будете воспитаны, вас воспитают</i>
3-е	παιδευ-θη-σ-ε-τᾶι <i>он (она, оно) будет (-а, -о) воспи- тан (-а, -о), его (ее) воспитают</i>	παιδευ-θη-σ-ο-ντᾶι <i>они будут воспитаны, их воспитают</i>

Futūrum I optatīvi passīvi

К первичной основе присоединяются следующие конечные элементы (указаны с суффиксами):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-θη-σ-οί-μην	-θη-σ-οί-μεθᾶ
2-е	-θή-σ-οι-ο	-θή-σ-οι-σθε
3-е	-θή-σ-οι-το	-θή-σ-οι-ντο

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	παιδευ-θη-σ-οί-μην	παιδευ-θη-σ-οί-μεθᾶ
2-е	παιδευ-θή-σ-οι-ο	παιδευ-θή-σ-οι-σθε
3-е	παιδευ-θή-σ-οι-το	παιδευ-θή-σ-οι-ντο

Infinitīvus futūri I passīvi

Образуются от первичной основы с помощью суффиксов **-θη-**, **-σ-** и **-εσθαῖ**.
Например: παιδεύω – *воспитывать* – παιδευ-θή-σ-εσθαῖ.

Способы перевода infinitīvus futūri указаны в § 145.

Participium futūri I passīvi

Образуются от первичной основы с помощью суффиксов **-θη-**, **-σ-** и **-ομεν-** и окончаний **-ος (m)**, **-η (f)**, **-ον (n)**. Склоняется по образцу прилагательных 1–2-го склонения (см. § 35). Например: παιδεύω – *воспитывать* – παιδευ-θη-σ-ό-μεν-ος, -ο-μέν-η, -ό-μεν-ον. Способы перевода participium futūri указаны в § 145.

Особенности образования

1. Verba puga (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι**, **-υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. pass. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	παιδευ-θή-σ-ο-μαι

б) первичная основа на **-ᾱ**, **-η**, **-ω** (основа презенса на **-ᾶ**, **-ε**, **-ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. pass. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾶ-	θηρα-θή-σ-ο-μαι
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	βοη-θή-σ-ο-μαι

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. pass. 1 sg.
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	κοσμη-θή-σ-ο-μαι
μισθόω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	μισθω-θή-σ-ο-μαι

2. Verba muta (основы на взрывной). Происходят фонетические изменения: **γ, κ, χ** перед **θ** переходят в **χ; β, π, φ** перед **θ** переходят в **φ; δ, τ, θ** перед **θ** переходят в **σ**:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. pass. 1 sg.
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἄρχ-	ἄρχ-θή-σ-ο-μαι
τρίβω – <i>тереть</i>	τριβ-/τριβ-	τριφ-θή-σ-ο-μαι
κομίζω – <i>заботиться</i>	κομιδ-	κομισ-θή-σ-ο-μαι

3. Verba liquida (основы на сонорный). Конечный согласный основы остается без изменений:

Начальная форма	Первичная основа	Fut. I ind. pass. 1 sg.
φαίνω – <i>светит</i>	φᾶν-	φαν-θή-σ-ο-μαι

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ οὐ μὴ κριθῆτε· καὶ μὴ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῆτε· ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε (Лк 6:37). 2. Οἱ ψεῦσται ἐξελεγχθήσονται ποτε ἔργῳ. 3. Οἱ Τρῶες ἐνόμιζον τὴν πόλιν ὑφ' Ἐκτορος σωθήσεσθαι. 4. Ἐὰν ἡ ὁμόνοια διαλυθῆ, διαλυθήσεται ἡ τῆς πόλεως δύναμις. 5. Πάντα τὰ ἁμαρτήματα ἐκκαλυφθήσεται. 6. Ὁ φρόνιμος τοῖς μὲν ἀγαθοῖς ἠδέως πείσεται, ὑπὸ δὲ τῶν πονηρῶν οὐδέποτε πεισθήσεται. 7. Οἱ πολέμοι ὑφ' ἡμῶν κωλυθήσονται τῆς διαβάσεως τοῦ ποταμοῦ. 8. Πύρρος ἤλιξε τοὺς Ῥωμαίους ἀπείρους ὄντας τῶν ἐλεφάντων φοβηθήσεσθαι καὶ ταραχθήσεσθαι ἐν τῇ μάχῃ. 9. Θεμιστοκλῆς ἐνόμισεν, ὅτι ἡ Ἑλλὰς μετ' ὀλίγον χρόνον ἐλευθερωθήσοιτο. 10. Ἐὰν ὑπὸ τῶν πολεμίων νικηθῶμεν, οἱ σύμμαχοι ταχέως ὀρμήσονται ὡς βοηθήσοντες. 11. Τῶν πλείστων πόλεων ἐκπολιορκηθεισῶν οὐδεμία ἐλπὶς ἦν τοὺς πολεμίους ἠττηθήσεσθαι. 12. Λυπῶν καὶ φροντίδων οἱ ἄνθρωποι οὐποτ' ἀπαλλαγθήσονται. 13. Ὁρᾶτε, ὧ ἄνδρες δικασταί, εἰ δικαίως κολασθησόμεθα. 14. Ὑφ' ἀπάντων τῶν ἀγαθῶν

κωλυθήσῃ κακῶν ἔργων. 15. Οἱ κόλακες ἐπὶ τὰ τῶν φίλων δεῖπνα ταχέως πορευθήσονται, ἐπὶ δὲ τὰς ἀτυχίας βραδέως. 16. Ἐὰν τὴν πατρίδα καὶ τοὺς πολίτας σώσῃς, ὑφ' ἀπάντων ὑμνηθήσῃ. 17. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται (2 Тим 3:12). 18. Μακάριοι οἱ ἐλεήμονες· ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται (Мф 5:7).

2. Переведите на греческий язык:

1. Ни временем, ни удачей не будет скрыто позорное дело. 2. Верящий неразумным будет назван неразумным. 3. Город без законов быстро будет уничтожен (ἀνα-τρέπω). 4. Люди никогда не избавятся от печалей и бед. 5. Хотя персы имели много кораблей (gen. absolūtus), Фемистокл надеялся, что Ксеркс будет побежден при Саламине. 6. Наши враги надеялись, что мы будем побеждены; но не (οὐ μέντοι) мы, а они сами побеждены.

3. Проспрягайте в fut. ind. pass.:

а) τάττω – строить; б) ποιέω – делать.

4. Переведите на греческий язык:

побежденные персы, посланный вестник, город был основан, сделанное дело, ты будешь освобожден, тебя освободили, варвары были побеждены, убитые воины, освобожденный город.

ЗАНЯТИЕ XXXVIII

§ 184. Aoristus II (secundus) passīvi

Сильный аорист страдательного залога образуется у ограниченного числа глаголов от первичной основы на заднеязычный, губной и сонорный согласный с помощью суффикса **-η-**. При спряжении к основе aoristus II passīvi прибавляются личные окончания и/или суффиксы, которые совпадают с соответствующими морфемами aoristus I passīvi (см. § 182). В indicatīvus присутствует приращение (см. §§ 52, 56).

Особенности образования

1. Образуется от глаголов с односложной первичной основой: praesens γράφω – писать – aoristus II ἐ-γράφ-η-ν (исключение: praesens ἀλλάττω – изменять – aoristus II ἠλλάγ-η-ν).

2. Гласный в основе aoristus II – краткий: praesens κλίνω – *наклонять* – aoristus II ἐ-κλί-ν-η-ν (исключение: praesens πλήττω – *ударять* – aoristus II ἐ-πλήγ-η-ν; но: praesens ἐκ-πλήττω – *прогонять* – aoristus II ἐξ-ε-πλήγ-η-ν и ἐξ-ε-πλάγ-η-ν; praesens κατα-πλήττω – *поражать, устрашать* – aoristus II κατ-ε-πλάγ-η-ν).

3. Гласный ε в основе переходит в ᾶ: praesens τρέπω – *поворачивать* – aoristus II ἐ-τράπ-η-ν (исключения: praesens λέγω – *собирать* – aoristus II ἐ-λέγ-η-ν; praesens φλέγω – *жечь* – aoristus II ἐ-φλέγ-η-ν).

4. В imperativus aoristi II passivi 2 sg., в отличие от aoristi I passivi 2 sg. (см. § 182), употребляется окончание -θι: praesens βλάπτω – *вредить* – aoristus II βλάβη-θι (ср.: praesens παιδεύω – *воспитывать* – aoristus I παιδεύ-θη-τι).

Образец спряжения (βλάπτω – *повреждать, вредить*; первичная основа βλάβ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicativus	
1-e	ἐ-βλάβ-η-ν <i>я был поврежден</i>	ἐ-βλάβ-η-μεν <i>мы были повреждены</i>
2-e	ἐ-βλάβ-η-ς <i>ты был поврежден</i>	ἐ-βλάβ-η-τε <i>вы были повреждены</i>
3-e	ἐ-βλάβ-η <i>он (она, оно) был (-а, -о) поврежден (-а, -о)</i>	ἐ-βλάβ-η-σᾶν <i>они были повреждены</i>
Conjunctivus		
1-e	βλαβ-ῶ	βλαβ-ῶ-μεν
2-e	βλαβ-ῆς	βλαβ-ῆ-τε
3-e	βλαβ-ῆ	βλαβ-ῶ-σῖ(ν)
Optativus		
1-e	βλαβ-εῖη-ν	βλαβ-εῖ-μεν, βλαβ-εῖη-μεν
2-e	βλαβ-εῖη-ς	βλαβ-εῖ-τε, βλαβ-εῖη-τε
3-e	βλαβ-εῖη	βλαβ-εῖ-εν, βλαβ-εῖη-σᾶν

Imperatīvus		
2-e	βλάβ-η-θῆ <i>пусть тебе повредят</i>	βλάβ-η-τε <i>пусть вам повредят</i>
3-e	βλαβ-ή-τω <i>пусть ему (ей) повредят</i>	βλαβ-έ-ντων <i>пусть им повредят</i>
Participium		
βλαβ-είς, -εῖς-α, -έν поврежденный, -ая, -ое		
Infinitīvus		
βλαβ-ῆ-ναι <i>быть поврежденным</i>		

Participium aoristi II passīvi образуется с помощью суффиксов **-ε-ντ-** (m, n) и **-εῖς-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 86):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	βλαβ-είς <i>поврежденный</i>	βλαβ-εῖς-ᾶ <i>поврежденная</i>	βλαβ-έ-ν <i>поврежденное</i>
Gen.	βλαβ-έ-ντ-ος	βλαβ-εῖς-ης	βλαβ-έ-ντ-ος
Dat.	βλαβ-έ-ντ-ι	βλαβ-εῖς-η	βλαβ-έ-ντ-ι
Acc.	βλαβ-έ-ντ-ᾶ	βλαβ-εῖς-ᾶν	βλαβ-έ-ν
Plurālis			
Nom.	βλαβ-έ-ντ-ες	βλαβ-εῖς-αῖ	βλαβ-έ-ντ-ᾶ
Gen.	βλαβ-έ-ντ-ων	βλαβ-εῖς-ων	βλαβ-έ-ντ-ων
Dat.	βλαβ-εῖ-σι(ν)	βλαβ-εῖς-αις	βλαβ-εῖ-σι(ν)
Acc.	βλαβ-έ-ντ-ᾶς	βλαβ-εῖς-ᾶς	βλαβ-έ-ντ-ᾶ

Примечание. В форме nom. sg. m и n ударение всегда падает на последний слог.

Наиболее употребительные глаголы, имеющие aoristi II passīvi:

Начальная форма	Aoristus II pass.	Aoristus I pass.
ἀλλάττω – <i>изменять</i>	ἠλλάγην	ἠλλάχθην
βάπτω – <i>погружать</i>	ἐβάφην	–
βλάπτω – <i>вредить</i>	ἐβλάβην	ἐβλάφθην

Начальная форма	Aoristus II pass.	Aoristus I pass.
γράφω – <i>писать</i>	ἐγράφην	–
δέρω – <i>δραТЬ</i>	ἐδάριην	–
θάπτω – <i>хоронить</i>	ἐτάφιην	ἐθάφθην
κείρω – <i>стричь</i>	ἐκάρην	–
κλέπτω – <i>воровать</i>	ἐκλάπιην	ἐκλέφθην
κλίνω – <i>наклонять</i>	ἐκλίνοιην	ἐκλί(ν)θην
κόπτω – <i>рубить</i>	ἐκόπιην	–
κρύπτω – <i>скрывать</i>	ἐκρύφιην	ἐκρύφθην
λέγω – <i>собирать</i>	ἐλέγιην	ἐλέχθην
μαίνομαι – <i>безумствовать</i>	ἐμάνην	–
πείρω – <i>пронзать</i>	ἐπάρην	–
πλέκω – <i>плести</i>	ἐπλάκηην	ἐπλέχθην
πλήττω – <i>ударять</i>	ἐπλήγιην	–
πνίγω – <i>душить</i>	ἐπνίγιην	–
ῥάπτω – <i>шить</i>	ἐρῥάφιην	–
ρίπτω – <i>бросать</i>	ἐρρίφιην	ἐρρίφθην
σήπω – <i>гноить</i>	ἐσάπιην	–
σκάπτω – <i>копать</i>	ἐσκάφιην	–
σπείρω – <i>сеять</i>	ἐσπάρην	–
στέλλω – <i>посылать</i>	ἐστάλιην	–
στρέφω – <i>вращать</i>	ἐστράφιην	ἐστρέφθην
σφάλλω – <i>валить</i>	ἐσφάλην	–
σφάττω – <i>колоть</i>	ἐσφάγιην	ἐσφάχθην
τήκω – <i>плавить</i>	ἐτάκηην	ἐτήχθην
τρέπω – <i>поворачивать</i>	ἐτρέπιην	ἐτρέφθην
τρέφω – <i>кормить</i>	ἐτρέφιην	ἐθρέφθην
τριβώ – <i>тереть</i>	ἐτριβίην	ἐτριφθην
τύπτω – <i>ударять</i>	ἐτύπιην	ἐτύφθην
φαίνω – <i>являть</i>	ἐφάνην	ἐφάνθην
φλέγω – <i>жечь</i>	ἐφλέγιην	ἐφλέχθην
φθείρω – <i>портить</i>	ἐφθάρην	–

§ 185. Futūrum II (secundum) passīvi

Сильное будущее страдательного залога имеют те же глаголы, которым свойственна форма aoristus II passīvi (см. § 184). Образуется от основы последнего (без приращения) с помощью суффикса -σ-. При спряжении к основе futūrum II passīvi прибавляются соединительные гласные и личные окончания и/или суффиксы, которые совпадают с соответствующими морфемами futūrum I passīvi (см. § 183). Формы условного и повелительного наклонений отсутствуют:

Начальная форма	Aoristus II ind. pass. 1 sg.	Futūrum II ind. pass. 1 sg.
ἀλλάττω – <i>изменять</i>	ἠλλάγ-η-ν	ἀλλαγ-ή-σ-ομαι
βάπτω – <i>погружать</i>	ἐ-βάφ-η-ν	βαφ-ή-σ-ομαι
βλάπτω – <i>вредить</i>	ἐ-βλάβ-η-ν	βλαβ-ή-σ-ομαι и т. д.

Образец спряжения (βλάπτω – *повреждать, вредить*; первичная основа βλᾶβ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	βλαβ-ή-σ-ομαι <i>я буду поврежден</i>	βλαβ-η-σ-όμεθα <i>мы будем повреждены</i>
2-е	βλαβ-ή-σ-η <i>ты будешь поврежден</i>	βλαβ-ή-σ-εσθε <i>вы будете повреждены</i>
3-е	βλαβ-ή-σ-εταῖ <i>он (она, оно) будет поврежден (-а, -о)</i>	βλαβ-ή-σ-ονταῖ <i>они будут повреждены</i>
Optatīvus		
1-е	βλαβ-η-σ-οί-μην	βλαβ-η-σ-οί-μεθα
2-е	βλαβ-ή-σ-οι-ο	βλαβ-ή-σ-οι-σθε
3-е	βλαβ-ή-σ-οι-το	βλαβ-ή-σ-οι-ντο
Participium		
βλαβ-η-σ-ό-μεν-ος, -μέν-η, -μεν-ον		
Infinitīvus		
βλαβ-ή-σ-ε-σθαῖ		

Participium futūri II passīvi склоняется как прилагательное 1–2-го склонения трех окончаний (см. § 35). Способы перевода форм participium и infinitīvus futūri указаны в § 145.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Πτολεμαῖος, ὁ Μακεδονίας βασιλεύς, ὑπὸ Γαλατῶν ἐσφάγη, καὶ πᾶσα ἡ Μακεδονικὴ δύναμις κατεκόπη. 2. Ἐν τῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ πολλοὶ ἐβλάβησαν οἱ Ἀθηναῖοι. 3. Τοὺς προδότας οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐν τῇ χώρᾳ ταφῆναι ἐπέτρεψαν. 4. Οἱ ἐν Μαραθῶνι κατακοπέντες αὐτοῦ ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων ἐτάφησαν, τὰ δ' ὀνόματα αὐτῶν ἐν δέκα στήλαις ἀνεγράφη. 5. Ὁ θεὸς τοῖς Θηβαίοις ἐμαντεύσατο, ὅτι οὐκ ἀπαλλαγῆσιντο τῆς Σφριγγός, πρὶν ἂν τις λύσῃ τὸ αἶνιγμα. 6. Οἱ Ἀθηναῖοι ὑπὸ μὲν τῶν Περσῶν οὐ κατεστράφησαν, ὑπὸ δὲ τῶν Μακεδόνων τῆς ἐλευθερίας ἀπεστερήθησαν. 7. Ἐνιοὶ φιλόσοφοι ἐνόμιζον τὴν ψυχὴν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ σώματος ἀπαλλαγεῖσθαι ζῆν. 8. Τράπηθι, ὦ Περσεῦ, μὴ τὴν Γοργῶ προσβλέψας μεταλλαγῆς εἰς λίθον. 9. Σοφίας ὁ καρπὸς οὐποτε φθαρήσεται. 10. Ἐν τῇ ἐν Σαλαμῖνι μάχῃ διεφθάρησαν νῆες τῶν μὲν Ἑλλήνων τετταράκοντα, τῶν δὲ Περσῶν ὑπὲρ τὰς διακοσίας. 11. Οἱ Κρήτες παρ' ἑαυτοῖς τραφῆναι Δία λέγουσιν. 12. Ἀλέξανδρος ἄριστος μὲν στρατηγός, οὐκ ἄριστος δ' ἄνθρωπος ἐφάνη. 13. Τῶν Θηβῶν διαρπασθεισῶν καὶ κατασκαφεισῶν ὑπ' Ἀλεξάνδρου οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς φυγόντας τῶν Θηβαίων ἐδέξαντο εἰς τὴν ἑαυτῶν πόλιν. 14. Ἡ ναὺς τῷ χειμῶνι διεφθάρη καὶ πάντες οἱ ναῦται ἀπέθανον. 15. Αἶας μανεῖς ἑαυτὸν ἐφρόνευσεν.

2. Переведите на греческий язык, употребив формы аор. II или fut. II pass.:

1. Историки говорят, что тело Александра было погребено в Александрии. 2. Говорят, что огонь был похищен с неба Прометеем. 3. Платон был похоронен в Академии. 4. Ромул, первый царь римлян, был вскормлен волчицей. 5. Елена была похищена Парисом из Спарты. 6. Спящему ребенку во сне явился бог. 7. Это письмо было написано моим отцом. 8. Афинянами будут отправлены послы в Спарту. 9. Ахилл и Патрокл были выращены (τρέφω) вместе. 10. Корабли варваров будут уничтожены греками.

3. Проспрягайте в аор. и fut. II pass.:

а) ῥίπτω – *бросать*; б) θάπτω – *погребать*; в) στέλλω – *посылать*.

4. Переведите на русский язык:

Περὶ φιλαργύρου

Ἀνὴρ τις ἄπασαν τὴν οὐσίαν ἐν τινὶ τόπῳ κατώρυξεν. Συγκατωρύχθη δ' ἐκεῖ καὶ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ. Καθ' ἑκάστην γὰρ ἡμέραν τοὺς κρυφέντας θησαυροὺς ἀνορύξας ἐθεώρει. Ὀλίγω δ' ὕστερον ὁ θησαυρὸς ἠρπάσθη. Ἐκεῖνος δ' ἐννοήσας τὰ πραχθέντα ὠλοφύρετο. Ἀκούσας δὲ τις αὐτὸν ὀλοφύρομενον ἔφη (impf. ind. 3 sg. οτ φημί)· «Μὴ οὕτως ταραχθῆς, ἀλλὰ λίθον ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ κατόρυξον καὶ νόμιζε τὸν χρυσὸν ἐκεῖ κατορυχθῆναι. Οὐδὲ γὰρ ὁ χρυσός, ὅτε σοι ὑπῆρχεν, χρήσιμός σοι ἦν».

5. Переведите на русский язык:

Περὶ Θησέως

Θησεὺς ὁ Αἰγέως σπουδαίως ἐπαιδεύθη ἐν Τροίζῃνι. Σχεδὸν δὲ παῖς ἔτι ὦν ἐπορεύθη εἰς Ἀθήνας πρὸς τὸν πατέρα. Πολλοὶ τότε κακοῦργοι νικηθέντες ὑπ' αὐτοῦ ἐζημιώθησαν. Ζημιωθέντων δὲ τῶν κακούργων ὁ βασιλεὺς τὸν Θησέα ἔπεμψεν εἰς Κρήτην μεθ' ἑπτὰ παρθένων καὶ ἑπτὰ νεανιῶν Ἀθηναίων. Αἰγεὺς μὲν ἔπεμψεν αὐτοὺς ὡς φονευθησομένους ὑπὸ τοῦ Μινωταύρου, Θησεὺς δὲ τοῖς γονεῦσιν ὑπέσχετο τοὺς παῖδας μὴ φονευθῆσθαι. Καὶ οἱ γονεῖς τῷ Θησεῖ ἐπίστευον. Πάντες ἀφίκοντο εἰς Κρήτην πρὸς τὸν βασιλέα Μίνωα, ὃς εἰς τὸν λαβύρινθον αὐτοὺς εἰσέπεμψεν. Ἐκεῖ Θησεὺς ἀπέκτεινε τὸν Μινώταυρον. Θησεὺς διὰ τὸ μὴ φοβηθῆναι τὸν κίνδυνον ἐνδοξότατος ἐγένετο ἀνὰ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα.

ЗАНЯТИЕ XXXIX

§ 186. Основа перфекта

Формы perfectum, plusquamperfectum, futūrum III характеризуют действие с точки зрения его результата и обладания этим результатом и образуются от основы перфекта.

Основа перфекта образуется от первичной (глагольной) основы путем ее удвоения (reduplicatio; см. § 187) или посредством прибавления к ней перфектного приращения (augmentum; см. § 188).

§ 187. Удвоение

Удвоение, свойственное основе перфекта, состоит в следующем:

1) у глаголов, начинающихся с одного непродыхательного согласного, кроме **ρ**, повторяется первый согласный с гласным **ε**:

Praesens	Perfectum
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	πε -παίδευκα
λύω – <i>освободить</i>	λέ -λυκα

2) глаголы, начинающиеся с придыхательного согласного (**θ, φ, χ**), в удвоении получают соответствующий глухой согласный (**τ, π, κ**) с гласным **ε**:

Praesens	Perfectum
θηράω – <i>охотиться</i>	τε -θήρακα
φυλάττω – <i>охранять</i>	πε -φύλακα
χορεύω – <i>танцевать</i>	κε -χόρευκα

3) глаголы, начинающиеся с сочетания взрывной + сонорный (*muta cum liquida*), удваивают первый согласный с учетом предыдущих правил:

Praesens	Perfectum
γράφω – <i>писать</i>	γέ -γραφα
φρονέω – <i>мыслить</i>	πε -φρόνηκα
χρίω – <i>мазать</i>	κέ -χρिका
κλίνω – <i>наклонять</i>	κέ -κλικα
τρίβω – <i>тереть</i>	τέ -τριφα

Приставочные глаголы получают удвоение после приставки:

Praesens	Perfectum
ἀνα-γράφω – <i>надписывать</i>	ἀνα- γέ -γραφα

§ 188. Перфектное приращение

1. Слоговое приращение **ε̇**- в основе перфекта вместо удвоения получают глаголы, начинающиеся с:

а) р или двойных согласных ξ, ψ, ζ:

Praesens	Perfectum
ρίπτω – бросать	ἔ-ρίψα
ψαύω – касаться	ἔ-ψαυκα

б) двух взрывных:

Praesens	Perfectum
κτίζω – основывать	ἔ-κτικα
φθείρω – губить	ἔ-φθαρκα

в) трех согласных:

Praesens	Perfectum
στρατεύω – выступать в поход	ἔ-στράτευκα

2. Временное (количественное) приращение в основе перфекта вместо удвоения получают глаголы, начинающиеся с гласного или дифтонга:

Praesens	Perfectum
ὀπλίζω – вооружать	ᾠπλικα
ἀθροίζω – собирать	ἤθροικα
ἐρημόω – опустошать	ἤρημόωκα
οἰκέω – населять	ᾠκηκα
αὐξάνω – увеличивать	ἠᾠξηκα

3. Приставочные глаголы получают приращение после приставки:

Praesens	Perfectum
συν-οικέω – жить вместе	συν-ᾠκηκα
προ-απο-στέλλω – отсылать заранее	προ-αп-ἔσταλκα

§ 189. Perfectum I (primum) activi

Слабый перфект действительного залога образуется у глаголов с первичной основой на гласный и дифтонг (*verba pura*), а также у большинства глаголов с первичной основой на переднеязычный (в основном глаголы на -ζω)

и сонорный (глаголы на **-άλλω, -έλλω, -αίρω, -είρω**) согласный. Не образуется от глаголов с первичной основой на заднеязычный и губной согласный; у глаголов на **-ω** perfectum I actīvi образуется неправильно или не образуется (исключение: praesens φαίνω – *светить* – perfectum I πέ-φαγ-κα).

При образовании perfectum I actīvi к первичной основе (см. § 141) во всех формах присоединяется удвоение (у основ, начинающихся с гласного – перфектное приращение; см. §§ 187–188) и суффикс **-κ-**. При спряжении к основе perfectum I actīvi прибавляются личные окончания и/или суффиксы.

Perfectum I indicatīvi actīvi

Образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188) и суффикса **-κ-**. Perfectum I indicatīvi actīvi имеет следующие конечные элементы (указаны с суффиксом):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	-κ-ᾶ	-κ-αμεν
2-е	-κ-ᾶς	-κ-ατε
3-е	-κ-ε(ν)	-κ-ασί(ν)

Примечание. Окончания perfectum I indicatīvi actīvi схожи с окончаниями aoristus I indicatīvi actīvi, кроме формы 3 pl. (см. § 147).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	πε-παιδεύ-κ-ᾶ <i>я воспитал</i>	πε-παιδεύ-κ-αμεν <i>мы воспитали</i>
2-е	πε-παιδεύ-κ-ᾶς <i>ты воспитал</i>	πε-παιδεύ-κ-ατε <i>вы воспитали</i>
3-е	πε-παιδεύ-κ-ε(ν) <i>он (она, оно) воспитал (-а, -о)</i>	πε-παιδεύ-κ-ασί(ν) <i>они воспитали</i>

Participium perfecti I actīvi

Participium perfecti I actīvi (причастие прошедшего времени действительного залога) образуется от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188)

и суффиксов **-κ-οτ-** (m, n) и **-κ-υι-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонениям (см. §§ 26, 66). Пример образования (παιδεύω – *воспитывать*):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	πε-παιδευ-κ-ός <i>воспитавший</i>	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶ <i>воспитавшая</i>	πε-παιδευ-κ-ός <i>воспитавшее</i>
Gen.	πε-παιδευ-κ-ότ-ος	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶς	πε-παιδευ-κ-ότ-ος
Dat.	πε-παιδευ-κ-ότ-ι	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶ	πε-παιδευ-κ-ότ-ι
Acc.	πε-παιδευ-κ-ότ-ᾶ	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶν	πε-παιδευ-κ-ός
Plurālis			
Nom.	πε-παιδευ-κ-ότ-ες	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶι	πε-παιδευ-κ-ότ-ᾶ
Gen.	πε-παιδευ-κ-ότ-ων	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶν	πε-παιδευ-κ-ότ-ων
Dat.	πε-παιδευ-κ-όσῑ(ν)	πε-παιδευ-κ-υῖ-αις	πε-παιδευ-κ-όσῑ(ν)
Acc.	πε-παιδευ-κ-ότ-ᾶς	πε-παιδευ-κ-υῖ-ᾶς	πε-παιδευ-κ-ότ-ᾶ

П р и м е ч а н и е. Participium perfecti I actīvi в nom. sg. в мужском и среднем роде имеет острое ударение на последнем слоге.

Perfectum I conjunctīvi actīvi

Образуется двумя способами:

1) синтетически (форма состоит из одного слова): от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188), суффикса **-κ-** и окончаний форм praesens conjunctīvi actīvi; см. § 156).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singularis	Plurālis
1-е	πε-παιδευ-κ-ω	πε-παιδευ-κ-ω-μεν
2-е	πε-παιδευ-κ-ης	πε-παιδευ-κ-η-τε
3-е	πε-παιδευ-κ-η	πε-παιδευ-κ-ω-σῑ(ν)

2) (чаще) аналитически (форма состоит из двух слов): сочетанием participium perfecti actīvi с глаголом εἶμι в форме praesens conjunctīvi (см. § 156):

Лицо	Singularis		Plurālis	
1-е		ῶ		ῶμεν
2-е	πε-παιδευ-κ-ός, -κυῖ-ᾶ, -κ-ός	ῆς	πε-παιδευ-κ-ότ-ες, -κυῖ-ᾶι, -κ-ότ-ᾶ	ῆτε
3-е		ῆ		ῶσιν

Perfectum I conjunctīvi actīvi употребляется редко.

Perfectum I optatīvi actīvi

Образуется двумя способами:

1) синтетически (форма состоит из одного слова): от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; §§ 187–188), суффикса **-κ-** и окончаний форм praesens optatīvi actīvi; см. § 168).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singularis	Plurālis
1-е	πε-παιδευ-κ-οι-μῖ	πε-παιδευ-κ-οι-μεν
2-е	πε-παιδευ-κ-οι-ς	πε-παιδευ-κ-οι-τε
3-е	πε-παιδευ-κ-οι	πε-παιδευ-κ-οι-εν

2) (чаще) аналитически (форма состоит из двух слов): сочетанием participium perfecti actīvi с глаголом εἶμι в форме praesens optatīvi (см. § 168):

Лицо	Singularis	Plurālis	
1-е		εἶην	εἶμεν
2-е	πε-παιδευ-κ-ός, -κυῖ-ᾶ, -κ-ός	εἶης	εἶτε
3-е		εἶη	εἶεν

Perfectum I optatīvi actīvi употребляется редко.

Imperatīvus perfecti I actīvi

Образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188), суффикса **-κ-** и следующих окончаний (указаны с суффиксом):

Лицо	Singulāris	Plurālis
2-е	-κ-ε	-κ-ε-τε
3-е	-κ-έ-τω	-κ-έ-τωσᾶν, -κ-ό-ντων

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

	Singulāris	Plurālis
2-е	πε-παιδεύ-κ-ε	πε-παιδεύ-κ-ε-τε
3-е	πε-παιδεύ-κ-έ-τω	πε-παιδεύ-κ-έ-τωσᾶν, πε-παιδεύ-κ-ό-ντων

Imperatīvus perfecti I actīvi употребляется крайне редко.

Infinitīvus perfecti I actīvi

Образуется от первичной основы (см. § 141) с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188) и суффиксов **-κ-ενῶι**. Infinitīvus perfecti I actīvi всегда имеет острое ударение на предпоследнем слоге. Например: παιδεύω – *воспитывать* – πε-παιδεύ-κ-έναι.

Особенности образования

1. Verba pura (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. I ind. act. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	πε-παιδευ-κ-α

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾱ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Pf. I ind. act. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	τε-θήρα-κ-α
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	βε-βόη-κ-α
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	κε-κόσμη-κ-α
μισθόω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	με-μίσθω-κ-α

2. Verba impūga (основы на согласный):

а) первичная основа на переднеязычный. Конечный согласный основы перед **-к-** выпадает:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. I ind. act. 1 sg.
σπουδάζω – <i>спешишь</i>	σπουδαδ-	ἔ-σπούδα-κ-α
κομίζω – <i>приносить</i>	κομιδ-	κε-κόμι-κ-α
πείθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πιθ-	πέ-πει-κ-α

б) первичная основа на сонорный:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. I ind. act. 1 sg.
ἄγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἄγγελ-	ἤγγελ-κ-α
αἶρω – <i>поднимать</i>	ἄρ-	ῆρ-κ-α

У глаголов с односложной основой на сонорный **ε > α**:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. I ind. act. 1 sg.
σπείρω – <i>сеять</i>	σπερ-	ἔ-σπαρ-κ-α
φθειρώ – <i>зубить</i>	φθερ-	ἔ-φθαρ-κ-α

§ 190. Значение perfectum

Perfectum обозначает состояние, последовавшее за действием как его результат и существующее в настоящее время (perfectum praesens – перфект в значении настоящего; ср.: *она выпитиши, он устамиши*): Ὁ πατήρ μου τέθνηκεν. – *Мой отец (умер и теперь) мертв*, а также само это действие (perfectum logicum – перфект в значении прошедшего): Ὁ πατήρ μου τέθνηκεν. – *Мой отец умер (и теперь мертв)*. Этим perfectum отличается от aoristus, который включает в себе понятие только прошедшего действия, когда его результат в настоящем не принимается во внимание.

Perfectum обычно переводится прошедшим временем совершенного вида со словами *уже, теперь, сейчас, в настоящее время* и т. п.: Ὁ πατήρ μου τέθνηκεν. – *Мой отец уже умер. Мой отец в настоящее время мертв.*

Иногда вместо perfectum употребляется aoristus, если говорящий не обращает внимания на результат действия в настоящем: Νῦν μᾶλλον ἔμαθον. – *Сейчас я понял лучше* (наречие νῦν – *сейчас* указывает на то, что aoristus употреблен вместо perfectum).

Perfectum некоторых глаголов получил значение настоящего времени: Οἶδα. – *Я знаю*; Μένωμαι. – *Я помню* и т. п.

Perfectum может обозначать и обычное прошедшее завершённое действие (perfectum praeteritum – перфект завершённый): Πεπαίδευκα. – *Я воспитал*.

§ 191. Plusquamperfectum I (primum) actīvi

Слабый плюсквамперфект действительного залога имеют те же глаголы, которым свойственна форма perfectum I actīvi (см. § 189). Образуется от основы последнего, при этом к основе с удвоением присоединяется приращение (у основ, начинающихся с гласного, остается перфектное приращение; см. §§ 187–188). Как и imperfectum (см. §§ 53, 57), образует формы только изъявительного наклонения. При спряжении к основе plusquamperfectum I actīvi прибавляются личные окончания, причем употребляются два типа окончаний: староаттические и новоаттические (указаны с суффиксом **-κ-**):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Новоаттические формы	
1-е	-κ-ει-ν	-κ-ει-μεν
2-е	-κ-ει-ς	-κ-ει-τε
3-е	-κ-ει	-κ-ε-σᾶν
Староаттические формы		
1-е	-κ-η	-κ-ε-μεν
2-е	-κ-η-ς	-κ-ε-τε
3-е	-κ-ει	-κ-ε-σᾶν

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Новоаттические формы	
1-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-ν <i>я воспитал (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-μεν <i>мы воспитали (тогда)</i>
2-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-ς <i>ты воспитал (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει-τε <i>вы воспитали (тогда)</i>
3-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει <i>он (она, он) воспитал (-а, -о) (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ε-σᾶν <i>они воспитали (тогда)</i>
Староаттические формы		
1-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-η	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ε-μεν
2-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-η-ς	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ε-τε
3-е	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ει	ἐ-πε-παιδεύ-κ-ε-σᾶν

Особенности образования

1. Verba pura (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Pp pf. I ind. act. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	ἐ-πε-παιδεύ-κ-η/-ειν

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Pp pf. I ind. act. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	ἐ-τε-θηρά-κ-η/-ειν
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	ἐ-βε-βοή-κ-η/-ειν
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	ἐ-κε-κοσμή-κ-η/-ειν
μισθώω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	ἐ-με-μισθώ-κ-η/-ειν

2. Verba impūra (основы на согласный):

а) первичная основа на переднеязычный. Конечный согласный основы перед **-κ-** выпадает:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. I ind. act. 1 sg.
πειθω – убеждать	πειθ-/πιθ-	ἐ-πε-πεί-κ-η/-ειν
σπουδάζω – спешишь	σπουδαδ-	ἐ-σπουδά-κ-η/-ειν
κομίζω – приносить	κομιδ-	ἐ-κε-κομί-κ-η/-ειν

б) первичная основа на сонорный:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. I ind. act. 1 sg.
ἀγγέλλω – возвещать	ἀγγελ-	ἠγγέλ-κ-η/-ειν
αἴρω – поднимать	αῖρ-	ἦρ-κ-η/-ειν

У глаголов с односложной основой на сонорный ε > α:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. I ind. act. 1 sg.
σπείρω – сеять	σπερ-	ἐ-σπάρ-κ-η/-ειν
φθειρώ – губить	φθερ-	ἐ-φθάρ-κ-η/-ειν

§ 192. Значение plusquamperfectum

Plusquamperfectum обозначает состояние, последовавшее за действием как его результат и существовавшее в прошлом, и относится к perfectum, как imperfectum к praesens. В отличие от aoristus, plusquamperfectum обозначает состояние, существовавшее в прошлом как результат прошедшего действия, в то время как aoristus обозначает только прошедшее действие.

Plusquamperfectum обычно переводится прошедшим временем совершенного вида со словами: *уже, тогда, в то время* и т. п.: Ὁ πατήρ μου ἔτεθνήκει. – *Мой отец в то время уже был мертв.*

Для тех глаголов, perfectum которых имеет значение настоящего, plusquamperfectum имеет значение имперфекта: Ἦιδη. – *Я знал*; Ἐμνημήην. – *Я помнил.*

Иногда вместо plusquamperfectum может употребляться aoristus, например, в придаточном предложении, в котором сказуемое выражает действие, произошедшее раньше другого действия в прошлом: Ἐπεὶ δ' ἔτελεύτησε Δαρείος, Τισσαφέρνης διέβαλε τὸν Κύρον. – *Когда Дарий скончался, Тиссаферн оклеветал Кира.*

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Σποδὸν φεύγων εἰς πῦρ ἐμπέπτωκα. 2. Τίνα τῶν Ἑλληνικῶν στρατηγῶν μάλιστα θαυμάκατε; 3. Σωκράτην θανάτου οἱ Ἀθηναῖοι κεκρίκασιν. 4. Αἰθεραπεύετε τὰς μητέρας τὰς τοῦς παῖδας πρὸς ἀρετὴν πεπαιδευκυίας. 5. Μηνύσω τοὺς πρέσβεις, οἳ συμβεβουλεύκασιν οὐ τὰ χρήσιμα τῇ πόλει καὶ τὴν εἰρήνην κεκωλύκασιν. 6. Φωκίων γέρον ὦν ἔλεγεν· «Πολλὰ συμβεβούλευκα τοῖς Ἀθηναίοις καλὰ καὶ συμφέροντα, ἀλλ' οὐκ ἐπέισθησαν τοῖς ἐμοῖς λόγοις». 7. Ἐπαμεινώνδας ἐν Λεύκτροις νενικηκῶς ὑπὸ τε τῶν Θηβαίων καὶ πάσης σχεδὸν Ἑλλάδος μάλιστα ἐτιμήθη. 8. Τὰ ἄστρα οὐδεὶς πω τῶν ἀνθρώπων ἠρίθμηκεν οὐδ' ἀριθμήσει. 9. Μηδέποτε ἀνακεχωρηκέναι τῷ στρατιώτῃ μεγάλην φέρει δόξαν. 10. Οἱ Λυκούργου νόμοι τοὺς Λακεδαιμονίους πρὸς ἀνδρείαν πεπαιδευκέναι λέγονται. 11. Ἐπὶ τοῖς ἔπεσι θαυμάκαμεν μάλιστα τὸν Ὅμηρον, ἐπὶ δὲ τραγωδία τὸν Σοφοκλέα. 12. Ἡ γυνὴ ἅπαντα εὖ παρασκευακυῖα κόσμος ἐστὶ τῆς οἰκίας. 13. Τὸν Ἡρακλέα πολλοὺς καὶ μεγάλους πόνους Εὐρυσθέως κελεύσαντος τετελεκότα Ζεὺς ἀθάνατον ἐποίησεν. 14. Εὖ νενοηκῶς ὁ φίλος τὴν ὀρθὴν ὁδὸν ἠῦρεν. 15. Οἱ συγγραφεῖς πολλὰ περὶ Διονυσίου τοῦ πρεσβυτέρου δεδηλώκασιν. 16. Πολλοὶ τῶν κακὰ πεποηκότων πάσχουσι κακά. 17. Ἄρα πέπεικά σε, τοιαῦτα λέγοντα; 18. Πότερον Σοφοκλέα μᾶλλον θαυμάκατε ἐπὶ τραγωδία ἢ Εὐριπίδην; 19. Εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· πορεύου εἰς εἰρήνην (Λκ 7:50). 20. Ξέρξης συλλέξας τὴν μεγάλην στρατιὰν ὠρμάτο ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα ὡς τιμωρησόμενος τοὺς Ἀθηναίους, οἳ τοῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ Ἴωσιν ἐβεβοηθήκεσαν. 21. Ἐγὼ νεανίας τότε ὦν οὕτω ἐμεμαθήκη τὴν γεωμετρίαν. 22. Θαυμάζομεν ἔτι καὶ νῦν τὰ λαμπρὰ ἰδρύματα, οἷς ποτε Περικλῆς τὰς Ἀθήνας ἐκεκοσμήκει. 23. Τότε δὲ δι᾽ αὐτὸς τε ἀνεβεβήκει καὶ μετ' αὐτὸν οἱ ἄλλοι Περσῶν ἀνέβαινον.

2. Переведите на греческий язык:

1. Афиняне первые стали почитать (pf. ind.) Геракла как бога. 2. Победившие (pf.) в Олимпийских играх очень почитались гражданами. 3. Греки говорят, что Гомер воспитал Грецию. 5. Перикл построил (pf.) многие прекрасные храмы в Афинах. 6. Верь тому из друзей, кто тебе хорошо посоветовал (pf.). 8. Афиняне приговорили (pf.) Сократа к смерти. 9. Моряк, хорошо подготовивший (pf.) корабль, не боится зимы. 10. Друг спас (pf.) нас во время опасности. 11. Дедал построил (pqrpf.) на Крите лабиринт.

3. Образуйте pf. и pppf. ind. act. 1 sg.:

φιλέω – *любить*, ψεύδω – *лгать*, νομίζω – *считать*, ἔαω – *позволять*, βασιλεύω – *царствовать*, στρατεύω – *отправляться в поход*.

4. Проспрягайте в pf. и pppf. ind. act.:

α) φιλέω – *любить*; β) ψεύδω – *лгать*.

5. Образуйте nom. и gen. sg. всех родов pcp. pf. act.:

κελεύω – *приказывать*, ἔλευθερώω – *освободить*, θύω – *приносить жертву*.

6. Образуйте inf. pf. act.:

θεραπεύω – *служить*, χορεύω – *танцевать*, οἰκέω – *населять*.

7. Определите грамматические формы:

τετιμῆκασιν, ἐτετιμῆκει, τετιμηκότες, πέπαικεν, κεκέλευκας, νενικήκαμεν, ἐζήτηκας, λελυκώς, ἐλελύκειν, κεχορευκέναι, δεδουλώκασιν.

8. Образуйте к формам ἔλυσεν – ἔλυσεν – ἔλελυκεν – ἐλελύκει соответствующие ряды форм от глаголов:

α) πολεμέω – *вести войну*, θύω – *приносить жертву*; β) συμβουλεύω – *советовать*, ζημιόω – *наказывать*.

9. Переведите на русский язык:

Ἀπόφθεγμα

Διογένης, ὁ εὐτελής καὶ αὐτάρκης φιλόσοφος, ἐπεὶ ποτ' ἔθεάσατο, ὅτι παῖς ταῖς χερσὶν ἔπινεν, τὴν κοτύλην ἐκρίπτει τῆς πήρας καὶ λέγει· «Παῖδος εὐτέλεια νενίκηκέ με».

10. Переведите на русский язык:

Περὶ Ὀμήρου

Περὶ Ὀμήρου καὶ τῶν Ἑλληνικῶν ποιητῶν πολλάκις ἀκηκόαμεν. Ὁμηρος γέγραφε ποιήματα δύο· Ἰλιάδα καὶ Ὀδύσειαν. Οἱ παλαιοὶ λέγουσι, ὅτι οἱ ποιηταὶ πεπαιδεύκασιν τὴν Ἑλλάδα. Πάντες οἱ Ἕλληνες μᾶλλον τεθαυμάκασιν καὶ ἐζηλώκασιν τὸν Ὀμηρον. Αἰσχύλος καὶ Σοφοκλῆς καὶ Εὐριπίδης, οἱ πεποιήκασιν τὰ δράματα, ἐμμύησαντο τὰ Ὀμήρου ποιήματα. Πεισίστρατος ἢ ὁ υἱὸς αὐτοῦ τὰ Ὀμήρου ἔπη εἰς Ἀθήνας κεκόμικε καὶ διεσκεύακεν. Λέγουσιν, ὅτι καὶ Λυκοῦργος αὐτὰ ἐκ τῆς Κρήτης εἰς Σπάρτην κεκόμικεν. Πτολεμαῖος, ὁ τῆς Αἰγύπτου βασιλεὺς, Ὀμήρου νεῶν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἴδρυσεν.

ЗАНЯТИЕ XL

§ 193. Perfectum II (secundum) actīvi

Сильный перфект действительного залога образуется у некоторых глаголов с первичной основой на губной и заднеязычный, а также у нескольких глаголов с основой на переднеязычный и сонорный от первичной основы без суффикса **-к-**, причем во всех формах присутствует удвоение (у основ, начинающихся с гласного – перфектное приращение; см. § 187–188). При спряжении к основе perfectum II прибавляются личные окончания и/или суффиксы, которые совпадают с соответствующими морфемами perfectum I actīvi (см. § 189).

Особенности образования

1. Односложные основы с долгим гласным или дифтонгом обычно не изменяются:

Глагол	Первичная основа	Pf. II ind. act. 1 sg.
φεύγω – <i>избегать</i>	φευγ-/φῦγ-	πέ-φευγ-α
σῆπω – <i>гноить</i>	σηп-/σῶп-	σέ-σηп-α
κράζω – <i>кричать</i>	крᾱγ-	κέ-крᾱγ-α

2. Односложные основы с кратким гласным и двусложные основы с долгим гласным обычно изменяют конечный согласный основы на придыхательный (**γ, κ > χ; β, π > φ; δ, τ > θ**):

Глагол	Первичная основа	Pf. II ind. act. 1 sg.
κόπτω – <i>рубить</i>	коп-	κέ-коφ-α
βλάπτω – <i>вредить</i>	βλᾶβ-	βέ-βλᾶφ-α
κηρῦττω – <i>возвещать</i>	κηρῦк-	κε-κῆρῦχ-α

3. Огласовка основы претерпевает следующие изменения: **ε > ο, ει > οι, ᾶ > η**:

Глагол	Первичная основа	Pf. II ind. act. 1 sg.
τρέφω – <i>кормить</i>	треф-	τέ-τροφ-α
πέμπω – <i>посылать</i>	пемп-	πέ-πομφ-α

Γлагол	Первичная основа	Pf. II ind. act. 1 sg.
λείπω – <i>оставлять</i>	λειπ-/λίπ-	λέ-λοιπ-α
πειθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πίθ-	πέ-ποιθ-α
θάλλω – <i>цвести</i>	θάλλ-	τέ-θηλ-α
μαίνομαι – <i>безумствовать</i>	μᾶν-	μέ-μην-α

4. Некоторые глаголы в той или иной степени отступают от указанных выше правил:

Γлагол	Первичная основа	Pf. II ind. act. 1 sg.
πλέκω – <i>плести</i>	πλεκ-	πέ-πλεχ-α
φυλάττω – <i>охранять</i>	φύλακ-	πε-φύλαχ-α

Образец спряжения (на примере глагола πέμπω – *посылать*; основа презенса πεμπ-):

Лицо	Singularis		Plurālis	
	Indicativus			
1-е	πέ-πομφ-ᾶ		πε-πόμφ-α-μεν	
2-е	πέ-πομφ-ᾶς		πε-πόμφ-α-τε	
3-е	πέ-πομφ-ε(ν)		πε-πόμφ-α-σί(ν)	
Conjunctivus				
1-е	πε-πομφ-ῶς, -υῖ-ᾶ, -ός	ῶ	πε-πομφ-ότ-ες, -υῖ-ᾶι, -ότ-ᾶ	ῶμεν
2-е		ῆς		ῆτε
3-е		ῆ		ῶσιν
Optativus				
1-е	πε-πομφ-ῶς, -υῖ-ᾶ, -ός	εῖην	πε-πομφ-ότ-ες, -υῖ-ᾶι, -ότ-ᾶ	εἶμεν
2-е		εῖης		εἶτε
3-е		εῖη		εἶεν
Imperativus				
2-е	πέ-πομφ-ε		πε-πόμφ-ε-τε	
3-е	πε-πομφ-έ-τω		πε-πομφ-έ-τωσᾶν, πε-πομφ-ό-ντων	

Participium
πε-πομφ-ός, -υῖ-ᾶ, -ός
Infinitivus
πε-πομφ-έ-ναι

Participium perfecti II activi склоняется следующим образом:

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	πε-πομφ-ός	πε-πομφ-υῖ-ᾶ	πε-πομφ-ός
Gen.	πε-πομφ-ότ-ος	πε-πομφ-υῖ-ᾶς	πε-πομφ-ότ-ος
Dat.	πε-πομφ-ότ-ι	πε-πομφ-υῖ-ᾶ	πε-πομφ-ότ-ι
Acc.	πε-πομφ-ότ-ᾶ	πε-πομφ-υῖ-ᾶν	πε-πομφ-ός
Plurālis			
Nom.	πε-πομφ-ότ-ες	πε-πομφ-υῖ-ᾶι	πε-πομφ-ότ-ᾶ
Gen.	πε-πομφ-ότ-ων	πε-πομφ-υῖ-ᾶν	πε-πομφ-ότ-ων
Dat.	πε-πομφ-όσι(v)	πε-πομφ-υῖ-ᾶις	πε-πομφ-όσι(v)
Acc.	πε-πομφ-ότ-ᾶς	πε-πομφ-υῖ-ᾶς	πε-πομφ-ότ-ᾶ

Наиболее употребительные глаголы, имеющие perfectum II activi:

Начальная форма	Perfectum II act.	Perfectum I act.
ἀλλάττω – <i>менять</i>	ἤλλαχα	–
βλάπτω – <i>вредить</i>	βέβλαφα	–
βλέπω – <i>смотреть</i>	βέβλεφα	–
βάπτω – <i>погружать</i>	βέβαφα	–
γράφω – <i>писать</i>	γέγραφα	–
διώκω – <i>преследовать</i>	δεδίωχα	–
θάλλω – <i>цвести</i>	τέθηλα	–
θάπτω – <i>хоронить</i>	τέταφα	–

Начальная форма	Perfectum II act.	Perfectum I act.
κλάζω – <i>звучать</i>	κέκλαγγα	–
κύπτω – <i>наклонять</i>	κέκυφα	–
κόπτω – <i>рубить</i>	κέκοφα	–
κράζω – <i>кричать</i>	κέκραγα	–
κτείνω – <i>убивать</i>	ἔκτονα	–
λαμβάνω – <i>брать</i>	εἵληφα	–
λέγω – <i>собирать</i>	εἵλοχα	–
λείπω – <i>оставлять</i>	λέλοιπα	–
μαίνομαι – <i>безумствовать</i>	μέμμηνα	–
πείθω – <i>убеждать</i>	πέποιθα	πέπεικα
πλέκω – <i>плести</i>	πέπλεχα	–
πλήττω – <i>ударять</i>	πέπληγα	–
πέμπω – <i>посылать</i>	πέπομφα	–
πράττω – <i>делать</i>	πέπραγα	πέπραχα
ρίπτω – <i>бросать</i>	ἔρριφα	–
σκάπτω – <i>копать</i>	ἔσκαφα	–
στέργω – <i>любить</i>	ἔστοργα	–
στρέφω – <i>поворачивать</i>	ἔστροφα	–
τίκτω – <i>рождать</i>	τέτοκα	–
τρίβω – <i>тереть</i>	τέτριφα	–
τύπτω – <i>ударять</i>	τέτυφα	–
τρέπω – <i>поворачивать</i>	τέτροφα	–
τρέφω – <i>кормить</i>	τέτροφα	–
φαίνω – <i>показывать</i>	πέφηνα	πέφαγκα
φεύγω – <i>избегать</i>	πέφευγα	–
φθείρω – <i>зубить</i>	ἔφθορα	ἔφθαγκα
φρίττω – <i>дрожать</i>	πέφρικα	–
φυλάττω – <i>сторожить</i>	πεφύλαχα	πεφύλακα

§ 194. Plusquamperfectum II actīvi

Сильный плюсквамперфект действительного залога имеют те же глаголы, которым свойственна форма perfectum II actīvi (см. § 193). Образуется от основы последнего, при этом к основе с удвоением присоединяется приращение (у основ, начинающихся с гласного, остается перфектное приращение; см. §§ 187–188). При спряжении к основе plusquamperfectum II actīvi прибавляются личные окончания, причем употребляются два типа окончаний: староаттические и новоаттические. Как и imperfectum (см. §§ 53, 57), образует формы только изъявительного наклонения.

Начальная форма	Pf. II ind. act. 1 sg.	Pqpf. II ind. act. 1 sg.
κράζω – <i>кричать</i>	κέ-κραυ-α	ἐ-κε-κράυ-ειν/-η
κόπτω – <i>рубить</i>	κέ-κοφ-α	ἐ-κε-κόφ-ειν/-η
πέμπω – <i>посылать</i>	πέ-πομφ-α	ἐ-πε-πόμφ-ειν/-η

Образец спряжения (на примере глагола πέμπω – *посылать*; основа презенса πεμπ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Новоаттические формы	
1-е	ἐ-πε-πόμφ-ει-ν	ἐ-πε-πόμφ-ει-μεν
2-е	ἐ-πε-πόμφ-ει-ς	ἐ-πε-πόμφ-ει-τε
3-е	ἐ-πε-πόμφ-ει	ἐ-πε-πόμφ-ε-σᾶν
Староаттические формы		
1-е	ἐ-πε-πόμφ-η	ἐ-πε-πόμφ-ε-μεν
2-е	ἐ-πε-πόμφ-η-ς	ἐ-πε-πόμφ-ε-τε
3-е	ἐ-πε-πόμφ-ει	ἐ-πε-πόμφ-ε-σᾶν

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Θεὸς πάντα εὖ παρεσκεύακε καὶ τέταχεν. 2. Κροῖσος εἰς Λακεδαίμονα πρέσβεις πέπομφεν. 3. Οἱ Αἰγίνηται πρῶτοι νομίσματα κεκοφέναι λέγονται.

4. Τυρταῖος ὁ ποιητής, ὃν οἱ Ἀθηναῖοι τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐπεπόμφεσαν ἡγεμόνα, διὰ τῆς τῶν ποιημάτων δυνάμεως τῇ Σπάρτῃ αἴτιος ἦν τῆς νίκης.
 5. Πεισίστρατος Σόλωνα ἐτετιμῆκει καὶ τοὺς πλείστους νόμους αὐτοῦ ἐπεφυλάχει.
 6. Οἱ τὴν ἀσπίδα ἐν τῇ μάχῃ ἐρρίφότες ἄτιμοι ἦσαν. 7. Ἄ μοι προσετετάχεις, πάντα διαπέπραχα. 8. Οἱ στρατηγοὶ ἐτετάχεσαν τὰς τάξεις, ἀλλ' οἱ πολέμιοι οὐκ ἐξήχεσαν τὴν στρατιὰν ἐκ τοῦ στρατοπέδου. 9. Ὡς στρατιῶται, διὰ τί τοὺς πολέμιους οὐ δεδιώχατε; 10. Πολλοὶ συγγραφεῖς τὰς Ἀλεξάνδρου τοῦ Μακεδόνοιο πράξεις ἀναγεγράφασιν. 11. Δαίδαλος ὁ ἀρχιτέκτων ἐξ Ἀθηνῶν εἰς Κρήτην πεφευγένας, ἐκεῖ δὲ τὸν λαβύρινθον κατεσκευακέναι λέγεται. 12. Κροῖσος εἰς Δελφοὺς πρέσβεις ἐπεπόμφει περὶ τῆς στρατείας μαντευσομένους, πεπορθῶς δὲ τῷ τοῦ Ἀπόλλωνος χρησμῷ ἐπὶ τὸν Κῦρον ἐστρατεύσατο. 13. Σοφοκλῆς, ὡς λέγουσιν, πλέω ἢ ἑκατὸν δράματα ἐγεγράφει. 14. Αἰῖξ Δία ἐν Κρήτῃ τετροφέναι λέγεται. 15. Ὁ ἡγεμὼν ἦχε τοὺς στρατιώτας εἰς νίκην. 16. Τὸν Ὀδυσσεῖα ἢ Χάρυβδις οὐ διέφθειρεν, ἢ γὰρ Κίρκη αὐτῷ ἀπεπερήνει, πῶς ἂν ἐκφύγοι τοῦτον τὸν κίνδυνον. 17. Τοῖς οὖν θεοῖς χάρις ἔστω, ὅτι ἡμᾶς οὐ βεβλάφασιν οἱ πολέμιοι. 18. Λάθρα δὲ τῶν στρατιωτῶν ἐπεπόμφει Κύρω ἄγγελον. Ὁ ἄγγελος εἶπεν· «Πεπόμφασί με ἄνδρες πιστοὶ ὄντες Κύρω καὶ ὑμῖν εὖνον». 19. Ὁ στρατηγὸς τοὺς πεζοὺς ἐπὶ ταῖς ὄχθαις τέταχεν ἄνω τῶν ἰπτέων. 20. Εἰ ὁ ἀνθρώπων χρήματα κεκλοφῶς κολάζεται, μᾶλλον κολασθήσεται ὁ τὰ τῶν θεῶν συλήσας.

2. Переведите на греческий язык:

1. Αφινяне написали (pqrφ.) много прекрасных законов. 2. Одиссей и Диомед похитили из Трои статую Афины. 3. Мы написали (pφ.) на столбах имена тех, кто своей храбростью спас (pqrφ.) отечество. 4. Филипп стал (pφ. от γίγνομαι) слепым. 5. Сатрап написал (pqrφ.) царю письмо. 6. Греки преследовали (pφ.) рассеявшихся врагов и убили (pφ.) многих из них. 7. Кто навредил (pφ.) другим, навредил самому себе. 8. Ясон посеял (aογ.) зубы дракона, которого убил (pqrφ.) Кадм. 9. Медея, убившая (pφ.) детей Ясона, бежала (aογ.) в Афины.

3. Образуйте pφ. и pqrφ. II ind. act. 1 sg.:

α) γράφω – *писать*, βλάπτω – *вредить*, πράττω – *делать*, θάπτω – *погребать*, τρίβω – *тереть*, στρέφω – *поворачивать*, λείπω – *оставлять*; б) κλάζω – *звучать*, διώκω – *преследовать*, πλήττω – *ударять*, πλέκω – *плести*, τρέφω – *кормить*, τύπτω – *бить*.

4. Проспрягайте в pφ. и pqrφ. II ind. act.:

α) βλάπτω – *вредить*; б) πράττω – *делать*.

ЗАНЯТИЕ XLI

§ 195. Perfectum medii-passīvi

Перфект среднестрадательного залога образуется от первичной основы без суффикса и соединительных гласных, а лишь с помощью личных окончаний и/или суффиксов. При этом к первичной основе присоединяется удвоение (у основ, начинающихся с гласного – перфектное приращение; см. §§ 187–188).

Perfectum indicatīvi medii-passīvi

Образуется от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188) без суффикса и соединительных гласных, а лишь с помощью личных окончаний:

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	-μαῖ	-μεθᾶ
2-е	-σαι	-σθε
3-е	-ται	-νται или psp. pf. med.-pass. и εἰσί(v)

Примечание. В 3 pl. окончание **-νται** имеют глаголы с основой на гласный и дифтонг: παιδεύω – *воспитывать* – πεπαιδευνται. У глаголов с основой на согласный эта форма образуется аналитически, т. е. состоит из формы participium perfecti medii-passīvi (см. ниже) и формы εἰσί(v) (глагол εἶμι – *быть* в praes. ind. 3 sg.): ἀγγέλλω – *возвещать* – ἠγγελλμένοι, -αῖ, -ᾶ εἰσίν.

Образец спряжения глаголов с основой на гласный и дифтонг (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	πε-παιδευ-μαῖ <i>я был воспитан</i>	πε-παιδευ-μεθᾶ <i>мы были воспитаны</i>
2-е	πε-παιδευ-σαι <i>ты был воспитан</i>	πε-παιδευ-σθε <i>вы были воспитаны</i>
3-е	πε-παιδευ-ται <i>он (-а, -о) был (-а, -о) воспитан</i> <i>(-а, -о)</i>	πε-παιδευ-νται <i>они были воспитаны</i>

Participium perfecti medii-passīvi

Образуется от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188), суффикса **-μεν-** и окончаний **-ος (m)**, **-η (f)**, **-ον (n)**. Склоняется как прилагательные 1–2-го склонений (см. § 35). В форме nom. sg. на суффикс **-μεν-** всегда падает острое ударение. Например: παιδεύω – *воспитывать* – πε-παιδευ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον – *воспитанный, -ая, -ое*.

Perfectum conjunctīvi medii-passīvi

Образуется аналитически: сочетанием participium perfecti medii-passīvi с глаголом εἶμι в praesens conjunctīvi (см. § 155).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

Лицо	Singularis		Plurālis	
1-е		ῶ		ῶμεν
2-е	πε-παιδευ-μέν-ος,	ῆς	πε-παιδευ-μέν-ῶι,	ῆτε
	-μέν-η, -μέν-ον		-μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	
3-е		ῆ		ῶσιν

Perfectum optatīvi medii-passīvi

Образуется аналитически: сочетанием participium perfecti medii-passīvi с глаголом εἶμι в praesens optatīvi (см. § 167).

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

	Singularis		Plurālis	
1-е		εῖην		εἶμεν
2-е	πε-παιδευ-μέν-ος,	εῖης	πε-παιδευ-μέν-οι,	εἶτε
	-μέν-η, -μέν-ον		-μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	
3-е		εῖη		εἶεν

Imperatīvus perfecti medii-passīvi

Образуется от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188) и личных окончаний:

Лицо	Singulāris	Plurālis
2-е	-σο	-σθε
3-е	-σθω	-σθων

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
2-е	πε-παιδευ-σο	πε-παιδευ-σθε
3-е	πε-παιδευ-σθω	πε-παιδευ-σθων

Infinitivus perfecti medii-passivi

Образуется от первичной основы с помощью удвоения (у основ, начинающихся с гласного – перфектного приращения; см. §§ 187–188) и суффикса **-σθαῖ**. Ударение всегда падает на предпоследний слог. Например: παιδεύω – *воспитывать* – πε-παιδευ-σθαῖ.

Особенности образования

1. Verba rura (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. ind. med.-pass. 1 sg.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	πε-παιδευ-μαι

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа пресенза на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Pf. ind. med.-pass. 1 sg.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾶ-	τε-θήρα-μαι
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	βε-βόη-μαι
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	κε-κόσμη-μαι
μισθώω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	με-μίσθω-μαι

2. Verba imprūga (основы на согласный). На стыке основы и окончания происходят следующие изменения:

+	μ	σ	τ	(σ)θ
γ, κ, χ	γμ	ξ	κτ	χθ
β, π, φ	μμ	ψ	πτ	φθ
δ, τ, θ	σμ	σ	στ	σθ
ν	σμ	σ	ντ	νθ
λ	λμ	λσ	λτ	λθ
ρ	ρμ	ρσ	ρτ	ρθ

Например:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. ind. med.-pass. 1 sg.
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἀρχ-	ἤργ-μαι
τρίβω – <i>тереть</i>	τριβ-/τριβ-	τέ-τριμ-μαι
πείθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πιθ-	πέ-πεισ-μαι
κόπτω – <i>рубить</i>	κοп-	κέ-κομ-μαι
φυλάττω – <i>охранять</i>	φυλάκ-	πε-φύλαγ-μαι
φαίνω – <i>светить</i>	φᾶν-	πέ-φᾶσ-μαι
ἀγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἀγγελ-	ἤγγελ-μαι
αἴρω – <i>поднимать</i>	ἀρ-	ἤρ-μαι

Сочетания из трех согласных упрощаются: praesens πέμπω – *посылать* – perfectum πέ-πεμ-μαι < *πε-πεμ-μαι < *πε-πεμπ-μαι; praesens σφίγγω – *сжимать* – perfectum ἔ-σφιγγ-μαι < *ἔ-σφιγγ-μαι.

У глагола αἰσχύνομ – *осквернять* ν + μ > μμ: ἤσχυμ-μαι. Глагол ὀξύνω – *заострять* имеет параллельные формы: ὤξυσ-μαι и ὤξυμ-μαι.

В односложных основах на **-επ, -εφ, -ελ, -ερ** гласный ε в основе переходит в **ῥ**:

Начальная форма	Первичная основа	Pf. ind. med.-pass. 1 sg.
τρέπω – <i>поворачивать</i>	τρeπ-	τέ-τραμ-μαι
τρέφω – <i>кормить</i>	θρεφ-	τέ-θραμ-μαι
στρέφω – <i>вращать</i>	στρεφ-	ῥ-στραμ-μαι

Начальная форма	Первичная основа	Pf. ind. med.-pass. 1 sg.
στέλλω – <i>посылать</i>	στέλ-	ἔ-σταλ-μαι
σπείρω – <i>сеять</i>	σπερ-	ἔ-σπαρ-μαι
φθείρω – <i>уничтожать</i>	φθερ-	ἔ-φθαρ-μαι

Особенности спряжения

1. Форма perfectum indicatīvi medii-passīvi 3 pl. у глаголов с основой на согласный, а также все формы conjunctīvus и optatīvus образуются аналитически (сочетание participium perfecti medii-passīvi с глаголом εἶμι в praesens).

2. Imperatīvus perfecti medii-passīvi употребляется только от нескольких глаголов, у которых perfectum имеет значение настоящего времени. От остальных глаголов употребляется только форма 3 sg.

Образец спряжения глаголов с основой **на заднеязычный** (на примере глагола φυλάττω – *охранять*; первичная основа φυλάκ-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicatīvus			
1-e	πε-φύλαγ-μαῖ		πε-φυλάγ-μεθᾶ	
2-e	πε-φύλαξᾶι		πε-φύλαχθε	
3-e	πε-φύλακ-ταῖ		πε-φυλαγ-μέν-οῖ, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)
Conjunctīvus				
1-e			ῶ	ῶμεν
2-e	πε-φυλαγ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον			πε-φυλαγ-μέν-οῖ, -μέν-αι, -μέν-ᾶ
3-e				
			ῆ	ῶσιν
Optatīvus				
1-e			εἶην	εἶμεν
2-e	πε-φυλαγ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον			πε-φυλαγ-μέν-οῖ, -μέν-αι, -μέν-ᾶ
3-e				
			εἶη	εἶεν

Imperatīvus		
2-e	πε-φύλαξο	πε-φύλαχθε
3-e	πε-φυλάχθω	πε-φυλάχθων
Participium		
πε-φυλαγ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον		
Infinitīvus		
πε-φυλάχθᾶι		

Образец спряжения глаголов с основой **на губной** (на примере глагола *κόπτω* – *рубить*; первичная основа коп-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicatīvus			
1-e	κέ-κομ-μᾶι		κε-κόμ-μεθᾶ	
2-e	κέ-κοψᾶι		κέ-κοφθε	
3-e	κέ-κοπ-τᾶι		κε-κομ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)
Conjunctīvus				
1-e	κε-κομ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	ᾧ	κε-κομ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	ᾧμεν
2-e		ἧς		ἧτε
3-e		ἧ		ᾧσιν
Optatīvus				
1-e	κε-κομ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	εἶην	κε-κομ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	εἶμεν
2-e		εἶης		εἶτε
3-e		εἶη		εἶεν
Imperatīvus				
2-e	κέ-κοψο		κέ-κοφθε	
3-e	κε-κόφθω		κε-κόφθων	

Participium
κε-κομ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον
Infinitivus
κε-κόφθαῖ

Образец спряжения глаголов с основой **на зубной** (на примере глагола πείθω – *убеждать*; первичная основа πειθ-/πίθ-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicativus			
1-e	πέ-πεισ-μαῖ		πε-πεῖσ-μεθα	
2-e	πέ-πεισᾶι		πέ-πεισθε	
3-e	πέ-πεισ-τᾶι		πε-πεισ-μέν-οῖ, -μέν-αῖ, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)
Conjunctivus				
1-e	πε-πεισ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	ᾧ	πε-πεισ-μέν-οῖ, -μέν-αῖ, -μέν-ᾶ	ᾧμεν
2-e		ᾗς		ᾗτε
3-e		ᾗ		ᾧσιν
Optativus				
1-e	πε-πεισ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	εἶην	πε-πεισ-μέν-οῖ, -μέν-αῖ, -μέν-ᾶ	εἶμεν
2-e		εἶης		εἶτε
3-e		εἶη		εἶεν
Imperativus				
2-e	πέ-πεισο		πέ-πεισθε	
3-e	πε-πεῖσθω		πε-πεῖσθω	
Participium				
πε-πεισ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον				
Infinitivus				
πε-πεῖσθαῖ				

Образец спряжения глаголов с основой **на -v** (на примере глагола φαίνω – светить; первичная основа φᾶν-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicativus			
1-e	πέ-φασ-μᾶι		πε-φάσ-μεθᾶ	
2-e	(πέ-φαν-σαῖ)		πέ-φανθε	
3-e	πέ-φαν-ταῖ		πε-φασ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)
Conjunctivus				
1-e			ῶ	ῶμεν
2-e	πε-φασ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	ῆς		πε-φασ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ
3-e		ῆ		ῶσιν
Optativus				
1-e			εῖην	εἶμεν
2-e	πε-φασ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	εῖης		πε-φασ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ
3-e		εῖη		εἶεν
Imperativus				
2-e	(πέ-φαν-σο)		πέ-φανθε	
3-e	πε-φάνθω		πε-φάνθωv	
Participium				
πε-φασ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον				
Infinitivus				
πε-φάνθᾶι				

П р и м е ч а н и е. Формы с сочетанием **vs** не употребляются.

Образец спряжения глаголов с основой **на -λ** (на примере глагола ἀγγέλλω – возвести; первичная основа ἀγγελ-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicativus			
1-e	ἤγγελ-μαῖ		ἤγγέλ-μεθᾶ	
2-e	ἤγγελ-σαῖ		ἤγγελοθε	
3-e	ἤγγελ-ταῖ		ἤγγελ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)
Conjunctivus				
1-e	ἤγγελ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον		ῶ	ῶμεν
2-e			ῆς	ῆτε
3-e			ῆ	ῶσιν
ἤγγελ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ				
Optativus				
1-e	ἤγγελ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον		εἶην	εἶμεν
2-e			εἶης	εἶτε
3-e			εἶη	εἶεν
ἤγγελ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ				
Imperativus				
2-e	ἤγγελ-σο		ἤγγελοθε	
3-e	ἤγγέλθω		ἤγγέλθων	
Participium				
ἤγγελ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον				
Infinitivus				
ἤγγέλθαι				

Образец спряжения глаголов с основой **на -р** (на примере глагола σπείρω – сеять; первичная основа σπερ-):

Лицо	Singularis		Pluralis	
	Indicativus			
1-e	ἔ-σπαρ-μαῖ		ἔ-σπάρ-μεθᾶ	
2-e	ἔ-σπαρ-σαῖ		ἔ-σπαρθε	
3-e	ἔ-σπαρ-ταῖ		ἔ-σπαρ-μέν-οῖ, -μέν-ᾶι, -μέν-ᾶ	εἰσί(v)

Conjunctivus				
1-e		ῶ		ῶμεν
2-e	ἐ-σπαρ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	ῆς	ἐ-σπαρ-μέν-δι, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	ῆτε
3-e		ῆ		ῶσιν
Optativus				
1-e		εῖην		εἶμεν
2-e	ἐ-σπαρ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον	εῖς	ἐ-σπαρ-μέν-δι, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	εἶτε
3-e		εἶη		εἶεν
Imperativus				
2-e	ἔ-σπαρ-σο		ἔ-σπαρθε	
3-e	ἐ-σπάρθω		ἐ-σπάρθων	
Participium				
ἐ-σπαρ-μέν-ος, -μέν-η, -μέν-ον				
Infinitivus				
ἐ-σπάρθαι				

§ 196. Plusquamperfectum indicatīvi medii-passīvi

Плюсквамперфект среднестрадательного залога образуется от первичной основы без суффикса и соединительных гласных, а лишь с помощью личных окончаний. При этом к первичной основе присоединяется одновременно и удвоение, и приращение (у основ, начинающихся с гласного – только перфектное приращение; см. §§ 187–188). Как и imperfectum (см. §§ 53, 57), образует формы только изъявительного наклонения. Личные окончания plusquamperfectum indicatīvi medii-passīvi:

Лицо	Singularis	Plurālis
1-e	-μην	-μεθα
2-e	-σο	-σθε
3-e	-το	-ντο или рсп. pf. med.-pass. и ῆσαν

Примечание. В 3 pl. окончание **-vto** имеют глаголы с основой на гласный и дифтонг: παιδεύω – *воспитывать* – ἐλεπαίδευντο. У глаголов с основой на согласный эта форма образуется аналитически, т. е. состоит из формы participium perfecti medii-passivi (см. § 195) и формы ἦσαν (глагол εἶμι – *быть* в impf. ind. 3 sg.): ἀγγέλλω – *возвещать* – ἠγγελέμην-οἶ, -ᾶ, -ᾷ ἦσαν.

Образец спряжения глаголов с основой на гласный и дифтонг (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*; первичная основа παιδευ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
1-е	ἐ-πε-παιδεύ-μην <i>я был воспитан (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδεύ-μεθᾶ <i>мы были воспитаны (тогда)</i>
2-е	ἐ-πε-παιδευ-σο <i>ты был воспитан (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδευ-σθε <i>вы были воспитаны (тогда)</i>
3-е	ἐ-πε-παιδευ-το <i>он (она, оно) был (-а, -о) воспитан (-а, -о) (тогда)</i>	ἐ-πε-παιδευ-vτο <i>они были воспитаны (тогда)</i>

Особенности образования

1. Verba prīga (основы на гласный и дифтонг):

а) основа на **-ι, -υ**, дифтонги:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. ind. med.-pass.
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	ἐ-πε-παιδεύ-μην

б) первичная основа на **-ᾱ, -η, -ω** (основа презенса на **-ᾶ, -ε, -ο**):

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. ind. med.-pass.
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾱ-	ἐ-τε-θηρά-μην
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	ἐ-βε-βοή-μην
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	ἐ-κε-κοσμή-μην
μισθώω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	ἐ-με-μισθώ-μην

2. Verba impūga (основы на согласный). На стыке основы и окончания происходят следующие изменения:

+	μ	σ	τ	(σ)θ
γ, κ, χ	γμ	ξ	κτ	χθ
β, π, φ	μμ	ψ	πτ	φθ
δ, τ, θ	σμ	σ	στ	σθ
ν	σμ	σ	ντ	νθ
λ	λμ	λσ	λτ	λθ
ρ	ρμ	ρσ	ρτ	ρθ

Например:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. ind. med.-pass.
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἀρχ-	ἤργ-μην
τρίβω – <i>тереть</i>	τριῖβ-/τριῖβ-	ἐ-τε-τριῖμ-μην
πείθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πιῖθ-	ἐ-πε-πεῖσ-μην
κόπτω – <i>рубить</i>	κοп-	ἐ-κε-κόμ-μην
φυλάττω – <i>охранять</i>	φυλάκ-	ἐ-πε-φυλάγ-μην
φαίνω – <i>светит</i>	φᾶν-	ἐ-πε-φάσ-μην
ἀγγέλλω – <i>возвещать</i>	ἀγγελ-	ἠγγέλ-μην
αἴρω – <i>поднимать</i>	ἀρ-	ἤρ-μην

Сочетания из трех согласных упрощаются: praesens πέμπω – *посылать* – plusquamperfectum ἐ-πε-πέμ-μην < *ἐ-πε-πεμμ-μην < *ἐ-πε-πεμπ-μην; praesens σφίγγω – *сжимать* – plusquamperfectum ἐ-σφίγ-μην < *ἐ-σφιγγ-μην.

У глагола αἰσχύνω – *осквернять* ν + μ > μμ: ἤσχύμ-μην. Глагол ὀξύνω – *заострять* имеет дублетные формы: ὠξύσ-μην и ὠξύμ-μην.

В односложных основах на **-επ, -εφ, -ελ, -ερ** гласный ε в основе переходит в **ᾶ**:

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. ind. med.-pass.
τρέπω – <i>поворачивать</i>	τρεп-	ἐ-τε-τράμ-μην
τρέφω – <i>кормить</i>	θρεφ-	ἐ-τε-θράμ-μην

Начальная форма	Первичная основа	Pqpf. ind. med.-pass.
στρέφω – <i>вращать</i>	στρεφ-	ἐ-στράμ-μην
στέλλω – <i>посылать</i>	στελ-	ἐ-στάλ-μην
σπείρω – <i>сеять</i>	σπερ-	ἐ-σπάρ-μην
φθείρω – <i>уничтожать</i>	φθερ-	ἐ-φθάρ-μην

Особенности спряжения

Образец спряжения глаголов с основой **на заднеязычный** (на примере глагола φυλάττω – *охранять*; первичная основа φυλάκ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis	
1-е	ἐ-πε-φυλάγ-μην	ἐ-πε-φυλάγ-μεθᾶ	
2-е	ἐ-πε-φύλαξο	ἐ-πε-φύλαχθε	
3-е	ἐ-πε-φύλακ-το	πε-φυλάγ-μέν-δι, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	ῆσαν

Образец спряжения глаголов с основой **на губной** (на примере глагола κόπτω – *рубить*; первичная основа κοπ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis	
1-е	ἐ-κε-κόμ-μην	ἐ-κε-κόμ-μεθᾶ	
2-е	ἐ-κέ-κοψο	ἐ-κέ-κοφθε	
3-е	ἐ-κέ-κοп-το	κε-κομ-μέν-δι, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	ῆσαν

Образец спряжения глаголов с основой **на зубной** (на примере глагола πείθω – *убеждать*; первичная основа πειθ-/πίθ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis	
1-е	ἐ-πε-πέισ-μην	ἐ-πε-πέισ-μεθᾶ	
2-е	ἐ-πέ-πεισο	ἐ-πέ-πεισθε	
3-е	ἐ-πέ-πειс-το	πε-πειс-μέν-δι, -μέν-αι, -μέν-ᾶ	ῆσαν

Образец спряжения глаголов с основой **на -v** (на примере глагола φαίνω – *светить*; первичная основа φᾶν-):

Лицо	Singularis	Pluralis	
1-е	ἐ-πε-φάσ-μην	ἐ-πε-φάσ-μεθᾶ	
2-е	(ἐ-πέ-φав-σο)	ἐ-πέ-φавθε	
3-е	ἐ-πέ-φав-το	πε-φασ-μέν-οῖ, -μέν-ᾱι, -μέν-ᾶ	ἦσαν

Π ρ ι μ ε ч а н и е. Форма 2 sg. с сочетанием **вσ** не употребляется.

Образец спряжения глаголов с основой **на -λ** (на примере глагола ἀγγέλλω – *возвещать*; первичная основа ἀγγελ-):

Лицо	Singularis	Pluralis	
1-е	ἠγγέλ-μην	ἠγγέλ-μεθᾶ	
2-е	ἠγγελ-σο	ἠγγελθε	
3-е	ἠγγελ-το	ἠγγελ-μέν-οῖ, -μέν-ᾱι, -μέν-ᾶ	ἦσαν

Образец спряжения глаголов с основой **на -ρ** (на примере глагола στείρω – *сеять*; первичная основа σπερ-):

Лицо	Singularis	Pluralis	
1-е	ἐ-σπάρ-μην	ἐ-σπάρ-μεθᾶ	
2-е	ἔ-σπαρ-σο	ἔ-σπαρθε	
3-е	ἔ-σπαρ-το	ἐ-σπαρ-μέν-οῖ, -μέν-ᾱι, -μέν-ᾶ	ἦσαν

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἔστε ἄνδρες ἄξιοι τῆς ἐλευθερίας, ἥς κέκτησθε. 2. Ῥόδον τὴν νῆσον τὸ παλαιὸν κεκρύφθαι ὑπὸ τῆς θαλάττης λέγουσιν. 3. Εὐριπίδης ἐν Μακεδονίᾳ τέθραπται. 4. Τοῦτο ἐν ὕδατι γέγραπται. 5. Ἀντισθένης ὁ φιλόσοφος ἐπαινούμενός ποτε ὑπὸ πονηρῶν· «Φοβοῦμαι, – ἔφη, – μὴ κακὸν τι ὑπ’ ἐμοῦ πεπραγμένον ᾦ». 6. Οἱ Ἕλληνες ἐβάδιζον εἰς μάχην τεταγμένοι ἐπὶ τεττάρων καὶ κεκαλυμμένοι ταῖς ἀσπίσιν. 7. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐνόμισαν ἅπαντα ὑπὸ Ἀλκιβιάδου ἐπὶ τυραννίδι πεπραῆθαι. 8. Οἱ τοῦ Δράκοντος νόμοι αἵματι γεγράφθαι ἐλέγοντο. 9. Λυκοῦργος τὴν Σπάρτην μὴ τείχεσιν, ἀλλὰ τῇ τῶν πολιτῶν ἀνδρεία τετειχίσθαι ἐβούλετο.

10. Ἐν Μαραθῶνι οἱ Ἀθηναῖοι ὑπὸ πάντων πλὴν Πλαταιέων καταλελειμμένοι ἦσαν. 11. Πλεῖστον χρόνον ἐν ἐλευθερίᾳ ὁ τῶν Ἀθηναίων δῆμος τέθραπται. 12. Οἱ Σπαρτιάται ἐν τοῖς ὅπλοις εὖ γεγυμνασμένοι ἦσαν. 13. Πολλοὶ βουλαῖς, ἀλλ' οὐ τῇ τῶν πολεμίων ἀρετῇ νενίκηνται. 14. Αἰεὶ ἡ σοφία ἄριστον κτῆμα κέκριται καὶ κριθήσεται ὑπὸ πάντων τῶν σωφρόνων. 15. Οἱ ἐν τῇ μάχῃ τεθνηκότες ὑπὸ τοῦ δήμου τετίμηνται. 16. Ἡ σοφία ἄριστον κτῆμα κέκριται ὑπὸ πάντων τῶν σωφρόνων. 17. Τὰ ὑπ' Ὀδυσσέως μεμηχανημένα ἀγαθὰ καὶ χρηστὰ ἦν. 18. Σωκράτης πένης ἦν, ἐκέκτητο γὰρ οὐ πλέον ἢ μνᾶν ἀργυρίου. 19. Πάντα τὰ κεκαλυμμένα δηλωθήσεται. 20. Ὑφ' Ἡρακλέους Προμηθεὺς τῶν ἀλγῶν ἀπηλλάχθαι λέγεται. 21. Οἱ τετελευτηκότες ἀπηλλαγμένοι εἰσὶ νόσων καὶ λύπης καὶ ἄλλων κακῶν. 22. Ἐὰν τὸ στράτευμα διαταχθῇ, ὁ στρατηγὸς τοῖς ἰππεῦσι τοῖς ἐν τῷ ἀριστερῷ κέρατι τεταγμένοις ἐπιτάξει ἄρξασθαι τῆς μάχης. 23. Σπάρτη τῇ τῶν πολιτῶν ἀρετῇ μᾶλλον ἐτετείχιστο ἢ τάφοις καὶ τείχεσιν. 24. Ἐὰν τὸ ὄνομα γεγραμμένον ἢ ἐπὶ τῷ τάφῳ, οὐ χαλεπὸν ἐστὶν εὐρεῖν τὸν νεκρὸν. 25. ...Καὶ γυναικῆς τινες, αἱ ἦσαν τεθεραπευμένοι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν καὶ ἀσθενειῶν· Μαρία ἢ καλουμένη Μαγδαληνῆ, ἀφ' ἧς δαιμόνια ἐπτὰ ἐξεληλύθει... (Λκ 8:2). 26. Ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς πᾶσαι ἠριθμημένοι εἰσὶν (Μφ 10:30).

2. Переведите на греческий язык:

1. Граждане, радуйтесь: враги побеждены (pf.) и война закончена (pf.)!
 2. Многие города были основаны (pqrpf.) греками в Италии и на Сицилии.
 3. Быть хорошо воспитанным (pf.) есть наилучшее богатство.
 4. Ахилл любил и чтит (imprf.) Феникса, которым был воспитан (pqrpf.).
 5. Гоплиты, выстроенные (pf.) на равнине, ждали (pf.) врагов.
 6. Законы римлян были записаны на двенадцати таблицах.
 7. Говорят, что сначала Геракл почитался (pqrpf.) афинянами как бог.
 8. Тесе́й, отправленный (pf.) афинянами на Крит, убил (pf.) Минотавра.

3. Определите и переведите грамматические формы от глаголов πέμπω – *посылать*, σκευάζω – *готовить*:

πέπεμπται, πέπεμψε, πεπέμψθαι, πεπέμμεθα, ἐπέπεμπτο, πεπεμμένη, εἴθε πεπεμμένοι εἶεν, ἴνα πεπεμμένα ᾶσιν, ἐσκευασμένοι, ἐσκεύασται, εἴθε ἐσκευασμένος εἴη, ἐσκεύασαι, ἐσκευασμένοι εἰσίν, ἐσκεύασμεθα, ἐσκεύασο.

4. Определите и переведите грамматические формы от глаголов φυλάττω – *охранять*, ἀγγέλλω – *возвещать*:

φυλάττεται, ἐφυλάττετο, ἐφυλάξαντο, φυλαξόμενος, φυλαξάμενος, πεφυλάγμεθα, ἐπεφύλακτο, φυλάττεσθαι, πεφυλάχθαι, ἀγγελλόμεθα, ἀγγελλόμενα, ἠγγελμένα, ἀγγέλλεσθαι, ἀγγείλασθαι, ἀγγέλλοιτο, ἀγγείλοιτο.

5. Προσπριάγαιτε в pf. ind. med.-pass. и ppf. ind. med.-pass.:

α) κόπτω – *рубить*; б) φυλάττω – *охранять*.

6. Переведите на русский язык:

Περὶ Διονυσίου τοῦ τυράννου

Μεγάλη ἦν ἡ Διονυσίου δύναμις· ἐκέκτητο γὰρ ναῦς μὲν πολλάς, πεζῶν δὲ καὶ μεγάλην δύναμιν ἐμεμίσθωτο. Ἡ δὲ τῶν Συρακουσίων πόλις λιμέσιν ἐκεκόσμητο μεγίστοις καὶ τείχει ὑψηλοτάτῳ περιφοδοῦμητο. Ἡ δὲ σκευοθήκη ἐπεπλήρωτο ἀσπίδων καὶ μαχαιρῶν καὶ ἀκοντίων καὶ κνημίδων καὶ θωράκων. Αὐτοῦ δὲ τετελευτηκότος Διονύσιος ὁ δεῦτερος τὴν ἀρχὴν διεδέξατο. Οὗτος ἀσφαλῆ ᾤετο τὴν ἀρχὴν κεκτῆσθαι· ἀλλ' οὐ πολλῶ ὕστερον ἡ ἀρχὴ αὐτοῦ κατελέλυτο.

ЗАНЯТИЕ XLII

§ 197. Futūrum III (tertium, exactum)

Перфектное (завершенное) будущее время **в действительном залоге** у большинства глаголов является аналитической формой и состоит из participium perfecti actīvi (см. § 189) и futūrum глагола εἶμι (см. § 146).

В среднестрадательном залоге у большинства глаголов является синтетической формой и образуется от основы perfectum medii-passīvi (см. § 195) с помощью суффикса **-σ-**, соединительного гласного и окончаний и/или суффиксов futūrum I medii (см. § 144). Формы условного и повелительного наклонений отсутствуют.

Образец спряжения (на примере глагола παιδεύω – *воспитывать*):

Лицо	Singularis		Plurālis	
	Actīvum			
	Indicātīvus			
1-ε		ἔσομαι		ἔσόμεθα
2-ε	πε-παιδευ-κ-ός, -υῖά, -ὸς	ἔσῃ	πε-παιδευ-κ-ότ-εσ, -υῖ-αῖ, -ότ-α	ἔσεσθε
3-ε		ἔσται		ἔσονται

Optatīvus				
1-e		ἔσοίμην		ἔσοίμεθα
2-e	πε-παιδευ-κ-ώς, -υῖᾶ, -ὄς	ἔσοιο	πε-παιδευ-κ-ότ-ες, -υῖ-ᾶι, -ό-τᾶ	ἔσοισθε
3-e		ἔσοιτο		ἔσονται
Participium				
πε-παιδευ-κ-ώς, -υῖ-α, -ὄς ἐσόμενος				
Infinitīvus				
πε-παιδευ-κ-ώς, -υῖᾶ, -ὄς ἔσεσθαι				
Medium-passivum				
Indicativus				
1-e	πε-παιδευ-σ-ο-μαῖ		πε-παιδευ-σ-ό-μεθᾶ	
2-e	πε-παιδευ-σ-η		πε-παιδευ-σ-ε-σθε	
3-e	πε-παιδευ-σ-ε-τᾶι		πε-παιδευ-σ-ο-ντᾶι	
Optatīvus				
1-e	πε-παιδευ-σ-οί-μην		πε-παιδευ-σ-οί-μεθᾶ	
2-e	πε-παιδευ-σ-οι-ο		πε-παιδευ-σ-οι-σθε	
3-e	πε-παιδευ-σ-οι-το		πε-παιδευ-σ-οι-ντο	
Participium				
πε-παιδευ-σ-ό-μεν-ος, -μέν-η, -μεν-ον				
Infinitīvus				
πε-παιδευ-σ-ε-σθᾶι				

Два глагола образуют синтетическую форму futūrum III actīvi: praesens (ἀπο)θνήσκω – *умирать* – futūrum III actīvi (ἀπο)τεθνήξω; praesens ἵσταμαι – *стоять* (глагол II спряжения; см. § 207) – futūrum III actīvi ἐστήξω.

У глаголов с основой на взрывной (verba muta) в futūrum III medii-passīvi на стыке морфем происходят фонетические изменения: **β, π, φ + σ > ψ; γ, κ, χ + σ > ξ; δ, τ, θ + σ > σ**, например: praesens λείπω – *оставлять* – futūrum III medii-passīvi λελείψομαι; praesens ἄγω – *вести* – futūrum III medii-passīvi ἤξομαι; praesens πείθω – *убеждать* – futūrum III medii-passīvi πεπέισομαι.

У глаголов с основой на сонорный (verba liquida) futūrum III medii-passīvi образуется аналитически и состоит из формы participium perfecti medii-passīvi

(см. § 195) и futūrum глагола εἰμί (см. § 146): praesens ἀγγέλλω – *возвещать* – futūrum III medii-passīvi ἡγγελέμενος ἔσομαι.

§ 198. Значение futūrum III

Futūrum III indicatīvi обозначает будущее состояние, которое последует за другим будущим действием как его результат. Обычно переводится будущим временем или сочетанием причастия прошедшего времени соответствующего залога с глаголом *буду* с добавлением слов *уже, тогда, в то время* и т. п.: Εἰ φονευθήσεται (fut. I), φίλος ἡμῶν οὐδεὶς λελείπεται (fut. III). – *Если он будет убит, у нас не останется ни одного друга.*

Для тех глаголов, perfectum которых имеет значение настоящего, futūrum III имеет значение простого будущего: Μεμνήσομαι. – *Я буду помнить.*

§ 199. Отглагольные прилагательные

Отглагольные прилагательные (adjectīva verbalia) образуются от первичной основы с помощью суффиксов **-τ-** и **-τε-** и родовых окончаний **-ος**, **-α** (**-η**), **-ον**. Конечные взрывные согласные основы перед **τ** изменяются: **β, π, φ + τ > πτ; γ, κ, χ + τ > κτ; δ, τ, θ + τ > στ**:

Начальная форма	Первичная основа	Прилагательное на -τός, -ή, -όν	Прилагательное на -τέος, -α, -ον
παιδεύω – <i>воспитывать</i>	παιδευ-	παιδευ-τ-ός, -ή, -όν	παιδευ-τέ-ος, -α, -ον
θηράω – <i>охотиться</i>	θηρᾶ-	θηρα-τ-ός, -ή, -όν	θηρα-τέ-ος, -α, -ον
βοάω – <i>кричать</i>	βοη-	βοη-τ-ός, -ή, -όν	βοη-τέ-ος, -α, -ον
κοσμέω – <i>строить</i>	κοσμη-	κοσμη-τ-ός, -ή, -όν	κοσμη-τέ-ος, -α, -ον
μισθόω – <i>отдавать внаем</i>	μισθω-	μισθω-τ-ός, -ή, -όν	μισθω-τέ-ος, -α, -ον
ἄρχω – <i>начинать</i>	ἄρχ-	ἄρκ-τ-ός, -ή, -όν	ἄρκ-τέ-ος, -α, -ον
πειθω – <i>убеждать</i>	πειθ-/πίθ-	πειс-τ-ός, -ή, -όν	πειс-τέ-ος, -α, -ον
κόπτω – <i>ударять</i>	коп-	коп-τ-ός, -ή, -όν	коп-τέ-ος, -α, -ον
φαίνω – <i>светить</i>	фан-	фан-τ-ός, -ή, -όν	фан-τέ-ος, -α, -ον
αἴρω – <i>поднимать</i>	ἄρ-	ἄρ-τ-ός, -ή, -όν	ἄρ-τέ-ος, -α, -ον

В односложных основах на **-επ, -εφ, -ελ, -ερ** гласный ε в основе переходит в **α**, как в perfectum medii-passīvi (см. § 195):

Начальная форма	Первичная основа	Прилагательное на -τός, -ή, -όν	Прилагательное на -τέος, -α, -ον
στέλλω – <i>посылать</i>	στέλ-	σταλ-τός, -ή, -όν	σταλ-τέ-ος, -α, -ον
σπείρω – <i>сеять</i>	σπερ-	σπαρ-τός, -ή, -όν	σπαρ-τέ-ος, -α, -ον

Прилагательное на **-τός** обозначает: а) возможность совершения действия (παιδευτός – *тот, кого можно воспитать/воспитывать*); б) причастие прошедшего времени страдательного залога (παιδευτός – *воспитанный*).

Прилагательное на **-τέος** обозначает долженствование, необходимость совершения действия (παιδευτέος – *тот, кого нужно воспитать/воспитывать*). Действующее лицо при отглагольных прилагательных на **-τέος** употребляется в дательном падеже.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Οὐδὲν κακὸν ἔμοι διαπεπράζεται. 2. Κύρος λέγει πρὸς τοὺς στρατιώτας στασιάζοντας: «Εἴ τινα ἀλλήλοις μάχην συνάψετε, νομίζετε ἐν τῇδε τῇ ἡμέρᾳ ἐμέ τε κατακεκόψεσθαι καὶ ὑμᾶς οὐ πολὺ ἔμοῦ ὕστερον». 3. Πάντα γεγράφεται ἐν τῇ μνήμῃ τοῦ λαοῦ. 4. Πολιτεία εὖ κεκοσμήσεται, ἐὰν ἐπιστήμων ἄρχων αὐτὴν πολιτεύῃ. 5. Τοῖς ποιηταῖς χρησταὶ βίβλοι γραπτέαι εἰσίν. 6. Ὁ θεὸς οὔτε ὀρατὸς οὔτε αἰσθητός, ἀλλὰ νῶ μόνον θεωρητός. 7. Εἰ βούλει σοὶ τοὺς ἀνθρώπους εὐμενεῖς εἶναι, θεραπευτέον τοὺς ἀνθρώπους, εἰ δ' ὑπὸ τῶν φίλων ἀγαπᾶσθαι ἐθέλεις, εὐεργετητέον τοὺς φίλους. 8. Θεραπευτέοι εἰσὶν οἱ γέροντες. 9. Αἰ σαφῶς ἄρξει τοῦ ἔργου, καλῶς δέ σοι πάντα πεπράζεται. 10. Πάντα τὰ τῶν ἀνθρώπων χρήματα φθαρτά, ἢ δ' ἄρετὴ ἀθάνατος ἐστίν. 11. Μετ' ὀργῆς τοῖς φρονίμοις πρακτέον οὐδέν. 12. Οὐδὲν ἄλλο χρὴ τοῖς νέοις μᾶλλον παραινεῖν ἢ τὸ πειστέον τοῖς νόμοις. 13. Ὁ ποταμὸς ἐστίν ἡμῖν διαβατέος. 14. Ταῦτα ἡμῖν ποιητέα ἐστίν. 15. Ὀφελιτέα σοὶ ἢ πόλις ἐστίν. 16. Ἐμοὶ βαδιστέον ἐστίν πρὸς τὴν ἀγοράν. 17. Οὗτοι οἱ λόγοι οὐ λεκτέοι ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει. 18. Οἱ ἐν ἀγῶσι νικῶντες καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν ἀναγεγραμμένοι εἰσίν, ὥστε ἡμᾶς ἔτι νῦν τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἀναγινώσκειν. 19. Κάλιστον τοῦτο λέγεται καὶ λελέξεται, ὅτι τὸ μὲν ὠφέλιμον καλόν, τὸ δὲ βλαβερὸν αἰσχρόν. 20. Τῷ πρεσβυτέρῳ προστετάζεται νεωτέρων πάντων ἄρχειν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Мы все должны почитать родителей и защищать отечество. 2. Сыну следует почитать отца. 3. Скажи, что должно быть совершено, и будет совершено (fut. III). 4. Юношей следует удерживать от дурного общества. 5. Эту гору следует перейти. 6. Родителям следует воспитывать детей. 7. Дети должны воспитываться родителями. 8. Что мы уже совершили и что совершим (fut. III), (об этом) все услышат.

3. Образуйте и переведите отглагольные прилагательные:

а) τιμάω – почитать, λέγω – говорить, πείθω – убеждать, κρύπτω – прятать, θάπτω – погребать, τάττω – строить, ἀγγέλλω – возвещать; б) σημαίνω – обозначать, φθείρω – губить, αἴρω – поднимать, θαυμάζω – удивляться, θηράω – охотиться, νικάω – побеждать, κοσμέω – украшать; в) δηλόω – обнаруживать, πράττω – делать, γράφω – писать, σπείρω – сеять, κρίνω – судить, φαίνω – являть.

4. Образуйте fut. III ind. med.-pass. 1 sg.:

κόπτω – рубить, φυλάττω – охранять, πείθω – убеждать.

ЗАНЯТИЕ XLIII

§ 200. Спряжения глагола

Глаголы делятся на два спряжения в зависимости от способа присоединения личных окончаний к основе презенса.

I спряжение: на -ω, тематическое. Это глаголы, основа презенса которых оканчивается на согласный, **ι, υ**, дифтонг, краткие **ῃ, ε, ο**. Окончания в формах от основы презенса присоединяются с помощью соединительного (тематического) гласного **ο/ε**. Отложительные глаголы I спряжения в начальной форме оканчиваются на **-ομαι**. Например: παιδεύω – воспитывать, βούλομαι – желать. Образование форм глаголов I спряжения рассматривалось в предыдущих параграфах.

II спряжение: на -μι, атематическое. Это глаголы, основа презенса которых изначально оканчивалась на гласный, глаголы с суффиксом **-(ν)υ-**, некоторые архаичные глаголы. В praesens, imperfectum, aoristus II окончания присоединяются непосредственно к основе. Отложительные глаголы II спряжения в начальной форме оканчиваются на **-μαι**. Например: δίδωμι – давать, ἐπίσταμαι – знать.

§ 201. Общая характеристика глаголов II спряжения

Глаголы II спряжения (спряжения на **-μι**, атематического) образуют два класса, основным отличием которых является наличие/отсутствие в основе презенса суффикса **-(v)νυ-**:

- к I классу относятся глаголы, у которых основа презенса образована с помощью удвоения первого согласного основы (δί-δωμι – *давать* и др.; см. §§ 202), а также глаголы без удвоения (δάμνημι – *укроцать*, δύναμαι – *мочь* и т. п.; см. § 212);

- ко II классу относятся глаголы на **-(v)νυμι**, **-(v)νυμαι**, т. е. те, у которых основа презенса образована с помощью суффикса **-(v)νυ-**: δείκνυμι – *показывать*, ῥώννυμι – *укреплять* и т. п. (см. § 213).

Ко II спряжению также относятся несколько архаичных «неправильных» глаголов (εἶμι – *быть*, εἶμι – *идти*, φημί – *говорить*, κεῖμαι – *лежать*, κάθημαι – *сидеть*; см. §§ 214–221).

§ 202. Глаголы I класса II спряжения

Это глаголы с первичной основой на **-α**, **-ε**, **-ο**. Они подразделяются на три группы:

1) основа презенса образуется с помощью удвоения, состоящего в том, что начальный согласный звук основы удваивается с помощью гласного **ι**:

Начальная форма	Первичная основа	Основа презенса
δίδωμι – <i>давать</i>	δο-	διδο-/διδω-
τίθημι – <i>класть</i>	θε-	τιθε-/τιθη-
ἵημι – <i>посылать, бросать</i>	έ-	ιε-/ιη-
ἵστημι – <i>ставит</i>	στᾶ-/στᾶ-	ἵστα-/ἵστη-
πίμπλημι – <i>наполнять</i>	πλη-/πλᾶ-	πιμπλα-/πιμπλη-

2) основа презенса образуется с помощью суффикса **-νᾱ** (**-νη**)/**-νᾶ**:

Начальная форма	Первичная основа	Основа презенса
δάμνημι – <i>укроцать</i>	δαμ-	δαμνη-/δαμνᾶ-
πίτνημι – <i>простирать</i>	πιτ-	πιτνη-/πιτνᾶ-

3) основа презенса совпадает с первичной основой на **-ᾱ/-ā**:

Начальная форма	Первичная основа	Основа презенса
ᾗϋαμαι – <i>восхищаться</i>	ᾗϋᾱ-	ᾗϋᾱ-
δύναμαι – <i>мочь</i>	δυνῆ-/δυνᾱ-	δυνᾱ-
ἐπίσταμαι – <i>знать</i>	ἐπιστῆ-/ἐπιστᾱ-	ἐπιστᾱ-

Особенности спряжения

1. В спряжении глаголы I класса II спряжения отличаются от глаголов I спряжения только в praesens, imperfectum и aoristus II (особые окончания в некоторых формах, отсутствие соединительного гласного).

2. Только четыре глагола (δίδομι – *давать*, τίθημι – *класть*, ἵημι – *посылать*, βροσάω – *бросать*, ἵστημι – *ставить*) имеют все формы в praesens, imperfectum и aoristus II.

3. В praesens conjunctīvi actīvi и medii-passīvi и aoristus II conjunctīvi actīvi и medii употребляются соединительные гласные **-ω-** и **-η-**, которые сливаются с гласными основы по правилам:

+	ω	η	η
έ	ῶ	ῆ	ῆ
ό	ῶ	ῶ	ῶ
ά	ῶ	ῆ	ῆ

Таким образом, слияние во II спряжении отличается от слияния у слитных глаголов I спряжения (см. § 134–136) в трех случаях: **ο + η > οι**, **α + η > ᾱ**, **α + η = α**.

4. Суффикс и наращение желательного наклонения в praesens optatīvi actīvi и aoristus II optatīvi actīvi: в единственном числе – **-ιη-**; во множественном числе – **-ι-**, **-ι-ε-**, **-ι-η-**; в praesens optatīvi medii-passīvi и aoristus II optatīvi medii – **-ι-**. При этом **ι** сливается с предшествующим гласным основы **ε**, **ο**, **α** в дифтонг **ει**, **οι**, **αι**.

5. Конечный гласный звук основы в единственном числе praesens, imperfectum, aoristus II indicatīvi actīvi удлиняется: **ε** и **α > η**, **ο > ω**.

6. В приставочных глаголах ударение падает на тот же слог, на который оно падает в простых глаголах, т. е. не переносится на приставку. Исключение – imperatīvus aoristi II actīvi 2 sg.: δός – ἄλό-δος. Но в imperatīvus aoristi II medii

2 sg. ударение переносится на приставку, только если она состоит из двух слогов, и остается на окончании, если она состоит из одного слога: δοῦ – ἀπό-δου – προ-δοῦ. Если глагол имеет две приставки, ударение не переходит дальше второй приставки: συν-εκ-δίδωμι – συν-έκ-δος.

7. В praesens, imperfectum, aoristus II используются следующие личные окончания и/или суффиксы:

Лицо	Praesens		Imperfectum		Aoristus II	
	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Med.-pass.
	Indicatīvus					
	Singularis					
1-e	μῖ	μαῖ	ν	μην	ν, ᾶ	μην
2-e	ς	σαι	ς	σο	ς, ᾶς	σο, ου, ω
3-e	σῖ(ν)	ται	∅	το	∅, ε(ν)	το
Plurālis						
1-e	μεν	μεθα	μεν	μεθα	μεν	μεθα
2-e	τε	σθε	τε	σθε	τε	σθε
3-e	ᾶσῖ(ν), σῖ(ν)	νται	σαν	ντο	σαν	ντο

Лицо	Praesens		Aoristus II	
	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Medium
	Conjunctīvus			
	Singularis			
1-e	ω	ω-μαῖ	ω	ω-μαῖ
2-e	ω-ς, η-ς	ω, η	ω-ς, η-ς	ω, η
3-e	ω, η	ω-ται, η-ται	ω, η	ω-ται, η-ται
Plurālis				
1-e	ω-μεν	ω-μεθα	ω-μεν	ω-μεθα
2-e	ω-τε, η-τε	ω-σθε, η-σθε	ω-τε, η-τε	ω-σθε, η-σθε
3-e	ω-σῖ(ν)	ω-νται	ω-σῖ(ν)	ω-νται
Optatīvus				
Singularis				
1-e	η-ν	ι-μην	η-ν	ι-μην
2-e	η-ς	ι-ο	η-ς	ι-ο
3-e	η	ι-το	η	ι-το

Plurālis				
1-e	ι-μεν, η-μεν	ι-μεθᾶ	ι-μεν, η-μεν	ι-μεθᾶ
2-e	ι-τε, η-τε	ι-σθε	ι-τε, η-τε	ι-σθε
3-e	ιε-ν, η-σᾶν	ι-ντο	ιε-ν, η-σᾶν	ι-ντο
Imperatīvus				
Singularis				
2-e	ου, ει, η	σο	ς, θι	σο
3-e	τω	σθω	τω	σθω
Plurālis				
2-e	τε	σθε	τε	σθε
3-e	ντων, τωσᾶν	σθων, σθωσᾶν	ντων, τωσᾶν	σθων
Infinitīvus				
	νᾶι	σθᾶι	νᾶι	σθᾶι
Род	Participium			
m	ους, εις, ας	μεν-ος	ους, εις, ας	μεν-ος

Примечания.

1. В aor. II ind. med.-pass. 2 sg. -ου < -ε-σο и -ο-σο, -ω < -α-σο.
2. В praes. conj. med.-pass. 2 sg., aor. conj. med. 2 sg. -ω < -ο-η-σᾶι, -η < -ε-η-σᾶι и -α-η-σᾶι.
3. В imperat. praes. act. 2 sg. -ου < -ο-ε, -ει < -ε-ε, -η < -α-ε.

§ 203. Спряжение глагола δίδωμι

Глагол δίδωμι – *давать* (основа презенса δίδω-/δίδω-; первичная основа δο-) имеет следующую систему форм:

Форма	Actīvum	Medium	Passīvum
Praesens	δίδωμι	δίδομαι	
Imperfectum	ἔδιδουν	ἔδιδόμην	
Futūrum	δώσω	δώσομαι	δοθήσομαι
Aoristus	ἔδωκα	ἔδόμην	ἐδόθην
Perfectum	δέδωκα	δέδομαι	
Plusquamperfectum	ἔδεδώκειν/-η	ἔδεδόμην	
Adjectīva verbalia	–	–	δοτός (πρό-δοτος) δοτέος

Данный глагол спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens		Imperfectum		Aoristus II	
	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Medium
	Indicatīvus					
	Singularis					
1-e	δί-δω-μι	δί-δο-μαι	ἐ-δί-δου-ν	ἐ-δι-δό-μην	ἔ-δωκ-α	ἐ-δό-μην
2-e	δί-δω-ς	δί-δο-σαι	ἐ-δί-δου-ς	ἐ-δί-δο-σο	ἔ-δωκ-ας	ἔ-δου
3-e	δί-δω-σι(ν)	δί-δο-ται	ἐ-δί-δου	ἐ-δί-δο-το	ἔ-δωκ-ε(ν)	ἔ-δο-το
Plurālis						
1-e	δί-δο-μεν	δι-δό-μεθα	ἐ-δί-δο-μεν	ἐ-δι-δό-μεθα	ἔ-δο-μεν	ἐ-δό-μεθα
2-e	δί-δο-τε	δί-δο-σθε	ἐ-δί-δο-τε	ἐ-δί-δο-σθε	ἔ-δο-τε	ἔ-δο-σθε
3-e	δι-δό-ασι(ν)	δί-δο-νται	ἐ-δί-δο-σαν	ἐ-δί-δο-ντο	ἔ-δο-σαν	ἔ-δο-ντο

Лицо	Praesens		Aoristus II	
	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Medium
	Conjunctīvus			
	Singularis			
1-e	δι-δῶ	δι-δῶ-μαι	δῶ	δῶ-μαι
2-e	δι-δῷ-ς	δι-δῷ	δῷ-ς	δῷ
3-e	δι-δῷ	δι-δῶ-ται	δῷ	δῶ-ται
Plurālis				
1-e	δι-δῶ-μεν	δι-δῶ-μεθα	δῶ-μεν	δῶ-μεθα
2-e	δι-δῶ-τε	δι-δῶ-σθε	δῶ-τε	δῶ-σθε
3-e	δι-δῶ-σι(ν)	δι-δῶ-νται	δῶ-σι(ν)	δῶ-νται
Optatīvus				
Singularis				
1-e	δι-δοίη-ν	δι-δοί-μην	δοίη-ν	δοί-μην
2-e	δι-δοίη-ς	δι-δοῖ-ο	δοίη-ς	δοῖ-ο
3-e	δι-δοίη	δι-δοῖ-το	δοίη	δοῖ-το

Plurālis				
1-e	δι-δοῖ-μεν, δι-δοίη-μεν	δι-δοί-μεθα	δοῖ-μεν, δοίη-μεν	δοί-μεθα
2-e	δι-δοῖ-τε, δι-δοίη-τε	δι-δοῖ-σθε	δοῖ-τε, δοίη-τε	δοῖ-σθε
3-e	δι-δοῖε-ν, δι-δοίη-σαν	δι-δοῖ-ντο	δοῖε-ν, δοίη-σαν	δοῖ-ντο
Imperatīvus				
Singularis				
2-e	δί-δου	δί-δο-σο	δό-ς (πρό-δο-ς)	δοῦ (ἀπό-δου, προ-δοῦ)
3-e	δι-δό-τω	δι-δό-σθω	δό-τω	δό-σθω
Plurālis				
2-e	δί-δο-τε	δί-δο-σθε	δό-τε (πρό-δο-τε)	δό-σθε (πρό-δο-σθε)
3-e	δι-δό-ντων, δι-δό-τωσαν	δι-δό-σθων, δι-δό-σθωσαν	δό-ντων, δό-τωσαν	δό-σθων
Infinitīvus				
	δι-δό-ναι	δί-δο-σθαι	δοῦ-ναι	δό-σθαι (προ-δό-σθαι)
Род	Participium			
m	δι-δούς, gen. δι-δό-ντ-ος	δι-δό-μεν-ος	δούς, gen. δό-ντ-ος	δό-μεν-ος
f	δι-δοῦσ-α, gen. δι-δούσ-ης	δι-δο-μέν-η	δοῦσ-α, gen. δούσ-ης	δο-μέν-η
n	δι-δό-ν, gen. δι-δό-ντ-ος	δι-δό-μεν-ον	δό-ν, gen. δό-ντ-ος	δό-μεν-ον

Примечание. Остальные формы образуются по I спряжению.

Формы imperatīvus praesentis actīvi 2 sg. δίδου, imperfectum indicatīvi actīvi 1, 2, 3 sg. ἐδίδουν, ἐδίδους, ἐδίδου образованы по аналогии со слитными глаголами I спряжения на **-οω** (см. § 103).

Формы aoristus indicatīvi actīvi 1, 2, 3 sg. ἔδωκα, ἔδωκας, ἔδωκε(v) являются не формами сильного аориста, а особыми образованиями, напоминающими слабый аорист.

В приставочных глаголах (см. § 204) ударение падает на тот же слог, на который оно падает в простых глаголах, т. е. не переносится на приставку, за исключением imperatīvus aoristi II actīvi 2 sg. (πρό-δος). Но в imperatīvus aoristi II medii 2 sg. ударение переносится на приставку, только если она состоит из двух слогов, и остается на окончании, если она состоит из одного слога (ἀπό-δου, про-δοῦ).

§ 204. Глаголы, производные от δίδωμι

От глагола δίδωμι – *давать* с помощью приставок образуется ряд глаголов, которые спрягаются аналогично:

- ἀνα-δίδωμι – *производить на свет, рождать, протягивать, предлагать, отступать*;
- ἀπο-δίδωμι – *отдавать назад, передавать, объявлять, продавать, платить*;
- ἐκ-δίδωμι – *выдавать, отдавать, ссужать, выделять, втекать, впадать*;
- ἐπι-δίδωμι – *отдавать, передавать, предаваться, преуспевать*;
- μετα-δίδωμι – *передавать, делить с кем-либо что-либо*;
- παρα-δίδωμι – *передавать, выдавать, сдавать (оружие), разрешать*;
- про-δίδωμι – *предавать, изменять, покидать*;
- прос-δίδωμι – *прибавлять, уделять*;
- συν-ἐπι-δίδωμι – *предаваться чему-либо вместе с другими*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἡ μωρία δίδωσιν ἀνθρώποις κακά. 2. Δίδοτε καὶ δοθήσεται ὑμῖν (Лк 6:38). 3. Δίκην διδοίη ὁ τὴν πατρίδα προδιδούς. 4. Ἡρακλῆς λέγεται φυτεῦσαι Ὀλυμπίασιν ἐλαίαν, ἀφ' ἧς οἱ στέφανοι τοῖς νικήσασιν ἐδίδοντο. 5. Ὁ μὴ ἔχων πολλὰ οὐκ ἂν πολλὰ διδοίη. 6. Αἱ πόλεις εὖ οἰκοῦνται, ὅταν οἱ ἀδικοῦντες δίκην δίδωσιν. 7. Ἡ φύσις τοῖς μὲν λέουσιν ἔδωκεν ἀλκὴν καὶ ταχυτῆτα, ταῖς δ' ἄλώπεξι πανουργίαν. 8. Φίλιππον ἀδικοῦντα παρὰ τοὺς δικαστὰς ἄγειν δεῖ, δίκην

δώσοντα. 9. Τὴν δόξαν, ἣν ἡμῖν οἱ πατέρες παραδεδώκασιν, καὶ τοῖς ἡμετέροις παισὶ παραδώσομεν. 10. Τῷ ἀρίστῳ ἢ ἀρχῇ παραδοθήσεται. 11. Πυθαγόρας ἔλεγεν, δύο ταῦτα ἐκ τῶν θεῶν τοῖς ἀνθρώποις δεδῶσθαι κάλλιστα, τὸ τε ἀληθεύειν καὶ τὸ εὐεργετεῖν. 12. Αἴας ὀργιζόμενος, ὅτι τὰ Ἀχιλλέως ὄπλα ἐδέδοτο Ὀδυσσεῖ, αὐτὸς ἑαυτὸν ἀπέκτεινε τῷ ξίφει, ὃ Ἔκτωρ ποτὲ ἐδεδώκει αὐτῷ. 13. Μετὰ τὸν Ἀχιλλέως θάνατον Θέτις ἐκήρυξε τὰ ὄπλα αὐτοῦ δοθήσεσθαι τῷ ἀρίστῳ τῶν Ἑλλήνων. 14. Παρ' Αἰγυπτίους τὸ τρίτον μέρος τῆς χώρας ἐδίδοτο τοῖς ἱερεῦσι πρὸ τῆς τῶν θεῶν θεραπείας. 15. Ἀγαθοὶ ἄνθρωποι τοῖς πένησι μεταδίδουσι τῶν χρημάτων. 16. Εἰ πλείων μισθὸς διδοῖτο ἡμῖν, τὴν σύνταξιν περαίνομεν. 17. Τὸ δίδοναι βέλτιόν ἐστὶν τοῦ δέχεσθαι. 18. Ὁ γέρον οὐκ ἠθέλησε τὸ ἀργύριον τῷ ξένῳ δοῦναι. 19. Ὁ δεσπότης τὸν δοῦλον ἐπεμψεν ὡς τὸ ἀργύριον ἡμῖν ἀποδώσοντα. 20. Χάριν τῷ θεῷ ἀπόδος· ἔσωσε γὰρ ἡμᾶς. 21. Οἱ Ἀθηναῖοι ἠττηθέντες τῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ τὰς ναῦς πλὴν δώδεκα τοῖς Λακεδαιμονίοις παρέδοσαν καὶ τὰ μακρὰ τεῖχη κατέσκαψαν. 22. Ὁ βασιλεὺς τῷ τῶν πολεμίων στρατηγῷ ἀργύριον ἐδίδου, ἐκεῖνος δ' οὐκ ἐδέξαντο. 23. Σωκράτει οἱ Ἀθηναῖοι ἔδωσαν τὸ κώνειον πιεῖν. 24. Τῶν ἀγαθῶν καὶ καλῶν οὐδὲν ἄνευ πόνου διδοῖτο ἂν τοῖς ἀνθρώποις. 25. Ὅστις ἂν, δυνατὸς ὢν χάριν ἀποδοῦναι, μὴ ἀποδῷ, δικαίως ἂν κληθεῖται ἀχάριστος. 26. Δοκεῖτε, ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ γῆ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἢ διαμερισμὸν (Λκ 12:51). 27. ... Τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; (Μφ 16:26). 28. Ὅσοι δὲ ἔλαβον Αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα Αὐτοῦ (Ин 1:12).

2. Переведите на греческий язык:

1. Атлетам, победившим на Панафинейх, давали сосуд, полный (πλήρης, 2) масла. 2. После битвы при Саламине греки дали Фемистоклу награду за мудрость (γεν. без предлога). 3. Лай отдал своего сына пастуху, чтобы тот убил его. 4. Исократ продал одну речь за двадцать талантов. 5. Славные (εὐκλεής, 2) подвиги эллинов и римлян не будут преданы забвению. 6. Не предавайте друзей, чтобы не понести наказание. 7. Отдающего с удовольствием любит Бог. 8. Как говорит Гесиод, грекам буквы передали финикийцы.

3. Определите формы глагола δίδωμι и производных от него:

а) διδοίη, ἀπέδωκεν, προεδίδους, ἐκδῶς, προδῶτε, ἔδοτε, ἐδίδοτε, ἔδωσαν, μετέδοτε; б) προέδωκας, προδέδωκεν, παραδούς, ἔκδος, ἐκδιδούς, ἐξεδίδους, ἐκδίδως, ἐκδεδωκώς, ἀποδοῖτο; в) ἀποδῶσθε, ἀποδόμενος, ἀποδέδοται, παραδιδόσθω, διδῶνται, προδοθῆναι, παρεδόθη, παραδιδόμενοι, παραδεδομένοι.

ЗАНЯТИЕ XLIV

§ 205. Спряжение глагола τίθημι

Глагол τίθημι – *класть, помещать* (основа презенса τιθε-/τιθη-; первичная основа θε-) имеет следующую систему форм:

Форма	Activum	Medium	Passivum
Praesens	τίθημι	τίθεμαι	
Imperfectum	ἐτίθην	ἐτιθέμην	
Futurum	θήσω	θήσομαι	τεθήσομαι
Aoristus	ἔθηκα	ἔθεμην	ἐτέθην
Perfectum	τέθεικα и τέθηκα	(τέθειμαι) κεῖμαι	
Plusquamperfectum	ἔτεθεικειν/-η	(ἔτεθειμην) ἐκειμην	
Adjectiva verbalia	–	–	θετός (πρό-θετος) θετέος

П р и м е ч а н и е. В качестве perfectum medii-passivi вместо τέθειμαι обычно употребляется κεῖμαι – *я лежу*, в качестве plusquamperfectum medii-passivi вместо ἔτεθειμην – *ἐκειμην* – *я лежал*.

Данный глагол спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens		Imperfectum		Aoristus II	
	Activum	Med.-pass.	Activum	Med.-pass.	Activum	Medium
	Indicativus					
	Singularis					
1-e	τί-θη-μι	τί-θε-μαι	ἐ-τί-θη-ν	ἐ-τι-θέ-μην	ἔ-θηκ-α	ἐ-θέ-μην
2-e	τί-θη-ς	τί-θε-σαι	ἐ-τί-θει-ς	ἐ-τί-θε-σο	ἔ-θηκ-ας	ἔ-θου
3-e	τί-θη-σι(ν)	τί-θε-ται	ἐ-τί-θει	ἐ-τί-θε-το	ἔ-θηκ-ε(ν)	ἔ-θε-το
Plurālis						
1-e	τί-θε-μεν	τι-θέ-μεθα	ἐ-τί-θε-μεν	ἐ-τι-θέ-μεθα	ἔ-θε-μεν	ἐ-θέ-μεθα
2-e	τί-θε-τε	τί-θε-σθε	ἐ-τί-θε-τε	ἐ-τί-θε-σθε	ἔ-θε-τε	ἔ-θε-σθε
3-e	τι-θέ-ασι(ν)	τί-θε-νται	ἐ-τί-θε-σαν	ἐ-τί-θε-ντο	ἔ-θε-σαν	ἔ-θε-ντο

Лицо	Praesens		Aoristus II	
	Activum	Med.-pass.	Activum	Medium
	Conjunctivus			
	Singularis			
1-e	τι-θῶ	τι-θῶ-μαι	θῶ	θῶ-μαι
2-e	τι-θῆ-ς	τι-θῆ	θῆ-ς	θῆ
3-e	τι-θῆ	τι-θῆ-ται	θῆ	θῆ-ται
Plurālis				
1-e	τι-θῶ-μεν	τι-θῶ-μεθα	θῶ-μεν	θῶ-μεθα
2-e	τι-θῆ-τε	τι-θῆ-σθε	θῆ-τε	θῆ-σθε
3-e	τι-θῶ-σι(ν)	τι-θῶ-νται	θῶ-σι(ν)	θῶ-νται
Optativus				
Singularis				
1-e	τι-θείη-ν	τι-θεί-μην, τι-θοί-μην	θείη-ν	θεί-μην, θοί-μην
2-e	τι-θείη-ς	τι-θεῖ-ο, τι-θοῖ-ο	θείη-ς	θεῖ-ο, θοῖ-ο
3-e	τι-θείη	τι-θεῖ-το, τι-θοῖ-το	θείη	θεῖ-το, θοῖ-το
Plurālis				
1-e	τι-θεῖ-μεν, τι-θείη-μεν	τι-θεί-μεθα, τι-θοί-μεθα	θεῖ-μεν, θείη-μεν	θεί-μεθα, θοί-μεθα
2-e	τι-θεῖ-τε, τι-θείη-τε	τι-θεῖ-σθε, τι-θοῖ-σθε	θεῖ-τε, θείη-τε	θεί-σθε, θοῖ-σθε
3-e	τι-θεῖ-ν, τι-θείη-σαν	τι-θεῖ-ντο, τι-θοῖ-ντο	θεῖ-ν, θείη-σαν	θεῖ-ντο, θοῖ-ντο
Imperativus				
Singularis				
2-e	τί-θει	τί-θε-σο	θέ-ς (πρό-θε-ς)	θοῦ, (ἀπό-θου, προ-θοῦ)
3-e	τι-θέ-τω	τι-θέ-σθω	θέ-τω	θέ-σθω

Plurālis				
2-e	τί-θε-τε	τί-θε-σθε	θέ-τε (πρό-θε-τε)	θέ-σθε (πρό-θε-σθε)
3-e	τι-θέ-ντων, τι-θέ-τωνσαν	τι-θέ-σθων, τι-θέ-σθωσαν	θέ-ντων, θέ-τωνσαν	θέ-σθων
Infinitivus				
	τι-θέ-ναι	τί-θε-σθαι	θεῖ-ναι	θέ-σθαι (προ-θέ-σθαι)
Род	Participium			
m	τι-θείς, gen. τι-θέ-ντος	τι-θέ-μεν-ος	θείς, gen. θέ-ντος	θέ-μεν-ος
f	τι-θεῖσα, gen. τι-θείσσης	τι-θε-μένη	θεῖσα, gen. θείσσης	θε-μένη
n	τι-θέ-ν, gen. τι-θέ-ντος	τι-θέ-μεν-ον	θέ-ν, gen. θέ-ντος	θέ-μεν-ον

Примечание. Остальные формы образуются по I спряжению.

Формы imperatīvus praesentis actīvi 2 sg. τίθει, imperfectum indicatīvi actīvi 2, 3 sg. ἐτίθεις, ἐτίθει образованы по аналогии со слитными глаголами I спряжения на **-έω** (см. § 134).

Формы aoristus indicatīvi actīvi 1, 2, 3 sg. ἔθηκα, ἔθηκας, ἔθηκε(ν) являются не формами сильного аориста, а особыми образованиями, напоминающими слабый аорист.

В praesens optatīvi medii-passīvi, aoristus II optatīvi medii в аттическом диалекте часто употребляются формы, аналогичные I спряжению: τιθοίμην и т. д., θοίμην и т. д.

В приставочных глаголах (см. § 206) ударение падает на тот же слог, на который оно падает в простых глаголах, т. е. не переносится на приставку, за исключением imperatīvus aoristi II actīvi 2 sg. (πρό-θεε). Но в imperatīvus aoristi II medii 2 sg. ударение переносится на приставку, только если она состоит из двух слогов, и остается на окончании, если она состоит из одного слога (ἀπό-θου, προ-θοῦ).

§ 206. Глаголы, производные от τίθημι

От глагола τίθημι – *класть* с помощью приставок образуется ряд глаголов, которые спрягаются аналогично:

- ἀνα-τίθημι – *возлагать, приносить жертву*;
- ἀπο-τίθημι – *слагать, снимать*;
- δια-τίθημι – *располагать, приводить в порядок*;
- ἐκ-τίθημι – *выставляя, выкладывая*;
- ἐκ-τίθεμαι – *выставляя в качестве примера*;
- ἐν-τίθημι – *вкладывая, внушая*;
- ἐπι-τίθημι – *прикладывая, накладывая, прилаживая, внушая*;
- ἐπι-τίθεμαι – *нападать, стремиться*;
- κατα-τίθημι – *класть вниз, оставляя, собирать, припасать*;
- μετα-τίθημι – *перекладывая, изменять*;
- παρα-τίθημι – *класть возле или перед, предлагать, даровать*;
- παρα-τίθεμαι – *вверять, применять*;
- περι-τίθημι – *класть или ставить вокруг, прибавляя, окружать*;
- про-τίθημι – *предлагать, выставляя (на показ), предпочитать, учреждать, бросать, покидать*;
- προσ-τίθημι – *прикладывая, причиняя, присоединять, ставить вперед*;
- συν-τίθημι – *складывая, приводить в порядок, замышлять, вверять*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἦδη Ἀναξαγόρας ὁ φιλόσοφος ἐδίδασκε τὸν ἥλιον τῇ σελήνῃ ἐντιθέναι τὸ φῶς. 2. Οἱ νόμοι τοιοῦτοί εἰσιν, οἳ οἱ τιθέντες. 3. Πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων μέτρον εὐδαιμονίας τὰς τῆς γαστρὸς ἡδονὰς τίθενται. 4. Οἱ παλαιοὶ τοῖς νεκροῖς ὀβολὸν εἰς τὸ στόμα κατετίθεισαν, ἵνα διδοῖεν Χάρωνι. 5. Πεισίστρατος καὶ Ἰππίας φόρους μὲν ἐπιθεῖναι τοῖς Ἀθηναίοις λέγονται, τοὺς δὲ νόμους, οὓς Σόλων ἔθηκεν, οὐ μετέθεσαν. 6. Οἱ διδάσκαλοι παρατιθέασιν τοῖς παισὶν ἀναγιγνώσκειν ποιητῶν ἀγαθῶν ποιήματα. 7. Σόλων νόμους κρατίστους τῇ πόλει κατέθηκεν. 8. Ἀθηνᾶ ἐν μέσῃ τῇ ἀσπίδι τὴν τῆς Γοργοῦς κεφαλὴν ἀνέθηκεν. 9. Λυκοῦργον, τὸν θέντα Λακεδαιμονίοις νόμους, μάλιστα θαυμάζω καὶ σοφώτατον ἡγοῦμαι. 10. Τοῖς διδασκάλοις παρακατατιθέμεθα τοὺς ἡμετέρους παῖδας. 11. Οἱ Ἕλληνες ἐφοβοῦντο, μὴ ἐπιθοῖντο αὐτοῖς οἱ πολέμιοι. 12. Τοὺς νόμους πολλάκις αὐτοὶ οἱ θέμενοι μετατίθενται. 13. Ἀγῶνες τίθενται ῥώμῃς καὶ σοφίας καὶ πλοῦτου. 14. Οὐκ ἔστιν οὐδὲν κρεῖττον, ἢ νόμοι πόλει, καλῶς τεθέντες. 15. Οἱ Σκύθαι τοῖς βασιλεῦσιν τελευτήσασιν εἰς τοὺς τάφους ἐνετίθεισαν, ἃ αὐτοῖς ἐν τῷ βίῳ φίλτατα καὶ ἥδιστα ἦν. 16. Καλὰ παραδείγματα προτίθεμεν τοῖς νέοις, ἵνα φιλοτιμίαν

έντιθῶμεν αὐτοῖς καὶ ἀρετὴν. 17. Τὰ ὄπλα τὰ τῶν νικηθέντων πολεμίων παρὰ τὸν τοῦ Ἀπόλλωνος βωμὸν ἐτίθετο. 18. Ἐν τοῖς Δελφικοῖς ἀναθήμασιν ἦν σκελετός, ὃν ἀνετεθεῖκει ὁ Ἴπποκράτης ὁ ἰατρός. 19. Εἰ οἱ πολῖται τοὺς νόμους μετατιθεῖεν, οὐκ ἂν ἀσφαλῆς εἴη ἡ πολιτεία. 20. Σὺ μὲν τὰς κώπας εἰς τὴν ναῦν θές, ἐγὼ δὲ θήσω τὰ ἰστία. 21. ...Καὶ ἐπέθηκεν ὄνομα τῷ Σίμωνι Πέτρον (Μκ 3:16). 22. Τὴν ψυχὴν μου ὑπὲρ Σοῦ θήσω (Ἰν 13:37). 23. Τὰ μέγιστα πολλάκις θεὸς ταπεινὰ ἔθηκε καὶ συνέστειλεν πάλιν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Законодатель издаст законы и каждому преступлению назначит наказание. 2. Законодатели издают законы, чтобы несправедливость и беззаконие не губили государство. 3. Законы, данные (τίθημι) Ликургом спартанцам, спасли их государство от многих опасностей. 4. Геракл, убив льва, надел на себя его шкуру. 5. Крезом в Дельфы было привезено много прекрасных даров. 6. Принеси в дар Аполлону треножник, ведь он спас тебя. 7. Прометей посоветовал Девкалиону построить корабль и поместить (на него) съестные припасы (τὰ ἐπιτήδεια).

3. Определите следующие формы от δίδωμι и образуйте к ним соответствующие ряды от τίθημι:

а) δίδωμι, διδώσιν, διδοίη, δίδου, ἐδίδους, δίδοσο, ἐδιδόμην, ἔδοτε, δός;
б) ἔδου, δοῦσα, δόμενος, δόσθω, δώσομεν, δοθήσεται, ἐδεδώκεσαν, δέδοται.

4. Определите грамматические формы глагола τίθημι и производных от него:

а) τέθεικας, ἔθηκας, ἐπιτιθέντες, ἐπιθέντες, ἐπιτεθέντες, διατιθεῖεν ἄν, διαθεῖεν ἄν; б) προσετίθεις, προστιθείς, προσθείς, προστεθείς, ἐπίθεις, προσθῶμεν, περιθήσουσιν; в) ἀναθεῖμεν, παρατεθήκασιν, ἐπιτιθέμενοι, παρετίθετο, συντίθεσθαι, προστίθενται; г) συνθέσθαι, ἐπιθήται, προσέθεντο, περιέθετο, ὑποθεμένου, προστεθέντα, παρατεθείη, διατεθήναι.

ЗАНЯТИЕ XLV

§ 207. Спряжение глагола ἵστημι

Одни формы глагола ἵστημι (основа презенса ἵστα-/ἵστη-; первичная основа στᾶ-/στᾷ-) имеют переходное значение (*ставить, быть поставленным*), другие – непереходное (*становиться, стоять*). Данный глагол имеет следующую систему форм:

Φορμα	Περαходное значение			Непереходное значение
	Actīvum	Medium	Passīvum	
Praesens	ἴστημι	ἵσταμαι		ἵσταμαι
Imperfectum	ἴστην	ιστάμην		ιστάμην
Futūrum	στήσω	στήσομαι	σταθήσομαι	στήσομαι
Aoristus	ἔστησα	ἔστησάμην	ἑστάθην	ἔστην
Perfectum	–	–	–	ἔστηκα
Plusquamperfectum	–	–	–	εἰστήκειν/-η, ἔστηκειν/-η
Futūrum III	–	–	–	ἔστήξω
Adjectīva verbalia	–	–	στατός στατέος	–

Π ρ ι μ ε χ α ν ι α .

1. Perfectum ἔστηκα имеет значение настоящего времени – *я стою*.

2. Aoristus с переходным значением ἔστησα – *я поставил* является слабым сигматическим аористом (см. § 142) и спрягается правильно по I спряжению. Aoristus с непереходным значением ἔστην – *я стал, остановился* является сильным атематическим аористом (см. § 208).

3. Форма futūrum III actīvi (см. § 197) образуется синтетически от основы перфекта: ἔστήξω < *ἔστηκσω.

Данный глагол спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens		Imperfectum		Aor. II	Perfectum I
	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Med.-pass.	Actīvum	Actīvum
	Indicatīvus					
Singularis						
1-e	ἴ-στη-μι	ἴ-στα-μαι	ἴ-στη-ν	ἴ-στά-μην	ἔ-στη-ν	ἔ-στη-κ-α
2-e	ἴ-στη-ς	ἴ-στα-σαι	ἴ-στη-ς	ἴ-στα-σο	ἔ-στη-ς	ἔ-στη-κ-α-ς
3-e	ἴ-στη-σι(v)	ἴ-στα-ται	ἴ-στη	ἴ-στα-το	ἔ-στη	ἔ-στη-κ-ε(v)
Plurālis						
1-e	ἴ-στα-μεν	ἴ-στά-μεθα	ἴ-στα-μεν	ἴ-στά-μεθα	ἔ-στη-μεν	ἔ-στα-μεν [ἔ-στή-κ-α-μεν]
2-e	ἴ-στα-τε	ἴ-στα-σθε	ἴ-στα-τε	ἴ-στα-σθε	ἔ-στη-τε	ἔ-στα-τε [ἔ-στή-κ-α-τε]
3-e	ἴ-στά-σι(v)	ἴ-στα-νται	ἴ-στα-σαν	ἴ-στα-ντο	ἔ-στη-σαν	ἔ-στά-σι(v) [ἔ-στή-κ-α-σι(v)]

Лицо	Praesens		Aoristus II	Perfectum I
	Activum	Med.-pass.	Activum	Activum
	Conjunctivus			
	Singularis			
1-e	ἰ-στῶ	ἰ-στῶ-μαι	στῶ	ἔ-στη-κ-ω
2-e	ἰ-στῆ-ς	ἰ-στῆ	στῆ-ς	ἔ-στη-κ-ῆς
3-e	ἰ-στῆ	ἰ-στῆ-ται	στῆ	ἔ-στη-κ-ῆ
Plurālis				
1-e	ἰ-στῶ-μεν	ἰ-στῶ-μεθα	στῶ-μεν	ἔ-στῶ-μεν [ἔ-στη-κ-ω-μεν]
2-e	ἰ-στῆ-τε	ἰ-στῆ-σθε	στῆ-τε	–
3-e	ἰ-στῶ-σι(ν)	ἰ-στῶ-νται	στῶ-σι(ν)	ἔ-στῶ-σι(ν) [ἔ-στη-κ-ω-σι(ν)]
Optativus				
Singularis				
1-e	ἰ-σταίη-ν	ἰ-σταί-μην	σταίη-ν	ἔ-στη-κ-οι-μι
2-e	ἰ-σταίη-ς	ἰ-σταῖ-ο	σταίη-ς	–
3-e	ἰ-σταίη	ἰ-σταῖ-το	σταίη	–
Plurālis				
1-e	ἰ-σταῖ-μεν, ἰ-σταίη-μεν	ἰ-σταῖ-μεθα	σταῖ-μεν, σταίη-μεν	–
2-e	ἰ-σταῖ-τε, ἰ-σταίη-τε	ἰ-σταῖ-σθε	σταῖ-τε, σταίη-τε	–
3-e	ἰ-σταῖ-εν, ἰ-σταίη-σαν	ἰ-σταῖ-ντο	σταῖ-εν, σταίη-σαν	–
Imperativus				
Singularis				
2-e	ἴ-στη	ἴ-στα-σο	στη-θι (ἀνά-στη-θι)	ἔ-στη-κ-ε [ἔ-στα-θι]
3-e	ἰ-στά-τω	ἰ-στά-σθω	στή-τω	ἔ-στη-κ-έ-τω [ἔ-στά-τω]

Plurālis				
2-e	ἴ-στα-τε	ἴ-στα-σθε	σῆ-τε	ἔ-στα-τε
3-e	ἴ-στά-ντων, ἴ-στά-τωσαν	ἴ-στά-σθων, ἴ-στά-σθωσαν	στά-ντων, σῆ-τωσαν	–
Infinitivus				
	ἴ-στά-ναι	ἴ-στα-σθαι	σῆ-ναι (ἀνα-σῆ-ναι)	ἔ-στά-ναι [ἔ-στη-κ-έ-ναι]
Род	Participium			
m	ἴ-στάς, gen. ἴ-στά-ντ-ος	ἴ-στά-μεν-ος	στάς, gen. στά-ντ-ος	ἔ-στώς, gen. ἔ-στώ-ος; ἔ-στη-κ-ώς, gen. -κ-ότ-ος
f	ἴ-στάσα, gen. ἴ-στά-σ-ης	ἴ-στα-μέν-η	στάσα, gen. στά-σ-ης	[ἔ-στώ-σ-α, gen. ἔ-στώ-σ-ης]; ἔ-στη-κ-υῖ-α, gen. -υῖ-α
n	ἴ-στά-ν, gen. ἴ-στά-ντ-ος	ἴ-στά-μεν-ον	στά-ν, gen. στά-ντ-ος	[ἔ-στός, gen. ἔ-στό-ος]; ἔ-στη-κ-ός, gen. -κ-ότ-ος

Примечания.

1. Остальные формы образуются по I спряжению.

2. Наряду с правильными формами perfectum I ἔστηκα часто встречаются отдельные формы perfectum II, в которых окончания присоединяются непосредственно к удвоенной основе ἔ-στα-. При этом, несмотря на вариативность отдельных форм, perfectum не имеет полной парадигмы. Менее употребительные формы приведены в квадратных скобках.

3. В plusquamperfectum actīvi 3 sg. употребляется форма ἔστασαν [εἰστήκεσαν].

Подобно perfectum I ἔστηκα, глагол ἀποθνήσκω – *умирать* имеет, наряду с perfectum I τέθνηκ-α, также формы perfectum II, которые образуются путем присоединения личных окончаний непосредственно к основе τε-θνα-:

Лицо	Perfectum				Pqperfectum
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus	Indicatīvus
	Singularis				
1-e	τέ-θνηκ-α	τε-θνήκ-ω	τε-θναίη-ν	–	–
2-e	τέ-θνηκ-α-ς			–	–
3-e	τέ-θνηκ-ε(ν)			τε-θνά-τω	ἔ-τε-θνήκ-ει

Plurālis					
1-e	τέ-θνα-μεν	и т. д.	и т. д.	–	–
2-e	τέ-θνα-τε			–	–
3-e	τε-θνή-κ-α-σι(ν) τε-θνᾶ-σι(ν)			–	ἐ-τέ-θνα-σαν
Infinitivus		τε-θνη-κ-έ-ναι, τε-θνά-ναι			
Participium		τε-θνη-κ-ώς, -υῖ-α, -ός; gen. -κ-ότ-ος, -υί-ας, -κ-ότ-ος τε-θνε-ώς, -ῶσ-α, -ός; gen. -ῶτ-ος, -ῶσ-ης, -ῶτ-ος			

Подобно perfectum I ἔστηκα, глагол δεῖδω – *бояться* имеет, наряду со всеми формами perfectum I δέ-δοι-κ-α, также некоторые формы perfectum II, которые образуются путем присоединения личных окончаний непосредственно к основе δε-δι-:

Лицо	Perfectum				Pqperfectum
	Indicativus	Conjunctivus	Optativus	Imperativus	Indicativus
	Singularis				
1-e	δέ-δι-α	δε-δί-ω	δε-διεῖη-ν	–	–
2-e	δέ-δι-α-ς			δέ-δι-θι	–
3-e	δέ-δι-ε(ν)			–	–
Plurālis					
1-e	δέ-δι-μεν	и т. д.	и т. д.	и т. д.	–
2-e	δέ-δι-τε				–
3-e	δε-δί-α-σι(ν)				ἐ-δέ-δι-σαν
Infinitivus		δε-δι-έ-ναι			
Participium		δε-δι-ώς, -υῖ-α, -ός; gen. -ότ-ος, -υί-ας, -ότ-ος			

§ 208. Глаголы, производные от ἵστημι

От глагола ἵστημι – *ставить, стоять* с помощью приставок образуется ряд глаголов, которые спрягаются аналогично:

- ἄν-ἵστημι – *поднимать, воздвигать, пробуждать*;
- ἄν-ἵστημαι – *подниматься, восставать*;

- ἀνθ-ίστημι – *противопоставлять*;
- ἀφ-ίστημι – *отставлять, удалять от чего-либо*;
- ἀφ-ίσταμαι – *отставать, отступать*;
- δι-ίστημι – *расставляя, разъединяя, расторгать, разлучать*;
- ἐν-ίστημι – *вставляя, ставить*;
- καθ-ίστημι – *утверждать, делать, приобретать, склонять*;
- μεθ-ίστημι – *переставлять, менять*;
- παρ-ίστημι – *ставит рядом*;
- παρ-ίσταμαι – *помогать*;
- προ-ίστημι – *ставит во главе*;
- συν-ίστημι – *ставит вместе, собирать*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Οἱ νικῶντες αἰεὶ τρόπαιον ἴσταντο. 2. Ἀρισταγόρας τοὺς Ἴωνας ἔπεισε τῶν Περσῶν ἀφίστασθαι. 3. Ὁ ἄριστος τῇ πόλει ἐπίσταθῆσεται. 4. Μὴ δίστασθε, ὦ σύμμαχοι. 5. Οἱ Σπαρτιᾶται οὐποτε δημοκρατίαν κατεστήσαντο. 6. Ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων ἄλλοις δήμοις πολλάκις τυραννίς κατεστάθη. 7. Ὁ κύριος διώκων τὸν ἀποδράντα δοῦλον ἐκέλευσεν· «Ἔστηκε». Ὁ δὲ εἰστήκει. 8. Πλάτων ὁ φιλόσοφος συνεβούλευε τοῖς μεθούσι παραστήναι τῷ κατόπτρῳ, εἶτα γὰρ ἀποστήσεσθαι αὐτοὺς τοῦ πίνειν. 9. Ἐπεὶ οἱ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ Σπαρτιᾶται διέστησαν, Φίλιππος ῥαδίως τὰς Ἑλληνικὰς πόλεις κατεστρέψατο. 10. Ἐπεὶ ὁ Ἀλέξανδρος τῷ Διογένει παρέστη, ἐκεῖνος εἶπεν αὐτῷ· «Μικρὸν ἀπὸ τοῦ ἡλίου μετᾶστηθι». 11. Δός μοι, ποῦ στῶ, καὶ κινῶ τὴν γῆν. 12. Τὸν ἄριστον προϊστῶμεν τῶν πολιτῶν. 13. Φίλιππος τὸν υἱὸν τῶν ἱπέων προέστησεν, Ἀλέξανδρος δὲ τῶν ἱπέων προεისტῆκει, ἕως ὁ πατὴρ ἀπέθανεν. 14. Λύσανδρος ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἐμύσειτο, ὅτι πασῶν τῶν πόλεων, ὄντινων κρατήσαι, ἄρμοστὰς προῖστη καταλύσας τὰς δημοκρατίας. Οὗτος κρατήσας τῶν Ἀθηνῶν μετέστησε τὴν πολιτείαν τριάκοντα ἄρχοντας καθιστὰς ἐν τῇ πόλει. 15. Δεῖ τὸν στρατιώτην μένειν ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ, εἰς ὄντινα ἂν στήσῃ αὐτὸν ὁ στρατηγός. 16. Οἱ τοῦ Σόλωνος νόμοι οὐ μετεστάθησαν ὑπὸ Πεισιστράτου. 17. Οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Πειραιὸν ἐμπόριον ἐν μέσῳ τῆς Ἑλλάδος κατεστήσαντο. 18. Οἱ Λακεδαιμόνιοι τοὺς ἐνδοξοτάτους τῶν πολιτῶν φύλακας τῶν βασιλέων καθίστασαν. 19. Ἡράκλειτος λέγει ἐκ πυρὸς τὰ πάντα συνεστάναι καὶ εἰς τοῦτο ἀναλύεσθαι. 20. Ἡ πενία τοὺς ἀνθρώπους πρὸς τὰς τέχνας δεινότερους καθίστησιν. 21. Ἀνέστησαν οἱ Ἕλληνες καὶ εἶπον, ὅτι ὥρα τοὺς φύλακας καθιστάναι. 22. Ὅμηρος πελοίηκε τὴν Ἀθηνᾶν ἐν πᾶσι τοῖς πόνοις Ὀδυσσεὶ παρισταμένην.

23. Εἰ φοβησόμεθα τοὺς κινδύνους, εἰς πολλὰς ταραχὰς καταστήσομεν ἡμᾶς αὐτοὺς. 24. Τάνταλος ἐν τῇ λίμνῃ διψῶν εἰστήκει. 25. Ὁ κύων τὸν ξένον ἐν φόβον κατέστησεν. Ὁ ξένος εἰς φόβον κατέστη. 26. Χριστὸς ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη! 27. Ὁ θεὸς μόνον τῶν ζώων ἄνθρωπον ὀρθὸν ἀνέστησαν.

2. Переведите на греческий язык:

1. Не ставьте вора сторожем дома. 2. Спартанцы установили государственное устройство, подобное военному лагерю. 3. По окончании Пелопоннеской войны во многих греческих городах были установлены олигархии. 4. Асклепий лечил болеющих и воскрешал умерших, поэтому Зевс поразил его молнией. 5. Нас окружает (pf.) много опасностей. 6. Храбрым счастье помогает (παρίστημι в med.). 7. Скульптор Фидий установил (аор.) в Пропилеях много удивительных произведений искусства. 8. Древние изображали Тюхе (ἢ Τύχη, ης), богиню удачи, стоящей на круглом камне.

3. Определите следующие формы от ἴστημι и производных от него:

а) ἀφίστησιν, διστάσιν, ἐφίστάς, μεθίστη, προέστησας, συνέστησαν, καταστήσατε; б) καταστήσειαν, ἀναστήσει, παραστήσουσιν, καθίστανται, παραστήσασθαι, ἀνίσταντο; в) ἀναστησόμεθα, κατεστάθης, ἀποσταίεν, ἀναστάντες, ἐστῶτες, ἔστασαν.

ЗАНЯТИЕ XLVI

§ 209. Атематический (корневой) аорист

Сильный атематический (корневой) аорист образуют несколько глаголов с первичной основой, в которой конечный гласный чередуется по долготе/краткости. Форма образуется путем присоединения личных окончаний непосредственно к первичной основе (атематически). У большинства глаголов такой аорист имеет непереходное значение:

Конечный гласный	Начальная форма	Первичная основа	Aoristus ind. 1 sg.
-ā/-ǎ	(ἀπο)διδράσκω – <i>убегать</i>	δρᾶ-/δρᾶ-	(ἀπ)έ-δρᾶ-ν
-η (< ā)/-ǎ	βαίνω – <i>идти</i>	βῆ-/βᾶ-	ἔ-βῆ-ν
	φθάνω – <i>опережать</i>	φθῆ-/φθα-	ἔ-φθῆ-ν

Конечный гласный	Начальная форма	Первичная основа	Aoristus ind. 1 sg.
-η/-ε	ῥέω – <i>течь</i>	ῥυη-/ῥυε-	ἔῤῥύη-v
	(ἄπο)σβέννυμι – <i>гасить</i>	σβη-/σβε-	(ἄπ)έ-σβη-v
	χαίρω – <i>радоваться</i>	χαρη-/χαρε-	έ-χάρη-v
-ω/-ο	ἀλίσκομαι – <i>браться (в плен)</i>	άλω-/άλο-	έ-άλω-v/ἦλω-v
	γινώσκω – <i>узнавать</i>	γνω-/γνω-	ἔ-γνω-v
	βίωω – <i>жить</i>	βιω-/βιο-	έ-βίω-v
-ῶ/-ῷ	δύω – <i>погружать</i>	δῶ-/δῷ-	ἔ-δῶ-v
	φύω – <i>производить на свет</i>	φῶ-/φῷ-	ἔ-φῶ-v

Примечание. Следующие переходные глаголы получают в аористе непереходное значение: (ἄπο)σβέννυμι – *гасить* – (ἄπ)έσβηη – *я погас*; δύω – *погружать* – ἔδων – *я погрузился*; φύω – *производить на свет* – ἔφων – *я произвел*.

К системе атематического аориста примыкают формы аориста глагола I класса II спряжения ἵστημι – *ставить*, которые в единственном числе изъявительного наклонения образуются от основы на долгий гласный: ἔ-στη-v – *я стал* и т. д. (см. § 207).

Образец спряжения глаголов с основой на **-ᾱ/-ᾶ** (на примере глагола διδράσκω – *убегать*; первичная основа δῤᾷ-/δῤᾶ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicativus	
1-e	ἔ-δῤᾶ-v	ἔ-δῤᾶ-μεν
2-e	ἔ-δῤᾶ-ς	ἔ-δῤᾶ-τε
3-e	ἔ-δῤᾶ	ἔ-δῤᾶ-σάν
Conjunctivus		
1-e	δῤᾷ	δῤᾷ-μεν
2-e	δῤᾷς	δῤᾶ-τε
3-e	δῤᾷ	δῤᾷσί(v)
Optativus		
1-e	δῤαίη-v	δῤαί-μεν
2-e	δῤαίη-ς	δῤαί-τε
3-e	δῤαίη	δῤαίε-v

Imperatīvus		
2-е	–	–
3-е	–	–
Participium		
δράς, δρᾶ-σ-ᾶ, δρᾶ-ν		
Infinitīvus		
δρᾶ-νᾶι		

Образец спряжения глаголов с основой на **-η (< ᾶ)/-ᾶ** (на примере глагола βαίνω – *идти*; первичная основа βη- (< βᾶ-)/βᾶ-):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	ἔ-βη-ν	ἔ-βη-μεν
2-е	ἔ-βη-ς	ἔ-βη-τε
3-е	ἔ-βη	ἔ-βη-σᾶν
Conjunctīvus		
1-е	βῶ	βῶ-μεν
2-е	βῆς	βῆ-τε
3-е	βῆ	βῶσῖ(v)
Optatīvus		
1-е	βαίη-ν	βαῖ-μεν
2-е	βαίη-ς	βαῖ-τε
3-е	βαίη	βαῖε-ν
Imperatīvus		
2-е	βῆ-θι	βῆ-τε
3-е	βῆ-τω	βά-ντων βῆ-τωσᾶν
Participium		
βάς, βᾶσ-ᾶ, βᾶ-ν		
Infinitīvus		
βῆ-νᾶι		

Participium aoristi глаголов с основой на **-ᾱ/-ᾶ** и **-η** (< **ᾱ**)/**-ᾶ** образуется с помощью суффиксов **-ντ-** (m, n), **-σ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 18, 33):

Παδεж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	δράς	δρᾶ-σ-ᾶ	δρά-ν
Gen.	δρά-ντ-ος	δρά-σ-ης	δρά-ντ-ος
Dat.	δρά-ντ-ι	δρά-σ-η	δρά-ντ-ι
Acc.	δρά-ντ-ᾶ	δρᾶ-σ-ᾶν	δρά-ν
Plurālis			
Nom.	δρά-ντ-ες	δρᾶ-σ-ᾶι	δρά-ντ-ᾶ
Gen.	δρά-ντ-ων	δρα-σ-ῶν	ᾶρά-ντ-ων
Dat.	δρᾶ-σῖ(ν)	δρά-σ-αις	δρᾶ-σῖ(ν)
Acc.	δρά-ντ-ᾶς	δρά-σ-ᾶς	δρά-ντ-ᾶ

Образец спряжения глаголов с основой на **-η/-ε** (на примере глагола **ῥέω** – *течь*; первичная основа **ῥη-/ῥε-**):

Лицо	Singularis	Plurālis
	Indicativus	
1-e	ἔρῥύη-ν	ἔρῥύη-μεν
2-e	ἔρῥύη-ς	ἔρῥύη-τε
3-e	ἔρῥύη	ἔρῥύη-σᾶν
Conjunctivus		
1-e	ῥύω	ῥύω-μεν
2-e	ῥύης	ῥύη-τε
3-e	ῥύη	ῥύωσῖ(ν)
Optativus		
1-e	ῥυεῖη-ν	ῥυεῖ-μεν
2-e	ῥυεῖη-ς	ῥυεῖ-τε
3-e	ῥυεῖη	ῥυεῖε-ν

Imperatīvus		
2-е	–	–
3-е	–	–
Participium		
ῥυείς, ῥυεῖ-σ-ᾶ, ῥυέ-ν		
Infinitīvus		
ῥυῆ-νᾶι		

Participium aoristi глаголов с основой на **-η/-ε** образуется с помощью суффиксов **-ντ-** (m, n), **-σ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 69):

Падеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	ῥυείς	ῥυεῖ-σ-ᾶ	ῥυέ-ν
Gen.	ῥυέ-ντ-ος	ῥυεῖ-σ-ης	ῥυέ-ντ-ος
Dat.	ῥυέ-ντ-ι	ῥυεῖ-σ-η	ῥυέ-ντ-ι
Acc.	ῥυέ-ντ-ᾶ	ῥυεῖ-σ-ᾶν	ῥυέ-ν
Plurālis			
Nom.	ῥυέ-ντ-ες	ῥυεῖ-σ-ᾶι	ῥυέ-ντ-ᾶ
Gen.	ῥυέ-ντ-ων	ῥυεῖ-σ-ᾶν	ῥυέ-ντ-ων
Dat.	ῥυεῖ-σῖ(ν)	ῥυεῖ-σ-αις	ῥυεῖ-σῖ(ν)
Acc.	ῥυέ-ντ-ᾶς	ῥυεῖ-σ-ᾶς	ῥυέ-ντ-ᾶ

Образец спряжения глаголов с основой на **-ω/-ο** (на примере глагола γινώσκω – *узнавать*; первичная основа γνω-/γνω-):

Лицо	Singularis	Plurālis
	Indicativus	
1-е	ἔ-γνω-ν	ἔ-γνω-μεν
2-е	ἔ-γνω-ς	ἔ-γνω-τε
3-е	ἔ-γνω	ἔ-γνω-σᾶν
Conjunctivus		
1-е	γνωῖ	γνωῖ-μεν
2-е	γνωῖς	γνωῖ-τε
3-е	γνωῖ	γνωῖσῖ(ν)

Optatīvus		
1-e	γνοίη-ν	γνοῖ-μεν
2-e	γνοίη-ς	γνοῖ-τε
3-e	γνοίη	γνοῖε-ν
Imperatīvus		
2-e	γνώ-θῖ	γνώ-τε
3-e	γνώ-τω	γνό-ντων γνώ-τωσάν
Participium		
γνούς, γνοῦ-σ-ᾶ, γνό-ν		
Infinitīvus		
γνώ-ναι		

Participium aoristi глаголов с основой на **-ω/-ο** образуется с помощью суффиксов **-ντ-** (m, n), **-σ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 69):

Παдеж	m	f	n
	Singularis		
Nom.	γνούς	γνοῦ-σ-ᾶ	γνό-ν
Gen.	γνό-ντ-ος	γνού-σ-ης	γνό-ντ-ος
Dat.	γνό-ντ-ι	γνού-σ-η	γνό-ντ-ι
Acc.	γνό-ντ-ᾶ	γνοῦ-σ-ᾶν	γνό-ν
Plurālis			
Nom.	γνό-ντ-ες	γνοῦ-σ-ᾶι	γνό-ντ-ᾶ
Gen.	γνό-ντ-ων	γνου-σ-ῶν	γνό-ντ-ων
Dat.	γνοῦ-σῖ(ν)	γνού-σ-αις	γνοῦ-σῖ(ν)
Acc.	γνό-ντ-ᾶς	γνού-σ-ᾶς	γνό-ντ-ᾶ

Образец спряжения глаголов с основой на **-ῦ/-ῷ** (на примере глагола *δύομαι* – *погружаться*; первичная основа *δῦ-/δῷ-*):

Лицо	Singulāris	Plurālis
	Indicatīvus	
1-е	ἔ-δῶ-ν	ἔ-δῶ-μεν
2-е	ἔ-δῶ-ς	ἔ-δῶ-τε
3-е	ἔ-δῶ	ἔ-δῶ-σάν
Conjunctīvus		
1-е	δύω	δύω-μεν
2-е	δύης	δύη-τε
3-е	δύη	δύωσί(ν)
Optatīvus		
1-е	–	–
2-е	–	–
3-е	–	–
Imperatīvus		
2-е	δῶ-θῖ	δῶ-τε
3-е	δύ-τω	δύ-ντων δύ-τωσάν
Participium		
δύς, δῶ-σ-ᾶ, δῶ-ν		
Infinitīvus		
δῶ-νᾶι		

Participium aoristi глаголов с основой на **-ῶ/-ῷ** образуется с помощью суффиксов **-ντ-** (m, n), **-σ-** (f) и склоняется по 1-му и 3-му склонению (см. §§ 26, 69):

Падеж	m	f	n
	Singulāris		
Nom.	δύς	δῶ-σ-ᾶ	δῶ-ν
Gen.	δύ-ντ-ος	δῶ-σ-ης	δύ-ντ-ος
Dat.	δύ-ντ-ι	δῶ-σ-η	δύ-ντ-ι
Acc.	δύ-ντ-ᾶ	δῶ-σ-ᾶν	δῶ-ν

Plurālis			
Nom.	δύ-ντ-ες	δῦ-σ-ᾶι	δύ-ντ-ᾶ
Gen.	δύ-ντ-ων	δυ-σ-ῶν	δύ-ντ-ων
Dat.	δῦ-σῖ(v)	δύ-σ-αις	δῦ-σῖ(v)
Acc.	δύ-ντ-ᾶς	δύ-σ-ᾶς	δύ-ντ-ᾶ

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὀργιζόμενος ἄνθρωπος οὐκ ἂν εὖ γνοίη. 2. Μετὰ τὸν δεκαετῆ πόλεμον ἴλιον ὑπὸ τῶν Ἀχαιῶν ἐάλω. 3. Ἴδὼν δὲ τοὺς ὄχλους [Ἰησοῦς] ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος... (Μφ 5:1). 4. Καταβάντος δὲ αὐτοῦ [Ἰησοῦ] ἀπὸ τοῦ ὄρους ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί (Μφ 8:1). 5. Ἡράκλειτος λέγει, ὡς δις εἰς τὸν αὐτὸν ποταμὸν οὐκ ἂν ἐμβαίης. 6. Πάρις αἴτιος φῦναι λέγεται Τρωσὶ πάντων τῶν κακῶν. 7. Κάλλιστον τὸ Ἀντιγόνης παρὰ Σοφοκλεῖ· «οὐ μισεῖν, ἀλλὰ φιλεῖν ἔφουμεν». 8. Σιμωνίδης ἐρωτηθεὶς, πόσον χρόνον βιοίη· «Χρόνον, – ἔφη, – ὀλίγον, ἔτη δὲ πολλά». 9. Βακχυλίδης ὁ Κεῖος ποιητὴς ἐν διθυράμβοις ᾄδει Θησέα εἰς θάλατταν καταδύντα εὐθὺς ἀναδύναι τὸν χρυσοῦν δακτύλιον φέροντα. 10. Ἀρτάβαζος ἐν Πλαταιαῖς γνούς, ὅπως τὸ πρᾶγμα ἀποβήσεται, ἀπέδρα ἐκ τῆς μάχης ἔχων τέτταρας μυριάδας Περσῶν. 11. Οἱ αἰχμάλωτοι γρόντες, ὅτι ἀδύνατοι ἦσαν ἀποδρᾶναι ἡμέρας, ἔμειναν μέχρι ἐσπέρας. 12. Δράκων ὁ τῶν Ἀθηναίων νομοθέτης τῶν κλοπῆς ἀλόπτων θάνατον κατέγνω. 13. Λαβὲ τόδε τὸ βιβλίον καὶ ἀναγνῶθι. 14. Οἱ τῶν Ἑλλήνων στρατηγοὶ ἐβουλεύοντο, πῶς ἂν κάλλιστα τὸν ποταμὸν διαβαῖεν. 15. Χαλεπὸν ἐστὶ τὸ ἑαυτὸν γνῶναι. 16. Τῶν Λυκίων, ὃς ἂν ἐλεύθερος ἀλῶ κλέπτων, δοῦλος γίγνεται. 17. Ὁ δοῦλος ἐμβὰς εἰς πλοῖον διέπλευσεν εἰς νῆσον, ἵνα μὴ ἀλοίη. 18. Ὁ δοῦλος φυγὰν θανάτῳ ἐξημιώθη ἄν, εἰ ἐάλω. 19. Ἐνδοξός ἐστιν ὁ λόγος ὁ τοῦ Θάλεω· «Γνῶθι σεαυτόν». 20. Ἡρακλῆς λέγεται καταβῆναι εἰς Ἄιδου ἐπὶ Κέρβερον τὸν κύνα. 21. ... Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' Αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος Αὐτὸν οὐκ ἔγνω... (Ἰη 1:10).

2. Переведите на греческий язык:

1. Греки, перейдя реку, сражались с врагами и обратили их в бегство. 2. Говорили, что Афродита родилась (φύω) из морской пены. 3. Осажденные были взяты в плен. 4. Скифы ослепляли своих рабов, чтобы те не убежали (ἀπο-διδράσκω).

3. Определите грамматические формы, ко всем формам единственного числа подберите соответствующие множественного и наоборот:

α) οἱ ἀλόντες, οἱ ἐλόντες, ἐὰν ἀλῶ, ἵνα ἀλῶ, ἀποδράντες, δρῶντες, δρᾶν, ἀποδρᾶναι, δρᾶσαι; β) πάσας τὰς ναῦς ἔδυσαν, πολλαὶ νῆες ἔδυσαν, ἡ φύσις παντοῖα ζῶα φύει καὶ ἀεὶ φύσει, καὶ ἐν τούτῳ τῷ ἔαρι πολλὰ ἄνθη ἔφυ.

ЗАНЯТИЕ XLVII

§ 210. Спряжение глагола ἵημι

Глагол ἵημι – *посылать, пускать* (основа презенса ἰε-/ἱη-; первичная основа ἐ- < *σε-) имеет следующую систему форм:

Форма	Activum	Medium	Passivum
Praesens	ἵημι	ἵεμαι	
Imperfectum	ἵειν	ἵεμην	
Futurum	ἵσω	ἵσομαι	ἐθήσομαι
Aoristus	ἵκα	εἵμην	εἶθην
Perfectum	εἶκα	εἶμαι	
Plusquamperfectum	εἵκειν/-η	εἵμην	
Adjectiva verbalia	–	–	ἐτός (ἄφ-ετος) ἐτέος

Данный глагол спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens		Imperfectum		Aoristus II	
	Activum	Med.-pass.	Activum	Med.-pass.	Activum	Medium
	Indicativus					
Singularis						
1-e	ἵ-η-μι	ἵ-ε-μαι	ἵ-ει-ν	ἰ-έ-μην	ἵκ-α	εἵ-μην
2-e	ἵ-η-ς	ἵ-ε-σαι	ἵ-ει-ς	ἵ-ε-σο	ἵκ-ας	εἵ-σο
3-e	ἵ-η-σι(ν)	ἵ-ε-ται	ἵ-ει	ἵ-ε-το	ἵκ-ε(ν)	εἵ-το

Plurālis						
1-e	ἴ-ε-μεν	ἰ-έ-μεθα	ἴ-ε-μεν	ἰ-έ-μεθα	εἴ-μεν	εἴ-μεθα
2-e	ἴ-ε-τε	ἴ-ε-σθε	ἴ-ε-τε	ἴ-ε-σθε	εἴ-τε	εἴ-σθε
3-e	ἰ-ᾶσι(v)	ἴ-ε-νται	ἴ-ε-σαν	ἴ-ε-ντο	εἴ-σαν	εἴ-ντο

Лицо	Praesens		Aoristus II		
	Activum	Med.-pass.	Activum	Medium	
	Conjunctivus				
	Singularis				
1-e	ἰ-ῶ	ἰ-ῶ-μαι	ῶ (ἀφ-ῶ)	ῶ-μαι	
2-e	ἰ-ῆ-ς	ἰ-ῆ	ῆ-ς	ῆ	
3-e	ἰ-ῆ	ἰ-ῆ-ται	ῆ	ῆ-ται	
Plurālis					
1-e	ἰ-ῶ-μεν	ἰ-ῶ-μεθα	ῶ-μεν	ῶ-μεθα	
2-e	ἰ-ῆ-τε	ἰ-ῆ-σθε	ῆ-τε	ῆ-σθε	
3-e	ἰ-ῶ-σι(v)	ἰ-ῶ-νται	ῶ-σι(v)	ῶ-νται	
Optativus					
Singularis					
1-e	ἰ-εἶη-ν	ἰ-εἶ-μην, ἰ-οἶ-μην	εἶη-ν	εἴ-μην, οἶ-μην	
2-e	ἰ-εἶη-ς	ἰ-εἶ-ο, ἰ-οἶ-ο	εἶη-ς	εἴ-ο, οἶ-ο	
3-e	ἰ-εἶη	ἰ-εἶ-το, ἰ-οἶ-το	εἶη	εἴ-το, οἶ-το	
Plurālis					
1-e	ἰ-εἶ-μεν, ἰ-εἶη-μεν	ἰ-εἶ-μεθα, ἰ-οἶ-μεθα	εἶ-μεν, εἶη-μεν	εἴ-μεθα, οἶ-μεθα	
2-e	ἰ-εἶ-τε, ἰ-εἶη-τε	ἰ-εἶ-σθε, ἰ-οἶ-σθε	εἶ-τε, εἶη-τε	εἴ-σθε, οἶ-σθε	
3-e	ἰ-εἶε-ν, ἰ-εἶη-σαν	ἰ-εἶ-ντο, ἰ-οἶ-ντο	εἶε-ν, εἶη-σαν	εἴ-ντο, οἶ-ντο	

Imperatīvus				
Singularis				
2-e	ἴ-ει	ἴ-ε-σο	ἔ-ς (ἄφ-ε-ς)	οὔ (ἄφ-οὔ)
3-e	ἰ-έ-τω	ἰ-έ-σθω	ἔ-τω	ἔ-σθω
Plurālis				
2-e	ἴ-ε-τε	ἴ-ε-σθε	ἔ-τε	ἔ-σθε
3-e	ἰ-έ-ντων, ἰ-έ-τωσαν	ἰ-έ-σθων, ἰ-έ-σθωσαν	ἔ-ντων, ἔ-τωσαν	ἔ-σθων
Infinitīvus				
	ἰ-έ-ναι	ἴ-ε-σθαι	εἶ-ναι (ἄφ-εἶ-ναι)	ἔ-σθαι (ἄφ-έ-σθαι)
Род	Participium			
m	ἰ-εἶς, gen. ἰ-έ-ντ-ος	ἰ-έ-μεν-ος	εἶς, gen. ἔ-ντ-ος	ἔ-μεν-ος
f	ἰ-εἶσ-α, gen. ἰ-εἶσ-ης	ἰ-ε-μέν-η	εἶσ-α, gen. εἶσ-ης	έ-μέν-η
n	ἰ-έ-ν, gen. ἰ-έ-ντ-ος	ἰ-έ-μεν-ον	ἔ-ν, gen. ἔ-ντ-ος	ἔ-μεν-ον

Примечание. Остальные формы образуются по I спряжению.

Формы imperatīvus praesentis actīvi 2 sg. ἴει, imperfectum indicatīvi actīvi 2, 3 sg. ἴεις, ἴει образованы по аналогии со слитными глаголами I спряжения на -έω (см. § 134); форма imperfectum indicatīvi actīvi 1 sg. ἴειν образована по аналогии с формами ἴεις и ἴει.

Формы aoristus indicatīvi actīvi 1, 2, 3 sg. ἦκα, ἦκας, ἦκε(ν) являются не формами сильного аориста, а особыми образованиями, напоминающими слабый аорист.

В формах praesens optatīvi medii-passīvi, aoristus II optatīvi medii в аттическом диалекте могут употребляться формы, аналогичные I спряжению: ἰοίμην и т. д., οἴμην и т. д.

В приставочных глаголах (см. § 211) ударение падает на тот же слог, на который оно падает в простых глаголах, т. е. не переносится на приставку, за исключением imperatīvus aoristi II actīvi 2 sg. (ἄφ-ες).

§ 211. Γлаголы, производные от ἵημι

От глагола ἵημι – *посылать* с помощью приставок образуется ряд глаголов, которые спрягаются аналогично:

- ἀφ-ίημι – *отпускать, оставлять, переставать*;
- ἐξ-ίημι – *выпускать, посылать, изливаться (о реках)*;
- ἐφ-ίημι – *посылать*;
- ἐφ-ίεμαι – *направлять свои мысли к чему-либо, желать*;
- καθ-ίημι – *пускать, опускать*;
- μεθ-ίημι – *спускать, прекращать, оставлять*;
- παρ-ίημι – *пропускать, отпрягать, утомлять*;
- про-ίημι – *посылать, бросать, отпускать, уступать*;
- συν-ίημι – *схватывать, понимать*.

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐν τῇ Κορίνθου ἀγορᾷ ᾠκοδόμηται κρήνη καὶ Ποσειδῶν ἐπ’ αὐτῇ χαλκοῦς καὶ δελφίς ὑπὸ τοῖς ποσίν ἐστι τοῦ Ποσειδῶνος, ἀφίεις ὕδωρ. 2. Κῦρος τοῖς στρατιώταις οὐκ ἐβούλετο ἐφεῖναι τὰς πόλεις ἀρπάσαι. 3. Ἐλευθέρους ἀφῆκε πάντας ἢ φύσις, οὐδένα δὲ δοῦλον πεποίηκεν. 4. Τῷ κυνί, διπλοῦν λαβεῖν μάτην ἐπιθυμοῦντι καὶ κρέας ἀφέντι, ὀρθῶς ὁμοιωθήσεται ὁ κενῶν ἐλπίδων ἐφιέμενος. 5. Ἀφεις τὰ φανερά μὴ δίωκε τάφανῃ. 6. Λόγος ἀφειθεις οὐκ ἐπανέρχεται. 7. Θεμιστοκλῆς τοὺς Ἀθηναίους ἐκέλευσε τοὺς τῶν Λακεδαιμονίων πρέσβεις μὴ ἀφείναι, πρὶν ἂν ἐπανεέλθῃ, ἐφοβεῖτο γάρ, μὴ οἱ Λακεδαιμόνιοι ἑαυτὸν οὐκέτι ἀφῶσιν. 8. Ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν (ἀφείμεν) τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν (Μφ 6:12). 9. Δοκεῖτε οὐ συνείναι, ἃ εἶπομεν. 10. Οὐκ ἐφήσομεν, ἃ αἰτεῖτε. 11. Ὅποτεν τις ὑπὸ Σκύλλης παριῆται, ἀρπασθήσεται ὑπὸ Χαρυβδεως. 12. Ἀλκμαίων λέγει: «Ὁ ἄνθρωπος τῶν ἄλλων ζῶων διαφέρει, ὅτι συνήσιν, τὰ δ’ ἄλλα αἰσθάνεται μὲν, οὐ συνήσιν δέ». 13. Οἱ ἔμποροι πρὸς τὸν λιμένα ἰέμενοι αὐτῶν ἐζήτουν μέλλουσαν πρὸς τὰς Ἀθήνας πλεῦσεσθαι. 14. Ὁ δὲ ἀνὴρ τὸν δοῦλον ἀφεις Ἀθήναζε ἴετο καὶ ἄλλον δοῦλον ἐπρίατο (αογ. οτ ὠνόμαϊ). 15. Οὐ πάντα συνήκα ἐγώ. Ἄρα σὺ πάντα συνείναι ἐδύνασο; 16. Τοὺς κύνας ἀφέντες τῶν λαγῶν ἐδιώκομεν. 17. Κράτιστόν ἐστιν ἡμῖν ἴεσθαι ὡς τάχιστα ἐπὶ τὸ ἄκρον. 18. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐφίεντο τῆς Σικελίας ἄρξαι. 19. Θεμιστοκλῆς, ὁ τοὺς βαρβάρους καταναυμαχῆσας καὶ μόνος συνιεις τὰς τῶν θεῶν ἐν τοῖς χρησιμοῖς φωνάς, Θράττης υἱὸς ἦν. 20. Οἱ νόμοι σοι ἐφείκασιν τῆς ἡμετέρας πολιτείας μετέχειν.

21. Θεμιστοκλῆς Ἀθηναίους ἠνάγκασε τὴν πόλιν προεμένους τοῖς βαρβάροις καὶ τὰ τῶν θεῶν ἱερὰ καὶ τοὺς τῶν προγόνων τάφους ναυμαχῆσαι. 22. Μᾶλλον τὴν οὐσίαν προίεσο ἢ τὸ δίκαιον καὶ καλόν. 23. Κάδμον λέγουσι δράκοντος ὀδόντας σπείραι, ἄνδρας δ' ἀπὸ τῶν ὀδόντων ἀνεῖναι τὴν γῆν. 24. Οἱ μὲν ἀπαίδευτοὶ παῖδες τὰ γράμματα, οἱ δὲ ἀπαίδευτοὶ ἄνδρες τὰ πράγματα οὐ συνιᾶσιν. 25. ... Ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ Ἀνθρώπου ἀφίεναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας... (Μκ 2:10). 26. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφείς φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν (Μκ 15:37). 27. Ἐὰν γὰρ ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ Οὐράνιος (Μφ 6:14).

2. Переведите на греческий язык:

1. Пленные были отпущены нашим полководцем. 2. Когда Фаэтон выпустил вожжи из рук, лошади помчались и уже не слушались его голоса. 3. Прошайте другим их ошибки! 4. Лакедемоняне послали (ἴημι) Леонида и триста спартанцев к Фермопилам, чтобы они не пропустили персов. 5. Минос и Радамант, судьи в Аиде, передав Эриниям осужденных злодеев, посылают (ἴημι) их в страну нечестивых. 6. Женщина говорит: «Не отпускай раба, муж!» 7. Умирая, ты оставишь (ἀφ-ἴημι) все богатства, а также все заботы и труды. 8. Каждый легко понимает то, что говорят законы. 9. Юноши, не пренебрегайте гимнастикой! 10. Сказанное слово как выпущенная стрела.

3. Определите формы от ἴημι и производных от него:

α) παρείς, συνίεις, ἀφίεις, ἐξίει, συνῆκα, συνεῖκα, καθιεῖη, ἀφείη, ἐφιῖ, ἐφῆ; β) παριέντων, παρέντων, ἐφίεσαι, ἐφοῦ, ἐφιῆσθε, ἐφεῖο, ἐφίεντο, ἀφιῶσιν, προίετε, συνιέναι; γ) παριέντες, ἄφετε, συνῆκα, ἐφιέμεθα, προϊέμενοι, ἐφίεσθαι, ἐφίεντο; δ) προεῖντο, πρόεσθε, ἀφείθησαν, ἀφείνται, ἀφείντο, ἀφεθέντας.

ЗАНЯТИЕ XLVIII

§ 212. Остальные глаголы I класса II спряжения

Кроме глаголов δίδωμι, τίθημι, ἵσθημι, ἴημι, к I классу II спряжения относятся еще несколько глаголов, образующих основу презенса с помощью удвоения, суффикса **-vā-** или имеющих производную основу на **-ā**. Формы от основы презенса (praesens и imperfectum) они образуют по типу, близкому к ἵσθημι (см. § 207), то есть с основой на **-ā/-ā (-η)**:

Præsens actīvi (medii-passīvi)	Первичная основа	Futūrum (medii)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medii-passīvi	Aoristus passīvi
κί-χρη-μι – давать в долг	χρη-/χρά-	χρήσω	ἔχρησα	κέχρηκα	–	–
δ-νι-νῆ-μι – принимать пользу	ὀνη-/ὀνά-	ὀνήσω	ᾠνησα	–	–	ὠνήθην
δ-νι-να-μαι – получать пользу	ὀνη-/ὀνά-	ὀνήσομαι	ὠνήμην	–	–	–
πι-μ-πλη-μι – наполнять	πλη-/πλά-	πλήσω	ἔπλησα	πέπληκα	πέπλησμαι	ἑπλήσθην
πι-μ-πρη-μι – защитять	πρη-/πρά-	πρήσω	ἔπρησα	πέπρηκα	πέπρησμαι	ἑπρήσθην
δάμ-νῆ-μι – украивать	δαμ-	–	–	–	–	–
πίτ-νῆ-μι – просиравать	πιτ-	–	–	–	–	–
ἀγά-μαι – удивляться	αγά-	ἀγάσ(σ)ομαι	ἠγάσ(σ)άμην	–	–	ἠγάσθην
δυνά-μαι – мочь	δυνη-/δυνά-	δυνήσομαι	ἔδυνησάμην	–	δέδυνημαι	ἔδυνήσθην ἔδυνάσθην
κρέμδ-μαι – висеть	κρεμη-/κρεμά-	κρεμήσομαι	ἔκρεμασάμην	–	–	–
μάρνδ-μαι – сражаться	μαρνά-	–	–	–	–	–
ἐπίστδ-μαι – знать	ἐπιστι-/ἐπιστά-	ἐπιστήσομαι	–	–	–	ἠπιστήθην
ἔρδ-μαι – любить	έρδ-	–	ἠρδασάμην	–	ἤρασμαι	ἠρασθην
πέτδ-μαι – летать	πετδ-	–	–	–	–	–
πράδ-μαι – покупать	πράδ-	–	ἐπράμην	–	–	–

Примечание. Глагол δύναμαι имеет два типа приращения: imperfectum mediī ἔδυνάμην и ἠδυνάμην, aoristus passīvi ἐδυνήσθην и ἠδυνήσθην.

Образец спряжения в praesens и imperfectum (на примере глаголов πίμπλημι – наполнять, ἄγαμαι – удивляться; первичные основы πλη-/πλᾶ-, ἀγᾶ-):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
	Praesens			
	Indicatīvus			
1-e	πίμπλη-μι	πίμπλα-μεν	ἄγα-μαῖ	ἀγά-μεθᾶ
2-e	πίμπλη-ς	πίμπλα-τε	ἄγα-σαῖ	ἄγα-σθε
3-e	πίμπλη-σῖ(v)	πιμπλᾶσῖ(v)	ἄγα-ταῖ	ἄγα-νταῖ
Conjunctīvus				
1-e	–	–	ἄγω-μαῖ	ἀγώ-μεθᾶ
2-e	–	–	ἄγη	ἄγη-σθε
3-e	–	–	ἄγη-ταῖ	ἄγω-νταῖ
Optatīvus				
1-e	–	–	ἀγαί-μην	ἀγαί-μεθα
2-e	–	–	ἄγαι-ο	ἄγαι-σθε
3-e	–	–	ἄγαι-το	ἄγαι-ντο
Imperatīvus				
2-e	πίμπλη	πίμπλα-τε	ἄγω	ἄγα-σθε
3-e	πιμπλά-τω	πιμπλά-ντων	ἀγά-σθω	ἀγά-σθων
Participium				
πιμπλᾶς, -ᾶ-σ-ᾶ, -ᾶ-ν; gen. πιμπλά-ντ-ος, -σ-ης, -ντ-ος			ἀγά-μεν-ος, ἀγα-μέν-η, ἀγά-μεν-ον	
Infinitīvus				
πιμπλά-νᾶι			ἄγα-σθαῖ	
Imperfectum indicatīvi				
1-e	ἐ-πίμπλη-ν	ἐ-πίμπλα-μεν	ἀγά-μην	ἀγά-μεθᾶ
2-e	ἐ-πίμπλη-ς	ἐ-πίμπλα-τε	ἄγω	ἄγα-σθε
3-e	ἐ-πίμπλη	ἐ-πίμπλα-σᾶν	ἄγα-το	ἄγα-ντο

Примечание. Остальные формы образуются по I спряжению.

В отличие от форм глагола ἴστημι, данные глаголы имеют следующие особенности:

а) в imperfectum indicatīvi medii-passīvi 2 sg. и imperatīvus praesentis medii-passīvi 2 sg. в окончании **-σο** между гласными выпадает **σ**, в результате чего **ασο > αο > ω**;

б) в praesens conjunctīvi medii-passīvi и praesens optatīvi medii-passīvi ударение переносится как можно дальше от конца слова.

Глагол πρίαμαι – *покупать* в aoristus medii спрягается следующим образом:

Indicatīvus	ἐπρίαμην, ἐπρίω, ἐπρίατο; ἐπρίαμεθα, ἐπρίασθε, ἐπρίαντο
Conjunctīvus	πρίωμαι, πρίη, πρίηται; πριώμεθα, πρίησθε, πρίωνται
Optatīvus	πριαίμην, πρίαιο, πρίαито; πριαίμεθα, πριαισθε, πριαинто
Imperatīvus	πρίω, πριάσθω; πρίασθε, πριάσθων
Infinitīvus	πρίασθαι
Participium	πριάμενος, πριαμένη, πριάμενον

Глагол ὀνίνημι – *приносить пользу* в aoristus medii спрягается следующим образом:

Indicatīvus	ὀνήμην, ὄνησο, ὄνητο; ὀνήμεθα, ὄνησθε, ὄνηντο
Conjunctīvus	Не употребляется
Optatīvus	ὀναίμην, ὄναιο, ὄναιτο; ὀναίμεθα, ὄναισθε, ὄναιнто
Imperatīvus	ὄνησο, ὀνήσθω; ὄνησθε, ὀνήσθων
Infinitīvus	ὄνασθαι
Participium	ὀνάμενος, ὀнаμένη, ὀνάμενον

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἡρόστρατός τις Ἐφεσίος, ἵνα ὄνομα ἔχοι παρὰ τοῖς ὕστερον, τὸν τῆς Ἐφεσίας Ἀρτέμιδος ναὸν ἐνέπρησεν. 2. Ἠπίστατο ὁ Κύρος, εἴ τις καὶ ἄλλος, χάριν ἀποδοῦναι, ἠπίστατο δὲ καὶ ἐκπλήσαι τὰς τῶν στρατιωτῶν γνώμας. 3. Πτωχοῦ πῆρα οὐ πίμπλαται. 4. Οὐδεὶς τὸ μέλλον ἀσφαλῶς ἐπίσταται. 5. Ἡρόδοτος λέγει, ὅτι οἱ Αἰγύπτιοι τὰ τῶν νεκρῶν σώματα ἐπιπιπλάσιν. 6. Λέγουσι τὸν Λύσανδρον τοὺς Λακεδαιμονίους πλέον βλάψαι ἢ ὀνήσαι, πολλὰ γὰρ χρήματα κομίσας εἰς Σπάρτην τοὺς πολίτας ἐνέπλησε πλεονεξίας. 7. Θεόκριτος, ἐρωτηθεὶς, διὰ τί οὐ συγγράφει, «Ὅτι, – ἔφη, – ὡς μὲν βούλομαι, οὐ δύναμαι, ὡς δὲ δύναμαι, οὐ βούλομαι».

8. Ἀλέξανδρος ἐνέπρησε τὰ ἐν Περσεπόλει βασιλεία τιμωρῶν τοῖς Ἕλλησιν, ὅτι κάκεινων ἱερά καὶ πόλεις οἱ Πέρσαι πυρὶ καὶ σιδήρῳ ἐπόρθησαν. 9. Οἱ Κύρω ὀμιλοῦντες πάντες ἀγασθήνα αὐτοῦ τὸν τρόπον λέγονται. 10. Τὸ χρυσόμαλλον ἐν Κόλχοις ἦν ἐν Ἄρεως ἄλσει κρεμάμενον ἐκ δρυός, ἐφυλάττετο δὲ ὑπὸ δράκοντος ἀύπνου. 11. Οἱ Ἀθηναῖοι ἐμνησίσαντο Αἰγινήτων ἐκάστω τὸν μέγαν ἀποκόψαι τῆς χειρὸς δάκτυλον τῆς δεξιᾶς, ἵνα δόρυ μὲν βαστάζειν μὴ δύναιντο, κώπην δ' ἐλαύνειν δύναιντο. 12. Οὐθ' οἱ τῶν Περσῶν βασιλεῖς οὐθ' οἱ τῶν Μακεδόνων ἐδυνήθησαν τὸ τῶν Ἀράβων ἔθνος καταδουλώσασθαι. 13. Θεμιστοκλῆς οὐδὲν ὄνητο οὐτ' ἐκ τῆς ναυμαχίας τῆς περὶ Σαλαμίνα οὐτ' ἐκ τῆς πρεσβείας τῆς εἰς Σπάρτην. 14. Οἱ Μῆδοι καὶ ἔπινον καὶ εὐωχοῦντο καὶ πάσης εὐθυμίας ἐνεπίμπλαντο. 15. Τὸν οἶνον ἐὰν πίνη τις μετρίως, τὸ σῶμα ὤνησεν, τὴν δὲ ψυχὴν οὐκ ἔβλαπεν· ἐὰν δὲ πίνη πρὸς ὑπερβολήν, αἰσχρὰ πάσχει καὶ γελοῖον θέαμα τοῖς ἄλλοις παρέχει. 16. Τῶν κτημάτων σοὶ τῶν ἐμῶν χρήσω, ὃ τι βούλει. 17. Δοῦλοι τὰ ἔργα τὰ δεσποτῶν ἐπίστανται καὶ καλὰ καὶ αἰσχρά. 18. Τὸν ἀγαθὸν δεῖ φίλαυτον εἶναι· καὶ γὰρ αὐτὸς ὀνήσεται, τὰ καλὰ πράττων, καὶ τοὺς ἄλλους ὠφελήσει. 19. Οἱ Πέρσαι ἐν τῷ πρὸς τοὺς Ἕλληνας πολέμῳ πολλὰ τῶν θεῶν ἱερά ἐνέπρησαν. 20. Οὐδεὶς δύναται δυσεὶ (поздн. форма dat. от δύο) κυρίως δουλεύειν... (Μφ 6:24).

2. Переведите на греческий язык:

1. Той самой ночью (dat.), в которую родился Александр Македонский, некий Герострат поджег храм Артемиды Эфесской. 2. Врачи не смогли выплечить моего сына. 3. Глупый не может приносить пользу никому. 4. Греки, сжегшие Сарды, поспешно отступили в Милет. 5. Неприятели сжигали города и села, а жителей обращали в рабство. 6. Мы наполняем кувшины холодной водой. 7. Мы не сожжем их городов. 8. Мы будем приносить пользу друзьям.

3. Найдите словарные формы и определите грамматические формы:

ἐπίμπλη, ἐπίσταται, ἐδυνησάμην, ὀνήσω, ἐπρήσθην.

ЗАНЯТИЕ XLIX

§ 213. Глаголы II класса II спряжения

Это глаголы, образующие основу презенса с помощью суффикса **-vυ-** от основ на согласный, причем **σ** перед суффиксом переходит в **ν**:

Начальная форма	Первичная основа	Основа презенса
δείκνυμι – <i>показывать</i>	δεικ-	δεικ-νυ-
ῥῆνυμι – <i>клясться</i>	ῥῆ-	ῥῆ-νυ-
ζώννυμι – <i>опоясывать</i>	ζῶσ-	ζῶν-νυ-
ῥώννυμι – <i>укреплять</i>	ῥῶσ-	ῥῶν-νυ-

Наиболее употребительные глаголы:

Начальная форма	Первичная основа
Глаголы на -νυμι	
а) первичная основа на заднеязычные	
ἄγγυμι – <i>ломать</i>	ἄγγ-
ζεύγγυμι – <i>запрягать, соединять</i>	ζευγ-/ζυγ-
μείγγυμι (μίγγυμι) – <i>смешивать</i>	μειγ-/μιγ-
πήγγυμι – <i>вонзаю, укреплять</i>	πηγ-/παγ-
ρήγγυμι – <i>разрывать</i>	ρήγ-/ράγ-
δείκνυμι – <i>показывать</i>	δεικ-
ἀν-οίγγυμι – <i>открывать</i>	ἀν-οιγ-
б) первичная основа на сонорные	
ῥλλυμι – <i>зубить</i>	ῥλλ(ε)-
ῥλλυμαι – <i>гибнуть</i>	ῥλλ(ε)-
ῥμνυμι – <i>клясться</i>	ῥμ(ο)-
στόρνυμι – <i>стелить</i>	στορ(ε)-
Глаголы на -ννυμι	
κεράννυμι – <i>смешивать</i>	κερασ-/κρα-
κρεμάννυμι – <i>вешать</i>	κρεμα(σ)-
πετάννυμι – <i>распростирать</i>	πετα(σ)-/πτα-
σκεδάννυμι – <i>рассеивать</i>	σκεδα(σ)-
ἄμφι-έννυμι – <i>надевать</i>	ἄμφι-εσ-
σβέννυμι – <i>гасить</i> , σβέννυμαι – <i>гаснуть</i>	σβε(σ)-/σβη(σ)-
ζώννυμι – <i>опоясывать</i>	ζῶ(σ)-
ῥώννυμι – <i>укреплять</i>	ῥῶ(σ)-
στρώννυμι – <i>стелить</i>	στρω(ν)-

Π ρ ι μ ε ρ η ς .

1. Γлаголы на **-vvvμ** имеют первичную основу на **-σ-** (кроме στρώνvυμι – *стелить*).

2. Все глаголы на **-vvvμ** образуют слабые (первые) времена, кроме глагола σβένvυμαι – *гаснуть* (aoristus II ἔσβην).

Образец спряжения в praesens и imperfectum (на примере глагола δείκvυμι – *показывать*; первичная основа δεικ-):

Лицо	Actīvum		Medium-passīvum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
	Praesens			
	Indicatīvus			
1-e	δείκ-vṽ-μι	δείκ-vṽ-μεν	δείκ-vυ-μαι	δεικ-vṽ-μεθα
2-e	δείκ-vṽ-ς	δείκ-vṽ-τε	δείκ-vυ-σαι	δείκ-vυ-σθε
3-e	δείκ-vṽ-σι(v)	δεικ-vṽ-ασι(v)	δείκ-vυ-ται	δείκ-vυ-νται
Conjunctīvus				
1-e	δεικ-vṽ-ω	δεικ-vṽ-ω-μεν	δεικ-vṽ-ω-μαι	δεικ-vυ-ώ-μεθα
2-e	δεικ-vṽ-ης	δεικ-vṽ-η-τε	δεικ-vṽ-η	δεικ-vṽ-η-σθε
3-e	δεικ-vṽ-η	δεικ-vṽ-ω-σι(v)	δεικ-vṽ-η-ται	δεικ-vṽ-ω-νται
Optatīvus				
1-e	δεικ-vṽ-οι-μι	δεικ-vṽ-οι-μεν	δεικ-vυ-οί-μην	δεικ-vυ-οί-μεθα
2-e	δεικ-vṽ-οι-ς	δεικ-vṽ-οι-τε	δεικ-vṽ-οι-ο	δεικ-vṽ-οι-σθε
3-e	δεικ-vṽ-οι	δεικ-vṽ-οι-εν	δεικ-vṽ-οι-το	δεικ-vṽ-οι-ντο
Imperatīvus				
2-e	δείκ-vṽ	δείκ-vυ-τε	δείκ-vυ-σο	δείκ-vυ-σθε
3-e	δεικ-vṽ-τω	δεικ-vṽ-ντων	δεικ-vṽ-σθω	δεικ-vṽ-σθων
Participium				
	δείκ-vṽς, -vṽ-σ-α, -vṽ-ν; gen. δεικ-vṽ-ντ-ος, -ύ-σ-ης, -vṽ-ντ-ος		δεικ-vṽ-μεν-ος, -μέν-η, -μεν-ον	
Infinitīvus				
	δεικ-vṽ-ναι		δείκ-vυ-σθαι	
Imperfectum indicatīvi				
1-e	ἐ-δείκ-vṽ-ν	ἐ-δείκ-vṽ-μεν	ἐ-δεικ-vṽ-μην	ἐ-δεικ-vṽ-μεθα
2-e	ἐ-δείκ-vṽ-ς	ἐ-δείκ-vṽ-τε	ἐ-δεικ-vυ-σο	ἐ-δεικ-vυ-σθε
3-e	ἐ-δείκ-vṽ	ἐ-δείκ-vṽ-σαν	ἐ-δεικ-vυ-το	ἐ-δεικ-vυ-ντο

Примечание. Гласный суффикса **-vu-** удлинняется в единственном числе в praesens и imperfectum indicatīvi actīvi.

Таким образом, по II спряжению изменяются формы praesens (кроме conjunctīvus и optatīvus) и imperfectum; остальные формы образуются по I спряжению:

Залог	Futūrum	Aoristus	Perfectum	Plusquamperfectum	Adjectīva verbalia
Actīvum	δείξω	ἔδειξα	δέδειχα	ἔδεδειχεν	δεικτός δεικτέος
Medīum	δείξομαι	ἔδειξάμην	δέδειγμαι	ἔδεδείγμην	
Passīvum	δειχθήσομαι	ἐδείχθην			

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ὅρος ὄρει οὐ μείγνυται, ἄνθρωπος δ' ἀνθρώπῳ. 2. Ἐν Χαιρωνείᾳ ἐδείκνυτο παλαιὰ δρῦς Ἀλεξάνδρου καλουμένη. 3. Ἐν Αθήναις οἱ ἔφηβοι ὤμνυσαν μήτε τὰ ἱερά ὄπλα καταισχυνεῖν μήτε τὴν τάξιν λείπειν, ἀμυνεῖν δὲ τῇ πατρίδι καὶ ἀμείνω παραδώσειν τοῖς παισίν. 4. Κάτων ἐνόμιζε τὴν τῶν Ῥωμαίων δύναμιν ἀπολεῖσθαι, εἰ οἱ νεανία ἐμπλησθεῖεν Ἑλληνικῶν γραμμάτων. 5. Οἱ συγγραφεῖς ἐπιδεικνύουσι τὰ τῶν παλαιῶν ἀνδρῶν ἔργα καὶ λόγους. 6. Ἀλέξανδρος, ἐρωτηθεὶς ὑπὸ τινος, ἐν τίνι ἔχει τοὺς θησαυροὺς, δείξας τοὺς φίλους, εἶπεν· «Ἐν τούτοις». 7. Ναὸς ἐν Ῥώμῃ δείκνυται, ἐν ᾧ αἱ εἰκόνες τῶν Τρωϊκῶν θεῶν κεῖνται. 8. Εἰ μὴ φυλάττεις μικρά, ἀπολεῖς τὰ μείζονα. 9. Διογένης, ἰδὼν μάχαιραν ἐρρίμμενην, εἶπεν· «Τίς σε ἀπόλεσεν, ἢ τίνα σύ;». 10. Οἱ αἰχμάλωτοι ἀπολοῦνται τῷ λιμῷ. 11. Ἡ σαλαμάνδρα, ὡς φασιν (praes. ind. 3 pl. στ φημί), διὰ πυρὸς βαδίζουσα, κατασβέννυσι τὸ πῦρ. 12. Πυρὶ οὐ σβέννυται πῦρ. 13. Παρὰ τοῖς Αἰγυπτίοις οἱ βασιλεῖς ἀπεδείκνυτο ἐκ τῶν ἱερέων ἢ τῶν στρατιωτῶν. 14. Οἱ Φρύγες ὄρκοις οὐ χρῶνται, οὔτ' ὄμνυντες, οὔτ' ἄλλους ἐξορκούντες. 15. Ραδάμανθος διὰ τὴν δικαιοσύνην δικαστὴς ἀποδέδεικται ἐν Αἴδου καὶ διακρίνει τοὺς πονηροὺς καὶ εὐσεβεῖς. 16. Ἐπέδειξαν οἱ ἡμέτεροι πρόγονοι καὶ ἐν ταῖς δυστυχίαις τὴν ἑαυτῶν ἀρετὴν. 17. Τῆς γλαυκὸς οἱ ὀφθαλμοὶ νυκτὸς μὲν ἐρῶνται, ἡλίου δὲ λάμψαντος, ἀμαυροῦνται. 18. Ξέρξης τὸν μὲν Ἄθω διώρυξεν, τὸν δ' Ἑλλάσποντον ἐξευξεν. 19. Ὁ ἄγγελος τοὺς φύλακας ἤρετο τί οὐκ ἀνοιγνύουσι τὰς πύλας. 20. Κρήτες τοῦ Διὸς τάφον δεικνύοντες οὐκ αἰσχύνονται. 21. Διαφθαρέντες ἀργυρίῳ, τινὲς ὄλην τὴν πόλιν ἀπόλεσαν. 22. Οὐπόθ' ὕδωρ καὶ πῦρ συμμίζεται. 23. Ἐν πυρὶ μὲν χρυσόν τε καὶ ἄργυρον ἴδριες ἄνδρες γινώσκουσιν, ἀνδρὸς δ' οἶνος ἔδειξε νοῦν.

24. Ὁ εὐρών τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὁ ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔνεκεν Ἐμοῦ, εὐρήσει αὐτήν (Μφ 10:39).

2. Переведите на греческий язык:

1. Критяне показывали пещеру, в которой Зевс был вскормлен козой. 2. Ничто дурное легко не погибает. 3. Колхи умерших не хоронили, а вешали на деревьях. 4. Эллыны и римляне смешивали вино с водой. 5. Тиран повесил над головой Дамокла меч на волоске. 6. Когда началась буря, корабль Одиссея был разбит (κατ-άγνυμι), а друзья погибли. 7. Древние пили вино, смешанное с водой. 8. Я высказал свое мнение, а ты выскажи свое!

3. Проспрягайте в praes. act. и med.-pass.:

ᾄμνυμι – *клясться*.

ЗАНЯТИЕ L

§ 214. Глаголы II спряжения с атематическим презентом от непроеизводных (корневых) основ

К числу глаголов II спряжения с атематическим презентом от непроеизводных (корневых) основ относятся глаголы εἶμι – *быть, существовать*, εἶμι εἶμι – *идти, пойти*, φημί – *говорить, утверждать*.

§ 215. Спряжение глагола εἶμι – *быть*

Глагол εἶμι – *быть, существовать* (основы ἐσ-, σ-, ἰσ-) спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens			
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus
	Singularis			
1-e	εἶμι	ᾗ	εἶην	–
2-e	εἶ	ᾗς	εἶης	ἴσθι
3-e	ἐστί(ν)	ᾗ	εἶη	ἔστω

Plurālis				
1-e	ἔσμεν	ᾶμεν	εἴμεν, εἶημεν	–
2-e	ἐστέ	ἦτε	εἴτε, εἶητε	ἔστε
3-e	εἰσί(ν)	ᾶσι(ν)	εἶεν, εἶησαν	ἔστων, ὄντων, ἔστωσαν
Infinitīvus praesentis: εἶναι				
Participium praesentis: ὄν, οὔσα, ὄν; gen. ὄντος, οὔσης, ὄντος				

Лицо	Imperfectum	Futūrum	
	Indicatīvus	Indicatīvus	Optatīvus
	Singularis		
1-e	ἦ, ἦν	ἔσομαι	ἔσοίμην
2-e	ἦσθα	ἔσῃ, ἔσει	ἔσοιο
3-e	ἦν	ἔσται	ἔσοιτο
Plurālis			
1-e	ἦμεν	ἔσόμεθα	ἔσοίμεθα
2-e	ἦτε, ἦστε	ἔσεσθε	ἔσοισθε
3-e	ἦσαν	ἔσονται	ἔσοιντο
Infinitīvus futūri: ἔσεσθαι			
Participium futūri: ἐσόμενος, ἐσομένη, ἐσόμενον			
Adjectīvum verbāle: ἐστέος			

Примечания.

1. Формы praesens indicatīvi (кроме 2 sg. εἶ) и imperatīvus praesentis – энклитики (см. § 11), если употребляются в значении глагола-связки: οἱ ἄνθρωποι θνητοὶ εἰσιν – *люди смертны*; ударение в этих формах сохраняется, если они имеют значение *существовать* или стоят после элизии: οἱ ἄνθρωποι εἰσίν – *люди существуют*; καλὸς δ' ἔστιν – *а он красив*.

2. В praesens indicatīvi в 3 sg. вместо ἐστί(ν) употребляется форма ἔστι(ν):

а) в значении *существовать*: ὁ θεὸς ἔστιν – *бог существует*;

б) в значении *можно, возможно, позволено*: ὁρᾶν ἔστιν – *можно видеть*, οὐκ ἔστιν – *нельзя*;

в) после слов οὐκ – *не*, μή – *не*, εἰ – *если*, ὡς – *как, что*, καὶ – *и*: οὐκ ἔστιν – *нет*;

г) после элидированных форм τοῦτ' – *это*, ταῦτ' – *это*, ἀλλ' – *но*: τοῦτ' ἔστιν – *то есть*;

д) в начале предложения: ἔστιν οὕτως – *это так*;

е) если форма элидирована: ἔστ' ἔργον – *есть дело*.

От глагола εἶμι с помощью приставок образуется ряд глаголов:

- ἄπ-εἶμι – *отсутствовать*;
- ἔν-εἶμι – *находиться, содержаться, заключаться*;
- ἔπ-εἶμι – *быть, находиться, быть свойственным*;
- ἔξ-εἶμι – *происходить* (безл. ἔξεστιν – *можно, разрешается, позволено*);
- μέт-εἶμι – *находиться посреди*;
- πάρ-εἶμι – *присутствовать*;
- πρόσ-εἶμι – *добавляться*;
- σύν-εἶμι – *быть вместе*.

В приставочных глаголах ударение переносится на приставку, насколько это позволяют правила ударения, только в формах praesens indicatīvi и imperatīvus praesentis. В остальных формах ударение остается на основе.

В aoristus, perfectum и plusquamperfectum в функции глагола εἶμι употребляются соответствующие формы от глагола γίγνομαι – *делаться, становиться*.

Формы глагола εἶμι сливаются с конечной **η** несклоняемого существительного χρῆ – *нужда*, в результате чего образуются следующие формы: praesens indicatīvi χρῆ – *нужно, должно*, praesens conjunctīvi χρῆι, praesens optatīvi χρῆιη, infinitīvus praesentis χρῆναι, participium praesentis χρεών, imperfectum indicatīvi χρῆν and ἐχρῆν.

§ 216. Спряжение глагола εἶμι – *идти*

Глагол εἶμι – *идти, ποῖμι* (основы εἶ-, і-) спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens				Imperfectum
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus	Indicatīvus
	Singulāris				
1-e	εἶμι	ἴω	ἴοιμι, ἰοίην	–	ἴ̃α, ἴ̃ειν
2-e	εἶ	ἴης	ἴοις	ἴθι	ἴ̃εισθα, ἴ̃εις
3-e	εἶσι(v)	ἴη	ἴοι	ἴτω	ἴ̃ει(v)
Plurālis					
1-e	ἴμεν	ἴωμεν	ἴοιμεν	–	ἴ̃μεν
2-e	ἴτε	ἴητε	ἴοιτε	ἴτε	ἴ̃τε
3-e	ἴασι(v)	ἴωσι(v)	ἴοιεν	ἰόντων, ἴτωσαν	ἴ̃σαν, ἴ̃εσαν

Infinītivus praesentis: <i>ιέναι</i>
Participium praesentis: <i>ιόν, ιούσα, ιόν, gen. ιόντος, ιούσης, ιόντος</i>
Adjectīva verbalia: <i>ιτός, ιτέος (ιτητέος)</i>

В praesens indicatīvi глагол *εἶμι* имеет значение настоящего времени *иду* в поэтическом языке и значение будущего времени *пойду* в прозаическом языке. В imperfectum indicatīvi глагол имеет значение совершенного и несовершенного вида: *шел, пошел*.

В формах praesens indicatīvi и imperatīvus praesentis у приставочных глаголов ударение по возможности переносится на приставку, в остальных формах остается на основе.

§ 217. Спряжение глагола *φημί* – *говорить*

Глагол *φημί* – *говорить, утверждать* (основы *φη-*, *φᾶ-*) спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens				Imperfectum
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus	Indicatīvus
	Singularis				
1-e	<i>φημί</i>	<i>φῶ</i>	<i>φαίην</i>	–	<i>ἔφην</i>
2-e	<i>φῆς</i> (<i>φής</i>)	<i>φῆς</i>	<i>φαίης</i>	<i>φάθι</i> (<i>φαθί</i>)	<i>ἔφησθα</i> (<i>ἔφης</i>)
3-e	<i>φησί(ν)</i>	<i>φῆ</i>	<i>φαίη</i>	<i>φάτω</i>	<i>ἔφη</i>
Pluralis					
1-e	<i>φамέν</i>	<i>φῶμεν</i>	<i>φαῖμεν</i>	–	<i>ἔφαμεν</i>
2-e	<i>φατέ</i>	<i>φῆτε</i>	<i>φαῖτε</i>	<i>φάτε</i>	<i>ἔφατε</i>
3-e	<i>φасί(ν)</i>	<i>φῶσι(ν)</i>	<i>φαῖεν</i>	<i>φάντων</i>	<i>ἔφασαν</i>
Participium praesentis: (<i>φάς</i>)/ <i>φάσκων, -ουσα, -ον;</i> gen. <i>φάσκοντος, -ούσης, -οντος</i>					
Infinītivus praesentis: <i>φάναи</i>					
Futūrum: <i>φήσω</i> и т. д.					
Aoristus: <i>ἔφην/ἔφησα</i> и т. д.					
Adjectīva verbalia: <i>φατός, φατέος</i>					

Примечания.

1. Формы praesens indicatīvi (кроме 2 sg. φῆς (φής)) – энклитики (см. § 11).
2. Формы futūrum и aoristus образуются от глагола φάσσω.

Формы praesens (кроме indicatīvus) и imperfectum могут иметь значение совершенного вида.

В формах praesens indicatīvi и imperatīvus praesentis у приставочных глаголов ударение по возможности переносится на приставку, в остальных формах остается на основе.

§ 218. Недостаточный глагол οἶδα – знать

Глагол οἶδα – *знать* (praesens *εἶδω – *видеть, узнавать*; основы ἰδ-/εἰδ-/εἶδε-/οἶδ-) имеет преимущественно формы от основы перфекта и спрягается следующим образом:

Лицо	Perfectum			
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus
	Singularis			
1-e	οἶδα	εἶδῶ	εἶδειν	–
2-e	οἶσθα	εἶδῆς	εἶδεις	ἴσθι
3-e	οἶδε(v)	εἶδῆ	εἶδει	ἴστω
Plurālis				
1-e	ἴσμεν	εἶδῶμεν	εἶδειμεν	–
2-e	ἴστε	εἶδῆτε	εἶδειτε	ἴστε
3-e	ἴσασι(v)	εἶδῶσι(v)	εἶδειεν	ἴστων
Participium perfecti: εἰδώς, εἰδυῖα, εἰδός; gen. εἰδότος, εἰδυίας, εἰδότος				
Infinitīvus perfecti: εἰδέναι				
Adjectīvum verbāle: ἰστέος				

Лицо	Plusquamperfectum		Futūrum	
	Singularis	Plurālis	Singularis	Plurālis
	Indicatīvus			
1-e	ἦδη, ἦδειν	ἦσμεν, ἦδε(ι)μεν	εἴσομαι	εἰσόμεθα
2-e	ἦδησθα, ἦδεις	ἦσθε, ἦδε(ι)τε	εἴσει, -η	εἴσεσθε
3-e	ἦδει(v)	ἦσαν, ἦδε(ι)σαν	εἴσεται	εἴσονται

Примечания.

1. Конечный согласный основы **δ** перед **μ, τ, θ** переходит в **σ**.
2. *Conjunctivus* и *optativus* образуются от расширенной основы *εἶδε-*. Во множественном числе *optativus* имеет также формы, образованные по аналогии с единственным числом: *εἰδείμεν, εἰδείητε, εἰδείσαν*.
3. *Plusquamperfectum* имеет более архаическую и более позднюю формы.

Perfectum имеет значение *praesens*, *plusquamperfectum* – значение *imperfectum*.

В формах *perfectum indicativi* и *imperativus perfecti* у приставочных глаголов ударение по возможности переносится на приставку, в остальных формах остается на основе.

§ 219. Отложительные глаголы II спряжения с атематическим презентом от непроизводных (корневых) основ

К числу отложительных глаголов II спряжения с атематическим презентом от непроизводных (корневых) основ относятся глаголы *κάθημαι* – *сидеть*, *κέϊμαι* – *лежать*.

§ 220. Спряжение глагола *κάθημαι* – *сидеть*

Глагол *κάθημαι* – *сидеть* (основа *ῆ(σ) > ῆ*) спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens				Imperfectum
	Indicativus	Conjunctivus	Optativus	Imperativus	Indicativus
	Singularis				
1-e	κάθημαι	καθῶμαι	καθήμην, καθοίμην	–	ἐκαθήμην, καθήμην
2-e	κάθησαι	καθῆ	καθῆο, καθοῖο,	κάθησο	ἐκάθησο, καθῆσο
3-e	κάθηται	καθῆται	καθῆτο, καθοῖτο	καθήσθω	ἐκάθητο, καθῆ(σ)το

Plurālis					
1-e	καθήμεθα	καθώμεθα	καθήμεθα, καθοίμεθα	–	ἐκαθήμεθα, καθήμεθα
2-e	κάθησθε	καθῆσθε	κάθησθε, καθοῖσθε	κάθησθε	ἐκάθησθε, καθῆσθε
3-e	κάθηνται	καθῶνται	κάθηντο, καθοῖντο	καθήσθων	ἐκάθηντο, καθῆντο
Participium praesentis: καθήμενος, καθήμενή, καθήμενον					
Infinitivus praesentis: καθῆσθαι					
Futūrum: καθιῶ (actīvum), καθεδοῦμαι (medium) и т. д.					
Aoristus: ἐκάθισα (actīvum), ἐκαθισάμην (medium) и т. д.					

Глагол κάθημαι формально можно отнести к perfectum praesens (см. § 190).

Futūrum и aoristus образуются от близких по значению глаголов καθέζω – *усаживать*, καθέζομαι – *усаживаться*, καθίζω и καθίζομαι – *садиться, сидеть*.

В imperfectum приращение присоединяется перед или после приставки; в последнем случае ударение не переходит дальше приращения.

§ 221. Спряжение глагола κείμαι – *лежать*

Глагол κείμαι – *лежать* (основы кеi-, ке-) спрягается следующим образом:

Лицо	Praesens			
	Indicatīvus	Conjunctīvus	Optatīvus	Imperatīvus
	Singularis			
1-e	κεῖμαι	–	–	–
2-e	κεῖσαι	–	–	κεῖσο
3-e	κεῖται	κέηται	κέοιτο	κεῖσθω
Plurālis				
1-e	κεῖμεθα	–	–	–
2-e	κεῖσθε	κέησθε	–	κεῖσθε
3-e	κεῖνται	κέωνται	κέοιντο	κεῖσθων

Participium praesentis: κείμενος, κειμένη, κείμενον
Infinitivus praesentis: κείσθαι

Лицо	Imperfectum		Futūrum	
	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
1-e	ἐκείμην	ἐκείμεθα	κείσομαι	κεισόμεθα
2-e	ἔκεισο	ἔκεισθε	κείση, -ει	κείσεσθε
3-e	ἔκειτο	ἔκειντο	κείσεται	κείσονται

Пр и м е ч а н и е. Coniunctivus и optativus не имеют полной парадигмы. Именющиеся формы образуются от основы κε-.

Глагол κείμαι формально можно отнести к perfectum praesens (см. § 190).

В формах praesens indicativi и imperativus praesentis у приставочных глаголов ударение по возможности переносится на приставку, в остальных формах остается на основе.

Формы глагола κείμαι могут заменять perfectum и plusquamperfectum medii-passivi глагола τίθημι (см. § 206).

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἔστιν, ὡς φαμεν, ὁ φίλος ἕτερος ἐγώ. 2. Πάντων ἥδιστον ὀρθῶς ἂν φαίμεν εἶναι τὴν φιλίαν· διὸ καὶ τὸν φίλον φασὶ πυρὸς καὶ ὕδατος ἀναγκαϊότερον. 3. Ὁ Κέρβερὸς ἡμερὸς ἦν, εἴ τις Ἄιδου εἰσίοι, ἐξιέναι δ' οὐδένα εἶα. 4. Ὑμεῖς δεῖκνυτε τὰς ὁδοὺς· ἴστε γάρ. 5. Ὁ υἱὸς φησὶ σοφώτερος εἶναι τοῦ πατρὸς. 6. Ἄλλ' ἴωμεν· ὦρα γάρ ἤδη ἀπιέναι οἴκαδε. 7. Διογένης ἐπᾶνῆει ἐκ Λακεδαιμόνος εἰς Ἀθήνας. Πρὸς οὖν τὸν ἐρωτήσαντα «ποῖ καὶ πόθεν», «Παρ' ἀνδρῶν, – ἔφη, – εἴμι πρὸς γυναῖκας». 8. Οἱ αὐτόμολοι ἔφασαν τὴν τῶν πολεμίων στρατιὰν διαβῆναι τὸν ποταμόν. 9. Διὰ λύπην φασὶ καὶ μανίαν γίνεσθαι πολλοῖς καὶ νοσήματα οὐκ ἰάσιμα. 10. Εἰς τὸν πόλεμον οἱ μὲν ἐθέλουσιν ἰέναι, οἱ δὲ οὐκ ἐθέλουσιν. 11. Ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς ἐτόλμα ἐν ταῖς ἐπιστολαῖς γράφειν, ὅτι δεσπότης ἐστὶν ἀπάντων ἀνθρώπων ἀφ' ἡλίου ἀνιόντος μέχρι δυομένου. 12. Πλάτων ἔφησε σφαιροειδῆ τὸν κόσμον εἶναι. 13. Σὺ πολὺν χρόνον ἀπῆσθα, νῦν δ' ἡμεῖς ἄπιμεν. 14. Οἱ Λυσιτανοὶ παιᾶνας ᾄδουσιν, ὅταν ἐν μάχῃ ἐπίωσι τοῖς ἀντιτεταγμένοις. 15. Δῆλος τὸ παλαιόν, ὡς φασιν, νῆσος ἦν πλανωμένη· τοῦ δὲ Ποσειδῶνος φήσαντος· «Στήθι, ὦ νῆσε»,

ειστήκει ἡ νῆσος. 16. Ἡρακλῆς καὶ Θησεὺς περιόντες τὴν γῆν ἐκάθησαν θηρίων βλαβερῶν καὶ ἀνθρώπων κακοῦργων. 17. Ἐγὼ Ἀθηναίους, ὡσπερ καὶ οἱ ἄλλοι Ἕλληνας, φημί σοφοὺς εἶναι. 18. Διογένης, λύχνον μεθ' ἡμέραν ἄψας, περιήει, λέγων· «Ἄνθρωπον ζητῶ». 19. Σὺ δὲ τί φῆς; 20. Οὐποτε φήσω γάμον εὐφραίνειν πλέον ἢ λυπεῖν. 21. Ὅποι ἂν ἡμᾶς οἱ πόδες φέρωσιν, ἐκεῖσε ἄπιμεν. 22. Καίπερ πολλὰ εἰδότες οὐκ ἴστε τοῦτο. 23. Σωκράτης ἠύχετο θεοῖς ἀπλῶς τὰ ἀγαθὰ διδόναι· τούτους γὰρ κάλλιστα εἰδέναί, ὅποια ἀγαθὰ ἐστίν. 24. Δημοσθένης πρὸς κλωπάτινα λέγοντα «Οὐκ ἦδη, ὅτι σὸν ἐστίν», «Ὅτι δὲ σὸν οὐκ ἐστίν, ἦδησθα», ἔφη. 25. Οὐδεὶς, ὃ νοεῖς μὲν, οἶδεν· ὃ δὲ ποιεῖς, βλέπει. 26. Οὐδὲν γλυκύτερόν ἐστιν, ἢ πάντ' εἰδέναί. 27. Ὁ χρήσιμ' εἰδῶς, οὐχ ὁ πόλλ' εἰδῶς, σοφός. 28. Ὁ μηδὲν εἰδῶς οὐδὲν ἐξαμαρτάνει. 29. Λύπην γὰρ εὐνους οἶδεν ἰᾶσθαι λόγος. 30. Ἰσμεν τοὺς ἀνθρώπους θνητοὺς ὄντας. 31. Σωκράτης ἔλεγε τάδε· «Οἶδα μηδὲν εἰδῶς». 32. Ἐγὼ φημί τὸν θεὸν προειδέναί τὸ μέλλον καὶ προσημαίνειν, ἃ βούλεται. 33. Εἰδότες ἀμαρτάνοντες μείζονος ζημίας ἄξιοι ἔσεσθε, ἢ μὴ εἰδότες. 34. Ὁ μὲν τὸ ὅλον εἰδῶς εἰδεῖν ἂν καὶ τὸ μέρος, οἱ δὲ μόνον τὸ μέρος εἰδότες οὐκέτι ἴσασι τὸ ὅλον. 35. Οἱ Ἕλληνας οὐκ ἤδесαν Κῦρον τετελευτηκότα. 36. Γύγης πρῶτος βαρβάρων, ὡς ἡμεῖς ἴσμεν, εἰς Δελφοὺς ἀνέθηκεν ἀναθήματα μετὰ Μίδα τὸν Γορδίου, τῆς Φρυγίας βασιλεία. 37. Οἱ πολῖται οὐκ ἤδесαν τὸν ῥήτορα ψευδοῦ εἰπόντα. 38. Αἱ γυναῖκες, εἰδυῖαι τοὺς ἄνδρας εἰς κίνδυνον καταστάντας, μάλα ἐφοβοῦντο. 39. Εἰδῶς δὲ [ὁ Ἰησοῦς] τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν, εἶπεν αὐτοῖς· πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς ἐρημοῦται· καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς οὐ σταθήσεται (Μφ 12:25).

2. Переведите на греческий язык, употребляя глаголы εἰμί, εἶμι, φημί и производные от них:

1. Предсказатели говорили (φημί), что надо принести жертву Зевсу. 2. Я уйду (ἄπ-εἰμι) домой. 3. Пусть лучники в сражении идут вперед (πρό-εἰμι). 4. Обман всегда будет причиной величайших несчастий. 5. Анаксагор утверждает, что Солнце является камнем, а Луна – землей. 6. Пословица утверждает, что все дороги ведут в Рим. 7. Многие знают меня и тебя. 8. Эдип, встретившись со своим отцом, убил его, не зная, что это – его отец. 9. Все знают, что греки победили персов. 10. Мы все знаем, что спартанцы наиболее повиновались законам. 11. Глупый думает, что всё знает, а мудрый знает, что ничего не знает. 12. Мудры не те, которые всё знают, а те, которые знают полезное.

3. Определите формы от глаголов εἰμί, εἶμι и ἴημι и производных от них:

ἀπιέναι, ἀφιέναι, ἐὰν ἀφῆ, ἐὰν ἀπῆ, ὅταν ἀπῆ, ὃς ἂν ἀφῆ, εἶθε ἀφεῖεν, εἶθε ἀπειεν, εἶθε παρεῖεν, ἐπεὶ ἀπῆσαν, ἐπεὶ ἀπῆσαν, ἀπιτέον ἐστίν, ἀφετέον ἐστίν.

ЗАНЯТИЕ LI

§ 222. Основные формы глагола

Греческий глагол имеет шесть основных форм:

- 1) praesens indicatīvi actīvi 1 sg. (для отложительных – medii);
- 2) futūrum indicatīvi actīvi 1 sg. (для отложительных – medii и/или passīvi);
- 3) aoristus indicatīvi actīvi 1 sg. (для отложительных – medii);
- 4) perfectum indicatīvi actīvi 1 sg.;
- 5) perfectum indicatīvi medii-passīvi 1 sg.;
- 6) aoristus indicatīvi passīvi 1 sg. (в том числе для отложительных).

Основная форма	Примеры			
1. Praesens	λύω – <i>развязывать</i>	γίγνομαι – <i>рождаться</i>	διαλέγομαι – <i>разговаривать</i>	δίδωμι – <i>давать</i>
2. Futūrum	λύσω	γενήσομαι	διαλέξομαι и διαλεχθήσομαι	δώσω
3. Aoristus act. (med.)	ἔλυσα	ἐγενόμην	διελεξάμην	ἔδωκα
4. Perfectum actīvi	λέλυκα	γέγονα	–	δέδωκα
5. Perfectum med.-pass.	λέλυμαι	γεγένημαι	διείλεγμαi	δέδομαι
6. Aoristus passīvi	ἐλύθην	–	διελέχθην	ἔδόθην

§ 223. Неправильные глаголы I спряжения

Praesens	Futūrum	Aoristus act. (med.)	Perfectum actīvi	Perfectum med.-pass.	Aoristus passīvi
αἰρέω – <i>брать</i>	αἰρήσω	εἶλον	ἤρηκα	ἤρημαι	ἤρέθην
αἰσθάνομαι – <i>чувствовать</i>	αἰσθήσομαι	ἤσθόμην	–	ἤσθημαι	–

Praesens	Futūrum	Aoristus act. (med.)	Perfectum actīvi	Perfectum med.-pass.	Aoristus passīvi
ἁμαρτάνω – <i>οσιυδаться</i>	ἁμαρτήσομαι	I ἡμάρτησα II ἡμαρτον	ἡμάρτηκα	ἡμάρτημαι	ἡμαρτήθην
ἀν-αλίσκω – <i>тратить</i>	ἀναλώσω	ἀνήλωσα	ἀνήλωκα	ἀνήλωμαι	ἀνηλώθην
ἀπ-εχθάνομαι – <i>делаться ненавистным</i>	ἀπεχθήσομαι	ἀπηχθόμην	–	ἀπήχθημαι	–
ἀπο-διδράσκω – <i>υβεγατть</i>	ἀποδράσομαι	ἀπέδραυ	ἀποδέδρακα	–	–
ἀπο-θνήσκω – <i>умирает</i>	ἀποθανοῦμαι	ἀπέθᾶνον	ἀποτέθνηκα	–	–
αὐξάνω – <i>увеличивать</i>	αὐξήσω	ἠύξησα	ἠύξηκα	ἠύξημαι	ἠύξή(ν)θην
ἀφ-ικνέομαι – <i>приходить</i>	ἀφίξομαι	ἀφικόμην	–	ἀφίγμαι	–
βαίνω – <i>идти</i>	βήσομαι	ἔβην	βέβηκα	βέβαμαι	έβάθην
βάλω – <i>бросать</i>	βαλῶ	ἔβαλον	βέβληκα	βέβλημαι	έβλήθην
βούλομαι – <i>желать</i>	βουλήσομαι	–	–	βεβούλημαι	έβουλήθην
γαμέω – <i>жениться</i>	γαμῶ	ἔγημα	γεγάμηκα	γεγάμημαι	–
γηράσκω – <i>стареть</i>	γεράσομαι	ἐγήρασα	γεγήρακα	–	–
γίγνομαι – <i>рождаются</i>	γενήσομαι	ἐγενόμην	γένονα	γεγένημαι	έγενήθην
γινώσκω – <i>узнавать</i>	γνώσομαι	ἔγνων	ἔγνωκα	ἔγνωσμαι	έγνώσθην
διδάσκω – <i>учить</i>	διδάξω	έδίδαξα	δεδίδαχα	δεδίδαγμαί	έδιδάχθην
δοκέω – <i>казаться</i>	δόξω δοκήσω	έδοξα έδόκησα	δεδόκηκα	δέδογμαί δεδόκημαι	έδόχθην έδοκήθην
ἐθέλω – <i>хотеть</i>	ἐθελήσω	ἠθέλησα	ἠθέληκα	–	–

Praesens	Futūrum	Aoristus act. (med.)	Perfectum actīvi	Perfectum med.-pass.	Aoristus passīvi
ἐλαίνω – <i>знать</i>	ἐλῶ ἐλάσω	ἤλασα	ἐλήλακα	ἐλήλαμαι	ἤλάσθην ἤλάσθην
ἔρχομαι – <i>приходить</i>	ἐλεύσομαι	ἤλθον	ἐλήλυθα	–	–
ἐσθίω – <i>естъ</i>	ἔδομαι	ἔφαγον	I ἐδήδοκα II ἐδηδα	ἐδήδεσμαι	ἠδέσθην
εὐρίσκω – <i>находить</i>	εὐρήσω	ἠύρον εὐρον	ἠύρηκα εὐρηκα	ἠύρημαι	ἠύρέθην εὐρέθην
ἔχω – <i>иметь</i>	ἔξω σχήσω	ἔσχον	ἔσχηκα	ἔσχημαι	ἐσχέθην
θνήσκω – <i>умираетъ</i>	θανοῦμαι	ἔθανον	τέθνηκα	–	–
καλέω – <i>звать, призывать</i>	καλέσω καλώ	ἐκάλεσα	κέκληκα	κέκλημαι	ἐκλήθην
κάμνω – <i>уставать</i>	καμοῦμαι	ἔκαμον	κέκμηκα	–	–
λαγχάνω – <i>получать по жребию</i>	λήξομαι	ἔλαχον	εἴληχα	εἴληγμαι	ἐλήχθην
λαμβάνω – <i>брать</i>	λήψομαι	ἔλαβον	εἴληφα	εἴλημμαι	ἐλήφθην
λανθάνω – <i>быть скрытым</i>	λήσω	ἔλαθον	λέληθα	λέλησμαι	–
λέγω – <i>говорить</i>	λέξω ἔρω	I ἔλεξα II εἶπον	εἶρηκα	λέλεγμαι εἶρημαι	ἐλέχθην ἐρήθην
μανθάνω – <i>учиться</i>	μαθήσομαι	ἔμαθον	μεμάθηκα	μεμάθημαι	–
μάχομαι – <i>сражаться</i>	μαχοῦμαι	ἐμαχεσάμην	–	μεμάχημαι	ἐμαχέσθην
μιμνήσκω – <i>напоминать</i>	μνήσω	ἔμνησα	–	μέμνημαι	ἐμνήσθην
οἶμαι (οἶμαι) – <i>думать</i>	οἰήσομαι	–	–	–	ᾤήθην
ὄραω – <i>видеть</i>	ὄψομαι	εἶδον	έώρακα ὄπωπα	έώραμαι ὄψμαι ὄψαι ὄπται	ὤφθην

Praesens	Futūrum	Aoristus act. (med.)	Perfectum actīvi	Perfectum med.-pass.	Aoristus passīvi
ὀφλισκάνω – <i>обить осужденным</i>	ὀφλήσω	I ὄφλησα II ὄφλον	ὄφληκα	–	–
πάσχω – <i>терпеть</i>	πείσομαι	ἔπαθον	πέπονθα	–	–
πίνω – <i>пить</i>	πίομαι	ἔπιον	πέπωκα	πέπομαι	ἐπόθην
πιπράσκω – <i>продавать</i>	–	–	πέπρακα	πέπραμαι	ἐπράθην
πίπτω – <i>падать</i>	πεσοῦμαι	ἔπεσον	πέπτωκα	–	–
πλήττω – <i>ударять</i>	πλήξω	ἔπληξα	πέπληγα	πέπληγμαί	ἐπλήγην
πυνθάνομαι – <i>гнозвать</i>	πεύσομαι	ἐπυθόμην	–	πέπυσμαι	–
σώζω – <i>спасать</i>	σώσω	ἔσωσα	σέσωκα	σέσω(σ)μαι	ἐσώθην
τέμνω – <i>рубить</i>	τεμῶ	ἔτεμον	τέτμηκα	τέτμημαι	ἐτμήθην
τίνω – <i>платить</i>	τίσω τείσω	ἔτισα ἔτεισα	τέτικα τέτεικα	τέτισμαι τέτεισμαι	ἐτίσθην ἐτείσθην
τρέχω – <i>бежать</i>	δραμοῦμαι	ἔδραμον	δεδράμηκα	–	–
τυγχάνω – <i>достигать</i>	τεύξομαι	I ἐτύχησα II ἔτυχον	τετύχηκα	–	–
ὑπ-ισχνέομαι – <i>одеивать</i>	ὑποσχίσομαι	ὑπεσχόμην	–	ὑπέσχημαι	ὑπεσχέθην
φέρω – <i>нести</i>	οἴσω οἴσομαι	I ἦνεγκα II ἦνεγκον	ἐνήνοχα	ἐνήνεγμαί	ἦνέχθην
φεύγω – <i>бежать</i>	φεύξομαι φευξοῦμαι	ἔφυγον	πέφευγα	–	–
ώθειω – <i>толкать</i>	ῶσω	ἔωσα	ἔωκα	ἔωσμαι	ἐώσθην

Упражнения

1. Переведите на русский язык:

1. Ἐξελῶ σ' ἐκ τῆς οἰκίας. 2. Ζεὺς ἔλαχε τὴν ἐν οὐρανῷ δυναστείαν, Ποσειδῶν δὲ τὴν ἐν θαλάττῃ, Πλούτων δὲ τὴν ἐν Ἄιδου. 3. Ἔγνων δὲ φῶρ τε φῶρα καὶ λύκος λύκον. 4. Οἱ πολλοὺς ἐχθροὺς ἐν βίῳ ἔχοντες οὐδένα φίλον ἐν ἀνάγκῃ εὐρήσουσιν. 5. Δοῦλοι καὶ δεσπῶται οὐκ ἄν ποτε γένοιτο φίλοι. 6. Ἄ δεῖ γενέσθαι, ταῦτα καὶ γενήσεται. 7. Γράφω, ἃ εἶδον, οὐχ ἃ ἤκουσα. 8. Ἐπεὶ Κῦρος τὸ Ἑλληνικὸν στρατεύμα παρειλήφει, ἐστρατεύσατο πρὸς βασιλέα. 9. Ὁ θεὸς ἔδωκεν ἡμῖν τὰς δυνάμεις ταύτας, καθ' ἃς οἴσομεν πάσας τὰς τῆς τύχης συμφοράς. 10. Τὸν Παρθενῶνα ἰδὼν νομεῖς τὸ κάλλιστον πάντων τῶν ἱερῶν ἰδεῖν. 11. Ὅταν Κῦρος ἔλθῃ, μαχοῦμεθα. 12. Τὸν Δαίδαλον οὐκ ἀκήκοας, ὅτι ληφθεὶς ὑπὸ Μίνω διὰ τὴν σοφίαν ἠναγκάζετο ἐκείνῳ δουλεῦειν; 13. Τοῦτον τὸν νόμον ὁ θεὸς τέθεικεν· εἴ τι ἀγαθὸν θέλεις, παρὰ σαυτοῦ λαβέ. 14. Προμηθεὺς τοῦ πυρὸς κλαπέντος δίκην πολλὸν χρόνον ἔτισεν. 15. Κλέαρχος καὶ τέτταρες ἄλλοι στρατηγοὶ ἀνήχθησαν ἐπὶ βασιλέα καὶ ἀποτιμηθέντες τὰς κεφαλὰς ἐτελεύτησαν. 16. Πύρρος τοὺς πεπτωκότας Ῥωμαίους ἐπιμελῶς ἔθαπεν. 17. Ανάχαρσις ὁ Σκύθης ἀφίκετο εἰς τὴν Ἑλλάδα συνεσόμενος τοῖς βελτίστοις τῶν Ἑλλήνων καὶ ἦθη καὶ βίον αὐτῶν καὶ πολιτείαν ὁψόμενος. 18. Οἱ τῶν Περσῶν ἱππεῖς ἐν τῇ ἐν Ἰσσῶ μάχῃ οὐ πρόσθεν ἐνέκλιναν, πρὶν Δαρεῖον πεφευγότα ἦσθοντο. 19. Κῦρος ἐκάλεσε τοὺς ἐκ Μιλήτου φυγάδας καὶ ἐκέλευσεν αὐτοὺς συστρατεῦσθαι, ὑποσχόμενος αὐτοῖς, εἰ καλῶς καταπράξειεν, ἐφ' ἃ ἐστρατεύετο, μὴ πρόσθεν παύσεσθαι, πρὶν αὐτοὺς καταγάγοι οἴκαδε. 20. Καὶ ἐκείνῳ καὶ ἄλλοις πολλοῖς ἀπηχθόμεν. 21. Ζεὺς, εἰς ἡλικίαν ἀφικόμενος, ἐξήλασε Κρόνον τῆς ἀρχῆς, πολέμῳ κρατήσας. 22. Ξέρξης ὡς ἐπύθετο τὸν Ἑλλήσποντον ἐξευχθαι καὶ τὸν Ἄθω διεσκάφθαι, ἐξήλασεν ἐξ τῶν Σάρδεων. 23. Ἐγώ, ἐφῆ Ξενοφῶν ὁ Ἀθηναῖος, ἔτοιμός εἰμι τοὺς ὀπισθοφύλακας ἔχων, ἐπειδὰν δειπνήσωμεν, ἰέναι καταληγόμενος τὸ ὄρος. 24. Πολὸν κρεῖττόν ἐστιν ἐν καλῶς μεμαθηκέναι ἢ πολλὰ φαύλως περιβεβληθῆαι πράγματα. 25. Ὅψεσθε πολλοὺς παρὰ τὴν ἀξίαν εὖ πράττοντας. 26. Ἴσοκράτης εἶπεν, ὅτι τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα δεῖ τῶν μὲν προγεγενημένων μεμνήσθαι, τὰ δ' ἐνεστώτα πράττειν, περὶ δὲ τῶν μελλόντων φυλάττεσθαι. 27. Ἀλέξανδρος, ὅτε εἶλε τὴν Θηβαίων πόλιν, ἀπέδοτο τοὺς ἐλευθέρους πάντας, πλὴν ἱερέων. 28. Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ· ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται (Μφ 5:8).

2. Переведите на греческий язык:

1. Греки захватили Трою. 2. На войне погибли многие воины. 3. Лекарство от смерти (gen. без предлога) никем не найдено (pf. pass.) и никогда не будет

найдено. 4. Мы побежим, а вы догоняйте. 5. Приобретая новых друзей, не забывай старых. 6. Многие потерпели большее несчастье от клеветы, чем от врагов. 7. Эдип, выброшенный у Киферона, был найден пастухом и отнесен в Коринф. 8. Ксеркс, получив от Дария царство, тотчас отправился в поход против греков. 9. Ты скоро меня забудешь, но я тебя не забуду. 10. В сражении Сократ спас раненого Алкивиада. 11. Ты не найдешь друга вернее собаки. 12. Не говори (аογ. σοη.) плохо об умерших.

3. Определите глаголы и их грамматическую форму:

α) εὐν ἴδωσι, ἵνα εὕρη, φαγοῦσα, ἐξηλάθησαν, ἐπράθησαν, ἀμάρτη, μαχεσάμενοι, γεγαμηκῶς, ἀποδράσεται, βῆναι, πληγέντες, ἐγήρασε, γνῶθι, γεγόνασι; β) εὐν διδάξωσι, δόξεις, παρέβησαν, τέθνηκε, εἰπεῖν, εἶρηκα, ἠθέλησαν, ἐλθεῖν, ἔλθωσι, ἔμαθε, γένοιτο, ἔξεις, ὑπέσχετο, εὐρέ, ἔφαγε; γ) ἐώρακε, ᾠήθησαν, εὐρήκασιν, τετυχηκότες, ἦλθεν, ἦμαρτε, εἰρημένος, ἠῤῥήσαμεν, ἀναλωθήσεται, βουλήσεται, διδαχθήσεται, μαθήσεται, εὐρήσομεν, αἰρεθέντες, γνωσθέντες; γ) πυθέσθαι, ἦσθησθαι, ἀφίγμεθα, ἰδῶν, ἴδωσι, εἰλόμην, εἴλοντο, μὴ ἀναλίσκετε, οἴσομεν, λαβῶν, λελήθασι, λήσει, ἐθελήσεις, κεκμήκασι, ἐλοίμην ἄν; δ) ἐμνήσθη, μέμνηται, ἦνεγκες, γενέσθαι, ἐγενόμεθα, πίνοντες, δεδομένα, δεόμενος, ὄρῳ, ἠβουλήθη, ὀφλῶν, ἀπέθανε, ἀποτεμῶ, ἐωράκατε, δραμεῖν; ε) αἰρεῖται, παρέσχον, ῥηθέν, εὐρήσθαι, ἀπελάσαντες, πεισόμεθα, πείσονται, βούλεται, βεβούληται, φέρειν, ὀφθῆναι, ἐλήφθησαν, σχήσεις, ἀπηχθόμην, λαχόντες, ἀπέωσαντο.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Употребление артикля

1. Употребление артикля \acute{o} , $\acute{\eta}$, $\acute{\tau}\acute{o}$ является характерной особенностью древнегреческого языка. По своему происхождению и первоначальному значению артикль является указательным или личным местоимением. Лишь постепенно его роль свелась до простого артикля. Остатки первоначального употребления артикля в значении указательного местоимения сохранились частично в следующих выражениях:

- \acute{o} $\mu\acute{\epsilon}\nu$... \acute{o} $\delta\acute{\epsilon}$ (во всех падежах) – *тот... этот; один... другой*;
- \acute{o} $\delta\acute{\epsilon}$, $\acute{\eta}$ $\delta\acute{\epsilon}$, $\acute{\tau}\acute{o}$ $\delta\acute{\epsilon}$ (во всех формах в начале предложения) – *а он; а тот; а этот; он же*;
- $\acute{\tau}\acute{o}$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$... $\acute{\tau}\acute{o}$ $\delta\acute{\epsilon}$ или $\acute{\tau}\acute{\alpha}$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$... $\acute{\tau}\acute{\alpha}$ $\delta\acute{\epsilon}$ – *частью... частью; то... то; с одной стороны... с другой стороны*;
- $\acute{\tau}\acute{o}\nu$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\tau}\acute{o}\nu$ – *этого и этого; этого и того*;
- $\acute{\tau}\acute{o}$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\tau}\acute{o}$, $\acute{\tau}\acute{\alpha}$ $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\acute{\tau}\acute{\alpha}$ – *это и это; то и это; то и другое*;
- $\pi\rho\acute{o}$ $\tau\acute{o}\upsilon$ – *перед этим; раньше* и т. п.

2. Артикль обычно употребляется:

- а) для указания на известный или вышеупомянутый предмет – обособляющий артикль: \acute{o} $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\acute{o}\varsigma$ – *этот человек*;
- б) для указания на целый род или класс предметов – родовой артикль (необязательно): (\acute{o}) $\acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\acute{o}\varsigma$ – *(любой) человек*.

3. Артикль не ставится:

- а) при именной части сказуемого, выраженного существительным или прилагательным: $\text{Οὗτος } \acute{o} \acute{\alpha}\nu\theta\rho\omega\pi\acute{o}\varsigma \text{ } \psi\epsilon\acute{\upsilon}\delta\omicron\tau\eta\varsigma \text{ } \acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\iota}\nu$. – *Этот человек – обманщик*.

Пр и м е ч а н и е. Артикль обычно не опускается при сочетании \acute{o} $\alpha\acute{\upsilon}\tau\acute{o}\varsigma$ – *тот же самый, такой же*, а также при субстантивированном причастии.

- б) при втором винительном падеже конструкции *accusativus duplex*: $\text{Ὀνομάζομεν τοῦτον τὸν ἄνθρωπον } \psi\epsilon\acute{\upsilon}\delta\omicron\tau\eta\upsilon$. – *Мы называем этого человека обманщиком*.

4. Артикль может употребляться не только перед существительным, но и при любом другом слове, употребленном в качестве существительного.

Таким образом, употребление любого падежа артикля с любым словом превращает его в существительное, т. е. субстантивирует его. При этом, как правило, опускаются существительные, имеющие значение ‘люди’, ‘сторонники’, ‘ученики’, ‘окружение’, ‘дела’, ‘обстоятельства’, ‘события’, ‘отношения’, ‘положение’.

С помощью артикля субстантивируются:

- прилагательные: ἡ ἀριστερά (подразумевается ἡ χεῖρ) – *левая рука*;
- причастия: ὁ ἀρχόμενος – *подчиненный* (от ἄρχω – *править*);
- местоимения: οἱ ἐμοί – *мои* (родные, друзья и т. п.)
- числительные: οἱ τριάκοντα – *тридцать тиранов*;
- наречия: ἡ οἴκοι (подразумевается ἡ πόλις) – *родной город*; τὰ οἴκοι – *внутренние дела, собственные (личные) обстоятельства, частные интересы* (от οἴκοι – *дома*).
- инфинитивы: τὸ ἀκούειν – *слушание, слух*;
- предложные обороты: τὰ πρὸς τὸν πόλεμον – *дела, касающиеся войны*; οἱ ἐν τῇ πόλει – *люди в городе, горожане*;
- падежные формы существительных: τὰ τῶν πολεμίων – *положение неприятелей*;
- предложения: τὸ γινῶθι σεαυτὸν – *изречение «Познай самого себя»*.

Субстантивированные слова в мужском (редко в женском) роде обозначают людей, в среднем – неодушевленные предметы (в единственном числе – обычно отвлеченные, во множественном числе – конкретные): ὁ καλός – *красивый* (человек); ἡ καλή – *красивая* (женщина); τὸ ἀγαθόν – *благо, добро* (отвлеченное понятие); τὰ ἀγαθὰ – *добро, имущество*.

5. Наличие или отсутствие артикля, а также его место в словосочетаниях с некоторыми прилагательными и местоимениями определяет их позицию (атрибутивную или предикативную) и имеет уточняющее значение:

Атрибутивная позиция	Предикативная позиция
οἱ πολλοὶ ἄνθρωποι – <i>большинство людей</i>	πολλοὶ ἄνθρωποι – <i>многие люди</i>
οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι – <i>остальные люди</i>	ἄλλοι ἄνθρωποι – <i>другие люди</i>
τὸ ἄκρον ὄρος – <i>высокая гора</i>	ἄκρον τὸ ὄρος – <i>вершина горы</i>
πᾶσα πόλις – <i>всякий город</i>	πᾶσα ἡ πόλις – <i>весь город</i>
ὁ αὐτὸς ἀνὴρ – <i>тот же человек</i>	αὐτὸς ὁ ἀνὴρ – <i>сам человек</i>
ὁ μόνος παῖς – <i>единственный мальчик</i>	μόνος ὁ παῖς – <i>только мальчик</i>

Местоимения ὅδε, οὗτος – *этот*; ἐκεῖνος – *тот*; ἕκαστος – *каждый*; ἕκαστος – *каждый из двух* всегда занимают предикативную позицию, т. е. стоят перед артиклем: ὅδε ὁ ἀνὴρ – *этот человек* и т. д.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Предлоги

В качестве предлогов употребляются собственные (непроизводные) предлоги, несобственные предлоги, наречия.

Первоначально **собственные предлоги** употреблялись в качестве наречий. Они не управляли конкретным падежом, а лишь уточняли значение, которое в нем заключалось. Сперва они были наречиями места (περί – *около*), затем приобрели значение времени (περί – *приблизительно*) и, наконец, переносные значения (περί – *по отношению, касательно, насчет*). Постепенно большинство из них практически утратили связь с наречиями и не могут употребляться самостоятельно, а лишь в сочетании с существительными. Собственные предлоги соотносимы с приставками (περί – *вокруг* (чего?) – περι-ἄγω – *водить вокруг, обводить*; εἰς – *во* (что?) – εἰς-ἄγω – *вести внутрь, вводить*), некоторые предлоги – с наречиями (ἄγω περί – *водить вокруг*).

Несобственные предлоги, как и большинство собственных, не могут употребляться самостоятельно как наречия, но только в сочетании с существительным. В отличие от собственных предлогов они не могут выступать в качестве приставок. К несобственным предлогам относятся: ἄνευ (gen.) – *без*; ἄχρι, μέχρι (gen.) – *вплоть до* (место, время); ἕνεκα (gen., постпозитивно) – *ради, для, вследствие*; μεταξύ (gen.) – *между* (место, время); πλὴν (gen.) – *кроме*; ἅμα, ὁμοῦ (dat.) – *вместе с*; ὡς (acc.) – *к* (кому?).

В качестве предлогов употребляются также многие **наречия**, преимущественно наречия места. Они отличаются от предлогов тем, что в большинстве случаев употребляются самостоятельно и не могут выступать в качестве приставок. Все они управляют genetivus. К таким наречиям относятся: ἐκτός, ἔξω – *вне, за пределами*; ἐντός – *внутри, по эту сторону* (место); *в течение* (место); εἴσω – *внутри, в* (куда?); ἐγγύς, πλησίον – *около, в присутствии, перед*; πέραν – *по ту сторону, на той стороне*; πρόσω, πόρρω – *далеко от*; ἔμπροσθεν – *перед*; ὀπίσθεν – *позади*; χωρίς – *отдельно от*; λάθρα – *тайно от*; χάριν (постпозитивно) – *ради, для*.

1. Собственные предлоги

По типу управления собственные предлоги делятся на три группы: предлоги, управляющие одним падежом, двумя падежами и тремя падежами. Все они, как правило, уточняют значение конкретного падежа: accusativus – полный охват объекта действием, направленность на объект; dativus – неполный охват объекта действием, место, орудие действия; genetivus – отношение к объекту, удаление.

Предлог	Значения с genetivus	Значения с dativus	Значения с accusativus
ἄμφι (в атт. прозе редко; чаще περί)	Место: <i>около, возле, вокруг, вокруг, вблизи</i> ; перен.: <i>о, по поводу, относительно; ради, из-за</i>	Место: <i>около, вокруг, возле, подле, у; между, на; перен.: относительно, по поводу; из-за, ради; по причине</i>	Место: <i>вокруг, кругом, около; по направлению к; в; время: около; в течение; перен.: около, приблизительно; по поводу, относительно</i>
ἀνά	Место (куда?): <i>вверх на</i>	Место (где?): <i>вверху на</i>	Место (куда?): <i>вверх на, вверх по;</i> место (где?): <i>в, в глубине, на всем протяжении, среди; время: в продолжение, в течение</i>
ἀντί [¹ ἀντ ² , ἀνθ ³]	<i>Вместо; наравне, подобно, как; взамен, в обмен на; ради, из-за; следствие, сравнительно с, по отношению к; кроме, помимо</i>	–	–
ἀπό [¹ ἀπ ² , ἀφ ³]	Место: <i>от, из, с; время: от, с, после, след за, начиная с, с тех пор как; перен.: вопреки, без, мимо, вне, посредством, путем, из, от</i>	–	–
διὰ [¹ δι ²]	Место: <i>через, сквозь, по, вдоль; время: в течение, в продолжение; перен.: посредством, при помощи; из-за; вследствие, по причине</i>	–	<i>Из-за, при помощи, через (кого?), благодаря (кому?), по вине (кого?), вследствие (чего?), сквозь (что?); в течение, в продолжение</i>

Предлог	Значения с γενεῖν	Значения с δαίτῃ	Значения с ἀσσυάτῃ
εἰς (εἰς ⁴)	—	—	Место (куда?): <i>в, во, на, до, к</i> ; время (когда?): <i>в, на</i> (какое время?), <i>во время, в течение, вплоть до</i> (какого времени?); перен.: <i>по, на</i> (что?), <i>для</i> (чего?); <i>в отношении, по отношению, около; сообразно; против</i>
ἐκ ¹ [ἐξ ²]	Место: <i>из, от, с</i> ; время: (начиная) <i>с, после, вслед за, во время, в течение</i> ; перен.: <i>из, от; вследствие, из-за; согласно с; на основании; с помощью</i>	—	—
ἐν	—	Место (где?): <i>в, на, у, при, среди, между; время (когда?): в, во, во время, в течение, на протяжении; перен.: в отношении; в присутствии; при, с; посредством; согласно с</i>	—
ἐπὶ [ἐπ ² , ἐφ ³]	Место: <i>на</i> (чем?), <i>к</i> (чему?), <i>в, по направлению к; у, при, близ; время: во время правления, при, во время</i> (что?); перен.: <i>в присутствии, перед; по поводу, относительно, о; в соответствии с, на основании, по; среди, в числе</i>	Место (где?) <i>на, у, при; в присутствии, перед; (куда?) на, в, к, по направлению; время: во время, в течение; перен.: вслед за, после, позади, над</i> (кем?); <i>под властью; для, с целью; с условием; против; кроме, помимо; во главе; в следствии, из-за</i>	Место: (где? куда?) <i>на; на протяжении, через, по; время: на</i> (какое время?), <i>во время, в течение, (вплоть) до; перен.: против, на; за; с целью, для, среди, между; сообразно, согласно; в пределах, около, до; в отношении</i>

Предлог	Значения с genetivus	Значения с dative	Значения с accusativus
κατά [κατ ² , καθ ³]	Место (сверху вниз): (откуда?) с; (куда?) по, под, вниз; (где?) под; время: в продолжение, в течение; перен.: против; в отношении, касательно, по поводу; за, в пользу	—	Место: в, на, по (пространству); напротив; время: в течение, в продолжение (чего?), при (ком?); перен.: согласно с, согласно с; по (сколько?); около, приблизительно; для, ради, из-за; по отношению к
μετά [μετ ² , μεθ ³]	С (кем, чем?), между, среди, в числе, вместе с; посредством, путем, с помощью; при, в сопровождении; в соответствии	(Только в поэзии: среди, между, в числе, у)	Место: по направлению к, в; время и перен.: вслед за, после; перен.: за, для; между, среди
παρά [παρ ²]	От (кого?), со стороны (кого?); рядом с, возле, близ, у	У, при, возле, рядом; в доме у; к (кому?); перед лицом, в присутствии, при, по мнению; в течение, во время	Место: (по направлению) к; к (кому?); вдоль мимо (чего?); возле, у, при, близ (чего?); время: в течение, во время, в момент; перен.: по сравнению с, выше, больше; против, вопреки; в соответствии с, на основании, по; вследствие, из-за; за исключением, кроме
περί	Вокруг, около; за, из-за; касательно, насчет, о; с целью, для, ради; поверх, по; выше	(В атт. прозе редко) вокруг, около; с помощью, посредством; возле, рядом с, у, при; за, из-за; касательно, насчет; вследствие, в связи с, из-за	Место: вокруг, кругом, около; рядом с, у, при, возле; в пределах, в области, в; время: около; перен.: по отношению, относительно; около, приблизительно; среди, у
πρό	Место: перед, впереди; время: ранее, перед, до; перен.: за, в защиту, в интересах; вместо, взамен; из-за	—	—

Предлог	Значения с γενεῖνυς	Значения с δαίτυς	Значения с ἀσσυαῖτυς
πρός	<i>К выгоде, в пользу; свойственно (при εἰς); от, из, со стороны; ради, именем, во имя; по отношению; применительно, соответственно, по; перед лицом, из-за, вследствие</i>	Место: <i>у, при, возле; в присутствии, перед; перен. к, на; кроме, сверх</i>	Место: <i>к, по направлению к, в, на, около, у, возле; время: к, около; перен.: с (кем?), по отношению к; относясь к; относительно к; по сравнению с; целью, для; сообразно с; перед лицом, в присутствии; вследствие, из-за, ввиду; вблизи к, сверх, кроме; около, приблизительно</i>
σύν (σύν ⁴) (в агт. прозе редко; чаще μετά + gen.)	—	<i>С (кем, чем?), в союзе с, вместе с, в согласии с; с помощью; посредством</i>	—
ὑπέρ	Место: <i>над, выше, поверх, с другой стороны, за; перен.: для, в защиту, в интересах, за, ради; о, насчет</i>	—	Место: <i>поверх, над, на (поверхности); через, по ту сторону; время: до, перед; перен. свыше, сверх; вопреки, наперекор</i>
ὑπό ¹ [ὑπ ² , ὑφ ³]	Место (где? куда?): <i>под; из-под; перен.: вследствие, из-за, от; из, с, при, в сопровождении; в подчинении у; в gen. auctoris (не переводится)</i>	Место (где?): <i>под, у основания, у подножия; из-под; перен.: под властью, под руководством, под управлением; от, из-за, по причине; в сопровождении</i>	Место (куда?): <i>под, в, к основанию, к подножию; (где?) под, у основания, у подножия; время: незадолго до; перен.: под власть(ю), под руководством(и); под защитой</i>

П р и м е ч а н и я.

¹ Перед согласным.

² Перед гласным с тонким придыханием.

³ Перед гласным с густым придыханием.

⁴ Древняя форма.

2. Некоторые устойчивые словосочетания с предлогами

ἀφ' οὗ с тех пор как
ἀνθ' ὧν, ὅτι... ἢ ἀντί τούτων, ὅτι... за то, что...; поэтому
ἀνά κράτος изо всех сил
ἐφ' ᾧ ἢ ἐφ' ᾧτε с тем условием, чтобы
ἐκ παντός τρόπου всячески
ἐκ τούτου вследствие этого
ἐν Ἄϊδου (подр. οἰκία) в царстве Аида
ἐν ᾧ в то время как; пока
ἐν τῷ παρόντι в настоящее время
ἐν τούτῳ в это время; между тем
ἐπὶ γήρως на старости лет; в старости
ἐπὶ τῶν προγόνων во времена (наших) предков
ἐπὶ τούτῳ с тем условием
ἐπὶ τούτοις после этого
ἐξ οὗ с тех пор как
διὰ βραχείων вкратце
διὰ φιλίας ἰέναι (*dat.*) быть с кем-нибудь в дружбе
διὰ τάχους, διὰ ταχέων скоро
διὰ ταῦτα; διὰ τοῦτο из-за этого; поэтому
εἰς δύναμιν по возможности
εἰς καλόν в надлежащее время
εἰμί περί (*acc.*) заниматься чем-либо
καθ' ἡμέραν каждый день, ежедневно
καθ' ἡσυχίαν спокойно
κατὰ μῆνα каждый месяц; ежемесячно
κατὰ μικρόν постепенно
κατὰ πάντα τρόπον всячески
κατὰ σπουδήν усердно
κατὰ τάχος быстро
κατὰ τὸ εἶκός вероятно
κατὰ τύχην случайно
μεθ' ἡμέραν днем
μετὰ ταῦτα, μετὰ τοῦτο после этого

οἱ ἐφ' ἡμῶν наши современники
οἱ καθ' ἡμᾶς «люди при нас», *т. е.* наши современники
οἱ κατὰ γῆς «люди под землей», *т. е.* умершие
οἱ παρά... (*dat.*) находящиеся у...; находящиеся с...
οἱ παρά... (*gen.*) люди от...
οἱ περί... (*acc.*) люди, окружающие...
παρ' ὀλίγον ποιέω мало ценить
παρ' οὐδέν ἡγέομαι ставить ни во что
περὶ μικροῦ ποιέω мало ценить
περὶ ὀλίγου ποιέω мало ценить
περὶ οὐδενὸς ποιέω ставить ни во что
περὶ παντός ποιέω выше всего ценить
περὶ πλείονος ποιέω выше ценить
περὶ πλείστου ποιέω очень высоко ценить
περὶ πολλοῦ ποιέω высоко ценить
περὶ τοῦ из-за чего
πρὸ τοῦ до этого времени; прежде
πρὸς τὰ παρόντα сообразно с обстоятельствами
πρὸς ταῦτα ввиду этого
πρὸς τί для чего
πρὸς τοῦτο, πρὸς τούτοις кроме (сверх) этого
τὰ ἐφ' ἡμῶν события нашего времени
τὰ παρ' ἐμοί мое положение
τὰ παρ' ἡμῖν наше положение
τὰ παρά... (*gen.*) предложения (требования) от...
τὰ περί... (*acc.*) то, что касается...
τὰ περί... (*gen.*) то, что касается...
τὰ πρὸς... (*acc.*) то, что имеет отношение к...

3. Предлоги и приставки и их варианты

Предлог	Варианты предлога	Приставка	Варианты приставки
ἀμφί ¹	—	ἀμφι- ¹	—
ἀνά ¹	—	ἀνα- ²	ἀν- ³
ἀντί ²	ἀντ' ⁴ , ἀνθ' ⁵	ἀντι- ²	ἀντ- ⁴ , ἀνθ- ⁵
ἀπό ²	ἀπ' ⁴ , ἀφ' ⁵	ἀπο- ²	ἀπ- ⁴ , ἀφ- ⁵
διά ²	δι' ³	δια- ²	δι- ³
εἰς ¹	—	εἰς- ¹	—
ἐκ ²	ἐξ ³	ἐκ- ²	ἐξ- ³
ἐν ¹	—	ἐν- ^{3,12}	ἐγ- ⁶ , ἐμ- ⁷ , ἐλ- ⁸ , ἐρ- ⁹
ἐπί ²	ἐπ' ⁴ , ἐφ' ⁵	ἐπι- ²	ἐπ- ⁴ , ἐφ- ⁵
κατά ²	κατ' ⁴ , καθ' ⁵	κατα- ²	κατ- ⁴ , καθ- ⁵
μετά ²	μετ' ⁴ , μεθ' ⁵	μετα- ²	μετ- ⁴ , μεθ- ⁵
παρά ²	παρ' ³	παρα- ²	παρ- ³
περί ¹	—	περι- ¹	—
πρό ¹	—	προ- ¹	πρου- ¹³
πρός ¹	—	προσ- ¹	—
σύν ¹	—	συν- ^{3,12}	συγ- ⁶ , συμ- ⁷ , συλ- ⁸ , συρ- ⁹ , συσ- ¹⁰ , συ- ¹¹
ὑπέρ ¹	—	ὑπερ- ⁵	—
ὑπό ²	ὑπ' ⁴ , ὑφ' ⁵	ὑπο- ²	ὑπ- ⁴ , ὑφ- ⁵

Примечания.

¹ Перед любым звуком.

² Перед любым согласным.

³ Перед любым гласным.

⁴ Перед гласным с тонким придыханием или если глагол без приставки начинался с гласного с тонким придыханием.

⁵ Перед гласным с густым придыханием или если глагол без приставки начинался с гласного с густым придыханием.

⁶ Перед заднеязычными γ, κ, χ, ξ.

⁷ Перед губными β, π, φ, μ, ψ.

⁸ Перед λ.

⁹ Перед ρ.

¹⁰ Перед σ.

¹¹ Перед ζ и сочетанием σ + согласный/группа согласных.

¹² Перед согласным, кроме случаев, перечисленных в вариантах.

¹³ При слиянии со слоговым приращением ἐ-.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Употребление инфинитива

Инфинитив в предложении может выполнять те же функции, что и существительное:

- подлежащее: Φιλοσοφεῖν καλόν ἐστίν. – *Заниматься философией – прекрасно*;
- дополнение: Μανθάνω ἐλληνίζειν. – *Я учусь говорить по-гречески*;
- определение: πρόθυμος ὄνησαι – *готовый оказать помощь*.

Инфинитив с артиклем (субстантивированный)

Переводится отглагольным существительным на *-ние, -тие* или инфинитивом. Отрицание μή. Например: τὸ εἶδέναι – *знание, знать*; τὸ μὴ εἶδέναι – *незнание, не знать*; πόθος τοῦ ζῆν – *желание жить*; Ὁ τοῦ ἀνθρώπου νοῦς τρέφεται τῷ μαθαίνειν καὶ τῷ λογίζεσθαι. – *Человеческий ум питается учением и размышлением*.

Инфинитив будущего времени с артиклем употребляется редко, например, τὸ ἐπιθήσεσθαι καὶ λύσειν τὴν γέφυραν – *намерение напасть и сломать мост*.

Употребляться с артиклем, т. е. субстантивироваться может также инфинитивный оборот. Такая конструкция переводится существительным, инфинитивом или описательно:

- τὸ... – *то обстоятельство, что...*;
- τῷ... – *тем, что...*;
- ἀντὶ τοῦ... – *вместо того, чтобы...*;
- διὰ τὸ... , ἐκ τοῦ... – *вследствие (по причине) того, что...*;
- ἕνεκα τοῦ... , ἐπὶ τῷ... , ὑπὲρ τοῦ... – *для того, чтобы...; с тою целью, чтобы...; с (под) тем условием, что (чтобы)...; на (том) основании, (что)...*;
- ἐπὶ τὸ... , πρὸς τὸ... – *(имея) в виду...*;
- πρὸς τῷ... , χωρὶς τοῦ... – *кроме того, что...*

Например: Οἱ ἄποικοι οὐκ ἐπὶ τῷ δοῦλοι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ ὅμοιοι εἶναι τοῖς λειπομένοις ἐκπέμπονται. – *Колонисты высылаются не для того, чтобы быть рабами, а чтобы быть равноправными с остающимися дома*.

Infinitīvus finālis (инфинитив целевой)

Выражает цель. Употребляется при глаголах δίδωμι, παραδίδωμι, ἐπιτρέπω – *давать, отдавать, передавать, поручать*; παρέχω – *давать, позволять*; αἰρέομαι – *выбирать* и др. Переводится инфинитивом или с помощью предлогов *для, на*. Например: Ταύτην τὴν χώραν ἐπέτρεψε διαρπάσαι τοῖς Ἑλλησιν. – *Эту страну он отдал грекам на разграбление (= разграбить)*.

Infinitīvus relatiōnis/respectīvus (инфинитив отношения)

Употребляется при прилагательных со значениями: *способный, удобный, легкий, трудный, достойный, приятный* и т. п. (и с противоположными значениями) и выражающий ограничение понятия, выраженного прилагательным. Переводится различными способами. Например: χαλεπὸν εὗρεῖν – *трудно найти*; δεινὸς λέγειν – *мастер говорить, искусный оратор*; ἄξιος θαυμάσαι – *достойный удивления, удивительный*; ἡδὺς ἀκοῦειν – *приятный для слуха*.

Infinitīvus pro imperatīvo (инфинитив вместо императива)

Заменяет повелительное наклонение. Например: Θαρσῶν, Διόμηδες, μάχεσθαι. – *Храбро сражайся, Диомед!*

Infinitīvus absolūtus (независимый инфинитив)

Инфинитив с артиклем и без него, а также в сочетании с другими словами может выражать целое суждение, грамматически не связанное с другими членами предложения. Часто инфинитиву предшествует частица ὥς: ὥς (ἔπος) εἰπεῖν – *так сказать*; ὥς συνελόντι, ἐν βραχεῖ εἰπεῖν – *короче говоря*; ὥς τὸ ὅλον, ἀπλῶς εἰπεῖν – *вообще говоря, одним словом*; ὀλίγου (μικροῦ) δεῖν – *чуть было*; ὥς ἐμοὶ δοκεῖν – *как мне кажется* и т. п. Например: Ἀληθές, ὥς ἔπος εἰπεῖν, οὐδὲν εἰρήκασιν. – *Правды они, собственно говоря, так и не сказали*.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Основные формы наиболее употребительных глаголов

Начальная форма	Future activi (medii/passivi)	Aoristus activi (medii)	Perfectum activi	Perfectum medi-passivi	Aoristus passivi
ἀρχίζω – <i>устанавливаться</i>	ἀρχιζήσομαι	ἤρξατο(σάμην)	–	–	ἤρξαθην
ἀργεῖλλο – <i>возвещать</i>	ἀργεῖλω	ἤγγελα	ἤγγελα	ἤγγελα	I ἤγγεέθην II ἤγγεέην
ἄρνυμι – <i>ломать</i>	ἄρνω	ἔαξα	ἔαγα	–	ἔαγην
ἄγω – <i>вести</i>	ἄξω	I ἤξα II ἤγαγον	ἤξα	ἤγαμι	ἤχθην
ἄδο – <i>петь</i>	ἄσομαι	ἤσα	–	ἤσομαι	ἤσθην
αἰδέομαι – <i>стыдиться</i>	αἰδέσομαι	ἠδέσάμην	–	ἠδέσμαι	ἠδέσθην
αἰνέω – <i>хвалять</i>	αἰνήσω αἰνέσω	ἤνεσα	ἤνεκα	ἤνημαι	ἤνέθην
ἀφείω – <i>бросать</i>	ἀφήσω	ἔηλον	ἤρηκα	ἤρημαι	ἤρέθην
ἀφω – <i>поднимать</i>	ἀφώ	ἤρα	ἤρα	ἤρημαι	ἤρθην
αἰσθάνομαι – <i>чувствовать</i>	αἰσθήσομαι	ἠσθοίμην	–	ἠσθημαι	–
ἀκούω – <i>слышать</i>	ἀκούσομαι	ἤκουσα	ἤκηκα	ἤκουσμαι	ἤκουσθην
ἄλίσκομαι – <i>попасться</i>	ἄλώσομαι	ἤλων ἔάλωον	ἤλωκα ἔάλωκα	–	–
ἄλλάττω – <i>изменять</i>	ἄλλάξω	ἤλλαξα	ἤλασα	ἤλασμαι	I ἤλλάχθην II ἤλλάχην
ἀμαρτάνω – <i>ошибаться</i>	ἀμαρτήσομαι	I ἠμάρτησα II ἠμάρτων	ἠμάρτηκα	ἠμάρτημαι	ἠμαρτήθην
ἀμφι-έννυμι – <i>одевать</i>	ἀμφιέσω	ἠμφίεσα	–	ἠμφιέσμαι	–

Начальная форма	Futūrum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
άν-άλισκω – <i>trahunt</i>	άνάλωσω	άνήλωσα	άνήλωκα	άνήλωμαι	άνήλωθην
άν-οιγνύμι – <i>opturabit</i>	άνοιξίω	άνέφωξα ήνωιξα	I ανέφωξα II ανέφωγα	άνέφωμαι	I ανέφώθηην II ήνωιτήην
άννυω – <i>zaverishat</i>	άνύσω	ήνυσα	ήνυκα	ήνυσμαι	ήνυσθην
άπ-εχθάνομαι – <i>delat'sya nenavistnyim</i>	άπεχθήσομαι	άπηχθόμην	–	άπηχθημαι	–
άπο-δοδράσκω – <i>ubegat</i>	άποδράσομαι	άπέδραν	άποδεδράκα	–	–
άπο-φνήσκω – <i>umirat</i>	άποθανοῦμαι	άπέθανον	άποτέθηκα	–	–
άπ-όλλυμι – <i>zhdit</i>	άπολώ	άπόλεσα	άπολώλεκα	–	–
άπ-όλλυμαι – <i>zhdut</i>	άπολώμαι	άπολόμην	άπόλωλα	–	–
άραρισκω – <i>prideliv-ovat, soedinyat, prigotovyat</i>	άρῶ άρσω	I ήρσα II ήραρον	άρηρα άρηρα	–	ήρθην
άρέσκω – <i>pravitsya</i>	άρέσω	ήρεσα	άρήρεκα	–	–
άρχω – <i>nachinat</i>	άρξω	ήρξα	ήρξα	ήργημαι	ήρχθηην
αυξάνω – <i>увеличивать</i>	αυξήσω	ηυξήσα	ηυξήκα	ηυξήμαι	ηυξή(ν)θηην
άφ-ικνεόμαι – <i>prichodit</i>	άφίξομαι	άφικόμην	–	άφίγμαι	–
βαίνω – <i>idti</i>	βήσομαι	έβην	βέβηκα	βέβημαι	εβάρθην
βάλω – <i>brostat</i>	βλώω	έβαλον	βέβληκα	βέβλημαι	εβλήθηην
βάττω – <i>pozryzhat</i>	βάρω	έβαφα	βέβαφα	βέβαμμαι	εβάρθηην
βιβρώσκω – <i>poedat</i>	βρώσομαι	έβρωξα έβρωσα	βέβρωκα	βέβρωμαι	εβρώθηην
βλάττω – <i>eredit</i>	βλώω	έβλαγα	βέβλαφα	βέβλαμμαι	I εβλάφθηην II εβλάφθηην
βλέπω – <i>smotret</i>	βλένομαι	έβλεγα	βέβλεφα	βέβλεμμαι	εβλέφθηην
βλώσκω – <i>idti, prihodit</i>	μολοῦμαι	έμολον	μέμβλωκα	–	–
βούλομαι – <i>zhelet</i>	βουλήσομαι	–	–	βεβούλημαι	εβουλήθηην

Начальная форма	Futurum activi (medii/passivi)	Aoristus activi (medii)	Perfectum activi	Perfectum medi-passivi	Aoristus passivi
γαμέω – <i>μεγαινήσθαι</i>	γαμῶ	ἔγημα	γεγάμηκα	γεγάμημαι	–
γελάω – <i>σμεγαινήσθαι</i>	γελάσομαι	ἔγελασα	–	γεγέλασμαι	ἔγελάσθην
γηράσκω – <i>σταρεθῆναι</i>	γηράσομαι	ἔγηρασα	γεγήρακα	–	–
γεννώσκειν – <i>ροζνιάσθαι</i>	γεννώσομαι	ἔγενόμην	γένονα	γενένημαι	ἔγενήθην
γεννώσκειν – <i>γινώσκειν</i>	γινώσομαι	ἔγνων	ἔγνοκα	ἔγνωσμαι	ἔγνώσθην
γράφω – <i>πράσσειν</i>	γράψω	ἔγραψα	γέγραφα	γέγραμμαι	ἔγραψην
δάκνω – <i>κυσάειν</i>	δήξομαι	ἔδακον	δέδηχα	δέδηγμαι	ἔδήχθην
δαίδομαι – <i>δυναμίζω</i>	δαίσομαι	ἔδεισα	δέδοικα δέδωκα	–	–
δείκνυμι – <i>показывать</i>	δείξω	ἔδειξα	δέδειχα	δέδειγμαι	ἔδείχθην
δέρω – <i>драть</i>	δερῶ	ἔδειρα	–	δέδαρμαι	ἔδάρθην
δέω – <i>ждать</i>	δείσομαι	ἔδεισα	δεδέηκα	–	ἔδειθην
δέω – <i>вязать</i>	δήσω	ἔδησα	δέδεκα	δέδεμαι	ἔδέθην
διαλέγομαι – <i>разговаривать</i>	διалέξομαι	διελέξαμην	–	διελέγμαι	διελέχθην
διδάσκω – <i>учить</i>	διδάξω	ἔδίδαξα	δεδίδαχα	δεδίδαγμαι	ἔδιδάχθην
δίδομαι – <i>давать</i>	δώσω	ἔδοικα ἔδων	δέδοικα	δέδομαι	ἔδόθην
διώκω – <i>преследовать</i>	διώξομαι	ἔδιωξα	δεδίωκα	δεδίωγμαι	ἔδιώχθην
δοκέω – <i>казаться</i>	δοξέω	ἔδοξα ἔδοκῆσα	δεδοκῆκα	δέδοκῆμαι	ἔδοκῆθην
δύναμαι – <i>мочь</i>	δυνήσομαι	ἔδυνησάμην	–	δέδυνημαι	ἔδυνῆθην ἤδυνῆθην
δύω – <i>погружаться</i>	δύσω	I ἔδυσα II ἔδυν	δέδυκα	δέδυμαι	ἔδυθην
εἶπω – <i>покидать</i>	εἶσω	εἶψα	εἶπακα	εἶμαι	εἶάθην
ἐγείρω – <i>будить</i>	ἐγερῶ	ἠγείρα	ἔγηγερκα	ἔγηγερμαι	ἔγερθην
ἐθέλω – <i>хотеть</i>	ἐθελήσω	ἠθέλησα	ἠθέληκα	–	–

Начальная форма	Futurum activi (medii/passivi)	Aoristus activi (medii)	Perfectum activi	Perfectum medi-passivi	Aoristus passivi
εικάω – <i>воспринимать</i>	εικάσω	εἶκασα ἴκασα	εἶκακα	εἶκασμαι ἴκασμαι	εἰκάσθην
ἐλάωνο – <i>знать</i>	ἐλάω ἐλάσω	ἔλασα	ἐλήκακα	ἐλήκαμαι	ἔλάσθην ἠλάσθην
ἐλέγχο – <i>погорить</i>	ἐλέγξω	ἔλεγξα	–	ἐλέγξαμαι	ἔλεγξθην
ἔλκο – <i>тянуть</i>	ἔλξω	ἔλξα	(ἐλόκακα)	(ἐλόκαμαι)	ἔλξθην
ἐπιμελέομαι (ἐπι- μέλομαι) – <i>заботиться</i>	ἐπιμελήσομαι	–	–	ἐπιμελέημαι	ἐπιμελέσθην
ἐπιστάμαι – <i>знать</i>	ἐπιστήσομαι	–	–	–	ἠπιστήθην
ἔπομαι – <i>следовать</i>	ἔπομαι	ἔσπομην	–	–	–
ἔραμαι – <i>страстно желать</i>	ἔρασθήσομαι	ἠρασάμην	–	ἠρασμαι	ἠράσθην
ἐργάζομαι – <i>работать</i>	ἐργάσομαι	εἰργασάμην	–	εἰργασμαι	εἰργάσθην
ἔρομαι – <i>спрашивать</i>	ἐρήσομαι	ἠρόμην	–	–	–
ἐρχομαι – <i>приходить</i>	ἔλευσομαι	ἦλθον	ἔληθδα	–	–
ἔρωτάω – <i>спрашивать</i>	ἔρωτήσω	ἠρώτησα	ἠρώτηκα	ἠρώτημαι	ἠρώτηθην
ἔσθιο – <i>есть</i>	ἔδομαι	ἔφαγον	I ἔδηδοκα II ἔδηδα	ἔδηδεσμαι	ἠδέσθην
εὐ-εργετέω – <i>хорошо пожелать</i>	εὐεργετήσω	εὐεργέτησα	εὐεργέτηκα	εὐεργέτημαι	εὐεργετήθην
εὐρίσκω – <i>находить</i>	εὐρήσω	ἤρουν εὐρον	ἤρηκα εὐρηκα	ἤρημαι	ἠρήσθην εὐρήσθην
εὐ-φραίνω – <i>радовать</i>	εὐφρανῶ	εὐφρανα ἠφρανα	–	–	εὐφράσθην ἠφρασθην
εὐχομαι – <i>молиться</i>	εὐξομαι	ἠξάμην εὐξάμην	–	εὐξμαι	–
ἔχω – <i>иметь</i>	ἔξω σχήσω	ἔσχον	ἔσχικα	ἔσχημαι	ἔσχέθην
ζάω – <i>жить</i>	ζήσω ζήσομαι	ἔζησα	ἔζηκα	–	–

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
ζενγνῶμι – соединять	ζενξῶ	ἐξενξῶ	–	ἐξενγμαι	I ἐξενξῶσθην II ἐξενξῶσθην
ζέω – кипеть	ζέσω	ἐξέσω	–	ἐξέσωμαι	ἐξέσωσθην
ζώννῶμι – опоясывать	ζώσω	ἐξώσω	ἐξώσωκα	–	ἐξώσωσθην
ἥδωμαι – радоваться	ἡδέσομαι	–	–	–	ἡδέσθην
ἡγέομαι – идти впереди	ἡγήσομαι	ἡγήσομαι	–	ἡγήμαι	ἡγήσθην
ἦκω – прибивать	ἦξῶ	ἦξα	ἦκα	–	ἦξῶσθην
θάλλω – цвети	θάλλῶ	ἔθαλλον	τέθηγα	–	–
θάπτω – хоронить	θάψῶ	ἔθαψα	τέταψα	τέθαψμαι	I ἐθάψῶσθην II ἐθάψῶσθην
θανμάζω – удивляться	θανμάσομαι	ἐθανμάσα	τεθανμάσκα	τεθανμάσμαι	ἐθανμάσθην
θάλλβω – давить	θάλλῶ	ἔθαλλα	τέθηγα	τέθηγμαι	–
θνήσκο – умирать	θνασθῶμαι	ἔθνασθην	τέθνηκα	–	–
θύω – приносить жертвы	θύσω	ἔθύσα	τέθυκα	τέθυμαι	ἔθύσθην
ἦμι – посылать	ἦσω	ἦκα	ἔηκα	ἔημαι	ἔησθην
ἰλάσκομαι – умиляться	ἰλάσομαι	ἰλάσομαι	–	–	–
ἴστημι – становиться, стоять	στήσω	I ἔστησα II νεπερ. ἔστην	непер. ἔστηκα	ἔσταμαι	ἔστάσθην
καθ-αίρω – чистить	καθαρέῶ	ἐκάθηρα	κεκάθαρκα	κεκάθαρμαι	ἐκαθάρθην
καθ-ίξω – сажать(ся)	καθίξῶ	ἐκάθισα	κεκάθισκα	–	–
κάω – жечь	κάωσω	ἔκαυσα	ἔκαυκα	κέκαυμαι	I ἐκάυσθην II ἐκάυν
καλέω – звать	καλέσω καλώ	ἐκάλεσα	κέκληκα	κέκλημαι	ἐκλήσθην
κάμνω – устаивать	καμώδωμαι	ἔκαμον	κέκηκα	–	–
κερδάνω – извлекать пользу	κερδανῶ	ἐκέρδηνα ἐκέρδασα	κεκέρδηκα κεκέρδασκα	κεκέρδημαι	ἐκέρδασθην

Начальная форма	Futurum activi (medii/passivi)	Aoristus activi (medii)	Perfectum activi	Perfectum medi-passivi	Aoristus passivi
κεῖρω – σπιρῆ	κερώ	ἔκερα	κέκαρα	κέκαρμαι	ἐκέραην
κελεύω – приказывать	κελεύσω	ἐκέλευσα	κεκέλευκα	κεκέλευσμαι	ἐκέλευσθην
κεράννυμι – смешивать	κεράσω	ἐκέρασα	κέκράκα	κέκράμαι	ἐκ(ε)ράσθην
κλάζω – звать	κλάξω	I ἐκλάξω II ἐκλάξον	κέκλαργα	–	–
κλάω (κλαίω) – плакать	κλάσωμαι κλαίησω	ἔκλαυσα	–	κέκλαυμαι	ἐκλαύσθην
κλείω – закрывать	κλείσω	ἔκλεισα	κέκλεικα	κέκλει(σ)μαι	ἐκκλείσθην
κλέπτω – красть	κλέψωμαι κλέψω	ἔκλεψα	κέκλεψα	κέκλεμμαι	I ἐκλέψθην II ἐκλάψην
κλίνω – наклонять	κλινῶ	ἔκλινα	κέκλικα	κέκλιμαι	I ἐκλί(ν)θην II ἐκλίην
κομίζω – заботиться	κομιῶ	ἐκόμισα	κεκόμικα	κεκόμισμαι	ἐκομίσθην
κόπτω – рубить	κόψω	ἔκοψα	κέκοφα	κέκομμαι	ἐκόπη
κορέννυμι – кормить δοσύναι	κορέσω	ἐκόρεσα	–	κεκόρεσμαι	ἐκορέσθην
κράζω – кричать	κράξωμαι	I ἔκραξα II ἔκραγον	κέκράγα	–	–
κρέμαμαι – висеть	κρεμήσομαι	ἐκρεμασάμην	–	–	–
κρεμάννυμι – вешишь	κρεμῶ κρεμάσω	ἐκρέμασα	κεκρέμακα	κεκρέμα(σ)μαι	ἐκρεμάσθην
κρίνω – судить	κρινῶ	ἔκρινα	κέκρικα	κέκρικμαι	ἐκρίθην
κρύπτω – скрывать	κρύψω	ἔκρυψα	κέκρυφα	κέκρυμμαι	I ἐκρύψθην II ἐκρύψην
κτάωμαι – приобретать	κτήσομαι	ἐκτησάμην	–	κέκτημαι ἔκτημαι	ἐκτήθην
κτείνω – убивать	κτενῶ	I ἔκτεινα II ἔκτανον	ἔκτονα	ἔκταμαι	ἐκτά(ν)θην

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
κυλίω – <i>καιτῖν</i>	κυλίσω	ἐκύλισα	–	κεκύλισμαι	ἐκυλίσθην
λασχαίνω – <i>получать по жребію</i>	λασχαίνομαι	ἔλαχον	ἔλαχα	ἐλάχθαι	ἐλάχθην
λαμβάνω – <i>δρατῖν</i>	λαμβάνω	ἔλαβον	ἔλαρα	ἐλάβην	ἐλάβην
λανθάνω – <i>быть скрытым</i>	λήθω	ἔλαθον	ἔληθα	ἔλησθαι	–
λέγω – <i>говоришь</i>	λέξω	I ἔλεξα II ἔλιπον	ἔρηκα	ἔλεξθαι ἔρησθαι	ἔλεξθην ἔρήρθην
λέγω – <i>собираешь</i>	λέξω	ἔλεξα	ἔλοχα	ἔλεσθαι	I ἔλεξθην II ἔεγγην
λείπω – <i>оставлять</i>	λείψω	I ἔλειπα II ἔλιπον	ἔλειπτα	ἔλειψθαι	ἔλειψθην
λῶ – <i>развязывать</i>	λύσω	ἔλυσα	ἔλυκα	ἔλυθαι	ἔλύθην
μαίνομαι – <i>безумствовать</i>	μανοῦμαι	ἔμηνάμην	μέμνηκα	μεμάνηκα	ἐμάνην
μανθάνω – <i>учиться</i>	μαθήσομαι	ἔμαθον	μεμάθηκα	μεμάθησθαι	–
μάτω – <i>μάτην</i>	μάξω	ἔμαξα	μέμαχα	μέμασθαι	ἐμάσθην
μάχομαι – <i>сражаться</i>	μαχοῦμαι	ἔμαχεσάμην	–	ματάσθαι	ἔμαχεσθην
μέλλω – <i>намереваться</i>	μελλήσω	ἔμελλισα ἤμελλισα	–	–	–
μέλω – <i>заботиться</i>	μελήσω	ἔμελησα	I μεμέληκα II μέμηλα	–	–
μένω – <i>оставаться</i>	μενῶ	ἔμεινα	μεμείνηκα	–	–
μαίνομαι – <i>осквернять</i>	μαίνω	ἔμίνα	μεμίνακα	μεμίνασθαι	ἐμίνασθην
μύνομαι (μεγγύνω) – <i>смешиваться</i>	μύξω	ἔμυξα	μέμυχα	μέμυσθαι	I ἐμύξθην II ἐμύγην
μνησκόω – <i>напоминать</i>	μνήσω	ἔμνησα	–	μémνησθαι	ἐμνήσθην
νέμω – <i>распределять</i>	νεμῶ	ἔνεμι	νεμένηκα	νεμένησθαι	ἐνεμύθην

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
νέο – <i>πλύνω</i>	νεύσομαι	ἔνευσα	νένευκα	–	–
νοέω – <i>замечать</i>	νοήσω	ἐνόησα	νενόηκα	νενόημαι	ἐνόηθην
οἴγω – <i>открываю</i>	οἴξω	ἔοξα	ἔοξα	ἔοξα	ἔοξην
οἰκέω – <i>населить</i>	οἰκήσω	ἔοκησα	ἔοκηκα	ἔοκημαι	ἔοκηθην
οἶομαι (οἶμαι) – <i>думать</i>	οἴησομαι	–	–	–	οἶηθην
ὀλοφύρομαι – <i>печалиться</i>	ὀλοφουράομαι	ὀλοφουράμην	–	–	ὀλοφύρθην
ὀμνῶμι – <i>клясться</i>	ὀμοῦμαι	ᾤμωσα	ὀμόμωκα	ὀμόμω(σ)μαι	ὀμόμω(σ)θην
ὀνίνημι – <i>приносить пользу</i>	ὀνήσω	ᾤνησα	–	–	ὀνήθην
ὄραω – <i>видеть</i>	ὄψομαι	ἔιδον	ἔώρακα ὄπωπα	ἔώραμαι, ὄμμαι ὄψμαι, ὄπτται	ὄφθην
ὄφειλω – <i>быть должным</i>	ὀφειλήσω	I ὀφείλησα II ὄφελον	ὀφείληκα	–	ὀφειλήθην
ὀφλεκάνω – <i>быть осужденным</i>	ὀφλήσω	I ὀφλήσα II ὄφλον	ὄφληκα	–	–
πάσχω – <i>терпеть</i>	πέισσομαι	ἔπασθον	πέπονθα	–	–
παύω – <i>прекращаю</i>	παύσω παύσομαι	ἔπασα	πέπαυκα	πέπαυμαι	I ἐπαύσθην II ἐπαύθην
πειθῶ – <i>убеждать</i>	πέισω	I ἔπεισα II ἔπιθον	I πέπεικα II πέποιθα	πέπεισμαι	med. II ἐπιθύμην pass. I ἐπεισθην
πεῖρω – <i>пронзать</i>	περῶ	ἔπειρα	–	πέπαυμαι	ἐπάρην
πελάζω – <i>приближаться</i>	πελάσω πελώ	ἐπέλασα	–	πέπλημαι	I ἐπελάσθην II ἐπλάσθην
πέμπω – <i>посылать</i>	πέμψω	ἔπεμψα	πέπομφα	πέπεμμαι	ἐπέμφθην
περαίνω – <i>исполнять</i>	περανῶ	ἐπεράνα	–	πεπερασμαι	ἐπεράνθην
πετάννυμι – <i>просиживать</i>	πετῶ	ἐπέτασα	–	πεπέτα(σ)μαι	ἐπετάσθην
πέτομαι – <i>лететь</i>	πτήσομαι	ἔπτωμην	–	–	ἐπετάσθην

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-i-passīvi	Aoristus passīvi
πήγνυμι – σκοлачи́вать	πήξω	ἔπηξα	πέπηγα	πέπηγα	I ἐπήχθη II ἐπαήθη
πιπλάημι – наполня́ть	πιλήσω	ἔπλησα	πέπληκα	πέπληκα	ἐπλήσθη
πιμύρμημι – мечь	πιμήρσω	ἔμηρσα	πέμηρκα	πέμηρκα	ἐμήρσθη
πίνω – пить	πίομαι	ἔπιον	πέπωκα	πέπωκα	ἐπόθη
πιπράσκω – продава́ть	–	–	πέπρακα	πέπρακα	ἐπράθη
πίπτω – падатъ	πέσομαι	ἔπεσον	πέπτωκα	πέπτωκα	–
πλάττω – создава́ть	πλάσω	ἔπλασα	πέπλακα	πέπλασα	ἐπλάσθη
πλέκω – плести	πλέξω	ἔπλεξα	πέπλεχα	πέπλεγα	I ἐπλέχθη II ἐπλάκθη
πλέω – плыть	πλεύσομαι πλεύσομαι	ἔπλευσα	πέπλευκα	πέπλευκα	ἐπλεύσθη
πλήττω – ударять	πήξω	ἔπληξα	πέπληγα	πέπληγα	ἐπλήθη
πνέω – дуть	πνεύσω πνεύσομαι	I ἐπνευσα II ἔπνυον	πέπνευκα	πέπνευκα	ἐπνεύσθη
πνίγω – душить	πνίξω πνίξομαι	ἔπνιξα	–	πέπνιγα	ἐπνίγη
ποθέω – желать	ποθήσω	ἐπόθησα	πεπόθηκα	πεπόθηκα	εποθέσθη
πράττω – делатъ	πράξω	ἔπραξα	I πέπραχα II πέπραγα	πέπρακα	I ἐπράχθη II ἐπράθη
προσ-κυνέω – привешива́ть, надая ниц	προσκυνήσομαι προσκυνήσω	προσκύνησα προσκύδα	προσκεινήκα	–	προσκυνήθη
πυθάνομαι – узнава́ть	πέσομαι	ἐπυθόμην	–	πέπυσμαι	–
ράπτω – шить	ράψω	ἔρρανα	–	ἔρραμαι	ἐράφη
ρέω – мечь	ρεύσομαι ρυήσομαι	I ἔρρευσα II ἔρρουν	ἔρρυκα	–	–
ρήγνυμι – разрыва́ть	ρήξω	ἔρρηξα	ἔρρωγα	ἔρρωγα	ἔρράγη
ρίπτω – броса́ть	ρίψω	ἔριψα	ἔριψα	ἔριψα	I ἐρίψθη II ἐρίφη

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
ρόνγγιμι – <i>delantь силъ-нымъ</i> , pass. <i>бытъ силънымъ, здоробымъ</i>	ρόσσω	ἐρήσοα	–	ἐρήσομαι	ἐρήσοσθην
σβέννυμι – <i>gasitъ</i>	σβέσσω	ἔσβεσα	ἔσβεκα	ἔσβεσμαι	ἔσβεσθην ἔσβην
σημαίνω – <i>oboznachatъ</i>	σημανῶ	ἐσήμηνα	σεσήμηγκα	σεσημασμαι	ἐσημάνσθην
σῆπω – <i>znaitъ</i>	–	–	σέσηπα	σέσημαι	ἔσάην
σκάπτω – <i>kopatъ</i>	σκάψω	ἔσκαψα	ἔσκαφα	ἔσκαψμαι	ἔσκάψθην
σκεδάννυμι – <i>rasseivaitъ</i>	σκεδῶ σκεδάσω	ἔσκεδάσα	–	ἔσκεδασμαι	ἔσκεδάσθην
σκέπτομαι – <i>smotretъ</i>	σκέψομαι	ἔσκεψάμην	–	ἔσκεψμαι	ἔσκέψθην
σπάω – <i>vytyagivaitъ</i>	σπάσω	ἔσπασα	ἔσπακα	ἔσπασμαι	ἔσπασθην
σπείρω – <i>seiatъ</i>	σπερῶ	ἔσπειρα	–	ἔσπαρμαι	ἔσπάρην
σπένδω – <i>soverivaitъ voz-livanie</i>	σπείσω	ἔσπεισα	ἔσπεικα	ἔσπεισμαι	ἔσπεισθην
σπεύδω – <i>spechitъ</i>	σπεύσω	ἔσπευσα	ἔσπευκα	ἔσπευσμαι	ἔσπεύσθην
στέλλω – <i>nosylatъ</i>	στέλω	ἔστειλα	ἔσταλκα	ἔσταλμαι	ἔστάλην
στέργω – <i>lobitъ</i>	στέρξω	ἔστερξα	ἔστοργα	ἔστεργμαι	ἔστεργθην
στορέννυμι (στόρνυμι) – <i>stelitъ</i>	στορέσω	ἔστόρεσα	–	ἔστρωμαι	ἔστορέσθην
στρέφω – <i>vernetъ</i>	στρέψω	ἔστρεψα	ἔστροφα	ἔστραψμαι	I ἔστρέψθην II ἔστράφην
σφάλλω – <i>svalivaitъ</i>	σφαλῶ	ἔσφαλα	ἔσφαλκα	ἔσφαλμαι	ἔσφάλην
σφάττω (σφάζω) – <i>kolotъ</i>	σφάζω	ἔσφαξα	–	ἔσφαρμαι	I ἐσφάξθην II ἐσφάρην
σώζω (σώζω) – <i>spasatъ</i>	σώσω	ἔσωσα	σέσωκα	σέσω(σ)μαι	ἔσώθην
τεφράττω – <i>trjastitъ</i>	τεφράξω	ἔτεφράξα	–	τετάρταμαι	ἔτεφάρθην
τάττω – <i>stavitъ в strojъ</i>	τάξω	ἔταξα	τέταχα	τέταμαι	I ἐτάξθην II ἐτάτην

Начальная форма	Futurum actīvi (medii/passīvi)	Aoristus actīvi (medii)	Perfectum actīvi	Perfectum medi-passīvi	Aoristus passīvi
τείνω – <i>τινῶμι</i>	τενώ	ἔτεινα	τέτακα	τέταμαι	ἐτάθην
τελέω – <i>τελεωμαι</i>	τελέσω, τελώ	ἐτέλεσα	τετέλεκα	τετέλεσμαι	ἐτέλεσθην
τέμνω – <i>τεμνωμι</i>	τεμώ	ἔτεμον	τέμηκα	τέμημαι	ἐμίθην
τήκω – <i>τηνωμι</i>	τήξω	ἔτηξα	τέτηκα	τέτηγμαι	I ἐτήχθην II ἐτάκην
τίθωμι – <i>τιθωμαι</i>	θήσω	ἔθηκα, ἔθην	τέθεικα	τέθειμαι	ἐτέθην
τίκτω – <i>τικτωμαι</i>	τέξω τέξομαι	ἔτεκον	τέτοκα	–	ἐτέχθην
τίνω – <i>τινωμι</i>	τίσω τείσω	ἔτισα ἔτεισα	τέπηκα τέπεικα	τέπισμαι τέπεισμαι	ἐτίσθην ἐτείσθην
τιρώσσω – <i>τιρωσσωμαι</i>	τρώσω	ἔτρωσα	τέτρωκα	τέτρωμαι	ἐτρώθην
τρέπω – <i>τροπωσσωμαι</i>	τρέψω	I ἐτρέψα II ἐτρέπον	τέτροφα	τέτραψμαι	I ἐτρέψθην II ἐτρέπον
τρέφω – <i>τροφωμι</i>	θρέψω	I ἔθρεψα II ἔθραφον	τέτροφα	τέθραψμαι	I ἐθρέψθην II ἐθράφην
τρέχω – <i>τρεχωμαι</i>	δραμοίωμαι	ἔδραμον	δεδράμηκα	–	–
τρίβω – <i>τριβωμι</i>	τριψώ	ἔτριψα	τέτριφα	τέτριψμαι	I ἐτρίψθην II ἐτριβήην
τυγχάνω – <i>δοσμιγασωμαι</i>	τεύξομαι	I ἐτύχησα II ἐτύχον	τεύχηκα	–	–
τύπτω – <i>τυπωσσωμαι</i>	τυπτήσω	I ἔτυψα II ἔτυπον	τέτυφα	τέτυψμαι	I ἐτύψθην II ἐτύπον
ὑπασχέομαι – <i>οδευσσωμαι</i>	ὑποσχήσομαι	ὑπέσχημι	–	ὑπέσχημαι	ὑπεσχέθην
ὑφαινώ – <i>μικασωμαι</i>	ὑφανώ	ῥφηνα	ῥφαγα	ῥφασμαι	ὑφάνθην
φαίνω – <i>φαινωμι</i>	φανώ	ἔφηνα	I πέφραγα II πέφρηνα	πέφρασμαι	I ἐφάνθην II ἐφάνην
φείδομαι – <i>ισβεσσωμαι</i>	φείσομαι	I ἐφείσαμην II πεφείδομην	–	πέφρασμαι	–
φέρω – <i>νεστι</i>	οἴσω οἴσομαι	I ἤνεγκα II ἤνεγκον	ἐνήνογα	ἐνήνευμαι	ἠνέχθην

Начальная форма	Futurum activi (medii/passivi)	Aoristus activi (medii)	Perfectum activi	Perfectum medi-passivi	Aoristus passivi
φεῦγω – бежать	φουξομαι φουξομαι	ἔφθγον	πέφθγα	–	–
φθάνω – पहुंचать	φθήσομαι	I ἔφθασα II ἔφθην	ἔφθακα	–	–
φθείρω – уничтожить	φθερῶ	ἔφθειρα	I ἔφθορα II ἔφθορα	ἔφθορμαι	ἔφθάρην
φλέγω – жечь	φλέξω	ἔφλεξα	–	–	I ἐφλέθην II ἐφλέγην
φράζω – говорить	φράσω	ἔφράσα	πέφρακα	πέφρασμαι	ἐφράσθην
φρίττω – дрожать	φρίξω	–	πέφρικα	–	–
φυλάττω – сторожить	φυλάξω	ἐφύλαξα	I πεφύλακα II πεφύλαχα	πεφύλαγμαι	ἐφύλαχθην
φύω – рождать	φύσω	I ἔφύσα II ἔφυν	πέφυκα	–	–
χαίρω – радоваться	χαρήσω	ἔχαρην	κεχάρηκα	κεχάρημαι	–
χέω – лить	χέομαι	ἔχεα	–	κέχυμαι	ἐχύθην
χράομαι – пользоваться	χρήσομαι	ἐχρησάμην	–	κέχυμαι	ἐχρήσθην
χράω – давать орაკул	χρήσω	ἔχρησα	κέχυκα	κέχυμαι	ἐκχρήσθην
χώννυμι – сыпать	χώσω	ἔχωσα	–	κέχωσμαι	ἐχώσθην
ώθεω – толкать	ώσω	ἔωσα	ἔωκα	ἔωσμαι	ἔώσθην
ώνέομαι – покупать	ώνήσομαι	(ἐ)ιονήσαμην ἐπριάμην	–	ἔώνημαι	ἔιονήθην

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Обзор придаточных предложений

Вид придаточного предложения	Союзы, союзные слова	Наклонения в придаточном предложении
1. Определительное	Относительные местоимения ¹ и наречия	Indicativus, conjunctivus ³ , optativus ³ (по смыслу)
2. Дополнительное:		
а) после глаголов со значениями: 'говорить', 'думать', 'чувствовать' и т. п.	ὅτι, ὡς – <i>что, будто</i>	Indicativus, optativus potentialis с ἄν, optativus obliquus ²
б) после глаголов со значениями стремления и желания	ὅπως, ὡς – <i>чтобы</i>	Futurum indicativī, conjunctivus, optativus obliquus
в) после глаголов и выражений со значением боязни	μή – <i>что, чтобы не, как бы не; μή οὐ – что не</i>	Conjunctivus, optativus obliquus
г) косвенный вопрос	εἰ – <i>ли; εἰ... ἢ, εἴτε... εἴτε, πότερον... ἢ – ли... или; вопросительные местоимения и наречия</i>	Времена и наклонения независимого предложения
3. Обстоятельство:		
а) цели	ἵνα, ὅπως, ὡς – <i>чтобы; μή – чтобы не</i>	Conjunctivus, optativus obliquus
б) причины	ὅτι, διότι, ὡς – <i>потому что, так как; ἐπεὶ, ἐπειδή – так как</i>	Indicativus, optativus obliquus
в) следствия	ὅσπερ, ὡς – <i>так что, так чтобы, что, чтобы</i>	Indicativus, инфинитивный оборот

Вид придаточного предложения	Союзы, союзные слова	Наклонения в придаточном предложении
г) времени ^{3,4}	<p>ὅτε – когда, в то время как; ὅποτε – когда, когда бы ни, всякий раз как; ἵνα – когда, в то время как; ὡς – когда, как только; ἐπει – когда, после того как; ἐπειδὴ – когда, после того как, с тех пор как; ἕξ ου, ἀφ' ου, ἐξ ὅτου – я тех пор как; ὡς τάχιστα, ἐλεῖ τάχιστα, ἐπειδὴ τάχιστα, ἐπειδὴ πρότον – как только</p> <p>ἕως – пока, пока не; ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ – пока; μέχρι ου, μέχρι, ἕστε – пока не</p> <p>πρίν – прежде чем, пока не</p>	<p>Indicativus, conjunctivus futurālis с ἄν, conjunctivus iterativus с ἄν</p> <p>Indicativus, conjunctivus futurālis с ἄν, conjunctivus iterativus с ἄν</p> <p>После отрицания: indicativus, conjunctivus futurālis с ἄν; не после отрицания: инфинитивный оборот</p>
д) условия ^{3,4}		
• casus realis (в главном предложении – indicativus или imperativus)	εἰ – если	Indicativus
• casus futurālis (в главном предложении – futurum indicativum или imperativus)	εἰάν (ἦν, ἄν) – если	Praesens или aoristus conjunctivi (conjunctivus futurālis)
• casus potentiālis (в главном предложении – optativus potentiālis с ἄν)	εἰ – если бы	Praesens или aoristus optativi
• casus irrealis (в главном предложении – indicativus irrealis с ἄν)	εἰ – если бы	Imperfectum или aoristus indicativi

Вид придаточного предложения	Союзы, союзные слова	Наклонения в придаточном предложении
е) уступки ⁴	εἰ καὶ (с отрицанием εἰ καὶ μή, εἰ μήδ᾽) – <i>если (бы) и, хотя (бы), несмотря на то что;</i> καὶ εἰ (с отрицанием καὶ εἰ μή, οὐδ᾽ εἰ, μήδ᾽ εἰ) – <i>даже если (бы);</i> ἔάν καὶ (с отрицанием ἔάν καὶ μή, ἔάν μήδ᾽, ἔάν μή) – <i>если и (бы), хотя (бы), несмотря на то что;</i> κἄν (с отрицанием οὐδ᾽ ἔάν, μήδ᾽ ἔάν, κἄν μή) – <i>даже если (бы)</i>	Как в придаточных условиях

Примечания.

¹ В определительном придаточном предложении относительное местоимение может употребляться не в том падеже, которым управляет глагол, а в падеже пропущенного указательного местоимения главного предложения (аттракция относительного местоимения): Ψεῦδος οὐδέν, ὄν (= τοῦτων, ἃ) λέγω. – *Нет никакой лжи в том, что (досл. в чем) я говорю* (ср.: *Бьет чем попало* и т. п.).

² Ὀρταῖνους οὐβίους – факультативный оппотив, отражающий позицию автора; может употребляться после исторических времен в главном предложении.

³ В итеративных предложениях (т. е. в предложениях, в которых речь идет о повторяющемся действии) в придаточном употребляется conjunctivus iterativus с ἄν после главных времен, ορταῖνους οὐβίους – после исторических.

⁴ Союзы сливаются с частицей ἄν: ὅταν < ὅτε ἄν, ἐπειδὴν < ἐπειδὴ ἄν и т. д.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Αἱ προσευχαί Молитвы

Πάτερ ἡμῶν Отче наш

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά Σου· ἐλθέτω ἡ Βασιλεία Σου· γενηθήτω τὸ θέλημά Σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἀμήν.

Ἦ τοῦ Ἰησοῦ προσευχή Молитва Иисусова

Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησόν με τὸν ἁμαρτωλόν.

Βασιλεῦ Οὐράνιε Царю Небесный

Βασιλεῦ Οὐράνιε, Παράκλητε, τὸ Πνεῦμα τῆς Ἀληθείας, ὁ Πανταχοῦ Παρῶν καὶ τὰ Πάντα Πληρῶν, ὁ Θεσαυρὸς τῶν Ἀγαθῶν καὶ Ζωῆς Χορηγός, ἐλθέ καὶ σκήνωσον ἐν ἡμῖν καὶ καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κηλίδος καὶ σώσον, Ἀγαθὲ τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Παναγία Τριάς Пресвятая Троице

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς· Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν· Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν· Ἄγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός Σου.

Δόξα Πατρί
Краткое славословие

Δόξα Πατρί και Υιῷ και Ἁγίῳ Πνεύματι και νῦν και ἀεὶ και εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Τρισάγιον
Трисвятое

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

Θεοτόκε Παρθένε
Богородице Дево

Θεοτόκε Παρθένε, χαῖρε κεχαριτωμένη Μαρία, ὁ Κύριος μετά Σου. Εὐλογημένη Σὺ ἐν γυναιξί, και ἐδόξημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας Σου, ὅτι Σωτῆρα ἔτεκες, τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Ἄξιόν ἐστιν
Достойно есть

Ἄξιόν ἐστιν ὡς ἀληθῶς μακαρίζειν Σὲ τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀειμακάριστον και παναμώμητον και Μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβειμ και ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφείμ, τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, Σὲ μεγαλύνομεν.

Τὸ τοῦ Πάσχα τροπάριον
Тропарь Пасхи

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας και τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι ζῶην χαρισάμενος.

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Α α

- ἄβατος, 2** непроходимый
ἀγάζομαι почитать, чтить
ἀγαθός, 3 хороший, добрый; доблестный, храбрый; благородный, знатный
ἄγαλμα, ατος τό украшение, изваяние, статуя
Ἀγαμέμνων, ονος ό Агамемнон, *царь Микен, предводитель греков во время Троянской войны*
ἀγαπάω любить, предпочитать
ἀγάπη, ης ή любовь
ἀγγέλλω возвещать, сообщать
ἄγγελος, ου ό вестник, посол
Ἀγήνωρ, ορος ό Агенор, *сидонский царь, отец Кадма и Европы*
Ἀγησίλαος, ου ό Агесилай, *спартанский царь*
ἄγιος, 3 святой
ἄγκυρα, ας ή якорь
ἄγνοια, ας ή неведение, незнание
ἀγορά, ἄς ή площадь, рынок, форум, народное собрание
ἀγορεύω говорить публично, обращаться с речью, рассказывать, объявлять, уговаривать, советовать; **ἄ. κακῶς** плохо отзываться (*ο καμ – асс.*)
ἀγορητής, ου ό оратор
ἄγρα, ας ή охота, добыча
ἄγριος, 3 и 2 дикий
ἀγρός, ου ό поле
- ἀγυιά, ἄς ή** улица
ἄγω вести, проводить; нести; делать; хранить
ἀγών, ὄνος ό состязание, борьба; спор; публичные состязания, игры
ἀγωνίζομαι состязаться, бороться (*с кем – dat.*)
ἀδελφή, ης ή сестра
ἀδελφός, ου ό брат
ἄδηλος, 2 неизвестный
ἄδης, ου ό ад; *см. τж. Ἄιδης*
ἀδικέω поступать несправедливо, унижать, оскорблять
ἀδικημα, ατος τό проступок, преступление
ἀδικία, ας ή несправедливость
ἄδικος, 2 несправедливый, неправый, беззаконный
ἀδίκως несправедливо, незаконно
ἀδύνατος, 2 бессильный, слабый, немужской, бедный, неспособный, не умеющий, невозможный, невыполнимый
ἄδω петь, воспевать
ἀεί всегда, постоянно
ἀετός, ου ό орел
ἄζυμος, 2 некашечный, пресный (хлеб)
ἀηδών, ὄνος ή соловей
ἀθάνατος, 2 бессмертный
ἀθένηα, ας ή болезнь
Ἀθηνᾶ, ἄς ή Афина, *богиня мудрости*
Ἀθήναζε в Афины
Ἀθῆναι, ὄν αι Афины, *главный город Атики*

I Ἀθηναῖος, 3 афинский
II Ἀθηναῖος, ου ὁ афинянин
Ἀθῆνησι(v) в Афинах
ἄθλητής, οὔ ὁ атлет, борец, силач
ἄθλιως несчастливо
ἄθλον, ου τό награда, приз
ἀθροίζω собирать
ἀθυμέω падать духом, унывать
Ἄθως, ω ὁ (acc. Ἄθω) Афон, гора на северо-востоке Греции
Αἴας, αντος ὁ Аякс, герой Троянской войны
Αἰγυεύς, έως ὁ Эгей, царь Афин, отец Тесея
Αἰγινήτης, ου ὁ житель о-ва Эгина
I Αἰγύπτιος, 3 египетский
II Αἰγύπτιος, ου ὁ египтянин
I Αἴγυπτος, ου ἡ Египет, страна на северо-востоке Африки, в долине реки Нил
II Αἴγυπτος, ου ὁ Египт, брат Даная, царь Египта
αἰδέομαι испытывать благоговейный страх, стыдиться
Ἄιδης, ου ὁ Аид: 1) бог подземного царства мертвых; 2) царство мертвых. см. т.ж. ᾨδης
αἰδώς, οὗς ἡ почтение, уважение
Αἰθίοψ, οπος ὁ эфиоп, «загорелый», житель Эфиопии, государства в Восточной Африке
αἶμα, ατος τό кровь
αἶνιγμα, ατος τό загадка
αἶξ (αἶξ), αἰγός ἡ ἢ ὁ коза, козел
αἰρέω брать, хватать, ловить, захватывать, приобретать; *med.* выбирать, избирать
αἶρω (т.ж. *med.*) поднимать
αἰσθάνομαι ощущать, чувствовать; замечать, узнавать
αἰσχιστος *superl.* κ αἰσχρός
αἰσχρός, 3 (compar. αἰσχίων, *superl.* αἰσχιστος) позорный, постыдный, безобразный, оскорбительный
Αἰσχύλος, ου ὁ Эсхил, *греч. трагик*
αἰσχόνη, ης ἡ стыд, позор

αἰσχύνω позорить, бесчестить; *med.* стыдиться, стесняться, смущаться
Αἰσώπος, ου ὁ Эзоп, *греч. баснописец*
αἰτέω просить, требовать, добиваться
αἰτία, ας ἡ причина
αἰτιάομαι обвинять (*кого – acc., в чем – gen.*)
αἴτιος, 3 являющийся причиной, виновный (*в чем – gen.*)
Αἴτνη, ης ἡ Этна, гора на острове Сицилия
αἰχμάζω метать копье
I αἰχμάλωτος, 2 взятый в плен, захваченный в бою
II αἰχμάλωτος, ου ὁ пленник
αἰών, ὄνος ὁ век, жизнь
ἀκμάζω процветать, изобилывать
ἀκολουθεῶ следовать за (*кем – dat.*)
ἀκόντιον, ου τό метательное копье
ἀκούω слушать, слышать (*что, о чем – acc., реж. gen.; кого – gen.*)
ἄκρα, ας ἡ вершина, верх; верхний город, акрополь
Ἀκραγαντίνος, ου ὁ агригентинец, житель сицилийского города Агригента
ἀκριβώς точно, основательно
ἄκρον, ου τό вершина
ἄκρόπολις, έως ἡ верхний город, акрополь
ἄκρος, 3 высокий
ἄκτις, ης ἡ (морской) берег
ἄκων, ἄκουσα, ἄκων (gen. sg. τ, η ἄκωντος) не желающий, вынужденный, невольный
ἄλγος, εος τό (преим. pl.) боль, страдание, мука, печаль
Ἀλεξάνδρεια, ας ἡ Александрия, город в Египте
Ἀλέξανδρος, ου ὁ Александр
ἀλήθεια, ας ἡ истина, правда
ἀληθεύω быть правдивым, говорить правду
ἀληθής, 2 истинный, правдивый

ἀληθινός, 3 истинный, настоящий
ἀληθῶς истинно, верно
ἀλίσκομαι попадать(ся), попадать в плен,
 быть захватываемым, быть пойман-
 ным, быть изблеченным (*в чем – gen.*)
ἀλκή, ἥς ἢ сила
Ἀλκιβιάδης, ου ὁ Алкивиад, *афинский*
политический деятель и полководец
ἄλκιμος, 2 и 3 сильный, мужественный,
 храбрый
Ἀλκμαίων, ωνος ὁ Алкмеон, *греч. фило-*
соф
ἀλλά но, а, однако
ἀλλάττω (из)менять, превращать
ἀλλήλων взаимно, между собой, друг
 друга
ἄλλος, η, ο (*предикативная позиция без*
артикля) другой, иной; (*атрибутив-*
ная позиция) прочий, остальной
ἀλλότριος, 3 чужой, чуждый, посторон-
 ний, вражеский, враждебный
ἄλς, ἄλς; ὁ соль; **ἡ** соленая вода, море
ἄλσος, εος τό священная роща, святилище
ἄλυπος, 2 беспечальный, свободный от
 страданий
ἀλύπως беспечально, без страданий
Ἄλυσ, υος ὁ Галис, *река в Малой Азии*
ἄλώπηξ, εκος ἢ лиса, лисица
ἄλωσις, εως ἢ захват, завоевание, взятие
ἅμα вместе, совместно (*dat.*); в то же вре-
 мя, одновременно
ἄμαθής, 2 неученый, невежественный
ἄμαθία, ας ἢ необразованность, неуче-
 ность, невежественность, незнание
ἄμαρτάνω совершать промах, ошибаться,
 грешить
ἄμαρτημα, ατος τό ошибка, заблуждение,
 проступок, грех
ἄμαρτία, ας ἢ = ἄμαρτημα
ἄμαρτωλός, οῦ ὁ грешник
ἄμαυρόω делать неясным, ослаблять
ἄμειβω менять

ἄμειων, 2 compar. κ ἀγαθός
ἄμπελος, ου ἢ виноградная лоза, виноград
ἄμπνω отражать, отбивать, отгонять; за-
 щипать (*кого, что – dat.; от кого –*
acc.); *med.* отражать от себя, защи-
 щаться (*от кого – acc.*)
ἄμφι (*dat., gen., acc.*) около, возле, при-
 близительно
ἄμφιβολος, 2 двусмысленный, неопреде-
 ленный, сомнительный
ἄμφότερος, 3 и тот и другой, оба
Ι ἄν = ἔάν
Π ἄν (*частица с ind., conj., opt., inf. и*
рер., выражает ослабленное, нере-
шительное или условное утвержде-
ние) быть может, пожалуй, что ли, бы
ἀνά (*dat.*) наверху, на; (*acc.*) на, на протя-
 жении, по; через
ἀνα-βαίνω всходить, подниматься
ἀνάβασις, εως ἢ восхождение (*на гору*),
 движение вглубь страны; у Ксенофонта – *поход Кира Младшего против его*
брата Артаксеркса
ἀνα-γινώσκω узнавать, читать
ἀναγκάζω принуждать, вынуждать, за-
 ставлять
ἀναγκαίος, 3 нужный, необходимый, вы-
 нужденный
ἀνάγκη, ης ἢ необходимость, неизбеж-
 ность; рок; нужда
ἀνα-γράφω надписывать, записывать,
 описывать
ἀν-άγω вести наверх, приводить, уводить
ἀνα-δύομαι выходить (*из глубины*), под-
 ниматься (*на поверхность*), всплы-
 вать, выныривать
ἀνάθημα, ατος τό украшение, жертвен-
 ный дар
ἀν-αιρέω поднимать, получать в награ-
 ду, брать; убивать, уничтожать, пре-
 кращать
ἀν-αλίσκο тратить

ἀνα-λύω распускать, освобождать; воз-
 вращаться
ἀνα-μένω ждать, медлить, откладывать
Ἀναξαγόρας, οὐ ὁ Анаксагор, *греч. φι-
 лосоφ*
ἀνα-πέμπω выпускать
ἀνα-πηδάω вскакивать
ἀνα-πνέω выдыхать, извергать
ἀνάρηθος, 2 неисчислимый, бесчислен-
 ный
ἀνα-τίθημι класть наверх, накладывать,
 помещать; посвящать, приносить в
 дар, жертвовать
ἀνατολή, ἥς ἡ восход; восток
ἀνα-τρέφω вскармливать, кормить, пи-
 тать, выращивать, воспитывать
ἀνα-φέρω возносить, поднимать, возла-
 гать; обнаруживать; испускать
Ἀνάχαρσις, εὖως ὁ Анахарсис, *знатный
 скиф, посетивший во времена Соло-
 на Афины*
ἀνα-χωρέω отступать, удаляться; воз-
 держиваться, отказываться; *med.* нра-
 виться
ἀνδράποδον, οὐ τό раб, невольник
ἀνδρεία, ας ἡ мужество, храбрость, отвага
ἀνδρείος, 3 мужественный, храбрый, от-
 важный
ἀνδρείως мужественно, храбро
ἀνδριάς, ἀντος ὁ статуя, изваяние
Ἀνδρομέδη, ἥς ἡ Андромеда, *жена Персея*
ἀν-εἶμι [εἶμι] всходить, взбираться, восхо-
 дить, отправляться, доходить, дости-
 гать, возвращаться
ἀν-έλκω вытягивать, вытаскивать, извле-
 кать
ἄνεμος, οὐ ὁ дуновение, ветер
ἄνευ (gen.) без
ἀν-έχω поднимать, возносить, прослав-
 лять; *med.* подниматься, выдерживать,
 терпеть
ἀνήρ, ἀνδρός ὁ муж, мужчина, человек

ἄνθος, εὖς τό цветок
ἄνθρωπος, 3 человеческий
ἄνθρωπος, οὐ ὁ человек
ἀν-ίημι посылать вверх; рождать, произ-
 водить
ἀν-ίστημι поднимать, пробуждать, воскре-
 сать; вставать; **ὀρθόν ἄ.** ставить на ноги
ἀν-οίγνυμι открывать, отворять, отпирать
ἀν-ορύττω выкапывать, раскапывать
ἀντ-αγωνίζομαι сражаться, воевать, со-
 стязаться, спорить (*с кем – dat.*)
ἀντάλλαγμα, ατος τό выкуп
ἀντ-επι-δείκνυμι показывать со своей сто-
 роны
ἀντί (gen.) вместо, за, против
Ἀντιγόνη, ἥς ἡ Антигона, *дочь царя Эди-
 на и Иокасты*
ἀντι-δίδωμι давать взамен, обменивать;
 платить
Ἀντισθένης, οὖς ὁ Антисфен, *греч. φι-
 лосоφ*
ἀντι-τάττω выстраивать к бою, противо-
 поставлять; **οἱ ἀντιταττόμενοι** непри-
 ятельские войска, противник
ἄντρον, οὐ τό пещера
ἀνώ завершать
ἄνω (gen.) выше
ἄξια, ας ἡ цена; ценность, достоинство;
παρὰ τὴν ἄξια не по заслугам, неза-
 служенно
ἄξιος, 3 стоящий, достойный; ценный
ἄξιόω оценивать, считать достойным;
 чтить, уважать; желать
ἀп-αγγέλλω приносить весть, сообщать
ἀп-άγω отводить, уводить
ἀπαιδευτος, 2 невоспитанный, необразо-
 ванный, невежественный
ἀп-αιτέω требовать, настаивать на воз-
 врате, требовать обратно
ἀп-αλλάττω изгонять, удалять; *med.-pass.*
 освобождаться, избавляться (*от чего –
 gen.*)

ἅπας, ἅπασα, ἅπαν (*gen. sg. m, n ἅπαντος*) (предикативная позиция) весь, целый; (атрибутивная позиция без артикля) всякий, каждый

I ἄπ-εἶμι [εἶμι] отстоять, находиться на расстоянии, быть далеким, отсутствовать, не хватать, недоставать

II ἄπ-εἶμι [εἶμι] уходить, переходить, умирать

ἄπειρος, 2 неопытный, несведущий (*в чем – gen.*); незнакомый (*с чем – gen.*)

ἀπ-ελαύνω прогонять, изгонять; уходить, уезжать

ἀπ-έρχομαι уходить, удаляться

ἀπ-έχθομαι *med.* ненавидеть; *pass.* быть ненавистным

ἀπ-εχθάνομαι *med.* проникаться враждой, страстно ненавидеть; *pass.* быть ненавистным

ἀπ-έχω (*тж. med.*) держать вдали, удерживать, не допускать; воздерживаться, удерживаться, отстоять, находиться на расстоянии (*от чего – gen.*)

ἀ-πιστέω не верить, не доверять

ἀπιστία, ας ἢ неверие, недоверие, неуверенность, превратность

ἄπιστος, 2 не верящий, недоверчивый; неверный, вероломный

ἀπλοῦς, 3 простой

ἀπλῶς просто, прямо, напрямик, просто-душно, наивно, вообще

ἀπό (*gen.*) от, из, с

ἀπο-βαίνω сходить, высаживаться, уходить, удаляться; происходить, исполняться

ἀπο-βάλλω отбрасывать прочь, отвергать, отталкивать; лишаться, терять

ἀπο-βλέπω смотреть, взирать, принимать во внимание

ἀπο-δείκνυμι показывать, предьявлять, представлять; назначать

ἀπο-διδράσκω тайно убежать, незаметно ускользать

ἀπο-δίδωμι передавать, отдавать, возвращать; воздавать (по заслугам), отплачивать; предоставлять; разрешать; *прим. med.* продавать

ἀποδράς *рсп. aor. κ ἀποδιδράσκω*

ἀπο-θνήσκω умирать, погибать

ἀποικία, ας ἢ поселение, колония

ἀπο-κόπτω отрубать, отсекают, отрезать

ἀπο-κρίνομαι отвечать

ἀπο-κρύπτω (*тж. med.*) скрывать, прятать, утаивать

ἀπο-κτείνω умерщвлять, убивать, казнить, губить

ἀπο-λείπω оставлять позади, покидать, бросать, терять

Ἀπολλόδορος, ου ὁ Аполлодор, последователь Сократа

ἀп-όλλυμαι гибнуть, погибать, умирать

ἀп-όλλυμι губить, уничтожать, терять, утрачивать

Ἀπόλλων, ὄνος ὁ Аполлон, бог света, искусств и поэзии, предводитель Муз

ἀπο-λύω отвязывать, освобождать, избавлять, прощать

ἀπο-πέμπω отсылать, отправлять; отпустить; возвращать

ἀπο-πλέω отплывать; плыть обратно

ἀπο-στέλλω отсылать, отправлять; *med.* отправляться

ἀπο-στερέω лишать; отнимать, похищать (*у кого – acc., что – gen.*); освобождать, избавлять

ἀπο-τέμνω отрезать, отсекают

ἀπο-τρέπω поворачивать назад, обращать в бегство; отворачивать, отклонять, отворачивать (*что – acc., от кого – gen.*)

ἀπο-φαίνω показывать, предьявлять; *прим. med.* объявлять, сообщать; казаться

ἀπο-φεύγω убежать, бежать, избегать

ἀπόφθεγμα, ατος τό высказывание, изречение, меткое слово

ἀπο-χωρέω отходить, отступать
ἄπτω зажигать
ἀπ-οθέω отодвигать, сдвигать
ἄρα (*т.ж. ἄρα μὴ*) *вопросительная частица* неужели, разве
ἄρα итак, таким образом, а, и, и вот; в самом деле, действительно
Ἄραψ, αβος ὁ аравиец, араб
Ἄργοναύτης, ου ὁ аргонавт, участник экспедиции на корабле *Арго*
ἄργυριον, ου τό серебро, деньги
ἄργυρος, ου ὁ серебро, деньги
ἄργυροῦς, 3 серебряный
ἄρδην целиком, полностью
Ἄρεοπαγίτης, ου ὁ ареопагит, член ареопага, органа власти в *Афинах*
ἄρέσκω быть угодным, быть по душе, нравиться
ἄρετή, ἥς ἢ доблесть, храбрость, мужество, добродетель
Ἄρης, εως и εος ὁ Арес, сын *Зевса и Геры, бог войны*
Ἀριάδνη, ης ἢ Ариадна, дочь *критского царя Миноса*
ἀριθμέω считать, подсчитывать, причислять
ἀριθμός, ου ὁ число, количество
Ἀρισταγόρας, ου ὁ Аристагор, *тиран города Милет в Малой Азии*
Ἀριστείδης, ου ὁ Аристид, *афинский политический деятель*
ἀριστερά, ἧς ἢ левая рука
ἀριστερός, 3 левый; роковой, зловещий
ἄριστος, 3 *superl.* к *ἀγαθός*
Ἀριστοτέλης, ους ὁ Аристотель, *греч. философ*
Ἀριστοφάνης, ους ὁ Аристофан, *греч. комедиограф*
ἄρκτος, ου ὁ и ἡ медведь, медведица; созвездие Большая Медведица; север
ἄρμα, ατος τό конная повозка, колесница, упряжь

ἄρμοστής, ου ὁ правитель, наместник
ἄρπαγμός, ου ὁ грабеж
ἄρπάζω хватать, похищать, захватывать, грабить
ἄρπαξ, αγος хищный
Ἀρτάβαζος, ου ὁ Артабаз, *военачальник персидского царя Ксеркса*
Ἀρταξέρξης, ου ὁ Артаксеркс, *имя трех персидских царей*
Ἄρτεμις, ἰδος ἢ Артемида, *богиня луны и охоты*
ἄρχαῖος, 3 древний, старый, старинный, прежний; **Κῦρος ὁ ἄ.** Кир Старший
ἀρχή, ἥς ἢ начало, происхождение; начальство, власть, господство; область, царство; **ἐξ ἀρχῆς** с самого начала, первоначально, прежде всего
ἀρχιτέκτων, ονος ὁ зодчий, строитель
ἄρχω (*т.ж. med.*) править, управлять, властвовать, руководить, начинать (*gen.*)
ἄρχων, οντος ὁ предводитель, начальник, правитель, архонт
ἄσβεια, ας ἢ безбожье, нечестие, кощунство
ἄσβής, 2 безбожный, нечестивый
ἄσθενής, 2 бессильный, слабый, неспособный, бедный, неимущий
Ἀσία, ας ἢ Азия
ἄσμα, ατος τό песня
ἄσπίς, ἰδος ἢ щит
ἄστήρ, ἐρος ὁ (*dat. pl.* **ἄστράσι** или **ἄστρασι**) звезда
ἄστρον, ου τό звезда, созвездие
ἄστυ, εως τό город
ἄσφάλεια, ας ἢ безопасность
ἄσφαλής, 2 прочный, надежный, верный, безопасный
ἄσφαλῶς непоколебимо, надежно, безопасно
ἀτιμάζω не почитать, не уважать, презирать, бесчестить, оскорблять

ἄτιμος, 2 неуважаемый, непочитаемый, презираемый, бесславный, позорный
Ἀττική, ἤς ἢ Атика, юго-восточная область Средней Греции со столицей в Афинах

Ἀττικός, 3 аттический; **οἱ Ἀττικοί**, ὧν жители Атики

ἄτυχία, ας ἢ несчастье, неудача

ἄϋθις обратно, назад, снова, опять

αὐξάνω увеличивать, усиливать, приумножать, умножать

ἄϋπνος, 2 не спящий

ἄϋριον завтра

αὐτάρκης, 2 довольствующийся своим

αὐτόμολος, ου ὁ перебежчик

αὐτός, αὐτή, ταυτό = ὁ αὐτός

αὐτός, ἡ, ὁ (предикативная позиция) (я, ты, он) сам, самый; он; (атрибутивная позиция) тот же самый, такой же

αὐτοῦ там же

αὐτοουργός, οἷ ὁ земледелец, ремесленник

αὐχὴν, ἐνός ὁ шея

ἄφανής, 2 невидимый, незримый, незаметный, скрытый, тайный, неясный

ἄφανίζω делать невидимым

ἄφ-ίημι пускать, бросать, метать, кидать, терять; прощать; рождать, производить

ἄφ-ικνέομαι приходиться, прибывать

ἄφ-ίστημι оставлять в сторону, отводить, отстранять; воздерживаться, отказываться (от чего – gen.); med. быть удаленным, находиться вдали; отделяться (от чего – gen.)

Ἀφροδίτη, ἡς ἢ Афродита, богиня любви и женской красоты

ἄφρόνως неразумно, безрассудно

ἄφρων, 2 глупый, безумный, безрассудный, неистовый

Ἀχαιοί, ὧν οἱ ахейцы, греч. племя; перен. греки (в отличие от троянцев)

ἄχαρις, ι (gen. ιτος) непривлекательный, неприятный, неблагодарный

ἀχάριστος, 2 неблагодарный

Ἀχιλλεύς, ἐώς ὁ Ахилл(ес), сын Пелея и Фетиды, предводитель мирмидонян, храбрейший участник похода греков на Троию

ἄχρηστος, 2 бесполезный

Ἄψυρτος, ου ὁ Аспирт, брат Медеи, которая убила его и, разрезав тело на куски, разбросала их в море по пути следования своего отца Ээта, преследовавшего Ясона

В β

Βαβυλών, ὄνος ἡ Вавилон, город на реке Евфрат, столица Вавилонского царства

βαδίζω идти, шагать, ходить

βαθός, εἶα, ύ глубокий, высокий, густой, длинный

βαῖνω идти, шагать, ходить, ступать

Βακχυλίδης, ου ὁ Вакхилид, греч. поэт-лирик

βάλλω бросать, кидать

βαπτίζω крестить

Ι βάρβαρος, 2 варварский, иноземный

ΙΙ βάρβαρος, ου ὁ чужеземец, варвар

βασίλεια, ας ἡ царица, царевна

βασίλεια, ας ἡ царская власть, царствование, царство

βασίλειον, ου τό (тж. pl.) царский дворец

βασилεύς, ἐώς ὁ царь, базилевс, император

βασилеῦω царствовать, править (кем – gen.)

βασιλικός, 3 царский, царственный

βαστάζω поднимать; держать

βάτραχος, ου ὁ лягушка

βέβαιος, 2 и 3 прочный, надежный, верный, неизменный

βεβαιῶω укреплять, усиливать; подтверждать

Βελλεροφόντης, ου ό Беллерофонт, убийца
Химеры, сын коринфского царя Главка

βέλος, εος τό копье, дротик, стрела

βέλτιστος, 3 *superl.* κ **άγαθός**

βελτίων, 2 *compar.* κ **άγαθός**

βία, аς ή сила, мощь, насилие; **βία** силой, насильно

βιβλίον, ου τό книжка

βιβλος, ου ή книга, сочинение

βίος, ου ό жизнь

βιοτεύω жить

βιώω (*тж. med.*) жить

βλαβερός, 3 вредный, пагубный, губительный

βλάβη, ης ή вред, ущерб

βλάπτω вредить, наносить ущерб (*кому – acc.*); *pass.* страдать

βλέπω смотреть, видеть, обращать взор

βοηθέω спешить на помощь, помогать, действовать

Βοιωτός, ου ό беотиец, *житель Беотии, области в Средней Греции*

βότρυς, υος ό виноградная кисть, гроздь, виноград

βουλεύω советовать; *med.* советоваться, обсуждать, замышлять, сговариваться, решать, постановлять

βουλή, ης ή решение, намерение, воля; мнение, совет; (*в Афинах*) буле, совет старейшин

βούλομαι хотеть, желать

βοῦς, βοός ό и **ή** бык, корова

βραδέως медленно, поздно, с опозданием
βραδός, εΐα, ύ медленный, неторопливый, медлительный

βραχέως редко, изредка, мало, кратко, кратко

βραχύς, εΐα, ύ короткий, низкий, узкий, неглубокий, мелкий

Βρούτος, ου ό Брут, *убийца Юлия Цезаря*
βωμός, ου ό возвышение, алтарь, жертвенник

Γ γ

γάλα, ακτος τό молоко

Γαλάτης, ου ό галл, кельт, *житель Галлии*

γαμέω жениться

γάμος, ου ό (*тж. pl.*) брак, супружество

γάρ ведь, ибо, потому что, так как

γαστήρ, τρός ή желудок, живот, брюхо

γε правда, хотя, по крайней мере; и даже, к тому же

γελάω смеяться, веселиться, насмехаться

γελοῖος, 3 смешной, смехотворный

γέλως, ωτος ό смех

γενναῖος, 3 и 2 благородный, знатный

γεννάω рождать, производить на свет, порождать

γένος, εος τό рождение, происхождение, род, вид

γεραῖός, 3 старый, почтенный, древний

γέρας, аος τό почетный дар; почесть, награда, честь

Γερμανικός, 3 германский

γερουσία, аς ή герусия, совет старейшин (*в Спарте*)

γέρων, онτος ό старик, старец; старейшина

γέφυρα, аς ή мост

γεωμέτρης, ου ό землемер, геометр

γεωμετρία, аς ή землемерие, геометрия

γεωργός, ου ό земледелец

γή, γής ή земля; страна

γήρας, аος τό старость

γηράσκω стареть

γίγας, аntος ό гигант

γίγνομαι рождаться, делаться, происходить, случаться, становиться

γινώσκω узнавать, познавать, замечать; решать, рассуждать

γλαύξ, γλαυκός ή сова

γλυκύς, εΐα, ύ сладкий, сладостный, приятный, милый

γλώττα, ης ή язык, речь; слова

γνώμη, ης ἢ ум, разум, мысль, мнение, знание, понимание; воля, желание
γονεύς, ἕως ὁ родитель, отец, предок
Γοργίας, ου ὁ Горгий, *афинский оратор*
Γοργῶ, οῦς и Γοργῶν, ὄνος ἢ Горгона, *змееголовое чудовище*
Γορδίας, ου ὁ Гордий, *сын Мидаса, царь Фригии*
γράμμα, ατος τό черта, рисунок, знак, буква; *pl.* грамота; сочинение, книга; наука, просвещение
γραμματική, ἥς ἢ грамматика, грамота, словесность
γραῦς, γραός ἢ старуха
γραφή, ἥς ἢ запись, надпись, рисунок, изображение
γράφω писать, чертить; предлагать, предписывать
Γύγης, ου ὁ Гигес, *царь Лидии*
γυμνάσιον упражнять, развивать, тренировать
γυμνάσιον, ου τό гимнасий, *место для физических упражнений, а также философских и политических бесед*
γυμνήτης, ου ὁ гимнёт, *легковооруженный воин*
γυνή, γυναικός ἢ жена, женщина
γυψ, γυπός ὁ коршун

Δ δ

Δαίδαλος, ου ὁ Дедал, *художник и инженер, строитель лабиринта на о-ве Крит*
δαимόνιον, ου τό божество, бог; демон, бес
δαίμων, ονος ὁ бог, божество, дух, демон
δάκνω кусать
δακρύω лить слезы, плакать, оплакивать
δακτύλιος, ου ὁ кольцо, перстень
δάκτυλος, ου ὁ палец
Δανάη, ης ἢ Даная, *мать Персея*

Δαναΐδες, ον αἱ Данаиды, *50 дочерей Даны*
Δαναός, οῦ ὁ Данай, *брат Эгипта, бежавший с дочерьми на Пелопоннес*
δαραεῖκος, οῦ ὁ дарик, *персидская золотая монета*
Δαρεῖος, ου ὁ Дарий, *царь персов*
δασμός, οῦ ὁ налог, дань, подать
Δάτις, ιδος ὁ Датид, *полководец Дария*
δέ a, no, же, однако, с другой стороны
δεῖ [δέω] безл. нужно, следует, должно
δεῖδω бояться, страшиться, пугаться, опасаться, чтить, почитать
δείκνυμι показывать, проявлять, обнаруживать
δειλία, ας ἢ робость, трусость
δειλός, 3 боязливый, робкий, трусливый; жалкий, несчастный; выдающийся, удивительный
δειμαίνω бояться, страшиться, пугаться; пугать, приводить в ужас
δεινός, 3 страшный, ужасный, опасный; способный, искусный
δειπνέω обедать
δεῖπνον, ου τό трапеза, обед, пир; пища, еда
δέκα οἱ, αἱ, τά десять
δεκαετής и δεκαέτης, 2 десятилетний
δέκατος, 3 десятый
δέλτα τό indecl. дельта
Δελφικός, 3 дельфийский
дельφίς, ἴνος ὁ дельфин
Δελφοί, ὄν οἱ Дельфы, *город у подножия горы Парнас с оракулом Аполлона*
δένδρον, ου τό дерево
δεξιά, ἄς ἢ правая рука
δεξιός, 3 правый, благоприятный
δεξιότης, ἥτος ἢ ловкость
δεσμός, οῦ ὁ (pl. τὰ δεσμά) узы, око-вы; темница, тюрьма
δεσμοτήριον, ου τό темница, тюрьма
δέσποινα, ης ἢ госпожа, хозяйка
δεσπότης, ου ὁ господин, хозяин, деспот

δεύτερος, 3 второй, другой
δέχομαι принимать, брать, получать
δέω (*тж. med.*) просить (*кого – gen.*);
безл. δεῖ нужно, следует, должно
δή как раз, итак, вот, конечно
δῆλον ясно, очевидно
Δήλος, ου ἡ Делос, *остров*
δηλόω делать явным, проявлять, открывать, обнаруживать, показывать, объяснять
Δημήτηρ, Δήμητρος и Δημήτερος ἡ Деметра, *мать Персефоны, богиня земледелия*
Δημοκῆδης, ους ὁ Демокед, *знаменитый врач*
δημοκρατία, ας ἡ народовластие, демократия; демократическое государство
δῆμος, ου ὁ население, народ
Δημοσθένης, ους ὁ Демосфен, *греч. оратор*
δημόσιος, 3 народный, общественный, государственный
δηῶω разорять, опустошать
δηχθεῖς *рсп. aor. pass. от δάκνω*
διά (*gen., acc.*) через, вследствие, по, по причине, за, благодаря
δια-βαίνω переходить, переправляться; превосходить
δια-βάλλω переправлять; ссорить, клеветать, оговаривать (*кого – acc., перед кем – πρός + acc.*); *med.* ссориться (*с кем – dat.*)
διάβασις, εως ἡ переход, переправа
δι-άγω переводить, перевозить, переправлять; проводить, пребывать
δια-δέχομαι получать, наследовать
δικάσιαι, 3 вести
δια-κρίνω различать, решать, разделять
δια-λέγομαι разговаривать, беседовать (*с кем – dat.*)

δια-λύω развязывать, освобождать, разрушать, уничтожать; прекращать, оканчивать; *med.* умирать
διαμερισμός, οῦ ὁ раздел; раскол
δια-νέμω разделять, раздавать
δια-πλέω переплывать
δια-πράττω совершать, исполнять, оканчивать
δι-αρπάζω расхищать, грабить
δια-σκάπτω срывать, разрушать, сносить
δια-σκευάζω приводить в порядок, редактировать
δια-σῶζω спасать, сохранять, хранить
δια-τάττω расставлять в боевом порядке, выстраивать
διατριβή, ἧς ἡ времяпровождение, занятие чем-либо; развлечение, забава
δια-φέρω переносить, носить; различаться, отличаться (*от кого – gen.*); *med.* сортироваться
δια-φθείρω разрушать, уничтожать, опустошать; губить, развращать
διάφορον, ου τό отличие
διάφορος, 2 различный, отличный
δια-φυλάττω охранять, хранить, соблюдать
διδάσκαλος, ου ὁ и ἡ учитель(ница), наставник (наставница)
διδάσκω учить, обучать (*кого – acc., чему – acc.*)
δίδωμι давать, вручать, даровать; поручать; позволять; приносить
διθύραμβος, ου ὁ дифирамб
δι-ίστημι расставлять, размещать; разделять, различать; отходить, отступать; разделяться
δικάζω вершить суд, судить; присуждать, выносить приговор
δίκαιος, ου τό право, справедливость
δίκαιος, 3 честный, справедливый, праведный
δικαιοσύνη, ης ἡ справедливость; праведность

δικαίως справедливо, по справедливости
δικαστής, οὗ ὁ судья
δίκη, ης ἢ обычай, уклад; право, справедливость, законность; **δίκην δίδοναι** подвергаться наказанию
διό вследствие чего, вот почему, поэтому
Διογένης, ους ὁ Диоген, *греч. философ*
Διονύσια, ὠν τά Дионисии, *праздник в честь Диониса*
Διονύσιος, ου ὁ Дионисий, *греч. имя*
Διώνυσος, ου ὁ Дионис, *бог вина и виноделия*
δι-ορύττω прокапывать, проламывать; раскапывать, разрывать
Διόσκουροι, ὠν οἱ Диоскуры, *сыновья Зевса, Кастор и Полидевк*
διότι вследствие чего, почему, потому что
διπλοῦς, 3 двойной, парный, двоякий, вдвое больший
δῖς дважды, двукратно
δισχίλιοι, 3 две тысячи
διψάω томиться жаждой, хотеть пить
διώκω преследовать, гнаться, охотиться
δοκέω казаться; думать, считать, полагать
δόλος, ου ὁ хитрость, коварство
δόξα, ης ἢ слава, молва, мнение, доброе имя
δῶρον, δώρατος τό древко, копьё
δουλεία, аз ἢ рабство, неволя
δουλεύω быть рабом, покорствовать, слушать
δοῦλος, ου ὁ раб, невольник
δουλόω обращать в рабство, порабощать, покорять
I δράκων, онτος ὁ змей, дракон
II Δράκων, онτος ὁ Дракон(т), *афинский законодатель*
δῶμα, аτος τό произведение, драма
δραχμή, ης ἢ драхма, *мера веса и монета*
δράω делать, поступать, совершать
δρεпанιφόρος, 2 серпоносный, снабженный серпами

δρόμος, ου ὁ бег; форсированный марш, набег; **δρόμω** бегом, вскачь;
δρῦς, δρυός ἢ дерево, *преим. дуб*
δύναμαι мочь, быть в состоянии; иметь силу, быть могущественным
δύναμις, εως ἢ сила, могущество, власть; способность, возможность; вооруженные силы, войска
δυναστεία, аз ἢ власть, господство, могущество
δυνάστης, ου ὁ властитель, повелитель, правитель
δυνατός, 3 сильный, могущественный
δύνω = δύω
δύο οἱ, αἱ, τά два
δυστυχία, аз ἢ (*т.ж. pl.*) несчастная судьба, несчастье
δυσχωρία, аз ἢ неудобная местность
δύω (*т.ж. med.*) погружаться, опускаться; (*о небесных телах*) заходить, садиться; входить, вступать
δώδεκα οἱ, αἱ, τά двенадцать
δωρεά, аз ἢ дар, подарок
δωρέω (*преим. med.*) приносить в дар, дарить
Δωριακός, 3 дорический, дорийский
δῶρον, ου τό дар, подарок, подношение

Ε ε

ἐάν если (бы); (*в косвенных вопросах*) ли, не... ли
ἔαρ, εαρος τό весна; **ἔαρος и ἔαρι** весной
ἑαυτοῦ (*ст.ж. αὐτοῦ*) себя самого, себя самой; свой
ἐάω допускать, позволять, предоставлять, разрешать
ἐβδομήκοντα οἱ, αἱ, τά семьдесят
ἐγγίζω приближаться
ἐγγύς (*gen.*) близко, вблизи
ἐγείρω воскрешать
ἐγ-κλίνω обращаться в бегство, отступать

ἐγκράτεια, ας ἢ самообладание, воздержанность
ἐγκώμιον, ου τό хвалебная песнь, похвальное слово, похвала
ἐγχειρίζω вручать, передавать
ἐγώ я
ἐθέλω и θέλω хотеть, желать, стремиться
ἔθνος, εος τό народность, народ, племя
ἔθος, εος τό обыкновение, обычай
εἰ если (бы); (*в косвенных вопросах*) ли, не... ли; **εἴ τις καὶ ἄλλος** не хуже, чем кто-либо другой
εἶδος, εος τό вид, внешность, наружность, облик
εἶδωλον, ου τό образ, изображение
εἰκάζω изображать; уподоблять, сравнивать; предполагать
εἴκοσι(ν) οἱ, αἱ, τά двадцать
εἰκών, ὄνος ἢ изображение, подобие, образ
εἰμί быть, существовать, находиться, слушаться
εἶμι идти, ходить; пойти
εἰρήνη, ης ἢ мир, мирная жизнь
εἰς (acc.) в, на (куда?), к, приблизительно, около, для
εἷς, μία, ἓν один, единственный; некий, какой-то
εἰσάγω вводить, ввозить, приводить, пригласить; *med.* брать в жены
εἰσβάλλω и ἐσβάλλω вторгаться, нападать, атаковать
εἰς-εἰμι [εἶμι] входить, приходить, вступать
εἰс-πέμπω посылать
εἰс-φέρω вносить, приносить
εἶτα потом, затем, далее, после
ἐκ (перед гласными ἐξ) (gen.) из, от, с, по, из-за, вследствие
ἕκαστος, 3 каждый, всякий
ἑκατόν οἱ, αἱ, τά сто, сотня
ἐκβαίνω выходить, уходить, покидать (*gen.*)

ἐκβάλλω выбрасывать, прогонять
ἐκεῖ там; туда; тогда, в то время
ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο тот; он сам(ый), он
ἐκεῖσε туда, там
ἐκκαλύπτω открывать, раскутывать, обнаруживать
ἐκκλησία, ας ἢ еkkлeсия, народное собрание; церковь
ἐκκόπτω выбивать, вырубать, отрубать; убивать, уничтожать
ἐκλείπω оставлять, покидать, переставать, прекращаться
ἐκλύω ослаблять, отпускать; освобождать, избавлять (*кого – acc., от чего – gen.*)
ἐκπέμπω посылать, испускать
ἐκπηδάω выскакать, выпрыгивать
ἐκπίμπλημι наполнять, исполнять
ἐκπίπτω выпадать, падать
ἐκπνέω выдыхать; испускать дух, умирать
ἐκπολιορκέω принуждать осадой к сдаче, брать с помощью осады
ἐκρίπτω выбрасывать
Ἐκτωρ, ορος ὁ Гектор, *главный защитник Трои, павший от рук Ахилла*
ἐκφέρω выносить, уносить, похищать
ἐκφεύγω убежать, избегать
ἐκόν, οὔσα, ὄν (gen. sg. m, n ἐκόντος) добровольный, по собственному желанию, охотный
ἐλαία, ας ἢ олива, маслина
ἐλάττων superl. κ μικρός и ὀλίγος
ἐλαύνω гнать, ударять, ехать, отправляться; **κόπην ἔ.** грести
ἔλαφος, ου ἢ лань
ἐλαφρός, 3 легкий
ἐλάχιστος, 3 superl. κ μικρός и ὀλίγος
ἐλέγχο позорить, срамить, изобличать, уличать, доказывать
ἐλεέω иметь сострадание, жалеть
ἐλεήμων, 2 (gen. ονος) милосердный, сострадательный

Ἑλένη, ης ἢ Елена, жена Менелая
 ἐλευθερία, ας ἢ свобода, независимость
 ἐλεύθερος, 3 свободный, вольный, неза-
 висимый (от чего – gen.)
 ἐλευθερόω освобождать
 ἐλέφας, αντος ὁ слон, слоновая кость
 ἔλκο тянуть, волочить, тащить
 Ἑλλάς, ἄδος ἢ Эллада, Греция
 Ἕλλην, ηνος ὁ эллин, грек
 Ἑλληνικός, 3 эллинский, греческий
 Ἑλλησποντος, ου ὁ Геллеспонт, ныне про-
 лив Дарданеллы, отделяющий Европу
 от Малой Азии
 ἐλπίζω надеяться, ожидать
 ἐλπίς, ἴδος ἢ ожидание, надежда (на что –
 gen.)
 ἐμ-βαίνω входить, вступать; садиться на
 корабль; начинать
 ἐμ-βάλλω бросать, нападать, наводить,
 сдерживать
 ἐμός, 3 мой
 ἐμπειρία, ας ἢ опыт, знание, опытность
 ἔμπειρος, 2 опытный
 ἐμ-πίμπλημι наполнять (чем – gen.), ис-
 полнять, заканчивать, завершать; пре-
 сыщать, утомлять
 ἐμ-πίμπρημι зажигать, поджигать, сжи-
 гать
 ἐμ-πίπτω наткаться, нападать (на что –
 dat.); попадать
 ἐμ-πλέκω сплести; pass. сплетаться, свя-
 зываться
 ἐμπόριον, ου τὸ (торговий) порт
 ἔμπορος, ου ὁ торговец, купец
 ἔμπροσθε(v) (gen.) перед, впереди
 ἐν (dat.) в, на (где?), у, при, среди, во время
 ἐναντία (dat.) (на)против
 ἐναντίος, 3 противоположный; противо-
 речный, обратный; pl. противники,
 враги
 ἔνδοξος, 2 славный, знаменитый, извест-
 ный

ἔνεκα (gen.) ради, из-за
 ἔνεκε(v) = ἔνεκα
 ἐνεστώς *pcp. pf.* κ ἐνίστημι; τὰ ἐνεστώτα
 текущие дела
 ἐνθουσιαστικός, 3 вдохновенный, про-
 роческий
 ἐνθύμησις, εως ἢ размышление, помысел
 ἐνιαυτός, ου ὁ год
 ἔνιοι, 3 некоторые; ἔ. μὲν... ἔ. (или οἱ) δέ
 одни... другие
 ἐνίοτε иногда
 ἐννέα οἱ, αἱ, τὰ девять
 ἐν-νοέω замечать, думать, полагать, при-
 думывать
 ἐν-οικέω обитать, населять, жить (в чем –
 acc. u dat.)
 ἔνοικος, ου ὁ житель
 ἐνταῦθα теперь, тогда; здесь
 ἐντάφιον, ου τό погребальное одеяние,
 саван
 ἐν-τέλλω поручать, приказывать
 ἐν-τίθημι класть внутрь, вкладывать; на-
 кладывать, возлагать, давать; вселять,
 внушать; *med.* ставить, устанавливать
 ἕξ = ἕκ
 ἕξ οἱ, αἱ, τὰ шесть
 ἕξ-άγω выводить, уводить; рожать
 ἕξ-αίρέω вынимать, извлекать; выгонять;
med. выбирать
 ἕξ-αμαρτάνω поступать неправильно, гре-
 шить, ошибаться, совершать престу-
 пление
 ἕξ-αρπάζω похищать, вырывать; избав-
 лять
 ἕξ-επι [εἶπι] выходить, уходить, высту-
 пать в поход
 ἕξ-ελαύνω выводить, изгонять (откуда –
 gen.); выступать в поход
 ἕξ-ελέγχο व्यяснять, избобличать
 ἕξ-έρχομαι выходить
 ἕξεστι(v) позволено, можно
 ἕξ-ηγέομαι управлять, руководить

ἑξήκοντα οἶ, αἰ, τά шестьдесят
ἕξ-ορκόω обязывать клятвой, заставлять
 (по)клясться
ἕξουσία, ας ἡ власть
ἑορτή, ἡς ἡ праздник, празднество
ἐπ-αινέω хвалить, одобрять, прославлять
ἔπαινος, ου ὁ похвала
Ἐπαμεινώνδας, ου ὁ Эпаминонд, *фиванский полководец и государственный деятель*
ἐπ-άν-εμι [éĩmi] (*тж. как fut. κ ἐπαν-έρχομαι*) отправляться, возвращаться
ἐπ-αν-έρχομαι подниматься; возвращаться
ἐπ-αν-ορθόω восстанавливать, отстраивать
ἐπ-εγείρω будить, пробуждать; *med.* пробуждаться, просыпаться
ἐπεῖ после того как, когда; так как, потому что; хотя, однако
ἐπειδάν когда
ἐπειδή когда; так как, поскольку
ἐπ-εμι [éĩmi] устремляться, бросаться
ἐπ-έρχομαι приходить, подходить, приближаться
ἐπί (*gen., dat., acc.*) на, у, к, против, по, согласно, при, в отношении, что касается, с целью, ради, для
ἐπι-βαίνω входить, вступать, наступать
ἐπιβάτης, ου ὁ пассажир; *эпибат, морской пехотинец*
ἐπι-βουλεύω злоумышлять, строить козни, устраивать заговор (*против кого – dat.*)
ἐπι-γράφω писать, надписывать (*на чем – dat.*)
ἐπι-δείκνυμι показывать, проявлять, обнаруживать
ἐπι-θυμέω горячо желать, стремиться
ἐπιθυμία, ας ἡ желание, страсть; замысел
ἐπι-λανθάνομαι забывать, не помнить (*gen.*)
ἐπι-λείπω оставлять (*позади*), упускать; не хватать, недоставать (*у кого – acc.*)
ἐπιμέλεια, ας ἡ забота

ἐπι-μελέομαι опекать, заботиться (*ο ком – gen.*)
ἐπι-μελόμαι (*только praes. u impf.*) = **ἐπι-μελέομαι**
ἐπιμελῶς заботливо, старательно
ἐπι-πέμπω отправлять, посылать
ἐπι-πληρόω наполнять, заполнять; *med.* быть полным
ἐπίσημος, 2 выдающийся, замечательный; пользующийся почетом
ἐπίσταται уметь, мочь, быть в состоянии, знать
ἐπι-στέλλω отправлять, посылать; сообщать; предписывать, предлагать, велеть, поручать
ἐπιστήμη, ἡς ἡ знание, умение, наука
ἐπιστήμων, 2 знающий, сведущий, опытный
ἐπιστολή, ἡς ἡ послание, письмо
ἐπι-στρέφω поворачивать назад; *med.* оглядываться, озираться
ἐπι-τάττω строить; приказывать, предписывать
ἐπι-τέλλω (*тж. med.*) всходить, появляться
ἐπι-τίθημι класть, ставить, возлагать, налагать; **ἔ. ὄνομα** давать имя; *med.* нападать (*dat.*); пытаться, стремиться
ἐπι-τρέπω разрешать, позволять, допускать
ἐπι-φέρω приносить, возлагать; *med.* набрасываться, нападать, следовать
ἔπομαι следовать, идти (*за кем – dat.*)
ἔπος, εος τό слово, речь, рассказ; *pl. тж.* эпическая поэзия
ἑπτὰ οἶ, αἰ, τά семь, семеро
ἐπυθόμην aor. II κ πυνθάνομαι
ἐράω страстно любить (*кого – gen.*)
ἐργάζομαι работать, трудиться; делать, совершать
ἔργον, ου τό дело, труд, работа, поступок, подвиг; произведение, творение

ἐρημία, **ας ἡ** пустыня
ἐρημῶω опустошать
ἐρίζω спорить, ссориться (*с кем – dat.*);
 состязаться, оскорблять
Ἐρινύς, **ῥος ἡ** Эриния, *богиня возмездия*
ἔρις, **ιδος ἡ** ссора, раздор, вражда
ἐρμηνεύς, **έως ὁ** переводчик, толкователь
Ἑρμῆς, **οὗ ὁ** Гермес, *вестник богов*
ἔρομαι (*impf. εἰρόμην*) спрашивать
ἐρυθρός, **3** красный; **ἡ Ἐρυθρὰ θάλαττα**
 Красное море
ἔρυμα, **ατος τό** защита, охрана
ἔρχομαι идти, приходить
ἐρωτάω спрашивать
ἐσθέομαι (*только pcp. pf. med.-pass. ἡσ-*
θημένος) одеваться
ἐσθῆς, **ἡτος ἡ** одежда, платье
ἐσθίω есть; поедать, пожирать; *перен.* по-
 жирать, разьедасть
ἐσθλός, **3** хороший, отличный, славный,
 прекрасный
ἐσπέρα, **ας ἡ** вечер; закат, запад
ἐστία, **ας ἡ** домашний очаг, жертвенник
ἐσφάγην *aor. II pass. κ σφάζω*
ἐταῖρος, **ου ὁ** товарищ, друг, спутник
ἐτάφην *aor. II κ θάπτω*
ἕτερος, **3** другой, один (из двух)
ἑτερόφθαλμος, **2** одноглазый
ἔτι еще, все еще, даже
ἔτοιμος, **3 и 2** готовый
ἔτος, **εος τό** год
εὖ хорошо
εὐαγγελίζομαι благовествовать
Εὔβοια, **ας ἡ** Эвбея, *остров в Эгейском*
море
εὐγενής, **2** благородный, знатный
εὐ-δαимονέω преуспевать, процветать,
 быть счастливым
εὐδαμονία, **ας ἡ** процветание, счастье
εὐδαίμων, **2** (*gen. ονος*) счастливый, бо-
 гатый
εὐδοξος, **2** замечательный, славный

εὐεργεσία, **ας ἡ** доброе дело, благодея-
 ние, услуга
εὐ-εργετέω хорошо поступать, делать до-
 бро (*кому – acc.*)
εὐεργέτης, **ου ὁ** благодетель, благотвори-
 тель
εὐθυμία, **ας ἡ** веселье, радость
εὐθύς прямо, напрямик; немедленно, сра-
 зу же
εὐκλής, **2** славный, знаменитый
εὐμενής, **2** милостивый, благожелатель-
 ный
εὐνους, **2** благосклонный, благожелатель-
 ный, благоприятный
εὐξείνους, **2** гостеприимный; **ὁ Εὐξείνους**
πόντος Черное море
εὐπορέω мочь
εὐρετής, **οὗ ὁ** изобретатель
εὕρημα, **ατος τό** находка, изобретение
Εὐριπίδης, **ου ὁ** Еврипид, *греч. трагик*
εὐρίσκω находить, обнаруживать; откры-
 вать, изобретать, придумывать
εὕρος, **εος τό** ширина
Εὐρυδίκη, **ἡς ἡ** Эвридика, *жена Орфея*
εὐρύς, **εἶα**, **ὁ** широкий, толстый
Εὐρυσθεύς, **έως ὁ** Еврисфей, *внук Персея,*
царь Микен, возложивший на Геракла
свершение «двенадцати подвигов»
Εὐρώπη, **ἡς ἡ** Европа
εὐσέβεια, **ας ἡ** благочестие
εὐσεβής, **2** благочестивый, набожный, по-
 чтительный
εὐσεβῶς благочестиво
εὐτέλεια, **ας ἡ** скромность
εὐτελής, **2** простой, скромный
εὐ-τυχέω иметь удачу, успех, преуспевать
εὐτυχής, **2** счастливый, успешный
εὐτυχία, **ας ἡ** счастье, успех, благополу-
 чие
εὐ-φραίνω радовать(ся), веселить(ся), ли-
 ковать
εὐχή, **ἡς ἡ** молитва

εὐχομαι молиться, просить; хвалиться, хвастаться

εὐ-ωχέω обильно угощать; *med.* совершать трапезу, пировать

Ἐφέσιος, 3 эфесский, *относящийся к Эфесу, городу на побережье Малой Азии*

ἔφη *impf.* 3 *sg.* к **φημί**

ἔφηβος, ου ὁ юноша, подросток

Ἐφιάλτης, ου ὁ Эфиальт, *предатель, уклавший персам обходной путь в Фермопильском ущелье, из-за чего погиб царь Леонид со своим войском*

ἐφ-ίημι посылать, отправлять; *med.* стремиться, добиваться (*gen.*); разрешать, позволять; поручать

ἐφ-ίστημι ставить, устанавливать; стоять во главе

ἔφορος, ου ὁ правитель, начальник; (*в Спарте*) эфор, *выборное должностное лицо*

ἐχθαίρω ненавидеть

ἐχθιστος, 3 *superl.* к **ἐχθρός**

ἐχθίων, 2 *compar.* к **ἐχθρός**

ἐχθρα, ас ἡ (*тж. pl.*) ненависть, вражда, неприязнь

I ἐχθρός, 3 ненавистный, враждебный, неприязненный

II ἐχθρός, ου ὁ враг, ненавистник

ἔχω (*impf.* **εἶχον**) иметь, держать; приобретать; *med.* держаться (*за что – gen.*); **καλῶς ἔ.** быть в порядке, прекрасно обстоять, процветать; **κακῶς ἔ.** болеть

I ἔως, ἔω ἡ I утренняя заря, рассвет; восток

II Ἔως, Ἔω ἡ II Эос, *богиня утренней зари*

III ἔως (до тех пор) пока не

Z ζ

ζάω жить

ζεύγνυμι соединять; **ζ. Ἑλλήσποντον** построить мост через Геллеспонт

Ζεὺς, Διός ὁ Зевс, *бог неба, грома и молний, главный из богов-олимпийцев*

ζηλόω добиваться, стремиться, соревноваться, подражать (*acc.*)

ζημία, ас ἡ наказание, штраф

ζημιόω наказывать

ζητέω искать

ζυγός, ου ὁ ярмо; иго, бремя

ζώνη, ης ἡ пояс

ζῶον, ου τό животное

ζωστήρ, ἦρος ὁ пояс

H η

ἦ чем, нежели, как; или, ли

Ἥβη, ης ἡ Геба, *дочь Зевса и Геры, жена Геракла, богиня юности*

ἡγεμονία, ас ἡ руководство, командование, правление, гегемония

ἡγεμών, ὄνος ὁ предводитель, вождь, военачальник, гегемон

ἡγέομαι идти впереди, руководить, управлять; думать, полагать, считать

ἡδέως приятно, сладко, с удовольствием

ἦδη уже

ἡδομαι радоваться, наслаждаться

ἡδονή, ης ἡ наслаждение, удовольствие

ἡδύς, εἶα, ὁ сладкий, приятный, радостный

ἦθος, εος τό = ἔθος

ἦκιστος *superl.* к **κακός**

ἦκω идти, приходиться, прибывать; настаивать

ἡλικία, ас ἡ возмужалость, зрелый возраст (*от 18 до 50 лет*): **εἰς τὴν ἡλικίαν ἀφικέσθαι** стать юношей, достигнуть возмужалости

ἦλιξ, ικος одинаковый, такой же

ἦλιος, ου ὁ солнце

ἡμεῖς мы

ἡμέρα, ас ἡ день; **ἡμέρας** днем

ἡμερος, 2 ручной, домашний

ἡμέτερος, 3 наш
ἥμισυ, **ἡμίσειος τό** половина
ἥμισυς, **ἡμίσεια**, **ἥμισυ** составляющий по-
 ловину, половинный
ἥπειρος, **οὐ ἡ** суша, земля; материк, кон-
 тинент
 ***Ἥρα**, **αὐ ἡ** Гера, *сестра и супруга Зевса*,
покровительница брака
Ἡράκλειτος, **οὐ ὁ** Гераклит, *греч. фило-*
соф
Ἡρακλῆς, **οὗς ὁ** Геракл, *герой, сын Зев-*
са и Алкмены
Ἡρόδοτος, **οὐ ὁ** Геродот, *греч. историк*
ἡρόμην *aor. med. κ ἔρομαι*
Ἡρόστρατος, **οὐ ὁ** *Герострат, эфесец,*
который с намерением прославиться
сжег храм Артемиды Эфесской
ἥρως, **ωὐς ὁ** герой: 1) отважный человек;
 2) сын или потомок божества и смерт-
 ного человека
ἡσυχάζω быть в покое, оставаться спо-
 койным, отдыхать
ἡσυχία, **αὐ ἡ** спокойствие, покой, отдых,
 отдохновение
ἡσυχος, 2 спокойный, мирный
ἦττα, **ἡς ἡ** поражение, неудача
ἡττώμαι быть слабее, уступать; терпеть
 поражение, быть побежденным
ἦττων, 2 *сoprag. κ κακός и μικρός*
 ***Ἡφαιστος**, **οὐ ὁ** Гефест, *сын Зевса и Геры*,
бог огня

Θ θ

θάλαττα, **ἡς ἡ** море; (*морская*) вода
Θαλῆς и **Θάλης**, *gen. Θάλειο* и **Θάλητος**
 ὁ Фалес, *греч. философ*
θάλλω расцветать, цвести
θάνατος, **οὐ ὁ** смерть, смертный пригово-
 р, казнь
θάπτω хоронить, погребать
θάπτων *сoprag. κ ταχύς*

θαυμάζω удивляться, восхищаться, изум-
 ляться (*acc., редко dat.*); **θ. τινὰ ἐπὶ τινι**
 восхищаться кем-либо из-за чего-либо
θαυμάσιος, 3 удивительный, поразитель-
 ный, странный
θεά, **ἃς ἡ** богиня
θεάμα, **ατος τό** вид, зрелище
θεάομαι смотреть, видеть
θεάτρον, **οὐ τό** театр
θεῖος, 3 божественный, священный; вру-
 ченный богом
θέλημα, **ατος τό** воля, желание
θέλω и **ἐθέλω** хотеть, желать, стремиться
θεμέλιος, **οὐ ὁ** основание
θέμις, **θέμιτος ἡ** постановление, закон
Θεμιστοκλῆς, **έους ὁ** Фемистокл, *афин-*
ский политический деятель
Θεόκριτος, **οὐ ὁ** Феокрит, *греч. поэт*
θεοπρόπος, **οὐ ὁ** объявляющий волю бога,
 пророк, прорицатель
θεός, **οὗ ὁ** и **ἡ** бог, богиня, божество
θεράπεινα, **ἡς ἡ** служанка, рабыня
θεραπεία, **αὐ ἡ** почитание, культ
θεραπεύω почитать, уважать; исцелять,
 лечить, ухаживать (*за кем – acc.*)
θεράπων, **οντος ὁ** слуга
Θερμοπύλαι, **ἔων αἱ** Фермопилы, *проход*
из Северной Греции в Среднюю, ме-
сто битвы царя Леонида с персами
θερμός, 3 теплый, горячий
θέρος, **εὐς τό** лето; **θέρους** летом
Θέτις, **ιδὸς ἡ** Фетида, *морская богиня*,
мать Ахилла
θεωρέω смотреть, наблюдать, созерцать
Θῆβαι, **ἔων αἱ** Фивы, *город в Беотии, об-*
ласти в Средней Греции
Ι **Θηβαῖος**, 3 фиванский
ΙΙ **Θηβαῖος**, **οὐ ὁ** фиванец
θήκη, **ἡς ἡ** ящик; гроб, могила
θῆρ, **θηρός ὁ** зверь, животное
θηράω охотиться
θηρεύω охотиться, ловить

θηρίον, ου τό зверь, животное
 θησαυρός, ου ό сокровище, клад
 Θησεύς, έως ό Тесея, царь Афин, убийца Минотавра
 θνήσκω и θνήσκο умирать, погибать
 θνητός, 3 смертный
 Θουκυδίδης, ου ό Фукидид, греч. историк
 Θυρᾶξ, ακός ό фракиец, житель Фракии, области на востоке Балкан
 θρασύς, έια, ύ смелый, отважный, храбрый
 Θυρᾶττα, ης ή фракиянка
 θρίξ, τριχός ή волос
 θυγάτηρ, τρός ή дочь
 θυμόομαι сердиться, гневаться
 θύρα, аς ή дверь; царский дворец, двор
 θυσία, аς ή жертва
 θύω приносить (в) жертву, жертвовать
 θώραξ, ακος ό панцирь, доспех, латы

Ι ι

ιάομαι лечить, исцелять
 ίάσιμος, 2 излечимый, исцелимый, поправимый
 ιατρεία, аς ή (мж. pl.) лечение
 ιατρέω лечить
 ιατρική, ης ή врачебное искусство, медицина
 ιατρός, ου ό врач, лекарь, целитель
 ίδιος, 3 свой, собственный, частный
 ίδρις, εως знающий, опытный
 ίδρυμα, аτος τό постройка, здание
 ίδρύω сооружать, ставить, строить
 ιέραξ, ακος ό ястреб, сокол
 ιερεϊον, ου τό жертвенное животное
 ιερεύς, έως ό священнослужитель, жрец
 ιερόν, ου τό святыня, храм; жертвоприношение
 ιερός, 3 священный; посвященный (кому – gen.)

ίημι слать, посылать, отправлять; med. стремиться, жаждать
 Ίησοῦς, ου ό (gen., dat., voc. Ίησοῦ, асс. Ίησοῦν) Иисус
 Ίθάκη, ης ή Итака, остров, родина Одиссея
 Ίκαρος, ου ό Икар, сын Дедала
 ικετεύω умолять, просить
 Ίκτινος, ου ό Иктин, греч. архитектор
 Ίλιάς, άδος ή «Илиада», поэма Гомера
 Ίλιον, ου τό и Ίλιος, ου ή Илион, Троя, город в Малой Азии, разрушенный греками
 ιμάτιον, ου τό плащ, одежда
 ίνα чтобы
 Ίνδικός, 3 индийский
 Ίοβάτης, ου ό Иобат, мифический царь Ликии
 ίππεύς, έως ό наездник, всадник
 Ίππιας, ου ό Гиппий, сын Писистрата, тиран Афин
 Ίπποκράτης, ους ό Гиппократ, греч. врач
 ίππος, ου ό конь, лошадь
 Ίσθμιακός, 3 истмийский, относящийся к Истму, перешейку, соединяющему Среднюю Грецию и Пелопоннес
 Ίσοκράτης, ους ό Исократ, афинский оратор
 Ίσός, ου ή Исс, город в Киликии (Малая Азия) на границе с Сирией
 ίστημι ставить, становиться, стоять, останавливаться
 ιστίον, ου τό (преим. pl.) парус
 ισχυρός, 3 крепкий, сильный; могущественный
 ισχύς, ύος ή сила; войско
 ισχύω быть сильным, крепким
 Ίταλός, ου ό житель Италии, италиец
 ιχθύς, ύος ό рыба
 Ίων, Ίωνος ионический
 Ίωνες, ου οι ионийцы, одно из греч. племен
 Ίωνική, ης ή ионийка

К к

Κάδμος, ου ὁ Кадм, *основатель Фив*
καθ-αίρω очищать, чистить, исцелять, освобожда́ть (*от чего – gen.*)
καθαρός, 3 чистый
καθ-έζομαι садиться, сидеть
καθ-ίζω сажать, усаживать; *med.* садиться, сидеть
καθ-ίστημι ставить, устанавливать, помещать, назначать; приводить (*в какое-либо состояние*); направлять; *med.* становится, приходит, вступать
καθ-οράω видеть, смотреть, замечать; осматривать
καί и; даже; также, также и, так же как;
καί ἔάν и если (даже)
καινός, 3 новый
καίπερ хотя, хотя бы
καιρός, ου ὁ удобный момент, подходящее время, пора; выгода, польза
Καῖσαρ, αρος ὁ Цезарь, *римский государственный деятель*
καίω жечь, сжигать, зажигать
κακία, аз ἡ негодность, испорченность, порочность, бесславие, позор
κακόν, ου τό зло, беда, бедствие, несчастье; порицание, упрек; оскорбление
κακός, 3 плохой, дурной, злой
κακοῦργος, 2 делающий зло, злодей, преступник
κακῶς плохо, дурно
καλέω звать, называть
Καλλιόπη, ης ἡ Каллиопа, *муза эпической поэзии*
κάλλιστα superl. κ καλῶς
κάλλιστος, 3 superl. κ καλός
κάλλος, εος τό красота
καλόν, ου τό благородство, нравственно прекрасное
καλός, 3 красивый, прекрасный
καλύπτω покрывать, скрывать, прятать

Καλυψώ, οὗς ἡ Калипсо, *нимфа, жившая на острове Огигия, у которой Одиссей провел семь лет*
καλῶς прекрасно, замечательно, красиво
Καμβύσης, ου ὁ Камбис, *отец Кира Старшего*
κάμνω болеть, страдать, уставать
κανοῦν, ου τό корзина
Καππαδοκία, аз ἡ Каппадокия, *область в Малой Азии*
καρδία, аз ἡ сердце
καρπός, ου ὁ плод, результат
Καρχηδόνιος, ου ὁ карфагенянин, *житель Карфагена, города на севере Африки*
Κάστωρ, оρος ὁ Кастор, *один из Диоскуров, брат Полидевка*
κατά (acc. и gen.) по, сообразно, согласно, в соответствии, вниз, на, в, в течение
κατα-βαίνω сходить, спускаться
κατάβασις, εως ἡ сходжение вниз; переход из глубины страны к побережью
κατα-γινώσκω замечать, обнаруживать; считать, полагать; винить, осуждать, приговаривать; **κ. θάνατον** приговаривать к смерти (*кого – gen.*)
κατ-άγω вести вниз, приводить; отводить; *med.* приходит, прибывает; возвращаться
κατα-δικάζω выносить обвинительный приговор, осуждать; **κ. θάνατον** осуждать на смерть, приговаривать к смерти (*кого – gen.*)
κατα-δουλόω поработать
κατα-δύω погружать(ся) в воду, топить, тонуть; прятаться; надевать на себя
κατ-αισχύνω позорить, бесчестить, осквернять, срамить, унижать; *med.* совеститься, стыдиться
κατα-καίω сжигать
κατα-κόπτω рубить, бить, ударять; убивать; наносить поражение, разбивать

κατα-κρίνω осуждать, приговаривать
κατα-κτάομαι приобретать, завладевать
κατα-λαμβάνω задерживать, останавливать
κατα-λείπω оставлять, покидать, бросать
κατα-λύω развязывать, распуская; прекращать, уничтожать; упразднять, отменять
κατα-ναυμαχέω побеждать в морском сражении
κατα-πέμπω посылать, назначать
κατα-πίπτω падать
κατα-πράττω исполнять, совершать
κατα-σβέννυμι гасить, тушить; успокаивать
κατα-σκάπτω разрушать до основания
κατα-σκευάζω снаряжать, оснащать; сооружать, строить
κατα-στρέφω переворачивать, опрокидывать, низвергать; *преим. med.* покорять
κατα-σφάζω закалывать, убивать
κατα-τίθημι класть, складывать; устанавливать, вносить; *med.* слагать с себя
κατα-τοξεύω убивать стрелами
κατα-φεύγω убежать, прибегать, находить убежище
κατα-φλέγω сжигать
καταφυγή, ἥς ἡ убежище, прибежище
κάτ-εμι [εἶμι] сходить, спускаться
κατ-έρχομαι сходить, спускаться
κατ-ισχύω одолевать, побеждать (*кого, что – acc. и gen.*)
κατ-οικέω населять, обитать, жить
κάτοπτρον, ου τό зеркало, отражение
κατ-ορύττω зарывать, закапывать; губить, уничтожать
Κάτων, ονος ὁ Катон, *римский политический деятель*
κεῖμαι лежать, находиться
Κεῖος, 3 родом с острова Кеос, кеосский
κελεύω побуждать, просить, приказывать, поручать
κενός, 3 пустой, напрасный
κέρας, κέρατος τό рог; фланг

Κέρβερος, ου ὁ Цербер, *трехглавый пес, страж подземного царства*
κερδαῖνο извлекать пользу, получать выгоду
κεφαλή, ἥς ἡ голова; капитель, *верхняя часть колонны*
κηρός, οὔ ὁ воск
κήρυξ, υκος ὁ глашатай, вестник, посол
κηρύττω сообщать, возглашать
Κικέρων, ονος ὁ Цицерон, *римский политический деятель, философ и оратор*
Κίμων, ονος ὁ Кимон, *сын Мильтиада, афинский полководец*
κινδυνεύω подвергаться опасности, рисковать
κίνδυνος, ου ὁ опасность, риск
κινέω двигать, шевелить
Κίρκη, ἥς ἡ Кирка (Цирцея), *волшебница с острова Эя, в течение года удерживавшая у себя Одиссея*
κλαίω плакать, оплакивать
κλαπείς pcr. aor. II pass. κ κλέπτο
Κλέαρχος, ου ὁ Клеарх, *спартанский полководец, бежавший к Киру*
κλέπτης, ου ὁ вор
κλέπτο красть, похищать
κλέω славить, прославлять, ославлять
κλίμαξ, ακος ἡ лестница; ветвь
κλίνω наклонять, склонять
κλοπή, ἥς ἡ кража, похищение, хитрость
κλυτός, 3 славный, знаменитый
κλώψ, οπός ὁ вор, похититель
κνημῖς, ἴδος ἡ поножа, наголенник
κοινός, 3 общий
κολάζω наказывать, карать
κόλαξ, ακος ὁ лстец
Κόλχος, ου ὁ колх, *житель Колхиды, обитает в Западной Грузии*
κομίζω заботиться, приносить, привозить, доставлять
κόπτω ударять, бить; убивать; чеканить (*монеты*)

κόραξ, ακοξ **ό** ворон
Κόρινθος, ου ή Коринф, *город на Истмийском перешейке, соединяющем Среднюю Грецию и полуостров Пелопоннес*
κόρυς, υθος ή шлем
κόσκινον, ου τό решето
κοσμέω украшать; строить, сооружать; устраивать, располагать в порядке; управлять, править
κόσμος, ου ό украшение, наряд; порядок, мироздание; мир; небесный свод, небо
κοτύλη, ης ή чашка
κράνος, εος τό шлем
κρατέω властвовать, править, одолевать, побеждать (*gen.*)
κρατήρ, ηρος ό кратер, *сосуд для смешивания вина с водой*; кратер вулкана
κράτιστος, 3 *superl κ αγαθός*
κράτος, εος τό сила, мощь, власть, могущество
κραυγή, ης ή крик
κρέας, κρέατος τό мясо
κρείττων, 2 *compar. κ αγαθός*
κρεμάννυμι и κρεμαννύω вешать, подвешивать
κρήνη, ης ή источник, ключ
Κρής, ητός ό критянин, *житель острова Крит*
Κρήτη, ης ή Крит, *остров в Средиземном море*
κρίνω судить, считать, отделять, различать; **κ. θανάτου** выносить смертный приговор (*кому – асс.*)
Κροῖσος, ου ό Крез (Крѐз), *царь Лидии, известный своим богатством*
Κρόνος, ου ό Кронос, *брат Зевса, бог земледелия*
κρύπτω прятать, скрывать
κρύσταλλος, ου ό лед
κρύφα тайком, втайне
κτάομαι приобретать, владеть, обладать

κτήμα, аτος τό приобретение, имущество, богатство
κτήσις, εως ή владение, обладание
κτίσις, εως ή основание, создание, творение, власть
κυβερνήτης, ου ό рулевой, кормчий
Κύζικος, ου ή Кизик, *город в Малой Азии*
κυκλώω окружать
Κύκλωψ, ωπος ό Киклоп (Циклоп), *одноглазый великан*
κυλίνδω катить
Ι κύριος, 3 властвующий, господствующий
Π κύριος, ου ό господин, хозяин; Господь (Бог)
Κῦρος, ου ό Кир: 1) Старший, *персидский царь*; 2) Младший, *наместник Передней Азии, погибший в битве против своего брата Артаксеркса*
κύων, κυνός ό и ή собака; философ кинической школы, киник
κωλύω препятствовать, мешать, возражать (*кому – асс.*); удерживать (*кого – асс., от чего – gen.*)
κώμη, ης ή деревня
κωμῳδία, аς ή комедия
κόνειον, ου τό цикута, яд
κόπη, ης ή весло
κωφός, 3 немой, глухой

Λ λ

λαβύρινθος, ου ό лабиринт
λαγχάνω получать (*по жребью*)
Λαέρτης, ου ό Лаэрт, *отец Одиссея*
λάθρα тайком, тайно (*от кого – gen.*)
Λάκαινα, ης ή лакедемонянка, спартанка
Ι Λακεδαιμόνιος, 3 спартанский
Π Λακεδαιμόνιος, ου ό лакедемонянин, спартанец
Λακεδαίμων, ονος ή Лакедемон (Спарта), *область на юге Пелопоннеса*

λαμβάνω брать, хватать, захватывать, по-лучать; *med.* хвататься, браться (за что – *gen.*)

λαμπάς, ἄδος ἢ φακел, светильник

λαμπρός, 3 сияющий, блестящий, пре-красный, славный, знаменитый

λάμπω светить, сиять

λανθάνω быть скрытым, оставаться не-замеченным; *med.* забывать

Λαομέδων, οντος ὁ Лаомедонт, *отец тро-янского царя Приама*

λαός, οὔ ὁ войско, люди, население, народ

λέαινα, ης ἢ левница

λέγω говорить, называть; декламировать;
εὖ или ἀγαθὰ λ. (*асс.*) хорошо отзы-ваться о ком-либо

λειμών, ὄνος ὁ луг

λείπω оставлять, покидать

λέξις, εως ἢ слово, речь

Λεόννατος, ου ὁ Леоннат, *один из тело-хранителей Александра Великого*

λεπρός 3 прокаженный

λευκός, 3 белый, светлый, ясный

Λεῦκτρα, ων τὰ Левкстры, *город в Беотии*

λέων, οντος ὁ лев

Λεωνίδας, ου ὁ Леонид, *спартанский царь, погибший при обороне Фермопил*

Λεωτυχίδης, ου ὁ Леотихид, *спартанский царь*

λήγω прекращать, переставать

Λήθη, ης ἢ Лета, *река забвения*

ληστής, οὔ ὁ разбойник

Λητώ, οὔς ἢ Латона, *мать Аполлона и Артемиды*

Λιβύη, ης ἢ Ливия, *область в Северной Африке*

Λιβυκός, 3 ливийский

λίθινος, 3 каменный

λίθος, ου ὁ и ἡ камень

λιμὴν, ἑνος ὁ гавань, пристань; убежище

λίμνη, ης ἢ озеро, болото

λιμός, οὔ ὁ голод

λογίζομαι высчитывать, думать, размыш-лять

λόγος, ου ὁ слово, речь; мнение; разго-вор, беседа

λόγχη, ης ἢ копье

λοιμός, οὔ ὁ мор, чума

λοιπός, 3 оставший

λούω мыть; совершать омовение, омыwać

Λυδία, аς ἢ Лидия, *область в Малой Азии*

Λυδός, οὔ ὁ лидиец, *житель Лидии*

Λύκιος, ου ὁ ликиец, *житель Ликии, об-ласти в Малой Азии*

λύκος, ου ὁ волк

Λυκοῦργος, ου ὁ Ликург, *спартанский за-конодатель*

λυπέω беспокоить, тяготить, удручать

λύπη, ης ἢ печаль, горе, страдание

λύρα, аς ἢ лира

Λύσανδρος, ου ὁ Лисандр, *спартанский полководец*

Λυσιτανός, οὔ ὁ житель Лузитании (*со-временная Португалия*)

λυσιτελής, 2 выгодный, полезный

λύχνος, ου ὁ светильник

λύω развязывать, освобождать; разгады-вать; разрушать, заканчивать; **λ. τὴν γέφυραν** сниматься с якоря

λωίωv и λῶv compar. κ ἀγαθός

λῶστος, 3 superl. κ ἀγαθός

Μ μ

Μαγδαληνή, ἧς ἢ уроженка или житель-ница Магдалы

μαθηματικά, ὧν τὰ математика

μαθηματικός, 3 математический

μαθητεύω учить

μαθητής, οὔ ὁ ученик

μαίνω сводить с ума, приводить в ярость, взбесить; *med.* безумствовать, бесно-ваться, быть в экстазе

μάκαρ, аρος блаженный, счастливый

μακάριος, 3 блаженный, счастливый
Μακεδονία, *ας ή* Македония, *область на севере Греции*

Μακεδονικός, 3 македонский

I Μακεδών, *όνος* македонский

II Μακεδών, *όνος ό* македонец

μακρός, 3 длинный, большой; вечный

μάλα весьма, очень

μάλιστα *superl.* к **μάλα** более всего, лучше всего, особенно

μᾶλλον *compar.* к **μάλα** более, больше, тем более

μανθάνω учить(ся), изучать, узнавать, замечать, понимать

μανία, *ας ή* сумасшествие, безумие

μαντείον, *ου τό* прорицание, оракул

μαντείος, 3 пророческий, прорицательский

μάντευμα, *ατος τό* пророчество, предсказание

μαντεύομαι прорицать, предсказывать; вопрошать оракул

μάντις, *εως ό и ή* прорицатель(ница), предсказатель(ница), пророк

Μαραθών, *όνος ό* Марафон, *город в Аттике, в 32 км от Афин*

μαργαρίτης, *ου ό* жемчужина

Μαρία, *ας ή* Мария

μάρτυς, *υρος ό и ή* свидетель(ница)

Μασσαγέται, *ων οι* массагеты, *племя, кочевавшее между Каспийским и Аральским морями*

μαστιγώω бить, бичевать

μάστιξ, *υγος ή* кнут, плеть

μάτη, *ης ή* напрасный труд, заблуждение, ошибка

μάτην напрасно, безуспешно

μάχαιρα, *ας ή* меч

μάχη, *ης ή* сражение, битва, бой; спор, ссора

μάχομαι сражаться, состязаться, спорить (*с кем – dat.*)

μέγα очень, весьма, чрезвычайно

μέγας, **μεγάλη**, **μέγα** большой, великий
μέγεθος, *εως τό* величина, многочисленность

μέγιστον весьма, крайне, в высшей степени, важно

μέγιστος, 3 *superl.* к **μέγας**

Μέδουσα, *ης ή* Медуза, *одна из трех Горгон, чудовище с женским лицом и змеями вместо волос*

μεθ-ίστημι менять, изменять; перемещать, уходить; *med.* переставать, прекращать

μεθύω быть пьяным

μειγνυμι (μίγνυμι) мешать, смешивать; соединять, связывать; сходиться

μείζων, 2 *compar.* к **μέγας**

μείων, 2 *compar.* к **μικρός** и **ὀλίγος**

μέλας, **μέλαινα**, **μέλαν** (*gen. sg. m, n μέλανος*) черный

μέλι, *ιτος τό* мед

μέλλον, *οντος τό* будущее

μέλλω намереваться, собираться

μémνημαι *pf. med.* к **μμνήσκο**

Μέμφις, *ιδος ή* Мемфис, *город в Египте*

μέμφομαι упрекать, бранить, порицать (*в чем – dat., кого – acc.*)

μέν конечно, право, же, с одной стороны; *обычно не переводится*

Μενέλεως, *εω ό* Менелай, *супруг Елены, спартанский царь*

μένω ждать, оставаться, пребывать

μερίζω делить; *med.* разделяться, распдаться; **μ. καθ' έαυτής** быть разделенным в самом себе, быть в раздоре с самим собой

μέριμνα, *ης ή* забота, тревога

μέρος, *εως τό* часть, доля; *pl.* пределы, территория

μεσημβρία, *ας ή* полдень, юг

μέσον, *ου τό* середина

μέσος, 3 средний

Μεσσήνιος, ου ὁ мессенец, *житель Мессены, города в северо-восточной части Сицилии*

μεστός, 3 полный, наполненный

μετά (*gen., dat., acc.*) с, вместе с, вместо, после, за, через

μετα-βάλλω менять, превращать

μετα-δίδωμι уступать долю, уделять, передавать (*gen., реже acc.*)

μετ-αλλάττω изменять, заменять, превращать

μεταξύ (*gen.*) между, в середине

μετα-πέμπω посылать за (*кем-либо*), при- зывать, приглашать

μετα-τίθημι ставить между, вносить из- менения; *med.* отменять, исправлять

μετα-φράζω переводить

μετ-έχω принимать участие, иметь долю, быть причастным (*gen., реже dat.*)

μετρίως умеренно, справедливо

μέτρον, ου τό мерило, мера

μέτωπον, ου τό лоб, лицо

μέχρι (*gen.*) вплоть, пока не, до

μή не, пусть не, чтобы не, как бы не

μηδέ и не, а также не, а не, даже не

Μήδεια, ας ή Медея, *дочь колхидского царя Ээта, которая помогла Ясону завладеть золотым руном*

μηδείς, μηδεμία, μηδέν (*gen. sg. m, n μη- δενός*) ни один, никакой, никто

μηδέν и **μηδείς** ничто

μηδέποτε никогда, ни разу

Μήδος, ου ὁ мидянин, мидиец, *житель Мидии, области на западе Ирана*

μήκος, εος τό длина

μήν, μηνός ὁ месяц

μηνύω открывать, объявлять, сообщать; раскрывать, обнаруживать

μήποτε = μή ποτε о если бы не, о если бы никогда; никогда

μήτε и не; *прим. μήτε... μήτε... ни... ни...*

μήτηρ, μητρός ή мать

μηχανάω создавать, придумывать

μιαίνω марать, пятнать, осквернять

Μίδαις, ου ὁ Мидас, *сын Гордия, мифиче- ский царь Фригии, известный своими сказочными богатствами*

μικρόν немного, мало

μικρός, 3 маленький

Μίλητος, ου ή Милет, *город в Малой Азии*

Μιλτιάδης, ου ὁ Мильтиад, *греч. полко- водец*

Μίλων, νομός ὁ Милон, *знаменитый греч. атлет*

μιμέομαι подражать (*кому – acc.*)

μίμησις, εως ή подражание

μιμνήσκω напоминать; *med.* вспоминать (*gen., реже acc.*)

Μίνως, ωος и ω ὁ Минос, *царь Крита*

Μινώταυρος, ου ὁ Минотавр, *«бык Ми- носса», чудовище, получеловек-полубык*

μισέω ненавидеть

μισθός, οῦ ὁ заработная плата; вознаграж- дение

μισθόω отдавать в наем; *med.* нанимать

μνᾶ, ἄς ή мина, *мера веса и монета*

μνήμα, ατος τό памятник, надгробие

μνημεῖον, ου τό памятник

μνήμη, ης ή память, воспоминание (*о ком – gen.*)

μνημονεύω помнить (*acc., gen.*)

μνήμων, 2 хорошо помнящий, не забыва- ющий (*о чем – gen.*)

μνηστεύω свататься (*к кому – acc.*)

Μοῖρα, ας ή Мойра, *богиня судьбы*

μόνον только

μόνος, 3 (*атрибутивная позиция*) один, единственный; (*предикативная пози- ция*) только один

μορφή, ης ή вид, наружность

μου *gen. κ' ἐγώ*

Μοῦσα, ης ή Муза, *богиня, покровитель- ница наук и искусств*

Μουσεῖον, ου τό Мусейон, *храм Муз*
μῦθος, ου ὁ слово, речь, сказание
μύια, аς ἡ муха
Μυκίνη, ης ἡ = Μυκῆναι, ὧν αἱ Микены, *древний город в 90 км к юго-западу от Афин*
μυκτήρ, ἤρος ὁ нос, хобот
μυριάς, ἄδος ἡ мириада, десять тысяч, множество
μυρίος, 3 равный десяти тысячам; многочисленный, бесчисленный
μῦς, μύς ὁ мышь
μωρία, аς ἡ глупость
μωρός, 3 глупый

N v

ναί (*частица усиленного утверждения в клятвах*) да, конечно же, поистине
Νάξιος, ου ὁ накосец, житель острова Накос
ναός, οῦ ὁ храм
ναυμαχέω сражаться на море, вести морской бой
ναυμαχία, аς ἡ сражение на море, морской бой
ναῦς, νεώς ἡ корабль
ναύτης, ου ὁ моряк, матрос
ναυτικός, 3 мореходный, морской
νεανίας, ου ὁ юноша, молодой человек
Νεῖλος, ου ὁ Нил, *река в Египте*
νεκρός, 3 мертвый
νέктар, аρος τό нектар, напиток богов
νέος, 3 новый, молодой; **οἱ νέοι, ὧν** юношество, молодежь
Νέστωρ, оρος ὁ Нестор, *старейший герой Троянской войны*
νεφέλη, ης ἡ облако
νεώς gen. κ ναός
νή клянусь (*кем – асс.*)
νήσος, ου ἡ остров
νίζω мыть, умывать

νικάω побеждать, выигрывать, превосходить
νίκη, ης ἡ победа
Νιόβη, ης ἡ Ниоба, *фиванская царица*
νίπτω мыть
νοέω замечать, понимать, думать, рассуждать, знать
νομάς, ἄδος ὁ скотовод, пастух, кочевник
νομεύς, ἔως ὁ пастух
νομίζω считать, полагать, признавать, думать; знать, иметь в виду
νόμισμα, аτος τό монета
νομοθέτης, ου ὁ законодатель
νόμος, ου ὁ закон
νοσερῶς плохо, болезненно
νοσέω болеть
νόσημα, аτος τό болезнь, недуг
νόσος, ου ἡ болезнь, недуг
νοῦς, νοῦ ὁ ум, разум
νομφεύω (тж. med.) жениться, брать в жены
νῦν ныне, теперь, сейчас
νυνί теперь именно
νύξ, νυκτός ἡ ночь; **νυκτός, νυκτί** ночьюю

Ξ ξ

Ι ξένος, 3 чужой, чуждый, чужеземный
ΙΙ ξένος, ου ὁ чужеземец, гость; ксен, человек, связанный узами гостеприимства
Ξενοφῶν, ὄντος ὁ Ксенофонт, *греч. писатель*
Ξέρξης, ου ὁ Ксеркс, *персидский царь*
ξίφος, εος τό меч

Ο ο

ὀβολός, οῦ ὁ обол, *мера веса и мелкая монета*
ὀγδοήκοντα οἱ, αἱ, τά восемьдесят
ὄδε, ἦδε, τότε этот

ὁδός, οὗ ἢ путь, дорога
ὀδοῦς, ὀδόντος ὁ зуб, клык
ὀδύρομαι горевать, скорбеть
Ὀδυσσεΐα, ας ἡ «Одиссея», поэма Гомера
Ὀδυσσεύς, ἕως ὁ Одиссей, герой Троянской войны
Οἶαγρος, ου ὁ Эагр, муж Каллиопы, отец Орфея
οἶδα знать, уметь, мочь; **χάριν ο.** испытывать чувство благодарности, быть признательным
Οἰδίπους, ποδος ὁ Эдип, фиванский царь
οἶκαδε домой
Ι οἰκεῖος, 3 домашний, семейный, родной
Π οἰκεῖος, ου ὁ родственник, сородич
οἰκέτης, ου ὁ слуга, раб
οἰκέω жить, населять, обитать; управлять
οἰκητής, οὗ ὁ житель
οἰκία, ας ἡ дом, жилище
οἰκίζω основывать, строить, населять
οἰκοδομέω сооружать, строить
οἴκοι дома, у себя
οἶκος, ου ὁ дом, жилище
οἰμῶζω рыдать
οἶνος, ου ὁ вино
οἴομαι (στυγж. οἴμαι) думать, полагать
οἶον как, подобно тому как
οἶος, 3 такой, какой
οἶς, οἶός ὁ и ἡ баран, овца
ὄλεθρος, ου ὁ гибель, потеря
ὀλίγον немного, мало
ὀλίγος, 3 немногий, малый, незначительный, непродолжительный, короткий;
ὀλίγου без малого, почти; **δι' ὀλίγου** немного позже
ὄλον (тж. τὸ ὄλον) целиком, полностью
ὄλος, 3 целый, весь
ὀλοφύρομαι печалиться, огорчаться; плакать
Ὀλυμπία, ας ἡ Олимпия, город на Пелопоннесе

Ὀλυμπιάς, ἄδος ἡ Олимпиада: 1) Олимпийские игры; 2) четырехлетний промежуток от одних Олимпийских игр до следующих
Ὀλυμπίασι(ν) в Олимпии
Ὀμηρος, ου ὁ Гомер, греч. эпический поэт, автор «Илиады» и «Одиссеи»
ὀμιλέω быть связанным (с кем-либо), общаться, быть близким
ὀμιλία, ας ἡ сообщество, собрание; связь; беседа
ὀμνυμι клясться (чем – *acc.*)
ὀμοιος, 3 подобный, одинаковый, равный (чему – *dat.*)
ὀμοίω уподоблять, сравнивать
ὀμοίωσις, εως ἡ подобие, сходство
ὀμόνοια, ας ἡ единомыслие, согласие
ὄμως однако, все же, все-таки
ὄνειδίζω бранить, ругать
ὄνινυμι приносить пользу, быть полезным (*кому – acc.*)
ὄνομα, ατος τό имя, название; (громкое) имя, слава
ὄνομάζω называть, именовать
ὄνος, ου ὁ и ἡ осел, ослица
ὄνουξ, υχος ὁ коготь, коготь
ὄξύς, εἶα, ύ острый, быстрый, терпкий, крепкий
ὄξύτης, ητος ἡ острота, быстрота
ὄπισθοφύλαξ, ακος ὁ солдат арьергарда (*тыловой охраны*)
ὀπλίζω снаряжать, оснащать, вооружать
ὀπλίτης, ου ὁ гоплит, *тяжеловооруженный воин*
ὄπλον, ου τό (преим. pl.) оружие, вооружение
ὄποι куда, куда бы ни
ὄποιος, 3 какой, который
ὄποτε когда; так как, поскольку
ὄπως как; чтобы, что, будто
ὄράω видеть, смотреть; воспринимать
ὄργη, ης ἡ гнев, злора

ὀργίζω раздражать, сердить; *med.* гневаться, сердиться (*на кого/что – dat.*)

Ὀρέστης, οὐ ὁ Орест, сын Агамемнона и Клитемнестры

ὀρθός, 3 прямой, правильный

ὀρθῶς правильно, верно

ὀρίζω разграничивать, ограничивать, разделять, определять

ὄρκος, οὐ ὁ клятва

ὀρμάω приводить в движение, побуждать; устремляться, нападать

ὄρνις, ἴθος ὁ и **ἡ** птица

ὄρος, εὐς τό гора

ὄρος, οὐ ὁ граница, рубеж

Ὀρφεύς, ἕως ὁ Орфей, легендарный певец и музыкант

ὄς, ἡ, ὅ который, какой; кто, что; этот

ὄσον и **ὄσα** (на)сколько

ὄσος, 3 насколько великий, сколь большой, какой

ὄσπερ, ἤπερ, ὅπερ тот самый, который именно, какой и

ὄστις, ἤτις, ὅτι всякий кто, кто бы ни

ὄστον, οὐ τό кость; *pl.* кости, останки

ὄταν и **ὄτ' ἄν** всякий раз как, когда

ὄτε когда, в то время как; ибо, так как; что, как

ὄτι что, поскольку, потому что

οὐ (οὐκ, οὐχ) не, нет

Ἴ οὓ где, куда

Ἦ οὓ *gen.* κ ὅς

οὐδαμοῦ нигде, никуда, никак

οὐδέ и не, а не, но не, даже не

οὐδεῖς, οὐδεμία, οὐδέν (*gen. sg. для т, п* **οὐδενός**) ни один, никакой, никто (ничто)

οὐδέν *п κ* **οὐδεῖς** ничто

οὐδέποτε никогда

οὐκέτι не, более не

οὖν итак, следовательно, поэтому; в самом деле; ну, же

οὐποτε никогда

οὐπω еще не

οὐρά, ἄς ἡ хвост

οὐράνιος, 3 и **2** небесный

οὐρανός, οὐ ὁ небо

οὐς, ὠτός τό ухо

οὐσία, аς ἡ имущество, состояние; существование, сущность

οὔτε (οὔτ', οὔθ') и не; **οὔτε... οὔτε... ни... ни...**

οὔτε и не; **οὔτε... οὔτε... ни... ни...**

οὔτος, αὔτη, τοὔτο (вот) этот

οὔτω(ς) так, таким образом

οὐχί нет

ὀφειλέτης, οὐ ὁ должник

ὀφείλημα, аτος τό долг

ὀφθαλμός, οὐ ὁ глаз

ὄφис, εὐς и **εὐς ὁ** змея

ὀφλισκάνω быть осужденным, нести наказание

ὄχθη, ης ἡ возвышенность, нагорье

ὄχλος, οὐ ὁ народ, толпа

ὄψ, ὀπός ἡ голос, звук, речь

ὄψис, εὐς ἡ внешность, наружность, вид, зрение

Π π

πάθος, εὐς τό страдание, страсть, горе, несчастье

παιάν, ἄνος ὁ пеан, гимн в честь Аполлона

παιδεία, аς ἡ воспитание, учение, образование

παιδεύω воспитывать, обучать

παῖς, παιδός ὁ и **ἡ** дитя, ребенок; мальчик, девочка

παῖω бить, ударять, поражать

πάλαι и **τὸ πάλαι, παλαιόν (τό)** давно, некогда, в старину

παλαιός, 3 древний, старый

πάλιν назад, обратно; снова, опять

Пάν, Πανός ὁ Пан, бог пастушества, скотоводства, плодородия и дикой природы

Παναθήναια, ὦν τὰ Панафиней, *праздник в честь богини Афины*

πανδημεῖ всем народом, поголовно

πανουργία, ας ἡ хитрость

πανταχοῦ везде, повсюду; вполне

παντοῖος, 3 всяческий, разнообразный, различный

παρά (gen.) от; **(dat.)** возле, у; **(acc.)** перед, против, к

παρα-βαῖνω находиться рядом

παρα-αγγέλλω объявлять, приказывать, требовать

παρα-γίγνομαι случаться, возникать, появляться, приходиться

παράδειγμα, ατος τό пример, образец

παρα-δίδωμι передавать, предавать; решать, допускать

παρα-αινέω убеждать, советовать

παρα-καλέω призывать, звать, приглашать

παρα-ката-τίθεμαι отдавать на хранение, поручать, вверять

παρα-κελεύω (преим. med.) предписывать, приказывать, указывать; советовать, увещевать

παρα-λαμβάνω перенимать, воспринимать; занимать, брать себе; наследовать; приглашать

παραλία, ας ἡ взморье, морское побережье

παράπτωμα, ατος τό промах, ошибка

παρα-σκευάζω готовить, готовить, снаряжать, устраивать

παρα-τίθημι класть возле, возлагать, предлагать; *med.* прилагать, применять

πάρ-εμι [εἰμί] присутствовать, помогать

παρα-έχω (пре) доставлять, давать; приносить; позволять; причинять; внушать; проявлять

I παρθένος, ου ἡ девушка

II Παρθένος, ου ἡ Афина-Дева, *эпитет богини Афины*

Παρθενών, ὄνος ὁ Парфенон, *храм Афины*

παρ-ίημι упускать; оставлять, прекращать; прощать; позволять, разрешать

Πάρις, ιδος ὁ Парис, *сын троянского царя Приама*

παρ-ίστημι становиться рядом, подходить; становиться на защиту, помогать; *med.* заставлять, принуждать; подчиняться, покоряться; одолевать, покорять; помогать

Παρνασ(σ)ός, οῦ ὁ Парнас, *священная гора в Средней Греции с дельфийским оракулом у подножия*

παροιμία, ας ἡ пословица, поговорка

παρ-οζώνω поощрять, ободрять; раздражать, озлоблять

Πάρος, ου ἡ Парос, *один из Кикладских островов в Эгейском море*

πᾶς, πᾶσα, πᾶν (предикативная позиция) весь, целый; (*атрибутивная позиция без артикля*) всякий, каждый

πάσχα τό (евр.) indecl. пасха

πάσχω терпеть, страдать, испытывать

πατήρ, πατρός ὁ отец

πάτριος, 3 отцовский, отеческий

πατρίς, ιδος ἡ отечество, родина

Πάτροκλος, ου ὁ Патрокл, *друг Ахилла*

πατρῷος, 3 и 2 отцовский

Παυσανίας, ου ὁ Павсаний, *спартанский царь*

παύω переставать, прекращать, останавливать (*acc., gen.*), сдерживать

παχύς, εἶα, ὁ толстый

πέδη, ης ἡ (преим. pl.) оковы, пути

πεδῖον, ου τό равнина

I πεζός, 3 пеший, пехотный

II πεζός, οῦ ὁ пехотинец

πειθαρχία, ας ἡ повиновение, послушание

πειθω убеждать; *med.* убеждаться, повиноваться, слушаться (*кого – dat.*); верить (*кому – dat.*)

πειθῶ, οὗς ἡ убеждение, довод

Πειραιός, οὗ ὁ Πирей, *порт вблизи Афин*
πειράω (*преим. med.*) пытаться, пробо-
вать

πείρω завершать, заканчивать

Πεισιστρατος, οὗ ὁ Писистрат, *афинский*
тиран

Πελοποννησιακός, 3 пелопоннесский

I Πελοποννήσιος, 3 пелопоннесский

II Πελοποννήσιος, οὗ ὁ пелопоннессец,
житель Пелопоннеса

Πελοπόννησος, οὗ ἡ Пелопоннес, *полу-*
остров на юге Греции

πέμπω посылать, отправлять

πένης, **ητος** бедный

πενία, **ας** ἡ бедность, нужда

πέντε пять

πεντεκαίδεκα οἱ, αἱ, τά пятнадцать

πεντήκοντα οἱ, αἱ, τά пятьдесят

πέπλος, οὗ ὁ одежда, покров

περαίνω исполнять, совершать

περαν по ту сторону

περί (*gen.*) о, об, за, по поводу, насчет;
(*dat.*) за, из-за; (*acc.*) около, близ

περι-άγω обводить, водить кругом, об-
ходить

περι-βαίνω защищать, охранять

περι-βάλλω строить вокруг, возводить
кругом; *med. перен.* окружать, охва-
тывать

περι-γίγνομαι превосходить, побеждать
(*gen.*)

I περί-εμι [εἰμί] находиться вокруг, ок-
ружать; превосходить; уцелевать, ос-
таваться в живых

II περί-εμι [εἶμι] обходить, ходить

περι-ἵστημι ставить кругом, окружать,

Περικλῆς, **έους** ὁ Перикл, *афинский го-*
сударственный деятель

περι-οικοδομέω строить вокруг, обно-
сить, огораживать

περίοικος, οὗ ὁ перик, *свободный житель*
Лаконики, области на Пелопоннесе

περίπλους, οὗ ὁ плавание кругом, объезд
περι-στέλλω одевать, наряжать, укра-
шать; охранять

περι-τίθημι надевать; *med.* надевать на
себя

Περσέπολις, **εως** ἡ Персеполь, *столица*
Персидской империи

Περσεύς, **έως** ὁ Персей, *сын Зевса и Да-*
наи, убийца Медузы, муж Андромеды

Περσεφόνη, **ης** ἡ Персефона, *дочь боги-*
ни Деметры, владычица подземного
царства

Πέρσης, οὗ ὁ перс

πέτρα, **ας** ἡ скала, утес

I πέτρος, οὗ ὁ камень, скала

II Πέτρος, οὗ ὁ Петр, *греч. имя*

πέφραγκα *pf. κ φαίνω*

Πήγασος, οὗ ὁ Пегас, *крылатый конь*
Персея и Беллерофонта

πηγή, **ης** ἡ источник

Πηλεΐδης, **έως** ὁ Пелей, *отец Ахилла*

Πηνελόπη, **ης** ἡ Пенелопа, *жена Одиссея*

πήρα, **ας** ἡ сума, котомка

πιέζω мучить

πιεῖν *inf. aor. II κ πίνω*

πικρός, 3 горький, горестный

πίμπλημι наполнять

πίνω пить

πιπράσχω продавать

πίπτω падать; нападать, бросаться; по-
гибать

πιστεύω верить, доверять

πίστις, **εως** ἡ верность, вера, доверие

πιστός, 3 верный, надежный

πίττα, **ης** ἡ смола

πίτυς, **υος** ἡ сосна

πλανάω заставлять блуждать; *pass.* блу-
ждать, скитаться, плутать

Πλαταιαί, **ών** **αἱ** Платеи, *город в Сред-*
ней Греции

Πλαταιεύς, **έως** ὁ платеец, *житель горо-*
да Платеи

πλάττω лепить, изображать
Πλάτων, ωνος ὁ Платон, *греч. φιλοσοφ*
πλείστος, 3 *superl.* к **πολύς**
πλείων, 2 *compar.* к **πολύς**
πλέκω плести, затевать, выдумывать
πλέον больше
πλεονεξία, ας ἡ жадность, избыток, излишек
πλέος, 3 полный
I **πλέω** *nom. pl. n* к **πλείων**
II **πλέω** плыть на корабле
πλήθος, εος τό множество, количество, толпа
πλήν (gen.) кроме, помимо
πλήρης, 2 полный, наполненный
πληρόω наполнять, восполнять (*чем – gen.*)
πλησιάζω приближаться, подходить (*dat.*)
πλήττω ударять
πλοῖον, ου τό судно, корабль
πλοῦς, οῦ ὁ плавание, морское путешествие
πλούσιος, 3 богатый
πλοῦτος, ου ὁ богатство
Πλούτων, ωνος ὁ Плутон (= Аид), *бог подземного царства*
πνεῦμα, ατος τό дыхание, дуновение; дух
πόθεν откуда
ποί куда
ποιέω делать, создавать, творить, исполнять; совершать; **εἶ π.** (*acc.*) делать кому-либо добро, поступать с кем-либо хорошо; *med.* **πόλεμον π.** вести войну
ποίημα, ατος τό произведение, творение, создание
ποιητής, οῦ ὁ творец, создатель, изобретатель, сочинитель, поэт
ποικίλος, 3 пестрый; **ἡ Ποικίλη στοά** «Пестрый портик», *галерея с колоннами в Афинах, стены которой были украшены произведениями Полигнота*
ποιμήν, ένος ὁ пастух, пастырь

πολεμέω воевать, вести войну (*с кем – dat.*)
πολεμικός, 3 воинственный, враждебный
I **πολέμιος, 3** вражеский, враждебный
II **πολέμιος, ου ὁ** недруг, враг
πόλεμος, ου ὁ война
πόλις, εως ἡ полис, *город-государство*
πολιτεία, ας ἡ государственное устройство, гражданство, государство
πολιτεύω жить в государстве, быть гражданином, управлять страной
πολίτης, ου ὁ гражданин
πολλάκις часто
πολύ весьма, очень, сильно; (*с compar.*) гораздо, значительно, namного
Πολυδέκτης, ου ὁ Полидект, *царь острова Серифос, давший приют Персею и Данае*
Πολυδεύκης, ους ὁ Полидевк, *один из Диоскуров, брат Кастора*
Πολυκράτης, ους ὁ Поликрат, *тиран острова Самос*
πολυμαθής, 2 много учившийся, весьма ученый, знающий
πολυμαθία, ας ἡ образованность, ученость
πολύς, πολλή, πολύ (*атрибутивная позиция*) большинство; (*предикативная позиция без артикля*) многий, многочисленный; (*о времени*) долгий
πολυτελής, 2 дорогостоящий, дорогой, роскошный
πομπή, ἡς ἡ торжественное шествие, процессия
Πομπήιος, ου ὁ Помпей, *римский государственный деятель и полководец*
πονέω трудиться, работать
πονηρός, 3 порочный, дурной, плохой, бесчестный, злой
πόνος, ου ὁ труд, работа, страдание; подвиг
πόντος, ου ὁ море
πορεύω отправлять, везти; *med. (pass.)* идти, отправляться, выступать

πορθέω разрушать, разорять
πορίζω (пре)доставлять; придумывать
πόρρω вперед, дальше, далеко
πορφυρούς, 3 пурпурный, красный
Ποσειδών, ὄνος ὁ Посейдон, *брат Зевса, бог морей*
πόσος, 3 сколь великий, какой
ποταμός, οὗ ὁ река
πότε некогда, когда-то, однажды
πότε *энкл.* когда-нибудь, когда-либо, как-нибудь; наконец, в конце концов; не-когда, когда-то
πότερον ли; разве, не... ли
ποτόν, οὗ τό напиток, питье
πού где, как, каким образом
πού где-нибудь, где-то
πούς, ποδός ὁ нога, стопа; фут, *мера длины*
πράγμα, ατος τό дело, обстоятельство, вещь
πραγματεία, аς ἡ дело, занятие; **ἡ τοῦ βίου πραγματεία** житейское дело
πράξις, εως ἡ дело, действие, деяние
πράττω делать, совершать, поступать; **εὔ** или **καλῶς π.** быть счастливым, процветать
πραῦς, εἶα, ὅ нежный, тихий, прирученный
πρέπει *безл.* следует, подобает, приличествует
πρεσβεία, аς ἡ посольство
I πρέσβυς, εως старый, почтенный
II πρέσβυς, εως ὁ старейшина, вождь, по-сол
πρεσβύτερος, 3 compar. к πρέσβυς
πρεσβύτερης, ου ὁ старик, старец
πρίν прежде, раньше; **μῆ** или **οὐ πρόσθεν...**
π. не ранее... чем, не... пока не
πρό (gen.) перед, в защиту, за, вместо, в качестве
προ-άγω вести, идти вперед; побуждать
προ-βάλλω бросать вперед, выставлять, избирать; (*о задаче, вопросе и т. п.*) ставить, предлагать

πρόβατον, ου τό мелкий скот; овца, баран
προ-γίγνομαι случаться прежде; **τὰ προγεγενημένα** события прошлого, прошлое
πρόγονος, ου ὁ прародитель, предок
προ-δίδωμι предавать, выдавать, изменять
προδοσία, аς ἡ предательство, измена
προδοτής, ου ὁ предатель, изменник
προ-έχω иметь впереди, превосходить (*gen.*); *med.* предлагать
προ-ίμω отправлять, посылать, пускать; покидать, бросать; уступать
προ-ίστημι ставить впереди, во главе (*gen.*)
Προίτος, ου ὁ Прет, *царь Аргоса, города на Пелопоннесе*
Προμηθεύς, εως ὁ Прометей, *титан, защитник людей от произвола богов*
πρό-οἶδα знать заранее
προπάττω, оρος ὁ праотец, предок
προ-πέμπω посылать вперед
πρός (gen.) ради, от; (*dat.*) у, при, кроме; (*acc.*) к, на, против
προσ-αγορεύω обращаться; называть
προσ-άπτω привязывать, прикреплять
προσ-βλέπω взирать, глядеть, смотреть
προσ-έρπω подползать, приближаться
προσ-έρχομαι подходить, приходить, приближаться, наступать
προσ-έχω приближать, приводить; **π. τὸν νοῦν + dat.** обращать внимание на что-либо
προσῆκει *безл.* следует, подобает, приличествует
προ-σημαίνω посылать знамения, предвещать; предупреждать (*о чем – acc.*)
πρόσθεν впереди, раньше, прежде; (*gen.*) перед, раньше, прежде
προσ-πελάζω приближаться
προσ-τάττω ставить во главе; предписывать, приказывать, поручать

προ-τίθημι ставить перед, класть впереди, предлагать; предпочитать
προφήτης, ου ὁ пророк, прорицатель
πρωΐ утром
πρωτεύω быть первым, превосходить (*κο-го – ген.*)
πρώτος, 3 первый
πτερόν, οὐ τό крыло
πτέρυξ, υγος ἡ крыло
πτηνός, 3 и 2 крылатый
Πτολεμαῖος, ου ὁ Птолемей: 1) царь Македонии; 2) царь Египта
Ι πτωχός, 3 нищий, бедный
ΙΙ πτωχός, οὐ ὁ бедняк
Πυθαγόρας, ου ὁ Пифагор, *греч. философ*
Πυθία, ας ἡ Пифия, *прорицательница в Дельфах*
πύλη, ης ἡ (*преим. pl.*) дверь, ворота
Πύλιος, ου ὁ пилосец, *житель Пилоса*
Πύλος, ου ἡ Пилос, *город на Пелопоннесе*
πυνθάνομαι выведывать, расспрашивать, разузнавать
πῦρ, πυρός τό огонь
πυραμίς, ίδος ἡ пирамида
Πύρρος, ου ὁ Пирр, *царь Эпира, области на северо-западе Греции*
πῶ = ποῦ
πῶ каким образом, как-либо, когда-либо
πῶς как, каким образом
πῶς как-либо, как-нибудь

Ρ ρ

Ραδάμανθος, υος ὁ Радамант, *сын Зевса и Европы, царь Крита*
ῥάδιος, 3 легкий
ῥάδιως легко, без труда
ῥάκος, εος τό (*тж. pl.*) лохмотья
ῥᾶον contrar. n к ῥάδιος и contrar. к ῥα-δίως
ῥᾶστος, 3 superl. к ῥάδιος
ῥήτωρ, ορος ὁ оратор

ρίζα, ης ἡ корень, основание
ῥίπτω бросать
ῥόδον, ου τό роза
Ῥόδος, ου ἡ Родос, остров
ῥοῦς, ῥοῦ ὁ течение, поток
Ι Ῥωμαῖος, 3 римский
ΙΙ Ῥωμαῖος, ου ὁ римлянин
Ι ῥώμη, ης ἡ сила
ΙΙ Ῥώμη, ης ἡ Рим
Ῥωμύλος, ου ὁ Ромул, *основатель Рима*
ῥώννυμι делать сильным, укреплять; *пре-им. pass. ῥώννυμαι* быть сильным, быть здоровым

Σ σ

σάββατον, ου τό (*евр.*) суббота
σαλαμάνδρα, ας ἡ саламандра
Σαλαμίς, ἴνος ἡ Саламин, *остров недалеко от Афин*
σάλπιγξ, γγγος ἡ труба, рожок
σαπρός, 3 гнилой, трухлявый
Σαπφώ, οὐς ἡ Сапфо, *греч. поэтесса*
Σάρδεις, εων αἱ Сарды, *столица Лидии, области в Малой Азии*
σάρξ, σαρκός ἡ мясо, плоть
σατράπης, ου ὁ сатрап, наместник
σαφώς ясно, точно, отчетливо
σβέννυμι тушить, гасить, успокаивать
σεαυτοῦ (*стяж. σεαυτοῦ*) тебя самого
Σειρήνες, ων αἱ Сирены, *морские существа, полуптицы-полуженщины, завлекавшие моряков своим пением*
σελήνη, ης ἡ луна
Σεμέλη, ης ἡ Семела, *мать Диониса*
σημα, ατος τό знак, признак, сигнал
σημαῖον обозначать, указывать, объявлять
σημεῖον, ου τό отличительный знак, эмблема, знамя
σήμερον сегодня
σιγάω молчать

σιγή, ἤς ἢ молчание
σίδηρος, **οὐ ὄ** железо; оружие, меч
σιδηροῦς, **3** железный
Σικελία, **ας ἢ** Сицилия, *остров*
Σίμων, **ωνος ὄ** Симон
Σιμωνίδης, **οὐ ὄ** Симонид, *греч. поэт*
Σίπυλος, **οὐ ὄ** Сипил, *гора в Лидии, обла-
сти в Малой Азии*
Σίσυφος, **οὐ ὄ** Сизиф, *царь Коринфа, го-
рода на Истмийском перешейке*
σίτος, **οὐ ὄ** хлеб
σκελετός, **οὐ ὄ** скелет
σκευάζω готовить
σκευοθήκη, **ης ἢ** хранилище, склад; склад
оружия, арсенал
σκηνή, ἤς ἢ палатка, шатер; торговая па-
латка
σκῆπτρον, **οὐ τό** жезл, скиптр
σκιά, **ἄς ἢ** тень, отражение
σκότος, **εὐς τό** темнота, мрак
Σκύθης, **οὐ ὄ** скиф, *житель Скифии, об-
ласти в Восточной Европе*
Σκυθικός, **3** скифский
Σκύλλα, **ης ἢ** Сцилла, *морское чудови-
ще, обитавшее на скале и пожирав-
шее проплывавших мимо моряков*
Σόλων, **ωνος ὄ** Солон, *афинский законо-
датель*
σός, **ἢ, ὄν** твой
Σούσα, **ων τά** Сузы, *город на террито-
рии Ирана, зимняя резиденция персид-
ских царей*
σοφία, **ας ἢ** мудрость
σοφιστής, **οὐ ὄ** софист, *платный учитель
философии и риторики*
Σοφοκλῆς, **εὐς ὄ** Софокл, *греч. трагик*
σοφός, **3** мудрый; опытный
Σπάρτη, **ης ἢ** Спарта, *область в Лако-
нике, на юге полуострова Пелопоннес*
Σπαρτιάτης, **οὐ ὄ** спартаец
σπείρω сеять
σπένδω возливать, совершать возлияние

σπεύδω спешить, торопиться, стараться
σποδός, **οὐ ἢ** неостывшая зола, тлеющий
пепел
σπουδαῖος, **3** усердный, старательный
σπουδαίως усердно, старательно
σπουδή, ἤς ἢ усердие, старание
στάδιον, **οὐ τό** стадион; стадий, *мера дли-
ны*
στασιάζω восставать, бунтовать, спорить
στάσις, **εὐς ἢ** стояние, положение; вос-
стание, смута, раздор
στέργω любить, уважать
στέφανος, **οὐ ὄ** веночек
στεφανώω награждать венком, увенчи-
вать, украшать (словно) венком
στήλη, **ης ἢ** столб, колонна, стела
στοά, **ἄς ἢ** галерея, портик
στόλος, **οὐ ὄ** поход, экспедиция
στόμα, **ατος τό** рот, пасть; устье, отвер-
стие; вход, выход
στρατεία, **ας ἢ** военный поход
στράτευμα, **ατος τό** военный поход, во-
йско
στρατεύω (*тж. med.*) отправляться в по-
ход, вести войну
στρατηγός, **οὐ ὄ** стратег, полководец, во-
еначальник
στρατιά, **ἄς ἢ** войско
στρατιώτης, **οὐ ὄ** воин, солдат
στρατόπεδον, **οὐ τό** лагерь
στοϊκός, **οὐ ὄ** стоик, *приверженец стои-
ческой философии*
σύ ты
Συβαρίτης, **οὐ ὄ** сибарит, *житель города
Сибарис на юге Италии*
συγγραφεύς, **εὐς ὄ** летописец, историк,
писатель
συγ-γράφω записывать, описывать, пи-
сать, сочинять
συγ-κατ-ορύττω зарывать, хоронить вме-
сте
συγ-χωρέω соглашаться

συλλάω грабить, отнимать, похищать
συλ-λαμβάνω захватывать, схватывать, закрывать; помогать, оказывать поддержку
συλ-λέγω собирать, набирать, созывать, формировать
συμ-βάλλω встречаться, сходиться (*с кем – dat.*)
συμ-βουλεύω советовать, предлагать; *med.* советовать, совещаться (*с кем – dat., о чем – gen.*)
σύμ-βουλος, ου ό и ή дающий советы, советник, советчик
σύμμαχος, ου ό союзник, помощник, соратник
συμ-μίγνυμι смешивать, соединять
συμ-ποδίζω связывать, спутывать, запутывать
συμπόσιον, ου τό попойка, пирушка, пир
συμ-πράττω помогать
συμ-φέρω собирать, нести вместе; переносить сообща, терпеть; приносить пользу, быть полезным
συμφορά, ής ή несчастье, беда; происшествие; превратность
σύν (dat.) с, вместе с
συν-άγω сводить, собирать
συν-άπτω связывать, соединять, скреплять; (*о войне, сражении*) завязывать, начинать
σύν-εimi [είμι] быть вместе, находиться в общении; приходить на помощь, помогать
σύνεσις, εως ή ум, понимание
σύνθημα, ατος τό знак, сигнал, пароль
συν-ήμι внимать, слушать, замечать, понимать
συν-ίστημι ставить, назначать; *тж. med.* составлять, образовываться, возникать
σύνταξις, εως ή порядок; соглашение, договор

συν-τάττω выстраивать; соединять; придумывать
I Συρακούσιος, 3 сиракузский
II Συρακούσιος, ου ό сиракузец, житель Сиракуз, города на востоке Сицилии
I Σύριος, 3 сирийский
II Σύριος, ου ό сириец, житель Сирии, области на Ближнем Востоке
σῦς, σῦός ό и ή свинья
συ-στέλλω сокращать, убавлять, принижать
συ-στρατεύω совместно участвовать в походе, вместе воевать (*с кем – dat.*)
σφαγή, ής ή заклание, жертвоприношение
σφάζω (att. σφάττω) закалывать, убивать
σφαιροειδής, 2 шарообразный
σφάλω сбивать, обманывать, одолевать
σφεῖς они
σφέτερος, 3 (его, ее, их) собственный
Σφίγξ, Σφιγγός ή Сфинкс, чудовище с телом крылатого льва и головой женщины
σχεδόν близко, вблизи, около; почти
σχινοκέφαλος, 2 с продолговатой головой (*прозвище Перикла*)
σχολή, ής ή досуг, свободное время, отдых; школа
σῶζω и σώζω сохранять, спасать
Σωκράτης, ους ό Сократ, *греч. философ*
σῶμα, ατος τό тело
σῶος, 3 невредимый, целый
σωτήρ, ήρος ό спаситель, избавитель
σωτηρία, аς ή спасение, избавление
σωφρονέω быть благоразумным, обладать здравым смыслом
σωφροσύνη, ης ή мудрость, здравомыслие, благоразумие
σώφρων, 2 (gen. ονος) благоразумный, умный

Τ τ

τάλαντον, ου τό талант, мера веса и денежная единица

Τάνταλος, ου ό Тантал, фригийский царь, отец Пелопи и Ниобы, участник пиршеств богов

τάξις, εως ή строй, построение, порядок, ряд, отряд

ταπεινός, 3 низменный, низко расположенный, низкий

ταπεινώω понижать, убавлять, уменьшать, умалывать, унижать, уничижать

ταράττω приводить в замешательство, смущать; беспокоить

ταραχή, ης ή (тж. pl.) волнение, неурядицы, раздоры; замешательство, смятение

Τάρταρος, ου ό Тартар, бездна под Аидом; подземное царство

τάττω ставить, располагать, строить

ταῦρος, ου ό бык

τάφος, ου ό погребение, могила

τάφρος, ου ή ров

ταχέως быстро, скоро

τάχιστα superl. к **ταχύ** быстро, скоро, поспешно

τάχος, εως τό быстрота, скорость

ταχύ быстро, скоро, поспешно

ταχύς, εια, ύ быстрый, скорый, проворный

ταχυτής, ήτος ή быстрота, скорость

τέ и, да; **τέ... τέ... и... и...**

τέθηκα pf. к **θνήσکو**

τέθραμαι pf. pass. к **τρέφω**

τείνω тянуть, натягивать, напрягать, усиливать, растягивать, направлять

Τειρεσίας, ου ό Тиресий, слепой фиванский прорицатель

τειχίζω обносить стенами, укреплять

τειχος, εως τό стена, укрепление, крепость

τέκνον, ου τό дитя, ребенок; детеныш

τέκτων, онος ό мастер, художник

Τελαμών, онος ό Теламон, отец Аякса, царь острова Саламин

τελευτάω совершать, заканчивать(ся); умирать, погибать

τελευτή, ης ή окончание, конец, смерть

τελέω оканчивать; выполнять, совершать

τέλος, εως τό конец, окончание

τέμενος, εως τό священное место, святилище

τερπνός, 3 приятный, радостный

τέρπω радовать, услаждать

τετταράκοντα οί, αι, τά сорок

τέτταρες, α четыре, четверо

τέχνη, ης ή искусство, ремесло, наука

τεχνίτης, ου ό мастер

τήκω плавить, растоплять

τίθημι ставить, класть; считать, допускать; устраивать, устанавливая; издавать

τίκτω рождать, производить

τιμάω окружать почестями, почитать, уважать

τιμή, ης ή честь, почесть, почтение, уважение, почет

τίμιος, 3 почтенный, уважаемый, дорогой

Τιμολέων, онτος ό Тимолеонт, правитель Сиракуз

τιμωρέω защищать, помогать; мстить, карать, наказывать

τίνω платить, уплачивать; **τ. δίκην** нести наказание (за что – gen.)

Τίρυνς, υнθος ή Тиринф, город на Пелопоннесе

τίς, τί кто, что; какой, который; **τί** зачем, почему, что же?

τις, τι кто-нибудь, что-нибудь, какой-нибудь, некий, некоторый

Τισσαφέρνης, ους ό Тиссаферн, персидский сатрап Лидии (Малая Азия)

τιτρώσکو ранить

τηθηνηαι inf. aor. pass. к **τέμνω**

τοί конечно, в самом деле, точно

τοιγαροῦν итак, потому

τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε такой именно, вот такой
τοιούτος, τοιαύτη, τοιούτο(ν) такой (*по качеству*)
τολμῖω отваживаться, осмеливаться, решаться
τοξεύω стрелять из лука, поражать стрелами
τόξον, ου τό лук
τοξότης, ου ό лучник, стрелок из лука
τόπος, ου ό место
τοσαύτος, τοσαύτη, τοσαύτο(ν) столь (же) (не)большой, такой (же) (не)значительный
τότε в то время, тогда; **όταν... τ.** когда... тогда
τράγος, ου ό козел
τραγωδία, аз ή трагедия
τράπεζα, ης ή стол, обед, кушанье
τραχός, εἶα, ύ скалистый, каменистый; тернистый
τρεῖς, τρία три, трое
τρέπω поворачивать, обращать, отвораживать; *med.* обращаться в бегство
τρέφω кормить, питать; воспитывать, содержать; выращивать
τρέχω бежать, бегать
τρία *n* **κ** **τρεῖς**
τριάκοντα οἱ, αἱ, τά тридцать; **οἱ τ.** (*в Спарте*) совет тридцати при царе; (*в Афинах*) тридцать тиранов
τριακόσιοι, 3 триста; **οἱ τ.** триста спартанцев, павших у Фермопил
τριήρης, ους ή триера, *судно с тремя рядами гребцов*
Τρινακρία, аз ή Тринакрия, «Трехвершинная» (*древнейшее название Сицилии*)
τριπλοῦς, 3 тройной
τρίπους, ποδος ό треножник
τρίς трижды, троекратно
τρίτος, 3 третий

Τροία, аз ή Троя (Илион), *город в Малой Азии*
Τροιζήν, ήνος ή Трезен, *город на северо-востоке Пелопоннеса*
τρόπαιον, ου τό трофей, *памятник из захваченных у неприятеля доспехов, оружия и т. п.*
τρόπος, ου ό образ, способ, характер, нрав, обычай; **τρόπον** так, таким образом
τροφεύς, έως ό кормилец, воспитатель
τροφή, ης ή пища, содержание
Τρωικός, 3 троянский
Τρώς, Τρώος ό Трой, *основатель Трои; pl. οἱ Τρώες, ων* – троянцы
τυγχάνω оказываться, встречаться (*с кем/чем – gen.*), случаться, выпадать на долю; получать, достигать (*что – gen.*)
τυραννίς, ίδος ή тирания, единоличная власть
τύραννος, ου ό тиран, единоличный правитель
Τυρταίος, ου ό Тиртей, *элегический поэт*
τυφλός, 3 слепой
τυφλόω делать слепым, ослеплять
τύχη, ης ή случай, участь, судьба

Υ υ

ύβριζω надменно поступать, оскорблять, обижать
ύβρις, εως ή наглость, грубость, оскорбление
ύβριστής, ου наглый, дерзкий; **ό ύ.** наглец, гордец, обидчик
ύγιής, 2 здоровый
ύδρία, аз ή кувшин
ύδωρ, ύδατος τό вода
υἱός, ου ό сын
ύλη, ης ή лес
ύμεῖς вы
ύμέτερος, 3 ваш
ύμνέω прославлять в песнях, воспевать

ὑπ-άρχω быть, иметься в наличии
ὑπέρ (*gen.*) по ту сторону, за, над; (*acc.*)
сверх, более, в пользу
ὑπερ-βαίνω переходить; превосходить
ὑπερ-βάλλω перебрасывать; превосхо-
дить; *med.* одолевать
ὑπερβολή, ἤς ἢ чрезмерность, излишек
ὑπερήφανος, 2 великолепный, роскош-
ный; высокомерный, презрительный
ὑπ-ισχυέομαι обещать, уверять
ὑπνος, ου ὁ сон
ὑπό (*gen.*) под, от, из; *указывает на оду-
шевленный субъект действия в стра-
дательной конструкции; (dat.)* под
чем; (*acc.*) под что
ὑπο-μένω оставаться; выдерживать, тер-
петь, переносить
ὑπο-στρέφω возвращаться
ὔστερος, 3 следующий, второй, более
поздний; **ὔστερον** позже, после (*gen.*)
ὑφαίνω ткать; замышлять, придумывать
ὑψηλός, 3 высокий
ὔψος, εως τό высота
ὑψώω поднимать, возвышать, (пре)воз-
носить

Φ φ

φαίνω являть, показывать, обнаруживать;
med. оказываться, казаться
φάλαγξ, αγγος ἢ фаланга, боевой поря-
док, представляющий собой плотное
построение воинов в несколько шеренг
φανερός, 3 видимый, очевидный, явный
φάρμακον, ου τό лекарство (*от чего –
gen.*)
Φαρνάκης, ους ὁ Фарнак, царь Понтий-
ского царства, греко-персидского го-
сударства в Малой Азии
φάυλως плохо, слабо, кое-как
Φειδίας, ου ὁ Фидий, греч. скульптор
φείδομαι избегать, шадить, беречь (*gen.*)

φέρω нести, приносить, доставлять; пе-
реносить, терпеть; вести; **χάριν φ.** де-
лать угодное, угождать
φεύγω бежать, убегать, избегать
φημί говорить, утверждать
φθάνω опережать; упреждать, преду-
преждать
φθартός, 3 обреченный на гибель, пре-
ходящий
φθειρώ уничтожать, губить
φθονέω завидовать (*кому – dat., из-за
чего – gen.*), питать злобу, ненавидеть
φθόνος, ου ὁ зависть, недоброжелатель-
ство
φιλάργυρος, 2 сребролюбивый
φιλαυτός, 2 себялюбивый
φιλέω любить, относиться по-дружески,
радушно принимать
φιλία, аз ἢ дружба, любовь
Φίλιππος, ου ὁ Филипп, македонский
царь, отец Александра Великого
φιλόπατρις, ιδος любящий родину
Ι φίλος, 3 милый, дорогой, любимый
Π φίλος, ου ὁ друг
φιλοσοφία, аз ἢ философия
φιλόσοφος, ου ὁ философ
φιλοτιμία, аз ἢ честолюбие, гордость, со-
перничество
Φινεύς, έως ὁ Финей, фракийский царь и
прорицатель
φλόξ, φλογός ἢ пламя
φοβερός, 3 страшный, грозный, ужасный
φοβέω пугать, устрашать; *med.* бояться,
страшиться
φόβος, ου ὁ страх, боязнь
Φοῖβος, ου ὁ Феб, «Лучезарный», эпи-
тет Аполлона
Φοῖνιξ, ικος ὁ финикийец, житель Фини-
кии, государства на восточном побе-
режье Средиземного моря
φονεύω убивать, умерщвлять
φόνος, ου ὁ убийство, казнь

φόρος, ου ὁ налог, подать, дань
φορτίον, ου τό ноша, тяжесть, время
φράζω говорить, сообщать
φρόνιμος, 3 разумный, рассудительный
φροντίζω думать, рассуждать; заботиться
φροντίς, ίδος ἡ мысль, размышление; забота, тревога
φρουρέω сторожить, охранять; наблюдать, следить
Φρυγία, аς ἡ Фригия, *область в Малой Азии*
Φρυγός, Φρυγός ὁ фригиец
φυγαδεύω изгонять (*из страны*)
φυγάς, άδος ὁ и ἡ беглый, беглец, изгнанник
φυγή, ἡς ἡ бегство
φύλαξ, ακος ὁ страж, хранитель
φυλάττω сторожить, охранять, беречь, хранить, соблюдать
φύλλον, ου τό лист
φύσις, εως ἡ природа, природный дар
φυτεύω сажать, выращивать
φύω рождать, производить; становиться, оказываться
Φοικεύς, έως ὁ фокиец, *житель Фокиды, области в Средней Греции*
Φοικίων, ѳνος ὁ Фокион, *афинский полководец и политический деятель*
φωνή, ἡς ἡ звук, голос, пение; речь
φώρα, φωρός ὁ вор
φως, φωτός τό свет

Χ χ

χαίρω радоваться, здравствовать
Χαιρώνεια, аς ἡ Херонея, *город в Средней Греции*
χαλεπός, 3 трудный, тяжелый, крутой
χαλινός, οὔ ὁ узда, уздечка
χαλκός, οὔ ὁ медь, медный предмет
χαλκοῦς, 3 медный
Χάλος, ου ὁ Хал, *река в Сирии*

χαρακτήρ, ἦρος ὁ черта, особенность, характер
χαρίεις, ιεσσα, ίεν (gen. sg. m, n χαρίεντος) приятный, прелестный, милый
χάρις, ιτος ἡ прелесть, красота; благодарность; **χάριν ἀποδίδωμι** воздавать (по заслугам)
Χάριτες, ѳν αἱ Хариты, *божества красоты и радости*
Χάρυβδις, εως ἡ Харибда, *опасный водоворот в Мессинском проливе*
Χάρον, ѳνος ὁ Харон, *перевозчик душ умерших через реку Стикс в Аид (царство мертвых)*
χειμών, ѳνος ὁ зима; непогода, буря; **χειμῶνος** зимой
χείρ, χειρός ἡ рука
χείριστος, 3 superl. κ κακός
χείρων compar. κ κακός
χελιδόν, ѳνος ἡ ласточка
χθών, χθονός ἡ земля, страна
χιῖλοι, 3 тысяча
Χίμαιρα, аς ἡ Химера, *огнедышащее чудовище с головой льва, туловищем козы и хвостом в виде змеи*
χιτών, ѳνος ὁ хитон
χιών, ѳνος ἡ снег
χοῖρος, ου ὁ свинья
χορεύω водить хоровод
χόρτος, ου ὁ пастбище, корм, трава
χράομαι пользоваться, употреблять, применять
χρεία, аς ἡ нужда, необходимость
χρή нужно, следует
χρήμα, ατος τό вещь, предмет; *pl.* деньги, богатство
χρήσιμος, 3 и 2 полезный
χρησμός, οὔ ὁ изречение, предсказание оракула
χρηστός, 3 хороший, порядочный; полезный, годный; способный; благой
Χριστός, οὔ ὁ Христос, «Помазанный»

χρόνος, ου ὁ время
χρυσίον, ου τό золотое украшение
χρυσόμαλλον, ου τό золотое руно
χρυσός, οὔ ὁ золото
χρυσοῦς, 3 золотой
χρῶς, χρωτός ὁ кожа, тело
χώρα, ας ἡ страна, земля, территория
χωρίς (*gen.*) отдельно, без

Ψ ψ

Ι ψευδής, 2 ложный, лживый
ΙΙ ψευδής, οὗς ὁ лжец
ψεῦδος, εος τό ложь, обман
ψεῦδω лгать, обманывать
ψεῦστης, ου ὁ лжец, обманщик
ψηφίζω считать, голосовать, постано-
влять голосованием
ψυχή, ἥς ἡ дух, душа, жизнь
ψυχρός, 3 холодный, равнодушный

Ω ω

ὦ ο!
ὠδή, ἥς ἡ песня
Ὠκεάνος, οὔ ὁ Океан, *бог водной стихии*
ὠνεόμαι приобретать, покупать
ὠνια, ων τά товары
ὠόν, οὔ τό яйцо
ὦρα, ας ἡ период, пора, время года
ὡς как, словно, будто; что, чтобы, так что,
когда; (*для усиления superl.*) как мож-
но, насколько можно
ὡσπερ как, как будто, словно
ὡστε как, словно, так как, поэтому, что,
чтобы
ὠφέλέω оказывать помощь, помогать,
приносить пользу (*dat., acc.*); *pass.*
получать помощь
ὠφέλιμος, 2 полезный, выгодный
ὡψ, ὠπός ἡ взгляд, вид, лицо; *pl.* глаза

РУССКО-ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Α α

α (*но*) *ἀλλά;* (*же*) *δέ*
Агамемнон Ἀγαμέμνων, ονος ὁ
Азия Ἀσία, ας ἡ
Аид Ἴδις, ου ὁ; **в Аиде** ἐν Ἴιδου
Академия Ἀκαδημία, ας ἡ
Актеон Ἀκταίων, ωνος ὁ
Александр Ἀλέξανδρος, ου ὁ
Александрия Ἀλεξάνδρεια, ας ἡ
Алкивиад Ἀλκιβιάδης, ου ὁ
Алкмена Ἀλκμήνη, ης ἡ
алтарь βωμός, οῦ ὁ
Анаксагор Ἀναξαγόρας, ου ὁ
Антигона Ἀντιγόνη, ης ἡ
Антисфен Ἀντισθένης, ους ὁ
Аполлон Ἀπόλλων, ωνος ὁ
араб Ἄραβ, αβος ὁ
Арион Ἀρίων, ονος ὁ
Аристид Ἀριστείδης, ου ὁ
Артемид Ἄρτεμις, ιδος ἡ
архонт ἄρχων, онτος ὁ
Асклепий Ἀσκληπιός, οῦ ὁ
Аспасия Ἀσπασία, ας ἡ
атлет ἀθλητής, οῦ ὁ
Афина Ἀθηνᾶ, ᾶς ἡ
афинский Ἀθηναίος, 3
Афины Ἀθῆναι, ὦν αἰ
афинянин Ἀθηναῖος, ου ὁ
Африка Λιβύη, ης ἡ
Афродита Ἀφροδίτη, ης ἡ
ахейцы Ἀχαιοί, ὦν οἱ

Ахилл Ἀχιλλεύς, ἑως ὁ
Аякс Αἴας, αντος ὁ

Β β

бегство φυγή, ἧς ἡ
беда κακόν, οῦ τό
бедность πενία, ας ἡ
бедный πένης, ητος
бедствие κακόν, οῦ τό
бежать φεύγω
без ἄνευ (*gen.*)
беззаконие ἀνομία, ας ἡ
безопасность ἀσφάλεια, ας ἡ
беседовать δια-λέγομαι (*dat.*)
бессмертный ἀθάνατος, 2 и 3
бесчестный ἄτιμος, 2
бивень ὀδούς, ὀδόντος ὁ
битва μάχη, ης ἡ
благодетель εὐεργέτης, ου ὁ
благоразумие σοφροσύνη, ης ἡ
благосклонность εὐνοια, ας ἡ
благосклонный εὐμενής, 2
благочестивый εὐσεβής, 2
блестящий λαμπρός, 3
блистательный λαμπρός, 3
блуждать πλανᾶσθαι
бог θεός, οῦ ὁ
богатство πλοῦτος, ου ὁ
богатый πλούσιος, 3
богиня θεά, ᾶς ἡ
божественный θεῖος, 3

божество δαίμων, ονος ὁ ἢ
бой μάχη, ης ἡ
болезнь νόσος, ου ἡ
болеть νοσέω
боль ἄλγος, εος τό
больной νοσερός, 3
больше μάλλον
больше всего μάλιστα
большой (великий, значительный) μέγας, μεγάλη, μέγα; (многочисленный; предикативная позиция без артикля) πολὺς, πολλή, πολὺ
борьба μάχη, ης ἡ
боязливый δειλός, 3
бояться φοβέομαι (acc.)
брат ἀδελφός, οὔ ὁ
братъ λαμβάνω; **б. в плен** αἰχμαλωτίζω;
см. т.ж. попасть в плен
бросать ρίπτω; **б. копьё** ἀκοντίζω
буква γράμμα, ατος τό
буря χειμών, ὄνος ὁ
бык βοῦς, βοός ὁ
быстро ταχέως
быстрый ταχύς, εἶα, ὅ
быть εἰμί; **б. в опасности** κινδυνεύω; **б. в состоянии** δύναμαι; **б. счастливым** εὐ-δαμονέω

В в

в (где?) ἐν (dat.); (куда?) εἰς (acc.); **в древности** πάλαι
варвар βάρβαρος, ου ὁ
ваш ὑμέτερος, 3
ведь γάρ
везде πανταχοῦ
великий μέγας, μεγάλη, μέγα
великолепный λαμπρός, 3
венок στέφανος, ου ὁ
верить πιστεύω
верность πίστις, εως ἡ
верный πιστός, 3

весна ἔαρ, ἔαρος τό; **весной** τῷ ἔαρι
вести ἄγω (ἄ)
вестник ἄγγελος, ου ὁ
весь (целый) πᾶς, πᾶσα, πᾶν (предикативная позиция); (всякий) πᾶς, πᾶσα, πᾶν (атрибутивная позиция без артикля)
ветер ἄνεμος, ου ὁ
вечер ἑσπέρα, ας ἡ
вешать κρεμάννυμι (на чем – ἐκ + gen.)
вид γένος, εος τό
видеть βλέπω
вино οἶνος, ου ὁ
виноватый αἴτιος, 3 (в чем – gen.)
виноград ἄμπελος, ου ἡ
владычество ἀρχή, ης ἡ
власть ἀρχή, ης ἡ
вместе ὁμοῦ
во время ἐν (dat.)
вода ὕδωρ, ὕδατος τό
воевать πολεμέω (с кем – dat.)
военный лагерь στρατόπεδον, ου τό
вожжи ἡνία, ὧν αἰ
возвращать κατ-άγω
возвращаться ἐπ-αν-έρχομαι
воздерживаться ἀπ-έχομαι (от чего – gen.)
возникать γίγνομαι
воин στρατιώτης, ου ὁ
война πόλεμος, ου ὁ
воинственный πολεμικός, 3
войско στρατεύμα, ατος τό
волк λύκος, ου ὁ
волос(ок) θρίξ, τρίχος ἡ
волчица λύκαινα, ης ἡ
вооружение ὄπλα, ὧν τά
вор κλέπτης, ου ὁ
ворота θύραι, ὧν αἰ
воскрешать ἀν-ίστημι
воспевать ᾄδω
воспитывать παιδεύω
восстанавливать ἀν-ορθόω
восхищаться θαυμάζω (acc.)
враг πολέμιος, ου ὁ

вражда ἔρις, ἶδος ἡ
врач ἰατρός, οὐ ὁ
врачеватель ἰατρός, οὐ ὁ
вред βλάβη, ης ἡ
вредить βλάπτω
вредный βλαβερός, 3
время χρόνος, ου ὁ
всадник ἵππεύς, ἐως ὁ
всевозможный παντοῖος, 3
всегда ἀεί
вскармливать τρέφω
вследствие διὰ (acc.)
встречать ἀπ-αντάω (dat.)
всякий πᾶς, πᾶσα, πᾶν (атрибутивная по-
 зиция без артикля)
вы ὑμεῖς
выбирать αἰρέομαι
выбрасывать ἐκ-βάλλω
выгонять ἐξ-ελαύνω
вылечивать ἰάομαι
вынуждать ἀναγκάζω
выпускать ἀφ-ίημι
выращивать ἐκ-παιδεύω
высказывать δείκνυμι
высокий ὑψηλός, 3
высокомерие ὕβρις, ἐως ἡ
выступать в поход στρατεύω
выходить ἐξ-εἶμι [εἶμι]

Г г

гавань λιμὴν, ἑνός ὁ
Ганимед Γανυμήδης, ους ὁ
Гектор Ἑκτώρ, ορος ὁ
геометрия γεωμετρία, ας ἡ
Геракл Ἡρακλῆς, ἐους ὁ
герма (статуя Гермеса) Ἑρμῆς, οὐ ὁ
Гермес Ἑρμῆς, οὐ ὁ
герой ἥρως, ἥρωος ὁ
Герострат Ἡρόστρατος, ου ὁ
Гесиод Ἡσίοδος, ου ὁ
Гесиона Ἡσιόνη, ης ἡ

гимнастика γυμναστική, ἧς ἡ
глаз ὀφθαλμός, οὐ ὁ
глашатай κήρυξ, ουκ ὁ
глупый μῶρος, 3
гнев ὀργή, ἧς ἡ
гневаться ὀργίζομαι (на кого – dat.)
говорить λέγω; г. **правду** ἀληθεύω
год ἔτος, εος τό
голова κεφαλή, ἧς ἡ
голос φωνή, ἧς ἡ
Гомер Ὅμηρος, ου ὁ
goneц ἄγγελος, ου ὁ
гоплит ὀπλίτης, ου ὁ
гора ὄρος, εος τό
город πόλις, ἐως ἡ
городской ἀστεῖος, 3
горький πικρός, 3
господин δεσπότης, ου ὁ
гость ξένος, ου ὁ
государственное устройство πολιτεία, ας ἡ
государство πολιτεία, ας ἡ
готовить παρα-σκευάζω
гражданин πολίτης, ου ὁ
грамматика γραμματική, ἧς ἡ
грамота γράμματα, ων τά
грек Ἑλλην, ηνος ὁ
Греция Ἑλλάς, ἀδος ἡ
греческий Ἑλληνικός, 3
губить φθείρω

Д д

давать δίδωμι
даже καί
Дамокл Δαμοκλῆς, ἐους ὁ
дар δῶρον, ου τό; **священный д.** ἀνάθημα,
 ατος τό
Дарий Δαρεῖος, ου ὁ
два δύο
двадцать εἴκοσι(v)
дважды δίς
две тысячи δισχίλιοι, 3

двенадцатый δωδέκατος, 3
 двенадцать δώδεκα οἱ, αἱ, τά
 дверь θύρα, ας ἡ
 двойной διπλοῦς, 3
 двухтысячный δισχιλιοστός, 3
 Девкалион Δευκαλίων, ωνος ὁ
 девушка παρθένος, ου ἡ
 Дедал Δαίδαλος, ου ὁ
 делать (поступать) πράττω; (создавать)
 ποιέω
 дело πρᾶγμα, ατος τό
 Дельфы Δελφοί, ὄν αἱ
 Деметра Δημήτηρ, Δήμητρος ἡ
 Демонакс Δημόναξ, ατος ὁ
 Демосфен Δημοσθένης, ους ὁ
 день ἡμέρα, ας ἡ
 дерево δένδρον, ου τό
 десять δέκα
 десять тысяч μυριάς, ἄδος ἡ
 дикий ἄγριος, 3
 Диомед Διομήδης, ους ὁ
 Дионис Διόνυσος, ου ὁ
 Диоскуры Διόσκουροι, ὄν οἱ
 дитя παῖς, παιδός ὁ ἡ
 длина μήκος, εος τό
 длинный μακρός, 3
 для *dat. без предлога*
 добродетель ἀρετή, ἧς ἡ
 добрый ἀγαθός, 3
 добыча ἄρπαγμα, ατος τό
 доверять πείθω *в med.*
 догонять διώκω
 долгий μακρός, 3
 долго πολῦ
 должно δεῖ; χρή
 дом οἰκία, ας ἡ
 домой οἴκαδε
 доносить μηνύω
 дорога ὁδός, οὔ ἡ
 дорогой φίλος, 3 (*любимый*); τίμιος, 3 (*цен-
 ный*)
 доставлять ἄγω

достойный ἄξιος, 3
 дочь θυγάτηρ, θυγατρός ἡ
 дракон δράκων, онτος ὁ I
 Дракон Δράκων, онτος ὁ II
 драма δρᾶμα, ατος τό
 древний παλαιός, 3
 древность παλαιότης, ητος ἡ; **в древно-
 сти** πάλαι
 друг φίλος, ου ὁ
 друг друга ἀλλήλων
 другой ἄλλος, η, ο (*иной: предикативная
 позиция без артикля; прочий, осталь-
 ной: атрибутивная позиция*)
 дружба φιλία, ας ἡ
 думать κρίνω
 дурной κακός, 3
 дурной κακός, 3
 душа, дух ψυχή, ἧς ἡ

Е е

Еврипид Εὐριπίδης, ου ὁ
 Египет Αἴγυπτος, ου ἡ
 египтянин Αἰγύπτιος, ου ὁ
 ежегодно κατενιαυτόν
 Елена Ἑλένη, ης ἡ
 если εἰ; (*если бы*) ἐάν; **о если бы** εἴθε,
 εἰ γάρ
 есть εἶσθι

Ж ж

ждать μένω
 же δέ
 желать ἐθέλω
 железный σιδηροῦς, 3
 жена γυνή, γυναικός ἡ
 женщина γυνή, γυναικός ἡ
 жертвенник βωμός, οὔ ὁ
 жертвенный θυτικός, 3
 жертвовать ἀνα-τίθημι
 животное ζῷον, ου τό

жизнь βίος, ου ό
жилище οἰκία, ας ή
житель ἐνοικοσ, ου ό
жить (*быть в живых*) ζάω; (*населять, обитать*) οἰκέω
жрец ἱερεύς, έως ό

З з

за (*по причине*) διά (*асс.*); (*сражать-ся и т. п.*) ὑπέρ (*ген.*); (*после*) μετά (*асс.*); (*покупать и т. п.*) *ген. без предлога*
забвение ἔκλησις, εως ή
забота φροντίς, ίδος ή
заботиться φροντίζω (*ген.*)
забывать ἐπι-λανθάνομαι (*ген.*)
завоевывать ἐκ-πολιορκέω
заканчивать τελευτάω
закон νόμος, ου ό
законодатель νομοθέτης, ου ό
заниматься μανθάνω
записывать ἐγ-γράφω
заставлять ἀναγκάζω
захватывать αἰρέω
защищать ἀμύνω
заяц λαγώς, ώ ό
звезда ἄστρον, ου τό
зверь θήρ, θηρός ό
звук φωνή, ής ή
здоровый ὑγιής, 2
здоровье ὑγίεια, ας ή
Зевс Ζεύς, Διός ό
земля γῆ, γῆς ή
зеркало κάτοπτρον, ου τό
зима χειμών, ὄνος ό; **зимой** χειμῶνι, χειμῶνος

зло κακία, ας ή
злодей πονηρός, ου ό
злой κακός, 3
змея ὄφις, εως ό
знаменитый ἐνδοξος, 2

знание μάθημα, ατος τό
знать γινώσκω
значение δύναμις, εως ή
золото χρυσός, ου ό
золотой χρυσοῦς, 3
зуб ὀδοῦς, ὀδόντος ό

И и

и καί
играть на кифаре κιθαρίζω
игры (*Олимпийские*) Ὀλύμπια, ων τά
идти βαδίζω; **и. войной** πολεμέω; **и. впе-**
ред про-έρχομαι
из ἐκ (ἐξ) (*ген.*); *при superl.* – *ген. без предлога*
избавлять ἀп-αλλάττω (*от чего – ген.*)
избегать ἐκ-φεύγω
извинять ἀφ-ίημι
изгонять ἐξελαύνω
издавать (*закон*) τίθημι
изменник προδότης, ου ό
изображать πλάττω
изучать μανθάνω
или ή
Илион Ἴλιον, ου τό
иметь ἔχω (*imprf.* εἶχον)
имя ὄνομα, ατος τό
Индия Ἰνδική, ής ή
инной ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο (*предикативная позиция без артикля*)
искусство τέχνη, ης ή
Исократ Ἴσοκράτης, ους ό
исполнять πράττω
Исса Ἴσσα, ης ή
истинный ἀληθής, 2
историк συγγραφεύς, έως ό
история ἱστορία, ας ή
источник (*родник*) κρήνη, ης ή; (*начало*) ἀρχή, ής ή
Итака Ἰθάκη, ης ή
Италия Ἰταλία, ας ή

Κ κ

κ πρός (*acc.*); (*с названиями лиц*) ὡς (*acc.*)

кабан κάπρος, ου ὁ

Кадм Κάδμος, ου ὁ

каждый ἕκαστος, 3

как (*союз*) ὡς; (*вопросительное наречие*) πῶς

какой τίς, τί

какой-то τίς, τί

Калипсо Καλυψώ, οὗς ἡ

Калхант Κάλχας, αντος ὁ

Камбис Καμβύσης, ου ὁ

камень λίθος, ου ὁ

Кир Κύρος, ου ὁ; **К. Старший** Κ. ὁ πρό-
τερος; **К. Младший** Κ. ὁ νεώτερος

Киферон Κιθαίρων, ὄνος ὁ

клевета διαβολή, ἧς ἡ

клык ὀδούς, ὀδόντος ὁ

клясться ὀμνυμι

книга βιβλος, ου ἡ

когда (*с прошедшим временем*) ἐπεί, ἐπει-
δή, ὅτε (*ind.*); (*с будущим и настоящим*
временем) ὅταν, ἐπειδάν (*conj.*)

когда-то ποτέ *энкл.*

Кодр Κόδρος, ου ὁ

коза αἶξ, αἰγός ἡ

колх Κόλχος, ου ὁ

конец τελευτή, ἧς ἡ

конь ἵππος, ου ὁ

корабль ναῦς, νεώς ἡ; **военный к.** ἡ μα-
κρά ναῦς

Коринф Κόρινθος, ου ἡ

кормить τρέφω

короткий βραχύς, εἶα, ὅ

коршун γύψ, γυπός ὁ

кость ὀστοῦν, οὗ τό

который ὅς, ἧ, ὅ

кочевник νομάς, ἄδος ὁ

красивый καλός, 3

красный ἐρυθρός, 3

Крез Κροῖσος, ου ὁ

крепкий ἰσχυρός, 3

крестьянин γεωργός, οὗ ὁ

Крит Κρήτη, ἧς ἡ

критянин Κρής, ἠτός ὁ

кровь αἷμα, ατος τό

кроме πλὴν

круглый στρογγύλος, 3

крыло πτερόν, οὗ τό

Ксеркс Ξέρξης, ου ὁ

кто (*вопросительное местоимение*) τίς;

(*который*) ὅς, ἧ, ὅ

кто-либо τίς

кубок κύπελλον, ου τό

кувшин ὑδρία, ας ἡ

Λ λ

лабиринт λαβύρινθος, ου ὁ

лагерь στρατόπεδον, ου τό

Лай Λαίος, ου ὁ

лакедемонянин Λακεδαιμόνιος, ου ὁ

Лаомедонт Λαομέδων, οντος ὁ

ласточка χελιδών, ὄνος ἡ

лгать ψεῦδω

лев λέων, οντος ὁ

легкий ῥάδιος, 3

легко ῥαδίως

лекарство φάρμακον, ου τό

Леонид Λεωνίδας, ου ὁ

лепить πλάττω (*основа πλαθ-*)

лес ὄλη, ἧς ἡ (ῶ)

лесистый ὕληεις, ἦεσσα, ἦεν

лето θέρος, εος τό; **летом** (ἐν) θέρει, (τοῦ)

θέρους

лечить ἰάομαι

лжец ψεῦστης, ου ὁ

Ливия Λιβύη, ἧς ἡ

Ликург Λυκοῦργος, ου ὁ

лисица ἀλώπηξ, εκος ἡ

лист φύλλον, ου τό

литература γράμματα, ὡν τά

ложный ψευδής, 2

ложь ψευδός, εως τό
ломать κατα-λύω
лотос λωτός, ου ό
лошадь ἵππος, ου ό
луна σελήνη, ης ή
лучник τοξότης, ου ό
лучше μᾶλλον
льстец κόλαξ, ακος ό
любитель έραστής, ου ό
любить στέργω
любовь (привязанность) φιλία, аς ή; (по-
 чтение) δόξα, ης ή
любой πᾶς, πᾶσα, πᾶν (атрибутивная по-
 зиция без артикля)

Μ μ

македонский Μακεδών, όνος
маленький μικρός, 3
малый μικρός, 3
мальчик παῖς, παιδός ό
Марафон Μαραθών, ώνος ό
маслина έλαία, аς ή
масло έλαιον, ου τό
мать μήτηρ, μητρός ή
Махаон Μαχάων, ονος ό
мед μέλι, ιτος τό
Медея Μήδεια, аς ή
медленный βραδύς, εῖα, ύ
медный χαλκοῦς, 3
меньше μεῖον
мертвый νεκρός, 3
месяц μήν, μηνός ό
меч μάχαιρα, аς ή
Милет Μίλητος, ου ή
милостивый έλεήμων, 2
Мильтиад Μιλτιάδης, ου ό
Минос Μίνως, ωος ι ω ό
Минотавр Μινώταυρος, ου ό
мир (отсутствие войны) ειρήνη, ης ή;
 (вселенная) κόσμος, ου ό
мнение δόξα, ης ή

многий πολύς, πολλή, πολύ (предикатив-
 ная позиция без артикля); **многие** (лю-
 ди) πολλοί

много πολύ
могущество δύναμις, еως ή
мозг μυελός, ου ό
мой έμός, 3
молиться εὔχομαι
молодой νέος, 3
молодость νεότης, ητος ή
молоко γάλα, ακτος τό
молчание σιγή, ης ή
молчать σιγάω
море θάλαττα, ης ή
морская пена αφρός, ου ό
морьяк ναύτης, ου ό
мост γέφυρα, аς ή
ночь δύναμιαι
мудрец σοφός, ου ό
мудрость σοφία, аς ή
мудрый σοφός, 3
муж, мужчина άνήρ, άνδρός ό
мужественно άνδρείως
мужественный άνδρεῖος, 3
мужество άνδρεία, аς ή
Муза Μοῦσα, ης ή
мчаться αφ-ίεμαι
мы ήμεῖς
мысль γνώμη, ης ή
мышь μῦς, ύος ό
мясо κρέας, κρέως ι κρέατος τό

Η η

на (куда) επί, εις (acc.); (где) εν (dat.)
навсегда εις αιεί
награда ἄθλον, ου τό
над υπέρ (gen.)
надевать περι-τίθεμαι
надежда έλπίς, ίδος ή
надеяться έλπίζω
надо χρή; δεῖ

назначать ἐπι-τάττω; (*наказание*) ἐπι-τίθη-
μι δίκην (ζημίαν) (*за что – dat.*)
называть ὀνομάζω
наиболее μάλιστα
наказание ζημία, ας ἢ
наказывать ζημιόω
нападать προσ-βάλλω
нападение εἰσβολή, ἧς ἢ
наполнять ἐμ-πίπλημι (*чем – gen.*)
напрасный κενός, 3
народ δῆμος, ου ὁ
народное собрание ἐκκλησία, ας ἢ
нарушать λύω
населять οἰκέω
насилие βία, ας ἢ
наследник κληρονόμος, ου ὁ
наступать (*приходить*) ἐπι-γίγνομαι
наука ἐπιστήμη, ης ἢ
находить εὐρίσκω
находиться (быть) εἰμί
начало ἀρχή, ἧς ἢ
начинать ἄρχω
наш ἡμέτερος, 3
не οὐ, οὐκ (*перед тонким придыхани-
ем*), οὐχ (*перед густым придыхани-
ем*); μή
небо οὐρανός, οὐ ὁ
неизвестный ἄδηλος, 2
некий τις, τι
некогда ποτέ *энкл.*
некоторый τις, τι
некто τις
немой κωφός, 3
ненавидеть ἐχθαίρω
ненависть ἔχθρα, ας ἢ
необходимый ἀναγκαῖος, 3 и 2
Неоптолем Νεοπτόλεμος, ου ὁ
неприятель πολεμῖος, ου ὁ
неприятельский πολέμιος, 3
непрочный ἐπισφαλής, 2
неразумный ἄφρων, 2
несправедливость ἀδικία, ας ἢ

нести φέρω; **н. наказание** δίδωμι τὴν
δίκην
Нестор Νέστωρ, ορος ὁ
несчастный ἀτυχής, 2
несчастье ἀτυχία, ας ἢ
нечестивый ἀσεβής, 2
нечестный ἄδικος, 2
нечто τί
ни οὔτε
нигде (не) οὐδαμοῦ
никогда οὔποτε; μήποτε
никто οὐδεῖς; μηδεῖς
Нил Νεῖλος, ου ὁ
ничто οὐδέν; μηδέν
но ἀλλά
новый νέος, 3
нога πούς, ποδός ὁ
носить (на себе) ἔχω *в med.*
ночь νύξ, νυκτός ἢ; **ночью** νυκτί
нрав ἦθος, εος τό
нужно χρῆ; δεῖ

Ο ο

ο (*предлог*) περί (*gen.*); (*частица*) ὄ
ο **если бы** εἴθε, εἰ γάρ
обещать ὑπ-ισχνέομαι
обижать ἀδικέω
обитать οἰκέω
обман ψεῦδος, εος τό
обманщик ψεύστης, ου ὁ
обманывать ψεύδω
обнаруживать (делать явным) δηλόω
образ εἶδωλον, ου τό
обращать: в бегство τρέπω εἰς φυγὴν;
в рабство δουλόω
обучать διδάσκω
общество ὁμιλία, ας ἢ
общий κοινός, 3
объявлять ἀπο-φαίνομαι
обычай ἔθος, εος τό
овца πρόβατον, ου τό

огонь πῦρ, πῦρός τό
один εἷς, μία, ἓν
Одиссей Ὀδυσσεύς, ἕως ὁ
однажды ἅπαξ
озеро λίμνη, ης ἡ
оканчивать περαίνω
около παρά (*gen.*)
окружать περι-ίστημι
олень ἔλαφος, ου ὁ
олива ἐλαία, ας ἡ
олигархия ὀλιγαρχία, ας ἡ
Олимпийские игры Ὀλύμπια, ὡν τά
олинфиец Ὀλύμπιος, ου ὁ
он, она, оно (обычно в пот. не переводится); в косвенных падежах αὐτός, ἡ, ὁ (без артикля)
опасность κίνδυνος, ου ὁ
оплакивать δακρύνω
опустошать περι-κόπτω
оратор ῥήτωρ, ορος ὁ
орел ἀετός, οὔ ὁ
Орест Ὀρέστης, ου ὁ
оружие ὄπλα, ὡν τά
осаждают πολιορκέω
освобождать ἐλευθερόω (*от чего – gen.*)
осел ὄνος, ου ὁ
осень μετόπωρον, ου τό
осквернять μιαίνω
ослеплять τυφλόω
основывать κτίζω
оставаться μένω
оставлять κατα-λείπω
остальной ἄλλος, η, ο (*атрибутивная позиция*)
остров νῆσος, ου ἡ
острый ὀξύς, εἶα, ὅ
осуждать κατα-δικάζω (*кого – gen., на что – acc.*)
от ἀπό (*gen.*); (*со стороны*) πρὸς (*gen.*); (*с названиями лиц*) παρά (*gen.*)
отважный ἀνδρείος, 3
отвечать ἀπο-κρίνω в *med.*

отворять ἀν-οίγω
отдавать ἀπο-δίδωμι
отец πατήρ, πατρός ὁ
отечество πατρίς, ἰδος ἡ
открывать (*являть*) δηλόω
отличать δια-κρίνω
отнимать ἀπο-λαμβάνω
относить ἀπο-φέρω
отправлять ἀπο-στέλλω
отправляться (*совершать путь*) ἔρχομαι; **о. в поход** στρατεύω
отпускать ἀφ-ίημι
отражать ἀμύνω
отступать ἀπο-χωρέω
отсылать ἀπο-στέλλω
отходить ἀπ-εἶμι [εἶμι]
охотиться θηρεύω (*на что – acc.*)
охранять φυλάττω
очень μάλα; μάλιστα
очищать καθ-αίρω
ошибка ἀμάρτημα, ατος τό

Π π

падать πίπτω
память μνήμη, ης ἡ
Панафинеи Παναθήναια, ὡν τά
панцирь θώραξ, ακος ὁ
Парис Πάρις, ἰδος ὁ
пастух ποιμήν, ἑνος ὁ
пастырь ποιμήν, ἑνος ὁ
Патрокл Πατροκλῆς, ἑους ὁ ἦος ὁ
Пелей Πηλεύς, ἕως ὁ
Пелопоннесский Πελοποννησιακός, 3
пена (*морская*) ἀφρός, οὔ ὁ
первый πρῶτος, 3
переводчик ἐρμηνεύς, ἕως ὁ
перед πρὸ (*gen.*)
передать ἀπο-δίδωμι
переходить δια-βαίνω; *adj. verbalia* δια-βατός, 3 и διαβατέος, 3
Перикл Περικλῆς, ἑους ὁ

перс Πέρσης, ου ὁ
песня ᾠδή, ἥς ἡ
петь ᾄδω
печаль λύπη, ἥς ἡ
пещера ἄντρον, ου τό
Пилад Πυλάδης, ου ὁ
пир συμπόσιον, ου τό
пирамида πυραμίς, ίδος ἡ
пират πειρατής, οὔ ὁ
Пирр Πύρρος, ου ὁ
писать γράφω
письмо ἐπιστολή, ἥς ἡ
питать τρέφω
пить πίνω
пища τροφή, ἥς ἡ
плавание πλοῦς, οὔ ὁ
Платон Πλάτων, ωνος ὁ
платье ἔσθημα, ατος τό
плащ ἱμάτιον, ου τό
пленный αἰχμάλωτος, 2
плести πλέκω
плод καρπός, οὔ ὁ
плохо κακῶς
плохой κακός, 3
площадь ἀγορά, ἧς ἡ
плыть (*по чему-либо*) ἐπι-νήχομαι (*dat.*);
(на корабле) ναυτίλλομαι (*только praes.*
и impf.)
по (*в соответствии*) κατά (*acc.*); (*по морю*
и т. п.) ἐν (*dat.*); (*исходя из*) ἐκ (*gen.*);
(после) μετά (*acc.*)
по окончании μετά (*acc.*)
победа νίκη, ἥς ἡ
побеждать νικάω
повиноваться πείθομαι
погибать ἀπ-όλλυμαι
погрести θάπτω
подвиг ἔργον, ου τό
подводить προσ-άγω
поджигать ἐμ-πίπρημι
поднимать αἴρω
подносить προσ-φέρω

подобать πρέπω
подобный ὁμοιος, 3 (*на кого/что – dat.*)
подражать ἀκολουθεῶ
подстергать ἐπι-βουλεύω
подчинять δουλόω
позорить αἰσχύνω
позорно αἰσχρῶς
позорный αἰσχρός, 3
пока ἕως
показывать δείκνυμι
покорять δουλόω
полагать κρίνω
поле ἀγρός, οὔ ὁ
полезный ὠφέλιμος, 2 и 3
Полиник Πολυνείκης, ους ὁ
Полифем Πολύφημος, ου ὁ
полководец στρατηγός, οὔ ὁ
полный πλέος, 3
половина ἡμισυ, εος τό
получать λαμβάνω
польза ὠφέλεια, ας ἡ
помещать ἐν-τίθημι
помогать συμ-πράττω
понимать συν-ίημι
попадать в плен ἀλίσκομαι
поработать δουλόω
поражать молнией κεραυνῶ
порок ἀπορία, ας ἡ
посвящать δίδωμι
посвященный ἱερός, 3
Посейдон Ποσειδῶν, ὄνος ὁ
после (*место*) ὕστερον (*gen.*); (*время*) μετά
(acc.)
после того как ἐπεὶ
пословица παροιμία, ας ἡ
посол πρεσβευτής, οὔ ὁ (*pl.* οἱ πρέσβεις,
εων)
поспешно ὡς τάχιστα
постановлять ψηφίζομαι
постоянно ἀεὶ
постоянный βέβαιος, 2 и 3
поступать несправедливо ἀδικέω

поступок πρᾶγμα, ατος τό
постыдный αίσχυρός, 3
посылать πέμπω
посылать πέμπω
пот ἰδρώς, ὠτος ὁ
потом ἔπειτα
потому что γάρ; διὰ τοῦτο
похвала ἔπαινος, ου ὁ
похищать κλέπτω
похожий ὁμοίος, 3 (на кого/что – dat.)
почесть τιμή, ἧς ἡ
почет τιμή, ἧς ἡ
почитать τιμάω
поэт ποιητής, οὔ ὁ
поэту διὰ τοῦτο; διὰ ταῦτα
пояс ζώνη, ης ἡ
правда ἀλήθεια, ας ἡ
править ἄρχω (gen.)
превращать ἀπ-εργάζομαι
предавать (передавать) παρα-δίδομι
предатель προδοτής, ου ὁ
предводитель ἡγεμών, ὄνος ὁ
предводительствовать ἡγεμονεῦω (gen.)
предоставлять ἐπι-τρέπω
предпочитать προ-κρίνω (что – acc.,
 чему – gen.)
предсказатель(ница) μάντις, εως ὁ ἡ
представлять (предоставлять) παρέχω;
 (быть, являться) εἰμί
прекрасно καλῶς
прекрасный καλός, 3
пренебрегать παρ-ίημι (чем – acc.)
преследовать διώκω
преступление ἀδίκημα, ατος τό
при (о названии места сражения) ἐν (+
 dat.)
Приам Πρίαμος, ου ὁ
привозить καθ-ίστημι
приговаривать κρίνω (кого – acc., к чему –
 gen.)
признак σημεῖον, ου τό
призывать προ-καλέω

приказывать ἐπι-τάττω
прилежно σπουδαίως
приличествовать πρέπω
принимать δέχομαι; **п. участие** μετ-έχω
 (gen., dat.)
приносить φέρω; **п. (в) жертву** θύω; **п.
 в дар** προ-τίθημι; **п. пользу** ὠφελέω
 (dat., acc.)
приношение θυσία, ας ἡ
принуждать ἀναγκάζω
приобретать κτάομαι
приобретение κτήσις, εως ἡ
природа φύσις, εως ἡ
присылать πέμπω
причина αἰτία, ας ἡ
причинять (быть причиной) αἰτιον εἶναι;
п. вред βλάπτω
приятно ἡδύ; ἡδέως
приятный ἡδύς, εἶα, ὁ
продавать ἀπο-δίδομαι (за сколько – gen.)
продолжаться δια-τείνω
произведение искусства τέχνημα, ατος τό
производить φύω
происходить pass. om γεννάω
Прометей Προμηθεύς, εως ὁ
Пропилен Προπύλαια, ὠν τά
пропускать εἰς-ίημι
пророк προφήτης, ου ὁ
просить αἰτέω
прославлять ἐπ-αινέω
простой ἀπλοῦς, 3
проступок ἀμάρτημα, ατος τό
против ἐπί (acc.); **против воли** ἄκων,
 ἄκουσα, ἄκων
противиться κατα-τείνομαι
процветать ἀκμάζω
прочный ἀσφαλής, 2
прощать ἀφ-ίημι
птица ὄρνις, ἰθος ὁ ἡ
пугать φοβέω
пурпуровый πορφυροῦς, 3
пустой (напрасный) μάταιος, 3 и 2

пчела μέλιττα, ης ή
пытаться πειράομαι

Ρ ρ

раб δοῦλος, ου ό
работать ἐργάζομαι
рабство δουλεία, аς ή
равнина πεδίον, ου τό
Радамант Ῥαδάμανθος, υος ό
радовать εὐφραίνω
радоваться ἠδομαι
радость ἠδονή, ἧς ή
различать δια-κρίνω
различный παντοῖος, 3
разновидность γένος, εος τό
разнообразный παντοῖος, 3
разный παντοῖος, 3
разорять κατα-σκάπτω
разорять порθέω
разрушать δια-φθειρῶ
разум νοῦς, νοῦ ό
рана τραῦμα, аτος τό
ранишь τιτρώσκω
рассеивать δια-σπείρω
рассудительность φρόνησις, εως ή
растерзывать δια-σπάω
ребенок παῖς, παιδός ό и ή
река ποταμός, οὔ ό
ремень ἱμάς, άντος ό
речь λόγος, ου ό
решать βουλεύω
Рим Ῥώμη, ης ή
римлянин Ῥωμαῖος, ου ό
робкий δειλός, 3
рог κέραс, κέρατος τό
род γένος, εος τό
родина πατρίς, ίδος ή
родитель γονεύς, εως ό
Родос Ῥόδος, ου ή
рождать τίκτω
рождаться γίγνομαι

Ромул Ῥωμύλος, ου ό
рука χεῖρ, χειρός ή
рыба ἰχθύς, υος ό
рынок ἀγορά, ᾶς ή

С с

с (кем/чем?) μετά (gen.); (откуда?) ἐκ (gen.); (сверху вниз) κατά (gen.); с удовольствием ἠδέοω
сажать φυτεύω
Саламин Σαλαμῖν, ἴνος ή
сам αὐτός, ή, ό (πρeδικατιvная позиция)
Самос Σάμος, ου ή
Сарды Σάρδεῖς, εων аі
сатрап σατράπης, ου ό
свет φῶς, φωτός τό
светлый λαμπρός, 3
свобода ἐλευθερία, аς ή
свободный ἐλεύθερος, 3
свой ἑαυτοῦ, ἧς, οὔ (σtяж. αὐτοῦ)
священный ἅγιος, 3
священный дар ἀνάθημα, аτος τό
себя самого ἑμαυτοῦ (1-е лицо), σεαυτοῦ (2-е лицо), ἑαυτοῦ (3-е лицо)
седой λευκός, 3
село κώμη, ης ή
семнадцатый ἔβδομος, 3 καὶ δέκατος, 3
серебро ἄργυρος, ου ό
серебряный ἀργυροῦς, 3
сестра ἀδελφή, ἧς ή
сеять σπείρω
сжигать ἐμ-πίμπρημι
сила δύναμις, εως ή
сильно ἰσχυρῶς
сильный ἰσχυρός, 3
Сицилия Σικελία, аς ή
скала πέτρα, аς ή
скиф Σκύθης, ου ό
скорее... чем μᾶλλον... ή
скоро μετ' ὀλίγον
скромность εὐκολία, аς ή

скрывать κρύπτω
 скульптор ἀγαλματοποιός, οὗ ὁ
 слабый ἀσθενής, 2
 слава κλέος, κλέους τό
 славный ἔνδοξος, 2
 сладкий γλυκύς, εἶα, ὕ
 следовать ἐπι-βαίνω
 следует (должно) δεῖ, χρή
 слеза δάκρυμα, ατος τό
 слепой τυφλός, 3
 слишком ἄγαν; πάνυ
 слово λόγος, ου ὁ
 слон ἐλέφας, αντος ὁ
 служанка θεράπιαινα, ης ἡ
 слушать ἀκούω (κογο – gen., что – acc.)
 слушаться πείθομαι (dat.)
 слышать ἀκούω (κογο – gen., что – acc.)
 смелый θρασύς, εἶα, ὕ
 смертный θνητός, 3
 смерть θάνατος, ου ὁ
 смешивать κεράννυμι (что – acc., с чем –
 dat.)
 смущаться тарάττομαι
 сначала πρῶτον, πρῶτα
 снег χιών, ὄνος ἡ
 собака κύων, κύνος ὁ и ἡ
 собирать συλ-λέγω
 соблюдать тишину ἡσυχίαν ἄγω
 сова γλαύξ, γλαυκός ἡ
 совершать πράττω
 советовать βουλεύω; советоваться ὑπο-
 τίθεμαι
 совещаться βουλεύομαι
 согласие ὁμόνοια, аς ἡ
 Сократ Σωκράτης, ους ὁ
 сокровище θησαυρός, οὗ ὁ
 солдат στρατιώτης, ου ὁ
 солнце ἥλιος, ου ὁ
 соловей ἀηδών, ὄνος ἡ
 Солон Σόλων, ανος ὁ
 сон ὕπνος, ου ὁ
 сообщать ἀγγέλλω

соответствовать πρέπω
 сосна πίττυς, υος ἡ
 состязание ἀγών, ὄνος ὁ
 сосуд ὕδρια, аς ἡ
 Софокл Σοφοκλῆς, έους ὁ
 союзник σύμμαχος, ου ὁ
 Спарта Σπάρτη, ης ἡ
 спартаец Σπαρτιάτης, ου ὁ
 спасти σώζω
 спать καθεύδω
 спешить σπεύδω
 спокойствие ἡσυχία, аς ἡ
 спор ἔρις, ιδος ἡ
 спорить ἐρίζω (с кем – dat.)
 справедливо δικαίως
 справедливость δικαιοσύνη, ης ἡ
 справедливый δίκαιος, 3
 спутник ἐταῖρος, ου ὁ
 сравнить ὁμοίω (с кем/чем – dat.)
 сражаться μάχομαι (с кем – dat.)
 сражение μάχη, ης ἡ; морское с.
 ναυμαχία, аς ἡ
 среди ἐν (dat.)
 ставить ἵστημι; с. во главе про-ἵστημι
 стадий στάδιον, ου τό
 становиться γίγνομαι
 старательно σπουδαίως
 старательный σπουδαῖος, 3
 старец γέρον, онτος ὁ
 старик γέρων, онτος ὁ
 старость γῆρας, аος τό
 старый παλαιός, 3
 статуя ἀνδριάς, άντος ὁ
 стена τεῖχος, εος ὁ
 сто ἑκατόν
 столб στήλη, ης ἡ
 сторож φύλαξ, аκος ὁ
 стоять ἕστηκα (pf. om ἵστημι)
 страна χώρα, аς ἡ
 странник ἀλήμων, онος ὁ
 страшный φοβερός, 3
 стрела τόξευμα, ατος τό

стрелок (из лука) τοξότης, ου ὁ
строй τάξις, εως ἡ
строить (сооружать) ἰδρύω; (в боевом
порядке) ἐκ-τάττω
ступень βαθμός, οὔ ὁ
стыд αἰσχῦνη, ης ἡ
стыдно αἰσχροῶς
судить κρίνω
судно πλοῖον, ου τό
судьба τύχη, ης ἡ
судья δικαστής, οὔ ὁ
суровый χαλεπός, 3
счастливый εὐδαίμων, 2
счастье εὐδαιμονία, ας ἡ
считать νομίζω
сын υἰός, υἱοῦ ὁ

Т т

таблица πίναξ, ακος ὁ
тайно λάθρα
так же ὡσαύτως
такой τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο(v)
такой же αὐτός, ἡ, ὁ (ατтрибутивная пози-
ция); *стяж.* αὐτός, αὐτή, ταυτό
талант τάλαντον, ου τό
твой σός, σή, σόν
тело σῶμα, ατος τό
тень σκιά, ἄς ἡ
теперь νῦν
терпеть πάσχω
терять ἀπο-βάλλω
Тесей Θησεύς, εως ὁ
течь ῥέω
тиран τύραννος, ου ὁ
ткать ὑφαίνω
товарищ θεράπων, онτος ὁ
толстый παχύς, εἶα, ὑ
только μόνον
тот ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο
тот же αὐτός, ἡ, ὁ (ατтрибутивная пози-
ция); *стяж.* αὐτός, αὐτή, ταυτό

тотчас αὐτίκα; εὐθύς
тревожить ταράττω
треножник τρίπους, ποδος ὁ
три τρεῖς, τρία
тридцать тысяч τρισμῦριοι, 3
триста τριακόσιοι, 3; **триста спартан-
цев** οἱ τριακόσιοι
трофей τρόπαιον, ου τό
Троя Τροία, ας ἡ
троянец Τρώς, ωός ὁ
труба σάλπιγξ, ἴγγος ἡ
труд πόνος, ου ὁ
трудно χαλεπῶς
трудный χαλεπός, 3
трудолюбие σπουδή, ἧς ἡ
групп νεκρός, οὔ ὁ
трусливый δειλός, 3
ты σύ
тяжело χαλεπῶς
тяжелый (ο *vese*) βαρύς, εἶα, ὑ; (*труд-*
ный) χαλεπός, 3

У у

у (около) παρά (gen.); (у кого-либо) ἐν (dat.);
(при глаголе εἶμι) dat. без предлога
убегать φεύγω
убеждать πείθω; **я убежден** πέπεισμαι (pf.
med.)
убивать ἀπο-κτείνω
уважаемый τίμιος, 3
уважать στέρωω
угощать ἐστιάω
удаляться ἀπο-βαίνω
удача εὐτυχία, ας ἡ
удерживать ἀπ-έχω (gen.); *adj. verbalia*
ἀφεκτός, 3 и ἀφεκτέος, 3
удерживаться ἀπ-έχομαι (от чего – gen.)
удивительный θαυμάσιος, 3
удивляться θαυμάζω (acc.)
удовольствие ἡδονή, ἧς ἡ; **с удоволь-**
ствием ἡδέως

ужасный δεινός, 3
уже ἤδη
узнавать γιγνώσκω
узор εἰκόν, όνος ἡ
украшать κοσμέω
украшение κόσμος, ου ό
улица ἀγυιά, ἄς ἡ
ум νοῦς, νοῦ ό
умерший *пер. pf. act. от* ἀπο-θνήσκω
умирать ἀπο-θνήσκω
умный σώφρων, 2
уничтожать δια-φθείρω
управлять ἄρχω (*gen.*)
упрочивать βεβαίωω
Уран Οὐρανός, ου ό
устанавливать καθ-ίστημι
устраивать καθ-ίστημι
устройство (*государственное*) πολιτεία,
 аς ἡ
утверждать φημί
утро ὄρθρος, ου ό
ухо οὖς, ώτός τό
уходить ἀπ-έρχομαι
учение ἐπιστήμη, ης ἡ
ученик μαθητής, ου ό
учитель(ница) διδάσκαλος, ου ό *и* ἡ
учить (*обучать*) διδάσκω
учиться μανθάνω

Ф ф

фаланга φάλαγξ, αγγος ἡ
Фазтон Φαέθων, онτος ό
Фемистокл Θεμιστοκλῆς, έους ό
Феникс Φοῖνιξ, ικος ό
Феогнид Θεογνις, ιδος ό
Фермопилы Φερμοπίλαι, ων αί
фиванец Θηβαῖος, ου ό
Фивы Θῆβαι, ων αί
Фидий Φειδίας, ου ό
Филипп Φίλιππος, ου ό
Филоктет Φιλοκτήτης, ου ό

философ φιλόσοφος, ου ό
финикиец Φοῖνιξ, ικος ό
Фрасибул Φρασύβουλος, ου ό

Х х

характер χαρακτήρ, ἥρος ό
хвалить ἐπ-αινέω
Херонея Χαिरώνεια, аς ἡ
хлеб σῖτος, ου ό
ходить βαδίζω
хозяин δεσπότης, ου ό
холодный ψυχρός, 3
хоронить θάπτω
хороший ἀγαθός, 3
хорошо εὖ
хотеть βούλομαι
храбрость ἀνδρεία, аς ἡ
храбрый ἀνδρεῖος, 3
храм ναός, ου ό
художник τεχνίτης, ου ό

Ц ц

царство βασιλεία, аς ἡ
царствование βασιλεία, аς ἡ
царствовать βασιλεύω
царь βασιλεύς, έως ό
цвети θάλλω
цветок ἄνθος, еος τό

Ч ч

часто πολλάκις
часть μέρος, еος τό
чаша κρατήρ, ἥρος ό
человек ἄνθρωπος, ου ό
чем ἧ
через (*после; о времени*) μετά (*acc.*)
черный μέλας, μέλαινα, μέλαν
четыре τέτταρες, а
читать ἀνα-γιγνώσκω

ЧТИТЬ τιμάω
ЧТО (союз) ὅτι; (вопросительное местоимение) τί
ЧТОБЫ ἵνα; ὅπως
ЧТО-ЛИБО τι
ЧУЖЕЗЕМЕЦ ξένος, ου ὁ
ЧУЖОЙ ἀλλότριος, 3
ЧУМА ὄλεθρος, ου ὁ

Ш ш

ШЕШЬ ἕξ
ШИРОКИЙ πλατύς, εἶα, ύ
ШКОЛА διδασκαλεῖον, ου τό
ШКУРА δορά, ἄς ή
ШЛЕМ κόρυς, υθος ή

Щ щ

ЩИТ ἄσπίς, ἶδος ή

Э э

Эврот Εὐρώτας, ου ὁ
Эдип Οἰδίπους, ποδος ὁ
Эллада Ἑλλάς, ἄδος ή

ЭЛЛИН Ἕλλην, ηνος ὁ
Эпаминонд Ἐπαμεινώνδας, ου ὁ
Эринии Ἐρινυες, ύων αἱ
Эсхил Αἰσχύλος, ου ὁ
Этеокл Ἐτεοκλῆς, έους ὁ
ЭТОТ (этот мой) ὅδε, ἦδε, τόδε; (этот твой) οὗτος, αὕτη, τοῦτο
Эфесский Ἐφέσιος, 3
Эфиоп Αἰθίοψ, οπος ὁ
ЭХО ἠχώ, οὔς ή

Ю ю

ЮНОСТЬ νεότης, ητος ή
ЮНОША νεανίας, ου ὁ
Я ἐγώ

Я я

ЯВЛЯТЬ φαίνω
ЯВЛЯТЬСЯ (быть) εἰμί
ЯД φάρмаκον, ου τό
ЯЗЫК γλῶττα, ης ή
ЯСНО δῆλόν έστι(ν)
ЯСНЫЙ δῆλος, 3
Ясон Ἰάσων, ονος ὁ

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Условные сокращения	5
Занятие I	
§ 1. История греческого языка	6
§ 2. Древнегреческий алфавит	9
§ 3. Гласные и дифтонги	10
§ 4. Согласные. Сочетания согласных	11
Занятие II	
§ 5. Знаки ударения и придыхания	12
§ 6. Место знаков ударения и придыхания	12
§ 7. Знаки препинания	13
§ 8. Конечные звуки	13
§ 9. Ударение.....	13
§ 10. Правила ударения.....	14
§ 11. Слова, не имеющие ударения (проклитики).....	15
§ 12. Слова с непостоянным ударением (энклитики).....	15
§ 13. Правила ударения в словосочетаниях с энклитиками.....	15
§ 14. Некоторые фонетические явления.....	16
§ 15. Рейхлинова система чтения	16
Занятие III	
§ 16. Глагол. Грамматические категории глагола	20
§ 17. Начальная форма глагола. Основа презенса	22
§ 18. Praesens indicatīvi actīvi.....	22
§ 19. Imperatīvus praesentis actīvi	23
§ 20. Infinitīvus praesentis actīvi	23
§ 21. Употребление сочетания μέν... δέ	23
§ 22. Употребление отрицаний	24
Занятие IV	
§ 23. Грамматические категории имени существительного.....	24
§ 24. Словарная форма имени существительного.....	25
§ 25. Артикль	26
§ 26. Существительные 1-го склонения женского рода.....	26
§ 27. Praesens indicatīvi, infinitīvus praesentis глагола εἶμι – <i>быть</i>	27
§ 28. Простое предложение	28
Занятие V	
§ 29. Существительные 1-го склонения мужского рода.....	29
§ 30. Предлоги	30

Занятие VI	
§ 31. 2-е склонение существительных	32
§ 32. Согласование сказуемого с подлежащим в среднем роде в форме множественного числа	33
§ 33. Синтаксическая конструкция <i>accusativus duplex</i>	33
Занятие VII	
§ 34. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного	35
§ 35. Прилагательные 1–2-го склонения	35
§ 36. Прилагательные 2-го склонения	37
§ 37. Согласование существительного и прилагательного	37
§ 38. Субстантивация прилагательных	38
§ 39. <i>Dativus commōdi/incommōdi</i> (дательный выгоды/ущерба)	38
§ 40. <i>Dativus possessivus</i> (дательный принадлежности)	39
Занятие VIII	
§ 41. Существительные 1-го слитного склонения	40
§ 42. Существительные 2-го слитного склонения	40
§ 43. Прилагательные 1–2-го слитного склонения	41
§ 44. Прилагательные 2-го слитного склонения	42
Занятие IX	
§ 45. <i>Praesens indicatīvi medii-passīvi</i>	44
§ 46. <i>Imperatīvus praesentis medii-passīvi</i>	44
§ 47. <i>Infinītivus praesentis medii-passīvi</i>	45
§ 48. Отложительные глаголы	45
§ 49. <i>Genetīvus auctōris</i> (родительный действующего лица)	46
§ 50. <i>Dativus instrumenti</i> (дательный орудия действия)	46
§ 51. Синтаксическая конструкция <i>nominatīvus duplex</i>	46
Занятие X	
§ 52. Словое приращение (<i>augmentum syllabīcum</i>)	48
§ 53. <i>Imperfectum indicatīvi actīvi et medii-passīvi: augmentum syllabīcum</i>	49
§ 54. <i>Imperfectum indicatīvi глагола eīci</i>	50
§ 55. Значение <i>imperfectum</i>	51
Занятие XI	
§ 56. Временное приращение (<i>augmentum temporāle</i>)	52
§ 57. <i>Imperfectum indicatīvi actīvi et medii-passīvi: augmentum temporāle</i>	53
Занятие XII	
§ 58. <i>Participium praesentis medii-passīvi</i>	56
Занятие XIII	
§ 59. Существительные 3-го склонения. Общая характеристика	57
§ 60. Существительные 3-го склонения с основой на -λ	60
§ 61. Существительные 3-го склонения с основой на -ρ	60
§ 62. Существительные 3-го склонения с основой на -ν	61
§ 63. <i>Genetīvus characterīsticus</i> (родительный характеризующий)	62
Занятие XIV	
§ 64. Существительные 3-го склонения с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ)	64
§ 65. Существительные 3-го склонения с основой на губные (-β, -π, -φ)	65

Занятие XV	
§ 66. Существительные 3-го склонения мужского и женского рода с основой на переднеязычные (-δ, -τ, -θ).....	67
§ 67. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на -τ.....	69
§ 68. Существительные 3-го склонения с основой на -κτ.....	70
§ 69. Существительные 3-го склонения мужского рода с основой на -ντ.....	71
Занятие XVI	
§ 70. Неправильности существительных 3-го склонения.....	74
Занятие XVII	
§ 71. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на -εσ.....	77
§ 72. Существительные 3-го склонения мужского рода с основой на -εσ.....	78
§ 73. Существительные 3-го склонения среднего рода с основой на -ασ.....	79
§ 74. Существительные 3-го склонения с основой на -οσ.....	80
Занятие XVIII	
§ 75. Существительные 3-го склонения с основой на -ῖ.....	82
§ 76. Существительные 3-го склонения с основой на -υ.....	83
§ 77. Существительные 3-го склонения с основой на -ῖ/-ε.....	83
§ 78. Существительные 3-го склонения с основой на -ῖ/-ε.....	84
Занятие XIX	
§ 79. Существительные 3-го склонения с основой на -ευ/-ε.....	86
§ 80. Существительные 3-го склонения с основой на -αυ.....	86
§ 81. Существительные 3-го склонения с основой на -ου.....	87
§ 82. Существительные 3-го склонения с основой на -ω.....	87
§ 83. Существительные 3-го склонения на -ό.....	88
Занятие XX	
§ 84. Прилагательные 3-го склонения трех окончаний.....	90
§ 85. Прилагательные с основой на -ν.....	90
§ 86. Прилагательные с основой на -ντ.....	91
§ 87. Прилагательные с основой на -ῖ/-ε.....	92
Занятие XXI	
§ 88. Прилагательные 3-го склонения двух окончаний.....	94
§ 89. Прилагательные с основой на -ν.....	95
§ 90. Прилагательные с основой на -ρ.....	95
§ 91. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ).....	96
§ 92. Прилагательные с основой на -σ.....	97
§ 93. Прилагательные с основой на -ι, -υ.....	98
§ 94. Прилагательные 3-го склонения одного окончания.....	99
§ 95. Прилагательные с основой на -ρ.....	99
§ 96. Прилагательные с основой на -ν.....	99
§ 97. Прилагательные с основой на переднеязычные (-δ, -τ).....	100
§ 98. Прилагательные с основой на заднеязычные (-γ, -κ, -χ).....	100
§ 99. Прилагательные с основой на губные (-β, -π).....	101
§ 100. Прилагательные с основой на -ῖ/-ε.....	101

Занятие XXII

§ 101. Неправильности имен прилагательных	103
§ 102. Participium praesentis actīvi	104
§ 103. Participium praesentis actīvi глагола εἰμί	105

Занятие XXIII

§ 104. Синтаксический оборот genetīvus absolutūs	107
--	-----

Занятие XXIV

§ 105. Степени сравнения прилагательных	108
§ 106. Степени сравнения с суффиксами -τερ-, -τατ-	109
§ 107. Употребление союза ἤ	111
§ 108. Употребление наречия ὡς при превосходной степени	112
§ 109. Genetīvus comparatīōnis (родительный сравнения)	112
§ 110. Genetīvus partitīvus (родительный выделительный)	112

Занятие XXV

§ 111. Корневые степени сравнения с суффиксами -(ι)ον-, -ιστ-	113
§ 112. Супплетивные (неправильные) степени сравнения	114
§ 113. Склонение форм сравнительной степени с суффиксом -(ι)ον-	115
§ 114. Наречие	116
§ 115. Наречия, образуемые от прилагательных	117
§ 116. Степени сравнения наречий	117

Занятие XXVI

§ 117. Местоимение	119
§ 118. Личные местоимения	119
§ 119. Определительное местоимение αὐτός, αὐτή, αὐτό	120
§ 120. Возвратные местоимения	121
§ 121. Притяжательные местоимения	122
§ 122. Выражение притяжательности	122
§ 123. Взаимное местоимение ἀλλήλων	123
§ 124. Указательные местоимения	123
§ 125. Вопросительное и неопределенное местоимения	126
§ 126. Относительные местоимения	127
§ 127. Обобщающие (неопределенно-относительные) местоимения	128
§ 128. Отрицательные местоимения	129
§ 129. Числительные. Графическое изображение числительных	129
§ 130. Классификация числительных	130
§ 131. Структура числительных	132
§ 132. Склонение и употребление числительных	133

Занятие XXVII

§ 133. Слитные глаголы	135
§ 134. Слитные глаголы на -έω	136
§ 135. Слитные глаголы на -άω	139
§ 136. Слитные глаголы на -όω	141

Занятие XXVIII

§ 137. Accusatīvus cum infinitīvo	145
§ 138. Nominatīvus cum infinitīvo	146

§ 139. Инфинитивная конструкция (субъектный инфинитив).....	146
§ 140. Accusativus cum participio. Nominativus cum participio.....	147
Занятие XXIX	
§ 141. Первичная основа глагола. Классификация глаголов.....	148
§ 142. Aoristus I (primus) actīvi и medii (основы на гласный, дифтонг, взрывной согласный).....	149
§ 143. Значение aoristus.....	154
Занятие XXX	
§ 144. Futūrum I (primum) actīvi и medii (основы на гласный, дифтонг, взрывной согласный).....	157
§ 145. Значение futūrum I.....	161
§ 146. Futūrum I глагола εἶμι.....	161
Занятие XXXI	
§ 147. Aoristus I (primus) actīvi и medii (основы на сонорный согласный).....	163
Занятие XXXII	
§ 148. Futūrum I (primum) actīvi и medii (основы на сонорный согласный).....	167
§ 149. Futūrum I Attīcum.....	168
§ 150. Futūrum I Dorīcum.....	170
Занятие XXXIII	
§ 151. Слабые и сильные времена.....	172
§ 152. Aoristus II (secundus) actīvi и medii.....	172
§ 153. Придаточные предложения причины.....	175
§ 154. Придаточные предложения следствия.....	175
Занятие XXXIV	
§ 155. Modus conjunctīvus.....	178
§ 156. Praesens conjunctīvi actīvi и medii-passīvi.....	179
§ 157. Aoristus I conjunctīvi actīvi и medii.....	181
§ 158. Aoristus II conjunctīvi actīvi и medii.....	182
§ 159. Употребление conjunctīvus в главном (независимом) предложении.....	182
§ 160. Выражение запрещения в praesens и aoristus.....	183
§ 161. Придаточные предложения цели.....	183
§ 162. Придаточные дополнительные предложения с союзами ὅπως, ὡς.....	183
§ 163. Придаточные дополнительные предложения при глаголах и выражениях боязни.....	184
§ 164. Придаточные предложения времени с союзами <i>когда, с тех пор как, как только</i>	184
§ 165. Придаточные предложения времени с союзами <i>пока, пока не</i>	185
§ 166. Придаточные предложения времени с союзом <i>дрів</i>	186
Занятие XXXV	
§ 167. Modus optatīvus.....	189
§ 168. Praesens optatīvi actīvi и medii-passīvi.....	189
§ 169. Futūrum I optatīvi actīvi и medii.....	192
§ 170. Aoristus I optatīvi actīvi и medii.....	193
§ 171. Aoristus II optatīvi actīvi и medii.....	193
§ 172. Употребление optatīvus в главном (независимом) предложении.....	194
§ 173. Употребление наклонений с частицей ἄν.....	194
§ 174. Главные и исторические времена.....	196

§ 175. Optatīvus в придаточных предложениях. Optatīvus obliq̄uus.....	196
§ 176. Придаточные дополнительные предложения с союзами ὅτι, ὅς.....	196
§ 177. Придаточные предложения условия. Условный период.....	197
§ 178. Придаточные предложения уступки.....	199
§ 179. Относительные придаточные предложения.....	199
§ 180. Вопросительные предложения (прямой вопрос).....	200
§ 181. Косвенный вопрос.....	201
Занятие XXXVI	
§ 182. Aoristus I (primus) passīvi.....	203
Занятие XXXVII	
§ 183. Futūrum I (primum) passīvi.....	209
Занятие XXXVIII	
§ 184. Aoristus II (secundus) passīvi.....	212
§ 185. Futūrum II (secundum) passīvi.....	216
Занятие XXXIX	
§ 186. Основа перфекта.....	218
§ 187. Удвоение.....	219
§ 188. Перфектное приращение.....	219
§ 189. Perfectum I (primum) actīvi.....	220
§ 190. Значение perfectum.....	225
§ 191. Plusquamperfectum I (primum) actīvi.....	226
§ 192. Значение plusquamperfectum.....	228
Занятие XL	
§ 193. Perfectum II (secundum) actīvi.....	231
§ 194. Plusquamperfectum II actīvi.....	235
Занятие XLI	
§ 195. Perfectum medii-passīvi.....	237
§ 196. Plusquamperfectum indicatīvi medii-passīvi.....	246
Занятие XLII	
§ 197. Futūrum III (tertium, exactum).....	252
§ 198. Значение futūrum III.....	254
§ 199. Отглагольные прилагательные.....	254
Занятие XLIII	
§ 200. Спряжения глагола.....	256
§ 201. Общая характеристика глаголов II спряжения.....	257
§ 202. Глаголы I класса II спряжения.....	257
§ 203. Спряжение глагола διδοῦμι.....	260
§ 204. Глаголы, производные от διδοῦμι.....	263
Занятие XLIV	
§ 205. Спряжение глагола τίθημι.....	265
§ 206. Глаголы, производные от τίθημι.....	267
Занятие XLV	
§ 207. Спряжение глагола ἵσθημι.....	269
§ 208. Глаголы, производные от ἵσθημι.....	273

Занятие XLVI	
§ 209. Атематический (корневой) аорист.....	275
Занятие XLVII	
§ 210. Спряжение глагола ἴψι.....	283
§ 211. Глаголы, производные от ἴψι	286
Занятие XLVIII	
§ 212. Остальные глаголы I класса II спряжения	287
Занятие XLIX	
§ 213. Глаголы II класса II спряжения.....	291
Занятие L	
§ 214. Глаголы II спряжения с атематическим презенсом от непроизводных (корневых) основ.....	295
§ 215. Спряжение глагола εἶμι – <i>быть</i>	295
§ 216. Спряжение глагола εἶμι – <i>идти</i>	297
§ 217. Спряжение глагола φημί – <i>говорить</i>	298
§ 218. Недостаточный глагол οἶδα – <i>знать</i>	299
§ 219. Отложительные глаголы II спряжения с атематическим презенсом от непроизводных (корневых) основ.....	300
§ 220. Спряжение глагола κάθημαι – <i>сидеть</i>	300
§ 221. Спряжение глагола κεῖμαι – <i>лежать</i>	301
Занятие LI	
§ 222. Основные формы глагола	304
§ 223. Неправильные глаголы I спряжения	304
Приложения	
Приложение I. Употребление артикля	310
Приложение II. Предлоги	312
Приложение III. Употребление инфинитива	319
Приложение IV. Основные формы наиболее употребительных глаголов	321
Приложение V. Обзор придаточных предложений	333
Приложение VI. Αἱ προσευχαί (молитвы).....	336
Древнегреческо-русский словарь	338
Русско-древнегреческий словарь	377

Учебное издание

Кириченко Арина Владимировна
Тананушко Кир Алексеевич

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие

Публикуется в авторской редакции

Ответственный за выпуск: *А.В. Слесарев*
Компьютерная верстка: *К.А. Тананушко*

Подписано в печать 28.08.2017. Формат 70х90 1/16.
Печать цифровая. Бумага офсетная.
Усл. печ. л. 29,25. Уч.-изд. л. 15,9. Тираж 100 экз. Заказ 286

РО «Минская духовная академия имени Святителя Кирилла Туровского
Белорусской Православной Церкви (Белорусского Экзархата
Московского Патриархата)».

Свидетельство о ГРИИРПИ № 1/478 от 30.09.2015.

Ул. Зыбицкая, 27, 220030, г. Минск.

Тел./ факс: (017) 327-59-06. E-mail: izdatelstvo.minda@yandex.ru

Отпечатано с готового оригинала-макета в
ООО «Ковчег». 220072 г. Минск, пр. Независимости, 68-19